النشرية الإحصائية السنوية لتونس

Annuaire Statistique de la Tunisie

2012-2016

Edition 2017 نشرية

Préface

Cette édition de l'Annuaire Statistique de la Tunisie présente les principales statistiques collectées et élaborées par le système statistique national et le produit de ses activités. Elle porte principalement sur les cinq années disponibles (2012 à 2016). Certaines chiffres font l'objet de mise à jour régulière.

Par ailleurs. le présent document est disponible au format PDF. Une version téléchargeable gratuitement est disponible sur le site web de l'INS.

Nous serons heureux de recevoir vos commentaires quant au contenu et à la présentation de cette ouvrage.

Pour plus d'informations :

- Contactez l'INS par Email : ins@ins.tn
- Visitez notre site web : www.ins.tn
- Numéro téléphone : 71 891 002

تقـــديـم

تمثل هذه النشرية الإحصائية السنوية للبلاد التونسية جملة الإحصائيات التي تنتجها المنظومة الوطنية للإحصاء، وتشمل أساسا السنوات الخمس الأخيرة (2012-2016). تظل بعض المعلومات محور تحيين متواصل.

مع العلم بأن هذه الوثيقة تصدر في شكل PDF. ويمكن تحميلها مجانا من موقع واب المعهد الوطني للإحصاء.

سنكون سعداء بتقبل إقتراحاتكم حول محتوى النشرية الإحصائية السنوية لتونس.

لمزيد الإيضاح:

- إتصلوا بالمعهد الوطني للإحصاء
- على البريد الإلكتروني : ins@ins.tn
- زوروا موقعنا على شبكة الإنترنات : www.ins.tn
- الهاتف : 71 891 002

TABLEAU DES SIGNES CONVENTIONNELS — جدول المصطلحات المستعملة

Significations adoptées	Signes العلامات	التسمية
Idem	"	مماثل
Le renseignement ne peut être obtenu ou n'existe pas. faute d'enquête	>>	بيانات لا يمكن الحصول عليها أو غيرموجودة
Le renseignement n'est pas encore publié ou n'est pas encore parvenu	...	بيانات لم يقع نشرها بعد أولم تصل بعد
Résultat rigoureusement nul	-	نتيجة معدومة تماما
Discontinuité dans la série chronologique	=أو I ou	إنقطاع في مستوى التسلسل الزمني
Au dessous de l'unité	ε	دون الوحدة

UNITES UTILISES ET ABREVIATIONS — وحدات مستعملة و مختصرات

Unité	Libellé	التسمية	الوحدة
D.	Dinar	دينار	د
G	Gramme	غرام	غ
hl	Hectolitre	هيكتلتر	هكل
Km	Kilomètre	كيلومتر	كم
Kg	Kilogramme	كيلوغرام	كغ
kw	Kilowatt	كيلوواط	كيلوواط
kwh	Kilowatt/heure	كيلوواط/ساعة	كيلوواط/س
m^2	Mètre carré	متر مربع	م2
P	Pièce	قطعة	قطعة
ha	Hectare	هكتار	هكتار
ℓ	Litre	لتر	ل
m^3	Mêtre cube	متر مكعب	م3
Q	Quintal	قنطار	قنطار
T	Tonne	طن	طن
Tkm	Tonne Kilomètre	طن/كيلومتر	طن/كم
Tx	Tonneau	برميل	برميل
V/K	Voyageurs/Kilomètre	مسافر/كيلومتر	مسافر/كم
U	Unité	وحدة	وحدة
Moy. Mens	Moyenne mensuelle	معدل شهري	معدل شهري
Nbre	Nombre	عدد	عدد
B	Bouteille	قارورة	قارورة
Bte	Boite	علبة	علبة
MD	Million de Dinars	مليون دينار	م د
M	Millier	الألف	الألف
Millet	Millime	مليم	مليم
j	jour	يوم	يوم
Pa	Paquet	علبة	علبة
Pers	Personne	شخص	شخص
Bill	Billet	تذكرة	تذكرة
Abon	Abonnement	إشتراك	إشتراك
Piq	Piqure	حقنة	حقنة
Consul	Consultation	عيادة	عيادة

Sommaire

الفهرس

صفحة

Page

1 POPULATION — 1 السكان

1.1 Principales caractéristiques démographiques ..... 19 — 1.1 أهم الخصائص الديموغرافية .....

Estimation de la population par groupe d'âge. genre et gouvernorat — **التقديرات السكانية حسب الفئة العمرية والجنس والولاية**

1.2 sexe masculin..... 20 — 2.1 جنس الذكور.....

1.3 sexe féminin..... 22 — 3.1 جنس الإناث.....

1.4 ensemble..... 24 — 4.1 المجموع.....

1.5 Estimation de la population par gouvernorat..... 26 — 5.1 التقديرات السكانية حسب الولاية .....

Naissances — **الولادات**

1.6 taux bruts de natalité par gouvernorat..... 27 — 6.1 المعدل الخام للمواليد حسب الولاية .....

1.7 groupe d'âge de la mère et le gouvernorat de domécile 28 — 7.1 الفئة العمرية للأم و ولاية الإقامة.....

1.8 Taux de fécondité selon groupe d'âge de la mère ISF et TGF 29 — 8.1 معدل الخصوبة حسب الفئة العمرية للأم، وم.ت.خ و م.ج.خ

1.9 par genre suivant le gouvernorat de déclaration 30 — 9.1 حسب الجنس والولاية المصرح بها

1.10 suivant le lieu d'accouchement et le gouvernorat de déc laration..... 31 — 10.1 حسب مكان التوليد والولاية المصرح بها.....

Décés — **الوفيات**

1.11 par genre et gouvernorat de déclaration..... 32 — 11.1 حسب الجنس و ولاية التسجيل.....

1.12 taux bruts de mortalité par gouvernorat..... 33 — 12.1 المعدل الخام للوفيات حسب الولاية .....

1.13 mort-nés par gouvernorat de déclaration..... 34 — 13.1 المواليد الأموات حسب الولاية المصرح بها.....

Mariages — **الزواج**

1.14 contractés par gouvernorat de déclaration ..... 35 — 14.1 عقود الزواج حسب الولاية المصرح بها.....

1.15 selon le groupe d'âge de l'époux par gouvernorat..... 36 — 15.1 الزيجات حسب الفئة العمرية للزوج وحسب الولاية.....

1.16 selon le groupe d'âge de l'épouse par gouvernorat..... 37 — 16.1 الزيجات حسب الفئة العمرية للزوجة وحسب الولاية .....

1.17 selon le groupe d'âge des époux..... 38 — 17.1 الزيجات حسب الفئة العمرية للزوجين.....

Divorces — **الطلاق**

1.18 prononces par les tribunaux de 1 ère instance par année judiciaire ..... 39 — 18.1 أحكام الطلاق المصرح بها حسب السنة القضائية من قبل المحاكم الإبتدائية .....

2 ENSEIGNEMENT ET CULTURE — 2 التعليم والثقافة

2.1 Enseignement — 1.2 التعليم

2.1.1 Informations générales ..... 43 — 1.1.2 معطيات عامـــة .....

1er cycle de l'enseignement de base — **المرحلة الأولى من التعليم الأساسي**

2.1.2 Principales données ..... 44 — 2.1.2 أهم المعطيات .....

2.1.3 Nombre d'écoles par gouvernorat..... 45 — 3.1.2 عدد المدارس بكل ولاية.....

2.1.4 Nombre de locaux - classes par gouvernorat..... 46 — 4.1.2 عدد قاعات التدريس حسب الولاية.....

2.1.5 Personnel enseignant par gouvernorat..... 47 — 5.1.2 عدد المدرسين حسب الولاية .....

2.1.6 Classes– élèves par année d'études..... 48 — 6.1.2 عدد الفصول حسب السنة الدراسية .....

2.1.7 Population scolaire par genre et par gouvernorat..... 49 — 7.1.2 عدد التلاميذ حسب الجنس والولاية.....

2.1.8 Population scolaire totale par gouvernorat..... 51 — 8.1.2 العدد الجملي للتلاميذ حسب الولاية .....

2.1.9 Population scolaire par qualité et par année d'études.. 52 — 9.1.2 العدد الجملي للتلاميذ حسب سنة الدراسة وحسب الصنف

2 ème cycle de l'enseignement de base et de l'enseignement secondaire (public) — **المرحلة الثانية من التعليم الأساسي والتعليم الثانوي العمومي**

2.1.10 Principales données statistiques..... 53 — 10.1.2 أهم المعطيات.....

2.1.11 Population scolaire par année d'études..... 53 — 11.1.2 العدد الجملي للتلاميذ حسب سنة الدراسة.....

2.1.12 Population scolaire par genre et par gouvernorat..... 54 — 12.1.2 عدد التلاميذ حسب الجنس والولاية.....

2.1.13 Population scolaire totale par gouvernorat..... 56 — 13.1.2 العدد الجملي للتلاميذ حسب الولاية.....

Sommaire

الفهرس

2.1.14 Nombre d'établissements et classes-élèves par gouvernorat 57

2.1.15 Personnel enseignant selon le genre et la nationalité. 58

2.1.16 Résultats des examens..... 58

2.1.17 Répartition des admis au baccalauriat par section et gouvernorat..... 59

2.1.18 Répartition des étudiants par filières et par genre..... 60

2.1.19 Répartition des diplômés de fin d'études par filières et par genre 61

2.1.20 Répartition des étudiants par secteur et par ministère de tutelle et par genre 62

2.1.21 personnel enseignant à plein temps..... 62

14.1.2 عدد المؤسسات التربوية وعدد الفصول حسب الولاية... 57

15.1.2 عدد المدرسين حسب الجنس والجنسية 58

16.1.2 نتائج الإمتحانات..... 58

17.1.2 توزيع عدد الناجحين في شهادة البكالوريا حسب الشعب والولاية 59

18.1.2 توزيع الطلبة حسب الشعب و حسب الجنس..... 60

19.1.2 عدد الطلبة المتخرجين في نهاية السنة الجامعية حسب الشعب والجنس..... 61

20.1.2 توزيع الطلبة حسب القطاع ووزارة الإشراف والجنس 62

21.1.2 المدرسون المباشرون كامل الوقت..... 62

2.2 Culture

2.2 الثقافة

Bibliothèque par catégorie et par gouvernorat

المكتبات حسب صنف المكتبات والولاية

2.2.1 Evolution du réseau des bibliothèques 63

2.2.2 Evolution de la capacité 64

2.2.3 Evolution des fonds de livres 65

2.2.4 Evolution des lecteurs 66

2.2.5 Evolution des abonnés..... 67

2.2.6 Evolution des livres prêtés..... 68

1.2.2 تطور عدد المكتبات 63

2.2.2 تطور طاقة الإستيعاب 64

3.2.2 تطور عدد الكتب 65

4.2.2 تطور عدد القراء..... 66

5.2.2 تطور عدد المشتركين..... 67

6.2.2 تطور عدد الكتب المستعارة 68

Cinéma

السينما

2.2.7 Nombre de films longs et courts métrages visés par nationalité..... 69

2.2.8 Evolution des nombres d'entrées dans les salles..... 70

2.2.9 Nombre de salles par gouvernorat 70

7.2.2 عدد الأفلام المعروضة الطويلة والقصيرة حسب البلد.... 69

8.2.2 تطور عدد المقبلين على القاعات..... 70

9.2.2 عدد القاعات بكلّ ولاية..... 70

3. JEUNESSE ET SPORT

3 الشباب والرياضة

3.1 Evolution des nombres d'abonnés aux maisons des jeunes par sexe et par gouvernorat 73

3.2 Evolution des nombres d'abonnés aux maisons des jeunes par sexe et par gouvernorat pour l'année 2016.... 74

3.3 Evolution des nombres d'abonnés aux maisons des jeunes par activité par sexe et par gouvernorat 75

3.4 Répartition des licenciés par sexe et par gouvernorat pour l'année spotive..... 76

3.5 Répartition des licenciés par sexe et par discipline pour l'année sportive..... 77

3.6 Répartition des abonnés aux salles de sport privées par gouvernorat 78

3.7 Nombre de salles de sports par gouvernorat en fin d'année 79

3.8 Nombre de stades gazonnés par gouvernorat en fin d'année 80

3.9 Nombre de maisons de jeunes par gouvernorat en fin d'année 81

3.10 Nombre de salles de sports privées par gouvernorat en fin d'année..... 82

1.3 تطور عدد المنخرطين في دور الشباب حسب الجنس والولاية 73

2.3 تطور عدد المنخرطين في دور الشباب حسب الجنس والولاية لسنة 2016..... 74

3.3 توزيع المنخرطين في دور الشباب حسب مجلات النشاط والجنس والولاية 75

4.3 توزيع المجازين حسب الجنس والولاية للموسم الرياضي ... 76

5.3 توزيع المجازين حسب الجنس و الإختصاص للموسم الرياضي 77

6.3 توزيع عدد المنخرطين بالقاعات الرياضية الخاصة حسب الولاية 78

7.3 عدد قاعات الرياضة حسب الولاية في آخر السنة..... 79

8.3 عدد الملاعب المعشبة حسب الولاية في آخر السنة..... 80

9.3 عدد دور الشباب حسب الولاية في آخر السنة..... 81

10.3 عدد القاعات الرياضة الخاصة حسب الولاية في آخر السنة 82

4. SANTE PUBLIQUE

4 الصحة العمومية

4.1. Infrastructure sanitaire du secteur public par gouvernorat..... 85

4.2 Infrastructure sanitaire du secteur privé par gouvernorat..... 86

4.3. Effectif des officines et des médecins par gouvernorat 87

1.4 البنية الصحية الأساسية للقطاع العمومي حسب الولاية..... 85

2.4 البنية الصحية الأساسية للقطاع الخاص حسب الولاية..... 86

3.4 عدد الصيدليات والأطباء بكل ولاية 87

Sommaire

الفـهـرس

4.4 Répartition du personnel paramédical du secteur public par grade et par gouvernorat 88
4.5 Activités de la santé de la reproduction et de la planification familiale durant l'année 2016 selon le gouvernorat..... 89
4.6. Répartition des bénéficiaires de l'Information. de l'Education et de la Communication en matière de la Santé de la Reproduction durant l'année 2016 selon le gouvernorat..... 92
4.7. Taux de prévalence contraceptive 92

4.4 توزيع الإطارات شبه الطبية بالقطاع العمومي حسب الرتبة والولاية..... 88
5.4 نشاطات الصحة الإنجابية و تنظيم الأسرة خلال سنة 2016 حسب الولاية..... 89
6.4 توزيع المستفيدين بخدمات الإعلام و التثقيف والإتصال في مجال مكونات الصحة الإنجابية خلال سنة 2016 حسب الولاية..... 92
7.4 نسبة استعمال موانع الحمل 92

5 JUSTICE — 5 العـدالة

Activité au cours de l'année judicière 2015-2016
5.1 des tribunaux par degré 95
5.2 de la cour de cassation par matière..... 95
5.3 des cours d'appel par matière..... 96
5.4 des tribunaux de première instance par matière 97
5.5 des justices cantonales par matière 97
Affaires enrôlées devant les tribunaux de première instance
5.6 en matière civile par année judiciaire..... 98
5.8 en matière civile par année judiciaire..... 100
Affaires traitées devant les tribunaux de première instance
5.7 en matière correctionnelle par année judiciaire..... 99
5.9 en matière correctionnelle par année judiciaire..... 101
Affaires devant les tribunaux de 1ère instance
5.10 en matière criminelle au cours de l'année judiciaire..... 102

النشاط خلال السنة القضائية 2015-2016
1.5 المحاكم حسب الدرجة 95
2.5 محاكم التعقيب حسب المادة..... 95
3.5 محاكم الإستئناف حسب المادة..... 96
4.5 المحاكم الإبتدائية حسب المادة..... 97
5.5 محاكم الناحية حسب المادة..... 97
القضايا الواردة أمام المحاكم الإبتدائية
6.5 حسب المادة المدنية خلال السنة القضائية..... 98
8.5 بالنسبة للمادة الجناحية خلال السنة القضائية..... 100
القضايا المفصولة أمام المحاكم الإبتدائية
7.5 بالنسبة للمادة المدنية خلال السنة القضائية..... 99
9.5 بالنسبة للمادة الجناحية خلال السنة القضائية..... 101
القضايا الواردة والمفصولة أمام المحاكم الإبتدائية
10.5 بالنسبة للمادة الجنائية خلال السنة القضائية 102

6. EMPLOI ET SALAIRE — 6 التشغيل والأجور

6.1 Emploi
6.1.1 Evolution des actifs et des occupés..... 105
6.1.2 Taux de chômage selon le sexe (%)..... 105
6.1.3 Taux de chômage selon le niveau éducatif (%)..... 105
6.1.4 Taux de chômage des diplômés de l'enseignement supérieur selon le sexe (%)..... 105
6.1.5 Evolution des demandes d'emploi enregistrées par catégories professionnelles 106
6.1.6 Evolution des demandes d'emploi enregistrées par gouvernorat 106
6.1.7 Evolution des offres d'emploi reçues par gouvernorat.. 107
6.1.8 Evolution des placements réalisés en Tunisie par catégorie 108
6.1.9 Evolution des placements réalisés en Tunisie par gouvernorat. 108
6.1.10 Données globales du marché de l'emploi 109
6.2 Salaires
6.2.1 Evolution du salaire minimum interprofessionnel garanti (SMIG)..... 110
6.2.2 Evolution du salaire minimum agricole garanti (SMAG) 110

1.6 الشغـل
1.1.6 تطور عدد السكان النشيطين والمشتغلين..... 105
2.1.6 نسبة البطالة حسب الجنس (%)..... 105
3.1.6 نسبة البطالة حسب مستوى التعليم (%)..... 105
4.1.6 نسبة البطالة من بين حاملي الشهادات العليا حسب الجنس (%)..... 105
5.1.6 تطور عدد مطالب الشغل المسجلة حسب الأصناف المهنية .. 106
6.1.6 تطور عدد مطالب الشغل المسجلة حسب الولاية 106
7.1.6 تطور عدد عروض الشغل المتقبلة حسب الولاية 107
8.1.6 تطور التوظيفات المحققة بتونس حسب صنف المهنة 108
9.1.6 تطور التوظيفات المحققة بتونس حسب الولاية 108
10.1.6 المعطيات العامة لسوق الشغل 109
2.6 الأجور
1.2.6 تطور الأجر الأدنى المضمون لمختلف المهن 110
2.2.6 تطور الأجر الأدنى الفلاحي المضمون 110

7 AGRICULTURE — 7 الفلاحـة

7.1 Evolution de la production des céréales 113

1.7 تطور إنتاج الحبوب 113

7.2 Evolution des superficies ensemencées en céréales 113
7.3 Répartition de la superficie selon la catégorie d'occupation du sol 114
7.4 Répartition du cheptel 114
7.5 Production de viande par type..... 114
7.6 Production des légumes 115
7.7 Evolution de la production des légumineuses 115
7.8 Evolution de la production des fruits (sauf agrumes) 116
7.9 Evolution de la production d'agrumes par variété 116
7.10 Production brute des palmiers par variété et par année de récolte 117
7.11 Evolution de la production de vins moûts et mistelles par gouvernorat 117
7.12 Evolution de la superficie des vignobles par gouvernorat 117
7.13 Evolution de la production des cultures industrielles 118
7.14 Evolution de la production de la pêche par type 118
7.15 Répartition de la flottille active par type d'embarcation et gouvernorat..... 119

2.7 تطور المساحات المزروعة حبوبا 113
3.7 توزيع المساحة حسب نوعية استغلال الأرض 114
4.7 توزيع عدد رؤوس الماشية 114
5.7 إنتاج اللحوم حسب النوع 114
6.7 إنتاج الخضر 115
7.7 تطوّر إنتاج البقول 115
8.7 تطوّر إنتاج الغلال (ما عدى الحوامض) 116
9.7 تطور إنتاج القوارص حسب الصنف 116
10.7 الإنتاج الخام للتمور حسب النوع وسنة الجني 117
11.7 تطور إنتاج النبيذ المخمر والمغول حسب الولاية..... 117
12.7 تطوّر مساحة الكروم حسب الولاية 117
13.7 تطور إنتاج الزراعات الصناعية 118
14.7 تطور إنتاج الصيد البحري حسب النوع 118
15.7 توزيع أسطول الصيد البحري حسب النوع ومواني الإرساء و الولاية..... 119

8 ENERGIE — 8 الطـاقة

8.1 . Evolution de la production d'energie primaire 123
8.2. Evolution de la consommation d'energie commerciale 123
8.3. Evolution de la puissance installée par centrale 124
8.4 . Evolution de la production d'électricité par centrale 124
8.5. Evolution des Réseaux par tension 125
8.6. Evolution du vente d'électricité par centre de distribution 125
8.7. Evolution du vente d'électricité par tension 126
8.8. Evolution du vente d'électricité de haute et moyenne tension par branche d'activité économique 126
8.9 Evolution du nombre de consommateurs par centre de distribution et tension 127
8.10. Evolution de la production et du vente du gaz 128
8.11. Evolution du nombre des abonnés et de la longueurs du réseau (gaz naturel) 128
8.12. Evolution de la production et de la consommation d'eau 129
8.13. Evolution de la production et des échanges de pétrole brut 129
8.14. Evolution de la production des produits pétroliers..... 130
8.15. Evolution de la consommation des produits pétroliers..... 130

1.8 تطـور إنتاج الطاقة الأولية 123
2.8 تطور استهلاك الطاقة التجارية 123
3.8 تطور القوة المجهّزة حسب محطة التوليد 124
4.8 تطور إنتاج الطاقة الكهربائية حسب محطة التوليد 124
5.8 تطورالشبكات حسب الضغط 125
6.8 تطور مبيعات الكهرباء حسب مركز التوزيع 125
7.8 تطور مبيعات الكهرباء حسب الضغط 126
8.8 تطور مبيعات الكهرباء عالي ومتوسط الضغط حسب قطاعات النشاط الإقتصادي 126
9.8 تطور عدد مستهلكي الكهرباء حسب مركزالتوزيع والضغط 127
10.8 تطور إنتاج واستهلاك الغاز 128
11.8 تطور عدد المشتركين وطول شبكات القنوات (الغاز الطبيعي) 128
12.8 تطور إنتاج واستهلاك الماء 129
13.8 تطور إنتاج ومبادلات النفط الخام 129
14.8 تطور إنتاج المواد البترولية..... 130
15.8 تطور استهلاك المواد البترولية..... 130

9 INDUSTRIE — 9 الصنـاعة

9.1 Indice de la production industrielle..... 133
9.2 Industries agro-alimentaires 135
9.3 Production de tabac 136
9.4 Matériaux de construction. céramique et verre 136

1.9 الأرقام القياسية للإنتاج الصناعي..... 133
2.9 الصناعات الغذائية والفلاحية 135
3.9 إنتاج التبـــغ 136
4.9 مواد البناء والخزف والبلور 136

Sommaire

الفـهـرس

9.5	Industries mécaniques	137	الصناعات الميكانيكية	5.9
9.6	Industries chimiques (production)	137	الصناعات الكيميائية (الإنتاج)	6.9
9.7	Industrie du papier (production)	138	صناعة الورق (الإنتاج)	7.9
9.8	Production minière	138	الإنتاج المنجمي	8.9

10 TOURISME — 10 السيـاحة

10.1	Principaux indicateurs touristiques	141	أهمّ المؤشّرات السياحيّة	1.10
	Entrées des voyageurs		**دخول المسافرين**	
10.2	non résidents par nationalité et par mois	142	غير المقيمين حسب الجنسية والشهر	2.10
10.3	non résidents par nationalité et par mois (voie aérienne)	144	غير المقيمين حسب الجنسية والشهر (عبرالجو)	3.10
10.4	non résidents par nationalité et par mois (voie terrestre)	146	غير المقيمين حسب الجنسية والشهر (عبرالبر)	4.10
10.5	non résidents par nationalité et par mois (voie maritime)	148	غير المقيمين حسب الجنسية والشهر (عبرالبحر)	5.10
10.6	non résidents par nationalité par voie de transport et poste frontière	150	غير المقيمين حسب طرق النقل والمراكز الحدودية	6.10
	Sorties des voyageurs		**خروج المسافرين**	
10.7	non résidents par nationalité et par mois .(ensemble des voies)	151	غير المقيمين حسب الجنسية والشهر(مجموع الطرق)	7.10
10.8	non résidents par nationalité et par mois .(voie aérienne)	153	غير المقيمين حسب الجنسية والشهر(عبر الجو)	8.10
10.9	non résidents par nationalité et par mois .(voie terrestre)	155	غير المقيمين حسب الجنسية والشهر(عبر البر)	9.10
10.10	non résidents par nationalité et par mois .(voie maritime)	157	غير المقيمين حسب الجنسية والشهر(عبر البحر)	10.10
10.11	non résidents par voie de transport et poste frontière	159	غير المقيمين حسب طرق النقل والمراكز الحدودية	11.10
10.12	Entrées des tunisiens par voie de transport et poste frontière	160	دخول التونسيين حسب طرق النقل والمراكز الحدودية	12.10
10.13	Sorties des tunisiens par pays de destination et par voie de transport	161	خروج التونسيين حسب البلدان المتجه إليها وحسب طرق النقل	13.10
10.14	Capacité d'hébergement par région touristique	162	طاقة الإيواء حسب المناطق السياحية	14.10
10.15	Nuitées touristiques globales par nationalité	163	مجموع الليالي السياحية حسب الجنسية	15.10
10.16	Taux d'occupation par région touristique	165	نسبة الشغول حسب المناطق السياحية	16.10
10.17	Durée moyenne de séjour par nationalité	165	معدل أيام الإقامة حسب الجنسية	17.10
10.18	Nuitées des non-résidents par catégorie hôtelière	166	الليالي المقضاة لغير المقيمين حسب أصناف النزل	18.10
10.19	Nuitées des non-résidents par région touristique	166	الليالي المقضاة لغير المقيمين حسب المناطق السياحية	19.10
10.20	Mouvement des croisières maritimes par nationalité et par port d'entrée	167	حركة العابرين بحرا حسب الجنسية وميناء الدخول	20.10

11 TRANSPORTS — 11 النقـل

11.1	Immatriculation des véhicules neufs par catégorie et marque	171	تسجيل العربات الجديدة حسب الصنف والنوع	1.11
11.2	Immatriculation des véhicules occasions par catégorie et marque	172	تسجيل العربات القديمة حسب الصنف والنوع	2.11
11.3	Ensemble des immatriculations des véhicules par catégorie et marque	173	مجموع العربات المسجلة حسب الصنف والنوع	3.11
11.4	Répartition des accidents par cause et milieu	174	توزيع الحوادث حسب السبب والوسط	4.11
11.5	Répartition du nombre des accidents et des victimes selon le jour de la semaine et l'heure de l'accident	174	توزيع عدد الحوادث والضحايا حسب اليوم وساعة وقوع الحادث	5.11
11.6	Evolution du nombre des accidents par gouvernorat et par mois	175	تطور عدد الحوادث حسب الولاية والشهر	6.11
11.7	Evolution du nombre des blessés par gouvernorat et par mois	176	تطور عدد الجرحى حسب الولاية والشهر	7.11
11.8	Evolution du nombre des tués par gouvernorat et par mois	177	تطور عدد القتلى حسب الولاية والشهر	8.11

Sommaire

الفهرس

11.9 Transport ferroviaire 178
- Ensemble du réseau 178
- Parcours des engins moteurs 179
- Tonnage kilométrique brut 179
- Trafic des voyageurs 179
- Situation du parc au 31 décembre 179
- Trafic des marchandises (ensemble du réseau) 180
- Résultats d'exploitation et parc (T. G. M.et Métro) 181

11.10. Transport aérien 182
- Mouvement général des aéroports (trafic commercial).... 182
- Répartition des mouvements d'avions commerciaux par faisceaux (nombre de vols) 182
- Répartition du trafic aérien commercial par faisceaux..... 183
- Répartition du trafic aérien commercial fret par faisceaux 184
- Répartition du trafic aérien commercial Postal par faisceaux 185

11.11. Transport maritime 186
- Mouvement général du trafic maritime (ensemble des ports) 186
- Mouvement dans les principaux ports 187

9.11 النـقـل الحديدي 178
- مجموع الشبكة 178
- سير المحركات 179
- الحمولة الكيلو مترية بالوزن الخام 179
- حركة المسافرين 179
- وضعية آليات السكة الحديدية إلى 31 ديسمبر..... 179
- حركة البضائع (مجموع الشبكة) 180
- نتيجة الإستغلال (تونس البحرية والمترو الخفيف) 181

10.11 النقـل الجـوي 182
- نشاط المطارات 182
- توزيع حركة الطائرات التجارية حسب مجموع البلدان (عدد الرحلات) 182
- توزيع النشاط الجوي التجاري حسب البلدان (عدد المسافرين) 183
- توزيع النشاط الجوي التجاري للشحن حسب البلدان 184
- توزيع النشاط الجوي التجاري للبريد حسب البلدان 185

11.11 النقـل البحـري 186
- نشاط التجارة البحرية (مجموع الموانئ) 186
- نشاط أهم الموانئ 187

12 TECHNOLOGIE DE LA COMMUNICATION

12 تكنولوجيات الإتصال

12.1 Domaine des Télécommunications

12.1.1 Les Réseaux Téléphoniques..... 191
12.1.2 Les Réseaux de Transmission des données..... 191
12.1.3 Evolution du nombre d'Abonnés au Réseau Téléphonique Fixe par Gouvernorat..... 192
12.1.4 Trafic Téléphonique..... 193
12.1.5 Domaine de l'Informatique et de l'Internet..... 194
12.1.6 Domaine de la Télédiffusion..... 195

12.2 Domaine de la Poste

12.2.1 Le Réseau Commercial..... 197
12.2.2 Colis Postaux..... 197
12.2.3 Mandats Régime Général..... 198
12.2.4 Balance du Trafic des Mandats Régime International. 198
12.2.5 Epargne Postale..... 199
12.2.6 Comptes d'Epargne en Dinars Convertibles 199
12.2.7 Montant des Mandats émis par l'étranger et payés en Tunisie par gouvernorat et par mois..... 200
12.2.8 Montant des Mandats émis par l'étranger et par mois..... 201
12.2.9 Montant des Mandats émis par l'étranger et payés en Tunisie par pays de provenance..... 201
12.2.10 Mouvements de Fonds des C.C.P..... 202

1.12 مجال الاتصالات

1.1.12 الشبكات الهاتفية..... 191
2.1.12 شبكات تراسل المعطيات..... 191
3.1.12 تطور عدد المشتركين بشبكة الهاتف القارحسب الولاية. 192
4.1.12 مجال الإتصالات : الحركة الهاتفية..... 193
5.1.12 مجال الإعلامية و الإنترنات..... 194
6.1.12 مجال الإرسال الإذاعي والتلفزي..... 195

2.12 مجال البريد

1.2.12 الشبكة التجارية..... 197
2.2.12 الطرود البريدية 197
3.2.12 الحوالات..... 198
4.2.12 ميزان نشاط الحوالات نظام دولي 198
5.2.12 الإدخار البريدي..... 199
6.2.12 حسابات الإدخار بالدينار القابل للتحويل..... 199
7.2.12 مبلغ الحوالات الصادرة من الخارج والمستخلصة في تونس حسب الولاية و الشهر..... 200
8.2.12 مبلغ الحوالات الصادرة من الخارج حسب الشهر..... 201
9.2.12 مبلغ الحوالات الصادرة من الخارج والمستخلصة في تونس حسب البلدان..... 201
10.2.12 مجال البريد : حركات أموال الحسابات الجارية البريدية. 202

13 COMMERCE INTERIEUR

13 التجارة الداخلية

13.1 Evolution annuelle de l'indice des prix de vente industriels.. 205
13.2 Evolution mensuelle de l'indice des prix de vente industriels 208
13.3 Evolution des prix de détail à Tunis (moyenne des 12 mois) 211
13.4 Variations annuelles de l'indice général des prix à la consommation familiale 215
13.5 Indice général des prix à la consommation familiale par

1.13 تطور الرقم القياسي السنوي لأسعار البيع عند الإنتاج الصناعي
2.13 تطور الرقم القياسي الشهري لأسعار البيع عند الإنتاج الصناعي
3.13 تطور أسعار التفصيل بتونس (معدل 12 شهرا) .....
4.13 التغييرات السنوية للرقم القياسي العام للإستهلاك العائلي .....
5.13 الرقم القياسي العام لأسعار الإستهلاك العائلي حسب الشهر

Sommaire

الفـهـرس

mois et par groupe 217
13.6 Evolution de l'indice général des prix à la consommation familiale selon les différentes bases 218
13.7 Evolution de l'indice général des prix à la consommation familiale 219
13.8 Quantités des légumes commercialisés aux marchés de gros des communes chefs-lieux des Gouvernorats 221
13.9. Quantités des fruits commercialisés aux marchés de gros des communes chefs-lieux des Gouvernorats 222

والمجموعة 217
6.13 تطور الرقم القياسي العام لأسعار الإستهلاك العائلي حسب سنة الأساس 218
7.13 تطور الرقم القياسي العام لأسعار الإستهلاك العائلي 219
8.13 كمية الخضر المعروضة للبيع بأسواق الجملة للبلديات مقر الولاية 221
9.13 كمية الغلال المعروضة للبيع بأسواق الجملة للبلديات مقر الولاية 222

14 COMMERCE EXTERIEUR

14 التجارة الخارجية

Echanges

14.1 Evolution mensuelle des échanges..... 225
14.2 Evolution des échanges. par groupement sectoriel d'activité 226
14.3 Evolution des échanges par type d'utilisation 227
14.4 Evolution des échangespar groupement d'utilisation des marchandises 228

Exportations

14.5 Evolution des exportations des principaux produits par groupement sectoriel d'activité (valeur) 229
14.6 Evolution des exportations des principaux produits par groupement sectoriel d'activité (quantité) 230

Importations

14.7 Evolutions des importations des principaux produits par groupement sectoriel d'activité(valeur) 231
14.8 Evolution des importations des principaux produits par groupement sectoriel d'activité (quantité) 233
14.9 Evolution des échanges avec les principaux ensembles éco nomiques..... 234
14.10 Evolution des échanges avec les principaux pay 235

المبادلات

1.14 التطور الشهري للمبادلات التجارية..... 225
2.14 تطور المبادلات التجارية حسب قطاع الإستعمال 226
3.14 تطور المبادلات التجارية حسب نوعية الإستعمال 227
4.14 تطور المبادلات التجارية حسب قطاعات الإستعمال للبضائع . 228

الصادرات

5.14 تطور صادرات أهم المنتجات حسب قطاع الإستعمال (بالقيمة) 229
6.14 تطور صادرات أهم المنتجات حسب قطاع الإستعمال (الكمية).. 230

الواردات

7.14 تطور واردات أهم المنتجات حسب قطاع الإستعمال (القيمة).... 231
8.14 تطور واردات أهم المنتجات حسب قطاع الإستعمال (الكمية)... 233
9.14 تطور المبادلات التجارية مع أهم المجموعات الإقتصادية 234
10.14 تطور المبادلات التجارية مع أهم البلدان 235

15 MONNAIE ET BANQUE

15 النقد والبنوك

15.1 Evolution de la structure du système financier 239
15.2 Evolution du réseau bancaire par gouvernorat 240
15.3 Les Ressources du système monétaire et leurs contreparties 241
15.4 Les Ressources du système financier et leurs contreparties 243
15.5 Evolution de la situation de la banque centrale par secteur 244
15.6 Evolution de la situation des banques de dépôts par secteur 245
15.7 Evolution des crédits à court terme par branche d'activité économique 246
15.8 Evolution des crédits à moyen et long terme par branche d'activité économique 246
15.9 Evolution du total des crédits par branche d'activité économique 247
15.10 Paiements extérieurs de la Tunisie: Evolution des recettes 248
15.11 Paiements extérieurs de la Tunisie: Evolution des dépenses 250
15.12 Taux d'intérêt 252
15.13 Cours annuels moyens en Dinars des principales devises côtées à la Banque Centrale de Tunis 252
15.14 Principaux indicateurs boursiers 252

1.15 تطور الهيكل المالي 239
2.15 تطور الشبكة البنكية حسب الولايات 240
3.15 موارد النظام النقدي ومقابلاتها 241
4.15 موارد النظام المالي ومقابلاتها 243
5.15 تطور وضعية البنك المركزي حسب القطاع 244
6.15 تطور وضعية بنوك الإيداع حسب القطاع 245
7.15 تطور عدد القروض قصيرة المدى حسب النشاط الإقتصادي 246
8.15 تطور عدد القروض متوسطة وطويلة المدى حسب النشاط الإقتصادي 246
9.15 تطور مجموع القروض متوسطة وطويلة المدى حسب النشاط الإقتصادي 247
10.15 الدفوعات الخارجية لتونس: تطور المقابيض الجارية 248
11.15 الدفوعات الخارجية لتونس: تطور النفقات الجارية 250
12.15 نسبة الفائدة 252
13.15 المعدل السنوي لسعر صرف العملة المدرجة بالبنك المركزي التونسي 252
14.15 أهم مؤشرات البورصة 252

Sommaire

الفـهـرس

16 BUDGET DE L'ETAT — 16 ميزانية الدولة

Recettes — **مقابيض**

16.1 Recettes de l'état ..... 255 — **1.16** مقابيض الدولة 255

16.2 Recettes du titre I par catégorie (Fonctionnement) ..... 255 — **2.16** مقابيض العنوان الأول حسب الصنف (التسيير) 255

16.3 Recettes ordinaires du budget de l'état par article ..... 256 — **3.16** المقابيض الإعتيادية لميزانية الدولة حسب الصنف..... 256

16.4 Recettes du titre II (équipement) ..... 260 — **4.16** مقابيض العنوان الثاني (التجهيز) 260

16.5 Recettes des fonds de concours (titre II section II) ..... 260 — **5.16** مقابيض أموال المشاركة (العنوان الثاني ، القسم الثاني) .. 260

16.6 Recettes des fonds spéciaux du trésor ventilée par fonds 261 — **6.16** مقابيض الحسابات حسب الصناديق 261

Dépenses — **النفقات**

16.7 Dépenses de l'état ..... 262 — **7.16** نفقات الدولة 262

16.8 Dépenses du titre I par chapitre ..... 263 — **8.16** نفقات العنوان الأول حسب الدوائر..... 263

16.9 Dépenses du titre I par catégorie et chapitre ..... 264 — **9.16** نفقات العنوان الأول حسب الدوائر والصنف 264

16.10 Dépenses du titre II par chapitre ..... 265 — **10.16** نفقات العنوان الثاني (التجهيز) حسب الدائرة 265

16.11 Evolution des dépenses des fonds spéciaux du trésor.. 266 — **11.16** النفقات الخاصة بسندات الخزينة حسب الصناديق 266

16.12 Dépenses des fonds de concours ..... 267 — **12.16** نفقات أموال المشاركة 267

17 COMPTES NATIONAUX — 17 الحسابات الوطنية

17.1 Ressources et emplois des biens et services aux prix courants.. 271 — **1.17** موارد واستعمالات السلع والخدمات بالأسعار الجارية..... 271

17.2 Ressources et emplois de biens et services aux prix courants (évolution en ٪) ..... 271 — **2.17** موارد وإستعمالات السلع والخدمات بالأسعار الجارية (التغيرات %) 271

17.3 Ressources et emplois de biens et services aux prix de l'année précédente..... 272 — **3.17** موارد وإستعمالات السلع والخدمات بأسعار السنة السابقة ... 272

17.4 Ressources et emplois de biens et services aux prix de l'année précédente (évolution en ٪)..... 272 — **4.17** موارد وإستعمالات السلع والخدمات بأسعار السنة السابقة (التغيرات %) 272

17.5 Évolution des prix des ressources et emploi de biens et services ..... 273 — **5.17** تطور أسعار موارد وإستعمالات السلع والخدمات..... 273

17.6 Contribution a l'évolution du PIB aux prix de l'année précédente ..... 273 — **6.17** مساهمة في نمو الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السنة السابقة..... 273

17.7 Produit National ..... 274 — **7.17** الدخل القومي 274

17.8 Consommation et Epargne ..... 274 — **8.17** الإستهلاك والإدخار 274

17.9 Investissement et financement ..... 275 — **9.17** الإستثمار والتمويل 275

17.10 Créances et dettes ..... 275 — **10.17** الديون و القروض 275

17.11 Taux et ratios par habitant ..... 276 — **11.17** نسب ومؤشرات حسب الفرد 276

17.12 Valeurs ajoutées par secteur d'activité (prix courants) ..... 277 — **12.17** القيمة المضافة بأسعار الكلفة (الأسعار الجارية) 277

17.13 Valeurs ajoutées par secteur d'activité aux prix de l'année précédente..... 278 — **13.17** القيمة المضافة للقطاعات بالأسعار للسنة السابقة 278

17.14 Formation brute de capital fixe par secteur d'activité ..... 279 — **14.17** تكوين رأس المال الثابت الإجمالي حسب ميدان النشاط 279

17.15 Formation brute de capital fixe par domaine ..... 280 — **15.17** تكوين رأس المال الثابت الإجمالي حسب القطاعات..... 280

17.16 Compte des opérations avec l'extérieur ..... 281 — **16.17** حساب العمليات مع الخارج 281

18 CLIMATOLOGIE — 18 المناخ

18.1 Temperature minimum absolu par principale station..... 285 — **1.18** درجة الحرارة الدنيا المطلقة بأهم محطات الأرصاد الجوية..... 285

18.2 Temperature maximum absolu par principale station..... 286 — **2. 18** درجة الحرارة القصوى المطلقة بأهم محطات الأرصاد الجوية 286

Sommaire

الفـهـرس

18.3 Temperature moyenne par principale station..... 287

18.4 Pluviometrie en millimetre par principale station (année civile)..... 288

18.5 Pluviometrie en millimetre par principale station (année agricole)..... 289

18.6 Nombre de jours de pluie par station (année agricole)..... 290

3. 18 درجة الحرارة المعتدلة بأهم محطات الأرصاد الجوية..... 287

4. 18 مقاييس الأمطار بالمليمتر بأهم المحطات (السنة المدنية)..... 288

5. 18 مقاييس الأمطار بالمليمتر بأهم المحطات (السنة الفلاحية).... 289

6. 18 عدد الأيام الممطرة حسب المحطات (السنة الفلاحية)..... 290

19 ENVIRONNEMENT — 19 البيئـة

19.1 Les ressources en eaux disponibles par source 293

19.2 Evolution des prélèvements des eaux souterraines..... 293

19.3 Evolution des ressources en eaux renouvelables disponibles 293

19.4 Evolution des prélèvements des eaux souterraines renouvelables et non renouvelables 294

19.5 Prélèvement brut des eaux douces souterraines renouvelables par secteur 294

19.6 Prélèvement brut des eaux non renouvelables (aquifères) par secteur 294

19.7 Evolution de la répartition de l'exploitation des nappes profondes par secteur d'activité 295

19.8 Exploitation des nappes profondes par classe des résidus secs (R.S) et selon l'usage 295

19.9 Evolution de la production brute de la sonede selon les ressources 296

19.10 Evolution de la production nette et de la consommation d'eau potable 296

19.11 Evolution du nombre d'abonnés par usage 297

19.12 Evolution de la consommation unitaire annuelle d'eau potable par abonné 297

19.13 Evolution de la consommation spécifique journalière d'eau potable par habitant desservi 297

19.14 Capacité de traitement des stations d'épuration en termes de volume 298

19.15 Capacité de traitement des stations d'épuration en termes de DBO 299

19.16 Capacité de traitement des stations d'épuration en termes d'équivalents habitants (E.H.) 299

19.17 Rejets d'eaux usées en termes de volume 300

19.18 Rejets d'eaux usées en termes de demande de l'oxigène biologique (DBO) 301

19.19 Répartition de la superficie par catégories d'utilisation des sols 302

19.20 Evolution des superficies reboisées et des plantations pastorales 303

19.21 Evolution du nombre et des surfaces annuelles des incendies des forets 303

1.19 الموارد المائية المتاحة حسب المصدر 293

2.19 تطور استخراج المياه الجوفية 293

3.19 تطور الموارد المائية المتجددة المتاحة 293

4.19 تطور استخراج المياه الجوفية المتجددة وغير المتجددة خاما ... 294

5.19 إستخراج المياه الجوفية العذبة المتجددة خاما حسب القطاع 294

6.19 إستخراج المياه الجوفية العذبة المتجددة خاما حسب القطاع 294

7.19 تطور توزيع استغلال الطبقات العميقة حسب القطاع 295

8.19 استغلال الطبقات العميقة حسب الملوحة وحسب الإستعمال 295

9.19 تطور الإنتاج الخام للشركة الوطنية لاستغلال وتوزيع المياه حسب الموارد 296

10.19 تطور صافي الإنتاج والإستهلاك للمياه الصالحة للشراب 296

11.19 تطور عدد المشتركين حسب الإستعمالات 297

12.19 تطورالإستهلاك الفردي السنوي لمياه الشرب لكل مشترك 297

13.19 تطورالإستهلاك اليومي المحدد لمياه الشرب لكل ساكن منتفع . 297

14.19 قدرة محطات التطهير على المعالجة حسب الكمية 298

15.19 قدرة محطات التطهير على المعالجة حسب الطلب البيولوجي للأكسيجين 299

16.19 قدرة محطات التطهير على المعالجة حسب التكافئ السكاني .. 299

17.19 تصريف المياه حسب الحجم 300

18.19 تصريف المياه حسب التلوث العضوي حسب الطلب البيولوجي للأكسيجين..... 301

19.19 توزيع المساحات حسب نوعية إستغلال الأرض 302

20.19 تطور مساحات الغراسات المرعوية 303

21.19 تطور العدد والمساحات السنوية لحرائق الغابات..... 303

Sommaire

الفـهـرس

20 ENTREPRISES — 20 المؤسسات

20.1 Evolution des entreprises privées selon l'activité principale 313

20.2 Evolution des entreprises privées selon la tranche de salariés 314

20.3 Entreprises privées selon le gouvernorat et la tranche de salariés de l'année 2013 315

20.4 Evolution des entrées d'entreprises privées selon l'activité principale 316

20.5 Evolution des entrées d'entreprises privées selon la tranche de salariés 317

20.6 Evolution des entrées d'entreprises privées selon le gouvernorat 318

20.7 Evolution des sorties d'entreprises privées selon l'activité principale 319

20.8 Evolution des sorties d'entreprises privées selon la tranche de salariés 320

20.9 Evolution des sorties d'entreprises privées selon le gouvernorat 321

1.20 تطور عدد المؤسسات في القطاع الخاص حسب النشاط الرئيسي .....

2.20 تطور عدد المؤسسات في القطاع الخاص حسب شريحة الأجراء .....

3.20 عدد المؤسسات في القطاع الخاص حسب الولاية و شريحة الأجراء .....

4.20 تطور عدد إحداثات المؤسسات في القطاع الخاص حسب النشاط الرئيسي .....

5.20 تطور عدد إحداثات المؤسسات في القطاع الخاص حسب شريحة الأجراء .....

6.20 تطور عدد إحداثات المؤسسات في القطاع الخاص حسب الولاية .....

7.20 تطور عدد المؤسسات المغلقة في القطاع الخاص حسب النشاط الرئيسي .....

8.20 تطور عدد المؤسسات المغلقة في القطاع الخاص حسب شريحة الأجراء .....

9.20 تطور عدد المؤسسات المغلقة في القطاع الخاص حسب الولاية .....

21. ANNEXE — 21 ملحق

21.1 Division administrative du pays 325

21.2 Les représentations de l'INS dans les regions 326

21.3 Loi relative au système statistique tunisien 327

1.21 التقسيم الإداري للجمهورية التونسية .....

2.21 خريطة الجمهورية التونسية .....

3.21 القانون المتعلق بالنظام الإحصائي التونسي .....

المحور 1
CHAPITRE 1

السكان
POPULATION

1.1 Principales caractéristiques démographiques

1. 1 أهم الخصائص الديموغرافية

	2016	2015	2014	2013	2012	
Population au 1er juillet						**عدد السكان في غرة جويلية**
(en milliers)[1]	**11 304.5**	**11 162.7**	**11 012.5**	**10 895.2**	**10 784.3**	**(بالألف نسمة)** [1]
Sexe masculin	5 620.6	5 562.1	5 487.2	5 431.7	5 379.3	ذكور
Sexe féminin	5 683.9	5 600.6	5 525.3	5 463.5	5 405.0	إناث
Nombre de naissances	**219 441**	**222 534**	**225 887**	**222 962**	**217 738**	**عدد الولادات : (بالنسمة)**
Sexe masculin	112 409	114 710	116 461	114 984	111 926	ذكور
Sexe féminin	107 032	107 824	109 426	107 978	105 812	إناث
Rapport de masculinité (%)	105.0	106.4	106.4	106.5	105.8	النسبة المئوية للذكورة (%)
Nombre de décès (Enregistrés)	**62 601**	**65 743**	**62 785**	**61 730**	**63 257**	**عدد الوفيات (المسجلة)**
Sexe masculin	36 191	37 821	36 457	35 782	36 390	ذكور
Sexe féminin	26 410	27 922	26 328	25 948	26 867	إناث
Mort-nés	2 475	2 268	2 411	2 540	2 596	عدد المواليد أموات
Mariages	98 125	108 453	110 830	110 119	109 741	عدد الزيجات
Divorce [2]	15 632	14 982	14 527	13 867	13 256	عدد الطلاق[2]
Taux bruts demographiques de:						**المعدل الديموغرافي الخام**
(pour 1000 Habitants)						**(لألف ساكن)**
Natalité	19.4	19.9	20.5	20.5	20.2	المواليد
Mortalité	5.5	5.9	5.7	5.7	5.9	الوفيات
Mortinalité [3]	11.3	10.2	10.7	11.4	11.9	المواليد أموات[3]
Nuptialité	17.6	19.4	20.1	20.2	20.4	الزيجات
Taux d'accroissement Naturel (%)	1.39	1.40	1.48	1.48	1.43	معدل الزيادة الطبيعية (%)
Indice synthétique de fécondité (ISF)	2.31	2.30	2.42	2.41	2.38	المؤشر التأليفي للخصوبة (م.ت.خ)
Taux de mortalité infantile						**معدل وفيات الرضع**
(pour 1000 naissances)	**14.2**	**15.3**	**16.3**	**15.7**	**16.7**	**(لكل ألف مولود حي)**
Sexe masculin	15.2	16.7	17.9	17.7	18.0	ذكور
Sexe féminin	12.6	13.9	14.7	13.6	15.3	إناث
Espérance de vie à la naissance	**75.4**	**75.1**	**74.9**	**74.8**	**74.7**	**مؤمل الحياة عند الولادة**
Hommes	74.5	74.5	73.9	73.9	73.3	الذكور
Femmes	78.1	77.8	77.4	77.2	77.3	الإناث

Source : Institut National de la Statistique

(1) La population au 1er Juillet pour les années 2009 à 2013 a été actualisé sur la base resultats du recensement général de la population et de l'habitat de 2014

(2) Année judiciaire source : Ministère de la justice

(3) Pour 1000 naissances.

L'Institut National de la Statistique a démarré depuis 2014 l'exploitation des données de l'etat civil issues du registre administratif du système «Madania». La série d'indicateurs démographiques a été actualisée sur la base de cette nouvelle source et des resultats du recensement général de la population et de l'habitat de 2014

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

(1) وقع تحيين عدد السكان من سنوات 2009 إلى 2013 على أساس بيانات التعداد العام للسكان و السكنى لسنة 2014

(2) السنة القضائية : المصدر: وزارة العدل

(3) بالنسبة لألف مولود

نشير الى أنه قد انطلق المعهد منذ سنة 2014 في استغلال المعطيات المتأتية من السجلات الادارية لمنظومة «مدنية». بناءا على ذلك و على نتائج التعداد العام للسكان و السكنى لسنة 2014، تم تحيين سلسلة المؤشرات الديمغرافية منذ سنة 2009

1.2 Estimation de la population par groupe d'age genre et gouvernorat au 1.7.2016

2.1 تقدير السكان حسب الفئة العمرية و الجنس و الولاية في 2016.7.1

Unité : Le millier

الوحدة : ألف نسمة

Gouvernorat	Masculin									الولاية
	44-40	39-35	34-30	29-25	24-20	19-15	14-10	09-05	04-00	
Tunis	37.4	41.9	49.7	46.0	40.7	33.4	32.4	37.1	44.5	تونس
Ariana	21.9	26.8	29.8	25.9	23.8	18.3	20.7	24.9	30.7	أريانة
Ben Arous	23.0	26.4	28.9	25.9	24.8	21.9	23.5	26.1	31.1	بن عروس
Manouba	13.6	15.8	18.4	16.6	15.3	13.4	13.6	14.9	18.7	منوبة
District-Tunis	**95.9**	**110.9**	**126.8**	**114.4**	**104.6**	**87.0**	**90.2**	**103.0**	**124.9**	**إقليم تونس**
Nabeul	30.0	33.6	34.0	31.3	29.6	28.7	30.9	34.3	40.5	نابل
Zaghouan	6.4	7.6	7.9	7.1	6.4	6.2	6.7	7.8	9.4	زغوان
Bizerte	18.7	21.4	23.8	22.7	21.6	21.6	20.8	22.4	27.0	بنزرت
Nord-Est	**55.0**	**62.5**	**65.7**	**61.0**	**57.6**	**56.5**	**58.4**	**64.5**	**76.9**	**الشمال الشرقي**
Béja	10.2	11.6	11.3	9.9	10.3	10.6	11.3	12.0	13.3	باجة
Jendouba	12.0	13.4	13.3	13.0	14.1	15.7	15.5	14.9	16.5	جندوبة
Le Kef	7.9	8.5	8.3	8.5	8.9	9.2	8.9	9.3	9.9	الكاف
Siliana	6.7	8.1	8.0	7.2	7.5	8.6	8.9	9.6	11.1	سليانة
Nord-Ouest	**36.9**	**41.5**	**40.9**	**38.6**	**40.9**	**44.2**	**44.6**	**45.8**	**50.7**	**الشمال الغربي**
Sousse	22.9	27.6	29.7	30.2	31.2	26.5	26.2	31.4	34.4	سوسة
Monastir	18.5	20.4	22.1	22.7	26.5	22.8	23.6	25.9	29.8	المنستير
Mahdia	12.4	14.2	14.5	15.3	17.0	16.2	17.4	20.7	23.0	المهدية
Sfax	32.4	37.0	40.1	38.4	39.9	35.7	36.1	40.4	47.4	صفاقس
Centre-Est	**86.1**	**99.3**	**106.4**	**106.6**	**114.5**	**101.2**	**103.3**	**118.3**	**134.6**	**الوسط الشرقي**
Kairouan	17.4	21.2	21.4	20.7	22.1	23.9	23.7	26.9	31.5	القيروان
Kasserine	13.1	16.5	17.3	17.7	19.5	20.0	19.3	19.9	23.8	القصرين
Sidi Bouzid	13.1	16.9	18.4	17.7	19.3	17.3	17.3	19.0	22.5	سيدي بوزيد
Centre-Ouest	**43.7**	**54.6**	**57.0**	**56.0**	**60.9**	**61.3**	**60.3**	**65.7**	**77.8**	**الوسط الغربي**
Gabès	11.1	13.4	14.7	15.0	16.9	14.6	13.9	15.6	18.8	قابس
Médenine	15.6	18.6	18.7	18.4	17.4	18.5	19.2	21.3	25.2	مدنين
Tataouine	4.1	4.8	5.6	5.7	6.0	6.3	5.8	6.3	7.2	تطاوين
Sud-Est	**30.8**	**36.8**	**39.0**	**39.1**	**40.3**	**39.3**	**39.0**	**43.2**	**51.2**	**الجنوب الشرقي**
Gafsa	10.6	12.8	15.6	13.2	13.9	12.0	12.8	13.9	17.5	قفصة
Tozeur	3.6	4.3	4.6	4.3	4.0	4.0	4.1	4.9	5.5	توزر
Kébili	5.1	6.2	7.1	7.0	6.2	6.0	5.5	6.7	8.8	قبلي
Sud-Ouest	**19.3**	**23.2**	**27.3**	**24.5**	**24.1**	**22.0**	**22.4**	**25.4**	**31.8**	**الجنوب الغربي**
T o t a l	**367.8**	**428.7**	**463.2**	**440.3**	**442.9**	**411.5**	**418.2**	**465.9**	**547.8**	**المجموع**

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

1.2 Estimation de la population par groupe d'age genre et gouvernorat au 1.7.2016 (Suite et fin)

2.1 تقدير السكان حسب الفئة العمرية و الجنس و الولاية في 2016.7.1 (تابع ونهاية)

Unité : Le millier

الوحدة : ألف نسمة

Gouvernorat	Masculin									الولاية
	المجموع Total	80 سنة فأكثر 80ans &+	79-75	74-70	69-65	64-60	59-55	54-50	49-45	ذكور
Tunis	532.3	8.7	7.7	10.4	16.7	25.3	31.0	35.0	34.5	تونس
Ariana	309.7	3.4	3.2	5.3	8.8	13.7	16.3	17.9	18.3	أريانة
Ben Arous	332.0	3.5	3.6	5.4	8.8	16.0	19.1	22.3	21.8	بن عروس
Manouba	199.5	2.9	2.4	3.3	5.5	9.1	11.1	12.0	12.8	منوبة
District-Tunis	**1 373.5**	**18.6**	**16.9**	**24.4**	**39.8**	**64.1**	**77.4**	**87.2**	**87.4**	**إقليم تونس**
Nabeul	413.2	6.6	5.2	7.9	11.9	16.6	21.3	24.9	26.0	نابل
Zaghouan	90.4	1.7	1.3	1.7	2.2	3.6	4.4	4.8	5.3	زغوان
Bizerte	292.4	5.0	4.4	5.9	9.2	14.3	16.8	19.1	17.6	بنزرت
Nord-Est	**796.0**	**13.2**	**11.0**	**15.6**	**23.4**	**34.5**	**42.5**	**48.9**	**49.0**	**الشمال الشرقي**
Béja	152.4	3.9	3.0	3.7	5.7	7.1	8.9	9.8	10.0	باجة
Jendouba	197.1	5.6	4.1	4.9	6.8	10.1	12.2	12.3	12.7	جندوبة
Le Kef	121.7	3.4	2.6	3.0	4.1	6.0	7.0	8.1	8.2	الكاف
Siliana	110.9	3.2	2.5	2.7	3.4	4.9	6.0	5.9	6.6	سليانة
Nord-Ouest	**582.2**	**16.1**	**12.1**	**14.2**	**20.0**	**28.1**	**34.1**	**36.1**	**37.4**	**الشمال الغربي**
Sousse	352.5	4.8	3.9	5.4	8.3	13.4	17.4	19.1	20.2	سوسة
Monastir	284.7	3.6	3.0	4.4	6.1	9.6	13.1	16.3	16.1	المنستير
Mahdia	206.1	4.5	2.8	3.8	5.1	7.7	9.5	10.8	11.3	المهدية
Sfax	493.6	9.5	7.1	9.3	12.8	20.3	26.0	30.6	30.4	صفاقس
Centre-Est	**1 337.0**	**22.4**	**16.9**	**22.9**	**32.4**	**51.0**	**66.0**	**76.9**	**78.1**	**الوسط الشرقي**
Kairouan	284.9	6.1	4.8	5.5	7.0	10.4	13.1	13.9	15.2	القيروان
Kasserine	222.0	4.2	3.4	3.6	4.8	7.8	8.7	10.7	11.8	القصرين
Sidi Bouzid	219.8	5.2	3.7	3.8	4.9	8.2	9.7	10.5	12.1	سيدي بوزيد
Centre-Ouest	**726.7**	**15.5**	**11.9**	**12.9**	**16.7**	**26.4**	**31.5**	**35.1**	**39.1**	**الوسط الغربي**
Gabès	189.1	4.4	2.9	3.6	5.0	7.1	9.4	11.2	11.5	قابس
Médenine	241.4	6.6	4.0	5.1	6.3	8.8	11.4	12.5	13.8	مدنين
Tataouine	71.1	2.1	1.4	1.6	1.9	2.4	3.1	3.4	3.5	تطاوين
Sud-Est	**501.6**	**13.1**	**8.3**	**10.3**	**13.1**	**18.2**	**23.9**	**27.2**	**28.8**	**الجنوب الشرقي**
Gafsa	169.5	3.1	2.6	3.1	4.2	6.6	8.3	9.6	9.9	قفصة
Tozeur	54.5	0.9	0.8	0.8	1.3	1.9	2.6	3.3	3.5	توزر
Kébili	79.7	2.0	1.4	1.3	1.9	2.5	3.5	3.8	4.6	قبلي
Sud-Ouest	**303.7**	**6.1**	**4.8**	**5.2**	**7.3**	**11.1**	**14.5**	**16.7**	**18.1**	**الجنوب الغربي**
T o t a l	**5 620.6**	**105.0**	**81.9**	**105.5**	**152.8**	**233.3**	**290.0**	**328.1**	**337.8**	**المجموع**

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

1.3 Estimation de la population par groupe d'age genre et gouvernorat au 1.7.2016

3.1 تقدير السكان حسب الفئة العمرية و الجنس و الولاية في 2016.7.1

Unité : Le millier

الوحدة : ألف نسمة

Gouvernorat	Féminin									الولاية
	44-40	39-35	34-30	29-25	24-20	19-15	14-10	09-05	04-00	
Tunis	37.6	43.6	52.0	46.9	40.4	30.5	30.5	33.8	40.7	تونس
Ariana	20.7	26.4	31.6	28.4	22.7	17.8	19.3	22.8	29.1	أريانة
Ben Arous	23.7	27.5	31.7	29.0	24.2	21.0	21.6	23.8	30.0	بن عروس
Manouba	13.5	16.3	18.6	17.0	14.3	12.3	12.5	14.0	17.2	منوبة
District-Tunis	**95.6**	**113.8**	**133.8**	**121.3**	**101.6**	**81.6**	**83.9**	**94.4**	**117.1**	**إقليم تونس**
Nabeul	28.8	32.6	36.4	32.7	29.8	26.6	28.1	31.6	37.6	نابل
Zaghouan	6.3	7.9	8.6	7.9	6.9	5.9	6.2	7.4	9.0	زغوان
Bizerte	20.2	22.1	24.2	22.9	21.3	19.7	18.7	20.4	24.5	بنزرت
Nord-Est	**55.3**	**62.6**	**69.3**	**63.5**	**58.0**	**52.3**	**53.0**	**59.4**	**71.2**	**الشمال الشرقي**
Béja	10.8	11.7	12.2	10.5	10.2	10.4	10.6	10.7	12.1	باجة
Jendouba	13.5	16.1	15.7	14.4	14.5	14.9	13.5	13.9	15.3	جندوبة
Le Kef	8.5	9.2	8.9	8.3	8.3	8.9	8.4	8.5	9.1	الكاف
Siliana	7.3	9.2	8.8	8.1	8.1	8.7	8.0	8.7	10.0	سليانة
Nord-Ouest	**40.1**	**46.2**	**45.5**	**41.3**	**41.1**	**42.9**	**40.5**	**41.8**	**46.5**	**الشمال الغربي**
Sousse	23.9	28.9	31.4	32.6	29.6	24.2	24.6	27.1	32.3	سوسة
Monastir	18.4	21.7	24.9	24.9	26.8	22.5	21.4	23.8	27.7	المنستير
Mahdia	13.8	16.9	17.9	17.4	17.6	16.4	17.0	18.6	20.9	المهدية
Sfax	32.9	38.7	42.5	41.2	39.4	32.6	33.1	37.8	43.1	صفاقس
Centre-Est	**89.0**	**106.2**	**116.6**	**116.1**	**113.2**	**95.6**	**96.0**	**107.2**	**124.0**	**الوسط الشرقي**
Kairouan	19.2	23.5	24.3	23.7	23.1	22.6	22.5	24.5	30.5	القيروان
Kasserine	14.0	17.9	19.5	19.2	19.5	18.9	18.2	18.9	21.8	القصرين
Sidi Bouzid	14.5	17.9	19.6	19.0	19.2	16.5	16.1	17.3	20.8	سيدي بوزيد
Centre-Ouest	**47.7**	**59.3**	**63.4**	**61.9**	**61.8**	**58.0**	**56.8**	**60.7**	**73.2**	**الوسط الغربي**
Gabès	13.1	15.6	17.7	17.4	16.6	14.0	12.9	14.7	17.4	قابس
Médenine	16.9	22.1	24.2	22.7	20.1	17.9	17.0	19.6	23.5	مدنين
Tataouine	4.9	6.4	7.3	7.6	7.1	6.3	5.6	5.7	7.2	تطاوين
Sud-Est	**35.0**	**44.1**	**49.3**	**47.7**	**43.9**	**38.2**	**35.5**	**40.1**	**48.1**	**الجنوب الشرقي**
Gafsa	11.9	13.8	16.3	15.4	14.2	12.3	12.0	13.0	16.0	قفصة
Tozeur	3.8	4.8	5.1	4.8	4.2	3.9	4.0	4.6	5.3	توزر
Kébili	5.4	6.9	8.0	7.8	6.5	5.6	5.3	6.3	8.7	قبلي
Sud-Ouest	**21.1**	**25.5**	**29.5**	**28.1**	**24.9**	**21.9**	**21.4**	**24.0**	**30.0**	**الجنوب الغربي**
T o t a l	**383.8**	**457.7**	**507.3**	**479.9**	**444.5**	**390.4**	**387.2**	**427.6**	**510.1**	**المجموع**

Source: Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

1.3 Estimation de la population par groupe d'age genre et gouvernorat au 1.7.2016 (Suite et fin)

3.1 تقدير السكان حسب الفئة العمرية و الجنس و الولاية في 2016.7.1 (تابع ونهاية)

Unité : Le millier — **الوحدة :** ألف نسمة

Gouvernorat	Féminin									الولاية
	المجموع Total	80 سنة فأكثر 80ans &+	79-75	74-70	69-65	64-60	59-55	54-50	49-45	
Tunis	534.6	11.1	9.2	12.6	18.4	25.3	30.6	36.2	35.3	تونس
Ariana	302.8	3.8	3.0	5.0	7.6	12.4	14.9	18.5	18.5	أريانة
Ben Arous	331.8	4.9	4.1	5.5	8.3	13.3	17.9	22.1	23.2	بن عروس
Manouba	196.0	3.4	2.7	3.4	5.3	8.5	10.9	13.1	12.9	منوبة
District-Tunis	**1 365.2**	**23.2**	**19.0**	**26.5**	**39.6**	**59.5**	**74.3**	**89.9**	**90.0**	**إقليم تونس**
Nabeul	405.2	8.1	5.6	8.7	11.8	16.5	20.2	24.1	26.0	نابل
Zaghouan	91.7	2.0	1.3	1.8	2.4	3.3	4.7	4.7	5.5	زغوان
Bizerte	288.5	6.1	4.7	6.4	9.5	13.2	15.9	18.5	19.9	بنزرت
Nord-Est	**785.3**	**16.2**	**11.6**	**16.9**	**23.7**	**33.0**	**40.8**	**47.3**	**51.3**	**الشمال الشرقي**
Béja	153.4	4.0	3.2	4.1	5.6	7.4	9.1	9.7	11.2	باجة
Jendouba	206.6	5.9	4.1	5.1	7.9	10.2	13.2	13.4	15.1	جندوبة
Le Kef	124.3	3.9	3.2	3.2	4.5	6.9	7.5	8.2	8.8	الكاف
Siliana	115.3	3.5	2.6	2.7	3.6	5.6	6.4	6.9	7.2	سليانة
Nord-Ouest	**599.5**	**17.4**	**13.1**	**15.0**	**21.6**	**30.0**	**36.1**	**38.2**	**42.3**	**الشمال الغربي**
Sousse	351.2	5.8	4.6	5.9	8.7	13.4	18.1	19.1	21.1	سوسة
Monastir	286.4	5.4	3.5	5.1	7.2	9.5	12.5	15.7	15.7	المنستير
Mahdia	218.7	4.8	3.6	4.2	5.7	8.8	10.5	12.0	12.6	المهدية
Sfax	489.6	10.2	7.9	10.2	14.0	19.5	24.8	31.3	30.5	صفاقس
Centre-Est	**1 345.9**	**26.2**	**19.6**	**25.4**	**35.6**	**51.3**	**65.9**	**78.1**	**79.9**	**الوسط الشرقي**
Kairouan	296.4	6.3	4.9	6.3	7.1	11.6	13.6	16.0	16.7	القيروان
Kasserine	226.3	3.9	3.6	3.9	4.8	8.8	9.5	11.0	12.9	القصرين
Sidi Bouzid	221.3	4.6	3.7	4.1	4.9	8.4	9.9	11.9	13.0	سيدي بوزيد
Centre-Ouest	**744.1**	**14.9**	**12.1**	**14.2**	**16.8**	**28.8**	**33.0**	**38.8**	**42.6**	**الوسط الغربي**
Gabès	197.0	4.6	3.1	3.8	5.1	7.3	9.7	11.1	12.8	قابس
Médenine	253.9	5.5	3.9	5.3	6.8	8.9	11.4	13.4	14.6	مدنين
Tataouine	79.1	1.8	1.4	1.5	2.1	2.6	3.4	3.9	4.1	تطاوين
Sud-Est	**530.0**	**11.9**	**8.5**	**10.7**	**14.0**	**18.8**	**24.6**	**28.3**	**31.5**	**الجنوب الشرقي**
Gafsa	174.9	3.0	2.7	3.1	4.4	6.5	8.4	10.4	11.2	قفصة
Tozeur	56.6	1.0	0.8	1.0	1.3	2.1	2.8	3.2	3.6	توزر
Kébili	82.4	2.0	1.5	1.5	1.8	2.7	3.5	4.1	4.7	قبلي
Sud-Ouest	**313.8**	**6.1**	**5.0**	**5.5**	**7.5**	**11.3**	**14.7**	**17.7**	**19.5**	**الجنوب الغربي**
T o t a l	**5 683.9**	**115.9**	**88.9**	**114.3**	**158.7**	**232.8**	**289.4**	**338.4**	**357.0**	**المجموع**

Source: Institut National de la Statistique — **المصدر** : المعهد الوطني للإحصاء

1.4 Estimation de la population par groupe d'age genre et gouvernorat au 1.7.2016

4.1 تقدير السكان حسب الفئة العمرية و الجنس و الولاية في 2016.7.1

Unité : Le millier

الوحدة : ألف نسمة

Gouvernorat	Masculin et Féminin									ذكور وإناث	الولاية
	44-40	39-35	34-30	29-25	24-20	19-15	14-10	09-05	04-00		
Tunis	75.0	85.4	101.6	92.9	81.1	63.9	62.9	71.0	85.1	تونس	
Ariana	42.6	53.2	61.4	54.3	46.5	36.1	40.1	47.7	59.8	أريانة	
Ben Arous	46.7	54.0	60.6	54.9	49.0	42.8	45.1	49.8	61.1	بن عروس	
Manouba	27.2	32.1	37.0	33.5	29.7	25.7	26.1	28.9	35.9	منوبة	
District-Tunis	**191.5**	**224.7**	**260.6**	**235.7**	**206.2**	**168.6**	**174.1**	**197.4**	**242.0**	**إقليم تونس**	
Nabeul	58.8	66.2	70.3	64.0	59.3	55.3	59.0	65.9	78.2	نابل	
Zaghouan	12.6	15.5	16.5	14.9	13.3	12.2	12.9	15.1	18.4	زغوان	
Bizerte	38.9	43.5	48.0	45.6	42.9	41.3	39.5	42.8	51.5	بنزرت	
Nord-Est	**110.3**	**125.1**	**134.9**	**124.5**	**115.6**	**108.8**	**111.4**	**123.8**	**148.0**	**الشمال الشرقي**	
Béja	21.0	23.3	23.4	20.4	20.4	21.0	21.9	22.6	25.4	باجة	
Jendouba	25.5	29.5	29.0	27.4	28.6	30.6	29.0	28.8	31.7	جندوبة	
Le Kef	16.4	17.7	17.1	16.8	17.3	18.1	17.3	17.8	19.0	الكاف	
Siliana	14.1	17.2	16.8	15.3	15.6	17.3	16.9	18.3	21.0	سليانة	
Nord-Ouest	**77.0**	**87.7**	**86.4**	**79.9**	**81.9**	**87.0**	**85.1**	**87.6**	**97.2**	**الشمال الغربي**	
Sousse	46.7	56.5	61.1	62.8	60.7	50.6	50.8	58.4	66.8	سوسة	
Monastir	36.9	42.1	47.0	47.6	53.2	45.3	45.0	49.7	57.5	المنستير	
Mahdia	26.2	31.1	32.4	32.7	34.6	32.6	34.5	39.2	43.9	المهدية	
Sfax	65.3	75.7	82.6	79.6	79.2	68.3	69.2	78.2	90.5	صفاقس	
Centre-Est	**175.1**	**205.4**	**223.1**	**222.7**	**227.8**	**196.8**	**199.4**	**225.5**	**258.6**	**الوسط الشرقي**	
Kairouan	36.7	44.7	45.7	44.4	45.2	46.6	46.2	51.4	62.0	القيروان	
Kasserine	27.1	34.4	36.7	36.9	39.1	39.0	37.5	38.8	45.6	القصرين	
Sidi Bouzid	27.7	34.8	38.0	36.7	38.5	33.8	33.4	36.3	43.4	سيدي بوزيد	
Centre-Ouest	**91.4**	**113.9**	**120.4**	**118.0**	**122.7**	**119.4**	**117.1**	**126.5**	**151.0**	**الوسط الغربي**	
Gabès	24.2	29.0	32.4	32.4	33.6	28.5	26.8	30.3	36.2	قابس	
Médenine	32.6	40.7	42.9	41.1	37.5	36.4	36.2	41.0	48.7	مدنين	
Tataouine	9.0	11.2	13.0	13.3	13.1	12.6	11.4	12.0	14.3	تطاوين	
Sud-Est	**65.8**	**80.9**	**88.3**	**86.8**	**84.2**	**77.5**	**74.5**	**83.3**	**99.2**	**الجنوب الشرقي**	
Gafsa	22.5	26.6	31.9	28.6	28.1	24.3	24.8	26.9	33.5	قفصة	
Tozeur	7.5	9.1	9.7	9.2	8.2	7.9	8.2	9.5	10.9	توزر	
Kébili	10.5	13.1	15.2	14.9	12.7	11.6	10.8	13.0	17.4	قبلي	
Sud-Ouest	**40.5**	**48.7**	**56.8**	**52.6**	**49.0**	**43.8**	**43.8**	**49.4**	**61.8**	**الجنوب الغربي**	
T o t a l	**751.6**	**886.4**	**970.5**	**920.2**	**887.4**	**801.9**	**805.4**	**893.4**	**1057.9**	**المجموع**	

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

1.4 Estimation de la population par groupe d'age genre et gouvernorat au 1.7.2016 (Suite et fin)

4.1 تقدير السكان حسب الفئة العمرية و الجنس و الولاية في 2016.7.1 (تابع ونهاية)

Unité : Le millier — **الوحدة :** ألف نسمة

Gouvernorat	Masculin et Féminin					ذكور وإناث				الولاية
	المجموع Total	80 سنة فأكثر 80ans &+	79-75	74-70	69-65	64-60	59-55	54-50	49-45	
Tunis	1 067.0	19.8	16.8	23.0	35.0	50.6	61.6	71.2	69.9	تونس
Ariana	612.5	7.3	6.2	10.3	16.5	26.1	31.2	36.5	36.8	أريانة
Ben Arous	663.8	8.4	7.7	10.8	17.1	29.3	36.9	44.5	45.1	بن عروس
Manouba	395.5	6.3	5.1	6.7	10.8	17.7	22.0	25.0	25.7	منوبة
District-Tunis	**2 738.7**	**41.8**	**35.8**	**50.9**	**79.4**	**123.7**	**151.7**	**177.2**	**177.3**	**إقليم تونس**
Nabeul	818.4	14.6	10.8	16.6	23.7	33.1	41.6	49.0	52.0	نابل
Zaghouan	182.1	3.6	2.6	3.6	4.6	6.9	9.0	9.5	10.8	زغوان
Bizerte	580.8	11.1	9.2	12.3	18.8	27.5	32.7	37.6	37.5	بنزرت
Nord-Est	**1 581.3**	**29.4**	**22.6**	**32.5**	**47.1**	**67.5**	**83.3**	**96.1**	**100.3**	**الشمال الشرقي**
Béja	305.8	7.9	6.2	7.7	11.3	14.5	17.9	19.5	21.2	باجة
Jendouba	403.7	11.5	8.2	10.0	14.7	20.3	25.4	25.7	27.8	جندوبة
Le Kef	246.0	7.4	5.8	6.1	8.7	12.9	14.4	16.3	16.9	الكاف
Siliana	226.2	6.7	5.0	5.3	7.0	10.4	12.4	12.8	13.8	سليانة
Nord-Ouest	**1 181.7**	**33.5**	**25.2**	**29.2**	**41.6**	**58.1**	**70.2**	**74.3**	**79.7**	**الشمال الغربي**
Sousse	703.6	10.6	8.5	11.3	17.0	26.8	35.5	38.2	41.4	سوسة
Monastir	571.2	9.0	6.5	9.5	13.3	19.2	25.6	32.1	31.8	المنستير
Mahdia	424.8	9.3	6.4	8.0	10.8	16.5	20.0	22.8	23.9	المهدية
Sfax	983.3	19.7	15.0	19.5	26.9	39.9	50.8	61.9	60.9	صفاقس
Centre-Est	**2 682.9**	**48.6**	**36.4**	**48.3**	**68.0**	**102.3**	**131.9**	**154.9**	**157.9**	**الوسط الشرقي**
Kairouan	581.3	12.4	9.7	11.8	14.2	22.0	26.7	29.9	31.8	القيروان
Kasserine	448.3	8.1	6.9	7.4	9.5	16.6	18.2	21.7	24.7	القصرين
Sidi Bouzid	441.1	9.8	7.4	8.0	9.8	16.6	19.6	22.4	25.1	سيدي بوزيد
Centre-Ouest	**1 470.7**	**30.4**	**24.0**	**27.2**	**33.5**	**55.1**	**64.5**	**74.0**	**81.7**	**الوسط الغربي**
Gabès	386.1	9.1	6.0	7.4	10.1	14.4	19.1	22.3	24.3	قابس
Médenine	495.3	12.1	8.0	10.5	13.1	17.6	22.8	25.9	28.4	مدنين
Tataouine	150.2	3.9	2.8	3.1	4.0	5.0	6.6	7.4	7.5	تطاوين
Sud-Est	**1 031.6**	**25.0**	**16.8**	**21.0**	**27.1**	**37.0**	**48.5**	**55.5**	**60.3**	**الجنوب الشرقي**
Gafsa	344.4	6.1	5.4	6.1	8.6	13.1	16.8	20.0	21.1	قفصة
Tozeur	111.0	2.0	1.6	1.7	2.6	4.0	5.4	6.4	7.2	توزر
Kébili	162.0	4.1	2.9	2.8	3.7	5.2	7.0	7.9	9.3	قبلي
Sud-Ouest	**617.5**	**12.1**	**9.8**	**10.7**	**14.8**	**22.4**	**29.2**	**34.4**	**37.6**	**الجنوب الغربي**
T o t a l	**11 304.5**	**220.9**	**170.7**	**219.8**	**311.5**	**466.1**	**579.4**	**666.5**	**694.8**	**المجموع**

Source : Institut National de la Statistique — **المصدر** : المعهد الوطني للإحصاء

1.5 Estimation de la population par gouvernorat au 1er juillet

5.1 تقدير السكان حسب الولاية في غرة جويلية

	2016	2015	2014	2013	2012	
Tunis	1 067.0	1 063.6	1 057.8	1 051.2	1 043.8	تونس
Ariana	612.5	596.0	579.3	560.8	544.4	أريانة
Ben Arous	663.8	649.2	634.6	619.7	606.4	بن عروس
Manouba	395.5	388.3	381.0	375.8	371.2	منوبة
District-Tunis	**2 738.7**	**2 697.1**	**2 652.6**	**2 607.5**	**2 565.9**	**إقليم تونس**
Nabeul	818.4	804.8	790.7	779.8	770.0	نابل
Zaghouan	182.1	179.9	177.4	175.7	174.0	زغوان
Bizerte	580.8	575.7	569.5	564.9	560.4	بنزرت
Nord -Est	**1 581.3**	**1 560.4**	**1 537.7**	**1 520.4**	**1 504.4**	**الشمال الشرقي**
Béja	305.8	305.0	303.4	304.0	304.3	باجة
Jendouba	403.7	403.3	401.9	404.2	406.0	جندوبة
Le Kef	246.0	245.1	243.6	245.5	247.3	الكاف
Siliana	226.2	224.9	223.4	224.9	226.2	سليانة
Nord-Ouest	**1 181.7**	**1 178.2**	**1 172.3**	**1 178.7**	**1 183.8**	**الشمال الغربي**
Sousse	703.6	690.7	677.5	662.5	648.7	سوسة
Monastir	571.2	561.1	550.8	540.1	530.3	المنستير
Mahdia	424.8	418.4	412.0	408.3	404.9	المهدية
Sfax	983.3	971.3	958.1	947.1	936.7	صفاقس
Centre -Est	**2 682.9**	**2 641.5**	**2 598.4**	**2 558.0**	**2 520.6**	**الوسط الشرقي**
Kairouan	581.3	575.9	571.3	569.5	567.1	القيروان
Kasserine	448.3	444.3	440.1	437.5	434.8	القصرين
Sidi Bouzid	441.1	436.1	430.9	427.3	423.8	سيدي بوزيد
Centre -Ouest	**1 470.7**	**1 456.3**	**1 442.3**	**1 434.3**	**1 425.6**	**الوسط الغربي**
Gabès	386.1	380.8	375.3	371.8	368.6	قابس
Médenine	495.3	488.2	480.9	475.7	470.8	مدنين
Tataouine	150.2	149.9	149.5	149.2	148.6	تطاوين
Sud -Est	**1 031.6**	**1 018.9**	**1 005.8**	**996.7**	**988.0**	**الجنوب الشرقي**
Gafsa	344.4	341.1	337.9	336.8	335.4	قفصة
Tozeur	111.0	109.6	108.2	107.1	106.0	توزر
Kébili	162.0	159.5	157.3	155.9	154.5	قبلي
Sud Ouest	**617.5**	**610.3**	**603.4**	**599.7**	**595.9**	**الجنوب الغربي**
Total	**11 304.5**	**11 162.7**	**11 012.5**	**10 895.2**	**10 784.3**	**المجمـوع**

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

1.6 Naissances et taux bruts de natalité par gouvernorat

6.1 معدل الولادات الخام للمواليد حسب الولاية

Unité : Nombre de naissance en millier. TBN[1] en $^0/_{00}$

الوحدة : الولادات بالألف ، (م.خ.م) [(1)] $^0/_{00}$

Gouvernorat	2016		2015		2014		2013		2012		الولاية
	م.خ.م T.B.N	الولادات Nais. sances	م.خ.م T.B.N	الولادات Nais. sances	م.خ.م T.B.N	الولادات Nais. sances	م.خ.م T.B.N	الولادات Nais. sances	م.خ.م T.B.N	الولادات Nais. sances	
Tunis	17.0	18.2	17.3	18.4	17.7	18.7	17.6	18.5	17.3	18.0	تونس
Ariana	19.1	11.7	19.9	11.9	20.8	12.1	21.2	11.9	21.4	11.6	أريانة
Ben Arous	20.0	13.3	20.7	13.5	21.5	13.7	21.8	13.5	21.7	13.2	بن عروس
Manouba	19.2	7.6	19.8	7.7	20.5	7.8	20.5	7.7	20.3	7.5	منوبة
District-Tunis	**18.5**	**50.8**	**19.1**	**51.5**	**19.7**	**52.3**	**19.8**	**51.6**	**19.6**	**50.4**	**إقليم تونس**
Nabeul	19.0	15.5	19.6	15.8	20.2	16.0	20.3	15.8	20.0	15.4	نابل
Zaghouan	19.0	3.5	19.5	3.5	20.1	3.6	20.0	3.5	19.7	3.4	زغوان
Bizerte	17.9	10.4	18.3	10.5	18.8	10.7	18.7	10.6	18.4	10.3	بنزرت
Nord - Est	**18.6**	**29.4**	**19.1**	**29.8**	**19.7**	**30.3**	**19.7**	**29.9**	**19.4**	**29.2**	**الشمال الشرقي**
Béja	17.0	5.2	17.3	5.3	17.7	5.4	17.4	5.3	17.0	5.2	باجة
Jendouba	17.2	6.9	17.5	7.0	17.8	7.2	17.5	7.1	17.0	6.9	جندوبة
Le Kef	15.7	3.9	16.0	3.9	16.3	4.0	16.0	3.9	15.5	3.8	الكاف
Siliana	19.9	4.5	20.3	4.6	20.8	4.6	20.4	4.6	19.8	4.5	سليانة
Nord - Ouest	**17.4**	**20.5**	**17.7**	**20.8**	**18.0**	**21.1**	**17.7**	**20.9**	**17.2**	**20.4**	**الشمال الغربي**
Sousse	19.6	13.8	20.3	14.0	21.0	14.2	21.2	14.0	21.1	13.7	سوسة
Monastir	19.9	11.4	20.5	11.5	21.2	11.7	21.4	11.5	21.3	11.3	المنستير
Mahdia	20.6	8.8	21.2	8.9	21.9	9.0	21.8	8.9	21.5	8.7	المهدية
Sfax	18.5	18.2	19.0	18.4	19.5	18.7	19.5	18.5	19.2	18.0	صفاقس
Centre - Est	**19.4**	**52.1**	**20.0**	**52.8**	**20.6**	**53.6**	**20.7**	**52.9**	**20.5**	**51.7**	**الوسط الشرقي**
Kairouan	23.7	13.8	24.3	14.0	24.9	14.2	24.6	14.0	24.2	13.7	القيروان
Kasserine	20.5	9.2	21.0	9.3	21.5	9.5	21.4	9.4	21.0	9.1	القصرين
Sidi Bouzid	20.6	9.1	21.1	9.2	21.7	9.3	21.6	9.2	21.2	9.0	سيدي بوزيد
Centre - Ouest	**21.8**	**32.1**	**22.3**	**32.5**	**22.9**	**33.0**	**22.7**	**32.6**	**22.3**	**31.8**	**الوسط الغربي**
Gabès	20.4	7.9	21.0	8.0	21.6	8.1	21.6	8.0	21.2	7.8	قابس
Médenine	20.0	9.9	20.5	10.0	21.2	10.2	21.1	10.0	20.8	9.8	مدنين
Tataouine	20.8	3.1	21.2	3.2	21.5	3.2	21.3	3.2	20.9	3.1	تطاوين
Sud - Est	**20.3**	**20.9**	**20.8**	**21.2**	**21.4**	**21.5**	**21.3**	**21.2**	**21.0**	**20.7**	**الجنوب الشرقي**
Gafsa	21.6	7.4	22.1	7.6	22.7	7.7	22.5	7.6	22.0	7.4	قفصة
Tozeur	20.4	2.3	20.9	2.3	21.5	2.3	21.5	2.3	21.2	2.2	توزر
Kébili	24.3	3.9	25.0	4.0	25.8	4.1	25.7	4.0	25.3	3.9	قبلي
Sud - Ouest	**22.1**	**13.6**	**22.7**	**13.8**	**23.3**	**14.0**	**23.1**	**13.9**	**22.7**	**13.5**	**الجنوب الغربي**
Total	**19.4**	**219.4**	**19.9**	**222.5**	**20.5**	**225.9**	**20.5**	**223.0**	**20.2**	**217.7**	**المجموع**

Source: Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

T.B.N[1]= Taux Brut de Natalité indique le nombre de nouveaux-nés pour 1000 habitants

[(1)] م . خ . م. : المعدل الخام للمواليد يشير إلى عدد الولادات بالنسبة لألف ساكن

1.7 Naissances selon le groupe d'âge de la mère et le gouvernorat de domicile

7.1 الولادات حسب الفئة العمرية للأم وحسب ولاية الإقامة

Année 2016 — سنة 2016

Gouvernorat	المجموع Total	غيرمصرح بها ND	Groupe d'âge 49-45	44-40	39-35	34-30	الفئة العمرية 29-25	24-20	19-15	الولاية
Tunis	18 177	15 528	7	133	500	958	800	233	18	تونس
Ariana	11 725	9 245	6	86	442	838	792	293	24	أريانة
Ben Arous	13 279	859	30	524	2 176	4 277	3 957	1 334	122	بن عروس
Manouba	7 587	6 831	7	39	154	280	198	64	15	منوبة
District-Tunis	**50 768**	**32 462**	**50**	**781**	**3 272**	**6 353**	**5 748**	**1 924**	**179**	**إقليم تونس**
Nabeul	15 549	3 887	15	492	1 953	3 551	3 699	1 755	197	نابل
Zaghouan	3 464	1 850	6	74	290	474	521	231	18	زغوان
Bizerte	10 397	8 659	3	81	288	559	548	237	21	بنزرت
Nord-Est	**29 410**	**14 396**	**24**	**647**	**2 532**	**4 584**	**4 768**	**2 223**	**236**	**الشمال الشرقي**
Béja	5 204	4 280	5	52	188	302	257	108	11	باجة
Jendouba	6 947	3 016	18	182	726	1 306	1 169	483	46	جندوبة
Le Kef	3 869	3 755	-	7	23	35	33	14	2	الكاف
Siliana	4 510	4 236	1	12	52	84	80	40	5	سليانة
Nord-Ouest	**20 530**	**15 288**	**25**	**253**	**989**	**1 728**	**1 539**	**645**	**63**	**الشمال الغربي**
Sousse	13 827	945	20	569	2 237	3 989	3 998	1 883	184	سوسة
Monastir	11 357	2 970	12	316	1 314	2 487	2 696	1 435	127	المنستير
Mahdia	8 764	5 645	5	136	523	864	961	567	64	المهدية
Sfax	18 162	2 316	24	606	2 436	4 639	5 183	2 730	229	صفاقس
Centre-Est	**52 109**	**11 875**	**61**	**1 627**	**6 510**	**11 979**	**12 838**	**6 615**	**604**	**الوسط الشرقي**
Kairouan	13 803	2 425	28	546	2 033	3 340	3 241	1 920	271	القيروان
Kasserine	9 203	1 575	39	499	1 544	2 200	2 052	1 135	160	القصرين
Sidi Bouzid	9 065	2 359	26	417	1 417	2 000	1 736	964	146	سيدي بوزيد
Centre-Ouest	**32 072**	**6 359**	**93**	**1 462**	**4 994**	**7 540**	**7 029**	**4 019**	**577**	**الوسط الغربي**
Gabès	7 889	6 169	6	99	348	560	489	202	16	قابس
Médenine	9 887	1 334	21	485	1 694	2 552	2 485	1 192	124	مدنين
Tataouine	3 129	7	8	188	608	1 011	915	368	24	تطاوين
Sud-Est	**20 905**	**7 510**	**35**	**772**	**2 650**	**4 123**	**3 889**	**1 763**	**164**	**الجنوب الشرقي**
Gafsa	7 445	1 287	23	356	1 255	1 989	1 741	705	90	قفصة
Tozeur	2 261	255	10	120	418	681	545	212	19	توزر
Kébili	3 940	265	25	258	822	1 237	1 024	294	16	قبلي
Sud-Ouest	**13 647**	**1 807**	**58**	**735**	**2 496**	**3 906**	**3 310**	**1 211**	**125**	**الجنوب الغربي**
T o t a l	**219 441**	**89 697**	**345**	**6 277**	**23 442**	**40 213**	**39 120**	**18 400**	**1 948**	**المجموع**

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

1.8 Taux de fécondite[1] selon le groupe d 'âge de la mère I S F[2] et T G F[3] par gouvernorat de domicile

8.1 معدل الخصوبة [1] حسب الفئة العمرية للأم، وم.ت.خ[2] وم.ج.خ [3] حسب ولاية الإقامة

Année 2016 — سنة 2016

Gouvernorat	م.ت.خ I.S.F	م.ج.خ T.G.F	Groupe d'âge 49-45	44-40	39-35	34-30	29-25	24-20	19-15	الفئة العمرية / الولاية
Tunis	2.0	63.5	1.4	24.2	78.7	126.6	117.1	39.5	4.0	تونس
Ariana	2.1	70.6	1.4	19.6	79.3	125.4	131.7	61.0	6.4	أريانة
Ben Arous	2.3	73.6	1.4	23.7	84.5	144.2	145.8	59.0	6.2	بن عروس
Manouba	2.3	72.3	5.4	28.7	94.6	151.2	117.3	44.8	12.0	منوبة
District-Tunis	**2.1**	**68.8**	**2.0**	**23.7**	**82.5**	**133.9**	**127.4**	**49.7**	**6.3**	**إقليم تونس**
Nabeul	2.4	73.0	0.8	22.7	79.8	130.1	151.0	78.6	9.9	نابل
Zaghouan	2.2	70.7	2.3	25.3	78.9	117.7	142.1	71.8	6.5	زغوان
Bizerte	2.3	69.1	0.9	24.1	78.0	138.1	143.1	66.5	6.3	بنزرت
Nord - Est	**2.3**	**71.3**	**1.0**	**23.5**	**79.1**	**131.4**	**147.0**	**73.3**	**8.1**	**الشمال الشرقي**
Béja	2.3	67.7	2.3	27.2	90.7	140.3	138.0	59.8	5.9	باجة
Jendouba	2.3	66.7	2.2	23.9	79.8	146.7	143.7	59.0	5.5	جندوبة
Le Kef	2.2	63.6	1.9	27.4	83.5	135.4	135.7	56.1	6.3	الكاف
Siliana	2.7	78.6	2.2	27.6	92.6	158.0	162.5	81.9	8.5	سليانة
Nord - Ouest	**2.4**	**68.6**	**2.2**	**26.2**	**85.8**	**145.0**	**144.4**	**63.1**	**6.4**	**الشمال الغربي**
Sousse	2.3	72.1	1.0	25.6	83.0	136.5	131.6	68.3	8.2	سوسة
Monastir	2.3	73.4	1.0	23.3	82.0	135.2	146.9	72.6	7.6	المنستير
Mahdia	2.5	77.9	1.1	27.7	87.0	135.9	154.9	90.7	10.9	المهدية
Sfax	2.3	70.5	0.9	21.1	72.2	125.2	144.2	79.5	8.1	صفاقس
Centre - Est	**2.3**	**72.7**	**1.0**	**23.8**	**79.5**	**132.0**	**142.8**	**76.7**	**8.5**	**الوسط الشرقي**
Kairouan	2.9	90.2	2.0	34.4	105.0	167.1	166.0	101.0	14.5	القيروان
Kasserine	2.5	75.5	3.7	43.0	103.8	136.2	128.8	70.1	10.2	القصرين
Sidi Bouzid	2.4	75.7	2.7	38.9	107.2	137.8	123.4	67.9	12.0	سيدي بوزيد
Centre - Ouest	**2.6**	**81.3**	**2.7**	**38.3**	**105.3**	**148.5**	**141.3**	**81.0**	**12.4**	**الوسط الغربي**
Gabès	2.4	73.5	2.0	34.6	102.1	145.1	128.6	55.8	5.3	قابس
Médenine	2.2	71.4	1.7	33.1	88.6	121.8	126.3	68.6	8.0	مدنين
Tataouine	2.3	71.5	2.0	38.1	95.1	138.4	121.1	51.7	3.8	تطاوين
Sud - Est	**2.3**	**72.2**	**1.9**	**34.4**	**94.4**	**132.6**	**126.3**	**61.0**	**6.3**	**الجنوب الشرقي**
Gafsa	2.5	78.2	2.4	36.2	109.8	147.1	136.4	60.0	8.9	قفصة
Tozeur	2.4	74.3	3.2	35.2	97.6	150.6	126.8	56.6	5.4	توزر
Kébili	2.7	87.6	5.7	51.6	128.0	165.3	139.9	48.5	3.1	قبلي
Sud - Ouest	**2.5**	**80.0**	**3.4**	**39.9**	**112.4**	**152.6**	**135.7**	**56.4**	**6.7**	**الجنوب الغربي**
T o t a l	**2.3**	**72.6**	**1.8**	**27.6**	**87.4**	**136.9**	**137.4**	**66.7**	**8.0**	**المجمـوع**

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

[1] Pour 1000 femmes en âge de procréer

[2] I.S.F = Indice synthétique de fécondité indique le nombre moyen d'enfants nés vivants que mettrait une femme durant toute sa vie féconde dans les conditions de fécondité de l'année considérée en l'absence de mortalité

[3] T.G.F = Taux Global de Fécondité indique le nombre de nouveaux-nés pour 1000 femmes en âge de procréer (15–49 ans)

(1) بالنسبة لألف امرأة في سنّ الإنجاب

(2) م.ت.خ : المؤشّر التركيبي للخصوبة يشير إلى عدد المواليد الأحياء الذين وضعتهم الأم مدى حياتها في فترة الخصوبة بالنسبة للسنة المعنية بدون وفيات

(3) م.ج.خ : المعدل الجملي للخصوبة يشير إلى عدد المواليد بالنسبة لألف امرأة في سنّ الإنجاب (15-49 سنة)

1.9 Naissances par genre suivant le gouvernorat de déclaration et rapport de masculinite[1]

9.1 عدد الولادات حسب الجنس والولاية المصرح بها والنسبة المئوية للذكورة [1]

Gouvernorat	2016			2015			الولاية
	ذكور/إناث Mas/ Fém	إناث Feminin	ذكور Masculin	ذكور/إناث Mas/ Fém	إناث Feminin	ذكور Masculin	
Tunis	104.8	8 874	9 303	106.3	8 934	9 499	تونس
Ariana	102.6	5 787	5 938	102.1	5 882	6 007	أريانة
Ben Arous	105.3	6 470	6 810	108.1	6 472	6 995	بن عروس
Manouba	100.3	3 788	3 799	92.6	3 996	3 698	منوبة
Distr. de Tunis	**103.7**	**24 918**	**25 850**	**103.6**	**25 284**	**26 200**	**إقليم تونس**
Nabeul	106.6	7 527	8 022	108.0	7 581	8 187	نابل
Zaghouan	99.4	1 737	1 727	105.8	1 707	1 805	زغوان
Bizerte	102.9	5 125	5 272	106.1	5 116	5 427	بنزرت
Nord - Est	**104.4**	**14 389**	**15 020**	**107.1**	**14 404**	**15 420**	**الشمال الشرقي**
Béja	105.6	2 531	2 673	103.2	2 597	2 680	باجة
Jendouba	111.5	3 285	3 663	106.8	3 407	3 638	جندوبة
Le Kef	107.5	1 865	2 004	102.6	1 936	1 987	الكاف
Siliana	102.7	2 225	2 285	96.3	2 330	2 244	سليانة
Nord - Ouest	**107.3**	**9 905**	**10 625**	**102.7**	**10 271**	**10 548**	**الشمال الغربي**
Sousse	104.6	6 756	7 070	105.6	6 819	7 202	سوسة
Monastir	105.1	5 538	5 819	106.8	5 568	5 949	المنستير
Mahdia	105.6	4 262	4 502	106.3	4 308	4 579	المهدية
Sfax	106.9	8 778	9 384	107.0	8 898	9 519	صفاقس
Centre - Est	**105.7**	**25 334**	**26 775**	**106.5**	**25 594**	**27 250**	**الوسط الشرقي**
Kairouan	107.4	6 656	7 148	108.4	6 716	7 282	القيروان
Kasserine	105.4	4 481	4 722	107.9	4 489	4 844	القصرين
Sidi Bouzid	103.8	4 449	4 617	106.2	4 459	4 734	سيدي بوزيد
Centre - Ouest	**105.8**	**15 585**	**16 487**	**107.6**	**15 664**	**16 860**	**الوسط الغربي**
Gabès	105.7	3 836	4 053	106.6	3 873	4 127	قابس
Médenine	104.2	4 842	5 045	106.0	4 866	5 160	مدنين
Tataouine	106.6	1 515	1 615	102.6	1 567	1 607	تطاوين
Sud - Est	**105.1**	**10 193**	**10 712**	**105.7**	**10 306**	**10 894**	**الجنوب الشرقي**
Gafsa	106.9	3 598	3 847	109.4	3 605	3 945	قفصة
Tozeur	102.2	1 118	1 143	108.5	1 100	1 193	توزر
Kébili	98.0	1 990	1 950	103.4	1 965	2 031	قبلي
Sud - Ouest	**103.5**	**6 707**	**6 940**	**107.5**	**6 670**	**7 169**	**الجنوب الغربي**
T o t a l	**105.1**	**107 032**	**112 409**	**106.4**	**107 824**	**114 710**	**المجموع**

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

[1] Rapport de masculinité (en %) indique le nombre de naissances masculines pour 100 naissances féminines

[1] النسبة المئوية للذكور بالنسبة لمائة مولود من الإناث

1.10 Naissances selon le lieu d' accouchement et le gouvernorat de déclaration

10.1 عدد الولادات حسب مكان التوليد والولاية المصرح بها

Gouvernorat	Année 2016 التوليد تحت العناية Accouch. assisté	المجموع Total	غير مصرح بها Non Déclaré	العيادة الخاصة Clinique	سنة 2016 المستشفى Hôpital	محل الإقامة Domicile	الولاية
Tunis	99.1	18 177	3 184	5 083	9 773	137	تونس
Ariana	97.2	11 725	2 788	3 023	5 660	253	أريانة
Ben Arous	98.9	13 279	1 263	5 442	6 447	127	بن عروس
Manouba	94.6	7 587	1 096	1 160	4 982	350	منوبة
District-Tunis	**97.9**	**50 768**	**8 331**	**14 708**	**26 863**	**867**	**إقليم تونس**
Nabeul	92.6	15 549	767	4 596	9 098	1 089	نابل
Zaghouan	71.2	3 464	267	261	2 015	921	زغوان
Bizerte	99.6	10 397	680	1 583	8 098	36	بنزرت
Nord-Est	**92.6**	**29 410**	**1 714**	**6 440**	**19 211**	**2 045**	**الشمال الشرقي**
Béja	99.3	5 204	513	927	3 731	32	باجة
Jendouba	99.2	6 947	857	1 226	4 813	50	جندوبة
Le Kef	97.7	3 869	355	423	3 010	81	الكاف
Siliana	95.3	4 510	439	231	3 651	190	سليانة
Nord-Ouest	**98.1**	**20 530**	**2 165**	**2 807**	**15 205**	**353**	**الشمال الغربي**
Sousse	98.2	13 827	2 038	2 691	8 890	207	سوسة
Monastir	96.9	11 357	1 268	2 012	7 769	308	المنستير
Mahdia	91.9	8 764	1 947	1 121	5 147	550	المهدية
Sfax	98.3	18 162	380	6 727	10 760	295	صفاقس
Centre-Est	**96.9**	**52 109**	**5 633**	**12 551**	**32 565**	**1 360**	**الوسط الشرقي**
Kairouan	84.1	13 803	1 858	950	9 094	1 902	القيروان
Kasserine	60.5	9 203	1 062	408	4 514	3 219	القصرين
Sidi Bouzid	87.0	9 065	361	483	7 088	1 133	سيدي بوزيد
Centre-Ouest	**78.1**	**32 072**	**3 280**	**1 841**	**20 696**	**6 254**	**الوسط الغربي**
Gabès	98.4	7 889	115	832	6 817	125	قابس
Médenine	92.4	9 887	492	1 446	7 238	711	مدنين
Tataouine	96.3	3 129	65	185	2 765	114	تطاوين
Sud-Est	**95.3**	**20 905**	**672**	**2 463**	**16 820**	**950**	**الجنوب الشرقي**
Gafsa	98.3	7 445	470	1 063	5 796	116	قفصة
Tozeur	95.9	2 261	24	380	1 765	91	توزر
Kébili	97.3	3 940	247	105	3 487	101	قبلي
Sud-Ouest	**97.6**	**13 647**	**742**	**1 548**	**11 048**	**309**	**الجنوب الغربي**
T o t a l	**93.8**	**219 441**	**22 536**	**42 359**	**142 407**	**12 139**	**المجموع**

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

1.11 Décés observés par genre et gouvernorat de déclaration

11.1 الوفيات المعاينة حسب الجنس وولاية التسجيل

Gouvernorat	2016 المجموع Ensemble	2016 إناث Féminin	2016 ذكور Masculin	2015 المجموع Ensemble	2015 إناث Féminin	2015 ذكور Masculin	الولاية
Tunis	11 257	4 587	6 670	11 473	4 821	6 652	تونس
Ariana	2 202	898	1 304	2 300	946	1 354	أريانة
Ben Arous	2 583	1 075	1 508	2 631	1 123	1 508	بن عروس
Manouba	1 460	628	832	1 616	681	935	منوبة
District-Tunis	**17 502**	**7 188**	**10 314**	**18 020**	**7 571**	**10 449**	**إقليم تونس**
Nabeul	3 985	1 659	2 326	4 146	1 758	2 388	نابل
Zaghouan	822	356	466	931	421	510	زغوان
Bizerte	3 234	1 419	1 815	3 363	1 488	1 875	بنزرت
Nord-Est	**8 041**	**3 434**	**4 607**	**8 440**	**3 667**	**4 773**	**الشمال الشرقي**
Béja	1 838	790	1 048	1 949	843	1 106	باجة
Jendouba	2 365	1 051	1 314	2 525	1 035	1 490	جندوبة
Le Kef	1 568	645	923	1 568	630	938	الكاف
Siliana	1 163	520	643	1 257	509	748	سليانة
Nord-Ouest	**6 934**	**3 006**	**3 928**	**7 299**	**3 017**	**4 282**	**الشمال الغربي**
Sousse	3 936	1 691	2 245	4 062	1 684	2 378	سوسة
Monastir	2 791	1 208	1 583	3 154	1 414	1 740	المنستير
Mahdia	2 228	941	1 287	2 429	1 084	1 345	المهدية
Sfax	5 617	2 383	3 234	6 141	2 641	3 500	صفاقس
Centre-Est	**14 572**	**6 223**	**8 349**	**15 786**	**6 823**	**8 963**	**الوسط الشرقي**
Kairouan	3 249	1 367	1 882	3 237	1 325	1 912	القيروان
Kasserine	2 084	858	1 226	2 109	887	1 222	القصرين
Sidi Bouzid	1 833	764	1 069	2 061	852	1 209	سيدي بوزيد
Centre-Ouest	**7 166**	**2 989**	**4 177**	**7 407**	**3 064**	**4 343**	**الوسط الغربي**
Gabès	1 911	873	1 038	1 986	852	1 134	قابس
Médenine	2 795	1 146	1 649	2 928	1 248	1 680	مدنين
Tataouine	689	288	401	727	330	397	تطاوين
Sud-Est	**5 395**	**2 307**	**3 088**	**5 641**	**2 430**	**3 211**	**الجنوب الشرقي**
Gafsa	1 724	718	1 006	1 742	724	1 018	قفصة
Tozeur	551	236	315	575	261	314	توزر
Kébili	716	309	407	833	365	468	قبلي
Sud-Ouest	**2 991**	**1 263**	**1 728**	**3 150**	**1 350**	**1 800**	**الجنوب الغربي**
T o t a l	**62 601**	**26 410**	**36 191**	**65 743**	**27 922**	**37 821**	**المجموع**

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

1.12 Décés corrigés et taux bruts de mortalité par gouvernorat de domicile

12.1 الوفيات المعدلة والمعدل الإجمالي للوفيات بالنسبة للألف ساكن حسب ولاية الإقامة

Unité: Nombre de naissance en millier. TBN[1] en

الوحدة : الوفيات بالألف ، (م.خ.م) [1]

	2016		2015		2014		2013		
	م.خ.و. T.B.M	الوفيات Décès	م.خ.و. T.B.M	الوفيات Décès	م.خ.و. T.B.M	الوفيات Décès	م.خ.و. T.B.M	الوفيات Décès	
Tunis	10.6	11.3	10.8	11.5	10.9	11.6	10.5	11.0	تونس
Ariana	3.6	2.2	3.9	2.3	3.5	2.1	3.7	2.1	أريانة
Ben Arous	3.9	2.6	4.1	2.6	3.8	2.4	3.8	2.3	بن عروس
Manouba	3.7	1.5	4.2	1.6	3.7	1.4	4.0	1.5	منوبة
District-Tunis	**6.4**	**17.5**	**6.7**	**18.0**	**6.6**	**17.4**	**6.5**	**16.9**	**إقليم تونس**
Nabeul	4.9	4.0	5.2	4.1	4.9	3.9	5.0	3.9	نابل
Zaghouan	4.5	0.8	5.2	0.9	4.9	0.9	4.6	0.8	زغوان
Bizerte	5.6	3.2	5.8	3.4	5.7	3.2	5.6	3.2	بنزرت
Nord-Est	**5.1**	**8.0**	**5.4**	**8.4**	**5.2**	**8.0**	**5.2**	**7.9**	**الشمال الشرقي**
Béja	6.0	1.8	6.4	1.9	6.1	1.9	6.3	1.9	باجة
Jendouba	5.9	2.4	6.3	2.5	5.3	2.1	5.4	2.2	جندوبة
Le Kef	6.4	1.6	6.4	1.6	6.2	1.5	6.3	1.5	الكاف
Siliana	5.1	1.2	5.6	1.3	5.5	1.2	5.2	1.2	سليانة
Nord-Ouest	**5.9**	**6.9**	**6.2**	**7.3**	**5.8**	**6.7**	**5.8**	**6.8**	**الشمال الغربي**
Sousse	5.6	3.9	5.9	4.1	5.7	3.9	5.8	3.9	سوسة
Monastir	4.9	2.8	5.6	3.2	5.5	3.1	5.3	2.8	المنستير
Mahdia	5.2	2.2	5.8	2.4	5.3	2.2	5.3	2.1	المهدية
Sfax	5.7	5.6	6.3	6.1	6.3	6.0	6.4	6.1	صفاقس
Centre-Est	**5.4**	**14.6**	**6.0**	**15.8**	**5.8**	**15.1**	**5.8**	**14.9**	**الوسط الشرقي**
Kairouan	5.6	3.2	5.6	3.2	5.6	3.2	5.5	3.1	القيروان
Kasserine	4.6	2.1	4.7	2.1	4.8	2.1	4.9	2.1	القصرين
Sidi Bouzid	4.2	1.8	4.7	2.1	4.1	1.8	4.1	1.7	سيدي بوزيد
Centre-Ouest	**4.9**	**7.2**	**5.1**	**7.4**	**4.9**	**7.1**	**4.9**	**7.0**	**الوسط الغربي**
Gabès	4.9	1.9	5.2	2.0	4.9	1.8	5.0	1.9	قابس
Médenine	5.6	2.8	6.0	2.9	5.9	2.9	5.9	2.8	مدنين
Tataouine	4.6	0.7	4.8	0.7	5.1	0.8	4.8	0.7	تطاوين
Sud-Est	**5.2**	**5.4**	**5.5**	**5.6**	**5.4**	**5.5**	**5.4**	**5.4**	**الجنوب الشرقي**
Gafsa	5.0	1.7	5.1	1.7	4.8	1.6	4.6	1.5	قفصة
Tozeur	5.0	0.6	5.2	0.6	4.9	0.5	5.0	0.5	توزر
Kébili	4.4	0.7	5.2	0.8	4.9	0.8	4.5	0.7	قبلي
Sud-Ouest	**4.8**	**3.0**	**5.2**	**3.2**	**4.8**	**2.9**	**4.6**	**2.8**	**الجنوب الغربي**
T o t a l	**5.5**	**62.6**	**5.9**	**65.7**	**5.7**	**62.8**	**5.7**	**61.7**	**المجموع**

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

[1] TBM: Taux Brut de Mortalité pour mille habitants

[1] م . خ . و المعدل الإجمالي للوفيات بالنسبة لألف ساكن

1.13 Evolution des morts-nés par gouvernorat de déclaration

13.1 تطور عدد المواليد الأموات حسب الولاية المصرح بها

	2016	2015	2014	2013	2012	
Tunis	522	502	581	572	632	تونس
Ariana	16	40	19	35	55	أريانة
Ben Arous	158	153	178	114	152	بن عروس
Manouba	-	10	-	-	1	منوبة
District-Tunis	**696**	**705**	**778**	**721**	**840**	**إقليم تونس**
Nabeul	76	76	71	97	93	نابل
Zaghouan	4	2	2	3	1	زغوان
Bizerte	171	118	91	116	112	بنزرت
Nord -Est	**251**	**196**	**164**	**216**	**206**	**الشمال الشرقي**
Béja	20	23	41	35	72	باجة
Jendouba	18	17	34	37	52	جندوبة
Le Kef	30	28	37	27	26	الكاف
Siliana	19	22	28	46	43	سليانة
Nord-Ouest	**87**	**90**	**140**	**145**	**193**	**الشمال الغربي**
Sousse	201	147	166	126	157	سوسة
Monastir	118	96	113	92	103	المنستير
Mahdia	87	83	87	72	72	المهدية
Sfax	209	188	236	235	228	صفاقس
Centre -Est	**615**	**514**	**602**	**525**	**560**	**الوسط الشرقي**
Kairouan	167	140	163	142	130	القيروان
Kasserine	151	177	140	146	136	القصرين
Sidi Bouzid	117	141	98	294	168	سيدي بوزيد
Centre -Ouest	**435**	**458**	**401**	**582**	**434**	**الوسط الغربي**
Gabès	88	97	96	106	97	قابس
Médenine	116	29	32	24	74	مدنين
Tataouine	17	7	22	18	27	تطاوين
Sud -Est	**221**	**133**	**150**	**148**	**198**	**الجنوب الشرقي**
Gafsa	126	97	121	128	110	قفصة
Tozeur	15	27	23	32	22	توزر
Kébili	29	48	32	43	33	قبلي
Sud Ouest	**170**	**172**	**176**	**203**	**165**	**الجنوب الغربي**
Total	**2 475**	**2 268**	**2 411**	**2 540**	**2 596**	**المجمـوع**

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

Note : Un nombre important de mort - nés échappe à l'enregistrement et représente plus de 50 % des cas réels.

ملاحظة : عدد هام من المواليد الأموات لا يقع تسجيلهم ويمثل أكثر من 50% من الحالات الحقيقية

1.14 Mariages contractés par gouvernorat de déclaration

14.1 عدد عقود الزواج حسب الولاية المصرح بها

	2016	2015	2014	2013	2012	
Tunis	8 855	9 406	10 136	10 102	10 641	تونس
Ariana	2 981	3 148	3 248	3 007	3 469	أريانة
Ben Arous	5 208	5 525	5 415	5 541	5 773	بن عروس
Manouba	3 564	3 767	3 992	4 099	4 000	منوبة
District-Tunis	**20 608**	**21 846**	**22 791**	**22 749**	**23 883**	**إقليم تونس**
Nabeul	6 468	7 247	7 685	7 844	7 769	نابل
Zaghouan	1 683	1 825	1 794	1 848	1 849	زغوان
Bizerte	5 019	5 452	5 877	5 812	6 190	بنزرت
Nord -Est	**13 170**	**14 524**	**15 356**	**15 504**	**15 808**	**الشمال الشرقي**
Béja	2 777	3 006	3 224	2 449	2 871	باجة
Jendouba	4 202	4 569	4 896	4 216	4 245	جندوبة
Le Kef	2 182	2 360	2 660	1 793	1 982	الكاف
Siliana	2 297	2 402	2 681	2 558	2 449	سليانة
Nord -Ouest	**11 458**	**12 337**	**13 461**	**11 016**	**11 547**	**الشمال الغربي**
Sousse	5 362	6 216	5 484	6 392	6 434	سوسة
Monastir	4 515	5 167	5 188	4 831	4 645	المنستير
Mahdia	4 162	4 861	4 406	4 694	4 216	المهدية
Sfax	7 714	9 545	8 720	9 612	9 309	صفاقس
Centre-Est	**21 753**	**25 789**	**23 798**	**25 529**	**24 604**	**الوسط الشرقي**
Kairouan	5 839	6 728	6 756	6 558	7 045	القيروان
Kasserine	4 606	5 039	5 363	5 342	5 093	القصرين
Sidi Bouzid	4 345	5 063	5 052	5 278	4 548	سيدي بوزيد
Centre-Ouest	**14 790**	**16 830**	**17 171**	**17 178**	**16 686**	**الوسط الغربي**
Gabès	3 626	3 939	4 146	4 042	3 810	قابس
Médenine	4 990	5 203	5 434	5 385	4 784	مدنين
Tataouine	1 344	1 364	1 434	1 715	1 534	تطاوين
Sud-Est	**9 960**	**10 506**	**11 014**	**11 142**	**10 128**	**الجنوب الشرقي**
Gafsa	3 829	3 855	4 276	3 874	4 164	قفصة
Tozeur	1 019	1 095	1 187	1 238	1 179	توزر
Kébili	1 538	1 671	1 776	1 889	1 742	قبلي
Sud - Ouest	**6 386**	**6 621**	**7 239**	**7 001**	**7 085**	**الجنوب الغربي**
T o t a l	**98 125**	**108 453**	**110 830**	**110 119**	**109 741**	**المجمـوع**

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

1.15 Mariage selon le groupe d'âge de l'époux par gouvernorat de déclaration

15.1 عدد الزيجات حسب الفئة العمرية للزوج وحسب الولاية المصرح بها

Année 2016 — سنة 2016

Gouvernorat	المجموع	غيرمصرح بها	Groupe dâge — الفئة العمرية										Wilaya — الولاية
	Total	N.D*	60 فأكثر 60 &+	59-55	54-50	49-45	44-40	39-35	34-30	29-25	24-20	أقل من 20	
Tunis	8 855	7	260	162	319	382	709	1 517	2 891	2 251	337	21	تونس
Ariana	2 981	4	90	43	71	110	240	497	1 030	775	117	6	أريانة
Ben Arous	5 208	2	152	90	144	232	414	904	1 691	1 326	239	16	بن عروس
Manouba	3 564	14	96	51	80	156	312	685	1 165	908	93	5	منوبة
District-Tunis	**20 608**	**27**	**598**	**345**	**614**	**879**	**1 674**	**3 602**	**6 776**	**5 260**	**786**	**47**	**إقليم تونس**
Nabeul	6 468	4	197	77	149	224	462	1 150	2 230	1 676	289	10	نابل
Zaghouan	1 683	4	49	15	26	52	106	316	597	439	77	1	زغوان
Bizerte	5 019	2	153	71	110	156	350	889	1 718	1 359	205	6	بنزرت
Nord-Est	**13 170**	**10**	**400**	**163**	**284**	**432**	**919**	**2 355**	**4 545**	**3 474**	**570**	**17**	**الشمال الشرقي**
Béja	2 777	-	87	36	56	92	217	568	1 065	580	75	2	باجة
Jendouba	4 202	1	122	51	97	198	381	867	1 410	939	135	-	جندوبة
Le Kef	2 182	2	69	32	52	98	216	446	681	508	72	5	الكاف
Siliana	2 297	2	77	36	58	65	191	452	751	570	95	-	سليانة
Nord-Ouest	**11 458**	**5**	**355**	**155**	**264**	**453**	**1 005**	**2 334**	**3 906**	**2 597**	**378**	**7**	**الشمال الغربي**
Sousse	5 362	2	173	70	138	156	367	845	1 747	1 485	365	15	سوسة
Monastir	4 515	3	122	59	85	121	245	656	1 507	1 388	321	8	المنستير
Mahdia	4 162	-	162	62	99	111	294	764	1 359	1 059	246	6	المهدية
Sfax	7 714	3	243	82	135	200	459	1 129	2 594	2 357	504	7	صفاقس
Centre - Est	**21 753**	**8**	**701**	**273**	**456**	**588**	**1 365**	**3 394**	**7 207**	**6 289**	**1 436**	**36**	**الوسط الشرقي**
Kairouan	5 839	1	171	78	136	189	434	1 104	1 864	1 494	347	20	القيروان
Kasserine	4 606	4	131	56	126	153	357	856	1 382	1 147	360	34	القصرين
Sidi Bouzid	4 345	6	162	60	103	179	379	912	1 360	945	227	11	سيدي بوزيد
Centre - Ouest	**14 790**	**11**	**464**	**194**	**365**	**521**	**1 171**	**2 873**	**4 606**	**3 586**	**934**	**65**	**الوسط الغربي**
Gabès	3 626	9	113	60	71	135	276	684	1 291	822	162	3	قابس
Médenine	4 990	4	203	51	90	142	393	928	1 611	1 263	298	7	مدنين
Tataouine	1 344	1	31	13	24	33	94	320	473	312	43	2	تطاوين
Sud - Est	**9 960**	**14**	**347**	**124**	**184**	**310**	**763**	**1 932**	**3 374**	**2 397**	**503**	**11**	**الجنوب الشرقي**
Gafsa	3 829	3	100	61	88	144	377	747	1 281	866	155	5	قفصة
Tozeur	1 019	1	25	12	33	48	70	208	351	242	29	-	توزر
Kébili	1 538	-	58	20	35	52	131	356	573	272	37	4	قبلي
Sud - Ouest	**6 386**	**4**	**183**	**93**	**156**	**244**	**577**	**1 311**	**2 205**	**1 379**	**222**	**10**	**الجنوب الغربي**
T o t a l	**98 125**	**79**	**3 048**	**1 347**	**2 323**	**3 428**	**7 474**	**17 801**	**32 622**	**24 983**	**4 828**	**193**	**المجمـوع**

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

* N.D : Non Déclarés

* غير مصرح به

1.16 Mariage selon le groupe d'âge de l'épouse par gouvernorat de déclaration

16.1 عدد الزيجات حسب الفئة العمرية للزوجة وحسب الولاية المصرح بها

Année 2016											سنة 2016
Gouvernorat	المجموع	غيرمصرح بها	Groupe dâge					الفئة العمرية			الولاية
	Total	N.D*	50 فأكثر 50 &+	49-45	44-40	39-35	34-30	29-25	24-20	19-15	
Tunis	8 855	2	289	298	427	865	1 900	3 435	1 466	173	تونس
Ariana	2 981	1	88	73	144	231	537	1 094	673	140	أريانة
Ben Arous	5 208	1	163	149	232	503	1 016	1 941	1 043	160	بن عروس
Manouba	3 564	2	89	91	156	321	707	1 314	764	118	منوبة
District-Tunis	**20 608**	**7**	**629**	**612**	**959**	**1 920**	**4 161**	**7 784**	**3 946**	**591**	**إقليم تونس**
Nabeul	6 468	4	139	181	252	489	975	2 274	1 796	358	نابل
Zaghouan	1 683	-	19	32	63	156	281	563	490	79	زغوان
Bizerte	5 019	1	105	107	210	328	829	1 704	1 417	317	بنزرت
Nord-Est	**13 170**	**5**	**263**	**320**	**525**	**973**	**2 084**	**4 542**	**3 704**	**755**	**الشمال الشرقي**
Béja	2 777	-	54	65	118	253	521	979	676	111	باجة
Jendouba	4 202	-	95	110	191	392	826	1 471	938	179	جندوبة
Le Kef	2 182	2	42	68	100	196	457	804	417	95	الكاف
Siliana	2 297	-	37	67	101	191	368	744	615	174	سليانة
Nord-Ouest	**11 458**	**2**	**229**	**311**	**510**	**1 032**	**2 172**	**3 998**	**2 646**	**559**	**الشمال الغربي**
Sousse	5 362	-	124	121	223	393	847	1 803	1 508	342	سوسة
Monastir	4 515	3	75	82	135	258	575	1 527	1 502	359	المنستير
Mahdia	4 162	-	77	94	163	324	624	1 260	1 233	387	المهدية
Sfax	7 714	1	129	151	266	438	965	2 548	2 656	558	صفاقس
Centre - Est	**21 753**	**4**	**406**	**448**	**788**	**1 413**	**3 011**	**7 138**	**6 899**	**1 647**	**الوسط الشرقي**
Kairouan	5 839	2	77	122	256	507	975	1 780	1 643	477	القيروان
Kasserine	4 606	1	64	78	176	367	818	1 391	1 241	471	القصرين
Sidi Bouzid	4 345	8	43	93	223	386	862	1 319	1 089	323	سيدي بوزيد
Centre - Ouest	**14 790**	**11**	**184**	**292**	**655**	**1 259**	**2 655**	**4 490**	**3 973**	**1 271**	**الوسط الغربي**
Gabès	3 626	-	78	98	150	297	665	1 304	885	149	قابس
Médenine	4 990	3	123	159	234	410	749	1 563	1 427	323	مدنين
Tataouine	1 344	-	13	15	42	102	235	484	390	63	تطاوين
Sud - Est	**9 960**	**3**	**214**	**271**	**426**	**810**	**1 649**	**3 351**	**2 702**	**535**	**الجنوب الشرقي**
Gafsa	3 829	-	55	90	167	354	795	1 353	837	179	قفصة
Tozeur	1 019	1	8	32	50	96	190	403	208	32	توزر
Kébili	1 538	-	47	45	64	140	376	553	268	44	قبلي
Sud - Ouest	**6 386**	**1**	**109**	**167**	**281**	**589**	**1 361**	**2 309**	**1 313**	**255**	**الجنوب الغربي**
T o t a l	**98 125**	**34**	**2 033**	**2 421**	**4 143**	**7 995**	**17 093**	**33 611**	**25 183**	**5 612**	**المجمـوع**

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

* N.D : Non Déclarés

* غير مصرح به

1.17 Mariages selon le groupe d'âge des époux

17.1 عدد الزيجات حسب الفئة العمرية للزوجين

	2016	2015	2014	2013	2012	
Groupe d'âge de l'époux						**الفئة العمرية للزوج**
Moins de 20 ans	194	272	707	672	337	**أقل من 20 سنة**
20 à 24 ans	4 835	5 931	6 234	6 217	6 556	**20– 24 سنة**
25 à 29 ans	24 985	28 713	29 896	29 805	29 896	**25 - 29 سنة**
30 à 34 ans	32 622	35 845	36 679	36 458	37 026	**30 – 34 سنة**
35 à 39 ans	17 806	19 527	19 583	19 428	19 036	**35 – 39 سنة**
40 à 44 ans	7 469	7 704	7 362	7 281	7 027	**40 - 44 سنة**
45 à 49 ans	3 423	3 596	3 578	3 533	3 504	**45 – 49 سنة**
50 à 59 ans	3 667	3 799	3 309	3 280	3 089	**50 - 59 سنة**
60 ans et +	3 045	3 032	2 870	2 845	2 581	**60 سنة فأكثر**
Non Déclarés	79	34	613	601	688	**غير مصرح بها**
T o t a l	**98 125**	**108 453**	**110 830**	**110 119**	**109 741**	**المجموع**
Groupe d'âge de l'épouse						**الفئة العمرية للزوجة**
15 à 19 ans	5 618	6 873	7 604	7 591	7 896	**15 - 19 سنة**
20 à 24 ans	25 206	29 113	29 104	29 047	29 145	**20 – 24 سنة**
25 à 29 ans	33 609	36 893	38 364	38 134	38 410	**25 – 29 سنة**
30 à 34 ans	17 086	18 433	18 645	18 444	18 391	**30 - 34 سنة**
35 à 39 ans	7 989	8 557	7 979	7 906	7 612	**35 - 39 سنة**
40 à 44 ans	4 138	4 159	3 915	3 871	3 651	**40 - 44 سنة**
45 à 49 ans	2 415	2 420	2 201	2 178	2 081	**45 - 49 سنة**
50 ans et +	2 030	1 980	1 870	1 844	1 534	**50 سنة فأكثر**
Non Déclarés	33	28	1 148	1 104	1 022	**غير مصرح بها**
T o t a l	**98 125**	**108 453**	**110 830**	**110 119**	**109 741**	**المجمـوع**

Source : Institut National de la Statistique

المصدر: المعهد الوطني للإحصاء

1.18 Divorces prononcés par les tribunaux de 1ere instance et par année judiciaire

18.1 عدد أحكام الطلاق المصرح بها حسب السنة القضائية من قبل المحاكم الإبتدائية

Tribunal de 1ere instance	Année judiciaire 16-15	15-14	14-13	13-12	12-11	السنة القضائية المحكمة الإبتدائية
Tunis	1 601	1 569	1 652	1 517	1 374	تونس
Ariana	738	748	679	613	537	أريانة
Ben Arous	1058	1027	834	871	786	بن عروس
Manouba	608	456	434	465	352	منوبة
Tunis(2)	803	812	692	860	830	تونس(2)
Zaghouan	182	191	179	165	161	زغوان
Bizerte	459	467	508	443	592	بنزرت
Grombalia	537	520	489	466	693	قرمبالية
Béja	189	245	229	245	213	باجة
Nabeul	657	538	519	431	152	نابل
Le Kef	283	335	316	242	266	الكاف
Jendouba	471	392	338	372	299	جندوبة
Siliana	189	195	212	197	189	سليانة
Kasserine	689	686	722	695	613	القصرين
Sousse	947	943	861	822	804	سوسة
Kairouan	763	681	742	633	639	القيروان
Sousse (2)	368	371	340	362	288	سوسة (2)
Monastir	808	694	716	679	678	المنستير
Mahdia	478	482	516	462	497	المهدية
Sfax	883	669	547	616	596	صفاقس
Sfax (2)	560	558	544	525	511	صفاقس (2)
Gabès	375	407	476	393	450	قابس
Kébili	194	177	215	224	147	قبلي
Gafsa	560	543	524	511	564	قفصة
Sidi Bouzid	288	347	334	277	182	سيدي بوزيد
Tozeur	78	174	161	140	131	توزر
Médenine	677	607	575	451	560	مدنين
Tataouine	189	148	173	190	152	تطاوين
Total	**15 632**	**14 982**	**14 527**	**13 867**	**13 256**	**المجموع**

Source : Ministère de la Justice

المصدر : وزارة العدل

المحور 2
Chapitre 2

التعليم والثقافة
Enseignement et Culture

2.1. ENSEIGNEMENT — 1.2. التعليم

2.1.1 Données générales — 1.1.2 معطيات عامـــة

Année scolaire	17-16	16-15	15-14	14-13	13-12	السنة الدراسية
1er cycle de l'enseignement de base						**المرحلة الأولى من التعليم الأساسي**
Effectif des élèves	**1 170 470**	**1 139 314**	**1 114 883**	**1 089 220**	**1 063 291**	**عدد التلاميذ**
Public	1 100 790	1 079 001	1 066 493	1 049 177	1 029 559	العمومي
Privé	69 680	60 313	48 390	40 043	33 732	الخاص
Effectif des enseignants par genre (Enseig.Public)	**64 000**	**64 944**	**63 303**	**62 484**	**59 786**	**عدد المدرسين حسب الجنس (التعليم العمومي)**
Masculin	25 327	25 755	25 901	26 172	25 906	ذكـور
Féminin	38 673	39 189	37 402	36 312	33 880	إناث
2ème cycle de l'enseignement de base et de l'enseignement Secondaire						**المرحلة الثانية من التعليم الأساسي والتعليم الثانوي**
Effectif des élèves	**962 630**	**964 346**	**958 093**	**970 133**	**985 248**	**عدد التلاميذ**
Public	884 347	893 348	876 711	887 445	908 600	العمومي
Privé	68 325	58 706	69 235	70 242	63 784	الخاص
Ecole de calification Technique	9 958	12 292	12 147	12 446	12 864	التأهيل التقني
Effectif des enseignants par genre (Public)	**74 249**	**75 056**	**74 283**	**74 193**	**73 490**	**عدد المدرسين حسب الجنس (عمومي)**
Masculin	34 592	35 101	34 940	35 073	34 976	ذكـور
Féminin	39 657	39 955	39 343	39 120	38 514	إنـــاث
Enseignement supérieur						**التعليم العالي**
Effectif des étudiants réguliers	**243 292**	**255 783**	**282 819**	**293 982**	**304 365**	**عدد الطلبة النظاميين**
Ministère de l'enseignement sup.	226 585	237 901	264 412	276 104	283 189	وزارة التعليم العالي
Autres Départements	16 707	17 882	18 407	17 878	21 176	مؤسسات تربوية أخرى
Part des étudiantes en %	65.7	64.7	63.8	63.5	62.7	النسبة المئوية للطالبات
Effectif des enseignants (Public)	**22 846**	**22 648**	**22 561**	**22 830**	**22 878**	**عدد المدرسين** (في التعليم العمومي)
Part des enseignantes (%)	49.8	49.0	48.7	48.4	48.2	النسبة المئوية للمدرسات

Sources : Ministère de l'Education.
Ministère de l'Enseignement Supérieur. de la recherche scientifique

المصدر: وزارة التربية
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

2.1.2 Principales données du 1er cycle de l'enseignement de base (public)

2.1.2 أهم المعطيات للمرحلة الأولى من التعليم الأساسي العمومي

Nouveaux الجدد	Nombre moyen	معدل عدد		Nombre	عدد		
المسجلون بالسنة الأولى	التلاميذ لكل مدرس	التلاميذ بكل فصل	المدرسين	الفصول	قاعات الدرس	المدارس	السنة الدراسية
Inscrits 1ère Année	Elèves / enseignant	élèves par classe	D'enseignants	Classes élèves	locaux classes	d'écoles	Année Scolaire
159 232	20.7	25.6	58 761	47 532	27 973	4 487	**2004-2003**
162 313	20.1	25.0	58 342	46 770	28 085	4 494	**2005-2004**
155 123	19.2	24.1	58 281	46 422	28 178	4 492	**2006-2005**
156 254	18.2	23.2	57 739	45 337	26 897	4 504	**2007-2006**
157 572	17.4	22.5	58 716	45 335	26 475	4 507	**2008-2007**
158 550	17.1	22.2	59 011	45 374	26 129	4 513	**2009-2008**
162 540	17.2	22.1	58 567	45 677	25 841	4 517	**2010-2009**
162 470	17.5	22.1	57 349	45 471	25 883	4 518	**2011-2010**
168 665	17.2	21.9	58 833	46 320	26 022	4 523	**2012-2011**
168 784	17.2	22.1	59 786	46 534	26 201	4 523	**2013-2012**
177 868	16.8	22.1	62 484	47 423	26 464	4 544	**2014-2013**
176 919	16.8	22.4	63 303	47 543	26 856	4 565	**2015-2014**
179 140	16.6	23.0	64 944	47 010	27 062	4 575	**2016-2015**
179 612	17.2	23.2	64 000	47 470	27 093	4 568	**2017-2016**

المنقطعون	الراسبون	الناجحون		المجموع	الفتيات	الفتيان	السنة الدراسية
Abandonnants	Redoublants	Passants		Ensemble	filles	garçons	Année Scolaire
20 962	100 666	1 094 260		1 215 888	579 980	635 908	**2004-2003**
19 759	68 592	1 082 668		1 171 019	558 906	612 113	**2005-2004**
19 934	79 147	1 021 343		1 120 424	534 889	585 535	**2006-2005**
19 197	87 580	946 639		1 053 416	502 919	550 497	**2007-2006**
15 966	69 455	934 000		1 019 421	487 441	531 980	**2008-2007**
…	…	…		1 006 488	483 011	523 477	**2009-2008**
12 746	61 756	934 098		1 008 600	484 198	524 402	**2010-2009**
10 071	73 582	919 364		1 003 017	482 133	520 884	**2011-2010**
9 887	76 675	928 274		1 014 836	487 719	527 117	**2012-2011**
11 156	69 479	948 924		1 029 559	494 885	534 674	**2013-2012**
10 547	74 325	964 305		1 049 177	505 195	543 982	**2014-2013**
11 093	347	1 055 053		1 066 493	513 971	552 522	**2015-2014**
11 807	131 250	935 944		1 079 001	520 847	558 154	**2016-2015**
…	…	…		1 100 790	529 896	570 894	**2017-2016**

Source : Ministère de l'Education

المصدر : وزارة التربية

2.1.3 Nombre d'écoles par gouvernorat du 1er cycle de l'enseignement de base

3.1.2 عدد مدارس المرحلة الأولى من التعليم الأساسي بكل ولاية

Gouvernorat	17-16	16-15	15-14	14-13	13-12	الولاية
Tunis	186	185	185	182	182	تونس
Ariana	89	87	87	87	87	أريانة
Ben Arous	153	153	151	151	151	منوبة
Manouba	95	95	95	95	95	بن عروس
Nabeul	272	269	269	269	269	نابل
Zaghouan	107	108	109	108	108	زغوان
Bizerte	207	207	207	207	207	بنزرت
Béja	152	152	152	151	151	باجة
Jendouba	231	235	233	232	232	جندوبة
Le Kef	193	194	194	194	194	الكاف
Siliana	192	193	193	192	192	سليانة
Kairouan	312	312	313	312	312	القيروان
Kasserine	310	311	309	307	301	القصرين
Sidi Bouzid	322	326	325	323	317	سيدي بوزيد
Sousse	182	180	180	178	178	سوسة
Monastir	157	157	156	155	155	المنستير
Mahdia	192	192	189	189	189	المهدية
Sfax	379	378	376	373	368	صفاقس
Gafsa	184	186	188	188	186	قفصة
Tozeur	49	49	49	48	48	توزر
Kébili	81	82	81	79	78	قبلي
Gabès	164	165	165	165	165	قابس
Médenine	250	250	249	249	248	مدنين
Tataouine	109	109	110	110	110	تطاوين
Total	**4 568**	**4 575**	**4 565**	**4 544**	**4 523**	**المجموع**

Source : Ministère de l'Education

المصدر : وزارة التربية

2.1.4 Nombre de locaux - classes par gouvernorat du 1er cycle de l'enseignement de base

4.1.2 عدد قاعات التدريس للمرحلة الأولى من التعليم الأساسي حسب الولاية

Gouvernorat	17-16	16-15	15-14	14-13	13-12	الـولا يــة
Tunis	1 878	1 871	1 845	1 826	1 901	تونس
Ariana	851	845	825	824	805	أريانة
Ben Arous	1 201	1 197	1 213	1 205	1 198	بن عروس
Manouba	782	769	754	743	737	منوبة
Nabeul	1 714	1 718	1 731	1 727	1 661	نابل
Zaghouan	533	525	546	535	531	زغوان
Bizerte	1 304	1 263	1 247	1 229	1 223	بنزرت
Béja	821	829	852	836	830	باجة
Jendouba	1 178	1 193	1 191	1 202	1 172	جندوبة
Le Kef	802	817	814	796	792	الكاف
Siliana	768	790	787	759	739	سليانة
Kairouan	1 566	1 567	1 565	1 573	1 557	القيروان
Kasserine	1 347	1 328	1 327	1 332	1 325	القصرين
Sidi Bouzid	1 318	1 352	1 345	1 282	1 262	سيدي بوزيد
Sousse	1 448	1 439	1 420	1 392	1 358	سوسة
Monastir	1 265	1 252	1 206	1 247	1 241	المنستير
Mahdia	1 150	1 144	1 133	1 092	1 082	المهدية
Sfax	2 145	2 124	2 117	2 071	2 046	صفاقس
Gafsa	1 235	1 239	1 186	1 128	1 121	قفصة
Tozeur	309	311	325	315	299	توزر
Kébili	416	425	414	401	399	قبلي
Gabès	1 034	1 056	1 035	1 024	1 017	قابس
Médenine	1 499	1 483	1 454	1 411	1 395	مدنين
Tataouine	529	525	524	514	510	تطاوين
Total	**27 093**	**27 062**	**26 856**	**26 464**	**26 201**	**المجموع**

Source : Ministère de l'Education

المصدر : وزارة التربية

2.1.5 Personnel enseignant par gouvernorat du 1er cycle de l'enseignement de base (Public)

5.1.2 عدد المدرسين بالمرحلة الأولى من التعليم الأساسي حسب الولاية (عمومي)

Gouvernorat	17-16	16-15	15-14	14-13	13-12	الولايــة
Tunis	4 270	4 214	4 208	4 152	4 087	تونس
Ariana	2 109	2 103	2 072	2 016	1 991	أريانة
Ben Arous	3 116	3 031	2 965	2 842	2 737	بن عروس
Manouba	1 831	1 861	1 786	1 771	1 667	منوبة
Nabeul	4 122	4 194	4 080	4 062	3 966	نابل
Zaghouan	881	1 060	1 052	1 051	954	زغوان
Bizerte	3 020	3 096	3 070	3 017	2 889	بنزرت
Béja	1 879	1 903	1 888	1 897	1 806	باجة
Jendouba	2 575	2 647	2 643	2 622	2 431	جندوبة
Le Kef	1 915	1 949	1 943	1 948	1 893	الكاف
Siliana	1 627	1 756	1 761	1 776	1 611	سليانة
Kairouan	3 912	4 110	3 950	3 960	3 721	القيروان
Kasserine	3 298	3 423	3 308	3 290	3 193	القصرين
Sidi Bouzid	3 381	3 348	3 260	3 152	3 040	سيدي بوزيد
Sousse	3 452	3 487	3 341	3 212	3 055	سوسة
Monastir	3 071	3 068	2 889	2 851	2 807	المنستير
Mahdia	2 549	2 690	2 542	2 571	2 396	المهدية
Sfax	5 541	5 598	5 402	5 322	5 022	صفاقس
Gafsa	2 567	2 476	2 439	2 422	2 326	قفصة
Tozeur	732	721	704	680	650	توزر
Kébili	1 158	1 144	1 127	1 098	1 016	قبلي
Gabès	2 626	2 604	2 527	2 468	2 395	قابس
Médenine	3 328	3 357	3 289	3 273	3 153	مدنين
Tataouine	1 040	1 104	1 057	1 031	980	تطاوين
Total	**64 000**	**64 944**	**63 303**	**62 484**	**59 786**	**المجموع**

Source : Ministère de l'Education

المصدر : وزارة التربية

2.1.6 Classes - élèves par année d'études du 1er cycle de l'enseignement de base

6.1.2 عدد الفصول حسب السنة الدراسية بالمرحلة الأولى من التعليم الأساسي

Unité : Classes- Elèves — **الوحدة** : الفصل

المجموع Total	السنة السادسة 6ème Année	السنة الخامسة 5ème Année	السنة الرابعة 4ème Année	السنة الثالثة 3ème Année	السنة الثانية 2ème Année	السنة الأ ولى 1ère Année	السنة الدراسية Année Scolaire
				عدد الفصول			
				Nombre de classes - élèves			
47 532	8 168	8 405	9 149	7 699	7 234	6 877	**2004-2003**
46 770	8 270	8 990	8 269	6 983	7 281	6 977	**2005-2004**
46 422	9 423	8 001	7 674	7 073	7 399	6 853	**2006-2005**
45 337	8 775	7 376	7 692	7 189	7 345	6 960	**2007-2006**
45 335	8 196	7 093	8 186	7 151	7 539	7 170	**2008-2007**
45 374	7 737	7 583	7 829	7 301	7 672	7 252	**2009-2008**
45 677	8 016	7 361	7 775	7 452	7 697	7 376	**2010-2009**
45 471	7 700	7 309	7 815	7 437	7 782	7 428	**2011-2010**
46 320	7 623	7 525	7 823	7 661	7 788	7 900	**2012-2011**
46 534	7 649	7 533	7 694	7 757	7 982	7 919	**2013-2012**
47 423	7 660	7 562	7 783	8 059	8 067	8 292	**2014-2013**
47 543	7 504	7 674	7 926	8 026	8 206	8 209	**2015-2014**
47 010	7 516	7 768	7 856	8 063	7 967	7 840	**2016-2015**
47 470	7 469	7 816	8 000	8 106	7 969	8 110	**2017-2016**
				معدل عدد التلاميذ بكل فصل			
				Moyenne d' élèves par classe - élèves			
25.6	25.8	26.9	27.2	24.4	25.1	23.3	**2004-2003**
25.0	25.4	26.4	26.0	23.9	24.4	23.5	**2005-2004**
24.1	25.6	23.6	24.6	23.1	24.2	22.9	**2006-2005**
23.2	23.8	22.6	23.8	22.9	23.4	22.7	**2007-2006**
22.5	22.5	21.6	23.3	22.0	23.0	22.3	**2008-2007**
22.2	21.8	22.3	22.2	21.9	22.6	22.3	**2009-2008**
22.1	21.9	21.5	22.2	21.8	22.5	22.6	**2010-2009**
22.1	21.4	21.5	22.2	22.0	22.7	22.5	**2011-2010**
21.9	21.1	21.5	22.0	21.9	22.1	22.7	**2012-2011**
22.1	21.3	21.6	22.1	22.7	22.5	22.8	**2013-2012**
22.1	21.3	21.5	22.0	22.5	22.5	22.8	**2014-2013**
22.4	21.0	22.1	22.5	22.9	23.0	22.9	**2015-2014**
23.0	22.2	22.7	23.2	23.3	23.4	22.9	**2016-2015**
23.2	21.6	23.0	23.4	23.8	23.7	23.5	**2017-2016**

Source : Ministère de l'Education — **المصدر :** وزارة التربية

2.1.7-a Population scolaire du 1er cycle de l'enseignement de base par genre et gouvernorat

7.1.2 -أ عدد تلاميذ المرحلة الأولى من التعليم الأساسي حسب الجنس والولاية

Gouvernorat	Garçons 17-16	16-15	15-14	14-13	ذكور 13-12	الولاية
Tunis	40 602	40 117	40 047	40 070	39 985	تونس
Ariana	22 829	22 235	21 962	21 602	21 345	أريانة
Ben Arous	28 733	28 119	27 737	27 292	26 772	بن عروس
Manouba	17 614	17 151	16 600	16 143	15 793	منوبة
Nabeul	42 355	40 593	39 930	38 841	37 902	نابل
Zaghouan	10 171	9 996	9 798	9 487	9 246	زغوان
Bizerte	28 965	28 531	28 373	28 186	27 748	بنزرت
Béja	15 057	14 751	14 714	14 630	14 505	باجة
Jendouba	19 437	19 381	19 467	19 520	19 507	جندوبة
Le Kef	11 606	11 622	11 757	11 753	11 704	الكاف
Siliana	12 073	11 902	11 849	11 729	11 754	سليانة
Kairouan	35 232	34 834	34 456	33 822	33 454	القيروان
Kasserine	27 495	27 256	27 044	26 935	26 696	القصرين
Sidi Bouzid	25 022	24 577	24 451	23 950	23 424	سيدي بوزيد
Sousse	35 797	34 898	34 673	33 816	32 894	سوسة
Monastir	30 774	30 092	29 859	29 554	28 846	المنستير
Mahdia	26 099	25 417	24 782	24 196	23 764	المهدية
Sfax	52 491	50 751	50 163	48 982	47 761	صفاقس
Gafsa	17 800	17 377	17 364	17 300	17 128	قفصة
Tozeur	6 171	6 081	5 984	5 817	5 625	توزر
Kébili	8 504	8 096	7 957	7 683	7 503	قبلي
Gabès	20 361	19 761	19 511	18 964	18 566	قابس
Médenine	27 321	26 490	26 052	25 729	24 953	مدنين
Tataouine	8 385	8 126	7 992	7 981	7 799	تطاوين
Total	**570 894**	**558 154**	**552 522**	**543 982**	**534 674**	**المجموع**

Source : Ministère de l'Education

المصدر : وزارة التربية

2.1.7-b Population scolaire du 1er cycle de l'enseignement de base par genre et gouvernorat

7.1.2 -ب عدد تلاميذ المرحلة الأولى من التعليم الأساسي حسب الجنس والولاية

Gouvernorat	Filles 17-16	16-15	15-14	14-13	إنـاث 13-12	الولاية
Tunis	38 600	38 509	38 420	37 773	37 424	تونس
Ariana	21 582	21 206	20 986	20 632	20 195	أريانة
Ben Arous	27 349	26 772	26 636	26 223	25 343	بن عروس
Manouba	16 239	15 825	15 592	15 248	14 949	منوبة
Nabeul	39 068	38 222	37 424	36 333	35 473	نابل
Zaghouan	9 485	9 272	9 048	8 910	8 625	زغوان
Bizerte	26 596	26 388	26 037	25 707	25 420	بنزرت
Béja	14 076	13 956	13 787	13 625	13 390	باجة
Jendouba	17 974	17 859	17 841	17 782	17 612	جندوبة
Le Kef	10 538	10 682	10 769	10 802	10 773	الكاف
Siliana	10 974	10 792	10 759	10 695	10 671	سليانة
Kairouan	31 953	31 775	31 181	30 524	29 923	القيروان
Kasserine	25 299	25 038	25 038	24 767	24 565	القصرين
Sidi Bouzid	22 933	22 425	22 209	21 780	21 311	سيدي بوزيد
Sousse	32 800	32 283	31 750	31 109	30 132	سوسة
Monastir	28 541	28 226	27 891	27 443	27 026	المنستير
Mahdia	24 220	23 722	23 158	22 626	21 905	المهدية
Sfax	49 116	47 693	46 652	45 854	44 785	صفاقس
Gafsa	16 530	16 130	16 041	15 908	15 872	قفصة
Tozeur	5 719	5 608	5 599	5 611	5 377	توزر
Kébili	7 809	7 449	7 306	7 135	6 851	قبلي
Gabès	18 985	18 472	17 993	17 562	16 996	قابس
Médenine	25 801	25 094	24 503	23 890	23 032	مدنين
Tataouine	7 709	7 449	7 351	7 256	7 235	تطاوين
Total	**529 896**	**520 847**	**513 971**	**505 195**	**494 885**	**المجمـــوع**

Source : Ministère de l'Education

المصدر : وزارة التربية

2.1.8 Population scolaire totale du 1er cycle de l'enseignement de base par gouvernorat

8.1.2 العدد الجملي لتلاميذ المرحلة الأولى من التعليم الأساسي حسب الولاية

Gouvernorat	17-16	16-15	15-14	14-13	13-12	الولايــة
Tunis	79 202	78 626	78 467	77 843	77 409	تونس
Ariana	44 411	43 441	42 948	42 234	41 540	أريانة
Ben Arous	56 082	54 891	54 373	53 515	52 115	بن عروس
Manouba	33 853	32 976	32 192	31 391	30 742	منوبة
Nabeul	81 423	78 815	77 354	75 174	73 375	نابل
Zaghouan	19 656	19 268	18 846	18 397	17 871	زغوان
Bizerte	55 561	54 919	54 410	53 893	53 168	بنزرت
Béja	29 133	28 707	28 501	28 255	27 895	باجة
Jendouba	37 411	37 240	37 308	37 302	37 119	جندوبة
Le Kef	22 144	22 304	22 526	22 555	22 477	الكاف
Siliana	23 047	22 694	22 608	22 424	22 425	سليانة
Kairouan	67 185	66 609	65 637	64 346	63 377	القيروان
Kasserine	52 794	52 294	52 082	51 702	51 261	القصرين
Sidi Bouzid	47 955	47 002	46 660	45 730	44 735	سيدي بوزيد
Sousse	68 597	67 181	66 423	64 925	63 026	سوسة
Monastir	59 315	58 318	57 750	56 997	55 872	المنستير
Mahdia	50 319	49 139	47 940	46 822	45 669	المهدية
Sfax	101 607	98 444	96 815	94 836	92 546	صفاقس
Gafsa	34 330	33 507	33 405	33 208	33 000	قفصة
Tozeur	11 890	11 689	11 583	11 428	11 002	توزر
Kébili	16 313	15 545	15 263	14 818	14 354	قبلي
Gabès	39 346	38 233	37 504	36 526	35 562	قابس
Médenine	53 122	51 584	50 555	49 619	47 985	مدنين
Tataouine	16 094	15 575	15 343	15 237	15 034	تطاوين
Total	**1 100 790**	**1 079 001**	**1 066 493**	**1 049 177**	**1 029 559**	**المجموع**

Source : Ministère de l'Education

المصدر : وزارة التربية

2.1.9 Population scolaire du 1er cycle de l'enseignement de base public par qualite et année d'études

9.1.2 العدد الجملي لتلاميذ المرحلة الأولى من التعليم الأساسي العمومي حسب سنة الدراسة والصنف

السنة الدراسية Année Scolaire	السنة الأ ولى 1ère Année	السنة الثانية 2ème Année	السنة الثالثة 3ème Année	السنة الرابعة 4ème Année	السنة الخامسة 5ème Année	السنة السادسة 6ème Année	المجموع Total
				الـجـــدد			
				Nouveaux			
2009-2008	158 550	156 893	155 539	152 560	165 479	148 012	937 033
2010-2009	…	…	…	…	…	…	…
2011-2010	…	…	…	…	…	…	…
2012-2011	…	…	…	…	…	…	…
2013-2012	…	…	…	…	…	…	…
2014-2013	…	…	…	…	…	…	…
2015-2014	…	…	…	…	…	…	…
2016-2015	…	…	…	…	…	…	…
2017-2016	…	…	…	…	…	…	…
				الـراســبـون			
				Redoublants			
2009-2008	2 912	16 813	4 218	21 300	3 339	20 873	69 455
2010-2009	…	…	…	…	…	…	…
2011-2010	…	…	…	…	…	…	…
2012-2011	…	…	…	…	…	…	…
2013-2012	…	…	…	…	…	…	…
2014-2013	…	…	…	…	…	…	…
2015-2014	…	…	…	…	…	…	…
2016-2015	…	…	…	…	…	…	…
2017-2016	…	…	…	…	…	…	…
				الـمـجـمـوع			
				Ensemble			
2009-2008	161 462	173 706	159 757	173 860	168 818	168 885	1 006 488
2010-2009	166 489	173 518	162 417	172 256	158 466	175 454	1 008 600
2011-2010	166 851	176 630	163 498	173 779	157 364	164 895	1 003 017
2012-2011	179 472	172 435	168 116	172 216	161 437	161 160	1 014 836
2013-2012	180 352	179 625	174 461	169 695	162 649	162 777	1 029 559
2014-2013	188 816	181 119	181 588	171 607	162 769	163 278	1 049 177
2015-2014	188 091	189 052	183 610	178 238	169 871	157 631	1 066 493
2016-2015	179 287	186 263	188 054	182 440	176 172	166 785	1 079 001
2017-2016	190 630	188 882	193 064	187 202	179 777	161 235	1 100 790

Source : Ministère de l'Education

المصدر : وزارة التربية

2.1.10 Principales données du 2ème cycle de l'enseignement de base et de l' enseignement secondaire public

10.1.2 أهم المعطيات للمرحلة الثانية من التعليم الأساسي والتعليم الثانوي العمومي

Année scolaire	17-16	16-15	15-14	14-13	13-12	السنة الدراسية
Etablissements	**1 425**	**1 409**	**1 403**	**1 392**	**1 386**	**عدد المؤسسات**
Elèves	**884 347**	**893 348**	**876 711**	**887 445**	**908 600**	**عدد التلاميذ**
Garçons	404 992	410 515	402 896	408 292	418 498	فتيان
Filles	479 355	482 833	473 815	479 153	490 102	فتيات
Classes - élèves	**34 862**	**34 969**	**34 928**	**35 390**	**35 709**	**عدد الفصول**
Enseignants	**74 249**	**75 056**	**74 283**	**74 193**	**73 490**	**عدد المدرّسين**

2.1.11 Population scolaire du 2ème cycle de l'enseignement de base et de l'enseignement secondaire par année d'études (public)

11.1.2 العدد الجملي لتلاميذ المرحلة الثانية من التعليم الأساسي والتعليم الثانوي حسب سنة الدراسة (عمومي)

Année scolaire	17-16	16-15	15-14	14-13	13-12	السنة الدراسية
2ème cycle de l'enseignement de base	**470 868**	**469 297**	**460 592**	**458 540**	**463 041**	**المرحلة الثانية من التعليم الأساسي**
7ème Année	197 193	195 737	194 224	191 956	191 157	السنة السابعة
8ème Année	150 446	148 120	144 070	143 949	146 056	السنة الثامنة
9ème Année	123 229	125 440	122 298	122 635	125 828	السنة التاسعة
Enseignement secondaire	**413 479**	**424 051**	**416 119**	**428 905**	**445 559**	**التعليم الثانوي**
1ème Année	126 978	124 761	123 090	126 503	126 352	السنة الأولى
2ème Année	93 634	98 528	98 717	98 310	104 521	السنة الثانية
3ème Année	85 390	88 389	86 531	90 186	97 674	السنة الثالثة
4ème Année	107 477	112 373	107 781	113 906	117 012	السنة الرابعة
T o t a l	**884 347**	**893 348**	**876 711**	**887 445**	**908 600**	**المجموع**

Source : Ministère de l'Education

المصدر : وزارة التربية

2.1.12-a Population scolaire du 2ème cycle de l'enseignement de base et de l'enseignement secondaire par genre et gouvernorat (public)

12.1.2-أ عدد تلاميذ المرحلة الثانية من التعليم الأساسي والتعليم الثانوي حسب الجنس والولاية(عمومي)

Gouvernorat	Garçons 17-16	16-15	15-14	14-13	ذكور 13-12	الولاية
Tunis	38 796	39 465	38 790	38 744	39 719	تونس
Ariana	18 262	18 100	17 862	18 351	18 513	أريانة
Ben Arous	24 438	24 481	23 849	23 443	23 624	بن عروس
Manouba	14 527	14 725	14 150	14 191	14 546	منوبة
Nabeul	26 888	26 970	25 812	26 011	25 911	نابل
Zaghouan	6 955	6 792	6 640	6 533	6 645	زغوان
Bizerte	21 227	21 696	21 346	21 378	21 673	بنزرت
Béja	11 473	11 807	11 434	11 467	11 717	باجة
Jendouba	15 389	15 873	16 080	16 735	17 481	جندوبة
Le Kef	9 658	9 949	10 001	10 372	10 833	الكاف
Siliana	9 024	9 233	9 218	9 460	9 781	سليانة
Kairouan	19 522	20 226	19 875	20 284	21 319	القيروان
Kasserine	17 707	18 149	17 998	18 412	19 012	القصرين
Sidi Bouzid	15 880	16 185	16 062	16 401	17 031	سيدي بوزيد
Sousse	24 479	24 618	24 198	24 393	24 804	سوسة
Monastir	21 413	21 356	20 893	21 034	21 813	المنستير
Mahdia	15 008	15 203	15 157	15 175	15 500	المهدية
Sfax	34 140	34 264	33 317	33 812	34 391	صفاقس
Gafsa	14 520	14 933	14 862	15 463	16 129	قفصة
Tozeur	4 347	4 404	4 261	4 347	4 249	توزر
Kébili	5 648	5 592	5 459	5 651	5 752	قبلي
Gabès	13 345	13 504	13 369	13 801	14 215	قابس
Médenine	16 783	17 041	16 420	16 681	17 299	مدنين
Tataouine	5 563	5 949	5 843	6 153	6 541	تطاوين
Total	**404 992**	**410 515**	**402 896**	**408 292**	**418 498**	**المجموع**

Source : Ministère de l'Education

المصدر : وزارة التربية

2.1.12-b Population scolaire du 2ème cycle de l'enseignement de base et de l'enseignement secondaire par genre et gouvernorat (public)

12.1.2-ب عدد تلاميذ المرحلة الثانية من التعليم الأساسي والتعليم الثانوي حسب الجنس والولاية(عمومي)

Gouvernorat	Filles 17-16	16-15	15-14	14-13	إنـاث 13-12	الولاية
Tunis	42 676	43 440	42 484	42 639	43 553	تونس
Ariana	21 396	21 331	20 946	21 452	21 742	أريانة
Ben Arous	27 376	27 108	26 013	25 659	25 908	بن عروس
Manouba	16 359	16 338	15 856	15 988	16 298	منوبة
Nabeul	32 918	32 669	31 374	31 528	31 639	نابل
Zaghouan	7 818	7 614	7 301	7 300	7 386	زغوان
Bizerte	25 093	25 470	25 238	25 287	25 520	بنزرت
Béja	13 863	14 125	13 975	14 023	14 360	باجة
Jendouba	18 219	18 829	19 034	19 521	20 192	جندوبة
Le Kef	11 596	11 916	12 022	12 395	13 102	الكاف
Siliana	10 570	10 664	10 672	11 049	11 450	سليانة
Kairouan	23 498	23 849	23 696	24 011	24 702	القيروان
Kasserine	19 949	20 505	19 800	20 071	20 519	القصرين
Sidi Bouzid	17 920	18 161	18 007	18 450	18 873	سيدي بوزيد
Sousse	29 235	29 171	28 443	28 591	28 717	سوسة
Monastir	27 111	27 064	26 438	26 507	27 291	المنستير
Mahdia	18 104	17 975	17 759	17 715	17 984	المهدية
Sfax	39 465	39 088	38 262	38 257	39 211	صفاقس
Gafsa	16 893	17 308	17 114	17 882	18 548	قفصة
Tozeur	5 628	5 692	5 528	5 467	5 506	توزر
Kébili	7 859	7 873	7 705	7 807	8 117	قبلي
Gabès	16 837	17 164	16 979	17 358	18 146	قابس
Médenine	21 638	21 821	21 418	21 959	22 751	مدنين
Tataouine	7 334	7 658	7 751	8 237	8 587	تطاوين
Total	**479 355**	**482 833**	**473 815**	**479 153**	**490 102**	**المجموع**

Source : Ministère de l'Education

المصدر : وزارة التربية

2.1.13 Population scolaire totale du 2ème cycle de l'enseignement de base et de l'enseignement secondaire par gouvernorat (public)

13.1.2 العدد الجملي لتلاميذ المرحلة الثانية من التعليم الأساسي والتعليم الثانوي حسب الولاية (عمومي)

Gouvernorat	Ensemble 17-16	16-15	15-14	14-13	المجموع 13-12	الولاية
Tunis	81 472	82 905	81 274	81 383	83 272	تونس
Ariana	39 658	39 431	38 808	39 803	40 255	أريانة
Ben Arous	51 814	51 589	49 862	49 102	49 532	بن عروس
Manouba	30 886	31 063	30 006	30 179	30 844	منوبة
Nabeul	59 806	59 639	57 186	57 539	57 550	نابل
Zaghouan	14 773	14 406	13 941	13 833	14 031	زغوان
Bizerte	46 320	47 166	46 584	46 665	47 193	بنزرت
Béja	25 336	25 932	25 409	25 490	26 077	باجة
Jendouba	33 608	34 702	35 114	36 256	37 673	جندوبة
Le Kef	21 254	21 865	22 023	22 767	23 935	الكاف
Siliana	19 594	19 897	19 890	20 509	21 231	سليانة
Kairouan	43 020	44 075	43 571	44 295	46 021	القيروان
Kasserine	37 656	38 654	37 798	38 483	39 531	القصرين
Sidi Bouzid	33 800	34 346	34 069	34 851	35 904	سيدي بوزيد
Sousse	53 714	53 789	52 641	52 984	53 521	سوسة
Monastir	48 524	48 420	47 331	47 541	49 104	المنستير
Mahdia	33 112	33 178	32 916	32 890	33 484	المهدية
Sfax	73 605	73 352	71 579	72 069	73 602	صفاقس
Gafsa	31 413	32 241	31 976	33 345	34 677	قفصة
Tozeur	9 975	10 096	9 789	9 814	9 755	توزر
Kébili	13 507	13 465	13 164	13 458	13 869	قبلي
Gabès	30 182	30 668	30 348	31 159	32 361	قابس
Médenine	38 421	38 862	37 838	38 640	40 050	مدنين
Tataouine	12 897	13 607	13 594	14 390	15 128	تطاوين
Total	**884 347**	**893 348**	**876 711**	**887 445**	**908 600**	**المجموع**

Source : Ministère de l'Education

المصدر : وزارة التربية

2.1.14 Nombre d'établissements du 2ème cycle de l'enseignement de base et de l'enseignement secondaire et classes - élèves par gouvernorat

14.1.2 عدد المؤسسات التربوية بالمرحلة الثانية من التعليم الأساسي والتعليم الثانوي وعدد الفصول حسب الولاية

Gouvernorat	2017 - 2016		2016 - 2015		2015 - 2014		2014 - 2013		2013 - 2012		الـولايـــة
	فصل Class-Elèves	مؤسسة Etab.	فصل Class-Elèves	مؤسسة Etab.	فصل Class-Elèves	مؤسسة Etab.	فصل Class-Elèves	مؤسسة Etab.	فصل Class-Elèves	مؤسسة Etab.	
Tunis	3 056	121	3 025	120	3 007	120	3 103	119	3 138	118	تونس
Ariana	1 448	48	1 430	48	1 415	48	1 445	48	1 457	48	أريانة
Ben Arous	1 883	65	1 868	62	1 843	61	1 817	60	1 808	59	بن عروس
Manouba	1 173	43	1 181	43	1 159	43	1 172	43	1 153	43	منوبة
Nabeul	2 170	70	2 158	70	2 129	69	2 146	69	2 142	69	نابل
Zaghouan	588	29	589	29	567	29	573	29	582	29	زغوان
Bizerte	1 790	66	1 794	66	1 779	66	1 799	66	1 803	66	بنزرت
Béja	1 029	50	1 027	48	1 030	48	1 030	48	1 042	48	باجة
Jendouba	1 363	53	1 419	52	1 465	52	1 507	51	1 536	51	جندوبة
Le Kef	902	45	919	45	926	45	944	45	988	45	الكاف
Siliana	865	41	871	41	896	41	913	40	913	39	سليانة
Kairouan	1 755	70	1 773	70	1 758	69	1 775	69	1 791	69	القيروان
Kasserine	1 531	60	1 540	59	1 533	60	1 562	59	1 556	58	القصرين
Sidi Bouzid	1 468	69	1 478	68	1 510	66	1 537	65	1 555	64	سيدي بوزيد
Sousse	2 005	69	1 975	68	1 952	68	1 978	68	2 009	67	سوسة
Monastir	1 906	70	1 867	70	1 859	69	1 875	69	1 871	69	المنستير
Mahdia	1 358	57	1 365	55	1 358	55	1 354	55	1 353	55	المهدية
Sfax	2 776	102	2 762	100	2 762	100	2 802	100	2 822	100	صفاقس
Gafsa	1 338	61	1 359	61	1 368	61	1 389	61	1 419	61	قفصة
Tozeur	442	22	451	22	449	22	449	22	448	22	توزر
Kébili	584	36	622	36	624	36	622	35	632	35	قبلي
Gabès	1 273	63	1 271	62	1 304	62	1 337	60	1 362	60	قابس
Médenine	1 579	77	1 611	77	1 619	76	1 622	76	1 668	76	مدنين
Tataouine	580	38	614	37	617	37	639	35	661	35	تطاوين
Total	**34 862**	**1 425**	**34 969**	**1 409**	**34 929**	**1 403**	**35 390**	**1 392**	**35 709**	**1 386**	**المجموع**

Source : Ministère de l'Education

المصدر : وزارة التربية

2.1.15 Personnel enseignant du 2ème cycle de l'enseignement de base et de l'enseignement secondaire selon le genre et la nationalité (public)

15.1.2 عدد المدرسين بالمرحلة الثانية من التعليم الأساسي والتعليم الثانوي حسب الجنس والجنسية (عمومي)

Unité : Le Nombre — **الوحدة** : العدد

	17-16	16-15	15-14	14-13	13-12	
Tunisiens	**74 232**	**75 040**	**74 258**	**74 175**	**73 474**	**تونسيون**
Masculins	34 583	35 089	34 918	35 061	34 966	ذكور
Féminins	39 649	39 951	39 340	39 114	38 508	إناث
Etrangers	**17**	**16**	**25**	**18**	**16**	**الأجانب**
Masculins	9	12	22	12	10	ذكور
Féminins	8	4	3	6	6	إناث
Ensemble	**74 249**	**75 056**	**74 283**	**74 193**	**73 490**	**المجمـــوع**
Masculins	34 592	35 101	34 940	35 073	34 976	ذكور
Féminins	39 657	39 955	39 343	39 120	38 514	إناث

2.1.16 Résultats des examens du 1er et du 2ème cycle de l'enseignement de base et de l'enseignement secondaire

16.1.2 نتائج امتحانات المرحلة الأولى و الثانية من التعليم الأساسي والتعليم الثانوي

Session	juin-2016 نسبة النجاح % Taux de réussite %	ناجحون Admis	جوان 2016 متقدمون Présentés	juin-2015 نسبة النجاح % Taux de réussite %	ناجحون Admis	جوان 2015 متقدمون Présentés	الـدورة
Passage à la 7ème année de l'enseignement de base (Public + privée)	**87.9**	**151 703**	**172 594**	**98.7**	**159 987**	**162 144**	**الإرتقاء إلى السنة السابعة من التعليم الأساسي (عمومي + خاص)**
Baccalauréat (Public + privée)	**44.9**	**57 714**	**128 583**	**36.1**	**45 601**	**126 330**	**البكالـوريـا (عمومي + خاص)**
Lettres	25.9	7 594	29 354	20.5	6 281	30 623	آداب
Mathématiques	69.1	7 878	11 398	60.7	6 828	11 245	رياضيات
Sci. expérimentales	56.4	15 224	26 973	42.8	10 976	25 638	علوم تجريبية
Technique	53.2	8 806	16 559	46.5	7 266	15 619	تقنيـــة
Economie & Gestion	39.8	14 530	36 513	29.6	10 036	33 865	اقتصاد وتصرف
Sciences Informatiques	44.6	3 138	7 029	42.1	3 643	8 647	علوم إعلامية
Sport	71.9	544	757	82.4	571	693	رياضة

Source : Ministère de l'Education — **المصدر** : وزارة التربية

2.1.17 Répartition des admis au baccalauréat par section par gouvernorat (Juin 2016)

17.1.2 توزيع عدد الناجحين في شهادة البكالوريا حسب الشعب و الولاية (جوان 2016)

Gouvernorat	Sections / الشعب								الولايــة
	المجموع Total	رياضة Sport	علوم إعلامية Sci-Infor	التقنية Tech.	الاقتصاد والتصرف Eco.&Gest	العلوم التجريبية Sci. Exp.	الرياضيات Maths	الآداب Lettres	
Tunis	6 167	103	375	680	1 730	1 604	1 160	515	تونس
Ariana	3 075	-	238	270	834	818	652	263	أريانة
Ben Arous	3 832	27	287	411	1 126	952	592	437	بن عروس
Manouba	1 829	-	121	303	569	466	189	181	منوبة
Nabeul	4 019	18	289	651	1 107	879	652	423	نابل
Zaghouan	693	6	41	143	201	141	73	88	زغوان
Bizerte	3 019	27	128	376	904	751	414	419	بنزرت
Béja	1 270	16	66	235	347	373	98	135	باجة
Jendouba	1 836	12	122	271	459	500	147	325	جندوبة
Le Kef	1 327	30	43	195	234	392	143	290	الكاف
Siliana	1 138	-	65	230	269	233	104	237	سليانة
Kairouan	2 471	53	151	369	517	684	281	416	القيروان
Kasserine	1 851	9	113	193	299	633	208	396	القصرين
Sidi Bouzid	1 807	35	63	369	296	493	153	398	سيدي بوزيد
Sousse	3 869	42	86	764	1 022	904	548	503	سوسة
Monastir	3 530	39	168	729	802	937	492	363	المنستير
Mahdia	2 054	11	112	322	592	493	174	350	المهدية
Sfax	5 662	43	192	955	1 607	1 475	915	475	صفاقس
Gafsa	1 700	20	92	301	182	617	214	274	قفصة
Tozeur	573	16	24	111	125	154	54	89	توزر
Kébili	736	-	24	141	183	228	59	101	قبلي
Gabès	1 986	22	108	281	498	558	240	279	قابس
Médenine	2 480	15	190	378	488	697	242	470	مدنين
Tataouine	790	-	40	128	139	242	74	167	تطاوين
Total	**57 714**	**544**	**3 138**	**8 806**	**14 530**	**15 224**	**7 878**	**7 594**	**المجموع**

Source : Ministère de l'Education — **المصدر :** وزارة التربية

2.1.18 Répartition des étudiants réguliers par filières (classification cité) et par genre (2016-2017)

18.1.2 توزيع الطلبة النظاميين حسب الشعب (التصنيف الدولي) و حسب الجنس (2016-2017)

Filières	منهم الطالبات Dont Etudiantes	المجموع Ensemble	الشعب
Formation de formateurs et sciences de l'éducation	2 789	3 396	تكوين المكونين و علوم التربية
Arts	7 683	10 398	الفنون
Lettres	22 335	29 310	الأداب
Affaires commerciales et administratives	25 879	36 758	أعمال تجارية وإدارة
Droit	11 040	14 594	حقوق
Journalisme et sciences de l'information	1 097	1 413	الصحافة و علوم الأخبار
Sciences sociales et du comportement	12 099	16 540	علوم اجتماعية وسلوكيات
Mathématiques et statistiques	1 878	3 189	الرياضيات و الإحصاء
Sciences informatiques et multimédia	16 270	28 490	علوم الإعلامية و الملتيميديا
Sciences de la vie	6 517	7 309	علوم الحياة
Sciences physiques	8 472	11 256	علوم فيزيائية
Industrie de transformation et de traitement	3 036	3 745	صناعات تحويلية و صناعات معالجة
Architecture et bâtiment	2 585	6 105	هندسة التعمير و البناءات
Ingénierie et techniques apparentées	15 337	37 216	هندسة وتقنيات مماثلة
Sciences vétérinaires	214	305	علوم بيطرية
Agriculture. sylviculture et halieutique	3 129	4 256	فلاحة، غابات وصيد بحري
Santé	14 130	19 480	صحة
Protection de l'environnement	799	910	حماية المحيط
Services de transport	1 299	1 583	خدمات النقل
services sociaux	1 103	1 631	خدمات إجتماعية
Services aux particuliers	2 136	5 408	خدمات خاصة للأشخاص
Total	**159 827**	**243 292**	**المجموع**

Source : Ministère de l'Enseignement Supérieur de la recherche scientifique

المصدر : وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

2.1.19 Effectif des étudiants diplômés de fin d'études (2015-2016) par filières et par genre

19.1.2 عدد الطلبة المتخرجين في نهاية السنة الجامعية (2016-2015) حسب الشعب و الجنس

Filières	منهم الطالبات Dont Etudiantes	المجموع Ensemble	الشعب
Formation de formateurs et Sciences de l'éducation	184	231	تكوين المكونين و علوم التربية
Arts	2 279	2 918	فنون
Lettres	5 348	6 653	آداب
Affaires commerciales et administratives	6 175	8 207	أعمال تجارية وإدارة
Droit	2 387	3 050	حقوق
Journalisme et sciences de l'information	218	275	صحافة وعلوم الاخبار
Sciences sociales et du comportement	2 442	3 125	علوم اجتماعية وسلوكيات
Mathématiques et statistiques	417	717	رياضيات وإحصاء
Sciences informatiques et multimédia	4 839	7 903	علوم الإعلامية والملتيميديا
Sciences de la vie	2 005	2 264	علوم الحياة
Sciences physiques	2 600	3 526	علوم فيزيائية
Industrie de transformation et de traitement	1 196	1 416	صناعات تحويلية وصناعات معالجة
Architecture et bâtiment	611	1 542	هندسة التعمير والبناءات
Ingénierie et techniques apparentées	3 596	8 610	هندسة وتقنيات مماثلة
Sciences vétérinaires	38	66	علوم بيطرية
Agriculture. sylviculture et halieutique	790	1 013	فلاحة، غابات وصيد بحري
Santé	3 056	3 979	صحة
Protection de l'environnement	249	279	حماية المحيط
Services de transport	325	369	خدمات النقل
services sociaux	328	467	خدمات إجتماعية
Services aux particuliers	523	1 313	خدمات خاصة للأشخاص
Total	**39 606**	**57 923**	**المجموع**

Source : Ministère de l'Enseignement Supérieur de la recherche scientifique

المصدر : وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

2.1.20 Répartition des étudiants réguliers par genre et par ministère de tutelle

20.1.2 توزيع الطلبة النظاميين حسب الجنس ووزارة الإشراف

Ministère	2017-2016		2016-2015		الوزارة
	منهم الطالبات Dont Etudiantes	المجموع Ensemble	منهم الطالبات Dont Etudiantes	المجموع Ensemble	
Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche scientifique	149 421	226 585	154 656	237 901	زارة التعليم العالي والبحث العلمي
Ministère de la Santé	3 486	4 595	3 490	4 647	وزارة الصحة
Ministère des affaires des jeunes et de sport	1 458	4 313	1 508	4 708	وزارة شؤون الشباب والرياضة
Ministère de la technologie de communication et d'économie numérique	618	1 215	517	1 051	وزارة تكنولوجيا الاتصال والاقتصاد الرقمي
Ministère de l'agriculture. des ressources hydrauliques et de la pêche	3 075	4 128	3 541	4 864	وزارة الفلاحة والموارد المائية والصيد البحري
Ministère des affaires sociales	941	1 158	1 150	1 395	وزارة الشؤون الإجتماعية
Ministère de la Femme. de la famille et de l'enfance	451	523	420	494	وزارة المرأة والأسرة والطفولة
Ministère des affaires religieuses	-	38	-	40	وزارة الشؤون الدينية
Ministère de Tourisme et de l'Artisana	377	737	329	683	وزارة السياحة والصناعات التقليدية
Total	**159 827**	**243 292**	**165 611**	**255 783**	**المجموع**

Source : Ministère de l'Enseignement Supérieur de la recherche scientifique

المصدر : وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

2.1.21 Personnel enseignant à plein temps en 2016 - 2017

21.1.2 المدرسون المباشرون كامل الوقت سنة 2017 - 2016

	منهم إناث Dont Femmes	المجموع TOTAL	أجانب Etran-gés	رتب أخرى(1) Autres(1)	مساعد تكنولوجي Ass. Technol	محاضر تكنولوجي Maitre Technol	تكنولوجي Techno logues	أساتذ تكنولوجي profe-sseur techno-logue	أساتذة الطب الجامعي Hospialo univer	مساعدون وأساتذة مساعدون M.ass +Ass	أساتذة وأساتذة محاضرون Prof + M.conf	
Statuaires	10 212	20 736	-	3 011	-	427	1 484	22	3 142	10 119	2 531	المدرسون القارون
Contractuels	1 172	2 110	206	741	65	-	-	-	-	1 099	-	المتعاقدون
Total	**11 384**	**22 846**	**206**	**3 752**	**65**	**427**	**1 484**	**22**	**3 142**	**11 218**	**2 531**	**المجموع**

Source : Ministère de l'Enseignement Supérieur de la recherche scientifique

المصدر : وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

(1) PES. Ingénieurs. experts. Médecins…..

(1) مهندسون، خبراء، أطبّاء

2.2. CULTURE

2.2. الثقافة

2.2.1 Evolution du réseau des bibliothèques par catégorie et par gouvernorat

1.2.2 تطور عدد المكتبات حسب الصنف والولاية

	2016	2015	2014	2013	2012	
Catégorie						**الصنف**
Bbibliothèques publiques pour adultes. jeunes et enfants	371	366	359	355	352	المكتبات العمومية للكهول والشباب والأطفال
Bibliothèques ambulantes (Bibliocars)	32	33	31	31	32	المكتبات المتجولة
T o t a l	**403**	**399**	**390**	**386**	**384**	**المجموع**
Gouvernorat						**الـولايــة**
Tunis	22	22	22	21	22	تونس
Ariana	11	11	11	11	10	أريانة
Manouba	11	11	11	11	11	منوبة
Ben Arous	17	17	17	17	16	بن عروس
Nabeul	26	25	25	25	27	نابل
Zaghouan	10	9	9	9	9	زغوان
Bizerte	19	19	19	19	19	بنزرت
Béja	16	16	15	13	13	باجة
Jendouba	13	12	12	12	13	جندوبة
Le Kef	13	13	13	13	13	الكاف
Siliana	11	11	11	11	11	سليانة
Kairouan	17	17	17	17	17	القيروان
Kasserine	19	19	18	18	15	القصرين
Sidi Bouzid	18	17	15	15	16	سيدي بوزيد
Sousse	21	21	21	21	21	سوسة
Monastir	23	23	22	22	24	المنستير
Mahdia	20	20	20	19	19	المهدية
Sfax	26	26	24	24	26	صفاقس
Gafsa	20	20	20	20	19	قفصة
Tozeur	10	10	10	10	8	توزر
Kébili	10	10	10	10	10	قبلي
Gabès	21	21	21	21	18	قابس
Médenine	16	16	16	16	16	مدنين
Tataouine	13	13	11	11	11	تطاوين
Total	**403**	**399**	**390**	**386**	**384**	**المجموع**

Source : Ministère de la Culture
(Direction de la lecture publique)

المصدر : وزارة الثقافة
(إدارة المطالعة العمومية)

2.2.2 Evolution de la capacité des bibliothèques par catégorie et par gouvernorat

2.2.2 تطور طاقة استيعاب المكتبات العمومية حسب الصنف والولاية

2016	2015	2014	2013	2012	
Catégorie					**الصنف**
Bibliothèques publiques pour adultes et jeunes	20 128	19 352	19 593	19 356	19 165	المكتبات العمومية للشباب والكهول
Bibliothèques publiques pour enfants	16 192	16 359	15 543	15 602	14 974	المكتبات العمومية للأطفال
T o t a l	**36 320**	**35 711**	**35 136**	**34 958**	**34 139**	**المجموع**
Gouvernorat					**الولايــة**
Tunis	1 491	1 374	1 344	1 240	1 350	تونس
Ariana	996	1 160	1 022	1 022	826	أريانة
Manouba	929	898	889	807	807	منوبة
Ben Arous	1 421	1 449	1 310	1 310	1 310	بن عروس
Nabeul	2 804	2 770	2 798	2 736	2 677	نابل
Zaghouan	714	722	718	709	709	زغوان
Bizerte	1 689	1 758	1 767	1 767	1 729	بنزرت
Béja	1 328	1 193	1 413	1 204	1 204	باجة
Jendouba	999	983	976	1 007	1 007	جندوبة
Le Kef	1 177	1 142	1 162	1 133	1 133	الكاف
Siliana	1 278	1 284	1 304	1 269	1 269	سليانة
Kairouan	1 756	1 726	1 699	1 839	1 751	القيروان
Kasserine	1 489	1 513	1 728	1 498	1 433	القصرين
Sidi Bouzid	1 624	1 490	1 477	1 496	1 496	سيدي بوزيد
Sousse	1 600	1 815	1 484	1 429	1 429	سوسة
Monastir	2 551	2 371	2 317	2 317	2 305	المنستير
Mahdia	1 727	1 764	1 643	1 873	1 873	المهدية
Sfax	2 343	2 094	2 147	2 106	2 106	صفاقس
Gafsa	1 843	1 800	1 890	1 772	1 744	قفصة
Tozeur	913	868	903	903	896	توزر
Kébili	970	934	774	774	767	قبلي
Gabès	1 814	1 762	1 635	1 795	1 687	قابس
Médenine	1 641	1 573	1 564	1 801	1 480	مدنين
Tataouine	1 223	1 268	1 172	1 151	1 151	تطاوين
Total	**36 320**	**35 711**	**35 136**	**34 958**	**34 139**	**المجموع**

Source : Ministère de la Culture
(Direction de la lecture publique)

المصدر : وزارة الثقافة
(إدارة المطالعة العمومية)

2.2.3 Evolution des fonds de livres par catégorie de bibliothèques et par gouvernorat

3.2.2 تطور عدد الكتب حسب صنف المكتبات والولاية

	2016	2015	2014	2013	2012	
Catégorie						**الصنف**
Bibliothèques publiques pour adultes et jeunes	3 977 087	3 889 916	3 853 908	3 888 642	3 702 908	المكتبات العمومية للشباب والكهول
Bibliothèques pub pour enfant	2 988 972	2 942 449	2 911 387	2 832 852	3 035 830	المكتبات العمومية للأطفال
Bibliothèques ambulantes (Bibliocars)	635 144	640 801	570 502	542 613	633 352	المكتبات المتجولة
T o t a l	**7 601 203**	**7 473 166**	**7 335 797**	**7 264 107**	**7 372 090**	**المجموع**
Gouvernorat						**الولاية**
Tunis	460 353	445 477	453 479	432 653	426 941	تونس
Ariana	260 462	246 531	203 653	225 229	253 200	أريانة
Manouba	197 234	194 540	205 821	177 621	188 302	منوبة
Ben Arous	347 245	341 659	317 168	333 884	335 918	بن عروس
Nabeul	634 626	624 351	625 489	615 459	611 270	نابل
Zaghouan	203 276	199 887	202 455	230 811	196 551	زغوان
Bizerte	386 875	391 488	374 902	392 687	404 287	بنزرت
Béja	249 262	243 151	217 883	212 087	245 899	باجة
Jendouba	259 721	275 165	266 959	234 853	282 723	جندوبة
Le Kef	274 757	267 693	267 950	266 234	292 692	الكاف
Siliana	259 789	252 235	235 546	237 274	314 718	سليانة
Kairouan	324 836	330 727	325 477	314 600	332 812	القيروان
Kasserine	298 102	296 867	279 347	402 831	274 926	القصرين
Sidi Bouzid	317 566	302 920	301 011	279 771	295 890	سيدي بوزيد
Sousse	372 683	403 569	369 843	305 467	323 508	سوسة
Monastir	410 345	412 702	401 614	407 682	401 194	المنستير
Mahdia	303 090	305 000	314 110	290 176	281 005	المهدية
Sfax	480 775	449 819	445 365	438 222	457 073	صفاقس
Gafsa	294 145	281 206	322 908	274 071	286 907	قفصة
Tozeur	191 843	190 822	179 338	182 191	184 941	توزر
Kébili	176 165	145 668	168 370	166 696	174 095	قبلي
Gabès	388 027	389 930	382 014	364 059	378 148	قابس
Médenine	318 053	293 528	288 306	303 906	269 328	مدنين
Tataouine	191 973	188 231	186 789	175 643	159 762	تطاوين
Total	**7 601 203**	**7 473 166**	**7 335 797**	**7 264 107**	**7 372 090**	**المجموع**

Source : Ministère de la Culture

المصدر : وزارة الثقافة

2.2.4 Evolution des lecteurs par catégorie de bibliothèques et par gouvernorat

4.2.2 تطور عدد القراء حسب صنف المكتبات والولاية

Catégorie	2016	2015	2014	2013	2012	الصنف
Bibliothèques publiques pour adultes et jeunes	1 629 898	1 764 399	2 496 212	1 627 585	1 759 173	المكتبات العمومية للشباب والكهول
Bibliothèques publiques pour enfants	1 471 114	1 477 942	2 134 747	1 624 271	1 619 871	المكتبات العمومية للأطفال
T o t a l	**3 101 012**	**3 242 341**	**4 630 959**	**3 251 856**	**3 379 044**	**المجموع**
Gouvernorat						**الولاية**
Tunis	134 164	116 586	197 839	147 963	155 586	تونس
Ariana	94 916	99 018	151 998	75 996	86 994	أريانة
Manouba	99 342	178 299	196 692	147 929	134 667	منوبة
Ben Arous	183 931	189 967	216 903	177 743	162 219	بن عروس
Nabeul	261 401	290 010	383 488	206 545	253 770	نابل
Zaghouan	29 415	31 798	91 555	32 344	33 483	زغوان
Bizerte	172 626	189 804	314 094	157 444	177 771	بنزرت
Béja	143 568	88 373	112 111	171 595	129 385	باجة
Jendouba	78 652	69 314	119 449	85 611	83 963	جندوبة
Le Kef	98 889	110 719	152 733	99 534	111 879	الكاف
Siliana	76 051	96 439	141 265	79 970	113 654	سليانة
Kairouan	280 188	245 775	319 274	306 073	320 461	القيروان
Kasserine	80 297	79 099	135 986	67 460	67 126	القصرين
Sidi Bouzid	90 630	89 578	124 124	78 311	103 782	سيدي بوزيد
Sousse	139 171	170 013	199 539	144 124	146 090	سوسة
Monastir	210 260	233 819	354 966	268 945	241 360	المنستير
Mahdia	217 111	221 478	257 211	215 650	221 756	المهدية
Sfax	153 167	158 786	209 880	147 827	177 290	صفاقس
Gafsa	92 712	95 075	173 451	150 668	144 837	قفصة
Tozeur	118 944	129 328	158 439	107 793	142 448	توزر
Kébili	45 533	47 274	115 998	62 082	57 485	قبلي
Gabès	161 314	185 502	306 123	195 924	179 893	قابس
Médenine	100 258	84 397	126 060	74 796	84 379	مدنين
Tataouine	38 472	41 890	71 781	49 529	48 766	تطاوين
Total	**3 101 012**	**3 242 341**	**4 630 959**	**3 251 856**	**3 379 044**	**المجموع**

Source : Ministère de la Culture
(Direction de la lecture publique)

المصدر : وزارة الثقافة
(إدارة المطالعة العمومية)

2.2.5 Evolution des abonnés par catégorie de bibliothèques et par gouvernorat

5.2.2 تطور عدد المشتركين حسب صنف المكتبات والولاية

	2016	2015	2014	2013	2012	
Catégorie						**الصنف**
Bibliothèques publiques pour adultes et jeunes	74 803	79 578	68 735	60 718	61 364	المكتبات العمومية للشباب والكهول
Bibliothèques pub pour enfant	59 846	67 398	104 987	51 115	51 386	المكتبات العمومية للأطفال
Bibliothèques ambulantes (Bibliocars)	36 605	31 329	33 632	29 304	28 109	المكتبات المتجولة
T o t a l	**171 254**	**178 305**	**207 354**	**141 137**	**140 859**	**المجموع**
Gouvernorat						**الولاية**
Tunis	4 465	7 383	5 072	5 573	5 178	تونس
Ariana	8 124	5 361	6 180	6 146	6 497	أريانة
Manouba	7 987	8 155	9 038	7 602	7 682	منوبة
Ben Arous	10 196	11 214	8 600	10 328	9 320	بن عروس
Nabeul	16 474	17 189	16 605	10 745	10 867	نابل
Zaghouan	4 529	5 214	4 657	3 842	3 423	زغوان
Bizerte	7 745	7 631	7 411	6 198	5 267	بنزرت
Béja	5 531	3 380	3 858	3 826	5 319	باجة
Jendouba	10 809	6 884	8 455	7 758	5 116	جندوبة
Le Kef	3 597	12 147	3 021	3 271	3 595	الكاف
Siliana	3 294	5 359	3 748	3 790	3 153	سليانة
Kairouan	3 243	3 199	2 311	2 581	2 495	القيروان
Kasserine	11 230	9 604	7 475	7 178	5 767	القصرين
Sidi Bouzid	4 193	3 724	3 399	3 770	4 109	سيدي بوزيد
Sousse	9 146	10 774	8 746	8 455	6 636	سوسة
Monastir	10 654	12 441	13 048	12 672	11 328	المنستير
Mahdia	5 076	3 372	48 690	3 200	1 252	المهدية
Sfax	11 940	12 887	12 651	6 538	14 679	صفاقس
Gafsa	6 179	6 567	6 142	3 798	3 899	قفصة
Tozeur	2 558	2 619	3 449	2 106	2 784	توزر
Kébili	4 511	4 345	5 105	5 215	4 026	قبلي
Gabès	6 427	7 562	8 214	7 817	7 341	قابس
Médenine	10 313	8 041	7 428	4 472	6 747	مدنين
Tataouine	3 033	3 253	4 051	4 256	4 379	تطاوين
Total	**171 254**	**178 305**	**207 354**	**141 137**	**140 859**	**المجموع**

Source : Ministère de la Culture

(Direction de la lecture publique)

المصدر : وزارة الثقافة

(إدارة المطالعة العمومية)

2.2.6 Evolution des livres prêtés par catégorie de bibliothèques et par gouvernorat

6.2.2 تطور عدد الكتب المستعارة حسب صنف المكتبات والولاية

	2016	2015	2014	2013	2012	
Catégorie						**الصنف**
Bibliothèques publiques pour adultes et jeunes	868 684	863 342	3 217 600	958 352	990 807	المكتبات العمومية للشباب والكهول
Bibliothèques pub pour enfant	1 436 850	1 427 356	4 199 391	1 513 303	1 365 963	المكتبات العمومية للأطفال
Bibliothèques ambulantes	386 991	519 470	716 408	445 410	861 779	المكتبات المتجولة
T o t a l	**2 692 525**	**2 810 168**	**8 133 399**	**2 917 065**	**3 218 549**	**المجموع**
Gouvernorat						**الولاية**
Tunis	164 355	140 136	312 958	129 880	138 234	تونس
Ariana	78 030	53 403	152 623	74 982	55 018	أريانة
Manouba	96 945	122 108	319 034	167 551	156 248	منوبة
Ben Arous	173 408	277 382	245 409	158 890	144 762	بن عروس
Nabeul	200 621	175 705	604 828	158 922	188 260	نابل
Zaghouan	31 469	47 151	155 066	72 007	44 834	زغوان
Bizerte	138 928	126 332	424 796	116 929	121 145	بنزرت
Béja	154 951	93 229	370 836	172 901	107 429	باجة
Jendouba	96 416	111 574	223 423	78 135	79 299	جندوبة
Le Kef	59 408	61 347	316 587	134 023	80 961	الكاف
Siliana	87 478	117 909	274 836	97 813	116 730	سليانة
Kairouan	142 770	114 053	657 365	207 142	153 052	القيروان
Kasserine	109 937	95 242	249 563	67 427	69 413	القصرين
Sidi Bouzid	76 760	79 661	252 113	97 931	85 801	سيدي بوزيد
Sousse	107 989	253 139	651 917	169 885	596 593	سوسة
Monastir	156 335	159 509	537 858	183 822	223 057	المنستير
Mahdia	69 990	45 355	324 682	56 826	51 048	المهدية
Sfax	112 945	120 716	377 096	146 971	181 441	صفاقس
Gafsa	100 178	95 166	239 781	80 441	79 991	قفصة
Tozeur	36 980	43 599	235 850	34 850	42 532	توزر
Kébili	68 311	74 550	179 149	93 573	71 995	قبلي
Gabès	237 244	239 640	562 313	247 854	239 660	قابس
Médenine	146 870	116 165	313 248	113 113	109 506	مدنين
Tataouine	44 207	47 097	152 068	55 197	81 540	تطاوين
Total	**2 692 525**	**2 810 168**	* **8 133 399**	**2 917 065**	**3 218 549**	**المجموع**

Source : Ministère de la Culture
(Direction de la lecture publique)

المصدر : وزارة الثقافة
(إدارة المطالعة العمومية)

* Nombre des livres lus et prêtés

* عدد الكتب المطالعة و المعارة

2.2.7 Nombre de films longs et courts métrages visés par nationalité

7.2.2 عدد الأفلام الطويلة والقصيرة المعروضة حسب البلد

	2016	2015	2014	2013	2012	
Longs métrages	**98**	**76**	**36**	**35**	**39**	**الأفلام الطويلة**
Américains	55	48	18	20	16	أمريكية
Français	10	7	5	4	2	فرنسية
Egyptiens	15	7	3	2	9	مصرية
Hindous	-	-	-	-	-	هندية
Italiens	-	-	-	-	-	إيطالية
Chinois (Hong Kong)	-	1	-	-	-	صينية (هونغ كونغ)
Tunisiens	12	7	9	9	9	تونسية
Divers	6	6	1	-	3	أفلام أخرى
Courts métrages	**-**	**8**	-	-	-	**الأفلام القصيرة**
Américains	-	-	-	-	-	أمريكية
Français	-	-	-	-	-	فرنسية
Egyptiens	-	-	-	-	-	مصرية
Hindous	-	-	-	-	-	هندية
Italiens	-	-	-	-	-	إيطالية
Chinois (Hong Kong)	-	-	-	-	-	صينية (هونغ كونغ)
Tunisiens	-	8	-	-	-	تونسية
Divers	-	-	-	-	-	أفلام أخرى
Ensemble	**98**	**84**	**36**	**35**	**39**	**الجملة**
Américains	55	48	18	20	16	أمريكية
Français	10	7	5	4	2	فرنسية
Egyptiens	15	7	3	2	9	مصرية
Hindous	-	-	-	-	-	هندية
Italiens	-	-	-	-	-	إيطالية
Chinois (Hong Kong)	-	1	-	-	-	صينية (هونغ كونغ)
Tunisiens	12	15	9	9	9	تونسية
Divers	6	6	1	-	3	أفلام أخرى

Source : Ministère de la Culture

المصدر : وزارة الثقافة

2.2.8 Evolution du nombre d'entrées dans les salles de cinéma

8.2.2 تطور عدد المقبلين على قاعات السينما

	2016	2015	2014	2013	2012	
Nombre d'entrées	1 398 000	930 000	710 000	440 000	650 000	عدد المتفرجين

2.2.9 Nombre de salles de cinéma par gouvernorat

9.2.2 تطور عدد قاعات السينما بكلّ ولاية

	2016	2015	2014	2013	2012	
Gouvernorat						**الولاية**
Tunis	12	14	12	12	11	تونس
Ariana	1	1	1	1	1	أريانة
Manouba	-	-	-	-	-	منوبة
Ben Arous	-	-	1	1	1	بن عروس
Nabeul	1	-	1	1	1	نابل
Zaghouan	-	-	-	-	-	زغوان
Bizerte	2	2	-	-	-	بنزرت
Béja	-	-	-	-	-	باجة
Jendouba	-	-	-	-	-	جندوبة
Le Kef	-	-	-	-	-	الكاف
Siliana	-	-	-	-	-	سليانة
Kairouan	-	-	-	-	-	القيروان
Kasserine	-	-	-	-	-	القصرين
Sidi Bouzid	-	-	-	-	-	سيدي بوزيد
Sousse	1	1	1	1	1	سوسة
Monastir	1	1	1	3	2	المنستير
Mahdia	-	-	-	-	-	المهدية
Sfax	4	4	4	4	4	صفاقس
Gafsa	-	-	-	-	1	قفصة
Tozeur	-	-	-	-	-	توزر
Kébili	-	-	-	-	-	قبلي
Gabès	-	-	-	-	-	قابس
Médenine	-	-	-	-	-	مدنين
Tataouine	-	-	-	-	-	تطاوين
Total	**22**	**23**	**21**	**23**	**22**	**المجموع**

Source : Ministère de la Culture

المصدر : وزارة الثقافة

المحور 3
Chapitre 3

الشباب والرياضة
Jeunesse et Sport

3.1 Evolution des nombres d'abonnés aux maisons des jeûnnes par sexe et par gouvernorat

1.3 تطور عدد المنخرطين في دور الشباب حسب الجنس والولاية

	2016	2015	2014	2013	2012	
Sexe						**الجنس**
Masculins	69 741	41 967	41 176	36 394	34 677	ذكور
Féminins	48 340	27 473	23 118	23 865	22 770	إناث
Total	**118 081**	**69 440**	**64 294**	**60 259**	**57 447**	**المجموع**
Gouvernorat						**الـــولايـــة**
Tunis	4 850	2 865	2 279	2 138	2 270	تونس
Ariana	1 707	1 400	228	214	451	أريانة
Ben Arous	3 087	2 015	1 673	1 569	1 310	بن عروس
Manouba	1 701	924	736	690	1 239	منوبة
Nabeul	6 877	4 317	4 749	4 455	4 556	نابل
Zaghouan	2 617	2 200	1 567	1 470	1 201	زغوان
Bizerte	5 346	3 111	1 881	1 765	1 765	بنزرت
Béja	3 040	1 463	1 442	1 353	1 374	باجة
Jendouba	3 755	2 362	4 197	3 937	1 731	جندوبة
Le Kef	3 015	2 002	1 904	1 786	1 868	الكاف
Siliana	3 000	1 248	1 163	1 091	935	سليانة
Sousse	6 865	5 132	5 295	4 967	4 884	سوسة
Monastir	7 687	4 987	4 560	4 271	3 814	المنستير
Mahdia	4 971	3 177	3 398	3 188	3 238	المهدية
Sfax	9 552	8 079	6 219	5 834	5 687	صفاقس
Kairouan	5 430	3 451	3 657	3 431	3 373	القيروان
Kasserine	5 586	2 994	2 649	2 485	-	القصرين
Sidi Bouzid	9 860	2 868	2 492	2 329	6 036	سيدي بوزيد
Gabès	8 005	4 155	3 669	3 442	4 495	قابس
Médenine	5 267	3 233	3 702	3 473	2 623	مدنين
Tataouine	2 868	1 018	1 255	1 138	728	تطاوين
Gafsa	2 611	2 611	2 932	2 750	2 640	قفصة
Tozeur	5 141	1 629	1 033	969	1 229	توزر
Kébili	5 243	2 199	1 614	1 514	-	قبلي
TOTAL	**118 081**	**69 440**	**64 294**	**60 259**	**57 447**	**المجموع**

Source : Ministère de la jeunesse et des sports

المصدر : وزارة الشباب والرياضة

3.2 Evolution des nombres d'abonnés aux maisons des jeunes par sexe et par gouvernorat pour l'année 2016

2.3 تطور عدد المنخرطين في دور الشباب حسب الجنس والولاية سنة 2016

Gouvernorat	المجمـوع Total	إناث Féminins	ذكور Masculins	الـولايـة
Tunis	**4 850**	2 305	2 545	تونس
Ariana	**1 707**	868	839	أريانة
Ben Arous	**3 087**	1 349	1 738	بن عروس
Manouba	**1 701**	758	943	منوبة
Nabeul	**6 877**	3 152	3 725	نابل
Zaghouan	**2 617**	897	1 720	زغوان
Bizerte	**5 346**	2 601	2 745	بنزرت
Béja	**3 040**	1 267	1 773	باجة
Jendouba	**3 755**	1 564	2 191	جندوبة
Le Kef	**3 015**	1 264	1 751	الكاف
Siliana	**3 000**	1 268	1 732	سليانة
Sousse	**6 865**	2 672	4 193	سوسة
Monastir	**7 687**	3 093	4 594	المنستير
Mahdia	**4 971**	2 160	2 811	المهدية
Sfax	**9 552**	4 034	5 518	صفاقس
Kairouan	**5 430**	2 007	3 423	القيروان
Kasserine	**5 586**	2 046	3 540	القصرين
Sidi Bouzid	**9 860**	3 658	6 202	سيدي بوزيد
Gabès	**8 005**	3 241	4 764	قابس
Médenine	**5 267**	2 402	2 865	مدنين
Tataouine	**2 868**	1 081	1 787	تطاوين
Gafsa	**2 611**	592	2 019	قفصة
Tozeur	**5 141**	2 246	2 895	توزر
Kébili	**5 243**	1 815	3 428	قبلي
Total	**118 081**	**48 340**	**69 741**	**المجمـوع**

Source : Ministère de la jeunesse et des sports

المصدر : وزارة الشباب والرياضة

3.3 Répartition des abonnés aux maisons des Jeûnes
Par activité sexe et par gouvernorat

3.3 توزيع المنخرطين في دور الشباب
حسب مجالات النشاط والجنس والولاية

Année 2016 — سنة 2016

clubs	الأنشطة الرياضية	لغات	اعلام شبابي	أنشطة أخرى	الموسيقى	الأدبية والثقافية	المسرح	إعلامية وأنترنات	التعبيرات الفنية الجسمية	الفنون التشكيلية	الوسائل السمعية البصرية	البيئة	الصحة	النوادي
	activités sportives	lan-gues	info jeunne	autres activités	musique	littéraires et culturels	théatre	internet et inform	Expréssions corporels	beaux arts	audio-visiuel	Environ-nement	santé	
Genre														**الجنس**
Masculins	29 323	911	1 608	12 581	2 446	1 957	2 779	8 372	3 626	4 702	2 669	3 043	2 147	ذكور
Féminins	10 935	857	1 022	8 060	1 537	1 219	2 333	4 968	4 955	7 367	1 768	1 779	1 712	إناث
Total	**40 258**	**1 768**	**2 630**	**20 641**	**3 983**	**3 176**	**5 112**	**13 340**	**8 581**	**12 069**	**4 437**	**4 822**	**3 859**	**المجموع**
Gouvernorat														**الـــولايـــة**
Tunis	751	120	-	1 570	303	-	340	373	508	425	200	207	287	تونس
Ariana	1 496	-	137	552	200	161	170	265	209	109	144	121	122	أريانة
Ben Arous	1 570	80	290	579	151	109	120	214	198	365	29	168	201	بن عروس
Manouba	1 710	9	-	803	105	-	107	410	224	86	-	-	14	منوبة
Nabeul	2 380	83	133	1 491	189	346	506	428	728	1 255	406	331	286	نابل
Zaghouan	1 604	26	33	191	92	8	173	325	339	110	104	34	48	زغوان
Bizerte	491	62	-	954	49	-	228	194	332	388	51	66	20	بنزرت
Béja	706	13	-	802	56	36	103	435	277	212	92	105	30	باجة
Jendouba	897	283	-	-	85	57	91	443	142	126	78	100	82	جندوبة
Le Kef	665	-	34	192	84	90	110	210	165	333	14	28	-	الكاف
Siliana	1 427	32	100	134	91	-	114	495	395	398	144	204	113	سليانة
Sousse	2 991	170	40	717	78	119	135	216	287	593	61	149	27	سوسة
Monastir	2 069	253	-	3 162	194	186	350	1 133	767	509	283	335	181	المنستير
Mahdia	2 663	67	-	366	43	201	185	969	276	704	354	222	194	المهدية
Sfax	2 907	-	134	3 290	627	419	377	1 321	1 069	1 104	544	152	31	صفاقس
Kairouan	2 464	7	345	396	39	119	528	1 127	464	911	124	373	372	القيروان
Kasserine	1 510	175	204	820	91	107	255	324	214	283	167	179	122	القصرين
Sidi Bouzid	3 322	328	562	2 323	468	397	162	1 228	855	1 450	523	547	494	سيدي بوزيد
Gabès	2 172	35	133	1 098	219	64	346	855	359	305	350	187	212	قابس
Médenine	3 020	25	155	-	340	105	230	1 180	235	665	115	65	80	مدنين
Tataouine	547	-	137	447	86	270	56	86	55	205	48	126	39	تطاوين
Gafsa	1 970	-	-	168	106	63	195	-	152	188	102	79	61	قفصة
Tozeur	926	-	20	586	182	62	148	782	194	1 083	409	145	203	توزر
Kébili	-	-	173	-	105	257	83	327	137	262	95	899	640	قبلي
T o t a l	**40 258**	**1 768**	**2 630**	**20 641**	**3 983**	**3 176**	**5 112**	**13 340**	**8 581**	**12 069**	**4 437**	**4 822**	**3 859**	**المجمـوع**

Source : Ministère de la jeunesse et des sports

المصدر : وزارة الشباب والرياضة

3.4 Répartition des licenciés par sexe et par Gouvernorat pour l'annee sportive 2015-2016

4.3 توزيع المجازين حسب الجنس و الولاية للموسم الرياضي 2015-2016

Gouvernorat	عدد الجمعيات Nombre des associations	الذكور Garçons	الإناث Filles	مجموع المجازين Total des licenciés	الولايـة
Tunis	124	15 250	5 543	20 793	تونس
Ariana	57	6 572	1 557	8 129	أريانة
Ben Arous	64	5 734	2 472	8 206	بن عروس
Manouba	25	2 497	501	2 998	منوبة
Nabeul	119	7 945	4 372	12 317	نابل
Zaghouan	16	2 305	346	2 651	زغوان
Bizerte	63	5 120	1 935	7 055	بنزرت
Bejà	22	2 407	1 625	4 032	باجة
Jendouba	31	2 120	887	3 007	جندوبة
Le Kef	27	2 503	760	3 263	الكاف
Siliana	17	920	362	1 282	سليانة
Sousse	87	8 005	2 460	10 465	سوسة
Monastir	117	9 827	2 580	12 407	المنستير
Mahdia	47	3 852	717	4 569	المهدية
Sfax	64	7 642	2 038	9 680	صفاقس
Kairouan	52	5 449	2 215	7 664	القيروان
Kasserine	37	2 746	757	3 503	القصرين
Sidi Bouzid	39	3 001	984	3 985	سيدي بوزيد
Gabès	47	4 060	943	5 003	قابس
Médenine	54	2 659	1 564	4 223	مدنين
Tataouine	29	1 870	263	2 133	تطاوين
Gafsa	26	3 077	756	3 833	قفصة
Tozeur	19	1 259	257	1 516	توزر
Kébili	24	1 998	408	2 406	قبلي
Total	**1 207**	**108 818**	**36 302**	**145 120**	**المجموع**

Source : Ministère de la jeunesse et des sports

المصدر : وزارة الشباب والرياضة

3.5 Répartition des licenciés par sexe et par discipline pour l'année sportive 2015-2016

5.3 توزيع المجازين حسب الجنس و الإختصاص للموسم الرياضي 2015-2016

Disciplines	ذكور Garçons	إناث Filles	مجموع المجازين Total des licenciés	الإختصاصات
Football	34 042	1 554	35 596	كرة القدم
Handball	8 320	2 924	11 244	كرة اليد
Volley Ball	3 156	2 360	5 516	الكرة الطائرة
Basketball	3 970	2 715	6 685	كرة السلة
Rugby	5 439	1 087	6 526	الرقبي
Athlétisme	8 312	5 277	13 589	ألعاب القوى
Gymnastique	245	432	677	الجمباز
Natation	4 526	2 759	7 285	السباحة
Haltérophilie	795	330	1 125	رفع الأثقال
Judo	3 495	2 362	5 857	الجيدو
Karaté & Disciplines Associées	7 564	3 842	11 406	الكاراتي
Boxe	2 389	280	2 669	الملاكمة
Escrime	367	306	673	المبارزة
Lutte	1 826	311	2 137	المصارعة
Tennis	3 896	2 865	6 761	التنس
Sport d'handicapé	2 725	1 476	4 201	رياضة المعوقين
Apnée	161	75	236	الغوص
Boule et pétanque	2 443	346	2 789	الكرة الحديدية
Tennis de table	869	412	1 281	تنس الطاولة
Voile	449	152	601	الأشرعة
Aviron	173	115	288	التجديف
Taekwondo	3 620	1 513	5 133	التايكوندو
Echec	818	236	1 054	الشطرنج
Danse	-	150	150	الرقص
Golf	657	223	880	القولف
Equitation	389	42	431	الفروسية
Cyclisme	335	35	370	الدراجات
Base-ball	276	151	427	البيزبول
Bridge	25	-	25	البريدج
karaté kyokushinkaï et des arts martiaux	631	290	921	الكيوكيشنكاي
Kick-boxing	1 843	400	2 243	الكيك بوكسينغ
Wosho king-foo	2 240	681	2 921	الووشوكونغ فو
Pêche Sportive	679	19	698	الصيد الرياضي
Culturisme	196	-	196	كمال الأجسام
Motocyclisme	144	3	147	الدراجات النارية
Canoë-kayak	187	92	279	الكانوي كاياك
Tir	689	109	798	الرماية
Yousikan budo	745	372	1 117	اليوزيكان بيدو
Auto	182	6	188	السيارات
Total	**108 818**	**36 302**	**145 120**	**المجموع**

Source : Ministère de la jeunesse et des sports

المصدر : وزارة الشباب والرياضة

3.6 Répartition des abonnés aux salles de sport privées par gouvernorat

6.3 توزيع عدد المنخرطين بالقاعات الرياضية الخاصة حسب الولاية

Gouvernorat	2016	2015	2014	2013	2012	الـــولايـــة
Tunis	7 243	7 171	6 397	6 542	6 270	تونس
Ariana	3 961	3 922	3 862	3 711	3 500	أريانة
Ben Arous	7 378	7 305	6 905	5 460	5 769	بن عروس
Manouba	4 060	4 020	3 820	3 654	3 156	منوبة
Nabeul	3 921	3 882	3 346	3 125	3 741	نابل
Zaghouan	583	577	431	568	430	زغوان
Bizerte	2 580	2 554	2 751	2 563	2 863	بنزرت
Béja	1 626	1 610	1 538	1 258	1 250	باجة
Jendouba	1 012	1 002	911	965	1 180	جندوبة
Le Kef	1 757	1 740	1 675	859	493	الكاف
Siliana	493	488	386	425	376	سليانة
Sousse	2 537	2 512	2 352	3 452	3 027	سوسة
Monastir	3 232	3 200	3 271	3 568	2 897	المنستير
Mahdia	3 490	3 455	3 425	3 420	2 164	المهدية
Sfax	4 264	4 222	4 125	2 781	5 800	صفاقس
Kairouan	1 015	1 005	1 116	1 054	900	القيروان
Kasserine	719	712	625	785	563	القصرين
Sidi Bouzid	1 346	1 333	1 257	754	534	سيدي بوزيد
Gabès	1 401	1 387	1 426	1 652	1 622	قابس
Médenine	1 227	1 215	1 014	1 487	545	مدنين
Tataouine	549	544	503	401	501	تطاوين
Gafsa	1 030	1 020	1 043	1 125	875	قفصة
Tozeur	446	442	334	745	711	توزر
Kébili	792	784	864	943	290	قبلي
TOTAL	**56 662**	**56 102**	**53 277**	**51 297**	**49 457**	**المجموع**

Source : Ministère de la jeunesse et des sports

المصدر : وزارة الشباب والرياضة

3.7 Nombre de salles de sports par gouvernorat en fin d'année

7.3 عدد قاعات الرياضة حسب الولاية في آخر السنة

Unité: Le nombre — **الوحدة:** العـــدد

Gouvernorat	2016	2015	2014	2013	2012	الـــولايـــة
Tunis	38	38	36	36	34	تونس
Ariana	12	12	10	9	9	أريانة
Ben Arous	16	15	15	15	14	بن عروس
Manouba	8	7	6	6	5	منوبة
District de Tunis	**74**	**72**	**67**	**66**	**62**	**إقليم تونس**
Nabeul	15	14	14	14	13	نابل
Zaghouan	3	3	2	2	2	زغوان
Bizerte	13	13	10	9	9	بنزرت
Nord-Est	**31**	**30**	**26**	**25**	**24**	**الشمال الشرقي**
Béja	5	5	5	5	5	باجة
Jendouba	4	4	4	5	4	جندوبة
Le Kef	8	7	6	6	6	الكاف
Siliana	5	4	4	4	4	سليانة
Nord-Ouest	**22**	**20**	**19**	**20**	**19**	**الشمال الغربي**
Sousse	9	9	9	9	8	سوسة
Monastir	12	11	11	11	11	المنستير
Mahdia	7	5	5	5	5	المهدية
Sfax	13	13	13	13	12	صفاقس
Centre-Est	**41**	**38**	**38**	**38**	**36**	**الوسط الشرقي**
Kairouan	8	9	8	7	7	القيروان
Kasserine	4	4	4	3	3	القصرين
Sidi Bouzid	3	3	3	3	3	سيدي بوزيد
Centre-Ouest	**15**	**16**	**15**	**13**	**13**	**الوسط الغربي**
Gabès	7	5	3	3	4	قابس
Médenine	7	6	6	6	6	مدنين
Tataouine	2	2	2	2	2	تطاوين
Sud-Est	**16**	**13**	**11**	**11**	**12**	**الجنوب الشرقي**
Gafsa	2	1	1	1	1	قفصة
Tozeur	2	1	1	1	1	توزر
Kébili	2	2	2	2	2	قبلي
Sud-Ouest	**6**	**4**	**4**	**4**	**4**	**الجنوب الغربي**
TOTAL	**205**	**193**	**180**	**177**	**170**	**المجموع**

Source : Ministère de la jeunesse et des sports — **المصدر :** وزارة الشباب والرياضة

3.8 Nombre de stades gazonnés par gouvernorat en fin d'année

8.3 عدد الملاعب المعشبة حسب الولاية في آخر السنة

Unité: Le nombre — **الوحدة:** العـــدد

Gouvernorat	2016	2015	2014	2013	2012	الـــولايـــة
Tunis	32	30	29	29	29	تونس
Ariana	3	3	3	3	3	أريانة
Ben Arous	18	17	17	15	15	بن عروس
Manouba	5	5	2	2	1	منوبة
District de Tunis	**58**	**55**	**51**	**49**	**48**	**إقليم تونس**
Nabeul	12	12	10	10	10	نابل
Zaghouan	4	2	2	2	2	زغوان
Bizerte	11	10	9	9	9	بنزرت
Nord-Est	**27**	**24**	**21**	**21**	**21**	**الشمال الشرقي**
Béja	6	5	5	5	5	باجة
Jendouba	10	10	10	9	9	جندوبة
Le Kef	6	6	6	6	6	الكاف
Siliana	4	4	4	4	4	سليانة
Nord-Ouest	**26**	**25**	**25**	**24**	**24**	**الشمال الغربي**
Sousse	27	22	22	22	22	سوسة
Monastir	19	17	15	13	13	المنستير
Mahdia	8	8	6	6	6	المهدية
Sfax	20	20	17	15	14	صفاقس
Centre-Est	**74**	**67**	**60**	**56**	**55**	**الوسط الشرقي**
Kairouan	11	10	9	8	8	القيروان
Kasserine	4	4	4	4	4	القصرين
Sidi Bouzid	10	6	5	5	4	سيدي بوزيد
Centre-Ouest	**25**	**20**	**18**	**17**	**16**	**الوسط الغربي**
Gabès	9	9	8	7	7	قابس
Médenine	13	11	10	10	10	مدنين
Tataouine	6	5	3	3	3	تطاوين
Sud-Est	**28**	**25**	**21**	**20**	**20**	**الجنوب الشرقي**
Gafsa	11	8	8	8	8	قفصة
Tozeur	3	3	3	3	3	توزر
Kébili	4	4	3	2	1	قبلي
Sud-Ouest	**18**	**15**	**14**	**13**	**12**	**الجنوب الغربي**
TOTAL	**256**	**231**	**210**	**200**	**196**	**المجموع**

Source : Ministère de la jeunesse et des sports

المصدر : وزارة الشباب والرياضة

3.9 Nombre de maisons de jeûnes par gouvernorat en fin d'année

9.3 عدد دور الشبـــاب حسب الولاية في آخر السنة

Unité: Le nombre — **الوحدة:** العـــدد

Gouvernorat	2016	2015	2014	2013	2012	الـــولايـــة
Tunis	14	14	14	14	14	تونس
Ariana	6	6	5	5	5	أريانة
Ben Arous	14	14	14	15	15	بن عروس
Manouba	12	12	11	10	10	منوبة
District de Tunis	**46**	**46**	**44**	**44**	**44**	**إقليم تونس**
Nabeul	21	21	20	21	21	نابل
Zaghouan	10	10	10	10	10	زغوان
Bizerte	15	13	13	13	13	بنزرت
Nord-Est	**46**	**44**	**43**	**44**	**44**	**الشمال الشرقي**
Béja	9	9	10	10	10	باجة
Jendouba	13	12	12	12	12	جندوبة
Le Kef	16	14	14	13	12	الكاف
Siliana	8	8	9	9	9	سليانة
Nord-Ouest	**46**	**43**	**45**	**44**	**43**	**الشمال الغربي**
Sousse	16	16	16	18	18	سوسة
Monastir	24	24	23	24	23	المنستير
Mahdia	19	19	17	17	17	المهدية
Sfax	25	24	24	25	25	صفاقس
Centre-Est	**84**	**83**	**80**	**84**	**83**	**الوسط الشرقي**
Kairouan	14	14	14	10	10	القيروان
Kasserine	11	11	10	10	9	القصرين
Sidi Bouzid	13	12	12	12	12	سيدي بوزيد
Centre-Ouest	**38**	**37**	**36**	**32**	**31**	**الوسط الغربي**
Gabès	17	17	17	17	17	قابس
Médenine	22	21	21	21	21	مدنين
Tataouine	5	5	5	5	5	تطاوين
Sud-Est	**44**	**43**	**43**	**43**	**43**	**الجنوب الشرقي**
Gafsa	10	10	10	9	9	قفصة
Tozeur	8	8	8	8	8	توزر
Kébili	13	13	12	12	12	قبلي
Sud-Ouest	**31**	**31**	**30**	**29**	**29**	**الجنوب الغربي**
TOTAL	**335**	**327**	**321**	**320**	**317**	**المجموع**

Source : Ministère de la jeunesse et des sports — **المصدر :** وزارة الشباب والرياضة

3.10 Nombre de salles de sports privées par gouvernorat en fin d'année

10.3 عدد القاعات الرياضية الخاصة حسب الولاية في آخر السنة

Unité: Le nombre — **الوحدة:** العـــدد

Gouvernorat	2016	2015	2014	2013	2012	الـــولايـــة
Tunis	128	128	88	90	87	تونس
Ariana	76	76	51	49	47	أريانة
Ben Arous	102	102	86	68	66	بن عروس
Manouba	47	47	46	44	43	منوبة
District de Tunis	**353**	**353**	**271**	**251**	**243**	**إقليم تونس**
Nabeul	58	58	54	54	54	نابل
Zaghouan	12	12	12	8	7	زغوان
Bizerte	51	51	42	42	41	بنزرت
Nord-Est	**121**	**121**	**108**	**104**	**102**	**الشمال الشرقي**
Béja	11	11	11	9	9	باجة
Jendouba	17	17	17	18	18	جندوبة
Le Kef	11	11	11	6	5	الكاف
Siliana	10	10	10	11	11	سليانة
Nord-Ouest	**49**	**49**	**49**	**44**	**43**	**الشمال الغربي**
Sousse	86	86	82	54	52	سوسة
Monastir	77	77	66	72	70	المنستير
Mahdia	29	29	50	50	48	المهدية
Sfax	50	50	44	43	40	صفاقس
Centre-Est	**242**	**242**	**242**	**219**	**210**	**الوسط الشرقي**
Kairouan	18	18	18	17	16	القيروان
Kasserine	14	14	14	14	13	القصرين
Sidi Bouzid	15	15	15	9	8	سيدي بوزيد
Centre-Ouest	**47**	**47**	**47**	**40**	**37**	**الوسط الغربي**
Gabès	24	24	24	24	24	قابس
Médenine	15	15	15	22	22	مدنين
Tataouine	5	5	5	9	8	تطاوين
Sud-Est	**44**	**44**	**44**	**55**	**54**	**الجنوب الشرقي**
Gafsa	14	14	14	14	13	قفصة
Tozeur	6	6	6	8	7	توزر
Kébili	13	13	13	13	12	قبلي
Sud-Ouest	**33**	**33**	**33**	**35**	**32**	**الجنوب الغربي**
TOTAL	**889**	**889**	**794**	**748**	**721**	**المجموع**

Source : Ministère de la jeunesse et des sports

المصدر : وزارة الشباب والرياضة

المحور 4
CHAPITRE 4

الصحة العمومية
SANTE PUBLIQUE

4.1 Infrastructure sanitaire du secteur public par gouvernorat

1.4 البنية الصحية الأساسية للقطاع العمومي حسب الولاية

Gouvernorat	Année 2016				سنة			الولايــة
	مراكز الصحة الأساسية Centres de santé de base	المستشفيات المحلية Hôpit. De circons-cription	المستشفيات الجهوية Hôpitaux régionaux	المعاهد والمراكز المختصة Inst.. centres et hôpitaux spécialisés	المستشفيات العامة Hôpitaux généraux	عدد الأسرة الألف ساكن Lits pour 1000 habitants	عدد الأسرة Nombre de lits	
Tunis	49	-	1	14	5	3.86	4115	تونس
Ariana	23	1	1	1	-	0.88	536	أريانة
Ben Arous	47	-	1	1	-	0.53	353	بن عروس
Manouba	43	1	-	2	-	2.45	970	منوبة
Nabeul	120	8	2	-	1	1.23	1008	نابل
Zaghouan	49	2	1	1	-	2.72	495	زغوان
Bizerte	93	4	1	-	1	1.64	953	بنزرت
Béja	94	5	2	-	-	1.94	594	باجة
Jendouba	117	4	2	-	-	1.72	694	جندوبة
Le Kef	94	6	1	-	-	2.48	611	الكاف
Siliana	89	8	1	-	-	1.73	391	سليانة
Kairouan	136	8	-	-	1	1.23	715	القيروان
Kasserine	124	6	1	-	-	1.27	571	القصرين
Sidi Bouzid	122	8	1	-	-	1.04	460	سيدي بوزيد
Sousse	100	5	1	1	2	2.07	1460	سوسة
Monastir	101	9	2	1	1	2.10	1199	المنستير
Mahdia	119	10	-	-	1	1.57	669	المهدية
Sfax	150	2	3	-	2	1.23	1755	صفاقس
Gafsa	93	6	2	-	-	3.06	768	قفصة
Tozeur	34	3	2	-	-	1.85	340	توزر
Kébili	59	3	1	-	-	1.83	299	قبلي
Gabès	94	4	1	-	-	1.59	675	قابس
Médenine	120	3	4	-	-	1.72	788	مدنين
Tataouine	65	2	1	-	-	2.23	259	تطاوين
Total	**2 135**	**108**	**32**	**21**	**14**	**1.83**	**20 678**	**المجموع**

Source : Ministère de la Santé

المصدر : وزارة الصحة

4.2 Infrastructure sanitaire du secteur privé par gouvernorat

2.4 البنية الصحية الأساسية للقطاع الخاص حسب الولاية

Unité: Nombre — **الوحدة :** العدد

Gouvernorat	Année 2016 — سنة				الولايـة
	عيادات الأسنان Cabinets dentaires	المصحات الخاصة Cliniques	الصيدليات Officines	العيادات الخاصة Cabinets de libre pratique	
Tunis	649	31	293	1 974	تونس
Ariana	235	4	104	582	أريانة
Ben Arous	214	4	141	498	بن عروس
Manouba	78	-	65	173	منوبة
Nabeul	229	7	169	538	نابل
Zaghouan	25	-	28	61	زغوان
Bizerte	159	1	100	319	بنزرت
Bejà	46	1	42	114	باجة
Jendouba	48	3	52	97	جندوبة
Le Kef	38	1	38	68	الكاف
Siliana	27	-	30	30	سليانة
Kairouan	65	1	72	187	القيروان
Kasserine	24	1	53	66	القصرين
Sidi Bouzid	29	-	47	77	سيدي بوزيد
Sousse	238	7	140	662	سوسة
Monastir	120	5	121	396	المنستير
Mahdia	63	2	60	182	المهدية
Sfax	276	13	205	1 154	صفاقس
Gafsa	56	1	50	100	قفصة
Tozeur	13	-	17	20	توزر
Kébili	15	1	21	32	قبلي
Gabès	60	3	68	157	قابس
Médenine	81	7	98	219	مدنين
Tataouine	14	-	24	21	تطاوين
Total	**2 802**	**93**	**2 038**	**7 727**	**المجموع**

Source : Ministère de la Santé — **المصدر :** وزارة الصحة

4.3 Effectif des officines et des médecins par gouvernorat

3.4 عدد الصيدليات والأطباء بكل ولاية

Unité: Nombre

الوحدة : العدد

Gouvernorat	Année 2016 سنة						الولايـة
	Médecins		الأطبـــاء		Officines	الصيدليات	
	الجملة Total	الخواص Libre Pratique	الصحة العمومية Santé Publique	موزعون بالجملة Grossistes Répartiteurs	صنف ب (بالليل) Catég.B (de nuit)	صنف أ (بالنهار) Catég.A (de jour)	
Tunis	3 641	1 974	1 667	…	22	271	تونس
Ariana	840	582	258	…	12	92	أريانة
Manouba	664	498	166	…	16	125	منوبة
Ben Arous	342	173	169	…	10	55	بن عروس
Nabeul	777	538	239	…	26	143	نابل
Zaghouan	152	61	91	…	6	22	زغوان
Bizerte	551	319	232	…	14	86	بنزرت
Béja	247	114	133	…	9	33	باجة
Jendouba	242	97	145	…	7	45	جندوبة
Le Kef	180	68	112	…	8	30	الكاف
Siliana	120	30	90	…	8	22	سليانة
Kairouan	362	187	175	…	14	58	القيروان
Kasserine	183	66	117	…	12	41	القصرين
Sidi Bouzid	190	77	113	…	10	37	سيدي بوزيد
Sousse	1 296	662	634	…	20	120	سوسة
Monastir	774	396	378	…	29	92	المنستير
Mahdia	370	182	188	…	14	46	المهدية
Sfax	1 867	1 154	713	…	21	184	صفاقس
Gafsa	253	100	153	…	9	41	قفصة
Tozeur	91	20	71	…	3	14	توزر
Kébili	106	32	74	…	5	16	قبلي
Gabès	312	157	155	…	12	56	قابس
Médenine	361	219	142	…	10	88	مدنين
Tataouine	77	21	56	…	4	20	تطاوين
Total	**13 998**	**7 727**	**6 271**	**…**	**301**	**1 737**	**المجموع**

Source : Ministère de la Santé

المصدر : وزارة الصحة

4.4 Répartition du personnel paramédical par grade et par gouvernorat *

4.4 توزيع الإطارات شبه الطبية حسب الرتبة و الولاية *

Unité: Nombre

الوحدة : العدد

Gouvernorat	Année 2016 سنة			الـولايــة
	المجموع Total	ممرضون Infirmiers	فنيون سامون Technicien Supérieurs	
Tunis	7 992	4 493	3 499	تونس
Ariana	1 365	736	629	أريانة
Manouba	1 263	852	411	منوبة
Ben Arous	1 391	871	520	بن عروس
Nabeul	2 210	1 364	846	نابل
Zaghouan	607	387	220	زغوان
Bizerte	2 016	1 387	629	بنزرت
Béja	1 264	983	281	باجة
Jendouba	1 496	1 140	356	جندوبة
Le Kef	1 236	933	303	الكاف
Siliana	880	629	251	سليانة
Kairouan	1 783	1 333	450	القيروان
Kasserine	1 312	890	422	القصرين
Sidi Bouzid	1 191	826	365	سيدي بوزيد
Sousse	3 380	2 050	1 330	سوسة
Monastir	2 490	1 603	887	المنستير
Mahdia	1 500	995	505	المهدية
Sfax	3 542	2 123	1 419	صفاقس
Gafsa	1 690	1 214	476	قفصة
Tozeur	712	497	215	توزر
Kébili	845	583	262	قبلي
Gabès	1 335	964	371	قابس
Médenine	1 638	1 112	526	مدنين
Tataouine	677	470	207	تطاوين
Total	**43 815**	**28 435**	**15 380**	**المجموع**

Source : Ministère de la Santé

المصدر : وزارة الصحة

* Dans le secteur public et privé

* في القطاع العمومي والخاص

4.5 Activités de la santé de la reproduction et de la planification familiale durant l'année 2016 selon le gouvernorat

5.4 نشاطات الصحة الإنجابية و تنظيم الأسرة خلال سنة 2016 حسب الولاية

Unité: Nombre — **الوحدة** : العدد

Gouvernorat	عيادات ما قبل الولادة Actes Prénatal	عيادات ما بعد الولادة Actes Postnatal	خدمات الصحة الإنجابية Total Actes Santé de la Reproduction	الولايــة
Tunis	16 974	5 939	93 030	تونس
Ariana	14 741	2 911	40 299	أريانة
Manouba	10 288	2 236	40 871	منوبة
Ben Arous	17 610	4 116	51 665	بن عروس
Nabeul	36 220	6 590	27 199	نابل
Zaghouan	11 726	1 306	16 241	زغوان
Bizerte	33 379	6 834	39 295	بنزرت
Béja	13 381	1 385	21 330	باجة
Jendouba	15 655	2 650	21 176	جندوبة
Le Kef	15 789	1 904	16 427	الكاف
Siliana	15 523	1 713	21 232	سليانة
Kairouan	44 384	6 444	45 762	القيروان
Kasserine	48 926	6 768	61 612	القصرين
Sidi Bouzid	35 274	7 234	41 959	سيدي بوزيد
Sousse	25 502	6 846	53 930	سوسة
Monastir	17 637	6 966	43 101	المنستير
Mahdia	21 738	4 172	19 912	المهدية
Sfax	32 066	7 256	37 323	صفاقس
Gafsa	33 885	4 316	40 285	قفصة
Tozeur	14 154	2 047	14 293	توزر
Kébili	16 960	3 658	27 479	قبلي
Gabès	34 385	5 453	42 922	قابس
Médenine	29 633	3 324	38 163	مدنين
Tataouine	7 412	1 153	10 612	تطاوين
Total	**563 242**	**103 221**	**866 118**	**المجموع**

Source: Office National de la Famille et de la Population — **المصدر :** الديوان الوطني للأسرة والعمران البشري

4.5 Activités de la santé de la reproduction et de la planification familiale durant l'année 2016 selon le gouvernorat (suite)

5.4 نشاطات الصحة الإنجابية و تنظيم الأسرة خلال سنة 2016 حسب الولاية (تابع)

Unité: Nombre — **الوحدة** : العدد

Gouvernorat	مجموع اللولب	مجموع دورات الحبوب	مجموع الحقن	مجموع الواقي	الولاية
	Total DIU	Total Cycle Pilule	Total Injectable	Total Condom	
Tunis	4 016	13 345	2 562	5 075	تونس
Ariana	2 949	7 921	645	3 472	أريانة
Manouba	2 183	8 248	1 522	2 975	منوبة
Ben Arous	2 811	7 218	1 341	3 551	بن عروس
Nabeul	3 318	9 616	2 885	3 889	نابل
Zaghouan	914	3 392	1 065	784	زغوان
Bizerte	2 408	17 804	3 392	2 445	بنزرت
Béja	1 063	9 144	3 078	1 184	باجة
Jendouba	913	14 010	3 622	1 210	جندوبة
Le Kef	767	10 742	991	1 493	الكاف
Siliana	1 115	7 361	1 966	1 114	سليانة
Kairouan	2 728	13 132	2 087	1 782	القيروان
Kasserine	3 667	15 586	3 066	1 520	القصرين
Sidi Bouzid	1 796	12 899	2 192	3 898	سيدي بوزيد
Sousse	3 307	11 147	2 047	12 243	سوسة
Monastir	1 903	10 891	1 032	3 654	المنستير
Mahdia	2 025	6 399	654	2 990	المهدية
Sfax	4 287	10 042	1 872	4 125	صفاقس
Gafsa	1 093	10 248	2 431	2 350	قفصة
Tozeur	595	4 304	266	1 314	توزر
Kébili	926	3 624	650	1 778	قبلي
Gabès	2 026	8 979	1 460	2 594	قابس
Médenine	1 803	6 319	1 661	5 311	مدنين
Tataouine	497	1 935	303	886	تطاوين
Total	**49 110**	**224 305**	**42 790**	**71 638**	**المجموع**

Source: Office National de la Famille et de la Population — **المصدر :** الديوان الوطني للأسرة والعمران البشري

4.5 Activités de la santé de la reproduction et de la planification familiale durant l'année 2016 selon le gouvernorat (suite et fin)

5.4 نشاطات الصحة الإنجابية و تنظيم الأسرة خلال سنة 2016 حسب الولاية (تابع ونهاية)

Unité: Nombre — **الوحدة** : العدد

Gouvernorat	المستفيدات من خدمات التنظيم العائلي Bénéficiaires de planning familiale	ربط القنوات Ligature des Trompes	الغرسات Implant	المراهم Spermicide	الولايـة
Tunis	27 218	10	536	1 656	تونس
Ariana	16 991	70	252	1 631	أريانة
Manouba	15 818	-	163	607	منوبة
Ben Arous	16 169	-	167	1 056	بن عروس
Nabeul	21 084	12	539	778	نابل
Zaghouan	6 492	-	16	299	زغوان
Bizerte	26 975	-	146	761	بنزرت
Béja	15 271	-	51	733	باجة
Jendouba	20 276	-	0	482	جندوبة
Le Kef	15 138	-	86	845	الكاف
Siliana	12 040	-	34	435	سليانة
Kairouan	20 228	-	108	367	القيروان
Kasserine	24 804	-	36	877	القصرين
Sidi Bouzid	21 412	-	31	497	سيدي بوزيد
Sousse	30 713	7	440	1 418	سوسة
Monastir	18 273	-	37	542	المنستير
Mahdia	12 352	-	37	225	المهدية
Sfax	22 228	-	223	1 662	صفاقس
Gafsa	16 974	32	79	697	قفصة
Tozeur	6 759	-	8	256	توزر
Kébili	7 462	-	187	292	قبلي
Gabès	15 511	2	70	360	قابس
Médenine	15 917	-	347	411	مدنين
Tataouine	3 900	-	23	237	تطاوين
Total	**410 005**	**133**	**3 616**	**17 124**	**المجموع**

Source: Office National de la Famille et de la Population — **المصدر :** الديوان الوطني للأسرة والعمران البشري

4.6 Répartition des bénéficiaires de l'information de l'éducation et de la communication en matière de la santé de la reproduction durant l'année 2016 selon le gouvernorat

6.4 توزيع المستفيدين بخدمات الإعلام و التثقيف و الإتصال في مجال مكونات الصحة الإنجابية خلال سنة 2016 حسب الولاية

Gouvernorat	مجموع المستفيدين Total des Bénéficiaires	ذكور Masculin	إناث Féminin	مجموع الشباب Total des jeunes	النساء في سن الإنجاب Femmes en âge de reproduction	الولاية
Tunis	52 732	1 558	51 174	15 365	51 127	تونس
Ariana	58 443	326	58 117	11 380	55 579	أريانة
Manouba	43 617	598	43 019	5 320	42 798	منوبة
Ben Arous	28 054	1 138	26 916	5 340	26 262	بن عروس
Nabeul	34 476	950	33 526	5 531	33 319	نابل
Zaghouan	14 850	1 713	13 137	5 250	12 387	زغوان
Bizerte	57 869	7 199	50 670	11 918	47 643	بنزرت
Béja	18 804	286	18 518	2 092	18 015	باجة
Jendouba	20 805	542	20 263	1 626	20 202	جندوبة
Le Kef	50 258	12 954	37 304	16 527	34 982	الكاف
Siliana	27 615	2 655	24 960	6 156	23 577	سليانة
Kairouan	40 437	1 878	38 559	6 641	37 652	القيروان
Kasserine	118 199	5 568	112 631	10 893	105 207	القصرين
Sidi Bouzid	141 982	9 735	132 247	31 097	123 222	سيدي بوزيد
Sousse	18 646	2 539	16 107	5 683	15 645	سوسة
Monastir	34 365	1 903	32 462	5 599	31 942	المنستير
Mahdia	45 438	2 471	42 967	5 341	41 475	المهدية
Sfax	46 917	2 315	44 602	4 784	43 761	صفاقس
Gafsa	76 419	7 789	68 630	20 083	65 269	قفصة
Tozeur	41 637	2 711	38 926	8 119	36 612	توزر
Kébili	30 230	1 908	28 322	6 790	25 336	قبلي
Gabès	64 965	4 121	60 844	12 068	59 662	قابس
Médenine	49 112	947	48 165	8 574	47 903	مدنين
Tataouine	25 567	719	24 848	5 606	24 107	تطاوين
Total	**1 141 437**	**74 523**	**1 066 914**	**217 783**	**1 023 684**	**المجموع**

Source: Office National de la Famille et de la Population

المصدر : الديوان الوطني للأسرة والعمران البشري

4.7 Taux de prévalence contraceptive

7.4 نسبة استعمال موانع الحمل

	2012	2006[4]	2001[3]	1994[2]	1988[1]	
Taux de prévalence*	62.5	60.2	63.0	59.7	49.8	معدل الإستعمال *

Source : ONFP

المصدر : الديوان الوطني للأسرة والعمران البشري

[1]Enquête EDS 88

[1]المسح الديموغرافي الصحي لسنة 1988

[2]Enquête PAPCHILD 94

[2]المسح التونسي حول صحة الأم والطفل لسنة 1994

[3]Enquête PAPFAM 2001

[3]المسح التونسي لصحة الأسرة لسنة 2001

[4]Enquête MICS 2006

[4]المسح العنقودي متعدد المؤشرات لسنة 2006

*Le taux de prévalence est calculé en rapportant le nombre de femmes mariées âgées de 15 ans à 49 ans et utilisatrices d'une méthode de contraception moderne ou naturelle. au nombre total de femmes mariées du même groupe d'âge.

*يحسب معدّل إستعمال موانع الحمل من خلال قسمة عدد النساء المتزوجات و التي تتراوح أعمارهنّ بين 15 سن و 49 سنة والمستعملات للطرق الحديثة أو الطبيعيّة لمنع الحمل على العدد الجملي للنساء المتزوجات من نفس الفئة العمريّة

المحور 5

CHAPITRE 5

العـــدالـــة

JUSTICE

5.1 Activité des tribunaux par degré au cours de l'année judiciaire 2015-2016

1.5 نشاط المحاكم حسب الدرجة خلال السنة القضائية 2016-2015

Unité : Nombre d'affaires

الوحدة : عدد القضايا

Degré du tribunal	Activité / النشاط			
	Restantes au 30-Sep / الباقية الى 30 سبتمبر	Traitées au cours de l'année / المفصولة خلال السنة	Enrôlées au cours de l'année / الواردة خلال السنة	Au 1er Octobre / في غرة أكتوبر
Cours de Cassation	32 696	51 789	54 690	29 795
Cours d'Appel	70 042	146 998	153 084	63 956
Tribunal de 1ere Instance	1 179 811	1 530 560	1 671 839	1 038 532
Justice Cantonale	89 357	412 054	421 818	79 593
Total	**1 371 906**	**2 141 401**	**2 301 431**	**1 211 876**

5.2 Activité de la cour de cassation par matière au cours de l'année judiciaire 2015-2016

2.5 نشاط محكمة التعقيب حسب المادة خلال السنة القضائية 2016-2015

Matière	Activité / النشاط			
	Restantes au 30-Sep / الباقية الى 30 سبتمبر	Traitées au cours de l'année / المفصولة خلال السنة	Enrôlées au cours de l'année / الواردة خلال السنة	Au 1er Octobre / في غرة أكتوبر
Civile	9 193	10 799	11 647	8 345
Correctionnelle	18 609	10 060	10 475	18 194
Criminelle	4 188	1 956	3 391	2 753
Accusation	638	1 069	1 205	502
Parquet	68	27 905	27 972	1
Total	**32 696**	**51 789**	**54 690**	**29 795**

Source : Ministère de la Justice

المصدر : وزارة العدل

5.3 Activités des cours d'appel par matière et par année judiciaire

3.5 نشاط محاكم الإستئناف حسب المادة خلال السنة القضائية

Unité : Nombre d'affaires

الوحدة : عدد القضايا

Cours d'Appel [2]	Année Judiciaire [1] 2016-15	2015-14	2014-13	السنة القضائية [1] 2013-12	2012-11	محكمة الاستئناف [2]
Mise en accusation:						**قضايا اتهام**
Au 1er octobre	1 517	1 224	790	508	328	في غرة أكتوبر
Enrôlées au cours de l'année	11 980	11 797	11 267	10 773	9 152	قضايا واردة طيلة السنة
Traitées au cours de l'année	11 739	11 007	11 058	10 445	8 932	قضايا مفصولة طيلة السنة
Restantes au 30 septembre	1 758	2 014	999	836	548	الباقية (إلى 30 سبتمبر)
Affaires civiles:						**قضايا مدنية**
Au 1er octobre	32 105	28 756	27 893	27 363	25 735	في غرة أكتوبر
Enrôlées au cours de l'année	44 741	45 901	36 962	39 721	40 584	قضايا واردة طيلة السنة
Traitées au cours de l'année	42 285	38 619	36 209	36 892	37 447	قضايا مفصولة طيلة السنة
Restantes au 30 septembre	34 561	36 038	28 646	30 192	28 872	الباقية (إلى 30 سبتمبر)
Affaires criminelles:						**قضايا جنائية**
Au 1er octobre	5 063	3 409	2 153	2 348	1 365	في غرة أكتوبر
Enrôlées au cours de l'année	7 200	8 178	6 107	5 895	6 577	قضايا واردة طيلة السنة
Traitées au cours de l'année	7 461	6 034	4 968	4 879	5 711	قضايا مفصولة طيلة السنة
Restantes au 30 septembre	4 802	5 553	3 292	3 364	2 231	الباقية (إلى 30 سبتمبر)
Affaires Correctionnelles						**قضايا جناحية**
Au 1er octobre	25 163	20 284	15 878	12 348	8 474	في غرة أكتوبر
Enrôlées au cours de l'année	73 679	72 908	61 899	52 170	48 703	قضايا واردة طيلة السنة
Traitées au cours de l'année	70 368	63 081	56 182	48 857	44 796	قضايا مفصولة طيلة السنة
Restantes au 30 septembre	28 474	30 111	21 595	15 661	12 381	الباقية (إلى 30 سبتمبر)
Parquet						**النيابة العمومية**
Au 1er octobre	108	147	170	38	64	في غرة أكتوبر
Enrôlées au cours de l'année	15 484	14 606	14 798	11 108	12 763	قضايا واردة طيلة السنة
Traitées au cours de l'année	15 145	14 475	14 701	10 902	12 766	قضايا مفصولة طيلة السنة
Restantes au 30 septembre	447	278	267	244	61	الباقية (إلى 30 سبتمبر)
Total général						**المجموع العام**
Au 1er octobre	63 956	53 820	46 884	42 605	35 966	في غرة أكتوبر
Enrôlées au cours de l'année	153 084	153 390	131 033	119 667	117 779	قضايا واردة طيلة السنة
Traitées au cours de l'année	146 998	133 216	123 118	111 975	109 652	قضايا مفصولة طيلة السنة
Restantes au 30 septembre	70 042	73 994	54 799	50 297	44 093	الباقية (إلى 30 سبتمبر)

Source : Ministère de la Justice

المصدر : وزارة العدل

[1] L'année judiciaire s'étale du 1er octobre de l'année (n) au 30 septembre de l'année (n+1)

[1] السنة القضائية تمتد من غرة أكتوبر من السنة (ج) إلى موفى سبتمبر من السنة (ج+1)

[2] Il s'agit des cours d'appel de Tunis. Nabeul. Bizerte le Kef. Sousse. Monastir. Sfax. Gabes. Gafsa et Medenine

[2] محاكم الإستئناف بتونس، نابل، بنزرت، الكاف، سوسة، منستير، صفاقس، قابس، قفصة، ومدنين

5.4 Activités des tribunaux de 1ere instance par matière au cours de l'année judiciaire 2015-2016

4.5 نشاط المحاكم الإبتدائية حسب المادة خلال السنة القضائية 2016-2015

Unité : Nombre d'affaires

الوحدة : عدد القضايا

Matière	Activité		النشاط		المـــادة
	Restantes au 30-Sep	Traitées au cours de l'année	Enrôlées au cours de l'année	Au 1er Octobre	
	الباقية الى 30 سبتمبر	المفصولة خلال السنة	الواردة خلال السنة	في غرة أكتوبر	
Civile	109 440	191 937	196 792	104 585	مدني
Correctionnelle	115 686	345 765	378 976	82 475	جناحي
Criminelle	2 924	8 870	8 551	3 243	جنائي
Instruction	27 387	24 334	23 995	27 726	تحقيق
Parquet	924 374	959 654	1 063 525	820 503	النيابة
Total	**1 179 811**	**1 530 560**	**1 671 839**	**1 038 532**	**المجمـوع**

5.5 Activités des justices cantonales par matière au cours de l'année judiciaire 2015-2016

5.5 نشاط محاكم الناحية حسب المادة خلال السنة القضائية 2016-2015

Matière	Activité		النشاط		المـــادة
	Restantes au 30-Sep	Traitées au cours de l'année	Enrôlées au cours de l'année	Au 1er Octobre	
	الباقية الى 30 سبتمبر	المفصولة خلال السنة	الواردة خلال السنة	في غرة أكتوبر	
Civile	31 587	82 107	83 937	29 757	مدنية
Correctionnelle	29 152	243 776	251 529	21 399	جناحية
Contravention	1 116	37 741	37 292	1 565	مخالفات
Parquet	27 502	48 430	49 060	26 872	النيابة
Total	**89 357**	**412 054**	**421 818**	**79 593**	**المجمـوع**

Source : Ministère de la Justice

المصدر: وزارة العدل

5.6 Affaires enrolées devant les tribunaux de 1ere instance en matière civile par année judiciaire

6.5 القضايا الواردة أمام المحاكم الإبتدائية بالنسبة للمادة المدنية خلال السنة القضائية

Unité : Nombre d'affaires

الوحدة : عدد القضايا

Tribunal de 1ere Instance	Année Judiciaire 2016-15	2015-14	2014-13	السنة القضائية 2013-12	2012-11	المحكمة الابتدائية
Tunis	42 831	48 341	39 577	41 369	41 687	تونس
Ariana	7 883	9 593	9 012	8 827	8 697	أريانة
BenArous	10 642	10 824	10 961	9 641	10 705	بن عروس
Manouba	4 732	4 667	3 974	4 499	4 854	منوبة
Tunis 2	4 225	4 096	4 086	4 005	3 988	تونس 2
Zaghouan	2 320	2 663	2 857	2 374	2 714	زغوان
Bizerte	6 760	7 417	6 780	9 945	8 022	بنزرت
Grombalia	6 283	6 278	6 644	5 807	10 614	قرمبالية
Béja	3 357	3 553	3 296	4 158	4 615	باجة
Nabeul	5 513	5 870	6 060	6 096	3 933	نابل
LeKef	2 713	2 778	2 787	2 929	3 602	الكاف
Jendouba	5 138	4 391	4 360	3 793	4 355	جندوبة
Siliana	3 119	2 842	2 699	2 678	3 096	سليانة
Kasserine	6 389	5 952	7 724	8 825	7 417	القصرين
Sousse	9 147	9 377	10 917	9 989	10 155	سوسة
Kairouan	6 043	6 405	6 173	7 203	6 873	القيروان
Sousse 2	4 930	4 419	4 220	4 815	4 770	سوسة 2
Monastir	10 370	9 465	11 819	9 878	10 665	المنستير
Mahdia	6 477	6 202	6 161	6 073	6 639	المهدية
Sfax	13 060	13 456	13 832	13 542	15 565	صفاقس
Sfax 2	8 267	8 374	8 207	8 445	8 824	صفاقس 2
Gabès	4 818	4 112	3 948	4 796	3 970	قابس
Kébili	1 934	1 504	1 524	1 701	1 326	قبلي
Gafsa	5 693	4 728	5 062	4 793	5 031	قفصة
Sidi Bouzid	5 257	4 722	4 888	4 511	6 603	سيدي بوزيد
Tozeur	1 121	1 247	1 276	1 225	1 496	توزر
Médenine	6 689	6 620	6 026	5 967	6 246	مدنين
Tataouine	1 081	1 005	1 544	1 199	1 031	تطاوين
Total	**196 792**	**200 901**	**196 414**	**199 083**	**207 493**	**المجموع**

Source : Ministère de la Justice

المصدر : وزارة العدل

5.7 Affaires traitées devant les tribunaux de 1ere instance en matière civile par année judiciaire

7.5 القضايا المفصولة أمام المحاكم الإبتدائية بالنسبة للمادة المدنية خلال السنة القضائية

Unité : Nombre d'affaires

الوحدة : عدد القضايا

Tribunal de 1ere Instance	Année Judiciaire 2016-15	2015-14	2014-13	2013-12	2012-11	السنة القضائية المحكمة الابتدائية
Tunis	41 997	44 707	37 009	39 208	38 303	تونس
Ariana	8 158	7 835	7 843	8 074	7 376	أريانة
BenArous	10 183	9 883	9 586	8 884	11 095	بن عروس
Manouba	4 490	3 985	3 776	5 001	4 148	منوبة
Tunis 2	4 293	3 765	3 787	3 834	3 719	تونس 2
Zaghouan	2 308	2 678	2 303	2 368	2 779	زغوان
Bizerte	6 439	6 931	6 684	9 227	7 071	بنزرت
Grombalia	6 702	6 974	5 787	5 722	12 020	قرمبالية
Béja	3 011	3 812	2 780	4 554	3 223	باجة
Nabeul	5 170	5 200	4 707	4 457	876	نابل
Le Kef	2 894	2 901	2 993	2 764	2 916	الكاف
Jendouba	4 917	4 218	3 913	3 616	4 475	جندوبة
Siliana	2 823	3 040	2 810	2 866	2 434	سليانة
Kasserine	7 089	7 191	7 600	7 548	6 460	القصرين
Sousse	8 907	10 225	10 747	10 032	9 370	سوسة
Kairouan	5 871	5 894	6 807	6 598	7 080	القيروان
Sousse 2	4 816	4 200	4 588	4 834	4 500	سوسة 2
Monastir	9 860	10 741	10 396	9 278	9 216	المنستير
Mahdia	6 380	5 670	6 248	5 697	6 045	المهدية
Sfax	12 613	13 646	12 295	11 557	13 793	صفاقس
Sfax 2	7 802	8 579	8 311	8 510	7 455	صفاقس 2
Gabès	4 605	3 768	4 272	4 215	4 037	قابس
Kébili	1 876	1 471	1 600	1 561	1 244	قبلي
Gafsa	4 782	4 859	4 554	4 691	4 496	قفصة
Sidi Bouzid	4 930	5 216	4 398	5 334	3 900	سيدي بوزيد
Tozeur	999	1 125	1 282	1 222	1 582	توزر
Médenine	6 952	6 225	5 859	5 960	5 356	مدنين
Tataouine	1 070	967	1 418	1 066	939	تطاوين
Total	**191 937**	**195 706**	**184 353**	**188 678**	**185 908**	**المجمـوع**

Source : Ministère de la Justice

المصدر: وزارة العدل

5.8 Affaires enrolées devant les tribunaux de 1ere instance en matière correctionnelle par année judiciaire

8.5 القضايا الواردة أمام المحاكم الإبتدائية بالنسبة للمادة الجناحية خلال السنة القضائية

Unité : Nombre d'affaires

الوحدة : عدد القضايا

Tribunal de 1ere Instance	Année Judiciaire 2016-15	2015-14	2014-13	2013-12	2012-11	السنة القضائية المحكمة الابتدائية
Tunis	54 649	33 062	28 195	30 718	27 225	تونس
Ariana	17 260	19 190	18 524	16 729	12 103	أريانة
BenArous	24 387	23 923	21 598	15 040	15 506	بن عروس
Manouba	10 221	10 265	10 999	9 162	8 178	منوبة
Tunis 2	12 048	12 557	9 965	11 406	10 165	تونس 2
Zaghouan	4 426	4 294	4 663	3 353	3 643	زغوان
Bizerte	15 040	15 808	12 683	7 008	9 402	بنزرت
Grombalia	14 943	15 819	16 265	13 859	14 319	قرمبالية
Béja	9 429	7 557	7 780	7 356	6 122	باجة
Nabeul	15 991	12 059	12 511	11 442	4 225	نابل
Le Kef	5 321	5 774	5 218	4 765	4 023	الكاف
Jendouba	8 869	9 368	8 193	6 965	6 641	جندوبة
Siliana	5 169	6 998	5 088	4 371	4 330	سليانة
Kasserine	12 530	12 248	10 970	10 360	10 511	القصرين
Sousse	16 988	17 754	16 849	16 283	13 594	سوسة
Kairouan	11 642	15 517	15 736	12 897	11 597	القيروان
Sousse 2	10 962	9 632	9 045	7 463	8 703	سوسة 2
Monastir	20 753	18 037	13 462	14 647	14 287	المنستير
Mahdia	12 523	12 207	11 260	9 342	10 011	المهدية
Sfax	29 737	30 216	25 653	27 049	22 182	صفاقس
Sfax 2	12 987	10 948	9 797	5 012	6 590	صفاقس 2
Gabès	10 995	5 033	4 735	6 134	5 112	قابس
Kébili	3 862	2 740	2 973	2 203	1 788	قبلي
Gafsa	7 497	9 976	8 173	5 899	5 868	قفصة
Sidi Bouzid	11 488	13 037	11 602	7 362	8 234	سيدي بوزيد
Tozeur	2 796	3 183	3 114	2 465	1 753	توزر
Médenine	14 012	9 330	11 175	9 050	9 621	مدنين
Tataouine	2 451	2 721	2 943	2 055	1 333	تطاوين
Total	**378 976**	**349 253**	**319 169**	**280 395**	**257 066**	**المجموع**

Source : Ministère de la Justice

المصدر : وزارة العدل

5.9 Affaires traitées devant les tribunaux de 1ere instance en matière correctionnelle par année judiciaire

9.5 القضايا المفصولة أمام المحاكم الإبتدائية بالنسبة للمادة الجناحية خلال السنة القضائية

Unité : Nombre d'affaires

الوحدة : عدد القضايا

Tribunal de 1ere Instance	Année Judiciaire 2016-15	2015-14	2014-13	2013-12	2012-11	السنة القضائية المحكمة الابتدائية
Tunis	43 204	31 364	25 944	28 972	27 236	تونس
Ariana	17 953	19 893	17 538	13 872	11 478	أريانة
BenArous	25 983	24 683	18 393	13 483	14 221	بن عروس
Manouba	10 061	10 646	10 065	9 728	7 527	منوبة
Tunis 2	11 356	13 084	10 762	10 051	9 934	تونس 2
Zaghouan	4 033	4 510	4 316	3 378	3 229	زغوان
Bizerte	14 791	13 746	10 168	7 642	7 972	بنزرت
Grombalia	16 115	14 869	14 320	12 507	15 005	قرمبالية
Béja	8 366	6 671	8 584	7 021	4 703	باجة
Nabeul	11 055	12 021	11 024	10 745	2 033	نابل
Le Kef	5 667	5 900	5 596	4 109	4 005	الكاف
Jendouba	9 022	8 105	7 130	6 447	6 409	جندوبة
Siliana	6 729	5 851	5 599	4 624	3 594	سليانة
Kasserine	11 916	13 650	10 653	9 377	9 779	القصرين
Sousse	17 566	20 004	15 218	14 300	13 297	سوسة
Kairouan	10 975	13 500	14 695	12 132	11 030	القيروان
Sousse 2	10 024	10 018	8 792	8 901	8 083	سوسة 2
Monastir	17 446	16 842	14 963	14 426	14 015	المنستير
Mahdia	11 351	11 901	11 235	9 640	8 616	المهدية
Sfax	29 054	27 488	22 514	23 981	20 789	صفاقس
Sfax 2	10 697	11 889	6 746	6 566	5 657	صفاقس 2
Gabès	7 089	4 691	5 159	5 665	5 363	قابس
Kébili	3 305	2 732	3 281	1 773	1 747	قبلي
Gafsa	6 574	7 018	6 991	5 836	4 973	قفصة
SidiBouzid	8 471	15 742	10 049	6 200	5 006	سيدي بوزيد
Tozeur	2 947	3 000	2 618	2 283	1 657	توزر
Médenine	11 679	7 654	11 543	8 207	8 464	مدنين
Tataouine	2 336	2 578	2 448	1 592	1 272	تطاوين
Total	**345 765**	**340 050**	**296 344**	**263 458**	**237 094**	**المجمـوع**

Source : Ministère de la Justice

المصدر : وزارة العدل

5.10 Affaires enrolées et traitées devant les tribunaux de 1ere instance en matière - criminelle au cours de l'année judiciaire

10.5 القضايا المفصولة والواردة أمام المحاكم الإبتدائية بالنسبة للمادة الجنائية خلال السنة القضائية

Tribunal de 1ère Instance	القضايا المفصولة Affaires Traitées			القضايا الواردة Affaires Enrolées			المحكمة الابتدائية
	2016-15	2015-14	2014-13	2016-15	2015-14	2014-13	
Tunis	2 776	2 175	1 958	2 560	2 014	2 201	تونس
Ariana	246	322	283	292	294	434	أريانة
Bizerte	510	337	544	385	382	348	بنزرت
Grombalia	388	490	304	415	394	268	قرمبالية
Béja	134	152	111	134	128	111	باجة*
Nabeul	241	218	193	250	225	232	نابل
Le Kef	316	458	523	293	318	609	الكاف
Jendouba *	265	141		238	243		جندوبة *
Kasserine	144	121	25	150	165	64	القصرين
Sousse	510	751	1 313	600	800	1 157	سوسة
Kairouan	472	511	500	368	496	785	القيروان
Sousse2 *	390	115		355	194		سوسة 2 *
Monastir	700	510	539	713	710	552	المنستير
Sfax	569	574	452	521	595	555	صفاقس
Gabès	296	240	111	181	199	177	قابس
Gafsa	332	240	283	428	286	294	قفصة
Sidi Bouzid	157	99	93	185	132	121	سيدي بوزيد
Médenine	424	426	312	483	564	346	مدنين
Total	**8 870**	**7 880**	**7 544**	**8 551**	**8 139**	**8 254**	**المجمـوع**

Source : Ministère de la Justice

المصدر: وزارة العدل

* Création des nouvelles chambres criminelles à partir de l'année judiciaire 2014 - 2015

* إحداث دوائر جنائية جديدة بداية من السنة القضائية 2014 - 2015

المحور 6

CHAPITRE 6

التشغيل والأجور

EMPLOI ET SALAIRES

6.1. EMPLOI

1.6. التشغيل

6.1.1 Evolution des actifs et des occupés

1.1.6 تطور عدد السكان النشيطين والمشتغلين

Unité: en milliers

الوحدة : بالألف

	2016	2015	2014*	2013	2012	
Populations Actifs	4 047.1	3 991.4	3 866.7	3 943.7	3 923.3	السكان النشيطين
Populations active Occupés	3 417.6	3 386.3	3 294.6	3 315.3	3 231.6	السكان المشتغلين

* Résultats du RGPH 2014

* نتائج التعداد العام للسكان والسكنى لسنة 2014

6.1.2 Taux de chômage selon le sexe (%) (mois de Mai)

2.1.6 نسبة البطالة حسب الجنس (%) (شهر ماي)

	2016	2015	2014*	2013	2012	
Masculin	12.4	12.4	11.4	13.3	14.6	ذكور
Feminin	23.5	22.2	22.2	23.0	25.6	إناث
Total	**15.6**	**15.2**	**14.8**	**15.9**	**17.6**	**المجموع**

* Résultats du RGPH 2014

* نتائج التعداد العام للسكان والسكنى لسنة 2014

6.1.3 Taux de chômage selon le niveau éducatif (%) (mois de Mai)

3.1.6 نسبة البطالة حسب مستوى التعليم (%) (شهر ماي)

	2016	2015	2014*	2013	2012	
Sans niveau	5.6	5.5	10.3	4.7	5.8	لا شيء
Primaire	8.6	8.8	10.8	9.9	12.2	إبتدائي
Secondaire	16.5	16.3	15.6	16.5	21.0	ثانوي
Supèrieur	28.6	26.8	20.2	29.2	26.1	عالي
Total	**15.6**	**15.2**	**14.8**	**15.9**	**17.6**	**المجموع**

* Résultats du RGPH 2014

* نتائج التعداد العام للسكان والسكنى لسنة 2014

6.1.4 Taux de chômage des diplômés de l'enseignement supérieur selon le sexe (%) (mois de Mai)

4.1.6 نسبة البطالة من بين حاملي الشهادات العليا حسب الجنس (%) (شهر ماي)

	2016	2015	2014*	2013	2012	
Masculin	19.4	19.9	12.2	20.9	15.8	ذكور
Feminin	40.4	38.4	28.5	43.5	40.2	إناث
Total	**30.5**	**28.6**	**20.0**	**31.6**	**26.9**	**المجموع**

* Résultats du RGPH 2014

* نتائج التعداد العام للسكان والسكنى لسنة 2014

Source: Institut National de la Statistique

المصدر: المعهد الوطني للإحصاء

6.1.5 Evolution des demandes d'emploi enregistrées

5.1.6 تطور عدد مطالب الشغل المسجلة

	2015	2014	2013	2012	2011	
Total des demandeurs d'emploi	**701 676**	**691 969**	**735 933**	**864 743**	**802 421**	**مجمـوع طالبي الشغل بما في ذلك**
dont 1er Emploi	663 636	652 043	688 132	812 738	747 698	لأول مرة

6.1.6 Evolution du nombre des demandes d'emploi enregistrées par gouvernorat

6.1.6 تطور عدد مطالب الشغل المسجلة حسب الولاية

Gouvernorat	2015	2014	2013	2012	2011	الولاية
Tunis	51 574	51 114	59 223	68 348	64 459	تونس
Ariana	24 122	23 358	25 544	29 573	27 522	أريانة
Ben Arous	34 889	35 419	38 642	42 984	43 420	بن عروس
Manouba	24 418	24 181	26 446	29 389	27 944	منوبة
Nabeul	43 284	42 060	40 799	47 941	45 445	نابل
Zaghouan	15 997	14 194	14 847	16 174	15 046	زغوان
Bizerte	34 004	35 276	34 669	37 299	34 942	بنزرت
Béja	21 188	18 958	20 056	24 257	25 140	باجة
Jendouba	29 888	31 151	29 769	40 147	34 938	جندوبة
Le Kef	19 492	20 271	22 776	26 014	23 001	الكاف
Siliana	15 812	15 337	17 482	20 917	20 316	سليانة
Kairouan	30 125	30 201	31 073	34 758	30 153	القيروان
Kasserine	29 123	28 378	31 365	41 534	33 004	القصرين
Sidi Bouzid	28 739	29 123	32 523	40 676	33 434	سيدي بوزيد
Sousse	35 291	34 499	36 793	41 867	41 491	سوسة
Monastir	33 549	34 085	37 393	39 266	37 733	المنستير
Mahdia	18 107	17 855	19 707	23 310	24 952	المهدية
Sfax	46 348	50 001	50 845	59 288	59 223	صفاقس
Gafsa	40 779	36 738	40 989	52 822	48 153	قفصة
Tozeur	11 582	10 272	11 866	18 760	14 939	توزر
Kébili	15 028	14 839	17 008	20 799	19 088	قبلي
Gabès	38 161	36 076	35 085	40 486	40 139	قابس
Médenine	36 731	35 511	37 221	45 344	36 902	مدنين
Tataouine	23 445	23 072	23 812	22 791	21 037	تطاوين
T o t a l	**701 676**	**691 969**	**735 933**	**864 744**	**802 421**	**المجموع**

Source : Agence Nationale de l'Emploi et du travail indépendant

المصدر : الوكالة الوطنية للتشغيل و العمل المستقل

6.1.7 Evolution des offres d'emploi reçues par gouvernorat

7.1.6 تطور عدد عروض الشغل حسب الولاية

Gouvernorat	2015	2014	2013	2012	2011	الولاية
Tunis	9 148	9 615	9 934	12 349	12 397	تونس
Ariana	2 986	4 413	4 151	5 491	5 256	أريانة
Ben Arous	4 834	6 898	6 384	7 908	8 019	بن عروس
Manouba	1 792	1 797	2 004	2 774	2 348	منوبة
Nabeul	9 562	10 489	10 056	10 412	10 381	نابل
Zaghouan	3 925	3 721	3 613	3 575	4 609	زغوان
Bizerte	5 339	7 092	5 628	5 179	4 512	بنزرت
Béja	1 221	1 245	1 687	2 486	1 780	باجة
Jendouba	2 261	3 940	1 810	1 483	1 996	جندوبة
Le Kef	1 101	2 069	2 224	2 465	2 138	الكاف
Siliana	1 346	1 406	1 274	1 153	1 705	سليانة
Kairouan	1 498	3 090	2 428	623	496	القيروان
Kasserine	2 119	3 108	4 309	7 699	5 080	القصرين
Sidi Bouzid	910	1 925	1 389	1 280	1 238	سيدي بوزيد
Sousse	8 638	11 543	10 830	13 633	11 571	سوسة
Monastir	5 621	7 878	6 433	7 854	7 533	المنستير
Mahdia	2 527	2 617	2 749	3 330	3 143	المهدية
Sfax	6 471	7 878	7 143	6 905	6 511	صفاقس
Gafsa	2 130	2 890	3 142	3 040	2 749	قفصة
Tozeur	1 582	1 543	1 606	1 225	1 322	توزر
Kébili	959	1 383	938	1 058	2 337	قبلي
Gabès	839	1 439	1 644	1 563	1 508	قابس
Médenine	1 632	1 833	1 809	2 223	1 440	مدنين
Tataouine	496	674	525	613	295	تطاوين
T o t a l	**78 937**	**100 486**	**93 710**	**106 321**	**100 364**	**المجموع**

Source : Agence Nationale de l'Emploi et du travail indépendant

المصدر : الوكالة الوطنية للتشغيل و العمل المستقل

6.1.8 Evolution des placements réalisés en Tunisie

8.1.6 تطور التوظيفات المحققة بالجمهورية

	2015	2014	2013	2012	2011	
Total	**55 374**	**61 484**	**58 165**	**53 643**	**46 471**	**المجمـوع**
dont 1er Emploi	49 970	54 883	51 173	45 416	37 622	منهم شغل لأول مرة

6.1.9 Evolution des placements réalisés en Tunisie par gouvernorat

9.1.6 تطور التوظيفات المحققة بالجمهورية حسب الولاية

Gouvernorat	2015	2014	2013	2012	2011	الولاية
Tunis	7 974	8 979	8 207	7 583	5 861	تونس
Ariana	2 519	3 698	3 381	2 867	1 822	أريانة
Ben Arous	3 561	3 754	4 059	3 873	3 697	بن عروس
Manouba	1 018	1 019	978	1 371	1 263	منوبة
Nabeul	6 090	6 899	5 971	5 999	6 188	نابل
Zaghouan	2 161	1 924	2 176	1 952	2 264	زغوان
Bizerte	4 462	4 827	3 990	2 729	2 330	بنزرت
Béja	702	1 083	1 500	1 303	1 334	باجة
Jendouba	2 533	1 992	1 319	1 138	1 439	جندوبة
Le Kef	417	1 119	748	1 201	396	الكاف
Siliana	1 287	1 098	955	1 019	1 311	سليانة
Kairouan	1 048	1 422	1 519	276	222	القيروان
Kasserine	1 516	1 629	2 344	2 057	1 807	القصرين
Sidi Bouzid	546	932	511	549	413	سيدي بوزيد
Sousse	5 330	5 541	5 089	5 474	4 205	سوسة
Monastir	4 002	5 004	4 549	4 257	2 768	المنستير
Mahdia	2 068	1 892	2 035	2 236	1 651	المهدية
Sfax	3 360	3 960	3 754	3 366	3 460	صفاقس
Gafsa	1 256	1 251	1 155	1 196	1 913	قفصة
Tozeur	614	259	337	187	148	توزر
Kébili	561	556	363	294	184	قبلي
Gabès	828	919	1 553	1 005	1 017	قابس
Médenine	1 040	1 137	1 199	1 142	499	مدنين
Tataouine	481	590	473	569	279	تطاوين
Total	**55 374**	**61 484**	**58 165**	**53 643**	**46 471**	**المجموع**

Source : Agence Nationale de l'Emploi et du travail indépendant

المصدر : الوكالة الوطنية للتشغيل و العمل المستقل

6.1.10 Données globales du marché de l'emploi

10.1.6 المعطيات العامة لسوق الشغل

	2015	2014	2013	2012	2011	
Demandes d'emploi enregistrées par genre	**701 676**	**691 969**	**735 933**	**864 743**	**802 421**	**مطالب الشغل المسجلة حسب الجنس**
Masculin	308 416	299 110	330 451	381 176	365 751	ذكـــور
Féminin	393 260	392 859	405 482	483 567	436 670	إنـــاث
Demandes non satisfaites par catégorie professionnelle	**175 491**	**169 215**	**202 507**	**273 461**	**280 022**	**مطالب غير متوفرة حسب الأصناف المهنية**
Dont						**بما في ذلك :**
(1er emploi)	164 831	157 913	187 692	256 507	266 307	مطالب لأول مرة
Placements réalisés par genre	**55 374**	**61 484**	**58 165**	**53 643**	**46 471**	**التوظيفات المنجزة حسب الجنس**
Masculin	23 078	27 150	26 033	26 043	22 286	ذكـــور
Féminin	32 296	34 334	32 132	27 600	24 185	إنـــاث

Source : Agence Nationale de l'Emploi et du travail indépendant

المصدر : الوكالة الوطنية للتشغيل و العمل المستقل

6.2. SALAIRES

2.6 الأجور

6.2.1 Evolution du salaire minimum interprofessionnel garanti (SMIG)

1.2.6 تطور الأجر الأدنى المضمون لمختلف المهن في القطاعات غير الفلاحية

Date d'application		الأجر الأدنى بالساعة (بالدينار) SMIG par heure (En Dinars) نظام 40 ساعة Régime 40h	نظام 48 ساعة Régime 48h		تاريخ التطبيق
01 Septembre	2005	1.153	1.102	2005	01 سبتمبر
01 Juillet	2006	1.187	1.136	2006	01 جويلية
01 Juillet	2007	1.228	1.177	2007	01 جويلية
01 Juillet	2008	1.286	1.235	2008	01 جويلية
01 Juillet	2009	1.299	1.253	2009	01 جويلية
01 Juillet	2010	1.356	1.310	2010	01 جويلية
01 Juillet	2011	1.421	1.375	2011	01 جويلية
20 Septembre	2012	1.497	1.451	2012	20 سبتمبر
01 Juillet	2013	1.497	1.451	2013	01 جويلية
01 Septembre	2014	1.584	1.538	2014	01 سبتمبر
01 Novembre	2015	1.671	1.625	2015	01 نوفمبر
01 Novembre	2016	1.671	1.625	2016	01 نوفمبر

6.2.2 Evolution du salaire minimum agricole garanti (SMAG)

2.2.6 تطور الأجر الأدنى الفلاحي المضمون

Date d'application		الأجر الأدنى باليوم (بالدينار) SMAG par jour (En dinars)		تاريخ التطبيق
01 Septembre	2005	6.909	2005	01 سبتمبر
01 Juillet	2006	7.129	2006	01 جويلية
01 Juillet	2007	7.379	2007	01 جويلية
01 Juillet	2008	7.749	2008	01 جويلية
01 Juillet	2009	8.019	2009	01 جويلية
01 Juillet	2010	8.380	2010	01 جويلية
01 Juillet	2011	9.000	2011	01 جويلية
20 Septembre	2012	11.608	2012	20 سبتمبر
01 Juillet	2013	11.608	2013	01 جويلية
01 Septembre	2014	12.304	2014	01 سبتمبر
01 Novembre	2015	13.000	2015	01 نوفمبر
01 Novembre	2016	13.000	2016	01 نوفمبر

Source : Institut National de la statistique

المصدر: المعهد الوطني للإحصاء

المحور 7

Chapitre 7

الفـــلاحـــة

Agriculture

7.1 Evolution de la production des céréales

1.7 تطور إنتاج الحبوب

Unité : 1000 Tonnes

الوحدة : ألف طن

	2016	2015	2014	2013	2012	
Blé dur	812.0	757.6	1 230.9	794.5	1 239.5	قمح صلب
Blé tendre	114.6	154.7	282.1	180.8	283.7	قمح لين
Orge	327.6	364.3	772.5	289.1	723.7	شعير
Triticale	33.6	31.1	31.6	30.7	26.1	تريتيكال
Total	**1 287.8**	**1 307.8**	**2 317.1**	**1 295.1**	**2 273.0**	**المجموع**

Source : Ministère de l'Agriculture.

المصدر: وزارة الفلاحة

7.2 Evolution des superficies ensemencées en céréales

2.7 تطور المساحات المزروعة حبوبا

Unité : 1000 ha

الوحدة : 1000 هكتار

	2016	2015	2014	2013	2012	
Blé dur	515.4	540.0	596.1	548.4	663.3	قمح صلب
Blé tendre	95.0	110.7	124.8	117.1	126.3	قمح لين
Orge	495.1	513.2	574.7	463.7	625.2	شعير
Triticale	21.3	24.5	15.0	16.9	14.1	تريتيكال
Total	**1 126.8**	**1 188.5**	**1 310.5**	**1 146.1**	**1 428.9**	**المجموع**

Source : Ministère de l'Agriculture

المصدر: وزارة الفلاحة

7.3 Répartition de la superficie selon la catégorie d'occupation du sol

3.7 توزيع المساحات حسب نوعية إستغلال الأرض

Unité : 1000 ha — **الوحدة** : 1000 هكتار

	Année 2016 سنة				
	المجموع Ensemble	الجنوب Sud	الوسط Centre	الشمال Nord	
Superficie labourable	**4 934.6**	845.3	2 249.7	1 839.6	المساحة القابلة للحراثة
Jachère	**620.4**	244.8	279.4	96.2	بـور
Autres terres (cultivés)	**4 006.2**	541.9	1 812.6	1 651.7	الأراضي الأخرى المزروعة
Parcours+Alfa+Broussailles	**4 767.6**	3 665.0	760.5	342.0	المساحات والمراعي والحلفاء
Bois et forêt	**742.0**	19.2	225.5	497.3	مساحة الغابات الشعراء
Céréaliculture	**1 133.8**	16.7	268.2	848.8	زراعة الحبوب
Fourrages	**406.3**	29.0	105.0	272.0	الأعلاف
Annuels	**278.1**	7.5	22.4	248.2	سنوية
Pluriannuels	**128.0**	22.0	82.6	23.7	متعدد السنوات
Légumes	**151.3**	16.5	63.9	70.8	الخضروات
Légumineuses en sec	**82.1**	3.0	0.7	78.4	البقوليات
Féves et févroles	**51.6**	0.5	0.5	50.6	فول وفول مصري
Petit poids et poichiches	**14.4**	0.6	0.0	13.7	جلبانة و حمص
Autres terres (cultivés)	**16.1**	1.9	0.1	14.1	بقوليات أخرى
Arboriculture fruitière	**2 371.4**	495.2	1 483.3	392.9	الأشجار المثمرة

7.4 Répartition du cheptel

4.7 توزيع عدد رؤوس الماشية

Unité : 1000 Têtes — **الوحدة** : 1000 رأس

	Année 2016 سنة				
	المجموع Ensemble	الجنوب Sud	الوسط Centre	الشمال Nord	
Bovins	**685.8**	25.9	204.4	455.5	الأبقار
Ovins	**6 485.6**	1 125.7	2 824.7	2 535.3	الأغنام
Caprins	**1 199.5**	511.9	339.2	348.4	الماعز

7.5 Production de viande par type et Production des oeufs

5.7 إنتاج اللحوم حسب النوع وإنتاج البيض

Unité : La Tonne — **الوحدة** : الطن

	2016	2015	2014	2013	2012	
Bovins	114 000	104 000	111 500	107 700	105 000	الأبقار
Ovins	109 800	104 500	106 700	107 800	106 700	الأغنام
Caprins	22 600	22 000	22 800	22 600	21 900	الماعز
Volailles	186 400	200 000	190 000	185 100	168 800	الدواجن
Autres	103 800	109 300	107 000	99 400	95 200	لحوم أخرى
Total	**536 600**	**539 800**	**538 000**	**522 600**	**497 600**	**المجموع**
Œufs (millions de pièces)	2 059	2 157	2 054	1 881	1 773	البيض (مليون بيضة)

Source : Ministère de l'Agriculture — **المصدر**: وزارة الفلاحة

7.6 Production des légumes

6.7 إنتاج الخضر

Unité : La Tonne

الوحدة : الطن

	2016	2015	2014	2013	2012	
Pommes de terre	440 000	400 000	390 000	385 000	340 000	بطاطا
Tomates	1 330 000	1 350 000	1 250 000	1 013 000	1 340 000	طماطم
Piments	455 000	380 000	380 000	275 000	270 000	فلفل
Oignons secs & verts	478 000	375 000	390 000	389 000	355 000	بصل (شايح وأخضر)
Carottes	…	…	220 500	221 600	202 000	جزر
Navets	…	…	82 500	91 100	83 000	لفت
Radis	…	…	…	…	…	فجل
Fenouils	…	…	123 600	107 700	92 000	بسباس
Choux et Choux-fleurs	…	…	35 600	45 000	42 000	كرنب وبروكلو
Persils. Celeris	…	…	73 600	88 700	77 000	معدنوس وكلافس
Blettes. épinards	…	…	43 100	45 600	47 000	سلق وسبانخ
Salades	…	…	75 100	67 300	64 000	سلطة (خص)
Cardons	…	…	…	…	…	كرذون
Artichauts	27 000	24 000	19 000	19 000	18 000	قنارية
Fèves vertes	…	…	86 600	111 000	113 000	فول أخضر
Petits pois verts	…	…	56 000	37 800	45 000	بزيلا (جلبانة) خضراء
Courges	…	…	86 400	72 700	39 992	قرع أحمر
Courgettes	…	…	86 600	8 100	18 008	قرع أخضر
Concombres	…	…	68 200	69 100	60 000	فقوس
Ails	…	…	24 800	23 300	21 000	ثوم
Melons et pasteques	543 000	520 000	510 000	490 000	500 000	دلاع وبطيخ
Autres légumes	…	…	…	17 000	17 800	خضر أخرى

7.7 Evolution de la production des légumineuses

7.7 تطوّر إنتاج البقول

Unité : 1000 QX

الوحدة : الألف قنطار

	2016	2015	2014	2013	2012	
Fèves et Fèveroles	665	419	538	688	731	فول وفول مصري
Petits pois et Pois Chiches	103	125	157	216	235	جلبانة وحمص

Source : Ministère de l'Agriculture

المصدر: وزارة الفلاحة

7.8 Evolution de la production des fruits (sauf agrumes)

8.7 تطوّر إنتاج الغلال (ما عدى الحوامض)

Unité : La Tonne — **الوحدة** : الطن

2016	2015	2014	2013	2012	
700 000	1 700 000	400 000	1 100 000	900 000	زيتون
133 500	150 300	137 000	132 000	115 000	عنب الطاولة
81 000	78 000	77 000	67 000	73 500	الرمان
31 000	32 500	29 000	29 500	33 500	المشمش
123 000	138 000	138 000	127 000	128 000	الخوخ
8 100	8 000	4 000	5 300	5 250	البوصاع + حب ملوك
241 000	223 000	199 000	195 000	190 000	التمور
15 500	14 500	13 000	10 500	12 000	العوينة
15 300	30 000	27 000	23 500	25 000	التين
126 000	90 000	121 500	120 000	111 000	التفاح
17 000	24 500	17 000	48 000	62 000	الإجاص
4 700	4 800	3 500	3 000	3 000	السفرجل
61 000	70 500	66 700	52 000	70 000	اللوز الجاف
58 000	27 000	162 000	27 100	25 400	غلال أخرى

Source : Ministère de l'Agriculture (DG/EDA)

المصدر: وزارة الفلاحة

7.9 Evolution de la production d'agrumes par variété

9.7 تطور إنتاج القوارص حسب النوع

Unité : 1000 QX — **الوحدة** : الألف قنطار

2016	2015	2014	2013	2012	
1 117	1 465	1 215	1 300	1 450	برتقال
687	750	465	390	478	كليمنتين
579	495	595	440	490	قارص
1 405	1 600	1 275	1 170	1 182	قوارص أخرى
3 787	**4 310**	**3 550**	**3 300**	**3 600**	**المجموع**

Source : Groupement Inter Professionnel des Fruits (G .I .F)

المصدر : المجمع المهني المشترك للغلال

7.10 Production brute des palmiers par varieté et par année de récolte

10.7 الإنتاج الخام للتمور حسب الصنف وسنة الجني

Unité : La Tonne — **الوحدة** : الطن

	المجموع Total			تمور عادية Dattes communes			دقلة النور Deglet ennour			
	16-15	15-14	14-13	16-15	15-14	14-13	16-15	15-14	14-13	
Tozeur	48 497	51 090	51 849	...	12 760	13 157	...	38 330	38 692	توزر
Gabès	27 099	30 231	25 323	...	30 094	25 242	...	137	81	قابس
kébili	160 000	150 000	135 000	...	14 000	13 500	...	136 000	121 500	قبلي
Gafsa	9 038	6 953	7 876	...	1 356	3 334	...	5 597	4 542	قفصة
Total	**244 634**	**238 274**	**220 048**	**...**	**58 210**	**55 233**	**...**	**180 064**	**164 815**	**المجموع**

7.11 Evolution de la production de vins mouts et mistelles par gouvernorat

11.7 تطور إنتاج النبيذ المخمر والمغول حسب الولاية

Unité : 1000 hl — **الوحدة** : 1000 هل

	2016	2015	2014	2013	2012	
Tunis- Zaghouan						تونس- زغوان
Ariana- Ben Arous	23	28	42	45	65	أريانة - بن عروس
Bizerte	7	8	10	11	59	بنزرت
Nabeul	150	168	144	153	148	نابل
Autres gouvernorats	19	36	17	23	12	ولايات أخرى
Total	**199**	**240**	**214**	**231**	**284**	**المجموع**

7.12 Evolution de la superficie des vignobles * par gouvernorat

12.7 تطوّر مساحات الكروم * حسب الولاية

Unité : Ha — الوحدة : الهكتار

	2016	2015	2014	2013	2012	
Tunis- Zaghouan						تونس- زغوان
Ariana- Ben Arous	3 763	3 380	4 257	4 250	4 137	أريانة - بن عروس
Bizerte	1 675	3 310	1 483	1 480	1 480	بنزرت
Nabeul	8 507	8 700	8 749	8 700	8 460	نابل
Autres gouvernorats	7 176	6 670	7 011	6 290	6 659	ولايات أخرى
Total	**21 500**	**22 060**	**21 500**	**20 720**	**20 736**	**المجموع**

Source : Ministère de l'Agriculture

المصدر: وزارة الفلاحة

* y compris le vignoble de table

* بما فيه كروم الطاولة

7.13 Evolution de la production des cultures industrielles

13.7 تطور إنتاج الزراعات الصناعية

	Unité	2016	2015	2014	2013	2012	الوحدة	
Tabac à priser (soufi)								**النفة (السوفي)**
Nombre de planteurs	Nbre	650	517	797	634	753	العدد	عدد المزارعين
Superficie	ha	152	124	131	138	182	هكتار	المساحة
Production	T	214	185	314	245	186	طن	الإنتاج
Prix moyen à la Production	D/QL	264.7	219.9	221.6	242.5	179.9	د	معدل السعر عند الإنتاج
Tabac à fumer (arbi)								**تبغ للتدخين**
Nombre de planteurs	Nbre	2 536	2 663	3 259	2 588	3 942	العدد	عدد المزارعين
Superficie	ha	765	753	801	744	1 239	هكتار	المساحة
Production	T	1 127	1 056	1 130	848	1 173	الطن	الإنتاج
Prix moyen à la Production	D/QL	293.3	261.0	246.0	262.3	225.9	د	معدل السعر عند الإنتاج
Liège	T	5 200	3 896	3 800	3 300	3 980	الطن	إنتاج الخفاف
Alfa	T	30 000	30 000	4 700	10 800	4 620	الطن	إنتاج الحلفاء
Bois	10^3 m³	239.4	360.8	221.5	365.8	295.2	10^3 م³	إنتاج الخشب

7.14 Evolution de la production de la pêche par type

14.7 تطور إنتاج الصيد البحري حسب النوع

Unité : La Tonne — **الوحدة :** الطن

	2016	2015	2014	2013	2012	
Chalut	26 730	27 541	27 233	27 279	26 039	الصيد بالجر القاعي والعائم
Feu	47 500	54 487	52 400	51 833	51 439	الصيد بالأضواء
Côtière	32 347	32 110	31 812	27 734	28 577	الصيد الساحلي
Thon	1 562	1 403	1 364	1 822	1 313	صيد التن
Crustacé (Langouste)	48	55	46	40	33	صيد القشريات (جراد البحر)
Lagunaire & Aquaculture	16 872	14 694	11 911	12 356	9 453	الصيد بالبحيرات وتربية الأسماك
Eponge	35	19	23	11	9	صيد الإسفنج
Corail	8	11	7	4	4	صيد المرجان
Coquillage	1 547	1 385	1 635	1 102	770	صيد المحار
T o t a l	**126 526**	**131 705**	**126 431**	**122 181**	**117 637**	**المجموع**

Source: Commissariat General de la pêche et de l'aquaculture

المصدر : الإدارة العامة للصيد البحري وتربية الأسماك

7.15 Répartition de la flotille active par type d'embarcation et gouvernorat

15.7 توزيع أسطول الصيد البحري حسب النوع وموانئ الإرساء و الولاية

Année 2016 السنة 2016

Port	وحدات صيد التن	مراكب غير مجهزة بمحرك	مراكب مجهزة بمحرك [3]	وحدات لصيد السردين [2]	قوارب جيبيّة [1]	الموانئ
	Thoniers	Non Motorisée	Motorisée[3]	Sardiniers[2]	Chalutiers[1]	
Jendouba-Béjà	-	117	112	3	...	جندوبة - باجة
Bizerte	-	755	461	37	...	بنزرت
Tunis	-	527	419	4	...	تونس
Nabeul	-	171	221	54	...	نابل
Sousse	1	101	252	1	...	سوسة
Monastir	5	305	634	80	...	المنستير
Mahdia	21	867	585	77	...	المهدية
Sfax	-	1 648	1 522	22	...	صفاقس
Gabès	1	228	226	64	...	قابس
Médenine	-	2 087	682	31	...	مدنين
Autres ports	...	...	...	...	...	موانئ أخرى
Total	**...**	**...**	**...**	**...**	**...**	**المجموع**

Source: Direction General de la pêche et de l'aquaculture

المصدر : الإدارة العامة للصيد البحري وتربية الأسماك

1 Chalutiers et chalutiers mixtes

2 Lamparos et barques cotières mixtes

3 Y compris les corailleurs. les langoustiers et les barques armées à la pêche aux éponges

1 قوارب صيد جيبيّة و قوارب صيد جيبيّة مختلطة

2 مصابيح الصيادين و القوارب الساحلية المختلطة

3 بما في ذلك صيادي المرجان و قوارب صيد جراد البحر و القوارب المسلحة لصيد الإسفنج

المحور 8

CHAPITRE 8

الـطـاقــة

ENERGIE

8.1 Evolution de la production d'énergie primaire

1.8 تطور إنتاج الطاقة الأولية

Unité : 1000 T.E.P. (Tonne Equivalent Pétrole-PCI)

الوحدة : ألف طن مكافئ نفط بالقيمة الحرارية الدنيا

	2016	2015	2014	2013	2012	
Pétrole brut (y compris liquides de gaz)*	2 505	2 627	2 903	3 128	3 409	النفط الخـــام (بما في ذلك سوائل الغاز)*
Gaz naturel sec	1 969	2 231	2 301	2 510	2 515	الغاز الطبيعي(جاف)
Electricité primaire	45	45	48	36	26	الكهرباء الأولية
T o t a l	**4 519**	**4 903**	**5 252**	**5 674**	**5 950**	**المجمـــوع**

* Y compris production de l'usine de traitement de Gabès à partir de 2014

* بما في ذلك انتاج وحدة معالجة الغاز بقابس ابتداءا من سنة 2014.

8.2 Evolution de la consommation d'énergie primaire

2.8 تطور استهلاك الطاقة الأولية

Unité : 1000 T.E.P. (Tonne Equivalent Pétrole-PCI)

الوحدة : ألف طن مكافئ نفط بالقيمة الحرارية السفلى

	2016	2015	2014	2013	2012	
Produits pétroliers	4 324	4 571	4 301	3 912	3 823	المواد البترولية
Gaz naturel	4 685	4 685	4 897	4 793	4 712	الغاز الطبيعي
Electricité primaire	45	45	48	36	26	الكهرباء الأولية
T o t a l	**9 054**	**9 301**	**9 246**	**8 741**	**8 561**	**المجمـوع**

Source : ONEM/DGSV/Minsitère de l'Energie. des Mines et des ER

المصدر : المرصد الوطني للطاقة والمناجم / الادارة العامة للاستراتجيات واليقظة / وزارة الطاقة و المناجم والطاقات المتجددة

8.3 Evolution de la puissance installée par centrale [1]

3.8 تطور القدرة المركّزة حسب محطة التوليد [1]

Unité : 10^3 KW. **الوحدة** : ألف كيلو وات

	2016	2015	2014	2013	2012	
Thermique vapeur	1 040	1 040	1 040	1 040	1 090	بخارية
Cycle combiné	1 639	1 639	1 214	789	789	مزدوجة
Turbine à gaz	2 028	1 772	1 772	1 772	1 532	غازية
Hydraulique	62	62	62	62	62	مائية
Eolienne	240	240	233	200	173	هوائية
Total STEG	**5 009**	**4 753**	**4 321**	**3 863**	**3 646**	**مجمـوع(ش.ت.ك.غ)**

[1] Sans tenir compte de la puissance installée par les producteurs indépendants

[1] دون اعتبار القدرة المركزة من طرف الخواص

8.4 Evolution de la production d'élèctricité par centrale [2]

4.8 تطور إنتاج الطاقة الكهربائية حسب محطة التوليد [2]

Unité : 10^6 KWh. **الوحدة** : 10^6 كيلو وات / الساعة

	2016	2015	2014	2013	2012	
Thermique vapeur	3 660	4 450	5 242	5 436	5 443	بخارية
Cycle combiné	8 396	7 031	5 042	5 223	5 562	مزدوجة
Turbine à gaz	2 231	2 852	3 270	2 870	2 370	غازية
Hydraulique	45	69	56	60	110	مائية
Eolienne	474	448	507	358	196	هوائية
Total	**14 806**	**14 850**	**14 117**	**13 947**	**13 681**	**المجموع**

Source : Société Tunisienne d'Electricité et de Gaz (S.T.E.G)

المصدر : الشركة التونسية للكهرباء والغاز

[2] Sans tenir compte de la production des producteurs indépendants et des autoroducteurs

[2] دون اعتبار انتاج الخواص والمنتجين الذاتيين

8.5 Evolution des réseaux par tension

5.8 تطور الشبكات حسب الضغط

Unité : Le Kilomètre

الوحدة : الكيلومتر

	2016	2015	2014	2013	2012	
Basse tension	110 832	108 514	105 855	102 709	99 926	الضغط المنخفض
Moyenne tension	55 049	56 576	55 049	53 885	52 783	الضغط المتوسط
Haute tension(réseau de transport)	...	6 440	6 209	6 093	5 970	الضغط العالي (شبكة المواصلات)
T o t a l	**...**	**171 530**	**167 113**	**162 687**	**158 679**	**المجمـوع**

8.6 Evolution des ventes d'élèctricité par centre de distribution

6.8 تطور مبيعات الكهرباء حسب مركز التوزيع

Unité : Million de KW.

الوحدة : مليون كيلو وات

	2016	2015	2014	2013	2012	
Région de Tunis (gouvernorats de Tunis Ville-Ariana-Ben Arous)	4 300.9	4 317.0	4 207.1	4 030.2	3 983.8	إقليم تونس (ولايات : تونس المدينة أريانة - بن عروس)
Région nord (gouvernorats de Zaghouan-Bizerte-Nabeul)	2 821.3	2 792.0	2 766.5	2 719.7	2 675.3	الشمال الشرقي (ولايات : زغوان بنزرت – نابل)
Région Nord-Ouest (gouvernorats de Béja-Jendouba-Le Kef-Siliana)	960.7	934.0	918.2	869.2	863.3	الشمال الغربي (ولايات : باجة جندوبة – الكاف – سليانة)
Région Centre (gouvernorats de Sousse-Monastir-Mahdia-Kairouan)	3 096.6	3 222.0	3 189.6	3 122.8	3 060.4	الوسط (ولايات : سوسة – المنستير المهدية – القيروان)
Région sud-ouest (Gafsa-Kasserine Sidi Bouzid-Tozeur)	1 107.2	1 009.0	992.5	957.4	941.1	الجنوب الغربي (ولايات : قفصة القصرين – سيدي بو زيد – توزر)
Région de Sfax	1 290.2	1 300.0	1 238.9	1 210.0		ولاية صفاقس
Région Sud (Gabès-Médenine-Tataouine-Kébili)	1 429.3	1 417.0	1 455.2	1 408.5	2 540.9	الجنوب (ولايات : قابس مدنين – تطاوين – قبلي)
T o t a l	**15 006.2**	**14 991.0**	**14 768.0**	**14 317.8**	**14 064.7**	**المجمـــوع**

Source : Société Tunisienne d'Electricité et de Gaz (S.T.E.G)

المصدر : الشركة التونسية للكهرباء والغاز

8.7 Evolution des ventes d'électricité par tension

7.8 تطور مبيعات الكهرباء حسب الجهد

Unité : Million de KW. **الوحدة** : مليون كيلو وات

	2016	2015	2014	2013	2012	
Haute tension	1 377	1 408	1 426	1 316	1 289	الجهد العالي
Moyenne tension	6 488	6 531	6 521	6 481	6 397	الجهد المتوسط
T o t a l	**7 865**	**7 939**	**7 947**	**7 797**	**7 686**	**المجمـوع**
Basse tension	7 171	7 052	6 821	6 521	6 379	الجهد المنخفض
Total Général	**15 036**	**14 991**	**14 768**	**14 318**	**14 065**	**المجمـوع العـام**

8.8 Evolution des ventes d'électricité de haute et moyenne tension par branche d'activité économique

8.8 تطور مبيعات الكهرباء جهد عالي ومتوسط حسب قطاع النشاط الإقتصادي

Unité : Million de KW. **الوحدة** : مليون كيلو وات

	2016	2015	2014	2013	2012	
Industries extractives	319	305	334	324	305	الصناعات المستخرجة
Industries alimentaires	673	703	673	654	643	الصناعات الغذائية
Textile et habillement	458	479	497	519	548	النسيج والملابس
Papier et édition	141	146	122	134	148	الورق والنشر
Industries chimiques	443	467	464	463	415	الصناعات الكيميائية
Industries des matériaux de construction	1 568	1 659	1 653	1 531	1 484	صناعة مواد البناء
Ind. Métallurgique de base	272	268	284	284	281	الصناعات المعدنية الأساسية
Industries diverses	1 034	1 026	1 016	1 000	976	صناعات متفرقة
T o t a l (1)	**4 907**	**5 053**	**5 043**	**4 909**	**4 800**	**المجمـوع (1)**
Agriculture	603	564	550	556	532	الفلاحة
Eaux et service sanitaires	681	616	580	563	557	المياه والخدمات الصحية
Transport et communication	294	302	303	311	330	النقل والمواصلات
Tourisme	430	463	567	567	604	السياحة
Services	940	941	904	891	863	خدمات
T o t a l (2)	**2 949**	**2886**	**2 904**	**2 888**	**2 886**	**المجمـوع (2)**
T o t a l Général	**7 856**	**7 939**	**7 947**	**7 797**	**7 686**	**المجموع العـام**

Source : Société Tunisienne d'Electricité et de Gaz (S.T.E.G) **المصدر** : الشركة التونسية للكهرباء والغاز

8.9 Evolution du nombre de clients d'électricité par centre de distribution et par niveau de tension

9.8 تطور عدد حرفاء الكهرباء حسب مركز التوزيع و حسب الجهد

Unité : Le Millier — **الوحدة** : الألف

	2016	2015	2014	2013	2012	
A. Basse tension						**أ - الضغط المنخفض**
Région de Tunis	928.9	900.9	875.7	847.2	819.7	إقليم تونس
Nord	563.2	548.3	532.2	516.8	595.6	الشمال
Nord Ouest	370.5	361.6	352.6	344.9	335.1	الشمال الغربي
Centre	776.8	752.9	730.6	707.8	683.7	الوسط
Sud Ouest	384.3	372.8	359.7	346.2	331.5	الجنوب الغربي
Sfax	374.2	364.4	354.0	343.7		صفاقس
Sud	421.0	407.0	393.8	378.6	695.8	الجنوب
T o t a l	**3 818.9**	**3 708.0**	**3 598.6**	**3 485.2**	**3 461.4**	**المجموع**
B. Moyenne et haute tension						**ب - الضغط العالي والمتوسط**
Région de Tunis	3.8	3.7	3.7	3.7	3.7	إقليم تونس
Nord	3.0	2.9	2.8	2.8	2.8	الشمال
Nord Ouest	1.5	1.5	1.5	1.4	1.5	الشمال الغربي
Centre	3.8	3.8	3.8	3.7	3.6	الوسط
Sud Ouest	2.7	2.5	2.4	2.3	2.1	الجنوب الغربي
Sfax	1.5	1.5	1.5	1.5		صفاقس
Sud	1.6	1.6	1.5	1.5	2.9	الجنوب
T o t a l	**18.0**	**17.5**	**17.2**	**17.0**	**16.5**	**المجموع**
C. Ensemble						**ت - المجموع**
Région de Tunis	932.7	904.6	879.4	850.9	823.4	إقليم تونس
Nord	566.1	551.1	535.0	519.6	598.5	الشمال
Nord Ouest	372.1	363.1	354.1	346.3	336.5	الشمال الغربي
Centre	780.6	756.7	734.4	711.5	687.3	الوسط
Sud Ouest	387.0	375.3	362.1	348.5	333.7	الجنوب الغربي
Sfax	375.7	365.9	355.5	345.2		صفاقس
Sud	422.6	408.6	395.3	380.1	698.6	الجنوب
T o t a l	**3 836.8**	**3 725.5**	**3 615.8**	**3 502.0**	**3 477.9**	**المجموع**

Source : Société Tunisienne d'Electricité et de Gaz (S.T.E.G) — **المصدر** : الشركة التونسية للكهرباء والغاز

8.10 Evolution de la production et de la consommation du gaz

10.8 تطور إنتاج واستهلاك الغاز

Unité : 1000 T.E.P- PCI

الوحدة : 1000 طن مكافئ نفط بالقيمة الحرارية السفلى

	2016	2015	2014	2013	2012	
Disponibilites	**4 691**	**4 685**	**4 897**	**4 810**	**4 712**	**مجموع الغاز المتوفر**
Cap Bon	-	-	-	-	-	الوطن القبلي
Intercontinental	2 722	2 454	2 595	2 300	2 198	أنبوب الغاز عبر القارات
Zinia	-	-	-	-	-	زينية
Miskar	639	713	716	845	915	ميسكار
Gaz Commercial Sud	498	473	494	497	535	الغاز التجاري بالجنوب
Gaz chergui	75	241	223	222	233	الغاز الشارقي
Gaz hasdrubal	695	703	788	901	761	غاز صدربعل
Gaz Maamoura -Baraka	62	102	82	45	69	غازمعمورة وبركة
Consommation	**4 685**	**4 685**	**4 897**	**4 793**	**4 712**	**الإستهلاك**
Centrales électriques	3 457	3 434	3 614	3 488	3 446	محطات توليد الكهرباء
Industrie	910	819	879	913	907	الصناعة
Hôtellerie	34	40	45	50	50	النزل
Autres	285	392	358	343	309	قطاعات أخرى

Source : Société Tunisienne d'Electricité et de Gaz (S.T.E.G)
ONEM-DGSV

المصدر : الشركة التونسية للكهرباء والغاز /المرصد الوطني للطاقة والمناجم-الادارة العامة للاستراتجيات واليقظة

8.11 Evolution du nombre des abonnés et de la longueur du réseau(*)(gaz naturel)

11.8 تطور عدد المشتركين وطول شبكة الأنابيب(*) (الغاز الطبيعي)

	2016	2015	2014	2013	2012	
Nombre d'abonnés	**772 688**	**772 688**	**708 878**	**687 215**	**643 956**	**عدد المشتركين**
Haute pression	29	26	23	23	21	الضغط العالي
Moyenne pression	180	185	196	191	194	الضغط المتوسط
Basse pression	817 513	772 477	708 659	687 001	643 741	الضغط المنخفض
Longueur du réseau (Km)	**17 820**	**17 389**	**16 589**	**15 915**	**14 717**	**طول شبكة القنوات (كلم)**
Transport et répartition	2 804	2 634	2 567	2 548	2 240	النقل و التقسيم
Distribution	15 016	14 755	14 022	13 367	12 477	التوزيع

Source : Société Tunisienne d'Electricité et de Gaz (S.T.E.G)

المصدر : الشركة التونسية للكهرباء والغاز

*Non inclus le rèseau transcontinental

* لا تتضمن شبكة النقل عبر القارّات

8.12 Evolution de la production et de la consommation d'eau

12.8 تطور إنتاج واستهلاك الماء

Unité : million de M^3 — **الوحدة** : 10^6 م^3

	2016	2015	2014	2013	2012	
1.Production	**653.7**	**646.5**	**627.5**	**609.4**	**579.2**	**1. الإنتاج**
2.Consommation	**441.0**	**434.8**	**428.0**	**416.0**	**417.5**	**2. الإستهلاك**
Ménages	340 .6	333 .0	321 .1	307 .7	309 .9	الأسر
Industrie	26 .2	28 .2	31 .9	32 .4	31 .8	الصناعة
Tourisme	11 .8	12 .3	15 .5	16 .1	16 .0	السياحة
Services	46 .4	45 .9	45 .5	45 .2	45 .7	الخدمات
Autres	16 .0	15 .4	14 .0	14 .7	14 .1	مستهلكين آخرين
Abonnés au 31-12 (en milliers)	2 800	2 720	2 638	2 567	2 462	المشتركون في 31-12 (بالألف)
Production (destinée directement à l'irrigation)	3 .0	2 .8	2 .5	2 .9	2 .5	إنتاج مخصص مباشر للرّي

Source: Société Nationale d'Exploitation et de Distribution des Eaux (SONEDE)

المصدر : الشركة التونسية لاستغلال وتوزيع المياه

8.13 Evolution de la production et des échanges de pétrole brut

13.8 تطور إنتاج ومبادلات النفط الخام

Unité : 1000 Tonnes — **الوحدة** : 1000 طن

	2016	2015	2014	2013	2012	
Production et raffinage						**إنتـاج وتكريـر**
Production *	2 429	2 547	2 813	3 038	3 314	الإنتاج*
Quantité reçue par la raffinerie	1 216	1 330	1 671	1 691	1 793	الكميات الواردة على معامل التكرير
(Dont locale)	330	451	491	544	698	(بما في ذلك المحلية)
Quantités traitées par la raffinerie	1 192	1 313	1 643	1 692	1 739	الكميات المعالجة في معامل التكرير
Echanges						**المبادلات**
Importations	886	879	1 180	1 143	994	الواردات
Exportations *	1 814	1 871	2 279	2 121	2 224	الصادرات*

Source : ONEM/DGSV//Ministère de l'Energie. des Mines et des ER

المصدر : المرصد الوطني للطاقة / الادارة العامة للاستراتجيات واليقظة / وزارة الطاقة و المناجم والطاقات المتجددة

* y compris liquides de gaz (GPL primaire et condensat)

*بما في ذلك سوائل الغاز (غاز البترول المسيل المنتج في الحقول+المكثفات)

8.14 Evolution de la production des produits pétroliers

14.8 تطور إنتاج المواد البترولية

Unité : 1000 Tonnes — **الوحدة** : 1000 طن

	2016	2015	2014	2013	2012	
Gaz de pétrole liquifié**	97.6	89.7	105.4	107.7	109.6	غاز البترول المسال**
Essence naturelle (gazoline)**	28.6	24.3	29.7	31.5	26.9	البنزين الطبيعي (قازولين)**
Essence super (+sans plomb)	22.2	-	-	-	-	بنزين رفيع (بدون رصاص)
Essence normale	-	-	-	-	-	البنزين العادي
Pétrole lampant	53.2	50.6	53.5	51.6	37.4	نفط الإنارة
White spirit	10.4	11.8	17.6	15.3	15.4	وايت سبيريت
Fuel-Oil lourd	408.9	430.9	467.7	550.1	574.4	زيت الفيول الثقيل
Bunker c	-	-	-	-	-	بنكار "س"
Gaz-Oil	438.8	491.9	632.1	645.3	660.9	القازوال
Marine diesel	-	-	-	-	-	الديازال البحري
Virgin Naphte	229.8	292.1	344.7	361.6	372.1	نفط فرجينا (بكر)
T o t a l	**1 289.5**	**1 391.3**	**1 650.7**	**1 763.1**	**1 796.7**	**المجمـــوع**

Source : ONEM/DGSV//Ministère de l'Energie. des Mines et des ER/ STIR

المصدر : المرصد الوطني للطاقة / الادارة العامة للاستراتجيات واليقظة / وزارة الطاقة و المناجم والطاقات المتجددة/ الشركة التونسية لصناعات البترول

* Production seulement de janvier et février: arrêt pour entretien et renouvellement du matériel de Mars 2010 à juin 2011

** Y compris production de l'unité de traitement de gaz à Gabès

* توقف الانتاج في المصفاة للقيام بعمليات الصيانة من مارس 2010 الى جوان 2011

** بما في ذلك انتاج وحدة معالجة الغاز بقابس

8.15 Evolution de la consommation des produits pétroliers

15.8 تطور استهلاك المواد البترولية

Unité : 1000 Tonnes — **الوحدة** : 1000 طن

	2016	2015	2014	2013	2012	
Gaz de pétrole liquifié	528.2	530.5	509.7	511.4	485.3	غاز البترول المسال
Essence super (+sans plomb)	565.8	585.9	539.5	503.0	515.2	بنزين رفيع (بدون رصاص)
Essence normale	-	-	-	-	-	البنزين العادي
Pétrole lampant	49.2	50.6	51.9	48.2	43.0	نفط الإنارة
Essence pour avions	217.9	204.9	268.4	287.0	286.2	بنزين للطائرات
Fuel-oil lourd	286.3	507.2	376.5	312.2	309.5	زيت الفيول الثقيل
Gaz-oil	1 962.6	1 938.7	1 851.0	1 702.4	1 700.1	القازوال
Coke de pétrole	754.2	815.3	752.8	551.0	469.9	فحم البترول
T o t a l	**4 364.2**	**4 633.0**	**4 349.8**	**3 915.2**	**3 809.2**	**المجمـــوع**

Source : ONEM/DGSV//Ministère de l'Energie. des Mines et des ER

المصدر : المرصد الوطني للطاقة / الادارة العامة للاستراتجيات واليقظة / وزارة الطاقة و المناجم والطاقات المتجددة

المحور 9

CHAPITRE 9

الصناعة

INDUSTRIE

9.1 Indice de la production industrielle

1.9 الأرقام القياسية للإنتاج الصناعي

Base : 100 en 2010 الأساس : 100 في 2010

	2016	2015	2014	2013	الترجيح Pondération	
INDUSTRIES MANUFACTURIERES	**101.5**	**100.8**	**102.0**	**100.9**	**673.4**	**الصناعات المعملية**
INDUSTRIES AGRO-ALIMENTAIRES	**115.9**	**119.3**	**113.3**	**111.4**	**120.9**	**مواد الصناعات الفلاحية والغذائية**
Viandes et produits à base de viandes	113.6	114.2	117.8	114.7		اللحوم ومنتجات تتكون أساسا من اللحوم
Poissons et produits de la pêche préparés	55.1	50.5	48.8	58.9		أسماك ومنتجات الصيد البحري محضرة
Produits à base de légumes et fruits	130.7	136.7	116.4	102.2		منتجات مكونة أساسا من الغلال(الفواكه) والخضر
Huiles. tourteaux et corps gras	88.2	153.8	86.7	112.1		زيوت وكسب (فيتورة) ودهنيات
Produits laitiers et glaces	133.1	131.4	123.6	118.3		منتجات اللبن والمثلجات
Farines de froment et d'autres céréales	121.3	124.9	115.8	105.2		دقيق، حبوب محولة، مواد نشوية وأغذية حيوانية
Aliments pour animaux	103.8	100.4	101.1	98.6		أغذية للحيوانات
Autres industries alimentaires	126.7	121.3	127.3	122.4		مواد غذائية أخرى
Industrie des boissons	123.1	118.9	123.3	118.0		المشروبات
Tabac	109.4	104.6	91.7	90.8		التبغ المصنع
MATERIAUX DE CONSTRUCTION. CERAMIQUE ET VERRE	**103.8**	**105.6**	**106.2**	**102.0**	**63.9**	**مواد البناء والخزف والبلور**
Extraction de pierres	110.8	113.0	113.4	96.0		أحجار للبناء و للصناعة
Extraction de sables et d'argiles	114.2	114.5	118.4	111.5		الرمال والصلصال(الطفل) .
Verre et articles en verre	148.5	150.9	137.8	132.5		الزجاج ومنتجات من الزجاج
Fabrication de produits céramiques. autres que pour la construction	139.8	129.2	128.6	145.5		منتجات خزفية
Fabrication de carreaux en céramique	86.7	77.6	87.8	85.4		الزليج الخزفي
Tuiles et briques en terre cuite	57.4	56.6	67.5	82.9		قرميد وآجر من الطين المشوي الفخار
Ciment. chaux et plâtre	111.8	115.9	113.7	104.6		الاسمنت والجير و الجبس
Ouvrages en ciment. en béton ou en plâtre	72.3	75.7	84.3	89.2		منشآت من الاسمنت او من الخرسانة او من الجبس
Ouvrages en pierre	62.1	62.9	66.4	65.1		مصنوعات من حجر
INDUSTRIE MECANIQUES ET ELECTRIQUE.	**104.9**	**102.9**	**103.4**	**100.9**	**200.9**	**مواد الصناعات الميكانيكية والكهربائية**
Métallurgie	91.0	97.4	98.7	94.4		منتجات معدنية
Travail des métaux	90.9	88.0	89.7	88.5		منتجات تحويل المعادن
Fabrication de machines et équipements	101.1	100.4	96.5	97.0		الآلات ومعدات التجهيز
Fabrication de machines et appareils électriques	112.6	109.2	109.6	107.5		آلات واجهزة كهربائية
Fabric d'équip de radio. télévision et communication	96.5	96.8	94.2	95.2		معدات وعناصر تجهيز الراديو والتلفزة والاتصالات
Fabr d'instru médic. de précision. d'optique et d'horlog	125.0	124.4	120.9	115.5		ادوات طبية وادوات القياس الدقيقة والبصرية والساعات
Industrie automobile	116.2	110.3	113.0	107.1		منتوجات صناعة السيارات
Fabrication d'autres matériels de transport	103.7	102.6	105.4	99.4		معدات نقل اخرى

Source : Institut National de la Statistique **المصدر** : المعهد الوطني للإحصاء

9.1 Indice de la production industrielle (suite et fin)

1.9 الأرقام القياسية للإنتاج الصناعي (تابع ونهاية)

Base : 100 en 2010 الأساس : 100 في 2010

	2016	2015	2014	2013	الترجيح Pondération	
INDUSTRIES CHIMIQUES	**78.4**	**70.4**	**79.6**	**81.5**	**136.6**	**مواد الصناعات الكيميائية**
Produits chimiques de base	52.7	42.1	57.5	62.9		المواد الكيميائية الاساسية
Peintures et vernis	135.6	132.6	123.1	115.7		الدهن والبرنيق الفريز
Produits pharmaceutiques	152.1	150.6	152.8	137.1		مواد صيدلية
Autres produits chimiques	107.7	105.3	104.3	109.1		منتجات كيميائية اخرى
Savons.parfums et produits d'entretien	134.1	125.6	121.7	118.2		الصابون والعطور ومواد التطهير والصيانة
Produits en caoutchouc	65.8	86.5	89.0	94.4		منتجات من المطاط
TEXTILE. HABILLEMENTS ET CUIRS	**94.3**	**94.7**	**98.6**	**100.6**		**مواد صناعة النسيج والملابس والجلد**
Industrie textile	93.4	95.2	94.7	93.7		منتجات صناعة النسيج
Industrie de l'habillement et des fourrures	94.8	94.5	100.3	102.0		أفصال اللباس والفراء
Industrie du cuir et de la chaussure	93.9	94.3	99.1	109.6		جلود – لوازم السفر أحذية
INDUSTRIES MANUFACTURIERES DIVERSES	**108.7**	**108.9**	**110.3**	**106.6**	**63.8**	**مواد الصناعات المعملية المتفرقة**
Travail du bois et fabrication d'articles en bois	110.9	111.4	108.4	106.4		منتجات نجارة الخشب
Industrie du papier et du carton	115.6	115.0	127.0	113.3		الورق والورق المقوى
Edition. Imprimerie. Reproduction	86.0	87.2	65.6	83.7		منتجات النشر، منتجات الطبع والنسخ
Fabrication de meubles; industries diverses	106.2	107.1	109.1	109.1		اثاث ومنتجات صناعات متنوعة
Produits en matières plastiques	113.2	112.1	119.9	105.8		منتجات من مواد البلاستيك اللدائن
MINES	**47.0**	**42.5**	**45.1**	**42.7**	**24.1**	**المناجم**
Minéraux pour l'industrie chimique et engrais naturels	45.0	39.8	43.5	40.3		خامات معدنية خاصة بالصناعة الكيميائية والأسمدة الطبيعية
Sel	71.8	82.9	56.9	79.3		الملح
Minerais de fer	164.9	159.5	171.6	138.0		خامات (ركازات) الحديد
ENERGIE	**80.0**	**83.9**	**89.2**	**95.6**	**302.6**	**الطاقة**
Pétrole brut. gaz naturel et produits bitumineux	62.1	68.0	72.7	80.6		النفط الخام والغاز الطبيعي والمواد الزفتية
Produits pétroliers raffinés et de la cokefaction	178.3	169.4	207.0	226.6		منتجات بترولية مكررة
Electricité et gaz	122.6	122.8	119.0	114.7		الكهرباء
Eau distribuée	130.1	127.7	124.6	119.5		الماء الموزع
INDICE ENSEMBLE	**93.7**	**94.3**	**96.8**	**97.9**	**1000.0**	**المؤشر العام**

Source: Institut National de la Statistique **المصدر** : المعهد الوطني للإحصاء

9.2 Industries agro - alimentaires (Production)

2.9 الصناعات الغذائية والفلاحية (الإنتاج)

	Unité	2016	2015	2014	2013	2012	الوحدة	
1. Industries Laitières								**1. صناعة الحليب**
Lait pasteurisé ou stérilisé	10^3HL	6 002	6 100	5 460	5 100	5 090	10^3هكل	حليب معقم
1. Transformation des Grains								**1. تحويل الحبوب**
Production Farine	10^3T	902.6	884.7	877.7	863.3	850.6	10^3طن	إنتاج الفرينة
Semoule	"	830.5	810.5	744.9	696.2	716.2	"	السميد
Farine panifiée	10^3T	657.0	648.6	647.6	665.4	660.1	10^3طن	فرينة المخابز
Consommation Farine	10^3T	914.4	895.0	878.8	873.7	861.7	10^3طن	إستهلاك الفرينة
Consommation Semoule	"	827.4	787.1	743.0	701.5	704.3	"	إستهلاك السميد
2. Fabrication d'huile								**2 . صناعة الزيت**
Huiles d'olives	10^3T	100	140	340	80	220	10^3طن	زيت الزيتون
3. Conserveries								**3. المصبرات**
Concentré de tomates	10^3T	102.2	134.0	111.1	96.8	134.3	10^3طن	معجون الطماطم
Harissa	"	29.0	30.0	34.0	33.4	30.0	"	هريسة
Conserves de poissons	"	127.4	13.0	12.7	11.6	15.3	"	أسماك مصبرة
4. Industrie du Sucre	**10^3T**	**148.9**	**155.8**	**157.8**	**164.8**	**135.7**	**10^3طن**	**4. صناعة السكر**
Sucre raffiné	"	148.9	155.8	157.8	164.8	135.7	"	السكر المرحي
5. Fabrication de Boissons alcoolisées								**5. صناعة المشروبات الكحولية**
Vin	10^3hl	199	244	215	238	284	10^3هكل	الخمر
Bière	"	1 714.6	1 821.8	1 794.0	1 742.1	1 750.0	"	الجعة

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

9.3 Production de tabac — 3.9 إنتاج التبـــغ

	Unité	2016	2015	2014	2013	2012	الوحدة	
Tabac à fumer	T	207	221	272	298	372	طن	تبغ للتدخين
Poudre à priser	"	306	238	258	255	281	"	النفة

9.4 Matériaux de construction céramique et verre — 4.9 مواد البناء، الخزف والبلور

	Unité	2016	2015	2014	2013	2012	الوحدة	
1.Production								**1. الإنتـــــاج**
Ciments. Chaux et Plâtre								**الإسمنت، الجير والجبس**
Clinker (exporté)	10^3T	…	…	…	…	…	10^3طن	كلنكار(مصدر)
Ciments ordinaires	"	8 574	9 134	8 676	6 963	6 785	"	الإسمنت العادي
Ciment Blanc	"	454	418	451	539	456	"	الإسمنت الأبيض
Chaux artificielle	"	184	216	250	253	339	"	الجير الاصطناعي
Chaux hydraulique	"	24	23	18	7	-	"	الجير المائي
Plâtre	"	…	…	850	741	776	"	الجبس
Produits en verre								**مواد من البلور**
Bouteilles	10^3T	67.9	75.0	60.4	62.2	36.0	10^3طن	قوارير
2.Consommation								**2. الإستهـــــلاك**
Ciments ordinaires	10^3T	7 314	8 694	7 728	6 540	6 537	10^3طن	الإسمنت العادي
Ciment Blanc	"	172	180	188	188	175	"	الإسمنت الأبيض
Chaux artificielle	"	186	218	235	278	321	"	الجير الاصطناعي
Chaux hydraulique	"	21	9	18	2	-	"	الجير المائي
Plâtre	"	…	…	744	633	633	"	الجبس

Source : Institut National de la Statistique — **المصدر** : المعهد الوطني للإحصاء

9.5 Industries mécaniques et élèctrique (production)

5.9 الصناعات الميكانيكية (الإنتاج)

	Unité	2016	2015	2014	2013	2012	الوحدة	
Sidérurgie. Métallurgie et Fonderie								**الفـولاذ والمعــادن**
Fonte	10^3T	-	-	-	-	-	10^3طن	الحديد
Billettes	"	92.8	86.2	100.7	109.6	110.8	"	القضبان
Produits laminés	"	507.7	539.8	497.9	380.9	342.0	"	قضبان البناء
Tréfilés	"	6.5	7.0	8.5	10.9	12.2	"	الأسلاك الحديدية
Structures métalliques	"	7.0	7.8	8.1	9.1	9.2	"	هياكل معدنية

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

9.6 Industries chimiques (production)

6.9 الصناعات الكيميائية (الإنتاج)

	Unité	2016	2015	2014	2013	2012	الوحدة	
1. Fabrication d'Engrais								**1. صناعة الأسمــدة**
Acide phosphorique à 54%	10^3 T	599.1	475.5	618.7	750.1	777.0	"	حامض فسفوري 54 %
Hyper phosphate	"	11.4	5.8	7.6	16.1	14.4	"	الفسفاط الرفيع
Superphosphate à45% (T.S.P)	"	385.0	261.8	482.5	517.7	494.3	"	الفسفاط الجيد 45 %
Phosphate bicalcique (D.C.P)	"	63.2	67.3	55.2	46.2	57.4	"	بيكلسيك
Diammonium phosphate (D.A.P)	"	569.8	369.5	584.0	823.4	666.0	"	ديامنيوم فسفاط
Ammonitrate	"	177.9	154.9	185.4	140.4	182.8	"	أمونيتر
Agricole	"	166.3	149.3	162.4	131.6	171.8	"	زراعي
Poreux	"	11.6	5.6	13.0	17.1	11.0	"	نفيذ (مسامي)
Autres engrais composés	"	12.6	10.1	22.4	11.9	32.6	"	أسمدة أخرى مركبة
2.Chimiques de Base								**2. كيميائية أساسية أخرى**
Fluorure d'aluminium	10^3 T	40.1	37.1	36.0	37.9	38.3	10^3طن	فليور الأليمينيوم
Tripolyphosphate de soude	"	68.0	87.1	101.0	127.4	116.7	"	تريبولي فسفاط
3. Pneumatiques								**3. المطـــــاط**
Tourisme	10^3 P	44.2	196.0	174.8	138.5	194.4	10^3قطعة	سيارات سياحية
Camionnettes	"	46.4	153.7	204.4	203.7	201.7	"	شاحنات صغيرة
Camions	"	25.1	98.6	94.4	93.7	104.1	"	شاحنات
Tracteurs	"	4.9	18.5	14.5	17.8	15.8	"	جرارات
Autres engins	"	1.8	9.4	9.2	8.5	8.5	"	عربات أخرى

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

9.7 Industrie du papier (production) — 7.9 صناعة الورق (الإنتاج)

Unité : 1000 Tonnes — **الوحدة** : 1000 طن

	2016	2015	2014	2013	2012	
Papier d'Alfa	**12.5**	**10.6**	**5.5**	**14.3**	**18.0**	**ورق الحلفـــــاء**
Pâte d'Alfa						**عجين الحلفـــــاء**
Production	1.7	1.5	2.0	2.4	4.2	الإنتاج
Exportation	6.5	6.9	8.9	9.1	7.0	التصدير
Production d'Emballages						**إنتاج اللـــــف**
Papier d'emballages	...	…	1.8	5.3	7.7	ورق اللف
Sacs d'emballages	...	19.2	23.8	21.8	19.7	أكياس اللف

Source : Institut National de la Statistique — **المصدر** : المعهد الوطني للإحصاء

9.8 Production minière — 8.9 الإنتاج المنجمي

Unité : 1000 Tonnes — **الوحدة** : 1000 طن

	2016	2015	2014	2013	2012	
Phosphates de chaux	3 663.7	3 240.0	3 784.0	3 283.5	2 762.3	الفسفاط الجيري
Minerai de fer	…	…	307.6	243.1	223.1	حديد خام
Barytine (S)	…	…	9.8	5.3	11.0	باريتين

Source : Direction Générale des Mines — **المصدر** : الإدارة العامة للمناجم

المحور 10

CHAPITRE 10

السيـاحـة

TOURISME

10.1 Principaux indicateurs touristiques

1.10 أهمّ المؤشّرات السياحيّة

	Unité	2016	2015	2014	2013	2012	الوحدة	
Investissements touristiques	MD	261.1	200.2	241.9	297.8	240.1	10^6 م د	الإستثمار السياحي
Nombre d'établissements		824	862	848	847	846		عدد المؤسسات السياحية
Capacité en lits	M	235.0	241.4	240.0	240.2	242.0	الألف	طاقة الإيواء (السرير)
Emplois directs	M	94.0	96.5	96.0	96.1	96.8	الألف	الإستعمال المباشر
Entrées des non résidents	M	4 525.7	4 201.9	6 068.6	6 268.6	5 950.4	الألف	دخول غير المقيمين
Nuitées des non résidents	M	12 779.5	11 170.3	24 788.9	24 787.9	25 920.5	الألف	الليالي السياحية لغير المقيمين
Durée moyenne de séjour (en jours)		2.8	2.7	4.1	4.1	4.0		معدّل مدّة الإقامة (باليوم)
Taux d'occupation relatif	en %	30.3	26.1	44.9	46.1	45.9	ب %	معدّل الشغول النسبي
Recettes en devises	MD	2 373.4	2 414.7	3 625.6	3 221.4	3 175.3	10^6 م د	الإيرادات بالعملة الصعبة
Recettes par nuitée	D	185.7	216.2	146.3	125.0	122.5	دينار	الإيرادات حسب الليلة
Recettes au lit	D	10 098.8	10 003.2	15 101.8	13 408.6	13 121.2	دينار	الإيرادات حسب السرير

Source : Office National du Tourisme Tunisien (O.N.T.T)

المصدر: الديوان الوطني التونسي للسياحة

10.2 Entrées des voyageurs non résidents par nationalité et par mois

2.10 دخول المسافرين غير المقيمين حسب الجنسية والشهر

Unité : Le Millier — **الوحدة :** الألف

Nationalités	2016	2015	2014	2013	2012	الجنسيـــــة
Français	390.7	464.5	720.1	767.1	985.2	فرنسيون
Allemands	129.1	218.4	425.6	424.5	411.8	ألمان
Britanniques	23.4	207.9	424.7	408.7	329.6	بريطانيون
Italiens	72.0	83.4	252.6	231.8	216.6	إيطاليون
Scandinaves	9.6	17.0	45.6	56.6	50.3	سكانديناڤيون
Suisses	18.1	27.0	50.2	53.8	59.6	سويسريون
Belges	23.0	55.9	143.5	156.1	168.5	بلجيكيون
Hollandais	7.7	20.4	60.5	64.6	61.1	هولنديون
Autrichiens	5.3	11.4	32.7	36.5	35.1	نمساويون
Espagnols	11.9	14.8	23.6	24.6	30.8	إسبان
Serbes	1.5	2.7	8.7	12.6	14.6	صرب
Luxembourgeois	1.8	2.5	4.7	4.9	5.2	لكسمبوريون
Grecs	1.3	1.5	1.9	2.0	2.8	يونانيون
Russes	623.4	52.0	262.7	297.0	250.7	روسيون
Portugais	7.0	8.3	22.8	16.5	16.0	برتغاليون
Turcs	10.1	10.8	14.6	16.0	14.5	أتراك
Tchèques	30.6	39.6	87.8	96.7	84.9	تشيكيون
Slovaques	5.6	7.8	27.4	28.2	26.3	سلوفاكيون
Irlandais	1.2	3.0	9.3	5.7	6.6	إيرلنديون
Bulgarés	1.0	1.0	2.8	2.7	2.6	بلغاريون
Hongrois	4.0	6.0	20.7	21.4	21.0	مجريون
Polonais	11.0	25.1	108.2	87.9	109.5	بولونيون
Maltais	1.2	1.4	2.6	1.5	2.0	مالطيون
Roumains	3.3	4.6	7.9	9.4	8.6	رومانيون
Divers européens	15.4	10.8	31.4	57.5	49.5	جنسيات أوروبية أخرى
Total européens	**1 409.2**	**1 297.8**	**2 792.6**	**2 884.3**	**2 963.4**	**مجموع الأوروبيين**
(%)	**31.1**	**30.9**	**46.0**	**46.0**	**49.8**	**(%)**
Algériens	1 808.4	1 481.3	1 284.3	954.9	901.7	جزائريون
Libyens	1 117.0	1 215.8	1 758.8	2 236.2	1 887.7	ليبيون
Marocains	46.5	53.9	41.9	31.9	34.9	مغربيون
Mauritaniens	13.6	14.9	18.8	17.1	19.0	موريتانيون
Total maghrébins	**2 985.5**	**2 765.9**	**3 103.8**	**3 240.1**	**2 843.3**	**مجموع المغاربة**
(%)	**66.0**	**65.8**	**51.1**	**51.7**	**47.8**	**(%)**

Source : Ministère de l'Intérieur — **المصدر**: وزارة الداخلية

10.2 Entrées des voyageurs non résidents par nationalité et par mois (suite)

2.10 دخول المسافرين غير المقيمين حسب الجنسية والشهر (تابع)

Unité : Le Millier — **الوحدة :** الألف

	2016	2015	2014	2013	2012	
Nationalités						**الجنسيـــــة**
Américains	15.3	14.7	15.5	13.9	17.3	أمريكيون
Canadiens	8.9	8.6	9.8	9.7	11.2	كنديون
Total nord-américains	**24.2**	**23.3**	**25.3**	**23.6**	**28.5**	**مجموع الأمريكيون**
%	**0.5**	**0.6**	**0.4**	**0.4**	**0.5**	**%**
Moyen - orientaux	37.5	48.8	50.4	35.5	39.1	شرقيون
Africains	37.0	34.3	38.4	38.1	39.5	أفارقة
Japonais	1.4	2.0	6.2	6.5	8.0	يابانيون
Australiens	1.1	1.3	1.7	1.2	1.6	أستراليون
Chinois	7.4	3.8	5.3	4.3	3.8	صينيون
Brésiliens	1.2	1.7	2.0	2.4	2.2	برازيليون
Divers	21.2	22.9	44.0	32.9	21.0	جنسيات مختلفة
Total	**106.8**	**114.8**	**148.1**	**120.9**	**115.2**	**المجمـوع**
Total non résidents étrangers	**4 525.7**	**4 201.8**	**6 069.7**	**6 268.9**	**5 950.4**	**مجمـوع غير المقيمين**
%	**100.0**	**100.0**	**100.0**	**100.0**	**100.0**	**%**
Mois						**الشـــهـــر**
Janvier	209.4	269.1	340.4	279.1	310.3	جانفي
Février	199.5	218.1	306.4	248.4	255.8	فيفري
Mars	201.5	315.9	342.0	395.9	371.8	مارس
Avril	237.4	333.1	448.5	441.3	468.9	أفريل
Mai	342.5	434.2	535.2	551.3	499.4	ماي
Juin	311.4	433.0	683.5	706.5	596.1	جوان
Juillet	581.6	365.1	654.3	666.7	742.5	جويلية
Août	832.0	637.3	958.7	888.6	739.7	أوت
Septembre	460.3	321.9	646.0	727.3	689.3	سبتمبر
Octobre	406.4	323.1	488.8	560.5	495.0	أكتوبر
Novembre	315.5	242.6	315.4	371.4	385.5	نوفمبر
Décembre	428.2	308.4	350.6	431.7	396.1	ديسمبر
Total	**4 525.7**	**4 201.8**	**6 069.7**	**6 268.9**	**5 950.4**	**المجمـــوع**

Source : Ministère de l'Intérieur — **المصدر**: وزارة الداخلية

10.3 Entrées des voyageurs non résidents par nationalité et par mois (Voie aérienne)

3.10 دخول المسافرين غير المقيمين حسب الجنسية والشهر (عبر الجو)

Unité : Le Millier — **الوحدة :** الألف

Nationalités	2016	2015	2014	2013	2012	الجنسيـــــة
Français	358.3	431.6	687.3	739.7	953.2	فرنسيون
Allemands	123.0	212.7	419.0	418.6	405.3	ألمان
Britanniques	22.8	207.0	423.4	407.8	328.0	بريطانيون
Italiens	59.0	69.0	232.6	216.9	199.3	إيطاليون
Scandinaves	8.8	16.5	48.6	56.1	49.3	سكانديناڤيون
Suisses	16.7	25.4	48.3	52.0	57.2	سويسريون
Belges	21.4	54.5	142.3	155.0	167.2	بلجيكيون
Hollandais	7.0	19.8	60.0	64.0	60.4	هولنديون
Autrichiens	4.7	10.8	32.0	35.8	34.3	نمساويون
Espagnols	11.6	14.4	23.0	24.0	30.2	إسبان
Serbes	1.5	2.5	8.6	12.5	14.6	صرب
Luxembourgeois	1.7	2.5	4.7	4.9	5.1	لكسمبوريون
Grecs	1.2	1.4	1.8	1.9	2.7	يونانيون
Russes	623.2	51.8	262.5	296.6	250.4	روسيون
Portugais	7.0	8.1	22.7	16.4	15.8	برتغاليون
Turcs	9.4	10.0	11.7	13.9	13.2	أتراك
Tchèques	30.4	39.5	87.7	96.1	84.5	تشيكيون
Slovaques	5.5	7.7	27.4	28.2	26.3	سلوفاكيون
Irlandais	1.1	2.9	9.2	5.6	6.5	إيرلنديون
Bulgarés	0.8	0.8	2.6	2.5	2.4	بلغاريون
Hongrois	3.8	5.8	20.6	21.3	20.9	مجريون
Polonais	10.6	24.7	107.6	87.3	108.9	بولونيون
Maltais	1.1	1.3	2.6	1.4	1.9	مالطيون
Roumains	2.9	4.0	7.3	8.8	8.0	رومانيون
Divers européens	14.6	10.0	25.3	51.6	38.8	جنسيات أوروبية أخرى
Total européens	**1 348.1**	**1 234.7**	**1 190.2**	**2 818.9**	**2 884.4**	**مجموع الأوروبيين**
%	**68.7**	**72.6**	**34.5**	**74.9**	**80.2**	**%**
Algériens	103.1	79.9	71.4	73.2	78.2	جزائريون
Libyens	323.8	204.0	460.1	683.0	435.8	ليبيون
Marocains	43.0	46.7	34.7	29.4	32.2	مغربيون
Mauritaniens	13.4	14.6	18.3	16.7	18.6	موريتانيون
Total maghrébins	**483.3**	**345.2**	**584.5**	**802.3**	**564.8**	**مجموع المغاربة**
%	**24.6**	**20.3**	**16.9**	**21.3**	**15.7**	**%**
Américains	14.9	14.3	15.0	13.6	17.0	أمريكيون
Canadiens	8.7	8.4	9.8	9.5	11.0	كنديون
Total nord-américains	**23.6**	**22.7**	**24.8**	**23.1**	**28.0**	**مجموع الأمريكيون**
%	**1.2**	**1.3**	**0.7**	**0.6**	**0.8**	**%**

Source : Ministère de l'Intérieur — **المصدر**: وزارة الداخلية

10.3 Entrées des voyageurs non résidents par nationalité et par mois (suite) (Voie aérienne)

3.10 دخول المسافرين غير المقيمين حسب الجنسية والشهر(تابع) (عبر الجو)

Unité : Le Millier — **الوحدة** : الألف

	2016	2015	2014	2013	2012	
Nationalités						**الجنسيـــــة**
Moyen - orientaux	36.3	34.6	34.2	33.4	37.1	شرقيون
Africains	47.1	34.3	38.4	48.2	50.0	أفارقة
Japonais	1.3	2.0	6.1	6.4	7.9	يابانيون
Australiens	1.1	1.2	1.6	1.6	1.5	أستراليون
Chinois	7.3	3.7	4.3	4.1	3.7	صينيون
Brésiliens	1.1	1.6	2.0	2.3	2.1	برازيليون
Divers	11.9	19.8	34.4	25.7	17.8	جنسيات مختلفة
Total	**106.1**	**97.2**	**121.0**	**121.7**	**120.1**	**المجمـوع**
Total non résidents étrangers	**1 961.1**	**1 699.8**	**3 448.7**	**3 766.0**	**3 597.3**	**مجمـوع غير المقيمين**
%	**100.0**	**100.0**	**100.0**	**100.0**	**100.0**	**%**
Mois						**الشـهـــر**
Janvier	75.5	91.5	141.1	141.6	113.0	جانفي
Février	72.4	98.4	142.8	134.9	122.0	فيفري
Mars	87.9	136.0	201.5	208.2	167.0	مارس
Avril	114.2	164.2	271.2	254.7	282.7	أفريل
Mai	178.3	236.1	329.0	342.3	300.4	ماي
Juin	196.7	252.4	453.5	460.1	420.5	جوان
Juillet	299.6	143.7	480.0	493.1	547.1	جويلية
Août	306.6	162.1	527.1	569.2	549.2	أوت
Septembre	251.7	128.0	379.3	490.3	456.3	سبتمبر
Octobre	185.0	129.4	285.0	350.8	307.0	أكتوبر
Novembre	96.8	83.0	125.8	172.9	176.5	نوفمبر
Décembre	96.4	75.0	112.4	147.9	155.6	ديسمبر
Total	**1 961.1**	**1 699.8**	**3 448.7**	**3 766.0**	**3 597.3**	**المجمـوع**

Source : Ministère de l'Intérieur — **المصدر**: وزارة الداخلية

10.4 Entrées des voyageurs non résidents par nationalité et par mois (Voie terrestre)

4.10 دخول المسافرين غير المقيمين حسب الجنسية والشهر (عبر البر)

Unité : Le Millier

الوحدة : الألف

Nationalités	2016	2015	2014	2013	2012	الجنسيـــــة
Français	2.1	2.2	1.9	1.8	2.2	فرنسيون
Allemands	0.2	0.2	0.3	0.2	0.3	ألمان
Britanniques	0.1	0.4	0.4	0.1	0.3	بريطانيون
Italiens	0.4	0.4	0.8	0.6	0.6	إيطاليون
Scandinaves	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	سكانديناڤيون
Suisses	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	سويسريون
Belges	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	بلجيكيون
Hollandais	-	0.1	0.1	0.1	0.1	هولنديون
Autrichiens	-	-	0.1	0.1	-	نمساويون
Espagnols	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	إسبان
Serbes	-	0.1	0.1	0.1	-	صرب
Luxembourgeois	-	-	-	-	-	لكسمبوريون
Grecs	-	-	0.1	0.1	-	يونانيون
Russes	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	روسيون
Portugais	-	-	-	-	ε	برتغاليون
Turcs	0.4	0.5	2.7	1.8	1.0	أتراك
Tchèques	-	-	-	0.1	0.2	تشيكيون
Slovaques	-	-	-	0.1	-	سلوفاكيون
Irlandais	-	0.1	-	-	-	إيرلنديون
Bulgarés	0.1	-	0.1	0.1	-	بلغاريون
Hongrois	-	-	0.1	0.1	-	مجريون
Polonais	0.1	0.1	0.2	0.2	0.2	بولونيون
Maltais	-	0.1	-	-	-	مالطيون
Roumains	-	-	0.2	0.1	-	رومانيون
Divers européens	0.1	0.1	0.5	0.1	0.4	جنسيات أوروبية أخرى
Total européens	**4.0**	**4.8**	**8.1**	**6.1**	**5.8**	**مجموع الأوروبيين**
%	**0.2**	**0.2**	**0.3**	**0.2**	**0.3**	**%**
Algériens	1 689.9	1 382.6	1 195.3	864.2	802.5	جزائريون
Libyens	792.2	1 010.6	1 296.8	1 550.5	1 443.5	ليبيون
Marocains	2.7	6.3	6.4	1.9	1.9	مغربيون
Mauritaniens	0.2	0.3	0.5	0.4	0.4	موريتانيون
Total maghrébins	**2 485.0**	**2 399.8**	**2 499.0**	**2 417.0**	**2 248.3**	**مجموع المغاربة**
%	**99.8**	**99.1**	**98.7**	**99.6**	**99.6**	**%**
Américains	0.1	0.2	0.3	0.1	0.1	أمريكيون
Canadiens	0.1	0.1	0.2	0.1	0.1	كنديون
Total nord-américains	**0.2**	**0.3**	**0.5**	**0.2**	**0.2**	**مجموع الأمريكيون**
%	**0.0**	**0.0**	**0.0**	**0.0**	**0.0**	**%**

Source : Ministère de l'Intérieur

المصدر: وزارة الداخلية

10.4 Entrées des voyageurs non résidents par nationalité et par mois (suite) (Voie terrestre)

4.10 دخول المسافرين غير المقيمين حسب الجنسية والشهر(تابع) (عبر البر)

Unité : Le Millier — **الوحدة :** الألف

	2016	2015	2014	2013	2012	
Nationalités						**الجنسيـــة**
Moyen - orientaux	0.7	13.8	17.7	0.9	1.3	شرقيون
Africains	0.2	1.0	0.7	0.9	1.0	أفارقة
Japonais	-	-	-	-	-	يابانيون
Australiens	-	-	-	-	-	أستراليون
Chinois	-	-	-	-	-	صينيون
Brésiliens	-	-	-	-	-	برازيليون
Divers	0.1	2.0	5.8	0.1	0.1	جنسيات مختلفة
Total	**1.0**	**16.8**	**24.2**	**1.9**	**2.5**	**المجمـوع**
Total non résidents étrangers	**2 490.2**	**2 421.7**	**2 531.9**	**2 425.1**	**2 256.8**	**مجمـوع غير المقيمين**
%	**100.0**	**100.0**	**100.0**	**100.0**	**100.0**	**%**
Mois						**الشهـــر**
Janvier	131.3	174.1	196.3	133.9	193.4	جانفي
Février	124.6	116.8	160.9	110.9	199.2	فيفري
Mars	110.4	175.8	136.1	182.7	130.2	مارس
Avril	120.1	165.0	171.0	181.7	178.7	أفريل
Mai	161.1	194.2	201.9	205.0	192.6	ماي
Juin	107.7	173.3	222.9	238.9	164.9	جوان
Juillet	257.5	196.6	153.1	158.9	227.4	جويلية
Août	513.1	461.7	415.0	303.7	176.2	أوت
Septembre	204.4	189.0	260.5	232.5	175.3	سبتمبر
Octobre	217.4	189.4	196.6	203.2	179.7	أكتوبر
Novembre	216.2	157.1	186.0	195.7	205.5	نوفمبر
Décembre	326.4	228.8	231.7	277.9	233.7	ديسمبر
Total	**2 490.2**	**2 421.8**	**2 531.9**	**2 425.1**	**2 256.8**	**المجمـــوع**

Source : Ministère de l'Intérieur — **المصدر**: وزارة الداخلية

10.5 Entrées des voyageurs non résidents par nationalité et par mois (Voie maritime)

5.10 دخول المسافرين غير المقيمين حسب الجنسية والشهر (عبر البحر)

Unité : Le Millier — **الوحدة :** الألف

	2016	2015	2014	2013	2012	
Nationalités						**الجنسيـــــة**
Français	30.2	30.7	31.0	25.7	29.8	فرنسيون
Allemands	4.9	5.4	6.4	5.7	6.1	ألمان
Britanniques	0.4	0.4	0.8	0.8	1.3	بريطانيون
Italiens	12.6	13.9	19.3	14.4	16.7	إيطاليون
Scandinaves	0.6	0.4	0.5	0.5	0.9	سكانديناڤيون
Suisses	1.4	1.5	1.9	1.7	2.2	سويسريون
Belges	1.4	1.3	1.2	1.0	1.2	بلجيكيون
Hollandais	0.6	0.5	0.5	0.6	0.7	هولنديون
Autrichiens	0.6	0.5	0.7	0.6	0.7	نمساويون
Espagnols	0.2	0.3	0.5	0.5	0.5	إسبان
Serbes	-	-	-	-	ε	صرب
Luxembourgeois	-	-	-	0.1	ε	لكسمبوريون
Grecs	0.1	-	0.1	0.1	0.1	يونانيون
Russes	-	0.1	0.2	0.2	0.2	روسيون
Portugais	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	برتغاليون
Turcs	0.3	0.2	0.2	0.3	0.2	أتراك
Tchèques	0.1	0.1	0.2	0.1	0.2	تشيكيون
Slovaques	-	-	-	0.1	ε	سلوفاكيون
Irlandais	-	0.1	0.1	0.1	0.1	إيرلنديون
Bulgarés	0.2	0.2	0.1	0.2	0.2	بلغاريون
Hongrois	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	مجريون
Polonais	0.4	0.3	0.4	0.4	0.4	بولونيون
Maltais	0.1	0.1	-	-	0.1	مالطيون
Roumains	0.4	0.4	0.4	-	0.5	رومانيون
Divers européens	1.2	1.4	1.4	1.2	1.3	جنسيات أوروبية أخرى
Total européens	**55.9**	**58.0**	**66.1**	**54.5**	**63.7**	**مجموع الأوروبيين**
%	**75.0**	**72.0**	**73.9**	**70.0**	**66.1**	**%**
Algériens	15.2	18.8	17.6	17.5	20.8	جزائريون
Libyens	1.0	1.2	1.9	2.7	8.5	ليبيون
Marocains	0.8	0.7	0.7	0.7	0.8	مغربيون
Mauritaniens	-	-	-	ε	ε	موريتانيون
Total maghrébins	**17.0**	**20.7**	**20.2**	**20.9**	**30.2**	**مجموع المغاربة**
%	**22.8**	**25.7**	**22.6**	**26.8**	**31.3**	**%**

Source : Ministère de l'Intérieur — **المصدر**: وزارة الداخلية

10.5 Entrées des voyageurs non résidents par nationalité et par mois (suite) (Voie maritime)

5.10 دخول المسافرين غير المقيمين حسب الجنسية والشهر(تابع) (عبر البحر)

Unité : Le Millier — **الوحدة :** الألف

	2016	2015	2014	2013	2012	
Nationalités						**الجنسيـــــة**
Américains	0.3	0.2	0.3	0.2	0.3	أمريكيون
Canadiens	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	كنديون
Total nord-américains	**0.4**	**0.3**	**0.4**	**0.3**	**0.4**	**مجموع الأمريكيون**
%	**0.5**	**0.4**	**0.4**	**0.4**	**0.4**	**%**
Moyen - orientaux	0.4	0.3	0.5	0.5	0.6	شرقيون
Africains	0.4	0.2	0.3	0.6	0.5	أفارقة
Japonais	-	-	0.1	ε	ε	يابانيون
Australiens	-	0.1	0.1	0.1	0.1	أستراليون
Chinois	0.1	0.1	0.2	0.1	ε	صينيون
Brésiliens	-	-	-	ε	ε	برازيليون
Divers	0.3	0.8	1.5	0.8	0.8	جنسيات مختلفة
Total	**1.2**	**1.5**	**2.7**	**2.1**	**2.1**	**المجمـوع**
Total non résidents étrangers	**74.5**	**80.5**	**89.4**	**77.8**	**96.4**	**مجمـوع غير المقيمين**
%	**100.0**	**100.0**	**100.0**	**100.0**	**100.0**	**%**
Mois						**الشهـــــر**
Janvier	2.7	3.4	3.0	3.6	4.1	جانفي
Février	2.4	2.9	2.8	2.6	5.1	فيفري
Mars	3.1	4.2	4.4	4.9	3.6	مارس
Avril	3.1	3.8	6.4	4.9	7.7	أفريل
Mai	3.1	3.9	4.3	4.1	6.7	ماي
Juin	7.0	7.1	7.1	7.5	10.6	جوان
Juillet	24.5	24.9	21.3	14.7	5.7	جويلية
Août	12.3	13.5	16.6	15.7	19.0	أوت
Septembre	4.3	5.1	6.3	4.5	15.2	سبتمبر
Octobre	4.1	4.3	7.2	6.4	8.2	أكتوبر
Novembre	2.5	2.6	3.6	2.8	3.7	نوفمبر
Décembre	5.4	4.8	6.5	6.0	6.8	ديسمبر
Total	**74.5**	**80.5**	**89.5**	**77.8**	**96.4**	**المجمـوع**

Source : Ministère de l'Intérieur — **المصدر**: وزارة الداخلية

10.6 Evolution des entrées des voyageurs non résidents par voie de transport et poste frontière

6.10 تطوّر دخول المسافرين غير المقيمين حسب طرق النقل والمراكز الحدودية

Unité : Le Millier — **الوحدة :** الألف

	2016	2015	2014	2013	2012	
I. Voie Aérienne	**1 960.9**	**1 699.5**	**3 448.6**	**3 766.0**	**3 597.3**	**I . عبر الجـــو**
Tunis Carthage	860.9	811.3	1 120.3	1 344.0	1 277.1	تونس - قرطاج
Jerba - Zarzis	394.7	336.3	748.6	732.1	767.5	جربة - جرجيس
Monastir	285.7	128.7	444.3	464.5	502.4	المنستير
Sfax	47.0	29.0	78.9	126.3	45.2	صفاقس
Tozeur	1.8	0.6	3.7	4.8	9.8	توزر
Tabarka	-	0.1	7.5	12.1	6.5	طبرقة
Enfidha	370.7	393.4	1 045.3	1 082.2	988.7	النفيضة
Autres	0.1	0.1	-	-	0.1	أخرى
II. Voie Terrestre	**2 490.3**	**2 421.8**	**2 531.7**	**2 425.1**	**2 256.8**	**II. عن طريق البـــر**
Ras Jedir	519.9	826.6	1 067.5	1 366.5	1 163.2	رأس جدير
Hazoua	297.7	251.7	207.0	146.8	131.9	حزوة
Bouchebka	232.7	203.7	157.1	118.8	120.2	بوشبكة
Sakiet Sidi Youssef	178.1	160.7	128.2	96.2	77.2	ساقية سيدي يوسف
Ghardimaou	10.0	4.5	4.2	4.2	4.4	غار الدماء
Babouche	125.9	82.2	83.8	72.2	79.7	ببوش
Tabarka (Maloula)	641.7	486.4	432.5	310.4	291.9	طبرقة (ملولة)
Autres Postes	484.3	406.0	451.4	310.0	388.3	مراكز أخرى
III. Voie Maritime	**74.6**	**80.5**	**89.4**	**77.8**	**96.3**	**III. عن طريق البحـــر**
Tunis-Goulette	69.6	75.5	81.7	71.4	88.4	تونس – حلق الوادي
Bizerte	0.8	0.7	1.4	1.4	1.8	بنزرت
Sousse	0.2	0.1	0.3	0.4	0.3	سوسة
Sfax	0.6	0.7	0.5	0.7	0.8	صفاقس
Gabès	0.2	0.2	0.1	0.2	0.1	قابس
Zarzis	0.7	0.8	1.0	0.3	0.1	جرجيس
Autres Postes	2.5	2.5	4.4	3.4	4.8	مراكز أخرى
Total : I + II + III	**4 525.8**	**4 201.8**	**6 069.7**	**6 268.9**	**5 950.4**	**المجموع : III+ II + I**

Source :Ministère de l'Intérieur — **المصدر**: وزارة الداخلية

10.7 Sorties des voyageurs non résidents par nationalité et par mois (Ensemble des voies)

7.10 خروج المسافرين غير المقيمين حسب الجنسية (مجموع الطرق)

Unité : Le Millier — **الوحدة :** الألف

Nationalités	2016	2015	2014	2013	2012	الجنسيـــــة
Français	357.7	436.3	681.1	721.5	937.6	فرنسيون
Allemands	124.6	218.9	420.5	418.0	404.7	ألمان
Britanniques	21.0	208.9	423.2	406.8	324.2	بريطانيون
Italiens	69.5	80.4	242.3	223.3	207.3	إيطاليون
Scandinaves	9.1	16.6	26.9	56.9	49.0	سكانديناڤيون
Suisses	16.9	26.3	49.4	54.0	57.7	سويسريون
Belges	22.3	56.2	143.0	155.8	169.4	بلجيكيون
Hollandais	6.8	19.4	58.6	63.9	61.1	هولنديون
Autrichiens	7.6	10.4	31.2	36.2	34.0	نمساويون
Espagnols	11.1	13.9	18.5	20.8	24.9	إسبان
Serbes	2.1	2.5	8.5	11.7	13.5	صرب
Luxembourgeois	1.8	2.5	4.7	4.7	5.0	لكسمبوريون
Grecs	1.2	1.2	1.8	1.9	2.3	يونانيون
Russes	626.4	50.3	263.9	298.0	249.5	روسيون
Portugais	6.9	7.5	20.9	15.2	13.8	برتغاليون
Turcs	9.3	10.0	13.6	13.7	13.5	أتراك
Tchèques	31.3	38.8	87.7	96.3	85.0	تشكيون
Slovaques	6.1	8.1	27.0	26.8	27.2	سلوفاكيون
Irlandais	1.3	3.1	8.8	4.4	5.5	إيرلنديون
Bulgarés	0.9	1.2	2.6	2.3	2.3	بلغاريون
Hongrois	4.1	5.7	20.8	21.9	20.8	مجريون
Polonais	11.4	24.8	108.9	87.7	108.7	بولونيون
Maltais	1.1	1.4	2.5	1.4	1.8	مالطيون
Roumains	3.1	4.3	7.6	8.5	7.9	رومانيون
Divers européens	14.9	10.2	48.8	56.7	43.2	جنسيات أوروبية أخرى
Total européens	**1 368.5**	**1 258.9**	**2 722.8**	**2 808.4**	**2 869.9**	**مجموع الأوروبيين**
%	**33.6**	**34.7**	**51.3**	**54.4**	**57.7**	**%**
Algériens	1 592.5	1 297.5	1 083.0	812.5	728.7	جزائريون
Libyens	942.8	887.5	1 280.9	1 368.0	1 201.5	ليبيون
Marocains	41.6	48.8	40.4	29.0	31.0	مغربيون
Mauritaniens	10.9	12.1	15.0	14.1	15.0	موريتانيون
Total maghrébins	**2 587.8**	**2 245.9**	**2 419.3**	**2 223.6**	**1 976.2**	**مجموع المغاربة**
%	**63.6**	**61.9**	**45.6**	**43.1**	**39.7**	**%**

Source : Ministère de l'Intérieur — **المصدر**: وزارة الداخلية

10.7 Sorties des voyageurs non résidents par nationalité et par mois (suite)
(Ensemble des voies)

7.10 خروج المسافرين غير المقيمين حسب الجنسية والشهر(تابع)
(مجموع الطرق)

Unité : Le Millier — **الوحدة :** الألف

	2016	2015	2014	2013	2012	
Nationalités						**الجنسيـــــة**
Américains	14.2	13.6	14.5	13.4	16.2	أمريكيون
Canadiens	8.6	8.3	9.4	9.3	10.6	كنديون
Total nord-américains	**22.8**	**21.9**	**23.9**	**22.7**	**26.8**	**مجموع الأمريكيون**
%	**0.6**	**0.6**	**0.5**	**0.5**	**0.5**	**%**
Moyen - orientaux	34.4	44.6	50.0	33.2	35.1	شرقيون
Africains	28.9	28.3	35.1	34.1	32.8	أفارقة
Japonais	1.3	2.1	5.5	5.7	7.4	يابانيون
Australiens	0.9	1.1	1.5	1.6	1.6	أستراليون
Chinois	5.6	3.2	4.5	4.0	3.5	صينيون
Brésiliens	1.1	1.5	1.7	2.0	2.0	برازيليون
Divers	20.0	19.8	38.8	28.4	21.4	جنسيات مختلفة
Total	**92.2**	**100.6**	**137.1**	**109.0**	**103.8**	**المجمـوع**
Total non résidents étrangers	**4 071.3**	**3 627.3**	**5 303.1**	**5 163.7**	**4 976.7**	**مجمـوع غير المقيمين**
%	**100.0**	**100.0**	**100.0**	**100.0**	**100.0**	**%**
Mois						**الشـهـــــر**
Janvier	189.6	241.9	296.4	231.5	254.6	جانفي
Février	176.8	189.8	266.3	189.6	201.9	فيفري
Mars	174.9	253.4	309.9	283.4	286.3	مارس
Avril	216.5	283.3	363.1	316.2	370.7	أفريل
Mai	281.8	352.5	457.9	434.2	405.2	ماي
Juin	281.8	395.8	584.1	553.2	481.0	جوان
Juillet	412.9	248.5	514.8	566.7	630.0	جويلية
Août	805.9	565.9	854.6	703.3	644.8	أوت
Septembre	470.4	317.5	630.4	677.5	655.7	سبتمبر
Octobre	404.1	292.8	465.4	525.1	433.2	أكتوبر
Novembre	297.2	232.2	297.3	350.8	334.2	نوفمبر
Décembre	359.4	253.7	262.9	332.3	279.1	ديسمبر
Total	**4 071.3**	**3 627.3**	**5 303.1**	**5 163.7**	**4 976.7**	**المجمـــوع**

Source : Ministère de l'Intérieur — **المصدر** : وزارة الداخلية

10.8 Sorties des voyageurs non résidents par nationalité et par mois (Voie aérienne)

8.10 خروج المسافرين غير المقيمين حسب الجنسية والشهر (عبر الجو)

Unité : Le Millier — **الوحدة** : الألف

Nationalités	2016	2015	2014	2013	2012	الجنسيـــــة
Français	329.7	407.5	653.8	696.9	910.0	فرنسيون
Allemands	120.1	214.7	415.8	413.5	399.7	ألمان
Britanniques	20.5	207.8	422.2	405.9	322.8	بريطانيون
Italiens	58.3	68.6	226.1	209.6	192.0	إيطاليون
Scandinaves	8.5	16.2	44.1	56.5	48.2	سكانديناڤيون
Suisses	15.9	25.0	48.0	52.4	56.0	سويسريون
Belges	20.9	55.1	142.0	154.8	168.2	بلجيكيون
Hollandais	6.3	18.9	58.2	63.4	60.5	هولنديون
Autrichiens	7.1	10.0	30.6	35.7	33.3	نمساويون
Espagnols	10.9	13.5	18.0	20.3	24.2	إسبان
Serbes	2.0	2.4	8.5	11.6	13.5	صرب
Luxembourgeois	1.8	2.5	4.6	4.7	5.0	لكسمبوريون
Grecs	1.2	1.2	1.7	1.8	2.2	يونانيون
Russes	626.2	50.1	263.7	297.6	249.3	روسيون
Portugais	6.7	7.4	20.8	15.1	13.6	برتغاليون
Turcs	8.6	9.3	12.1	12.0	11.8	أتراك
Tchèques	31.3	38.7	87.6	95.7	84.5	تشيكيون
Slovaques	6.1	8.0	27.0	26.8	27.2	سلوفاكيون
Irlandais	1.2	2.9	8.6	4.3	5.3	إيرلنديون
Bulgarés	7.0	1.1	2.4	2.1	2.1	بلغاريون
Hongrois	4.0	5.6	20.7	21.7	20.6	مجريون
Polonais	11.0	24.4	108.4	87.1	108.2	بولونيون
Maltais	1.0	1.3	2.4	1.3	1.8	مالطيون
Roumains	2.7	3.9	7.1	7.9	7.4	رومانيون
Divers européens	7.6	8.7	29.1	51.1	37.9	جنسيات أوروبية أخرى
Total européens	**1 316.6**	**1 204.8**	**2 663.5**	**2 749.8**	**2 805.3**	**مجموع الأوروبيين**
%	**70.0**	**73.6**	**79.7**	**77.5**	**82.8**	**%**
Algériens	86.5	74.0	64.8	68.8	76.8	جزائريون
Libyens	317.0	185.8	404.1	558.4	331.2	ليبيون
Marocains	37.7	40.9	37.6	26.8	27.8	مغربيون
Mauritaniens	10.7	11.8	14.6	13.8	14.7	موريتانيون
Total maghrébins	**451.9**	**312.5**	**521.1**	**667.8**	**450.5**	**مجموع المغاربة**
%	**24.0**	**19.1**	**15.6**	**18.8**	**13.3**	**%**

Source : Ministère de l'Intérieur — **المصدر** : وزارة الداخلية

10.8 Sorties des voyageurs non résidents par nationalité (suite)
(Voie aérienne)

8.10 خروج المسافرين غير المقيمين حسب الجنسية والشهر (تابع)
(عبر الجو)

Unité : Le Millier — **الوحدة :** الألف

	2016	2015	2014	2013	2012	
Nationalités						**الجنسيـــــة**
Américains	13.9	13.1	14.2	13.0	15.8	أمريكيون
Canadiens	8.5	8.0	9.2	9.1	10.4	كنديون
Total nord-américains	**22.4**	**21.1**	**23.4**	**22.1**	**26.2**	**مجموع الأمريكيون**
%	**1.2**	**1.3**	**0.7**	**0.6**	**0.8**	%
Moyen - orientaux	33.4	43.5	48.3	30.6	33.1	شرقيون
Africains	38.2	28.6	35.3	44.3	42.4	أفارقة
Japonais	1.3	2.1	5.4	5.6	7.3	يابانيون
Australiens	0.8	1.0	1.4	1.6	1.4	أستراليون
Chinois	5.6	3.2	4.3	3.9	3.3	صينيون
Brésiliens	1.0	1.5	1.7	2.0	1.8	برازيليون
Divers	9.7	61.6	36.2	22.5	14.9	جنسيات مختلفة
Total	**90.0**	**98.0**	**132.6**	**110.4**	**104.2**	**المجمـوع**
Total non résidents étrangers	**1 880.9**	**1 636.4**	**3 340.6**	**3 550.1**	**3 386.2**	**مجمـوع غير المقيمين**
%	**100.0**	**100.0**	**100.0**	**100.0**	**100.0**	**%**
Mois						**الشـهـــر**
Janvier	75.4	94.7	144.7	131.4	114.5	جانفي
Février	69.8	92.7	138.1	118.6	107.0	فيفري
Mars	79.5	124.2	190.0	178.0	152.4	مارس
Avril	98.7	149.5	221.6	213.0	233.0	أفريل
Mai	147.5	204.4	296.9	302.9	261.5	ماي
Juin	178.2	257.5	400.9	397.7	359.7	جوان
Juillet	247.1	123.7	431.9	452.3	501.1	جويلية
Août	322.7	172.0	562.4	541.1	540.7	أوت
Septembre	266.1	126.8	407.3	505.3	480.2	سبتمبر
Octobre	208.1	130.2	313.0	381.4	319.2	أكتوبر
Novembre	101.0	87.4	145.0	199.6	191.3	نوفمبر
Décembre	86.8	73.3	88.8	128.7	125.6	ديسمبر
Total	**1 880.9**	**1 636.4**	**3 340.6**	**3 550.1**	**3 386.2**	**المجمـــوع**

Source : Ministère de l'Intérieur — **المصدر** : وزارة الداخلية

10.9 Sorties des voyageurs non résidents par nationalité et par mois (Voie terrestre)

9.10 خروج المسافرين غير المقيمين حسب الجنسية والشهر (عبر البر)

Unité : Le Millier

الوحدة : الألف

Nationalités	2016	2015	2014	2013	2012	الجنسيـــــة
Français	2.1	2.4	2.2	2.3	2.7	فرنسيون
Allemands	0.2	0.3	0.3	0.3	0.5	ألمان
Britanniques	0.2	0.6	0.4	0.2	0.7	بريطانيون
Italiens	0.4	0.5	0.7	0.6	0.7	إيطاليون
Scandinaves	0.1	0.1	0.1	0.1	0.3	سكانديناڤيون
Suisses	-	0.1	0.1	0.1	0.1	سويسريون
Belges	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	بلجيكيون
Hollandais	-	-	0.1	0.1	0.1	هولنديون
Autrichiens	-	-	-	0.1	ε	نمساويون
Espagnols	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	إسبان
Serbes	-	0.1	-	ε	ε	صرب
Luxembourgeois	-	-	-	ε	ε	لكسمبوريون
Grecs	-	-	0.1	ε	ε	يونانيون
Russes	-	0.1	0.1	ε	0.1	روسيون
Portugais	-	-	-	ε	ε	برتغاليون
Turcs	0.4	0.5	1.4	1.5	0.9	أتراك
Tchèques	-	-	-	0.5	0.2	تشكيون
Slovaques	-	-	-	ε	ε	سلوفاكيون
Irlandais	0.1	0.2	-	ε	ε	إيرلنديون
Bulgarés	-	-	-	ε	ε	بلغاريون
Hongrois	-	-	-	ε	0.1	مجريون
Polonais	0.1	0.1	0.2	0.2	0.2	بولونيون
Maltais	-	0.1	-	ε	ε	مالطيون
Roumains	-	-	-	ε	0.1	رومانيون
Divers européens	0.2	0.5	0.8	0.2	0.7	جنسيات أوروبية أخرى
Total européens	**4.0**	**5.8**	**6.7**	**6.4**	**7.5**	**مجموع الأوروبيين**
%	**0.2**	**0.3**	**0.4**	**0.4**	**0.5**	**%**
Algériens	1 493.9	1 208.6	1 004.8	730.5	637.6	جزائريون
Libyens	622.7	700.7	875.9	809.0	869.7	ليبيون
Marocains	3.3	7.3	2.2	1.6	2.4	مغربيون
Mauritaniens	0.1	0.2	0.4	0.3	0.3	موريتانيون
Total maghrébins	**2 120.0**	**1 916.8**	**1 883.3**	**1 541.4**	**1 510.0**	**مجموع المغاربة**
%	**99.8**	**99.6**	**99.5**	**99.5**	**99.3**	**%**

Source : Ministère de l'Intérieur

المصدر : وزارة الداخلية

10.9 Sorties des voyageurs non résidents par nationalité et par mois (suite)

(Voie terrestre)

9.10 خروج المسافرين غير المقيمين حسب الجنسية والشهر (تابع)

(عبر البر)

Unité : Le Millier — **الوحدة :** الألف

	2016	2015	2014	2013	2012	
Nationalités						**الجنسيـــة**
Américains	0.1	0.3	0.1	0.1	0.1	أمريكيون
Canadiens	0.1	0.2	0.1	0.1	0.1	كنديون
Total nord-américains	**0.2**	**0.5**	**0.2**	**0.2**	**0.2**	**مجموع الأمريكيون**
%	**0.0**	**0.0**	**0.0**	**0.0**	**0.0**	**%**
Moyen - orientaux	0.6	0.7	1.0	0.7	1.4	شرقيون
Africains	0.3	0.5	0.4	0.6	1.0	أفارقة
Japonais	-	-	-	ε	0.1	يابانيون
Australiens	-	-	-	ε	-	أستراليون
Chinois	-	-	-	ε	-	صينيون
Brésiliens	-	-	-	ε	-	برازيليون
Divers	-	0.4	0.6	0.1	0.1	جنسيات مختلفة
Total	**0.9**	**1.6**	**2.0**	**1.4**	**2.6**	**المجمـوع**
Total non résidents étrangers	**2 125.1**	**1 924.7**	**1 892.2**	**1 549.4**	**1 520.3**	**مجمـوع غير المقيمين**
%	**100.0**	**100.0**	**100.0**	**100.0**	**100.0**	**%**
Mois						**الشهـــر**
Janvier	110.8	142.3	147.6	95.2	135.5	جانفي
Février	105.0	95.0	126.4	69.1	92.5	فيفري
Mars	93.1	126.0	116.7	102.4	130.3	مارس
Avril	114.8	131.0	137.5	99.4	133.2	أفريل
Mai	131.5	145.0	156.9	127.5	139.8	ماي
Juin	101.1	135.5	179.5	151.9	117.5	جوان
Juillet	159.9	121.2	79.6	110.0	120.7	جويلية
Août	461.0	370.5	273.0	146.9	91.2	أوت
Septembre	193.2	180.4	208.0	159.3	161.6	سبتمبر
Octobre	192.0	157.7	146.9	139.4	109.9	أكتوبر
Novembre	192.8	142.1	148.3	147.3	137.4	نوفمبر
Décembre	269.9	178.0	171.8	201.1	150.7	ديسمبر
Total	**2 125.1**	**1 924.7**	**1 892.2**	**1 549.4**	**1 520.3**	**المجمـوع**

Source : Ministère de l'Intérieur — **المصدر** : وزارة الداخلية

10.10 Sorties des voyageurs non résidents par nationalité et par mois (Voie maritime)

10.10 خروج المسافرين غير المقيمين حسب الجنسية والشهر (عبر البحر)

Unité : Le Millier — **الوحدة :** الألف

Nationalités	2016	2015	2014	2013	2012	الجنسيـــــة
Français	25.8	26.3	25.0	22.3	24.7	فرنسيون
Allemands	4.2	3.8	4.4	4.2	4.5	ألمان
Britanniques	0.4	0.4	0.7	0.6	0.7	بريطانيون
Italiens	10.8	11.2	15.5	13.2	14.5	إيطاليون
Scandinaves	0.5	0.4	0.4	0.4	0.5	سكانديناڤيون
Suisses	1.1	1.3	1.4	1.5	1.6	سويسريون
Belges	1.3	1.0	1.0	0.9	1.0	بلجيكيون
Hollandais	0.5	0.4	0.4	0.5	0.5	هولنديون
Autrichiens	0.4	0.4	0.6	0.4	0.6	نمساويون
Espagnols	0.2	0.3	0.4	0.4	0.5	إسبان
Serbes	-	-	-	ε	-	صرب
Luxembourgeois	-	-	-	ε	-	لكسمبوريون
Grecs	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	يونانيون
Russes	0.2	0.2	0.1	0.2	0.2	روسيون
Portugais	0.1	0.1	-	0.1	0.1	برتغاليون
Turcs	0.3	0.2	0.2	0.3	0.2	أتراك
Tchèques	0.1	-	-	0.1	0.1	تشيكيون
Slovaques	-	-	-	0.1	-	سلوفاكيون
Irlandais	0.1	-	-	0.1	0.1	إيرلنديون
Bulgarés	0.2	0.2	0.1	0.2	0.2	بلغاريون
Hongrois	0.1	0.1	-	0.1	0.1	مجريون
Polonais	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3	بولونيون
Maltais	-	-	-	ε	0.1	مالطيون
Roumains	0.3	0.4	0.4	0.5	0.5	رومانيون
Divers européens	0.8	1.1	2.0	1.0	1.0	جنسيات أوروبية أخرى
Total européens	**47.8**	**48.2**	**53.0**	**47.5**	**52.1**	**مجموع الأوروبيين**
%	**73.2**	**72.7**	**75.3**	**74.0**	**74.3**	**%**
Algériens	12.2	15.0	13.4	13.2	14.3	جزائريون
Libyens	3.1	1.0	0.9	0.6	0.6	ليبيون
Marocains	0.6	0.6	0.6	0.5	0.8	مغربيون
Mauritaniens	-	-	-	ε	-	موريتانيون
Total maghrébins	**15.9**	**16.6**	**14.9**	**14.3**	**15.7**	**مجموع المغاربة**
%	**24.3**	**25.0**	**21.2**	**22.2**	**22.4**	**%**

Source : Ministère de l'Intérieur — **المصدر** : وزارة الداخلية

10.10 Sorties des voyageurs non résidents par nationalité et par mois (suite) (Voie maritime)

10.10 خروج المسافرين غير المقيمين حسب الجنسية والشهر (تابع) (عبر البحر)

Unité : Le Millier — **الوحدة :** الألف

	2016	2015	2014	2013	2012	
Nationalités						**الجنسيـــة**
Américains	0.2	0.2	0.2	0.4	0.2	أمريكيون
Canadiens	0.1	0.0	-	0.1	0.1	كنديون
Total nord-américains	**0.3**	**0.2**	**0.2**	**0.5**	**0.3**	**مجموع الأمريكيون**
%	**0.5**	**0.3**	**0.3**	**0.7**	**0.4**	**%**
Moyen - orientaux	0.4	4.0	0.6	0.5	0.6	شرقيون
Africains	0.4	0.1	0.3	0.5	0.6	أفارقة
Japonais	-	-	-	ε	0.1	يابانيون
Australiens	-	0.1	0.1	0.1	0.1	أستراليون
Chinois	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	صينيون
Brésiliens	-	-	-	ε	-	برازيليون
Divers	0.4	2.9	1.2	0.6	0.5	جنسيات مختلفة
Total	**1.3**	**1.3**	**2.3**	**1.8**	**2.0**	**المجمـوع**
Total non résidents étrangers	**65.3**	**66.3**	**70.4**	**64.1**	**70.1**	**مجمـوع غير المقيمين**
%	**100.0**	**100.0**	**100.0**	**100.0**	**100.0**	**%**
Mois						**الشـهـــر**
Janvier	3.4	4.9	4.0	4.9	4.5	جانفي
Février	2.0	2.0	1.8	1.8	2.3	فيفري
Mars	2.4	3.1	3.1	3.1	3.6	مارس
Avril	2.9	3.0	3.9	4.0	4.6	أفريل
Mai	2.8	3.0	4.1	3.9	4.0	ماي
Juin	2.4	3.0	3.8	3.7	3.7	جوان
Juillet	6.0	3.6	3.4	4.4	8.0	جويلية
Août	22.2	23.5	19.1	15.0	12.7	أوت
Septembre	11.0	10.3	15.0	12.9	14.0	سبتمبر
Octobre	4.1	4.9	5.9	4.2	4.1	أكتوبر
Novembre	3.4	2.7	4.0	3.9	5.6	نوفمبر
Décembre	2.7	2.3	2.3	2.4	3.0	ديسمبر
Total	**65.3**	**66.3**	**70.4**	**64.1**	**70.1**	**المجمـوع**

Source : Ministère de l'Intérieur — **المصدر** : وزارة الداخلية

10.11 Sorties des voyageurs non résidents par voie de transport et poste frontière

11.10 خروج المسافرين غير المقيمين حسب طرق النقل والمراكز الحدودية

Unité : Le Millier — **الوحدة :** الألف

	2016	2015	2014	2013	2012	
I. Voie Aérienne	**1 880.9**	**1 636.3**	**3 340.5**	**3 550.1**	**3 386.2**	**I . عن طريق الجـــو**
Tunis - Carthage	777.2	727.9	991.2	1 139.3	1 068.3	تونس - قرطاج
Jerba - Zarzis	396.0	347.7	748.9	720.2	761.1	جربة - جرجيس
Monastir	246.6	131.1	445.4	464.9	503.1	المنستير
Sfax	74.9	28.5	77.0	118.2	42.5	صفاقس
Tozeur	2.0	0.7	4.5	5.3	9.7	توزر
Tabarka	0.0	0.1	7.3	11.8	6.5	طبرقة
Enfidha	384.1	400.3	1 054.5	1 090.4	994.8	النفيضة
Autres	0.1	0.0	11.7	-	0.2	مراكز أخرى
II. Voie Terrestre	**2 125.1**	**1 924.7**	**1 892.2**	**1 549.4**	**1 520.4**	**II . عن طريق البـــر**
Ras Jedir	444.8	556.1	716.5	683.1	679.4	رأس جدير
Hazoua	251.4	231.1	187.2	138.6	125.1	حزوة
Bouchebka	220.0	200.8	138.4	107.4	106.5	بو شبكة
Sakiet Sidi Youssef	160.6	140.3	111.4	88.1	72.2	ساقية سيدي يوسف
Gardimaou	9.4	5.1	5.1	4.7	4.9	غار الدماء
Babouche	84.4	60.0	59.9	52.5	47.9	ببوش
Tabarka (Maloula)	562.6	396.3	340.5	232.7	194.1	طبرقة (ملولة)
Autres Postes	391.9	335.0	333.2	242.3	290.3	مراكز أخرى
III. Voie Maritime	**65.3**	**66.3**	**70.4**	**64.1**	**70.1**	**III . عن طريق البحـــر**
Tunis-Goulette	60.4	61.2	62.6	57.6	62.2	تونس – حلق الوادي
Bizerte	0.7	0.7	1.3	1.2	1.5	بنزرت
Sousse	0.2	0.1	0.3	0.5	0.3	سوسة
Sfax	0.6	0.6	0.5	0.8	0.9	صفاقس
Gabès	0.2	0.1	0.1	0.2	0.2	قابس
Zarzis	0.7	0.7	1.2	0.3	0.1	جرجيس
Autres Postes	2.5	2.9	4.4	3.5	4.9	مراكز أخرى
Total : I + II + III	**4 071.3**	**3 627.3**	**5 303.1**	**5 163.6**	**4 976.7**	**المجمـوع : I + II + III**

Source : Ministère de l'Intérieur — **المصدر** : وزارة الداخلية

10.12 Entrées des tunisiens par voie de transport et poste frontière

12.10 دخول التونسيين حسب طرق النقل والمراكز الحدودية

Unité : Le Mmillier — **الوحدة :** الألف

	2016	2015	2014	2013	2012	
I. Voie Aérienne	**1 524.4**	**1 405.5**	**1 326.8**	**1 299.9**	**1 209.4**	**I . عن طريق الجـــو**
Tunis - Carthage	1 213.6	1 100.4	1 027.1	1 000.9	919.9	تونس - قرطاج
Jerba-Zarzis	135.8	131.2	117.7	113.4	107.3	جربة - جرجيس
Monastir	134.0	118.5	106.8	102.4	108.4	المنستير
Sfax	14.2	14.6	26.8	38.9	27.9	صفاقس
Tozeur	4.2	1.9	2.9	6.0	7.1	توزر
Tabarka	0.3	0.3	0.3	0.3	0.3	طبرقة
Enfidha	22.0	38.3	44.8	38.0	38.1	النفيضة
Autres	0.3	0.3	0.4	-	0.4	مراكز أخرى
II. Voie Terrestre	**1 080.8**	**821.2**	**929.5**	**1 159.3**	**1 139.8**	**II . عن طريق البـــر**
Ras Jedir	238.0	279.0	415.3	574.9	439.7	رأس جدير
Hazoua	153.0	106.2	64.6	94.2	118.7	حزوة
Bouchebka	132.0	118.0	103.0	90.5	113.9	بو شبكة
Sakiet Sidi Youssef	61.1	35.0	25.4	20.1	17.5	ساقية سيدي يوسف
Gardimaou	29.3	14.2	9.4	10.3	10.0	غار الدماء
(Tabarka) Maloula	139.4	86.3	99.8	138.0	127.9	طبرقة (ملولة)
Dehiba	123.4	35.1	72.0	103.5	187.2	الذهيبـــة
Autres Postes	204.6	147.4	140.0	127.8	124.9	مراكز أخرى
III. Voie Maritime	**318.7**	**314.5**	**316.0**	**287.5**	**308.5**	**III . عن طريق البحـــر**
Tunis-Goulette	317.0	313.0	314.4	286.5	306.8	تونس – حلق الوادي
Bizerte	1.0	0.2	0.2	0.2	0.2	بنزرت
Sousse	-	-	-	ε	-	سوسة
Sfax	-	-	0.1	ε	0.1	صفاقس
Gabès	-	-	-	ε	-	قابس
Autres Postes	0.7	1.3	1.3	0.8	1.4	مراكز أخرى
Total : I + II + III	**2 923.9**	**2 541.2**	**2 572.3**	**2 746.7**	**2 657.7**	**المجمـوع : I + II + III**

Source : Ministère de l'Intérieur — **المصدر** : وزارة الداخلية

10.13 Sorties des tunisiens par pays de destination et par voie de transport

13.10 خروج التونسيين حسب البلدان المتجه إليها وحسب طرق النقل

Unité : Le Millier — **الوحدة :** الألف

Pays de destination	2016	2015	2014	2013	2012	البلدان المقصـودة
Algérie	795.5	553.6	476.6	524.3	550.0	الجزائر
Allemagne	127.2	113.8	106.0	89.0	80.8	ألمانيا
Angleterre	22.6	20.8	22.5	24.4	20.2	أنقلترا
Autriche	8.2	7.5	7.2	7.6	6.9	النمسا
Belgique	31.7	31.9	33.5	33.2	32.1	بلجيكيا
France	916.9	792.5	730.0	731.8	734.3	فرنسا
Hollande	5.0	5.2	4.8	5.3	6.7	هولاندا
Italie	335.2	320.3	354.4	306.1	292.3	إيطاليا
Libye	491.5	327.5	549.5	832.1	842.5	ليبيا
Maroc	39.7	43.0	30.6	30.7	32.1	المغرب
Moyen-Orient	177.7	184.0	173.7	139.8	157.3	الشرق الأوسط
Suisses	26.7	26.4	25.3	26.8	26.9	سويسرا
Russie	0.8	1.5	1.7	1.7	1.6	روسيا
Autres Pays	153.0	138.3	121.4	120.2	113.7	بلدان أخرى
Total	**3 131.7**	**2 566.3**	**2 637.2**	**2 873.0**	**2 897.4**	**المجمـوع**
Voie de transport						**طرق النقـل**
Voie Aérienne	1 608.7	1 435.4	1 390.2	1 340.3	1 293.0	عن طريق الجو
Voie Terrestre	1 241.8	851.2	978.4	1 287.7	1 345.1	عن طريق البر
Voie Maritime	281.2	279.7	268.6	245.0	259.3	عن طريق البحر
Total	**3 131.7**	**2 566.3**	**2 637.2**	**2 873.0**	**2 897.4**	**المجمـوع**
Dont Tunisiens non résidents	1 829.8	1 391.9	1 539.8	1 813.7	1 853.4	بما فيهم التونسيين غيرالمقيمين

Source : Ministère de l'Intérieur — **المصدر** : وزارة الداخلية

10.14 Capacité d'hébergement par région touristique

14.10 طاقة الإيواء حسب المناطق السياحية

Région touristique	2016	2015	2014	2013	2012	المناطق السياحيـــة
Tunis – Zaghouan						**تونس – زغـوان**
Nombre d'établissements	112	141	131	132	128	عدد المؤسسات السياحية
Capacité en lits	24 108	25 549	24 437	24 959	24 811	طاقة الإيواء (السرير)
Nabeul – Hammamet						**نابل – الحمامـات**
Nombre d'établissements	116	115	113	112	113	عدد المؤسسات السياحية
Capacité en lits	40 490	41 078	39 894	39 683	41 475	طاقة الإيواء (السرير)
Sousse – Kairouan						**سوسة – القيـروان**
Nombre d'établissements	107	107	112	113	113	عدد المؤسسات السياحية
Capacité en lits	40 010	40 138	40 789	40 869	40 713	طاقة الإيواء (السرير)
Yasmine Hammamet						**ياسمين الحمامات**
Nombre d'établissements	44	45	45	45	44	عدد المؤسسات السياحية
Capacité en lits	19 602	19 724	19 602	19 424	18 862	طاقة الإيواء (السرير)
Monastir – Skanès						**المنستير – صقانس**
Nombre d'établissements	42	47	48	48	52	عدد المؤسسات السياحية
Capacité en lits	18 848	22 222	23 422	23 422	24 823	طاقة الإيواء (السرير)
Mahdia-Sfax						**المهدية– صفاقـس**
Nombre d'établissements	67	75	68	69	69	عدد المؤسسات السياحية
Capacité en lits	14 022	13 968	14 030	14 006	14 006	طاقة الإيواء (السرير)
Jerba-Zarzis-Gabes						**جربة – جرجيس – قـابس**
Nombre d'établissements	165	167	172	172	170	عدد المؤسسات السياحية
Capacité en lits	55 966	57 125	56 349	56 362	55 381	طاقة الإيواء (السرير)
Gafsa -Tozeur						**قفصـة – تـوزر**
Nombre d'établissements	92	90	87	85	88	عدد المؤسسات السياحية
Capacité en lits	11 332	11 111	11 067	11 027	11 547	طاقة الإيواء (السرير)
Sbeitla-Kasserine						**سبيطلة – القصرين**
Nombre d'établissements	13	13	14	13	11	عدد المؤسسات السياحية
Capacité en lits	572	570	616	570	452	طاقة الإيواء (السرير)
Bizerte-Bejà						**بنزرت – باجـة**
Nombre d'établissements	27	25	25	24	24	عدد المؤسسات السياحية
Capacité en lits	3 535	3 475	3 475	3 455	3 455	طاقة الإيواء (السرير)
Tabarka-Ain Draham						**طبرقة – عين دراهـم**
Nombre d'établissements	39	37	33	34	34	عدد المؤسسات السياحية
Capacité en lits	6 533	6 432	6 396	6 472	6 472	طاقة الإيواء (السرير)
Total						**المجموع**
Nombre d'établissements	**824**	**862**	**848**	**847**	**846**	**عدد المؤسسات السياحية**
Capacité en lits	**235 018**	**241 392**	**240 077**	**240 249**	**241 997**	**طاقة الإيواء (السرير)**

Source : Office National du Tourisme Tunisien (O.N.T.T)

المصدر : الديوان الوطني التونسي للسياحة

10.15 Nuitées touristiques globales par nationalité

15.10 مجموع الليالي السياحية حسب الجنسية

Unité : Le Millier de nuitées

الوحدة : ألف ليلة

	2016	2015	2014	2013	2012	
Français	1 183.4	1 920.3	3 828.1	4 060.0	5 887.3	فرنسيون
Allemands	1 393.6	2 429.9	4 866.9	5 035.8	4 781.0	ألمان
Britanniques	98.2	1 595.3	3 787.2	3 770.1	2 995.9	بريطانيون
Italiens	156.4	259.4	1 431.8	1 328.6	1 226.0	إيطاليون
Scandinaves	36.2	81.6	269.6	353.3	289.7	سكانديناڤيون
Suisses	69.5	112.9	248.6	268.7	301.2	سويسريون
Belges	57.4	408.6	1 223.4	1 378.7	1 482.9	بلجيكيون
Hollandais	15.8	118.8	405.5	461.2	454.1	هولنديون
Autrichiens	16.5	29.8	129.1	176.2	191.7	نمساويون
Espagnols	56.4	74.5	176.5	193.7	261.5	إسبان
Serbes	48.3	19.0	69.7	112.9	120.5	صرب
Luxembourgeois	58.1	87.4	202.2	185.1	230.8	لكسمبوريون
Grecs	2.4	3.9	7.8	26.4	18.6	يونانيون
Russes	5 690.7	523.0	2 812.8	3 224.8	2 532.6	روسيون
Portugais	30.0	32.5	109.9	68.2	55.6	برتغاليون
Turcs	23.5	22.4	33.3	27.9	39.7	أتراك
Tchèques	253.1	289.0	693.1	752.6	703.1	تشكيون
Slovaques	48.1	31.5	159.2	149.2	156.0	سلوفاكيون
Irlandais	4.4	8.5	31.8	11.3	16.4	إيرلنديون
Bulgarés	2.1	2.3	6.2	7.6	20.6	بلغاريون
Hongrois	23.0	28.9	108.9	152.6	156.3	مجريون
Polonais	158.7	152.9	744.7	717.0	910.8	بولونيون
Maltais	9.4	5.4	23.4	6.8	12.1	مالطيون
Roumains	5.7	7.5	22.0	29.8	28.9	رومانيون
Divers européens	178.1	120.9	300.9	350.1	297.8	جنسيات أوروبية أخرى
Total européens	**9 618.8**	**8 366.3**	**21 692.6**	**22 848.6**	**23 171.5**	**مجموع الأوروبيين**
%	**51.7**	**51.7**	**74.5**	**76.2**	**77.1**	**%**
Algériens	1 729.4	1 296.6	1 004.9	664.1	673.7	جزائريون
Libyens	657.6	740.9	973.6	1 159.5	976.7	ليبيو ن
Marocains	50.8	65.4	73.2	46.3	51.8	مغربيون
Total maghrébins	**2 437.8**	**2 102.9**	**2 051.8**	**1 870.0**	**1 702.1**	**مجموع المغاربة**
%	**13.0**	**13.0**	**7.0**	**6.2**	**5.7**	**%**

Source : Office National du Tourisme Tunisien (O.N.T.T)

المصدر : الديوان الوطني التونسي للسياحة

10.15 Nuitées touristiques globales par nationalité (Suite)

15.10 مجموع الليالي السياحية حسب الجنسية (تابع)

Unité : Le Millier — **الوحدة :** الألف

	2016	2015	2014	2013	2012	
Nationalités						**الجنسيـــــة**
Américains	43.5	42.1	44.4	46.7	55.0	أمريكيون
Canadiens	21.9	32.6	55.7	63.3	71.9	كنديون
Total nord-américains	**65.3**	**74.8**	**99.8**	**110.0**	**126.9**	**مجموع الأمريكيين**
%	**0.5**	**0.5**	**0.3**	**0.4**	**0.4**	**%**
Moyen - orientaux	116.9	112.2	127.8	109.6	112.7	شرقيون
Africains	84.8	96.5	120.4	121.2	133.2	أفارقة
Japonais	15.8	15.2	38.5	44.7	58.3	يابانيون
Divers	273.7	242.4	481.6	516.8	477.6	جنسيات مختلفة
Australiens	5.4	3.4	16.9	6.3	5.8	أستراليون
Chinois	33.3	16.1	35.4	38.0	28.6	صينيون
Brésiliens	5.7	4.2	4.6	6.4	4.9	برازليون
Total moyen - orientaux. afriques. divers	**535.6**	**490.1**	**825.1**	**843.0**	**821.0**	**مجمـوع الشرق، الأفارقة وجنسيات مختلفة**
%	**3.0**	**3.0**	**2.8**	**2.8**	**2.7**	**%**
Tunisiens résidents à l'étranger	**114.4**	**136.2**	**118.6**	**90.1**	**98.9**	**تونسيون مقيمين بالخارج**
%	**0.8**	**0.8**	**0.4**	**0.3**	**0.3**	**%**
I. Nuitées des non résidents	**12 779.5**	**11 170.3**	**24 787.9**	**25 761.8**	**25 920.5**	**I. ليالي الإقامة لغيـر المقيميـن**
%	**69.0**	**69.0**	**85.2**	**85.9**	**86.3**	**%**
II. Nuitées des résidents	**5 100.5**	**5 007.2**	**4 319.4**	**4 239.6**	**4 114.9**	**II . ليالي الإقامة للمقيميـن**
%	**31.0**	**31.0**	**14.8**	**14.1**	**13.7**	**%**
Total (I + II)	**17 880.0**	**16 177.5**	**29 107.2**	**30 001.4**	**30 035.4**	**المجمـوع (I + II)**

Source : Office National du Tourisme Tunisien (O.N.T.T) — **المصدر** : الديوان الوطني التونسي للسياحة

10.16 Taux d'occupation par région touristique

16.10 نسبة الشغول حسب المناطق السياحية

Unité : (%) الوحدة : (%)

	2016	2015	2014	2013	2012	
Tunis – Zaghouan	18.6	18.1	34.1	37.7	37.2	تونس – زغـوان
Nabeul – Hammamet	24.3	22.9	40.1	42.2	42.4	نابل – الحمامـات
Sousse – Kairouan	23.4	23.5	50.6	53.1	48.9	سوسة – القيـروان
Yasmine Hammamet	31.1	30.2	46.9	52.3	53.3	ياسمين الحمامات
Monastir – Skanès	45.3	24.1	59.9	60.2	59.0	المنستير – صقانس
Mahdia-Sfax	24.6	19.3	46.5	49.9	46.1	المهدية– صفاقـس
Jerba-Zarzis-Gabès	20.8	17.7	50.6	47.7	36.1	جربة – جرجيس – قـابس
Gafsa -Tozeur	6.8	7.1	18.1	18.2	13.3	قفصـة – تـوزر
Sbeitla-Kasserine	15.7	16.0	17.1	18.6	19.3	سبيطلة – القصرين
Bizerte-Bejà	14.4	17.1	19.2	14.1	13.8	بنزرت – باجـة
Tabarka-Ain Draham	22.6	23.8	25.2	25.7	24.6	طبرقة – عين دراهـم
Total	**30.3**	**26.1**	**44.9**	**46.1**	**45.9**	**المجمـوع**

10.17 Durée moyenne de séjour par nationalité

17.10 معدل أيام الإقامة حسب الجنسية

Unité : Le jour الوحدة : اليوم

	2016	2015	2014	2013	2012	
Allemands	10.8	11.1	11.4	11.9	11.6	ألماني
Autrichiens	3.1	2.6	3.9	4.8	5.5	نمساوي
Belges	2.5	7.3	8.5	8.8	8.8	بلجيكي
Britanniques	4.2	7.7	8.9	9.2	9.1	بريطاني
Canadiens	2.4	3.8	5.7	6.5	6.4	كندي
Français	3.0	4.1	5.3	5.3	6.0	فرنسي
Hollandais	2.0	5.8	6.7	7.1	7.4	هولندي
Italiens	2.1	3.1	5.7	5.7	5.7	إيطالي
Libyens	0.6	0.6	0.6	0.5	0.5	ليبي
Luxembourgeois	32.9	34.7	42.6	37.6	44.4	لكسنمبوري
Marocains	1.3	1.2	1.7	1.6	1.5	مغربي
Moyen-Orientaux	3.1	2.3	2.5	3.1	2.9	شرقي
Scandinaves	3.8	4.8	5.9	6.2	5.8	اسكندنافي
Suisses	3.8	4.2	4.9	5.0	5.1	سويسري
U. S. A.	2.8	2.9	2.9	3.4	3.2	أمريكي
Africains	1.9	2.4	2.8	2.8	3.4	بعض الأفارقة
Autres nationalités	18.0	14.7	19.7	26.2	24.6	جنسيات أخرى
Moyenne générale	**2.7**	**2.8**	**4.1**	**4.1**	**4.4**	**المعدل العـــام**

Source : Office National du Tourisme Tunisien (O.N.T.T) **المصدر** : الديوان الوطني التونسي للسياحة

10.18 Nuitées des non résidents par catégorie hotelière

18.10 الليالي المقضاة لغير المقيمين حسب أصناف النزل

Unité : Le Millier de nuitées — **الوحدة** : ألف ليلة

	2016	2015	2014	2013	2012	
Hôtels Classes						**النزل المصنفـــة**
5 Etoiles Luxe	1 882.9	1 618.6	3 395.7	3 578.2	3 522.9	5 نجوم رفيع
4 Etoiles	5 803.0	5 357.6	12 312.8	11 880.2	11 193.9	4 نجوم
3 Etoiles	4 079.4	2 813.6	6 080.3	6 809.5	7 489.5	3 نجوم
2 Etoiles	419.9	671.4	1 780.8	2 052.4	2 185.8	2 نجوم
1 Etoile	12.3	124.9	212.1	238.3	267.5	نجمة واحدة
Ensemble	**12 197.5**	**10 586.1**	**23 781.7**	**24 558.6**	**24 659.6**	**المجمـــوع**
Hôtels Non Classes	**582.0**	**584.2**	**1 006.1**	**1 203.1**	**1 260.9**	**النزل العاديـــة**
Total	**12 779.5**	**11 170.3**	**24 787.9**	**25 761.7**	**25 920.5**	**المجموع**

10.19 Nuitées des non résidents par région touristique

19.10 الليالي المقضاة لغير المقيمين حسب المناطق السياحية

Unité : Le Millier de nuitées — **الوحدة** : ألف ليلة

	2016	2015	2014	2013	2012	
Tunis – Zaghouan	1 257.6	1 197.6	1 652.1	1 786.6	1 979.3	تونس – زغـوان
Nabeul – Hammamet	1 653.7	1 571.5	3 870.8	4 102.8	4 288.1	نابل – الحمامـات
Sousse – Kairouan	2 569.5	2 490.0	5 383.9	5 769.0	5 044.7	سوسة – القيـروان
Yasmine Hammamet	1 140.6	1 116.5	2 140.7	2 099.1	2 372.0	ياسمين الحمامات
Monastir – Skanès	1 505.3	896.0	2 848.0	2 955.7	3 140.0	المنستير – صقانس
Mahdia-Sfax	805.5	563.2	1 615.1	1 810.0	1 636.1	المهدية – صفاقـس
Jerba-Zarzis-Gabès	3 614.4	3 108.9	6 794.4	6 716.6	6 851.9	جربة – جرجيس – قـابس
Gafsa -Tozeur	90.0	70.2	247.6	291.8	383.8	قفصـة – تـوزر
Sbeitla-Kasserine	3.2	3.8	5.7	4.9	5.8	سبيطلة – القصرين
Bizerte-Bejà	47.5	57.0	79.7	50.3	53.0	بنزرت – باجـة
Tabarka-Ain Draham	92.1	95.6	149.7	174.8	165.8	طبرقة – عين دراهـم
Total	**12 779.5**	**11 170.3**	**24 787.9**	**25 761.7**	**25 920.5**	**المجمـوع**

Source : Office National du Tourisme Tunisien (O.N.T.T) — **المصدر** : الديوان الوطني التونسي للسياحة

10.20 Mouvement des croisières maritimes par nationalité et par port d'entrée

20.10 حركة العابرين بحرا حسب الجنسية وميناء الدخول

Unité : Le Millier — **الوحدة** : الألف

	2016	2015	2014	2013	2012	
Nationalités						**الجنسيـــة**
Allemands	0.2	5.7	64.7	70.0	87.8	ألماني
Autrichiens	-	0.7	10.5	11.0	13.9	نمساوي
Belges	-	0.4	4.9	6.5	4.3	بلجيكي
Britanniques	-	1.2	12.2	18.9	21.7	بريطاني
Français	-	9.5	65.3	64.5	71.7	فرنسي
Hollandais	-	0.2	5.0	6.5	5.0	هولندي
Italiens	-	16.6	101.4	91.4	132.0	إيطالي
Scandinaves	-	0.2	6.8	9.1	9.9	اسكندنافي
Suisses	-	0.1	13.5	15.4	17.4	سويسري
U. S. A.	-	0.1	10.1	10.7	16.8	أمريكي
Divers	0.1	17.5	123.5	190.3	187.3	جنسيات مختلفة
Total	**0.3**	**52.2**	**417.9**	**494.3**	**567.8**	**المجمـــوع**
Port d'entrée						**ميناء الدخـــول**
Tunis-Goulette	0.3	52.2	416.0	493.7	567.2	تونس – حلق الوادي
Bizerte	-	-	0.2	-	-	بنزرت
Sousse	-	-	1.0	0.6	0.6	سوسة
Sfax	-	-	-	-	-	صفاقس
Gabès	-	-	-	-	-	قابس
Zarzis	-	-	0.7	-	-	جرجيس
Autres	-	-	-	-	-	موانئ أخرى
Total	**0.3**	**52.2**	**417.9**	**494.3**	**567.8**	**المجمـــوع**

Source : Ministère de l'Intérieur — **المصدر**: وزارة الداخلية

المحور 11

CHAPITRE 11

النقل

TRANSPORT

11.1 Immatriculation des véhicules neufs par catégorie et marque

1.11 تسجيل العربات الجديدة حسب الصنف والنوع

Unité : Véhicule — **الوحدة** : العربة

	2016	2015	2014	2013	2012	
Par Catégorie						**حسب الصنف**
Voitures de Tourisme et commerciales	41 761	38 561	38 148	36 116	37 132	سيارات سياحية وتجارية
Camions et Camionnettes	16 355	14 238	12 988	9 999	10 187	الشاحنات والشاحنات الصغرى
Autocars	759	413	524	317	455	الحافلات
TRAC Tracteurs	2 489	2 589	2 530	2 608	3 086	**الجرارات**
Dont :						بما في ذلك :
Kubota	167	136	165	103	178	كوبوتا
Landini	583	650	657	745	797	لنديني
Massey Fergusson	14	9	45	69	76	ماسي فرقاسون
Same	91	62	104	122	126	سام
R Remorques et Semi-remorques	1 025	1 165	1 333	1 523	1 978	ع . م عربات مجرورة
Autres	9 053	6 141	6 708	6 471	5 903	أخرى
Total	**71 442**	**63 107**	**62 231**	**57 034**	**58 741**	**المجموع**
Par Marque						**حسب النـوع**
Citroën	6 240	6 731	5 635	5 482	5 863	ستروان
Fiat	3 665	3 603	3 573	3 793	3 875	فيات
Isuzu	6 240	3 895	3 389	2 572	1 542	إسيزي
Iveco	1 111	1 145	940	972	1 080	إفيكو
Mazda	1 601	1 776	1 445	988	1 147	مازدة
Mitsubishi	293	1 258	1 781	1 232	1 674	موتسيبيشي
Nissan	931	576	986	859	481	نيسان
Opel	404	428	573	193	173	أوبال
Peugeot	4 724	5 253	4 966	5 356	6 961	بيجو
Renault	4 315	4 238	4 645	6 693	6 227	رينو
Toyota	3 345	2 966	2 867	1 954	1 040	تويوتا
Volkswagen	6 049	5 436	5 014	5 305	6 304	فولسفاقن
Volvo	304	191	274	289	495	فولفو
Autres marques	32 220	25 611	26 143	21 346	21 879	أنواع أخرى
T o t a l	**71 442**	**63 107**	**62 231**	**57 034**	**58 741**	**المجمـوع**

Source :Agence technique des transports terrestres — **المصدر** : الوكالة الفنية للنقل البري

11.2 Immatriculation des véhicules occasions par catégorie et marque

2.11 تسجيل العربات القديمة حسب الصنف والنوع

Unité : Véhicule — **الوحدة :** العربة

	2016	2015	2014	2013	2012	
Par Catégorie						**حسب الصنف**
Voitures de Tourisme et commerciales	17 446	19 962	18 074	18 352	17 125	سيارات سياحية وتجارية
Camions et Camionnettes	5 619	7 235	8 452	7 576	10 062	الشاحنات والشاحنات الصغرى
Autocars	268	183	179	81	109	الحافلات
TRAC Tracteurs	220	372	404	497	551	ج الجرارات
Dont :						بما في ذلك :
Kubota	-	3	10	-	-	كوبوتا
Landini	15	22	10	22	8	لنديني
Massey Fergusson	65	135	113	147	160	ماسي فارقيسون
Same	2	8	1	25	6	سام
R Remorques et Semi-remorques	62	89	107	130	130	ع.م عربات مجرورة
Autres	1 256	1 296	2 165	2 126	1 480	أخرى
Total	**24 871**	**29 137**	**29 381**	**28 762**	**29 457**	**المجموع**
Par marque						**حسب النوع**
Citroën	3 024	3 947	3 948	3 853	3 902	ستروان
Fiat	1 060	1 080	884	932	918	فيات
Isuzu	1 241	1 921	3 669	3 004	3 491	إسيزي
Iveco	410	42	711	789	948	إفيكو
Mazda	39	41	38	28	47	مازدة
Mitsubishi	110	98	106	108	177	موتسيبيشي
Nissan	1 135	1 340	1 123	1 077	1 114	نيسان
Opel	242	307	348	428	412	أوبال
Peugeot	2 860	3 647	3 557	3 778	4 074	بيجو
Renault	2 439	3 297	3 312	3 331	3 374	رينو
Toyota	487	433	616	547	575	تويوتا
Volkswagen	5 226	5 664	4 966	4 939	4 672	فولسفاقن
Volvo	38	40	46	53	47	فولفو
Autres marques	6 560	7 280	6 057	5 895	5 706	أنواع أخرى
T o t a l	**24 871**	**29 137**	**29 381**	**28 762**	**29 457**	**المجمـوع**

Source : Agence technique des transports terrestres — **المصدر :** الوكالة الفنية للنقل البري

11.3 Ensemble des immatriculations des véhicules par catégorie et marque

3.11 مجموع العربات المسجلة حسب الصنف والنوع

Unité : Véhicule — **الوحدة :** العربة

	2016	2015	2014	2013	2012	
Par Catégorie						**حسب الصنف**
Voitures de Tourisme et commerciales	59 207	19 962	18 074	18 352	17 125	سيارات سياحية وتجارية
Camions et Camionnettes	21 974	7 235	8 452	7 576	10 062	الشاحنات والشاحنات الصغرى
Autocars	1 027	183	179	81	109	الحافلات
TRAC Tracteurs	2 709	372	404	497	551	ج الجرارات
Dont :						بما في ذلك :
Kubota	167	3	10	-	-	كوبوتا
Landini	598	22	10	22	8	لنديني
Massey Fergusson	79	135	113	147	160	ماسي فارقيسون
Same	93	8	1	25	6	سام
R Remorques et Semi-remorques	1 087	89	107	130	130	ع . م عربات مجرورة
Autres	10 309	1 296	2 165	2 126	1 480	أخرى
Total	**96 313**	**29 137**	**29 381**	**28 762**	**29 457**	**المجموع**
Par marque						**حسب النوع**
Citroën	9 264	3 947	3 948	3 853	3 902	ستروان
Fiat	4 725	1 080	884	932	918	فيات
Isuzu	7 481	1 921	3 669	3 004	3 491	إسيزي
Iveco	1 521	42	711	789	948	إفيكو
Mazda	1 640	41	38	28	47	مازدة
Mitsubishi	403	98	106	108	177	موتسيبيشي
Nissan	2 066	1 340	1 123	1 077	1 114	نيسان
Opel	646	307	348	428	412	أوبال
Peugeot	7 584	3 647	3 557	3 778	4 074	بيجو
Renault	6 754	3 297	3 312	3 331	3 374	رينو
Toyota	3 832	433	616	547	575	تويوتا
Volkswagen	11 275	5 664	4 966	4 939	4 672	فولسفاقن
Volvo	342	40	46	53	47	فولفو
Autres marques	38 780	7 280	6 057	5 895	5 706	أنواع أخرى
T o t a l	**96 313**	**29 137**	**29 381**	**28 762**	**29 457**	**المجموع**

Source : Agence technique des transports terrestres — **المصدر :** الوكالة الفنية للنقل البري

11.4 Répartition du nombre des accidents par cause et milieu

4.11 توزيع عدد الحوادث حسب السبب والوسط

Unité : Véhicule — **الوحدة** : العربة

	Année 2016 السنة		
	المجموع Total	الوسط الريفي Milieu Rural	الوسط الحضري Milieu Urbain	
Fautes de conducteurs	5 137	1 962	3 175	هفوة السائق
Fautes de piétons	1 816	305	1 511	هفوة المترجل
Défauts des moyens de transport	179	174	5	عطب في وسائل النقل
Etat de la route	1	1	-	حالة الطريق
Autres Causes	94	14	80	أسباب أخرى
Total	**7 227**	**2 456**	**4 771**	**المجموع**

Source : Ministère de l'Intérieur — **المصدر** : وزارة الداخلية

11.5 Répartition du nombre des accidents et des victimes

5.11 توزيع عدد الحوادث والضحايا

Année 2016 — **السنة 2016**

Selon le jour de la semaine — حسب يوم وقوع الحادث

	المجموع Total	الأحد Dimanche	السبت Samedi	الجمعة Vendredi	الخميس Jeudi	الإربعاء Mercredi	الثلاثاء Mardi	الإثنين Lundi	
Nombre d'accidents	**7 227**	932	1 062	1 002	1 131	983	1 044	1 073	عدد الحوادث
Nombre de blessés	**11 035**	1 478	1 621	1 467	1 681	1 591	1 605	1 592	عدد الجرحى
Nombre de tués	**1 443**	233	224	216	175	216	204	175	عدد الضحايا

Selon l'heure de l'accident — حسب ساعة وقوع الحادث

	المجموع Total	18إلى س 24 18 à 24 heure	12إلى س 18 12 à 18 heure	6 إلى س 12 6 à 12 heure	00 إلى س 06 00 à 06 heure	
Nombre d'accidents	**7 227**	2 199	2 442	1 986	600	عدد الحوادث
Nombre de blessés	**11 035**	3 228	3 682	3 048	1 077	عدد الجرحى
Nombre de tués	**1 443**	479	401	348	215	عدد الضحايا

Source : Ministère de l'Intérieur — **المصدر** : وزارة الداخلية

11.6 Evolution du nombre d'accidents par gouvernorat et par mois

6.11 تطور عدد الحوادث حسب الولاية والشهر

I .Gouvernorats	2016	2015	2014	2013	2012	I . الولايات
Tunis	1 427	1 517	1 706	2 090	2 250	تونس
Ariana	324	368	377	449	388	أريانة
Manouba	197	238	327	335	351	منوبة
Ben Arous	619	538	616	808	862	بن عروس
Nabeul	534	456	529	558	711	نابل
Zaghouan	81	79	94	84	90	زغوان
Bizerte	180	210	253	286	342	بنزرت
Béja	199	226	257	216	268	باجة
Jendouba	155	193	196	189	150	جندوبة
Le Kef	117	108	116	141	145	الكاف
Siliana	210	160	169	174	187	سليانة
Sousse	297	305	398	403	449	سوسة
Monastir	314	261	208	209	210	المنستير
Mahdia	243	282	228	242	228	المهدية
Sfax	482	530	549	657	757	صفاقس
Kairouan	256	270	276	292	326	القيروان
Kasserine	315	243	280	255	220	القصرين
Sidi Bouzid	205	215	292	303	308	سيدي بوزيد
Gabès	294	252	298	303	196	قابس
Médenine	234	233	243	295	350	مدنين
Tataouine	148	153	153	140	104	تطاوين
Gafsa	224	227	220	265	297	قفصة
Tozeur	106	81	109	90	91	توزر
Kébili	66	80	77	94	71	قبلي
II Mois						**II. الشهـــر**
Janvier	639	621	745	713	714	جانفي
Février	641	544	627	662	647	فيفري
Mars	629	583	647	737	784	مارس
Avril	651	620	821	743	800	أفريل
Mai	629	700	726	754	857	ماي
Juin	613	600	733	841	764	جوان
Juillet	664	693	606	789	810	جويلية
Août	615	681	771	849	820	أوت
Septembre	634	629	607	770	765	سبتمبر
Octobre	543	557	618	786	824	أكتوبر
Novembre	505	502	583	631	794	نوفمبر
Décembre	464	495	487	603	772	ديسمبر
T o t a l	**7 227**	**7 225**	**7 971**	**8 878**	**9 351**	**المجمـوع**

Source : Ministère de l'Intérieur

المصدر : وزارة الداخلية

11.7 Evolution du nombre des blessés par gouvernorat et par mois

7.11 تطور عدد الجرحى حسب الولاية والشهر

	2016	2015	2014	2013	2012	
I .Gouvernorats						**I. الولايــات**
Tunis	1 883	2 035	2 428	2 885	3 015	تونس
Ariana	404	463	562	581	557	أريانة
Manouba	298	362	492	523	512	منوبة
Ben Arous	942	782	860	1 155	1 251	بن عروس
Nabeul	800	669	815	828	1 067	نابل
Zaghouan	153	172	186	125	179	زغوان
Bizerte	239	310	402	401	439	بنزرت
Béja	355	413	434	386	448	باجة
Jendouba	194	248	277	318	250	جندوبة
Le Kef	212	156	213	285	284	الكاف
Siliana	367	247	302	350	306	سليانة
Sousse	475	505	595	685	682	سوسة
Monastir	439	329	308	296	293	المنستير
Mahdia	422	517	396	381	348	المهدية
Sfax	837	825	913	1 087	1 317	صفاقس
Kairouan	447	496	497	551	546	القيروان
Kasserine	528	385	445	438	353	القصرين
Sidi Bouzid	311	364	488	447	542	سيدي بوزيد
Gabès	484	404	456	473	290	قابس
Médenine	383	362	405	493	575	مدنين
Tataouine	240	254	267	216	192	تطاوين
Gafsa	373	360	356	377	474	قفصة
Tozeur	157	95	140	113	120	توزر
Kébili	92	129	117	145	104	قبلي
II Mois						**II الشهــر**
Janvier	942	847	1 173	1 026	1 074	جانفي
Février	914	775	945	993	990	فيفري
Mars	945	871	1 017	1 069	1 238	مارس
Avril	921	839	1 190	1 142	1 083	أفريل
Mai	911	1 041	1 075	1 141	1 275	ماي
Juin	956	959	1 132	1 379	1 175	جوان
Juillet	1 107	1 181	1 049	1 210	1 270	جويلية
Août	1 049	1 145	1 278	1 379	1 373	أوت
Septembre	1 007	955	965	1 182	1 135	سبتمبر
Octobre	766	824	942	1 188	1 218	أكتوبر
Novembre	771	686	859	926	1 133	نوفمبر
Décembre	746	759	729	904	1 180	ديسمبر
Total	**11 035**	**10 882**	**12 354**	**13 539**	**14 144**	**المجمـــوع**

Source : Ministère de l'Intérieur

المصدر : وزارة الداخلية

11.8 Evolution du nombre des tués par gouvernorat et par mois

8.11 تطور عدد الضحايا حسب الولاية والشهر

I. Gouvernorats	2016	2015	2014	2013	2012	I. الولايــات
Tunis	127	131	168	159	145	تونس
Ariana	27	41	30	37	37	أريانة
Manouba	33	44	50	34	35	منوبة
Ben Arous	61	57	74	62	71	بن عروس
Nabeul	130	68	121	120	135	نابل
Zaghouan	34	30	44	28	40	زغوان
Bizerte	46	42	38	49	71	بنزرت
Béja	39	56	70	41	44	باجة
Jendouba	39	34	42	33	43	جندوبة
Le Kef	38	33	31	39	36	الكاف
Siliana	30	21	42	27	33	سليانة
Sousse	95	96	112	100	135	سوسة
Monastir	56	59	71	54	70	المنستير
Mahdia	43	46	58	60	67	المهدية
Sfax	126	117	118	141	152	صفاقس
Kairouan	114	118	79	97	118	القيروان
Kasserine	65	53	64	63	74	القصرين
Sidi Bouzid	72	76	60	60	50	سيدي بوزيد
Gabès	78	77	64	77	66	قابس
Médenine	84	94	104	107	102	مدنين
Tataouine	22	21	24	20	19	تطاوين
Gafsa	57	58	55	62	54	قفصة
Tozeur	12	14	21	15	8	توزر
Kébili	15	21	25	20	18	قبلي
II. Mois						**II. الشهــر**
Janvier	110	102	95	112	124	جانفي
Février	96	98	104	85	104	فيفري
Mars	102	87	109	102	119	مارس
Avril	103	104	132	107	137	أفريل
Mai	121	97	118	139	138	ماي
Juin	94	129	160	131	136	جوان
Juillet	152	163	135	127	136	جويلية
Août	174	138	172	151	185	أوت
Septembre	123	129	148	143	119	سبتمبر
Octobre	119	139	139	146	142	أكتوبر
Novembre	123	117	123	130	134	نوفمبر
Décembre	126	104	130	132	149	ديسمبر
T o t a l	**1 443**	**1 407**	**1 565**	**1 505**	**1 623**	**المجمــوع**

Source : Ministère de l'Intérieur

المصدر : وزارة الداخلية

11.9 Transport ferroviaire — 9.11 النـــقـــل الحديـدي

	Unité	2016	2015	2014	2013	2012	الوحدة	
• **Ensemble du Réseau**								• **مجموع الشبكة**
Longueurs de lignes exploitées								**طول الخطوط المستعملة**
Voie normale	Km	491	471	471	471	471	الكم	خط عادي
Voie métrique [1]	km	1 520	1 520	1 520	1 520	1 520	الكم	خط متري(1)
Longueurs de lignes Non exploitées [2]								**طول الخطوط غير المستعملة (2)**
Voie normale	km	-	-	-	-	-	الكم	خط عادي
Voie métrique	km	174	174	174	174	174	الكم	خط متري
T o t a l	**km**	**2 185**	**2 165**	**2 165**	**2 165**	**2 165**	**الكم**	**المجموع**
Trafic								**سير حركة المرور**
Voyageurs transportés	M	40 954	37 338	37 624	36 265	35 218	الألف	نقل المسافرين
Voyageurs Kilomètres	10^6V/K	1 235	1 246	1 298	1 250	1 166	10^6مسافركم	مسافر- كيلو متر
Wagons chargés	M	96	89	116	118	…	الألف	عربات شحن محملة
Tonnage expédié	10^3T	3 856	3 687	4 796	4 635	4 297	10^3طن	حمولة مشحونة
Tonnes Kilomètres	10^6V/K	667	664	870	834	767	10^6مسافركم	طن – كيلو متر
Parcours de trains	10^3km	9 058	9 058	9 298	8 518	8 405	10^3كم	المسافة المقطوعة القطارات
Parcours moyen d'un voyageur	km	30	33	34	34	33	الكم	معدل المسافة المقطوعة للمسافرين
Parcours moyen d'une tonne	km	173	180	181	180	178	الكم	معدل المسافة للطن
Produit moyen								**معدل الدخـل**
D'un voyageur Km.	Mill	40	39	38	37	37	المليم	مسافر- كيلو متر
D'une tonne Km.	Mill	53	54	41	38	24	المليم	طن – كيلو متر

Source : Société Nationale des Chemins de Fer Tunisiens (SNCFT)

المصدر : الشركة الوطنية للسكك الحديدية التونسية

[1] Y compris les voies à double écartement.

[2] Voies de service et tronçons de lignes non exploitées.

(1) تشمل الخطوط ذات الإتساعات المضاعفة

(2) خطوط خدمات وأجزاء خطوط غير مستغلة

11.9 Transport ferroviaire (Suite)

9.11 النــقـل الحديـدي (تابع)

	Unité	2016	2015	2014	2013	2012	الوحدة	
• **Parcours des engins moteurs**								•• سير المحركات
Diesel & rames électriques	10^3 km	9 058	9 058	9 298	8 518	8 405	1000 كلم	محرك ديازيل وآليات كهربائية
Autorail	10^3 km	-	-	-	-	-	1000 كلم	سيارات السكة
T o t a l	10^3 km	**9 058**	**9 058**	**9 298**	**8 518**	**8 405**	1000 كلم	**المجمــوع**
• **Tonnage kilométrique brut (ensemble du réseau)**								• الحمولة الكيلومترية بالوزن الخام (مجموع الشبكة)
Trains de voyageurs	10^3Tkm	…	…	…	…	…	1000 طن/كم	قطارات المسافرين
Trains de marchandises	10^3Tkm	…	…	…	…	…	1000 طن/كم	قطارات البضائع
T o t a l	10^3Tkm	**…**	**…**	**…**	**…**	**…**	1000 طن/كم	**المجموع**
• **Trafic des voyageurs (ensemble du réseau)**								•• حركة المسافرين (مجموع الشبكة)
I. Grandes Lignes								**I . المسافات الطويلة**
Nombre de voyageurs	10^3 V	4 446	4 001	4 363	4 490	3 900	10^3 مسافر	عدد المسافرين
Voyageurs Kilomètres	10^3V/K	612	672	733	712	632	10^3مسافركم	مسافر – كيلو متر
Recettes	1000 D	37 645	39 797	36 669	34 855	32 664	10^3 دينار	المقابيض
II. Banlieue								**II . الأحواز**
Nombre de voyageurs	10^3 V	36 508	33 337	33 262	31 774	31 318	10^3 مسافر	عدد المسافرين
Voyageurs Kilomètres	10^3V/K	623	574	565	538	533	10^3مسافركم	مسافر – كيلو متر
Recettes	1000 D	13 409	12 083	11 983	11 327	10 938	10^3 دينار	المقابيض
Total (I+II)								**المجمــوع (I+ II)**
Nombre de voyageurs	10^3V	40 954	37 338	37 625	36 264	35 218	10^3 مسافر	عدد المسافرين
Voyageurs Kilomètres	10^3 V/K	1 235	1 246	1 298	1 250	1 165	10^3مسافركم	مسافر – كيلو متر
Recettes	1000 D	51 054	51 880	48 652	46 182	43 602	10^3 دينار	المقابيض
• **Situation du parc au 31 décembre (ensemble du réseau)**								• وضعية آليات السكة الحديدية في 31 ديسمبر (مجموع الشبكة)
Locomotive diesel	Nbre	138	138	146	146	148	العدد	قاطرات ديازيل
Voitures automotrices	"	30	30	30	30	30	"	قاطرات السكة
Remorques automotrices	"	…	…	…	…	…	"	عربات السكة المجرورة
Voitures voyageurs et wagons	"	131	132	170	170	133	"	سيارات المسافرين والحافلات
Wagons	"	3 455	3 428	3 691	3 691	3 682	"	حافلات الشحن
Wagons particuliers	"	…	…	…	…	…	"	حافلات الشحن الخاصة
Rames électriques[1]	"	30	31	29	25	25	"	آليات كهربائية [1]

Source : Société Nationale des Chemins de Fer Tunisiens (SNCFT)

المصدر : الشركة الوطنية للسكك الحديدية التونسية

[1] 6 rames de 3 unités chacune

(1) 6 آليات كهربائية تحتوي كل منها على 3 وحدات

11.9 Transport ferroviaire (Suite)

9.11 النـقـل الحديـدي (تابع)

	2016			2015			
	المداخيل (ألف دينار) Recettes en milliers de dinars	الطن كم (مليون) Tonnes Kilomètres en millions	الوزن (ألف طن) Poids en milliers de tonnes	المداخيل (ألف دينار) Recettes en milliers de dinars	الطن كم (مليون) Tonnes Kilomètres en millions	الوزن (ألف طن) Poids en milliers de tonnes	
• Trafic des marchandises (ensemble du réseau)							• حركة البضائع (مجموع الشبكة)
I. Grandes Vitesses:	-	-	-	**47.0**	-	-	**I . سرعة كبيرة**
Bagages. petits colis et messageries	-	-	-	47.0	-	-	الحقائب والطرود الصغيرة والبريد
II. Petite Vitesse:	**33 164.0**	**666.8**	**3 854.3**	**29 161.0**	**661.8**	**3 686.5**	**II . سرعة خفيفة**
Céréales	3 094.0	42.8	316.0	2 170.0	31.2	222.0	القمح
Sucre brut	-	-	-	-	-	-	السكر الخشن
Sucre raffiné	-	-	-	-	-	-	السكر المكرر
Clinker	-	-	-	-	-	-	آجر مشوي
Ciment et Chaux	2 149.0	47.5	267.6	1 765.0	36.3	249.7	الإسمنت و الجير
Autres matér. de const.	42.0	0.5	2.8	42.0	0.4	3.4	مواد أخرى للبناء
Fer en béton	28.0	0.6	1.9	2.0	-	0.2	أنابيب من الإسمنت
Billettes et autres métaux	393.0	6.9	60.7	522.0	9.1	79.7	حديد للبناء
Engrais	4 090.0	82.7	303.3	5 029.0	103.7	349.8	معادن للآلات
Soufre	3 943.0	50.1	411.2	3 202.0	39.9	330.8	السماد
Phosphates de chaux	16 785.0	408.9	2 328.8	14 215.0	418.2	2 300.8	الكبريت
Minerai de fer	30.0	0.7	3.2	73.0	1.9	8.6	فسفاط الجير
Autres minerais	-	-	-	-	-	-	معادن من الحديد
Produits énergétiques	-	-	-	-	-	-	منتجات للطاقة
Conteneurs maritimes	1 297.0	14.7	73.0	1 345.0	13.0	77.2	مواد التغليف والتعبئة
Autres marchandises	914.0	6.9	35.1	458.0	3.7	26.9	بضائع أخرى
Transport en service	399.0	4.6	50.2	338.0	4.3	37.4	النقل للخدمات
III. Camionnage	**6.0**	**0.1**	**1.5**	**1.0**	**0.0**	**0.2**	**III. الشحـن**
Total des marchandises (I + II + III)	**33 170.0**	**666.9**	**3 855.8**	**29 209.0**	**661.8**	**3 686.6**	**مجمـــوع البضائع (III + II + I)**

Source : Société Nationale des Chemins de Fer Tunisiens (SCFT)

المصدر : الشركة الوطنية للسكك الحديدية التونسية

11.9 Transport ferroviaire (Suite et fin)

9.11 النــقــل الحديـدي (تابع ونهاية)

	Unité	2016	2015	2014	2013	2012	الوحدة	
• Résultat d'exploitation et parc (T.G.M. et Métro)								**• نتيجة الإستغلال (تونس البحرية والمترو الخفيف)**
A. Tunis - Goulette - Marsa (T.G.M)								**أ- تونس – حلق الوادي – المرسى (تونس البحرية)**
1) Résultats financiers								1) النتيجة المالية
Recettes	10^3 D	2 751	2 839	3 121	3 350	3 795	10^3 د	المقابيض
Dépenses	"	...	…	…	…	…	"	الدفوعات
2) Résultats d'exploitation								2) نتائج الإستغلال
Longueur du réseau	km.	18.8	18.8	18.8	18.8	18.8	كم	طول الشبكة
Parcours des trains	10^3 km	628	597	716	935	969	1000 كم	مسافات القطارات
Voyageurs transportés	M	7.4	8.3	9.3	10.1	12.3	مليون	نقل المسافرين
3) Situation du parc au 31 déc.								3) وضع آليات السكة الحديدية في 31 ديسمبر
Motrices	Nbre	18	18	18	18	18	العدد	القاطرات
Remorques	"	18	18	18	18	18	"	العربات المجرورة
B. Métro								**ب - المترو الخفيف**
1) Résultats financiers								1) النتيجة المالية
Recettes	10^3D	17 715	17 067	17 066	15 569	16 135	10^3 د	المقابيض
Dépenses	"	...	…	…	…	…	"	الدفوعات
2) Résultats d'exploitation								2) نتائج الإستغلال
Longueur du réseau	km.	61.3	61.3	61.3	61.3	61.3	الكم	طول الشبكة
Parcours des trains	10^3 km	7 415	7 299	7 625	8 368	9 081	1000 كم	مسافات القطارات
Voyageurs transportés	M	73.7	72.3	73.5	71.8	79.4	مليون	نقل المسافرين
3) Situation du parc au 31 déc.								3) وضع آليات السكة الحديدية في 31 ديسمبر
Rames métro	Nbre	189	189	189	189	173	العدد	مجموع آليات المترو
C. Ensemble								**ت - المجمـــوع**
1) Résultats financiers								1) النتيجة المالية
Recettes	10^3D	20 466	19 906	20 187	18 919	19 930	10^3 د	المقابيض
Dépenses	"	108 322	100 062	92 751	99 300	89 600	"	الدفوعات
2) Résultats d'exploitation								2) نتائج الإستغلال
Longueur du réseau	km.	80.1	80.1	80.1	80.1	80.1	الكم	طول الشبكة
Parcours des trains	10^3 km	8 043	7 896	8 341	9 303	10 050	1000 كم	مسافات القطارات
Voyageurs transportés	M	81.1	80.6	82.8	81.9	91.7	مليون	نقل المسافرين
3) Situation du parc au 31 déc.								3) وضع آليات السكة الحديدية في 31 ديسمبر
Motrices	Nbre	18	18	18	18	18	العدد	القاطرات
Remorques	"	18	18	18	18	18	"	العربات المجرورة
Rames métro	"	189	189	189	189	173	"	مجموع آليات المترو

Source : Société du Métro léger de Tunis (S.M.L.T)

المصدر : شركة المترو الخفيف لمدينة تونس

11.10 Transport aérien

10.11 النقـل الجـوي

Unité : Passagers en milliers. fret et poste en tonnes

الوحدة : المسافرون بالألف والشحن والبريد بالطن

	2016	2015	2014	2013	2012	
• Mouvement général des aéroports (trafic commercial)						**• نشاط المطارات (الحركة التجارية)**
A. Nombre de vols (le vol)						**أ –عدد الرحلات (الطيران)**
Arrivée	37 148	37 096	49 596	54 698	53 279	الوصول
Départ	37 155	37 123	49 612	54 701	53 296	الإقلاع
T o t a l	**74 303**	**74 219**	**99 208**	**109 399**	**106 575**	**المجمـــوع**
B. Passagers						**ب - المسافرون**
Arrivée	3 919.0	3 569.7	5 261.5	5 430.3	5 228.2	الوصول
Départ	4 031.9	3 708.5	5 428.9	5 603.0	5 357.1	الإقلاع
Transit	87.9	121.5	153.1	203.2	249.8	العبور
T o t a l	**8 038.7**	**7 399.7**	**10 843.5**	**11 236.5**	**10 835.1**	**المجمـــوع**
C. Fret						**ت - الشحن**
Débarquées	16 584	14 388	12 192	10 835	12 622	البضاعة المفرغة
Embarquées	13 100	10 318	6 779	6 200	6 352	البضاعة المشحونة
T o t a l	**29 685**	**24 706**	**18 971**	**17 035**	**18 974**	**المجمـــوع**
D. Poste						**ج - البريـد**
Arrivée	984	982	1133	1398	1524	البريد الوارد
Départ	698	677	683	643	599	البريد الصادر
T o t a l	**1 683**	**1 659**	**1 816**	**2 041**	**2 123**	**المجمـــوع**
• Répartition du trafic commercial mouvements d'avions par relations (nombre de vols)						**• توزيع حركة الطائرات التجارية حسب مجموع البلدان (عدد الرحلات)**
Intérieur	11 243	13 796	16 721	19 879	21 344	بالداخل
Algérie	2 555	1 998	1 668	1 617	1 563	الجزائر
Maroc	2 335	2 310	2 184	2 206	2 539	المغرب
Libye	6 639	3 183	9 614	15 086	9 204	ليبيا
Sénégal	210	219	335	382	457	السنغال
Autres pays (Afrique)	1 064	868	959	939	1033	بلدان أخرى (افريقية)
Egypte	1 110	1 210	1 051	953	1005	مصر
Arabie Saoudite	1 341	1 809	1 612	1 188	1 375	العربية السعودية
Autres pays (Moyen Orient)	2 466	2 184	2 358	2 408	2 527	بلدان أخرى (الشرق الأوسط)
France	21 262	21 535	23 699	25 420	28 175	فرنسا
Allemagne	4 403	5 955	8 258	8 022	7 861	ألمانيا
Angleterre	680	2 934	4 801	4 890	4 128	أنقلترا
Italie	4 541	4 797	7 274	7 110	6 924	إيطاليا

Source : Office de l'Aviation Civile et des Aéroports (O.A.C.A)

المصدر : ديوان الطيران المدني والمطارات

11.10 Transport aérien (Suite)

10.11 النقـل الجــوي (تابع)

	2016	2015	2014	2013	2012	
Suisse	1 156	1 574	1 851	1 975	2 133	سويسرا
Belgique	1 049	1 814	3 368	3 289	3 482	بلجيكيا
Suède	31	43	131	210	245	السويد
Danemark	11	65	273	335	161	دانمارك
Autriche	319	417	691	693	717	النمسا
Espagne	955	1 015	949	972	899	إسبانيا
Hollande - Luxembourg	336	781	1 581	1 679	1 628	هولندا - لكسمبورغ
Norvège - Finlande	-	40	126	150	169	النرويج - فنلاندا
Autres pays (Europe Ouest)	3 682	3 414	3 425	3 007	2 541	بلدان أخرى (اوروبا الغربية)
Russie	5680	652	2405	2905	2345	روسيا
Yougoslavie	…	…	…	…	…	يوغسلافيا
Pologne	126	331	1 339	1 009	1 358	بولونيا
Tchec-slovaquia	393	831	1 542	1 165	1 537	تشيكو سلوفاكيا
Autres pays (Europe Est)	608	376	882	1 895	1 222	بلدان أخرى (اوروبا الشرقية)
Diverses relations	108	4	111	15	3	طرق أخرى
T o t a l	**74 303**	**74 155**	**99 208**	**109 399**	**106 575**	**المجمـــــوع**
• Répartition du trafic commercial						**• توزيع النشاط التجاري**
Passagers par relations (en Millier)						**عدد المسافرين حسب البلدان (بالألف)**
Intérieur	483.3	585.5	593.2	517.2	571.0	بالداخل
Algérie	307.4	235.8	190.1	170.2	162.8	الجزائر
Maroc	259.5	253.8	225.0	229.1	242.9	المغرب
Libye	673.9	327.4	951.5	1529.7	902.2	ليبيا
Sénégal	22.5	19.9	26.9	29.1	36.9	السنغال
Autres pays (Afrique)	100.6	82.5	92.3	85.2	87.6	بلدان أخرى (افريقية)
Egypte	105.4	123.8	108.4	77.1	94.0	مصر
Arabie Saoudite	311.9	250.8	233.5	164.6	203.5	العربية السعودية
Autres pays (Moyen Orient)	246.9	298.8	301.1	292.7	319.9	بلدان أخرى (الشرق الوسط)
France	2 440.4	2 457.2	2 790.0	2 860.8	3 259.2	فرنسا
Allemagne	511.0	711.4	1 093.9	1 051.1	1 008.7	ألمانيا
Angleterre	67.0	461.6	898.3	870.0	717.7	أنقلترا
Italie	398.3	410.2	752.1	716.0	689.5	إيطاليا
Suisse	93.7	126.6	197.5	210.8	229.7	سويسرا
Belgique	105.7	208.0	423.7	433.6	463.8	بلجيكيا
Suède	1.8	4.4	19.7	30.0	37.1	السويد
Danemark	0.6	9.9	41.6	50.4	24.5	دانمارك
Autriche	33.0	40.6	83.8	57.4	84.2	النمسا
Espagne	90.1	89.9	101.5	94.6	99.9	إسبانيا
Hollande - Luxembourg	201.3	80.5	203.0	213.4	215.3	هولندا - لكسمبورغ
Norvège - Finlande	-	5.2	18.6	21.9	26.0	النرويج - فنلاندا

Source : Office de l'Aviation Civile et des Aéroports (O.A.C.A)

المصدر : ديوان الطيران المدني والمطارات

11.10 Transport aérien (suite)

10.11 النقـل الجـــوي (تابع)

	2016	2015	2014	2013	2012	
Autres pays (Europe Ouest)	178.0	341.0	393.0	341.3	279.0	بلدان أخرى (اوروبا الغربية)
Russie	1244.0	101.8	541.6	593.8	503.2	روسيا
Yougoslavie	…	...	…	…		يوغسلافيا
Pologne	19.4	39.8	206.5	162.5	204.4	بولونيا
Tchec-slovaquia	79.2	92.2	224.9	240.8	218.5	تشيكو سلوفاكيا
Autres pays (Europe Es)t	44.0	40.7	121.3	191.6	153.1	بلدان أخرى (اوروبا الشرقية)
Diverses relations	19.7	0.4	10.5	1.6	0.5	طرق أخرى
T o t a l	**8 038.7**	**7 399.7**	**10 843.5**	**11 236.5**	**10 835.1**	**المجمـــــوع**
• Répartition du trafic commercial fret par relations (en tonne)						**• توزيع النشاط الجوي التجاري للشحن حسب البلدان (الطن)**
Intérieur	8	13	12	12	230	بالداخل
Algérie	376	361	231	42	57	الجزائر
Maroc	316	403	384	360	924	المغرب
Libye	18	29	230	182	610	ليبيا
Sénégal	5	24	2	19	47	السنغال
Autres pays (Afrique)	22	62	101	214	190	بلدان أخرى (افريقية)
Egypte	68	146	125	63	99	مصر
Arabie Saoudite	2 872	1 974	2 041	1 303	851	العربية السعودية
Autres pays (Moyen Orient)	6 453	7 827	6 182	7 571	8 411	بلدان أخرى (الشرق الأوسط)
France	6 587	6 205	4 712	4 088	4 074	فرنسا
Allemagne	384	559	790	571	538	ألمانيا
Angleterre	119	238	227	208	327	أنقلترا
Italie	468	802	739	685	726	إيطاليا
Suisse	338	73	40	41	96	سويسرا
Belgique	151	203	159	162	245	بلجيكيا
Danemark	15	-	-	-	-	دانمارك
Autriche	63	46	42	-	53	النمسا
Espagne	86	131	215	52	65	إسبانيا
Hollande - Luxembourg	20	23	50	96	36	هولندا - لكسمبورغ
Norvège - Finlande	-	-		26	-	النرويج - فنلاندا
Estonboul	8 037	3 980	2 658	1 301	1 102	اسطنبول
Autres pays (Europe Ouest)	3 065	1 570	11	18	60	بلدان أخرى (اوروبا الغربية)
Russie	-	-	2	20	4	روسيا
Yougoslavie	-	-	-	-	-	يوغسلافيا
Pologne	-	-	-	-	-	بولونيا
Tchec-slovaquia	1	-	-	ε	36	تشيكو سلوفاكيا
Autres pays (Europe Est)	211	4	10	1	3	بلدان أخرى (اوروبا الشرقية)
Diverses relations	3	33	8	ε	189	طرق أخرى
T o t a l	**29 685**	**24 706**	**18 971**	**17 035**	**18 974**	**المجمـــــوع**

Source : Office de l'Aviation Civile et des Aéroports (O.A.C.A)

المصدر : ديوان الطيران المدني والمطارات

11.10 Transport aérien (Suite et fin)

10.11 النقـل الجــوي (تابع ونهاية)

Unité : La Tonne — **الوحدة :** الطن

• Répartition du trafic commercial postal par relations	2016	2015	2014	2013	2012	• توزيع النشاط الجوي التجاري للبريد حسب البلدان
Intérieur	-	ε	1	ε	6	بالداخل
Algérie	16	14	2	2	6	الجزائر
Maroc	72	62	70	57	11	المغرب
Libye	-	-	1	5	43	ليبيا
Sénégal	1	1	ε	1	5	السنغال
Autres pays (Afrique)	4	4	7	4	115	بلدان أخرى (افريقية)
Egypte	3	2	8	3	16	مصر
Arabie Saoudite	6	21	32	44	47	العربية السعودية
Autres pays (Moyen Orient)	187	152	71	101	53	بلدان أخرى (الشرق الأوسط)
France	1 177	1 198	1 280	1 503	1 575	فرنسا
Allemagne	75	120	178	183	84	ألمانيا
Angleterre	8	9	18	25	19	أنقلترا
Italie	29	18	30	22	75	إيطاليا
Suisse	4	5	8	9	8	سويسرا
Belgique	2	4	9	11	10	بلجيكيا
Danemark	-	-	-	-	-	دانمارك
Autriche	1	2	3	3	2	النمسا
Espagne	3	3	6	ε	8	إسبانيا
Hollande - Luxembourg	-	ε	1	ε	1	هولندا - لكسمبورغ
Norvége-Finlande	-	-	-	ε	-	النرويج - فنلاندا
Estonboul	49	44	88	65	33	اسطنبول
Autres pays (Europe Ouest)	45	-	2	1	2	بلدان أخرى (اوروبا الغربية)
Russie	-	-	-	ε	1	روسيا
Yougoslavie	-	-	-	ε	-	يوغسلافيا
Autres pays (Europe Ouest)	-	-	1	2	3	بلدان أخرى (اوروبا الشرقية)
Diverses relations	2	ε	-	-	ε	طرق أخرى
T o t a l	**1 683**	**1 659**	**1 816**	**2 041**	**2 123**	**المجمـــــوع**

Source : Office de l'Aviation Civile et des Aéroports (O.A.C.A) — **المصدر** : ديوان الطيران المدني والمطارات

11.11 Transport maritime — 11.11 النقـل البحـري

Unité : Jauge en 1000 Tx. marchandises en 1000 T — **الوحدة :** الحمولة ب1000 برميل ، البضاعة ب 1000 طن

	2016	2015	2014	2013	2012	
• Mouvement général du trafic maritime (ensemble des ports)						**• نشاط التجارة البحرية (مجموع الموانى)**
A. Nombre de navires :						**أ – عدد السفن**
Entrées et sorties (en nbre)	10 104	10 201	11 137	11 918	11 789	الدخول والخروج (العدد)
Tonneaux de jauge brute (10^3 Tx)	128 634	136 764	162 060	172 160	168 051	الحمولة الخام (10^3 برميل)
B. Passagers :						**ب - المسافرون**
Nombre d'entrées	382 093	388 807	394 110	362 227	397 432	الدخول (العدد)
Nombre de sorties	339 894	339 911	329 722	299 110	321 884	الخروج
T o t a l	**721 987**	**728 718**	**723 832**	**661 337**	**719 316**	**المجموع**
Nombre de Touristes (entrées)	752	53 780	441 172	515 105	584 197	عدد السياح (دخول)
C. Marchandises débarquées						**ت - البضاعة المفرغة**
Céréales	4 541	4 069	3 688	3 665	2 675	الحبوب
Huiles et corps gras	210	258	203	244	297	الزيوت والمواد الدهنية
Sucre	361	540	400	335	357	السكر
Produits sidérurgiques	831	994	957	814	703	مواد حديدية
Ammoniac	187	163	215	227	227	أمونياك
Soufre (solide et liquide)	1 023	596	1 009	1 158	1 072	الكبريت
Pâte à papier et papier	72	62	47	52	73	عجين للورق وورق
Bois et ouvrages en bois	336	349	377	310	394	خشب ومنقوشات خشبية
Minerais métalliques	16	24	16	19	8	المعادن
Combustibles solides	815	741	800	546	564	المحروقات الصلبة
Produits pétroliers	3 610	3 970	3 658	3 500	3 670	المحروقات السائلة
Tourteaux de Soja	85	299	166	115	537	علف السوجا
Marbre	88	164	156	97	121	الرخام
Granule de Marbre	207	136	183	251	183	حبيبة الرخام
Autres marchandises	4 717	4 575	4 627	4 641	4 590	بضائع أخرى
T o t a l	**17 099**	**16 940**	**16 502**	**15 974**	**15 471**	**المجمـــوع**
D. Marchandises embarquées						**د - البضاعة المشحونة**
Huiles et corps gras	12	68	17	36	36	الزيوت والمواد الدهنية
Clinker	-	-	-	2	-	كلنكار
Ciment	32	25	15	32	30	الإسمنت
Acides phosphoriques	126	23	99	80	186	حامض الفسفور
Super et D.C.P.	90	34	47	46	57	الفسفاط الرفيع وDCP
D. A. P	506	199	488	593	543	م. أ. ث
Ammonitrate	-	-	2	7	4	أمونيترات
Phosphate de Chaux	30	24	112	49	138	فسفاط الجير
Minerais métalliques	-	5	10	9	7	المعادن
Sel	916	1 062	867	953	1 049	الملح
Produits pétroliers	722	800	1 006	1 048	1 061	مواد بترولية
Grignons d'olives	50	180	122	166	90	كسب الزيتون (فيتورة)
Marbre	48	46	62	67	80	الرخام
Phosphate triple	431	377	592	531	485	ثالث الفسفاط الرفيع
Autres marchandises	3 047	2 942	2 858	2 955	2 685	بضائع أخرى
T o t a l	**6 011**	**5 785**	**6 297**	**6 574**	**6 451**	**المجمـوع**

Source : Office de la Marine Marchande et des Ports (O.M.M.P) — **المصدر** : ديوان البحرية التجارية والموانى

11.11 Transport maritime (Suite)

11.11 النقـل البحـري (تابع)

Année 2016 — سنـة 2016

• Mouvement dans les principaux ports	Total	Zarzis	Gabès	Sousse	Sfax	Bizerte	Tunis Goulette Radès	• الحركة بأهم الموانئ
A. Nombre de navires								أ – عدد السفن
Entrées et Sorties (Nbre)	10 104	853	835	1 329	1 917	984	4 186	الدخول والخروج (العدد)
Tonneaux de jauge brute (10^3 Tx)	128 635	3 196	5 338	6 207	10 325	12 552	91 017	الحمولة الخام (10^3 برميل)
B. Passagers (Nbre)								ب – المسافرون (العدد)
Entrées	382 093	-	-	-	-	-	382 093	الدخول
Sorties	339 894	-	-	-	-	-	339 894	الخروج
T o t a l	**721 987**	-	-	-	-	-	**721 987**	**المجمـــوع**
Nombre de Touristes (entrées)	752	-	-	-	-	-	752	عدد السياح (دخول)
C. Marchandises débarquées (10^3T)								ت - البضائع المفرغة (10^3 طن)
Céréales	4 541	-	376	469	1 541	482	1 671	الحبوب
Huiles et corps gras	210	-	-	20	79	52	59	الزيوت والمواد الدهنية
Sucre	361	-	13	15	48	285	-	السكر
Produits sidérurgiques	831	-	1	387	69	222	151	مواد حديدية
Ammoniac	187	-	187	-	-	-	-	أمونياك
Soufre	1 023	-	561	-	462	-	-	الكبريت
Pâte à papier et papier	72	-	-	64	-	8	-	عجين للورق وورق
Bois et ouvrages en bois	336	-	-	63	237	36	-	خشب ومنقوشات خشبية
Minerais métalliques	16	-	16	-	-	-	-	المعادن
Combustibles solides	815	-	99	-	-	716	-	المحروقات الصلبة
Produits pétroliers	3 610	113	134	50	44	2 372	897	مواد بترولية
Tourteaux de Soja	85	-	-	-	68	-	17	علف السوجا
Marbre	88	-	-	48	17	23	-	الرخام
Granule de Marbre	207	-	19	49	113	26	-	حبيبة الرخام
Autres marchandises	4 720	16	311	441	595	324	3 033	بضائع أخرى
T o t a l	**17 099**	**129**	**1 717**	**1 606**	**3 273**	**4 546**	**5 828**	**المجمـــوع**

Source : Office de la Marine Marchande et des Ports (O.M.M.P)

المصدر : ديوان البحرية التجارية والموانئ

11.11 Transport maritime (Suite et fin)

11.11 النقـل البحـري (تابع ونهاية)

Année 2016 — سنـة 2016

	المجموع Total	جرجيس Zarzis	قابس Gabès	سوسة Sousse	صفاقس Sfax	بنزرت Bizerte	تونس حلق الوادي رادس Tunis Goulette Radès	
D. Marchandises embarquées (10^3T)								**د ـ البضاعة المشحونة** (10^3 طن)
Huiles et corps gras	12	-	-	-	7	3	2	الزيوت والمواد الدهنية
Clinker	-	-	-	-	-	-	-	كلنكار
Ciment	32	-	32	-	-	-	-	الإسمنت
Acides phosphoriques	126	-	126	-	-	-	-	حامض الفسفور
Super et D. C. P.	90	-	90	-	-	-	-	الفسفاط الرفيع وDCP
D. A. P.	506	-	506	-	-	-	-	م. أ. ث
Ammonitrate	-	-	-	-	-	-	-	أمونيترات
Phosphate de chaux	30	-	-	-	30	-	-	فسفاط الجير
Minerais métalliques	-	-	-	-	-	-	-	المعادن
Sel	915	522	42	133	218	-	-	الملح
Produits pétroliers	722	21	101	-	-	600	-	مواد بترولية
Grignons d'olives	49	-	-	3	46	-	-	كسب الزيتون (فيتورة)
Marbre	48	-	-	24	19	5	-	الرخام
Phosphate triple	393	-	-	-	393	-	-	ثالث الفسفاط الرفيع
Autres marchandises	3 050	4	120	498	526	139	1 763	بضائع أخرى
To t a l	**6 011**	**547**	**1 056**	**658**	**1 239**	**747**	**1 764**	**المجمـــوع**

Source : Office de la Marine Marchande et des Ports (O.M.M.P)

المصدر : ديوان البحرية التجارية والموانئ

المحور 12
Chapitre 12

تكنولوجيات الإتصال
Technologie de la Communication

12.1 DOMAINE DES TELECOMMUNICATIONS

1.12 مجال الإتصالات

12.1.1 Les réseaux téléphoniques

1.1.12 : الشبكات الهاتفية

Désignation	2016	2015	2014	2013	2012	البيانـــــات
Nombre d'abonnés au réseau de téléphone fixe (en milliers)	975	944	950	1 024	1 099	عدد المشتركين بشبكة الهاتف القار (بالألف)
Nombre d'abonnés au réseau de téléphone mobile GSM (en milliers)	14 282	14 596	14 284	12 712	12 844	عدد المشتركين بشبكة الهاتف الجوال الرقمي (بالألف)
Total abonnés aux réseaux téléphoniques	**15 257**	**15 539**	**15 233**	**13 736**	**13 943**	**مجموع عدد المشتركين بشبكات الهاتف (بالألف)**
Densité téléphonique (fixe+mobile) : Ligne pour les 100 Habitants	134.1	138.4	137.6	125.5	128.7	الكثافة الهاتفية (قار + جوال): خط لكل 100 ساكن

12.1.2 Les réseaux de transmission des données

2.1.12 شبكات تراسل المعطيات

Désignation	2016	2015	2014	2013	2012	البيانـــــات
Les lignes spécialisées LS	1 636	1 813	1 969	2 103	2 715	الخطوط الخاصة
Les lignes ADSL	501 251	465 964	481 351	518 760	512 385	الخطوط الطرفية الرقمية اللامتوازية
Les lignes Frame Relay	2 649	4 072	4 453	5 047	5 550	خطوط ترحيل الأرتال
Les lignes SDSL	2 429	2 255	2 006	1 251	842	خطوط SDSL
Les lignes MPLS	5 877	4 991	5 817	5 311	4 223	خطوط MPLS

Source : :Ministère des Technologies de la Communication et de l'Economie numérique

المصدر : وزارة تكنولوجيات الاتصال والإقتصاد الرقمي

12.1.3 Evolution du nombre d'abonnés au réseau téléphonique fixe par gouvernorat

3.1.12 تطور عدد المشتركين بشبكة الهاتف القار حسب الولاية

Unité : l'abonné

الوحدة : المشترك

	2016	2015	2014	2013	2012	
1-Tunisie Télécom par Gouvernorats						**الـولايـات**
Tunis	158 681	158 827	168 643	177 117	187 491	تـونـس
Ben Arous	66 536	66 847	68 094	72 839	78 664	بن عـروس
Manouba	28 594	28 728	29 843	33 833	40 280	منوبة
Nabeul	54 060	54 283	50 682	60 801	66 492	نابـل
Ariana	82 401	82 730	82 801	84 511	87 491	أريانة
Zaghouan	5 241	5 243	5 496	6 074	6 972	زغوان
Bizerte	34 679	34 829	35 989	38 979	42 855	بنزرت
Sousse	71 515	71 661	68 257	70 498	79 856	سوسة
Monastir	48 817	48 902	50 210	52 900	57 753	المنستير
Mahdia	18 869	18 924	19 733	20 667	22 521	المهدية
Sfax	98 037	98 182	103 545	113 578	127 629	صفاقس
Gabès	24 896	24 937	26 314	29 802	32 882	قابس
Kébili	10 644	10 701	11 469	12 613	13 612	قبلي
Médenine	41 498	41 667	43 826	49 154	52 296	مدنين
Tataouine	10 482	10 530	11 159	12 390	12 992	تطاوين
Gafsa	17 924	17 975	19 751	23 764	24 727	قفصة
Sidi Bouzid	7 935	8 077	8 372	9 928	10 620	سيدي بوزيد
Tozeur	6 118	6 152	6 497	8 045	9 141	توزر
Kairouan	16 052	16 122	16 947	19 494	20 996	القيروان
Kasserine	9 643	9 730	10 362	11 911	12 787	القصرين
Le Kef	10 743	10 805	11 677	13 509	15 198	الكاف
Béja	11 749	11 789	11 756	14 360	15 892	باجة
Jendouba	13 308	13 328	14 113	17 158	18 762	جندوبة
Siliana	5 886	5 922	6 373	8 047	8 869	سليانة
Total	**854 308**	**856 891**	**881 909**	**961 972**	**1 046 778**	**المجمـــوع**
2-Nombre d'abonnés au réseau fixe Orange	68 683	62 059	59 538	61 447	52 115	**2- شركة أورونج عدد المشتركين بشبكة الهاتف القار أورونج**
3-Nombre d'abonnés au réseau fixe Ooredoo	51 984	24 558	8 193	126		**3- شركة أورونج عدد المشتركين بشبكة الهاتف القار أوريدو**
Total Général	**974 975**	**943 508**	**949 640**	**1 023 545**	**1 098 893**	**المجموع الجملي**

Source : :Ministère des Technologies de la Communication et de l'Economie numérique

المصدر : وزارة تكنولوجيات الاتصال والإقتصاد الرقمي

12.1.4 Trafic téléphonique TUNISIE TELECOM

4.1.12 الحركة الهاتفية اتصالات تونس

Unité : Le Nombre (sauf trafic) **الوحدة :** العدد (ما عدا النشاط)

	2016	2015	2014	2013	2012	
A. Lignes d'abonnements au réseau téléphonique fixe au 31 décembre						**أ – خطوط الإشتراك بشبكة الهاتف القار لغاية 31 ديسمبر**
Grand Tunis	336 212	337 132	349 381	368 300	393 926	تونس الكبرى
Intérieur	518 096	519 759	532 528	593 672	652 852	داخل الجمهورية
TOTAL	**854 308**	**856 891**	**881 909**	**961 972**	**1 046 778**	**المجموع**
B. Nouvelles lignes d'abonnements						**ب – خطوط الإشتراك الجديـــدة**
Grand Tunis	44 858	30 739	34 275	66 709	44 020	تونس الكبرى
Intérieur	78 051	49 082	65 002	116 554	85 019	داخل الجمهورية
TOTAL	**122 909**	**79 821**	**99 277**	**183 263**	**129 039**	**المجموع**
C. Lignes resiliées						**ت – الخطوط الملغـــاة**
Grand Tunis	51 520	40 397	57 057	36 307	76 556	تونس الكبرى
Intérieur	94 700	74 784	123 765	68 215	130 668	داخل الجمهورية
TOTAL	**146 220**	**115 181**	**180 822**	**104 522**	**207 224**	**المجموع**
D. Demandes d'abonnements en instance						**ج – مطالب الإشتراك في الانتظـــار**
Grand Tunis	41 279	24 151	22 624	20 704	25 369	تونس الكبرى
Intérieur	20 398	11 617	11 878	13 092	16 828	داخل الجمهورية
TOTAL	**61 677**	**35 768**	**34 502**	**33 796**	**42 197**	**المجموع**

12.1.5 Domaine de l'informatique et de l'internet

5.1.12 مجال الإعلامية و الإنترنات

Désignation	2016	2015	2014	2013	2012	البيانـــــات
Nombre d'abonnements Internet Fixe (en milliers)	549	508	519	540	548	عدد اشتراكات الأنترنات القارة (بالألف)
Nombre d'abonnements clés 3G/4G.M2M (en milliers)	967	1 274	1 188	856	566	عدد اشتراكات الأنترنات M2M.clés 3G/4G (بالألف)
Nombre d'abonnements internet mobile via smartphones (en milliers)	6 292	5 763	4 113	2 519	1 519	عدد اشتراكات الأنترنات الجوالة عبر الهواتف الذكية (بالألف)
Nombre total d'abonnements Internet Fixe et mobile (en milliers)	7 808	7 545	5 820	3 915	2 634	العدد الجملي لإشتراكات الأنترنات القارة والجوالة (بالألف)
Nombre d'abonnements Internet Pour 100 habitants	68.6	67.2	52.6	35.8	24.3	عدد اشتراكات الأنترنات لكل 100 ساكن
% des ménages connectés au réseau Internet	37.5	30.7	29.50	…	17.10	نسبة الأسر المرتبطة بشبكة الأنترنات %
Nombre de sites Web	35 900	29 183	24 673	19 303	15 938	عدد مواقع الواب (.tn)
Largeur de la bande passante Internationale d'Internet (Gb/s)	190	180	130	90	83	سعة الربط الدولية للأنترنات (جيغابيت/ الثانية)
Nombre total d'ordinateurs (toutes gammes confondues)	2 536	2 545	2 342	2 006	1 770	عدد الحواسيب بجميع أصنافها
Nombre d'ordinateurs pour 100 habitants	22.30	22.70	21.20	18.30	16.30	عدد الحواسيب لكل 100 ساكن
Taux de pénétration des ordinateurs dans les ménages(%)	39.3	34.5	33.2	…	23.2	نسبة انتشار الحواسيب لدى الاسر(%)

Source : :Ministère des Technologies de la Communication et de l'Economie numérique

المصدر : وزارة تكنولوجيات الاتصال والإقتصاد الرقمي

12.1.6 Domaine de la télédiffusion

6.1.12 مجال الإرسال الإذاعي والتلفزي

Désignation	2016	2015	2014	2013	2012	البيانـــــات
Taux de Couverture des chaines télévisées (%):						**نسبة التغطية التلفزية (%) :**
1- Télédiffusion analogique terrestre:						**1 - البث التلفزي الأرضي التناظري**
Canal Tunis National 1	99.8	99.8	99.8	99.8	99.8	قناة تونس الوطنية 1
Canal Tunis National 2	-	99.6	99.6	99.6	99.6	قناة تونس الوطنية 2
Hannibal Tv	-	-	-	-	44.8	قناة حنبعل
2- Télédiffusion numérique terrestre:						**2 - البث التلفزي الأرضي الرقمي :**
Canal Tunis National 1	95	95	95	90	90	قناة تونس الوطنية 1
Canal Tunis National 2	95	95	95	90	90	قناة تونس الوطنية 2
Hannibal Tv	95	95	95	-	90	قناة حنبعل
Nesma TV	95	95	95	-	90	نسمة
El Hiwar Ettounsi	95	95	95	-	90	الحوار التونسي
Rai Uno	-	-	95	90	90	RAI UNO
TWT	-	-	-	-	90	TWT
Attessia TV	95	95				التاسعة
Telvza TV	95	95	95			تلفزة تي في
Al Mutawassit TV	95	95	95			المتوسط
TNN	95	95	95			تي أن أن
First TV	95	95	95			فيرست تي في
Tounesna TV	95	95				تونسنا
Al janoubia TV	95	95				الجنوبية

Source : :Ministère des Technologies de la Communication et de l'Economie numérique

المصدر : وزارة تكنولوجيات الاتصال والإقتصاد الرقمي

12.1.6 Domaine de la télédiffusion (Suite)

6.1.12 مجال الإرسال الإذاعي والتلفزي (تابع)

Désignation	2016	2015	2014	2013	2012	البيانـــــات
Taux de couverture radiophonique:(%)						**التغطية الإذاعية (%) :**
Radio Nationale (sur les ondes moyennes MW)	100	100.0	100.0	100.0	100.0	الإذاعة الوطنية (على الموجة المتوسطة)
Radio pour jeunes	98.2	98.2	98.2	98.2	98.2	إذاعة الشباب
Radio internationale	86.2	86.2	86.2	86.2	86.2	الإذاعة الدولية
Radio culturelle	97	97.0	97.0	97.0	97.0	الإذاعة الثقافية
Radio régionale de Sfax	26	26.0	26.0	26.0	26.0	الإذاعة الجهوية بصفاقس
Radio régionale de Monastir	45	45.0	45.0	45.0	45.0	الإذاعة الجهوية بالمنستير
Radio régionale du Kef	15	15.0	15.0	15.0	15.0	الإذاعة الجهوية بالكاف
Radio régionale de Gafsa	18.5	18.5	18.5	18.5	18.5	الإذاعة الجهوية بقفصة
Radio régionale de Tataouine	10	10.0	10.0	10.0	10.0	الإذاعة الجهوية بتطاوين
Radio privée Mosaique	40	40.0	40.0	40.0	40.0	إذاعة موزاييك الخاصة
Radio privée Jawhara	19.2	19.2	19.2	19.2	19.2	إذاعة الجوهرة الخاصة
Radio Zitouna	99	99.0	99.0	99.0	99.0	إذاعة الزيتونة
Radio Shems FM	60	60.0	60.0	60.0	60.0	إذاعة شمس FM
Radio Express FM	30	30.0	30.0	30.0	30.0	إذاعة Express FM
Radio Oxygene FM	6.3	6.3	6.3	6.3	6.3	إذاعة Oxygene FM
Radio I FM	24.0	24.0	24.0	24.0	24.0	إذاعة I FM
Radio Oasis FM	3.4	3.4	3.4	3.4	3.4	إذاعة Oasis FM
Radio Cap FM	13.4	13.4	13.4	13.4	13.4	إذاعة Cap FM
Radio Kalima FM	24.0	24.0	24.0	24.0	24.0	إذاعة Kalima FM
Radio Sabra FM	7.5	7.5	7.5	7.5	7.5	إذاعة Sabra FM
Radio Ulysse FM	5.2	5.2	5.2	5.2	5.2	إذاعة Ulysse FM
Radio Chaambi FM	5.6	5.6	5.6	5.6	5.6	إذاعة Chaambi FM
Radio Saraha FM	24.0	14.0				إذاعة Saraha FM
Radio Knouz FM	12.0	12.0				إذاعة Knouz FM
Radio Med FM	14.0	24.0				إذاعة Med FM
Radio Kasserine FM	1.0	1.0				إذاعة قصرين FM
Radio Mehdia FM	8.0	8.0				إذاعة Mehdia FM
Radio Ribat FM	7.0	7.0				إذاعة Ribat FM
Radio Nejma FM	7.0	7.0				إذاعة Nejma FM
Radio Mseken FM	2.0	2.0				إذاعة مساكن FM
Radio Diwan FM	9.0	9.0				إذاعة الديوان
Radio Houna El Gassrine	1.0					إذاعة هنا القصرين
Radio Dream FM	1.0					إذاعة دريم FM
Radio Misk FM	24.0					إذاعة مسك FM

Source : :Ministère des Technologies de la Communication et de l'Economie numérique

المصدر : وزارة تكنولوجيات الاتصال والإقتصاد الرقمي

12.2 DOMAINE DE LA POSTES

2.12 مجال البريد

12.2.1 Le réseau commercial

1.2.12 الشبكة التجارية

Unité : Le Nombre — **الوحدة :** العدد

	2016	2015	2014	2013	2012	
Bureaux urbains	573	573	568	560	554	مكاتب بريد حضرية
Bureaux ruraux	444	441	441	443	444	مكاتب بريد ريفية
Bureaux ambulants	41	40	42	44	45	بريد متجول
Total des bureaux de poste	**1 058**	**1 054**	**1 051**	**1 047**	**1 043**	**مجموع عدد مكاتب البريد**
Centres de distribution	63	63	64	64	64	مراكز التوزيع
Agences Rapid-Poste	36	36	35	35	34	وكالات البريد السريع
Agences Poste-Colis	27	29	28	28	28	وكالات الطرود البريدية
Les centres publics de la poste (publipostes)	148	246	246	246	246	مراكز عمومية للبريد
Total réseau commercial	**1 332**	**1 428**	**1 424**	**1 420**	**1 415**	**مجموع الشبكة البريدية**

Source : :Ministère des Technologies de la Communication et de l'Economie numérique

المصدر : وزارة تكنولوجيات الاتصال والإقتصاد الرقمي

12.2.2 Colis postaux

2.2.12 الطرود البريدية

Unité : 1000 Colis — **الوحدة :** 1000 طرد

	2016	2015	2014	2013	2012	
Régime interne	**116**	**100**	**92**	**73**	**71**	**نظام داخلي**
Régime international	**103**	**108**	**112**	**114**	**116**	**نظام دولـي :**
Départ	41	42	58	53	51	صادر
Arrivée	62	66	54	61	65	وارد
Dont les colis Postaux envoyés par "avion":	103	108	112	114	116	منها الطرود البريدية المرحلة بالطائرة:
Départ	41	42	58	53	51	صادر
Arrivée	62	66	54	61	65	وارد
Total	**219**	**208**	**204**	**187**	**187**	**المجمـوع**

Source : :Ministère des Technologies de la Communication et de l'Economie numérique

المصدر : وزارة تكنولوجيات الاتصال والإقتصاد الرقمي

12.2.3 Mandats (régime général)

3.2.12 الحوالات (نظام عام)

	2016	2015	2014	2013	2012	
A. Nombre de mandats (en milliers)						**أ – عدد الحوالات (بالألف)**
Mandats émis	18 323	17 081	19 145	19 497	18 804	الحوالات الصادرة
Mandats payés	17 787	16 424	18 486	18 894	18 345	الحوالات المستخلصة
B.Montant des mandats (en million de dinars)						**ب – مبالغ الحوالات (بالمليون دينار)**
Mandats émis	3 486	3 214	9 354	5 096	4 791	الحوالات الصادرة
Mandats payés	3 441	3 156	9 332	5 044	5 234	الحوالات المستخلصة

12.2.4 Balance du trafic des mandats (régime international)

4.2.12 ميزان نشاط الحوالات (نظام دولي)

Unité : 1000 Dinars — **الوحدة** : 1000 دينار

	2016	2015	2014	2013	2012	
Mandats payés en Tunisie	622 161	601 439	603 715	590 391	602 041	الحوالات المستخلصة في تونس
Mandats émis en Tunisie	32 573	42 820	46 668	42 016	43 333	الحوالات الصادرة في تونس
Solde	**589 588**	**558 619**	**557 047**	**548 375**	**558 708**	**الرصيد**

Source : :Ministère des Technologies de la Communication et de l'Economie numérique

المصدر : وزارة تكنولوجيات الاتصال والإقتصاد الرقمي

12.2.5 Epargne postale

5.2.12 الإدخار البريدي

	2016	2015	2014	2013	2012	
A. Nombre d'opérations (en millier)						**أ – عدد العمليات (بالألف)**
Premiers versements	129.3	125.6	138.0	141.8	172.8	الإيداعات الأولية
Versements ultérieurs	2 654.3	2 586.3	2 675.7	2 902.8	2 848.5	الإيداعات اللاحقة
Remboursements partiels	4 009.6	4 032.0	4 110.4	4 279.4	4 434.7	السحوبات الجزئية
Remboursements intégraux	18.1	19.2	20.9	20.4	27.3	السحوبات الكاملة
B. Montant des opérations (en 1000 D)						**ب – مبالغ العمليات (بالألف دينار)**
Versements	2 833 676	2 587 930	2 373 883	2 158 451	2 535 572	الإيداعات
Remboursements	2 524 515	2 475 285	2 469 556	2 565 531	2 283 368	السحوبات
C. Divers :						**ج –عمليات مختلفة**
Nombre de livrets au 31 décembre (en millier)	3 969	3 871	3 764	3 647	3 526	عدد الدفاتر إلى غاية 31 ديسمبر (بالألف)
Avoir des déposants au 31 décembre (en 1000 D)	4 369 062	3 941 779	3 716 741	3 542 767	3 372 457	رصيد المدخرين إلى غاية 31 ديسمبر (1000 دينار)
Avoir moyen par livret (en dinars)	1 101	1 018	987	971	953	معدل رصيد كل دفتر (بالدينار)
Taux d'intérêt alloué (en %)	3.50	3.50	3.38	2.75	2.00	تحديد الفائض (النسبة المئوية)

Source : :Ministère des Technologies de la Communication et de l'Economie numérique

المصدر : وزارة تكنولوجيات الاتصال والإقتصاد الرقمي

12.2.6 Comptes d'épargne en dinars convertibles

6.2.12 حسابات الإدخار بالدينار القابل للتحويل

	2016	2015	2014	2013	2012	
A. Nombre d'opérations						**أ – عدد العمليات**
Nombre de livrets d'épargne	13 169	13 166	13 170	13 177	13 176	عدد دفاتر الإدخار
Augmentation du nbre de livrets d'épargne	3	- 4	- 7	1	- 2	تطور عدد دفاتر الإدخار
Premiers versements (en 1000 D)	7	9	7	10	9	الإيداعات الأولية (1000 دينار)
Versements ultérieurs (en 1000D)	72	51	75	91	78	الإيداعات اللاحقة (1000 دينار)
Remboursements (en 1000 D)						السحوبات (1000 دينار)
En Tunisie	158	179	197	184	179	في تونس
A l'étranger	-	-	1	6	8	بالخارج
B. Montant des opérations (en 1000 D)						**ب – قيمة العمليات (بالألف دينار)**
Avoir des déposants en fin d'année	8 767.6	7 920.8	8 567.1	8 800.0	9 005.0	رصيد المدخرين في آخر السنة
1er Versement						الإيداع الأول
En Tunisie	-	-	-	-	162.5	في تونس
A l'étranger	-	-	39.8	-	7.0	بالخارج
Versements ultérieurs	958.2	334.8	398.1	15.1	155.5	الإيداعات اللاحقة
Remboursements						السحوبات
En Tunisie	469.2	1 405.4	687.0	1 212.7	593.1	في تونس
A l'étranger	-	-	-	60.7	26.9	بالخارج

Source : :Ministère des Technologies de la Communication et de l'Economie numérique

المصدر : وزارة تكنولوجيات الاتصال والإقتصاد الرقمي

12.2.7 Montant des mandats emis par l'étranger et payés en Tunisie par gouvernorat

7.2.12 مبلغ الحوالات الصادرة من الخارج والمستخلصة في تونس حسب الولاية

Unité : 1000 Dinars

الوحدة : 1000 دينار

Gouvernorat	2016	2015	2014	2013	2012	الولاية
Centre des chèques postaux	169	132	85	118	24 265	مركز الشيكات البريدية
Tunis	96 859	96 146	98 798	99 532	83 286	تونس
Ariana	24 086	24 300	23 664	20 831	15 484	أريانة
Ben Arous	32 031	31 236	31 647	30 617	25 623	بن عروس
Manouba	17 155	16 564	17 161	16 564	16 220	منوبة
Zaghouan	4 364	4 166	4 671	5 033	14 780	زغوان
Nabeul	38 685	39 586	32 942	41 401	30 968	نابل
Bizerte	32 022	31 365	40 788	32 212	35 044	بنزرت
Béja	9 716	9 717	15 427	10 021	14 259	باجة
Jendouba	20 988	21 098	22 205	21 974	17 686	جندوبة
Le Kef	15 442	15 469	10 055	15 079	18 720	الكاف
Siliana	7 522	7 191	8 069	8 385	18 700	سليانة
Kairouan	19 115	17 628	44 809	19 957	26 051	القيروان
Kasserine	15 891	14 550	27 554	15 306	26 273	القصرين
SidiBouzid	10 718	9 438	32 828	10 655	21 204	سيدي بوزيد
Sousse	44 824	44 227	19 276	43 635	38 657	سوسة
Monastir	28 402	27 252	15 318	27 271	24 320	المنستير
Mahdia	34 195	32 096	29 746	31 615	25 293	المهدية
Sfax	30 672	29 481	13 719	29 894	25 169	صفاقس
Gafsa	14 859	13 850	4 922	13 508	15 248	قفصة
Tozeur	4 868	4 747	9 881	4 594	6 231	توزر
Kébili	9 944	9 282	25 889	8 609	6 952	قبلي
Gabès	27 138	25 933	9 246	24 137	19 171	قابس
Médenine	61 574	60 344	51 827	47 669	40 845	مدنين
Tataouine	20 921	15 640	13 243	11 774	11 592	تطاوين
Total	**622 161**	**601 438**	**603 770**	**590 391**	**602 041**	**المجموع**

Source : :Ministère des Technologies de la Communication et de l'Economie numérique

المصدر : وزارة تكنولوجيات الاتصال والإقتصاد الرقمي

12.2.8 Montant des mandats émis par l'étranger et par mois

8.2.12 مبلغ الحوالات الصادرة من الخارج حسب الشهر

Unité : 1000 Dinars — **الوحدة :** 1000 دينار

	2016	2015	2014	2013	2012	
Par mois						**حسب الشهـر**
Janvier	44 139	46 401	51 651	50 007	43 810	جانفي
Février	46 992	43 099	48 571	44 174	45 521	فيفري
Mars	50 112	50 336	52 172	45 973	51 529	مارس
Avril	47 180	49 422	52 286	49 770	50 814	أفريل
Mai	52 003	50 361	52 376	49 191	55 184	ماي
Juin	50 785	55 258	51 214	44 468	52 477	جوان
Juillet	47 716	46 856	46 905	50 446	50 656	جويلية
Août	56 889	47 484	44 428	43 510	44 864	أوت
Septembre	59 746	57 482	57 383	53 056	50 190	سبتمبر
Octobre	57 546	49 830	48 177	53 762	57 528	أكتوبر
Novembre	51 503	50 017	45 817	49 059	45 582	نوفمبر
Décembre	57 550	54 892	52 790	56 975	53 886	ديسمبر
Total	**622 161**	**601 438**	**603 770**	**590 391**	**602 041**	**المجمـــوع**

Source : :Ministère des Technologies de la Communication et de l'Economie numérique

المصدر : وزارة تكنولوجيات الاتصال والإقتصاد الرقمي

12.2.9 Montant des mandats émis par l'étranger et payés en Tunisie par pays de provenance

9.2.12 مبلغ الحوالات الصادرة من الخارج والمستخلصة في تونس حسب البلدان

Unité : 1000 Dinars — **الوحدة :** 1000 دينار

	2016	2015	2014	2013	2012	
Italie	61 611	58 070	61 665	56 635	52 132	إيطاليا
France	305 429	286 990	289 095	276 514	291 273	فرنسا
Allemagne	35 555	33 001	29 679	28 823	27 738	ألمانيا
Lybie	25 655	29 683	43 591	84 103	85 583	ليبيا
Pays du moyen-orient	61 089	62 964	49 864	44 346	42 487	بلدان الشرق الأوسط
Autres pays	132 822	130 730	129 876	99 970	102 828	بلدان أخرى
Total	**622 161**	**601 438**	**603 770**	**590 391**	**602 041**	**المجمـــوع**

Source : :Ministère des Technologies de la Communication et de l'Economie numérique

المصدر : وزارة تكنولوجيات الاتصال والإقتصاد الرقمي

12.2.10 Mouvements de fonds des C.C.P.

10.2.12 حركات أموال الحسابات البريدية الجارية

	Unité	2016	2015	2014	2013	2012	الوحدة	
A. Nombre d'opérations (1)								**أ ـ عدد العمليات** (1)
Versements crédités	Millier	9 070	9 082	9 423	9 319	9 524	ألف	الإيداعات المنزلة
Retraits ou paiements émis	"	7 150	7 294	8 175	9 354	7 447	”	المسحوبات والدفوعات الصادرة
Virement crédit	"	6 119	7 973	8 843	9 290	8 763	”	التحويلات المنزلة
Virement débit	"	4 812	6 564	6 026	6 876	6 569	”	التحويلات المخصومة
B. Montant des opérations (1)								**ب ـ مبالغ العمليات** (1)
Versements crédités	10^6D	7 129	2 359	2 372	2 574	2 594	10^6د	الإيداعات المنزلة
Retraits ou paiements émis	"	3 625	3 465	2 891	3 400	3 334	”	المسحوبات والدفوعات الصادرة
Virement crédit	"	76 523	69 888	65 692	62 108	57 305	”	التحويلات المنزلة
Virement débit	"	76 523	69 888	65 692	62 108	57 305	”	التحويلات المخصومة
C. Divers								**ج ـ عمليات مختلفة**
Nombre de comptes au 31 décembre	Millier	1 765	1 746	1 821	1 803	1 757	ألف	عدد الحسابات الجارية إلى غاية 31 ديسمبر
Avoir des déposants au 31 décembre	10^6D	2 503	3 158	2 217	2 432	6 339	10^6د	المبالغ المودعة بالحسابات البريدية الجارية في 31 ديسمبر

Source : Ministère des Technologies de la Communication et de l'Economie numérique

المصدر : وزارة تكنولوجيات الاتصال والإقتصاد الرقمي

(1) Tout régime

(1) جميع الأنظمة

المحور 13
CHAPITRE 13

التجارة الداخلية
COMMERCE INTERIEUR

13.1 Evolution annuelle de l'indice des prix de vente industriels

1.13 تطور الرقم القياسي السنوي لأسعار البيع عند الإنتاج الصناعي

Base (2010 = 100) سنة الأساس (100 = 2010)

	2016	2015	2014	2013	الترجيح Pondération	
INDUSTRIE MANUFACTURIERE	**121.0**	**119.6**	**114.3**	**112.6**	**84.8**	**الصناعات المعملية**
INDUSTRIES AGRO-ALIMENTAIRE	**126.3**	**124.4**	**121.6**	**117.5**	**18.6**	**مواد الصناعات الفلاحية والغذائية**
Industrie des viandes	150.2	149.8	**149.1**	**142.9**		اللحوم ومنتجات تتكون أساسا من اللحوم
Industrie du poisson	160.4	157.5	158.7	152.9		أسماك ومنتجات الصيد البحري محضرة
Industrie des fruits et légumes	133.4	131.5	122.1	111.1		منتجات مكونة أساسا من الغلال (الفواكه) والخضر
Industrie des huiles et des corps gras	148.6	138.5	127.4	120.2		زيوت وكسب (فيتورة) ودهنيات
Industrie laitière	113.3	113.6	110.8	106.8		منتجات اللبن والمثلجات
Travail des grains. fabrication de produits amylacés	102.1	102.0	100.1	96.7		دقيق، حبوب محولة، مواد نشوية وأغذية حيوانية
Fabrication d'aliments pour animaux	138.6	142.3	143.8	140.2		أغذية للحيوانات
Autres industries alimentaires	103.6	102.4	101.3	100.4		مواد غذائية أخرى
Industrie des boissons	127.7	118.2	117.7	117.7		المشروبات
Industrie du tabac	138.8	138.5	129.7	119.9		التبغ المصنع
MATERIAUX DE CONSTRUCTION. CERAMIQUE & VERRE	**140.1**	**135.7**	**127.8**	**117.4**	**5.1**	**مواد البناء والخزف والبلور**
Extraction de pierres	175.3	160.1	133.6	125.9		أحجار للبناء و للصناعة
Extraction de sables et d'argiles	137.9	137.9	137.9	137.9		الرمال والصلصال (الطفل)
Fabrication de verre et d'articles en verre	120.5	121.5	115.7	104.2		الزجاج ومنتجات من الزجاج
Fabrication de produits céramiques. autres que pour la construction	122.0	119.4	110.8	107.7		منتجات خزفية
Fabrication de carreaux en céramique	127.1	123.3	116.2	115.0		الزليج الخزفي
Fabrication de tuiles et briques en terre cuite	135.2	139.4	150.5	148.8		قرميد وآجر من الطين المشوي الفخار
Fabrication de ciment. chaux et plâtre	152.5	144.9	132.8	111.5		الاسمنت والجير و الجبس
Fabrication d'ouvrages en béton ou en plâtre	118.1	115.0	107.1	108.7		منشآت من الاسمنت او من الخرسانة او من الجبس
Travail de la pierre	104.5	103.5	97.8	95.3		مصنوعات من حجر

Source : Institut National de la Statistique **المصدر :** المعهد الوطني للإحصاء

13.1 Evolution annuelle de l'indice des prix de vente industriels (suite)

1.13 تطور الرقم القياسي السنوي لأسعار البيع عند الإنتاج الصناعي (تابع)

Base (2010 = 100) سنة الأساس (100 = 2010)

	2016	2015	2014	2013	الترجيح Pondération	
INDUSTRIES MECANIQUES ET ELECTRIQUES	**112.4**	**111.4**	**110.0**	**108.5**	**25.9**	**مواد الصناعات الميكانيكية والكهربائية**
Métallurgie	112.3	113.7	114.3	112.8		منتجات معدنية
Travail des métaux	128.9	127.6	121.8	118.4		منتجات تحويل المعادن
Fabrication de machines et équipements	127.4	117.1	110.9	107.8		الآلات ومعدات التجهيز
Fabrication de machines et appareils électriques	105.3	108.3	107.5	105.6		آلات واجهزة كهربائية
Fabrication d'équipements de radio. télévision et communication	97.7	95.6	95.6	99.6		معدات وعناصر تجهيز الراديو والتلفزة والاتصالات
Fabrication d'instruments médicaux. de précision. d'optique et d'horlogerie	116.5	116.0	116.4	111.8		ادوات طبية وادوات القياس الدقيقة والبصرية والساعات
Industrie automobile	116.1	117.3	112.9	111.6		منتوجات صناعة السيارات
Fabrication d'autres matériels de transport	140.9	138.4	138.8	134.8		معدات نقل اخرى
CHIMIE	**130.2**	**131.2**	**114.4**	**116.3**	**14.2**	**الصناعات الكيميائية**
Industrie chimique de base	131.5	133.7	114.6	118.3		المواد الكيميائية الاساسية
Fabrication de peintures et vernis	116.9	114.8	114.8	113.2		الدهن والبرنيق الفريز
Industrie pharmaceutique	114.2	109.9	104.0	102.4		مواد صيدلية
Fabrication de savons. de parfums et de produits d'entretien	123.0	118.0	112.7	107.3		الصابون والعطور ومواد التطهير والصيانة
Fabrication d'autres produits chimiques	132.3	127.3	122.0	115.9		منتجات كيميائية اخرى
Industrie du caoutchouc	130.4	125.4	121.6	108.5		منتجات من المطاط
TEXTILE	**115.5**	**112.6**	**109.5**	**109.0**	**14.8**	**صناعة النسيج و الملابس و الجلد**
Industrie textile	130.3	128.3	122.2	118.6		منتجات صناعة النسيج
Industrie de l'habillement et des fourrures	109.7	106.4	104.0	104.5		أفصال اللباس والفراء
Industrie du cuir et de la chaussure	119.8	117.2	115.3	115.1		جلود – لوازم السفر أحذية

Source : Institut National de la Statistique **المصدر :** المعهد الوطني للإحصاء

13.1 Evolution annuelle de l'indice des prix de vente industriels (suite et fin)

1.13 تطور الرقم القياسي السنوي لأسعار البيع عند الإنتاج الصناعي (تابع ونهاية)

Base (2010 = 100) سنة الأساس (100 = 2010)

	2016	2015	2014	2013	الترجيح Pondération	
DIVERS	**117.5**	**116.2**	**110.8**	**110.3**	**6.2**	**صناعات معملية متفرقة**
Travail du bois et fabrication d'articles en bois	110.1	106.9	105.7	105.1		منتجات نجارة الخشب
Industrie du papier et du carton	124.0	121.5	111.5	112.4		الورق والورق المقوى
Edition. imprimerie. reproduction	149.4	149.2	133.9	136.6		منتجات النشر، منتجات الطبع والنسخ
Transformation des matières plastiques	130.8	130.7	122.3	118.3		منتجات من مواد البلاستيك اللدائن
Fabrication de meubles; industries diverses	101.4	100.6	99.4	100.0		اثاث ومنتجات صناعات متنوعة
MINES	**151.1**	**151.3**	**129.0**	**156.1**	**1.5**	**المناجم**
Extraction de minéraux pour l'industrie chimique et d'engrais naturels	155.1	155.3	132.2	163.7		خامات معدنية خاصة بالصناعة الكيميائية والأسمدة الطبيعية
Production de sel	118.9	118.9	103.4	94.5		الملح
ENERGIE	**132.9**	**129.3**	**121.7**	**112.8**	**13.7**	**الطاقة**
Extraction d'hydrocarbures	136.7	129.1	117.5	109.7		النفط الخام والغاز الطبيعي والمواد الزفتية
Raffinage de pétrole	115.8	113.7	111.4	108.4		منتجات بترولية مكررة
Production et distribution d'électricité	136.1	136.1	133.7	120.3		الكهرباء
Captage. traitement et distribution d'eau	134.7	119.8	119.8	109.8		الماء الموزع
ENSEMBLE	**123.1**	**121.4**	**115.6**	**113.2**	**100.0**	**المؤشر العام**

Source : Institut National de la Statistique **المصدر :** المعهد الوطني للإحصاء

13.2 Evolution mensuelle de l'indice des prix de vente industriels

2.13 تطور الرقم القياسي الشهري لأسعار البيع عند الإنتاج الصناعي

Base (2010 = 100) سنة الأساس (100 = 2010)

	2016	2015	2014	2013	2012	
	Industries agro-alimentaires				**الصناعات الغذائية**	
Janvier	124.4	123.8	121.0	114.8	108.1	جانفي
Février	124.3	123.6	120.9	115.2	109.5	فيفري
Mars	124.9	123.8	120.4	115.9	109.1	مارس
Avril	125.2	123.7	120.6	116.2	108.9	أفريل
Mai	125.8	124.9	121.3	116.5	109.1	ماي
Juin	126.8	124.8	122.5	116.8	110.0	جوان
Juillet	127.3	124.7	122.4	117.7	110.9	جويلية
Août	126.9	125.2	122.3	117.9	112.2	أوت
Septembre	127.0	124.9	122.1	118.1	113.7	سبتمبر
Octobre	126.8	124.7	122.1	118.2	113.2	أكتوبر
Novembre	127.3	124.1	121.8	118.5	113.6	نوفمبر
Décembre	129.4	124.2	122.7	119.1	114.0	ديسمبر
	Matériaux de construction. céramiques et verre				**مواد البناء والخزف والبلور**	
Janvier	137.8	133.9	124.0	116.8	111.7	جانفي
Février	139.2	134.6	125.9	117.0	113.5	فيفري
Mars	139.5	134.5	125.8	117.7	114.2	مارس
Avril	140.0	135.2	126.0	117.7	114.4	أفريل
Mai	140.3	135.9	126.9	117.7	114.5	ماي
Juin	140.7	135.7	126.8	118.1	114.5	جوان
Juillet	140.6	135.9	127.7	117.9	114.5	جويلية
Août	140.7	136.1	128.9	117.9	114.6	أوت
Septembre	140.4	136.3	128.8	117.7	114.9	سبتمبر
Octobre	140.5	135.6	131.2	118.0	116.3	أكتوبر
Novembre	140.5	137.1	130.6	117.8	116.1	نوفمبر
Décembre	140.6	137.1	131.6	118.1	116.6	ديسمبر
	Industries mécaniques et électriques				**الصناعات الميكانيكية والكهربائية**	
Janvier	110.7	110.5	112.1	107.6	106.6	جانفي
Février	112.2	110.7	111.7	107.6	106.6	فيفري
Mars	111.8	110.7	111.2	108.0	105.7	مارس
Avril	111.4	110.4	111.4	108.4	106.6	أفريل
Mai	111.8	110.6	111.4	107.8	106.9	ماي
Juin	111.8	111.4	111.3	107.9	107.1	جوان
Juillet	112.3	111.9	111.4	108.6	107.1	جويلية
Août	112.3	112.5	111.1	108.8	107.3	أوت
Septembre	113.2	112.5	111.2	108.5	107.3	سبتمبر
Octobre	113.6	112.4	111.5	109.1	107.4	أكتوبر
Novembre	113.4	111.8	111.7	110.0	107.4	نوفمبر
Décembre	114.4	111.7	111.9	110.3	107.8	ديسمبر

Source : Institut National de la Statistique **المصدر :** المعهد الوطني للإحصاء

13.2 Evolution mensuelle de l'indice des prix de vente industriels (Suite)

2.13 تطور الرقم القياسي الشهري لأسعار البيع عند الإنتاج الصناعي (تابع)

Base (2010 = 100) سنة الأساس (100 = 2010)

	2016	2015	2014	2013	2012	
	Industries chimiques				**الصناعات الكيميائية**	
Janvier	137.6	121.8	107.4	115.4	127.3	جانفي
Février	132.2	125.8	104.4	115.6	126.0	فيفري
Mars	127.7	128.1	106.0	116.5	119.6	مارس
Avril	130.5	131.0	109.2	118.1	119.7	أفريل
Mai	126.6	129.9	113.4	118.5	122.8	ماي
Juin	131.9	130.9	113.0	118.0	128.9	جوان
Juillet	133.8	134.7	114.6	119.4	129.9	جويلية
Août	130.4	134.7	115.6	118.8	129.5	أوت
Septembre	129.7	133.0	116.1	115.2	117.4	سبتمبر
Octobre	127.4	134.1	123.1	114.9	115.6	أكتوبر
Novembre	128.1	135.6	123.6	113.4	117.2	نوفمبر
Décembre	126.1	135.5	126.0	112.5	116.6	ديسمبر
	Textiles. habillement et cuirs				**النسيج والملابس والجلد**	
Janvier	113.9	111.5	108.0	109.1	105.4	جانفي
Février	114.8	111.8	108.5	109.1	105.8	فيفري
Mars	115.0	111.8	108.5	109.1	106.0	مارس
Avril	115.1	111.2	109.0	109.3	106.1	أفريل
Mai	115.4	111.8	108.8	109.3	106.3	ماي
Juin	115.7	111.5	108.9	109.5	106.8	جوان
Juillet	115.8	112.9	110.5	109.5	107.0	جويلية
Août	115.8	113.5	110.7	109.5	107.2	أوت
Septembre	116.0	113.6	110.9	108.9	107.9	سبتمبر
Octobre	116.3	114.0	110.2	108.7	108.1	أكتوبر
Novembre	116.3	113.9	110.0	109.2	108.5	نوفمبر
Décembre	116.4	114.0	110.7	109.2	108.6	ديسمبر
	Mines				**المناجم**	
Janvier	146.0	151.1	118.5	178.2	169.9	جانفي
Février	141.7	154.3	114.3	178.2	175.8	فيفري
Mars	141.4	149.6	124.6	180.9	174.3	مارس
Avril	143.0	152.0	124.8	181.9	176.3	أفريل
Mai	146.8	155.5	125.5	154.1	182.2	ماي
Juin	143.8	155.5	122.9	153.2	183.5	جوان
Juillet	147.3	139.5	135.1	155.8	186.1	جويلية
Août	157.2	141.4	128.0	154.6	185.2	أوت
Septembre	159.7	146.8	137.2	148.0	181.5	سبتمبر
Octobre	159.6	155.3	136.7	152.3	180.1	أكتوبر
Novembre	161.7	162.5	137.8	117.8	181.9	نوفمبر
Décembre	165.1	152.2	143.3	118.7	179.2	ديسمبر

Source : Institut National de la Statistique **المصدر :** المعهد الوطني للإحصاء

13.2 Evolution mensuelle de l'indice des prix de vente industriels (Suite et fin)

2.13 تطور الرقم القياسي الشهري لأسعار البيع عند الإنتاج الصناعي (تابع ونهاية)

Base (2010 = 100) سنة الأساس (100 = 2010)

	2016	2015	2014	2013	2012	
	Energie				**الطاقة**	
Janvier	131.5	128.1	117.9	106.3	104.6	جانفي
Février	131.0	128.5	116.7	108.5	104.4	فيفري
Mars	131.2	129.2	116.4	112.4	104.5	مارس
Avril	130.7	129.1	116.7	112.9	103.8	أفريل
Mai	129.3	128.6	120.8	113.8	105.0	ماي
Juin	132.7	128.8	121.8	113.6	105.5	جوان
Juillet	134.1	129.4	123.3	114.3	106.0	جويلية
Août	133.7	129.1	123.7	114.0	106.0	أوت
Septembre	133.8	129.2	124.8	114.1	105.7	سبتمبر
Octobre	134.6	129.5	125.5	113.9	106.5	أكتوبر
Novembre	135.4	131.0	126.3	114.5	106.9	نوفمبر
Décembre	136.5	131.2	126.8	114.7	106.4	ديسمبر
	Industries diverses				**صناعات مختلفة**	
Janvier	117.2	114.8	110.2	109.2	105.3	جانفي
Février	117.3	115.3	110.2	109.2	106.8	فيفري
Mars	117.5	115.6	109.9	109.9	107.1	مارس
Avril	117.2	116.7	109.6	109.9	107.4	أفريل
Mai	116.9	118.0	109.6	110.4	107.7	ماي
Juin	117.2	116.4	110.6	110.4	108.5	جوان
Juillet	117.2	116.6	110.6	110.4	108.4	جويلية
Août	117.2	115.4	111.1	110.6	108.8	أوت
Septembre	117.7	115.7	111.2	110.6	109.7	سبتمبر
Octobre	117.9	115.4	112.6	110.8	109.3	أكتوبر
Novembre	118.3	117.1	111.9	111.0	109.2	نوفمبر
Décembre	118.4	117.1	112.2	110.9	109.2	ديسمبر

Source : Institut National de la Statistique **المصدر :** المعهد الوطني للإحصاء

13.3 Evolution des prix de détail à Tunis (moyenne des 12 mois)

3.13 تطور أسعار التفصيل بتونس (معدل 12 شهرا)

Unité : le Millime — **الوحدة** : المليم

	Unité	2016	2015	2014	2013	2012	الوحدة	
A. Produits alimentaires								**أ – المواد الغذائية**
I. Produits à base de céréales								**I. مواد مستخرجة من الحبوب**
Semoule	Kg	450	450	450	450	450	كغ	السميد
Couscous	Kg	795	795	795	795	795	كغ	الكسكسي
Macaroni	1/2Kg	410	410	410	410	410	1/2كغ	المقرونة
Farine en paquet	Kg	700	700	694	630	630	كغ	الفرينة
Pain	500g	230	230	230	230	230	500 غ	الخبز
Riz en vrac	Kg	1 450	1 450	1 450	1 450	1 450	كغ	الأرز
II. Viande et volailles								**II. اللحوم والدواجن**
Agneau local	Kg	21 365	21 241	20 724	18 653	17 070	كغ	خروف محلي
Bœuf	Kg	18 292	17 914	17 607	16 439	15 665	كغ	البقري
Poulet tué déplumé	Kg	5 191	5 115	5 374	5 131	5 008	كغ	دجاج كامل
III. Poissons								**III. الأسماك**
Rouget moyen cat 1.2et3	Kg	11 981	12 056	12 794	10 863	10 873	كغ	تريليا معدل صنف 1و2و3
Mulet catégorie 1 et 2	Kg	11 182	11 387	10 622	8 768	8 462	كغ	بوري
Merlan catégorie 1 et 2	Kg	9 971	9 170	8 053	7 419	7 696	كغ	نزلي معدل صنف 1و2
Sardine catégorie 1 et 2	Kg	2 593	2 520	2 482	2 305	2 563	كغ	سردينة معدل صنف 1و2
Maquereau catégorie 1 et 2	Kg	6 173	6 065	6 154	5 607	6 071	كغ	غزال معدل صنف 1و2
Pageau	Kg	7 972	8 912	7 901	7 299	7 440	كغ	مرجان
Poulpe	Kg	15 168	12 099	11 928	10 333	11 260	كغ	قرنيط
Seiche	Kg	13 125	11 615	10 737	8 590	8 987	كغ	سوبية
IV. Lait et dérivés. corps gras								**IV. الحليب ومشتقاته، الدهنيات**
Oeuf	P	146	150	173	163	162	قطعة	البيض
Lait pasteurisé en paquet	ℓ	1 120	1 120	1 060	1 060	1 004	ل	حليب معقم
Lait frais en vrac	ℓ	1 300	1 254	1 156	1 025	993	ل	حليب طازج
Yaourt	Bte	341	338	325	311	299	علبة	ياغورت
Fromage en boite	Bte	1 745	1 629	1 570	1 500	1 453	علبة	جبن في علب
Beurre	200g	1 804	1 741	1 716	1 675	1 587	200 غ	الزبدة المعلبة
Huile d'olive (en vrac)	ℓ	7 933	7 071	6 408	5 875	4 135	ل	زيت زيتون(غير معلب)
Huile en bouteille(soja)	ℓ	900	900	900	900	900	ل	زيت (سوجا)
V. Légumes								**V . الخضر**
Artichauts	3 P	1 149	1 249	1 191	1 177	1 077	3 قطع	قنارية
Carottes	Kg	1 035	1 012	965	868	869	كغ	سفنارية

Source : Institut National de la Statistique — **المصدر :** المعهد الوطني للإحصاء

13.3 Evolution des prix de détail à Tunis (moyenne des 12 mois) (suite)

3.13 تطور أسعار التفصيل بتونس (معدل 12 شهرا) (تابع)

Unité : le Millime — **الوحدة** : المليم

	Unité	2016	2015	2014	2013	2012	الوحدة	
Choux	Kg	956	934	847	770	715	الكغ	كرمب
Courge	Kg	1 165	1 048	1 104	990	911	الكغ	قرع
Fenouils	Kg	1 089	1 217	1 010	885	933	الكغ	بسباس
Fèves vertes	Kg	1 326	1 391	1 409	1 298	1 099	الكغ	فول أخضر
Navets	Kg	1 104	1 114	1 070	1 022	963	الكغ	لفت
Oignons verts	Kg	956	1 073	843	801	813	الكغ	بصل أخضر
Poivrons doux	Kg	2 037	2 171	1 856	2 087	1 960	الكغ	فلفل حلو
Poivrons piquants	Kg	1 894	2 062	1 776	1 818	1 650	الكغ	فلفل حار
Pomme de terre	Kg	926	991	795	850	854	الكغ	بطاطا
Petits-Pois	Kg	2 271	2 299	1 960	2 268	1 819	الكغ	جلبانة
Tomates	Kg	896	1 073	1 144	991	1 005	الكغ	طماطم
Ails secs rouges	Kg	8 906	6 613	5 395	6 040	5 416	الكغ	ثوم أحمر
Oignons secs	Kg	1 055	1 085	939	1 017	951	الكغ	بصل أحمر
VI. Légumineuses								**VI. الخضر**
Pois-chiches secs	Kg	4 822	3 315	3 238	3 838	4 225	الكغ	حمص شايح
Fèves sèches	Kg	4 093	3 090	2 606	2 564	2 947	الكغ	فول شايح
VII. Sel et condiments								**VII. الملح والتوابل**
Concentré de tomate	bte.2/4	1 393	1 294	1 188	946	800	علبة.4/2	طماطم مصبرة
Sel alimentaire	Kg	305	298	278	278	278	الكغ	ملح الطاولة
Harissa	bte 140g	730	705	710	696	635	علبة 140 غ	هريسة
Poivre	100g	2 842	2 625	1 938	1 773	1 533	100غ	فلفل أكحل
VIII. Fruits								**VIII. الغلال**
Dattes	Kg	7 398	7 562	9 126	7 284	5 613	الكغ	تمور
Melons	Kg	1 338	1 265	2 167	1 421	1 005	الكغ	بطيخ
Pastèques	Kg	763	919	1 314	653	401	الكغ	دلاع
Citrons	Kg	1 728	1 716	1 467	1 585	1 333	الكغ	قارص
Raisins	Kg	1 815	2 052	1 723	1 505	1 541	الكغ	عنب
Oranges Maltaises	Kg	1 207	1 043	1 228	1 304	1 150	الكغ	برتقال مالطي
Oranges douces	Kg	1 770	1 522	1 501	1 695	1 323	الكغ	برتقال حلو
IX.Sucre et stimulants								**IX. السكر والمنشطات**
Sucre en poudre	Kg	970	970	970	970	970	الكغ	سكر مرحي
Chocolat en poudre	250g	1 839	1 760	1 559	1 462	1 329	250غ	شكلاطة مرحية
Thé noir	100g	420	415	360	360	360	100غ	شاي أحمر
Café torréfié	100g	702	718	593	565	560	100غ	بن مقلي

Source : Institut National de la Statistique — **المصدر :** المعهد الوطني للإحصاء

13.3 Evolution des prix de détail à Tunis (moyenne des 12 mois) (suite)

3.13 تطور أسعار التفصيل بتونس (معدل 12 شهرا) (تابع)

Unité : le Millime — **الوحدة** : المليم

	Unité	2016	2015	2014	2013	2012	الوحدة	
B.Produits non alimentaires								**ب. مواد غير غذائية**
X.Chauffage. Eclairage et Eau								**X. التدفئة والتنوير والماء**
Eau (2ère tranche)	M^3	302	270	270	250	250	$م^3$	الماء (قسط ثاني)
Electricité (2ème tranche)	Kwh	138	138	138	135	135	كواط/س	كهرباء (قسط ثاني)
Gaz de ville (basse pression)	m^3	280	280	277	263	246	$م^3$	غاز طبيعي (ضغط منخفض)
Bouteille de gaz	B	7 400	7 400	7 400	7 400	7 400	علبة	قارورة غاز
Charbon de bois	Kg	1 363	1 404	1 279	1 183	983	كغ	الفحم
Pétrole lampant	ℓ	810	810	810	810	810	ل	نفط للوقود
Ampoule électrique	P	1 517	1 406	1 269	1 168	883	قطعة	فانوس كهربائي
XI. Articles de toilette								**XII. مواد التجميل**
Savonnette(75 g)	P	648	656	677	645	587	قطعة	صابون الوجه
Crème à raser	Tube	1 685	1 596	1 383	1 221	1 088	جعبة	معجون الحلاقة
Rasoir jetable	P	634	578	452	435	382	قطعة	شفرة الحلاقة
Dentifrice (moyenne)	Tube	1 574	1 554	1 428	1 365	1 307	75غ جعبة	معجون أسنان
XII. Détergents et insecticides								**XIII. مواد التنظيف والمبيدات**
Savon vert	Kg	3 395	3 088	2 874	2 632	2 467	كغ	صابون أخضر
Eau de javel	B	1 718	1 604	1 558	1 377	1 305	قارورة	ماء جافال
Poudre à récurer	Pa 380g	1 780	1 712	1 684	1 557	1 386	علبة 380غ	غبرة التنظيف
Insecticide	ℓ	4 359	4 340	4 132	3 930	3 694	ل	مبيد الحشرات

Source : Institut National de la Statistique — **المصدر :** المعهد الوطني للإحصاء

13.3 Evolution des prix de détail à Tunis (moyenne des 12 mois) (suite et fin)

3.13 تطور أسعار التفصيل بتونس (معدل 12 شهرا) (تابع)

Unité : le Millime — **الوحدة** : المليم

	Unité	2016	2015	2014	2013	2012	الوحدة	
XIII. Hygiène et soins								**XIV. التنظيف والعلاج**
Bain- maure	Pers	2 650	2 421	2 179	1 925	1 800	الشخص	الحمام
Consultation médicale	Consul	26 667	26 667	26 111	23 000	21 000	عيادة	عيادة الطبيب
Injection intramusculaire	Piq	1 500	1 500	1 500	1 500	1 475	حقنة	حقن بالإبر
XIV. Transports								**XV . النقل**
Autobus (Tunis-Bardo)	Billet	470	470	470	470	470	تذكرة	الحافلة (تونس باردو)
Abonnement bus élève	Abon	23 700	23 700	23 700	25 000	25 000	اشتراك	اشتراكات مدرسية (الحافلة)
Aller Tunis-Sousse (train)	Billet 2eclasse	8 000	8 000	8 000	8 000	8 000	تذكرة درجة 2	سفرة تونس-سوسة بالقطار
Essence super	ℓ	1 650	1 670	1 620	1 553	1 403	ل	بنزين رفيع
XV. Habillement								**XVI. الكساء**
Drap et taie (2 places)	m	81 971	76 840	71 238	62 638	56 088	م	غطاء سرير وسادة
Chemise (homme)	P	56 961	59 251	50 267	45 000	40 000	قطعة	قميص (رجال)
Tricot de corps (homme)	P	7 053	7 086	7 032	7 063	6 310	قطعة	مر يول خلعة (للرجال)
Tissus Tergal pour tablier	m	15 161	14 454	14 054	13 142	11 941	م	أقمشة لوزار
Frais de plis d'un pantalon	Pantalon	2 500	2 484	2 001	1 849	1 680	سروال	تكاليف خياطة السروال
XVI. Autres articles								**XVII . مواد أخرى**
Cigarettes " cristal "	Paq	1 292	1 271	1 250	1 250	1 250	علبة	سجائر " كريستال"
Cigarettes " 20 Mars inter"	"	2 608	2 571	2 400	2 250	2 133	"	سجائر " 20 مارس انتار"
Neffa	"	150	150	140	130	130	"	النفة
Cinéma	Place	4 344	4 167	3 885	3 219	3 063	المكان	السينما
Casse-croûte	P	2 206	2 093	1 775	1 703	1 582	قطعة	اللمجة
Café express	Verre	650	646	542	483	456	فنجان	قهوة اكسبرس
Stylo à bille	P	483	412	360	330	320	قطعة	قلم جاف
Cartable	P	83 485	60 050	49 640	44 491	36 530	قطعة	محفظة
Cahier (48 + 72)	P	1 346	1 035	942	914	900	قطعة	كراس معدل 48 و 72
Feuille de dessin	Paq	1 330	1 309	1 232	1 147	1 140	علبة	ورق للتصوير

Source : Institut National de la Statistique — **المصدر :** المعهد الوطني للإحصاء

13.4 Variations annuelles de l'indice général des prix à la consommation familiale

4.13 التغيرات السنوية للرقم القياسي العام للإستهلاك العائلي

Base (2010 = 100) سنة الأساس (100= 2010)

	2016	2015	2014	Pondération	
Produits alimentaires et boissons non alcoolisées	**3.2**	**3.3**	**4.2**	**28063**	**التغذية و المشروبات**
Produits alimentaires	**3.1**	**3.0**	**4.1**	**26194**	**مواد الغذائية**
Pain et céréales	1.6	2.2	3.6	4495	الخبز و مشتقات الحبوب
Viandes	-2.5	-0.7	0.3	6136	اللحوم
Poissons	8.4	4.6	2.8	1320	الأسماك
Lait. fromage et œufs	0.5	2.6	2.3	3695	الحليب و مشتقات الحليب و البيض
Huiles alimentaires	9.0	6.8	6.6	2048	الزيوت الغذائية
Fruits	11.1	1.4	8.3	2626	الغلال والفواكه الجافة
Légumes	5.4	7.4	7.5	4186	الخضر
Sucre. confiture. miel. chocolat et confiserie	2.2	4.1	5.6	1036	السكر والحلويات و الشكلاطة ...
Boissons non alcoolisées	5.2	7.3	4.7	**1869**	**المشروبات**
Café. thé et cacao	0.3	11.3	5.9	610	القهوة و الشاي
Eaux minérales. boissons gazeuses et jus de fruits	7.4	5.5	4.2	1259	المياه المعدنية و المشروبات الغازية والعصير
Boissons alcoolisées et tabac	**-0.8**	**0.6**	**9.9**	**2917**	**المشروبات الكحولية و التبغ**
Boissons alcoolisées	-9.5	8.0	3.2	221	المشروبات الكحولية
Tabac	0.0	0.0	10.5	2696	التبغ و السجائر
Articles d'habillement et chaussures	**7.3**	**7.1**	**7.7**	**8390**	**اللباس و الأحذية**
Articles d'habillement	7.0	7.3	7.7	6129	لوازم اللباس
Tissus pour habillement	3.2	2.8	1.9	218	الأقمشة
Vêtements	7.2	7.1	8.0	5596	الملابس
Accessoires d'habillement	6.0	15.3	8.5	175	مكمّلات اللباس
Chaussures	8.4	6.4	7.7	2261	الأحذية
Logement. eau. gaz. électricité et autres combustibles	**5.6**	**5.3**	**5.7**	**17010**	**السكن و الطاقة المنزلية**
Loyers effectifs	6.9	7.7	4.3	10455	الإيجار
Entretien et réparation des logements	1.7	3.0	7.6	1412	صيانة المسكن
Alimentation en eau et services divers liés au logement	15.5	3.2	6.4	1245	ماء الشرب العمومي و التطهير
Eléctricité. gaz et autres combustibles	0.0	0.1	8.5	3898	الكهرباء و الغاز و الوقود
Meubles. articles de ménage et entretien courant du foyer	**4.1**	**5.9**	**5.2**	**6802**	**الأثاث والتجهيزات والخدمات المنزلية**
Meubles. articles d'ameublement. tapis et autres revêtements de sol	3.4	6.4	4.1	1846	الأثاث و المفروشات الأرضية
Articles de ménage en textiles	6.7	6.7	4.7	587	الستائر والفروشات
Appareils ménagers	3.5	4.2	4.3	1871	تجهيزات كهرو منزلية
Verrerie. vaisselle et ustensiles de ménage	6.4	6.7	7.6	380	آواني الطبخ و الأكل
Outillage et autre matériel pour la maison et le jardin	4.2	5.8	6.4	228	أدوات و لوازم منزلية
Biens et services liés à l'entretien courant du foyer	4.0	6.5	6.6	1890	مواد و خدمات لصيانة المنزل

Source : Institut National de la Statistique **المصدر :** المعهد الوطني للإحصاء

13.4 Variations annuelles de l'indice général des prix à la consommation familiale (Suite et fin)

4.13 التغيرات السنوية للرقم القياسي العام للإستهلاك العائلي (تابع ونهاية)

Base (2010 = 100) سنة الأساس (100= 2010)

	2016	2015	2014	الترجيح Pondération	
Santé	**2.8**	**3.1**	**3.1**	**5599**	**الصحة**
Produits. appareils et matériels médicaux	1.8	2.5	2.0	2485	مواد صيدلية
Services ambulatoires	4.9	4.8	5.4	2147	خدمات طبية
Services hospitaliers	0.0	0.0	0.0	967	خدمات استشفائية
Transports	**4.4**	**1.7**	**3.2**	**12053**	**النقل**
Achat de véhicules	10.9	1.2	1.7	3561	السيارات
Dépenses d'utilisation des véhicules	1.3	2.7	5.8	5276	مصاريف استعمال السيارات
Services de transport	2.8	0.6	0.4	3216	خدمات النقل العمومي و الخاص
Communications	**0.4**	**-3.0**	**-1.2**	**5630**	**الإتصالات**
Services postaux	0.0	0.0	5.1	68	خدمات بريدية
Matériel de téléphonie	2.7	-6.2	3.3	721	تجهيزات الاتصالات
Services de téléphonie	0.0	-2.6	-2.0	4841	خدمات الاتصالات
Loisirs et culture	**1.1**	**3.3**	**2.7**	**2011**	**الترفيه و الثقافة**
Matériel audiovisuel. photographique et de traitement de l'information	-4.0	-2.9	1.5	1012	تجهيزات سمعية بصرية و إعلامية
Autres biens durables à fonction récréative et culturelle	3.1	6.4	4.7	21	تجهيزات ترفيهية أخرى
Autres articles et matériel de loisirs. de jardinage et animaux de compagnie	3.6	6.2	4.4	226	تجهيزات ترفيهية و ثقافية
Services récréatifs et culturels	8.8	9.9	3.8	467	خدمات ترفيهية و ثقافية
Journaux. livres et articles de papeterie	0.0	8.2	2.7	285	صحف و مجلات و كتب ثقافية
Enseignement	**7.2**	**8.5**	**3.1**	**2404**	**التعليم**
Enseignement préélémentaire et primaire	5.3	8.2	3.7	481	نفقات التعليم التحضيري و الاساسي
Enseignement secondaire	9.6	8.9	0.6	418	نفقات التعليم الثانوي
Fournitures Scolaires	16.3	1.7	3.3	391	الأدوات المدرسية
Livres Scolaires	0.0	2.8	-2.3	227	الكتب المدرسية
Enseignement non défini par niveau	5.3	12.5	4.9	887	نفقات دروس التدارك
Restaurants et hôtels	**4.3**	**7.6**	**9.2**	**4271**	**المطاعم و النزل**
Restaurants et Cafés	4.9	8.2	10.2	3625	المطاعم و المقاهي
Services d'hébergement	-0.1	4.3	3.3	646	خدمات النزل
Biens et services divers	**5.6**	**6.5**	**5.5**	**4850**	**مواد و خدمات مختلفة**
Soins personnels	5.3	5.5	6.4	3292	العناية الفردية
Effets personnels	6.9	9.6	7.2	503	الوازم شخصية
Assurance	6.9	8.5	0.0	836	التأمين
Services financiers	2.4	7.5	8.0	196	خدمات مالية
Ensemble	**4.2**	**4.1**	**4.8**	**100000**	**المجموع**

Source : Institut National de la Statistique **المصدر :** المعهد الوطني للإحصاء

13.5 Indice général des prix à la consommation familiale par mois et par groupe

5.13 الرقم القياسي العام لأسعار الإستهلاك العائلي حسب الشهر والمجموعة

Base (2010 = 100)

سنة الأساس (100= 2010)

Année 2016 السنة

Mois	Indice d'ensemble الرقم القياسي العام	Biens et services divers مواد و خدمات مختلفة	Restaurants et hôtels المطاعم و النزل	Enseigne-ment التعليم	Loisirs et culture الترفيه والثقافة	Communi-cations الإتصالات	Transports النقل	Santé الصحة	Meubles articles de ménage et entretien coura-nt du foyer الأثاث والتجهيزات المنزلية والخدمات	Logement eau. gaz électricité et autres combustibles السكن و الطاقة المنزلية	Articles d'habillement et chaussures اللباس و الأحذية	Boissons alcoolisées et tabac المشروبات الكحولية و التبغ	Produits alimentaires et boissons non alcoolisées التغذية و المشروبات	الشهر
Janvier	129.4	133.2	146.3	128.1	113.7	98.9	119.9	114.3	132.9	125.6	146.9	131.3	136.5	جانفي
Février	128.9	133.5	146.3	130.5	113.3	98.9	120.1	114.6	133.0	125.9	140.9	130.1	136.4	فيفري
Mars	128.9	133.8	146.2	130.9	112.9	98.9	120.2	114.7	133.1	126.2	139.1	130.0	136.5	مارس
Avril	129.8	134.7	145.8	131.2	112.9	99.0	120.2	115.1	133.8	126.8	146.1	130.0	136.9	أفريل
Mai	130.6	135.6	146.9	131.2	112.9	99.0	120.3	115.2	134.5	127.3	147.3	129.9	138.4	ماي
Juin	131.1	135.4	147.1	131.2	112.9	98.8	120.3	115.3	134.6	129.2	148.6	129.9	138.8	جوان
Juillet	131.3	136.7	149.1	131.2	114.3	98.8	120.6	115.7	135.4	130.1	144.5	129.8	139.1	جويلية
Août	131.6	136.2	149.4	131.2	115.7	98.3	120.7	116.5	135.8	131.3	144.1	130.0	139.2	أوت
Septembre	132.7	137.8	149.8	134.2	115.4	98.6	122.6	116.9	136.5	131.4	148.8	130.0	139.9	سبتمبر
Octobre	133.6	138.5	151.2	135.3	114.9	98.8	123.8	117.1	136.9	131.5	151.7	145.1	139.7	أكتوبر
Novembre	133.9	138.8	151.7	135.7	114.6	99.2	124.9	117.1	137.5	131.7	154.5	134.8	139.9	نوفمبر
Décembre	134.4	139.0	152.4	136.5	114.7	99.3	125.3	117.1	138.0	132.1	156.3	130.1	140.8	ديسمبر
Moyenne	**131.4**	**136.1**	**148.5**	**132.3**	**114.0**	**98.9**	**121.6**	**115.8**	**135.2**	**129.1**	**147.4**	**131.8**	**138.5**	**المعدل**

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

13.6 Evolution de l'indice général des prix à la consommation familiale selon les différentes années de base

6.13 تطور الرقم القياسي العام لأسعار الإستهلاك العائلي حسب سنة الأساس

Moyenne Annuelle							السنة	المعدل السنوي							السنة
Année de base								سنة الأساس							
2010	2005	2000	1990	1983	1977	1970	An-née	2010	2005	2000	1990	1983	1977	1970	An-née
88.2	107.7	122.6	190.3	312.3	531.8	770.6	**2007**	66.0	80.6	91.7	142.4	233.6	397.8	576.5	**1997**
92.6	113.0	128.6	199.7	327.6	557.9	808.4	**2008**	68.1	83.1	94.6	146.8	240.9	410.3	594.5	**1998**
95.8	117.0	133.1	206.7	339.2	577.6	837.0	**2009**	69.9	85.4	97.1	150.8	247.4	421.5	610.5	**1999**
100.0	122.2	139.0	215.8	354.1	603.1	873.9	**2010**	72.0	87.9	100.0	155.2	254.6	433.6	628.3	**2000**
103.5	126.5	143.9	223.5	366.7	624.4	904.8	**2011**	73.4	89.6	102.0	158.2	259.6	442.0	640.5	**2001**
108.8	133.5	151.9	235.9	387.1	659.2	955.1	**2012**	75.4	92.1	104.7	162.6	266.9	454.5	658.6	**2002**
115.1	141.7	161.2	250.3	410.7	699.4	1 013.5	**2013**	77.5	94.6	107.6	167.1	274.2	466.9	676.5	**2003**
120.8	149.4	170.0	264.1	433.2	737.8	1 069.0	**2014**	80.3	98.0	111.5	173.2	284.1	483.8	701.0	**2004**
126.6	156.5	178.1	276.5	453.7	772.6	1 119.5	**2015**	81.9	100.0	113.8	176.7	289.9	493.7	715.3	**2005**
131.4	162.3	184.7	286.8	470.6	801.4	1161.2	**2016**	85.3	104.1	118.5	184.0	301.9	514.1	745.0	**2006**

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

13.7 Evolution de l'indice général des prix à la consommation familiale

7.13 تطور الرقم القياسي العام لأسعار الإستهلاك العائلي

Base (2010 = 100) سنة الأساس (100= 2010)

	2016	2015	2014	الترجيح Pondération	
Produits alimentaires et boissons non alcoolisées	**138.5**	**135.0**	**128.3**	**28063**	**التغذية و المشروبات**
Produits alimentaires	**138.8**	**135.4**	**128.9**	**26194**	**مواد الغذائية**
Pain et céréales	113.9	112.3	108.9	4495	الخبز و مشتقات الحبوب
Viandes	136.9	141.8	142.8	6136	اللحوم
Poissons	133.9	126.6	121.9	1320	الأسماك
Lait. fromage et œufs	122.4	122.5	119.7	3695	الحليب و مشتقات الحليب و البيض
Huiles alimentaires	147.3	138.0	129.0	2048	الزيوت الغذائية
Fruits	163.6	148.0	141.5	2626	الغلال والفواكه الجافة
Légumes	164.9	156.4	133.1	4186	الخضر
Sucre. confiture. miel. chocolat et confiserie	124.1	121.7	115.8	1036	السكر والحلويات و الشكلاطة
Boissons non alcoolisées	**134.7**	**128.3**	**119.9**	**1869**	**المشروبات**
Café. thé et cacao	126.4	125.0	110.0	610	القهوة و الشاي
Eaux minérales. boissons gazeuses et jus de fruits	138.7	129.8	124.7	1259	المياه المعدنية و المشروبات الغازية والعصير
Boissons alcoolisées et tabac	**131.8**	**132.7**	**124.6**	**2917**	**المشروبات الكحولية و التبغ**
Boissons alcoolisées	136.1	143.9	138.5	221	المشروبات الكحولية
Tabac	131.4	131.7	123.4	2696	التبغ و السجائر
Articles d'habillement et chaussures	**147.4**	**137.6**	**128.9**	**8390**	**اللباس و الأحذية**
Articles d'habillement	148.4	138.6	129.7	6129	لوازم اللباس
Tissus pour habillement	127.6	124.6	120.5	218	الأقمشة
Vêtements	149.0	139.2	130.3	5596	الملابس
Accessoires d'habillement	160.6	144.1	131.5	175	مكمّلات اللباس
Chaussures	144.8	135.2	126.8	2261	الأحذية
Logement. eau. gaz. électricité et autres combustibles	**129.1**	**122.5**	**116.4**	**17010**	**السكن و الطاقة المنزلية**
Loyers effectifs	134.0	124.8	117.1	10455	الإيجار
Entretien et réparation des logements	137.4	135.2	128.3	1412	صيانة المسكن
Alimentation en eau et services divers liés au logement	126.5	115.8	111.9	1245	ماء الشرب العمومي و التطهير
Eléctricité. gaz et autres combustibles	113.7	113.7	111.7	3898	الكهرباء و الغاز و الوقود
Meubles. articles de ménage et entretien courant du foyer	**135.2**	**129.2**	**122.4**	**6802**	**الأثاث والتجهيزات والخدمات المنزلية**
Meubles. articles d'ameublement. tapis et autres revêtements de sol	127.6	122.4	116.3	1846	الأثاث و المفروشات الأرضية
Articles de ménage en textiles	142.2	133.3	125.7	587	الستائر والفروشات
Appareils ménagers	128.4	124.1	118.9	1871	تجهيزات كهرو منزلية
Verrerie. vaisselle et ustensiles de ménage	144.7	136.9	127.7	380	أواني الطبخ و الأكل
Outillage et autre matériel pour la maison et le jardin	148.3	141.3	133.8	228	أدوات و لوازم منزلية
Biens et services liés à l'entretien courant du foyer	143.6	136.6	128.3	1890	مواد و خدمات لصيانة المنزل

Source : Institut National de la Statistique **المصدر :** المعهد الوطني للإحصاء

13.7 Evolution de l'indice général des prix à la consommation familiale (Suite et fin)

7.13 تطور الرقم القياسي العام لأسعار الإستهلاك العائلي (تابع ونهاية)

Base (2010 = 100) سنة الأساس (100= 2010)

	2016	2015	2014	الترجيح Pondération	
Santé	**115.8**	**112.8**	**109.1**	**5599**	**الصحة**
Produits. appareils et matériels médicaux	109.7	107.9	104.7	2485	مواد صيدلية
Services ambulatoires	129.5	123.6	117.8	2147	خدمات طبية
Services hospitaliers	101.2	101.2	101.2	967	خدمات استشفائية
Transports	**121.6**	**119.0**	**116.2**	**12053**	**النقل**
Achat de véhicules	121.4	117.0	115.7	3561	السيارات
Dépenses d'utilisation des véhicules	127.1	125.6	120.5	5276	مصاريف استعمال السيارات
Services de transport	112.8	110.3	109.8	3216	خدمات النقل العمومي و الخاص
Communications	**98.9**	**99.7**	**102.5**	**5630**	**الإتصالات**
Services postaux	105.2	105.2	103.7	68	خدمات بريدية
Matériel de téléphonie	101.2	103.6	106.8	721	تجهيزات الاتصالات
Services de téléphonie	98.4	99.0	101.8	4841	خدمات الاتصالات
Loisirs et culture	**114.0**	**111.9**	**108.5**	**2011**	**الترفيه و الثقافة**
Matériel audiovisuel. photographique et de traitement de l'information	95.2	99.1	100.0	1012	تجهيزات سمعية بصرية و إعلامية
Autres biens durables à fonction récréative et culturelle	134.8	126.4	122.2	21	تجهيزات ترفيهية أخرى
Autres articles et matériel de loisirs. de jardinage et animaux de compagnie	126.8	120.9	114.4	226	تجهيزات ترفيهية و ثقافية
Services récréatifs et culturels	139.1	128.4	118.8	467	خدمات ترفيهية و ثقافية
Journaux. livres et articles de papeterie	128.0	121.8	116.2	285	صحف و مجلات و كتب ثقافية
Enseignement	**132.3**	**121.0**	**114.5**	**2404**	**التعليم**
Enseignement préélémentaire et primaire	129.9	122.6	115.8	481	نفقات التعليم التحضيري و الاساسي
Enseignement secondaire	116.7	106.4	103.5	418	نفقات التعليم الثانوي
Fournitures Scolaires	136.2	125.2	115.2	391	الأدوات المدرسية
Livres Scolaires	100.5	98.6	99.5	227	الكتب المدرسية
Enseignement non défini par niveau	147.3	131.0	122.4	887	نفقات دروس التدارك
Restaurants et hôtels	**148.5**	**142.1**	**129.4**	**4271**	**المطاعم و النزل**
Restaurants et Cafés	152.7	145.3	131.5	3625	المطاعم و المقاهي
Services d'hébergement	125.1	124.1	117.6	646	خدمات النزل
Biens et services divers	**136.1**	**128.3**	**120.5**	**4850**	**مواد و خدمات مختلفة**
Soins personnels	138.1	131.4	123.6	3292	العناية الفردية
Effets personnels	151.0	136.9	128.8	503	الوازم شخصية
Assurance	123.6	115.0	106.7	836	التأمين
Services financiers	118.7	112.8	105.9	196	خدمات مالية
Ensemble	**131.4**	**126.6**	**120.8**	**100000**	**المجموع**

Source : Institut National de la Statistique **المصدر :** المعهد الوطني للإحصاء

13.8 Quantités des légumes commercialisés aux marchés de gros des communes chef-lieu des gouvernorats

8.13 كمية الخضر المعروضة للبيع بأسواق الجملة لبلديات مقر الولاية

Unité : la Tonne — **الوحدة** : الطن

	2016	2015	2014	2013	2012	
Pomme de terre	88 130	86 044	104 266	86 544	85 870	البطاطا
Oignon	84 388	74 427	85 665	90 022	86 458	البصل
Ail	4 625	4 407	4 059	3 160	2 021	الثوم
Carottes	36 011	32 800	39 339	37 479	36 708	السفنارية
Navets	14 037	13 857	12 328	13 520	12 841	اللفت
Radis	1 624	1 450	1 712	2 158	2 476	الفجل
Petits pois verts	6 757	5 686	8 848	6 850	9 336	الجلبانة
Fèves vertes	10 168	8 895	11 738	11 753	15 154	الفول الأخضر
Courges	19 063	19 454	21 972	21 048	19 705	القرع الأحمر
Courgettes	9 647	10 014	13 769	11 349	11 592	القرع الأخضر
Concombres	24 831	24 701	26 924	20 610	24 545	الفقوس
Pastèques	20 372	23 044	27 617	17 577	23 403	البطيخ
Melons	15 066	16 199	18 710	20 039	30 151	الدلاع
Tomates	89 834	82 247	80 063	78 215	79 231	الطماطم
Piments	75 483	64 275	69 531	65 832	84 136	الفلفل
Artichauts	2 560	3 812	3 640	3 673	4 025	القنارية
Cardons	1 700	2 035	1 476	2 397	2 555	الكرضون
Persils. Céleris	11 259	10 138	21 195	13 863	15 506	معدنوس وكرافس
Blettes. Epinards	9 157	11 642	16 354	21 052	13 998	سلق وسبناخ
Choux-fleurs	14 659	12 495	10 813	14 692	15 301	بروكلو
Choux	8 726	7 463	16 871	8 860	9 933	كرنب
Salades	15 382	13 444	19 078	16 536	13 578	سلاطة
Fenouils	14 023	14 286	18 276	17 754	19 063	بسباس
Autres légumes	8 032	7 662	12 912	6 835	18 612	خضر أخرى
T o t a l	**585 534**	**550 477**	**647 157**	**591 818**	**636 198**	**المجموع**

Source : Ministère de l'Agriculture — **المصدر:** وزارة الفلاحة

13.9 Quantités des fruits commercialisés aux marchés de gros des communes chef-lieu des gouvernorats

9.13 كمية الغلال المعروضة للبيع بأسواق الجملة لبلديات مقر الولاية

Unité : la Tonne — **الوحدة** : الطن

	2016	2015	2014	2013	2012	
Oranges	38 518	64 702	43 895	28 709	34 439	برتقال
Mandarines	1 803	1 788	3 059	2 599	3 235	مدلينة
Clémentines	10 452	12 918	13 958	11 060	8 348	كلمنتين
Citrons	12 864	11 402	16 850	13 446	19 045	قارص
Autres agrumes	2 374	9 260	14 992	9 262	9 230	قوا رص أخرى
Pommes	30 277	30 141	37 690	32 547	33 761	تفاح
Poires	6 469	14 046	10 520	35 973	26 638	إجاص
Coings	694	903	675	680	2 622	سفرجل
Nèfles	995	681	1 072	900	1 312	بوصاع
Abricots	7 524	7 622	6 634	6 410	8 075	مشمش
Pêches	27 258	36 935	27 271	24 722	28 340	خوخ
Prunes	4 064	5 454	3 233	4 541	5 495	عوينة
Figues	2 471	3 069	2 484	2 342	4 454	تين
Raisins de table	29 569	31 599	25 334	28 888	22 327	عنب طاولة
Dattes	10 464	11 303	4 284	4 127	3 495	تمور
Amandes vertes	2 817	4 026	4 881	4 559	14 816	لوز أخضر
Olives de table	326	507	465	319	873	زيتون الطاولة
Grenades	7 496	7 021	6 921	5 188	4 462	رمان
Autres fruits	10 496	15 989	17 970	14 692	18 915	غلال أخرى
T o t a l	**206 931**	**269 365**	**242 192**	**230 964**	**249 884**	**المجموع**

Source : Ministère de l'Agriculture — **المصدر:** وزارة الفلاحة

المحور 14

CHAPITRE 14

التجارة الخارجية

COMMERCE EXTERIEUR

14.1 Evolution mensuelle des échanges

1.14 التطور الشهري للمبادلات التجارية

Unité : Millions de dinars — **الوحدة :** مليون دينار

	2016	2015	2014	2013	2012	
I – Importations	**41 746.8**	**39 609.7**	**42 012.8**	**39 505.5**	**38 178.0**	**I- الواردات**
Janvier	2 581.7	3 123.3	3 057.0	2 964.3	2 740.3	جانفي
Février	3 187.7	3 135.0	3 368.3	2 967.2	2 957.0	فيفري
Mars	3 722.4	3 402.6	3 721.7	3 471.6	3 356.7	مارس
Avril	3 996.1	3 644.3	3 495.9	3 469.4	2 858.3	أفريل
Mai	3 334.2	3 371.2	3 582.5	3 638.7	3 594.4	ماي
Juin	3 484.9	3 919.2	3 467.2	3 356.3	3 474.9	جوان
Juillet	3 056.5	2 925.1	3 264.0	3 205.7	2 990.3	جويلية
Août	3 466.5	3 450.7	3 786.4	3 026.9	2 881.3	أوت
Septembre	3 449.5	2 611.6	3 646.8	3 462.6	3 565.6	سبتمبر
Octobre	3 884.6	3 349.1	3 677.4	3 147.9	3 249.8	أكتوبر
Novembre	3 852.3	3 522.4	3 330.4	3 299.6	3 153.2	نوفمبر
Décembre	3 730.5	3 155.2	3 615.2	3 495.3	3 356.2	ديسمبر
Moyenne mensuelle	**3 478.9**	**3 300.8**	**3 501.1**	**3 292.1**	**3 181.5**	**المعدل الشهري**
II – Exportations	**29 145.6**	**27 607.1**	**28 406.7**	**27 701.2**	**26 547.7**	**II- الصادرات**
Janvier	2 055.4	2 268.9	2 196.1	2 195.3	1 776.3	جانفي
Février	2 362.7	2 431.0	2 316.8	2 199.3	2 318.7	فيفري
Mars	2 597.5	2 507.3	2 342.3	2 588.4	2 343.3	مارس
Avril	2 428.1	2 519.5	2 299.1	2 476.0	2 167.3	أفريل
Mai	2 241.2	2 269.0	2 383.1	2 313.7	2 440.5	ماي
Juin	2 570.3	2 442.1	2 425.8	2 544.4	2 442.7	جوان
Juillet	2 252.0	2 152.5	2 307.2	2 254.2	2 086.7	جويلية
Août	2 063.5	1 760.6	2 035.0	1 852.0	1 831.8	أوت
Septembre	2 386.1	1 982.0	2 544.0	2 398.5	2 116.0	سبتمبر
Octobre	2 430.0	2 388.4	2 455.5	2 010.4	2 241.8	أكتوبر
Novembre	3 007.7	2 536.6	2 555.1	2 627.6	2 440.1	نوفمبر
Décembre	2 751.0	2 349.2	2 546.8	2 241.3	2 342.4	ديسمبر
Moyenne mensuelle	**2 428.8**	**2 300.6**	**2 367.2**	**2 308.4**	**2 212.3**	**المعدل الشهري**
III – Solde						**III- الميزان التجاري**
Solde annuel	-12 601.2	- 12 002.6	- 13 606.1	- 11 808.2	- 11 630.3	الرصيد السنوي
Solde mensuel	-1 050.1	- 1 000.2	- 1 133.8	- 983.7	- 969.2	الرصيد الشهري
Taux de couverture (%)	**69.8**	**69.7**	**67.6**	**70.1**	**69.5**	**نسبة التغطية (%)**

Source : Institut National de la Statistique — **المصدر :** المعهد الوطني للإحصاء

14.2 Evolution des échanges par groupement sectoriel d'activité

2.14 تطور المبادلات التجارية حسب الأنشطة الإقتصادية

Unité : Millions de Dinars — **الوحدة** : مليون دينار

Produits	Importations 2016	Importations 2015	Importations 2014	Exportation 2016	Exportation 2015	Exportation 2014	المنتجات
Agriculture et Industrie							**منتجات فلاحية**
Agro. Alimentaire	**4 735.8**	**4 531.2**	**4 252.0**	**3 082.7**	**4 008.9**	**2 297.1**	**وصناعات غذائية**
régime général	4 228.6	4 129.5	3 988.8	2 398.8	3 424.3	1 900.9	نظام عام
régime off shore	507.2	401.7	263.2	683.9	584.6	396.2	نظام غير مقيم
Energie et Lubrifiants	**4 346.8**	**5 377.9**	**7 381.5**	**1 643.0**	**1 986.3**	**3 741.7**	**الطاقة والمحروقات**
régime général	4 346.8	5 377.9	7 381.5	1 643.0	1 986.3	3 741.7	نظام عام
régime off shore	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	نظام غير مقيم
Mines. Phosphates							**الصناعات المنجمية**
et Dérivés	**678.0**	**679.6**	**932.1**	**1 434.0**	**1 110.4**	**1 618.0**	**والفسفاطية ومشتقاتها**
régime général	678.0	679.6	932.1	1 434.0	1 110.4	1 618.0	نظام عام
régime off shore	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	نظام غير مقيم
Textiles. Habil. et cuirs	**5 157.8**	**4 632.0**	**4 820.8**	**6 502.1**	**6 002.5**	**6 460.9**	**النسيج و الملابس والجلد**
régime général	1 158.1	942.2	894.7	180.6	168.7	176.5	نظام عام
régime off shore	3 999.7	3 689.8	3 926.1	6 321.5	5 833.8	6 284.4	نظام غير مقيم
Textiles. Habillements	**4 248.7**	**3 809.7**	**3 983.6**	**5 395.2**	**4 982.6**	**5 388.1**	**النسيج واللباس**
régime général	968.2	790.2	745.8	146.2	133.8	144.7	نظام عام
régime off shore	3 280.4	3 019.5	3 237.8	5 249.1	4 848.8	5 243.4	نظام غير مقيم
Cuirs et Chaussures	**909.1**	**822.4**	**837.2**	**1 106.8**	**1 019.9**	**1 072.7**	**الجلد والأحذية**
régime général	189.9	152.0	148.9	34.5	34.9	31.8	نظام عام
régime off shore	719.3	670.3	688.4	1 072.4	985.1	1 040.9	نظام غير مقيم
Mécanique et Electrique	**18 791.4**	**17 046.5**	**17 283.6**	**13 251.0**	**11 450.7**	**11 574.1**	**صناعات ميكانيكية وكهربائية**
régime général	11 759.8	11 075.7	11 139.9	917.1	887.6	989.1	نظام عام
régime off shore	7 031.6	5 970.8	6 143.6	12 333.9	10 563.1	10 585.0	نظام غير مقيم
Matériel de Transport	**3 787.3**	**4 071.9**	**3 828.6**	**1 711.0**	**1 380.8**	**1 537.8**	**آليات النقل**
régime général	3 149.8	3 549.5	3 125.1	54.2	71.4	94.8	نظام عام
régime off shore	637.5	522.4	703.5	1 656.8	1 309.4	1 443.1	نظام غير مقيم
Autres Ind. Mécanique	**8 368.7**	**7 261.4**	**7 868.8**	**3 318.1**	**2 669.3**	**2 703.4**	**صناعات ميكانيكية أخرى**
régime général	6 257.4	5 508.5	6 089.2	696.3	630.8	664.4	نظام عام
régime off shore	2 111.3	1 752.9	1 779.6	2 621.8	2 038.5	2 039.0	نظام غير مقيم
Industries Electriques	**6 635.4**	**5 713.3**	**5 586.2**	**8 221.9**	**7 400.5**	**7 332.9**	**الصناعات الكهربائية**
régime général	2 352.6	2 017.7	1 925.6	166.6	185.3	230.0	نظام عام
régime off shore	4 282.9	3 695.6	3 660.6	8 055.3	7 215.1	7 102.9	نظام غير مقيم
Autres Ind. Manufact.	**8 037.0**	**7 342.4**	**7 342.7**	**3 232.8**	**3 048.4**	**2 714.9**	**صناعات تحويلية أخرى**
régime général	6 154.2	5 589.4	5 662.2	1 115.5	1 195.8	1 160.5	نظام عام
régime off shore	1 882.8	1 753.0	1 680.6	2 117.3	1 852.6	1 554.4	نظام غير مقيم
Ensemble des Produits	**41 746.8**	**39 609.7**	**42 012.8**	**29 145.6**	**27 607.2**	**28 406.7**	**مجموع المواد**
régime général	28 325.5	27 794.3	29 999.2	7 689.1	8 773.1	9 586.8	نظام عام
régime off shore	13 421.3	11 815.4	12 013.6	21 456.5	18 834.1	18 819.9	نظام غير مقيم

Source : Institut National de la Statistique — **المصدر** : المعهد الوطني للإحصاء

14.3 Evolution des échanges par type d'utilisation

3.14 تطور المبادلات التجارية حسب نوعية الإستعمال

Unité : Millions de Dinars — **الوحدة** : مليون دينار

Produits	Importations 2016	Importations 2015	Importations 2014	Exportation 2016	Exportation 2015	Exportation 2014	المنتجات
Produits Agricoles et Alimentaires de base	**2 605.5**	**2 667.6**	**2 409.4**	**1 663.2**	**2 619.1**	**1 138.2**	**المنتجات الفلا حية والغذائية الأساسية**
régime général	2 282.9	2 411.8	2 289.8	1 634.4	2 542.8	1 091.0	نظام عام
régime off shore	322.6	255.8	119.6	28.8	76.3	47.2	نظام غير مقيم
Produits Energétiques	**4 346.8**	**5 377.9**	**7 381.5**	**1 643.0**	**1 986.3**	**3 741.7**	**منتجات الطاقة**
régime général	4 346.8	5 377.9	7 381.5	1 643.0	1 986.3	3 741.7	نظام عام
régime off shore	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	نظام غير مقيم
Produits Miniers et Phosphatés	**678.0**	**679.6**	**932.1**	**1 434.0**	**1 110.4**	**1 618.0**	**المنتجات المنجمية والفسفاطية**
régime général	678.0	679.6	932.1	1 434.0	1 110.4	1 618.0	نظام عام
régime off shore	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	نظام غير مقيم
Autres Produits Intermédiaires	**16 053.2**	**14 482.0**	**14 740.8**	**7 535.8**	**7 107.8**	**7 141.5**	**منتجات أخرى وسيطة**
régime général	7 089.9	6 713.6	6 769.8	1 099.6	1 202.2	1 271.5	نظام عام
régime off shore	8 963.3	7 768.4	7 971.0	6 436.3	5 905.6	5 870.0	نظام غير مقيم
Produits d'Equipement	**11 829.1**	**10 925.9**	**11 350.0**	**6 470.4**	**5 338.1**	**5 365.1**	**منتجات التجهيز**
régime général	8 869.2	8 225.0	8 328.6	595.2	610.7	633.6	نظام عام
régime off shore	2 959.9	2 700.9	3 021.4	5 875.2	4 727.4	4 731.5	نظام غير مقيم
Autres Produits de consommation	**6 234.1**	**5 476.7**	**5 198.9**	**10 399.2**	**9 445.4**	**9 402.2**	**منتجات أخرى للإستهلاك**
régime général	5 058.6	4 386.4	4 297.4	1 282.9	1 320.6	1 230.9	نظام عام
régime off shore	1 175.4	1 090.3	901.5	9 116.3	8 124.8	8 171.3	نظام غير مقيم
Ensemble des Produits	**41 746.8**	**39 609.7**	**42 012.8**	**29 145.6**	**27 607.2**	**28 406.7**	**مجموع المنتجات**
régime général	28 325.5	27 794.3	29 999.2	7 689.1	8 773.1	9 586.8	نظام عام
régime off shore	13 421.3	11 815.4	12 013.6	21 456.5	18 834.1	18 819.9	نظام غير مقيم

Source : Institut National de la Statistique — **المصدر :** المعهد الوطني للإحصاء

14.4 Evolution des échanges par groupement des produits

4.14 تطور المبادلات التجارية حسب مجموعات المواد

Unité : Millions de dinars — **الوحدة** : مليون دينار

	2016	2015	2014	2013	2012	
1. Importations	**41 746.8**	**39 609.7**	**42 012.8**	**39 505.5**	**38 178.0**	**1. الواردات**
a. Alimentation humaine	**3 812.0**	**3 693.0**	**3 399.5**	**3 538.8**	**3 151.3**	**أ – التغذية البشرية**
b. Matières premières et demi - produits :	**17 594.7**	**17 435.1**	**19 858.9**	**18 483.7**	**17 906.7**	**ب - منتجات أولية ونصف مصنعة**
Energie	4 346 .8	5 377 .9	7 381 .5	6 778 .7	6 404 .5	الطاقة
Produits d'origine animale ou végétale	1 034 .3	952 .0	918 .9	910 .9	1 167 .6	منتجات ذات أصل حيواني أو نباتي
Produits d'origine minérale	383 .0	333 .8	421 .3	392 .2	469 .5	منتجات منجمية الأصل
Autres demi-produits	11 830 .6	10 771 .4	11 137 .2	10 401 .9	9 865 .1	منتجات أخرى نصف مصنعة
c. produits finis destinés à:	**20 340.0**	**18 481.6**	**18 754.3**	**17 483.1**	**17 120.0**	**ت – منتجات تامة مخصصة لـ :**
L' équipement agricole	76 .3	143 .1	147 .1	166 .2	103 .5	التجهيز الفلاحي
L' équipement industriel	9 195 .1	8 319 .7	8 690 .7	7 873 .3	8 099 .4	التجهيز الصناعي
La consommation	11 068 .6	10 018 .9	9 916 .5	9 443 .6	8 917 .2	الإستهلاك
2. Exportations	**29 145.6**	**27 607.2**	**28 406.7**	**27 701.2**	**26 547.7**	**2 . الصادرات**
a. Alimentation humaine	**2 736.4**	**3 647.0**	**2 048.8**	**2 431.3**	**2 065.4**	**أ – التغذية البشرية**
b. Matières premières et demi - produits :	**10 400.0**	**9 996.9**	**12 238.9**	**12 108.7**	**12 095.5**	**ب - مواد أولية ونصف مصنعة**
Energie	1 643 .0	1 986 .3	3 741 .7	4 209 .7	4 450 .4	الطاقة
Produits d'origine animale ou végétale	299 .1	284 .1	227 .4	278 .7	466 .9	منتجات ذات أصل حيواني أو نباتي
Produits d'origine minérale	259 .5	254 .1	317 .8	268 .5	297 .0	منتجات منجمية الأصل
Autres demi-produits	8 198 .4	7 472 .4	7 952 .0	7 351 .8	6 881 .3	منتجات أخرى نصف مصنعة
c. produits finis destinés à:	**16 009.2**	**13 963.3**	**14 119.0**	**13 161.1**	**12 386.8**	**ت - منتجات تامة مخصصة ل :**
L' équipement agricole	17 .3	23 .2	17 .9	20 .5	14 .4	التجهيز الفلاحي
L' équipement industriel	5 708 .8	4 782 .5	4 796 .9	4 069 .8	3 836 .8	التجهيز الصناعي
La consommation	10 283 .0	9 157 .7	9 304 .1	9 070 .9	8 535 .7	الإستهلاك

Source : Institut National de la Statistique — **المصدر :** المعهد الوطني للإحصاء

14.5 Evolution des exportations des principaux produits par groupement sectoriel d'activité (en valeurs)

5.14 تطور صادرات أهم المنتجات حسب الأنشطة الإقتصادية (بالقيمة)

Unité : Millions de dinars — **الوحدة** : مليون دينار

	2016	2015	2014	2013	2012	
Produits agro-alimentaires						**منتجات فلاحية غذائية**
Huiles d'olives	872.4	1 891.9	490.2	820.2	593.2	زيت الزيتون
Poissons. crustacés et mollusques	270.9	252.4	231.5	223.7	213.0	سمك القشريات ورخويات
Dattes	486.5	445.3	388.4	379.9	344.4	التمور
Agrumes	24.7	23.0	21.8	19.0	15.6	القوا رص
Energie et lubrifiants						**المحروقات والطاقة**
Pétrole brut	1 210.4	1 240.8	2 433.7	2 838.5	2 928.2	نفط خام
Produits raffinés	432.6	745.5	1 308.0	1 371.3	1 522.2	مواد مكررة
Mines phosphates et dérives						**المناجم و الفسفاط ومشتقاته**
Phosphate brut	0.6	1.0	18.0	3.8	19.6	فسفاط خام
Acide phosphorique	498.5	320.8	439.2	384.8	487.7	حامض فسفوري
D.A.P	393.2	226.3	424.4	490.5	503.6	ث. أ. م
Superphosphate triple	226.5	252.7	381.0	347.5	313.7	ثالث الفسفاط الرفيع
Autres produits phosphates	28.2	17.1	3.4	12.0	27.2	مواد أخرى فسفاطية
Sel	32.1	28.7	26.9	33.2	37.3	ملح
Zinc	-	-	-	-	-	زنك
Textiles habillements et cuirs						**النسيج والكساء والجلد**
Bonneterie	1 202.6	1 176.7	1 232.6	1 190.5	1 136.8	ملابس داخلية
Confection	3 393.6	3 044.6	3 408.9	3 308.8	3 070.1	ملابس جاهزة
Tissus	578.1	559.0	537.7	516.8	494.9	نسيج
Tapis d'artisanat	1.3	1.2	1.1	1.4	2.1	زربية تقليدية
Tiges de chaussures	214.5	198.2	220.3	219.1	205.3	وجهة الحذاء
Chaussures	587.2	540.8	559.2	527.5	561.9	أحذية
Ouvrages en cuir	203.6	184.4	179.4	148.7	142.2	مصنوعات جلدية
Industrie Mécanique et Electrique et autres industries						**صناعات كهربائية وميكانيكية وصناعات أخرى**
Ciments	185.6	285.7	244.1	133.0	84.5	الإسمنت
Pâtes à papier	5.5	4.3	6.0	5.8	5.8	عجين للورق
Huiles essentielles et parfumerie	186.8	164.9	121.6	112.8	112.6	زيوت روحية وعطور
Produits pharmaceutiques	101.8	93.6	82.0	87.2	68.4	مواد صيدلية
Ouvrages en plastique	729.5	603.2	611.1	580.6	523.8	مصنوعات من البلاستيك
Pneumatiques	74.6	65.5	62.7	60.8	65.3	مصنوعات مطاطية
Produits céramique	82.6	72.8	80.0	109.2	99.3	مواد من الخزف
fils et câbles électriques	3 348.9	3 191.2	3 091.2	2 725.2	2 551.4	خيوط وأسلاك كهربائية
Transformateurs	705.8	629.4	644.9	551.6	525.8	محولات كهربائية
Réfrigérateurs. appareils de production de froid	9.1	8.9	11.4	17.4	24.2	الثلاجات وآلات التبريد
Châssis et pièces détachées	793.1	600.5	565.2	464.0	387.5	قاعدة سيارة وقطع غيار

Source : Institut National de la Statistique — **المصدر :** المعهد الوطني للإحصاء

14.6 Evolution des exportations des principaux produits par groupement sectoriel d'activité (en quantite)

6.14 تطور صادرات أهم المنتجات حسب الأنشطة الإقتصادية (بالكمية)

Unité : Mille tonnes — **الوحدة :** ألف طن

	2016	2015	2014	2013	2012	
Produits agro-alimentaires						**مواد فلاحية ـ غذائية**
Huiles d'olives	112.7	302.4	84.8	151.5	160.1	زيت الزيتون
Poissons. crustacés et mollusques	16.1	15.6	15.4	14.8	17.0	سمك القشريات والرخويات
Dattes	113.8	103.1	87.1	105.8	101.1	التمور
Agrumes	20.6	24.4	22.9	21.4	18.5	القوارص
Energie et lubrifiants						**المحروقات والطاقة**
Pétrole brut	1 723.9	1 484.8	1 826.6	2 120.9	2 223.7	نفط خام
Produits raffinés	616.8	819.7	953.7	1 051.6	1 129.1	مواد مكررة
Mines phosphates et dérivés						**المناجم و الفسفاط ومشتقاته**
Phosphate brut	2.3	3.7	110.3	24.0	89.0	فسفاط خام
Acide phosphorique	670.6	396.9	700.8	610.1	653.2	حامض فسفوري
D.A.P	506.4	233.4	488.4	631.2	560.8	ث. أ. م
Superphosphate triple	353.3	333.8	590.2	555.2	425.7	ثالث الفسفاط الرفيع
Autres produits phosphates	94.9	51.3	8.6	32.5	54.4	مواد أخرى فسفاطية
Sel	862.2	1 660.7	811.1	1 049.9	1 237.2	ملح
Zinc	-	-	-	-	-	زنك
Industrie Mécanique et Electrique et autres industries						**الصناعات الكهربائية والميكانيكية وصناعات أخرى**
Ciments	1 481.6	2 227.7	1 669.5	925.9	615.9	الإسمنت
Pâtes à papier	6.5	6.9	8.9	9.1	7.0	عجين للورق
Produits céramiques	82.0	76.4	143.8	319.5	298.4	مواد من الخزف

Source : Institut National de la Statistique — **المصدر :** المعهد الوطني للإحصاء

14.7 Evolution des importations des principaux produits par groupement sectoriel d'activité (en valeurs)

7.14 تطور واردات أهم المنتجات حسب قطاع الإستعمال (بالقيمة)

Unité : Millions de dinars — **الوحدة** : مليون دينار

	2016	2015	2014	2013	2012	
Produits agro-alimentaires						**منتجات فلاحية غذائية**
Blé dur	541.5	685.2	435.5	347.6	326.2	القمح الصلب
Blé tendre	473.2	500.7	505.6	550.6	432.4	القمح اللين
Orge	235.3	230.3	195.5	378.3	181.7	الشعير
Mais	427.0	409.7	395.5	381.2	394.1	القطانية
Pomme de terre	39.3	32.9	31.3	39.0	33.5	البطاطا
Café	98.2	105.3	86.2	90.5	99.8	القهوة
Thé	15.9	17.0	19.7	20.4	24.3	الشاي
Viandes	8.6	32.5	43.4	52.2	49.4	اللحوم
Laits et dérivés	52.1	51.5	80.9	79.4	82.0	الحليب ومشتقاته
Huiles végétales	397.8	383.9	389.2	459.5	567.8	الزيوت النباتية
Sucre	378.5	350.5	322.6	303.0	368.6	السكر
Tourteaux de soja	131.6	127.1	134.9	91.3	125.2	علف السوجا
Tabac brut	54.7	64.2	63.4	61.9	78.1	التبغ الخام
Energie et lubrifiants						**المحروقات والطاقة**
Pétrole brut	641.2	653.4	1 515.7	1 555.2	1 342.4	النفط الخام
Produits raffinés	2 339.4	3 758.8	3 595.5	3 550.3	3 616.3	مواد مكررة
Gaz naturel	1 359.6	959.8	2 263.1	1 666.6	1439.5	الغاز الطبيعي
Houille et coke	6.5	5.9	7.3	6.6	6.3	الفحم الحجري والكوك
Mines phosphates et dérivés						**المناجم و الفسفاط ومشتقاته**
Soufre	218.5	180.0	265.8	253.1	319.9	الكبريت
Ammoniac	97.3	133.8	206.1	183.1	195.8	الأمونياك
Textiles habillements et cuirs						**النسيج واللباس والجلد**
Coton en masse	19.4	17.5	31.0	32.5	36.4	القطن
Fils et files	336.5	300.5	312.6	296.9	303.8	خيوط وشباك
Tissus	2 287.9	2 126.9	2 256.4	2 128.2	2 022.2	نسيج
Articles en textile	1140.2	997.3	1010.4	943.4	875.4	صناعات من النسيج
Cuir et peaux	543.5	491.3	504.1	429.1	425.9	الجلد والفرو
Transport						**النقل**
Tracteurs	146.6	137.9	170.7	168.5	215.1	الجرارات
Camions	750.8	764.2	843.1	717.9	729.4	الشاحنات
Bus et cars	50.2	30.8	31.8	17.2	15.2	الحافلات
Voitures de tourisme	1581.8	1512.4	1335.5	1 317.6	1 244.1	سيارات سياحية
Châssis et carrosseries	645.1	482.1	503.9	449.0	384.0	قاعدة وهياكل المركبات
Autres matériels de transport	332.9	969.7	712.2	672.2	1 108.6	أجهزة أخرى للنقل

Source : Institut National de la Statistique — **المصدر :** المعهد الوطني للإحصاء

14.7 Evolution des importations des principaux produits par groupement sectoriel d'activité (en valeurs) (suite et fin)

7.14 تطور واردات أهم المنتجات حسب قطاع الإستعمال (بالقيمة) (تابع ونهاية)

Unité : Millions de dinars — **الوحدة** : مليون دينار

	2016	2015	2014	2013	2012	
Industrie Mécanique et Electrique et autres industries						**صناعات كهربائية وميكانيكية وصناعات أخرى**
Tabacs fabriqués	224.5	148.1	166.4	135.1	141.9	تبغ مصنع
Produits pharmaceutiques	986.8	983.8	970.8	980.2	830.1	مواد صيدلية
Matières en plastique	1 187.4	1 067.7	1 107.3	1 086.8	935.2	مواد بلاستيكية
Ouvrages en plastique	1 310.5	1 123.5	1 061.8	1 006.9	883.7	مصنوعات من البلاستيك
Autres produits chimiques	997.3	928.5	1 039.5	1 044.7	1 025.4	مواد كيميائية أخرى
Produits de peintures	222.7	205.6	220.8	203.0	181.1	مواد للدهن
Ouvrages en caoutchouc	291.8	234.0	230.4	195.0	187.0	مصنوعات من المطاط
Bois	386.7	380.1	420.1	325.4	378.7	خشب
Papiers et cartons	665.8	601.3	599.4	545.9	522.2	ورق وورق مقوى
Livres et articles de librairie	51.7	44.3	47.2	48.4	49.4	كتب وأدوات مكتبية
Fonte. Fer et aciers	1 000.4	1 047.3	1 176.1	1 071.4	969.8	السبك والحديد والفولاذ
Tubes et tuyaux	189.3	294.8	223.4	196.6	189.5	أنابيب وقنوات
Cuivre	708.8	723.2	676.7	677.6	684.7	نحاس
Aluminium	446.9	406.4	401.0	356.0	329.3	ألمنيوم
Roulements robinetterie	214.6	177.6	207.4	186.4	183.0	قطع محركة للحنفيات
Pompes	499.9	264.6	322.6	359.7	294.1	آلات الضخ
Générateurs transformateurs	480.0	403.5	470.7	393.9	406.8	مولدات كهربائية
Turbines à gaz	575.7	303.3	472.5	320.8	287.6	محرك بالغاز
Engins agricoles	58.4	95.9	103.9	75.7	78.8	أدوات فلاحية
Machines I.A.A	66.7	56.6	53.0	75.1	62.6	آلات للصناعات الغذائية والفلاحية
Machines textiles	37.9	35.6	46.0	38.1	42.8	آلات للنسيج
Machines pour industries de papiers	34.9	40.5	59.9	43.8	61.1	آلات لصناعة الورق
Machines pour l'impression	53.8	61.1	60.2	49.6	50.6	آلات للطباعة
Fils et câbles électriques	703.1	635.1	623.9	595.5	531.9	خيوط وأسلاك كهربائية
Lampes et tubes cathodiques	786.0	538.8	542.1	569.0	560.9	مصابيح وصمامات مهبطية
Appareils de télécom	784.7	699.8	459.7	511.9	711.4	آلات لاسلكية للإتصالات
Appareils de manutentions	694.2	473.8	592.8	604.4	446.0	ألات للشحن
Appareils informatiques	636.7	674.5	726.9	722.1	751.3	ألات للإعلامية
Optique et appareils scientifiques	1 007.4	795.4	829.4	705.2	649.2	تجهيزات علمية وبصرية
Jouet. jeux et articles de sport	98.3	100.7	99.0	62.6	70.2	لعب ولوازم رياضية

Source : Institut National de la Statistique — **المصدر :** المعهد الوطني للإحصاء

14.8 Evolution des importations par groupement des principaux produits sectoriel d'activité (en quantité)

8.14 تطور واردات أهم المنتجات حسب قطاع الإستعمال (بالكمية)

Unité : Mille tonnes — **الوحدة** : ألف طن

	2016	2015	2014	2013	2012	
Produits agro-alimentaires						**منتجات فلاحية غذائية**
Blé dur	859.3	824.0	614.7	558.1	573.1	القمح الصلب
Blé tendre	1 199.3	1 161.2	1 052.2	1 066.8	930.0	القمح اللين
Orge	639.3	556.7	460.6	800.4	384.5	الشعير
Mais	1 133.3	1 110.0	1022.1	867.5	855.1	القطانية
Pomme de terre	39.9	39.9	23.7	33.4	38.1	البطاطا
Café	23.7	24.2	24.2	22.7	22.8	القهوة
Thé	5.9	6.4	7.0	6.8	9.7	الشاي
Viandes	1.8	4.0	5.4	6.8	6.9	اللحوم
Laits et dérivés	12.8	12.8	15.7	19.7	21.5	الحليب ومشتقاته
Huiles végétales	237.8	246.2	247.6	267.5	295.0	الزيوت النباتية
Sucre	452.6	423.0	417.1	363.8	383.1	السكر
Tourteau de soja	186.9	156.8	138.8	93.5	137.9	علف السوجا
Tabac brut	6.7	7.1	7.7	7.1	11.2	التبغ الخام
Energie et lubrifiants						**المحروقات والطاقة**
Pétrole brut	888.4	750.0	1 118.5	1 142.5	993.9	النفط الخام
Produits raffinés	…	…	2 376.2	2 387.6	2 424.8	مواد مكررة
Gaz naturel	…	…	2 952.5	1 958.2	1 692.4	الغاز الطبيعي
Houille et coke	13.1	13.5	16.1	14.1	14.5	الفحم الحجري والكوك
Mines. phosphates et dérives						**المناجم والفسفاط ومشتقاته**
Soufre	1 103.2	622.0	1 000.3	1 203.4	1 048.9	الكبريت
Ammoniac	162.3	163.4	233.8	227.3	226.9	الأمونياك
Industrie Mécanique et Electrique et autres industries						**الصناعات الكهربائية والميكانيكية وصناعات أخرى**
Matières en plastique	394.3	357.8	349.8	360.0	481.5	مواد بلاستيكية
Autres produits chimiques	429.4	462.8	669.4	748.0	669.8	مواد كيميائية أخرى
Produits de peintures	58.6	56.5	57.6	54.8	53.0	مواد للدهن
Bois	405.8	406.9	437.3	362.5	449.3	خشب
Papiers et cartons	398.8	359.2	346.2	334.3	352.0	ورق وورق مقوى
Fer et aciers	1 031.9	1 024.8	1 046.1	916.3	790.8	حديد وفولاذ
Tubes et tuyaux	48.7	98.6	57.7	36.2	36.6	أنابيب وقنوات
Cuivre	64.1	61.7	55.8	54.5	56.3	نحاس
Aluminium	62.6	58.7	62.8	53.2	49.3	ألمنيوم

Source : Institut National de la Statistique — **المصدر :** المعهد الوطني للإحصاء

14.9 Evolution des échanges avec les principaux ensembles économiques

9.14 تطور المبادلات التجارية مع أهم المجموعات الإقتصادية

	2016	2015	2014	2013	2012	
A. Valeur (en millions de Dinars)						**أ – القيمة (بالمليون دينار)**
I. Importations	**41 746.8**	**39 609.7**	**42 012.8**	**39 505.5**	**38 178.0**	**I . الواردات**
Pays de l' U E	22 260.4	22 037.5	22 370.1	22 022.6	20 431.9	بلدان الإتحاد الأوروبي
Autres pays d' Europe	5 059.3	5 102.0	6 024.8	4 830.3	5 025.2	بلدان أوروبية أخرى
Maghreb arabe (UMA)	1 848.8	1 862.5	2 959.5	2 747.9	2 232.3	المغرب العربي (إ.م.ع)
Autres pays d'Afrique	625.5	522.5	636.8	529.2	544.4	بلدان إفريقية أخرى
Pays arabes d'orient	995.9	885.1	883.2	769.2	699.0	بلدان عربية من الشرق
Autres pays	10 957.0	9 200.0	9 138.3	8 606.3	9 245.2	بلدان أخرى
II. Exportations	**29 145.6**	**27 607.2**	**28 406.7**	**27 701.2**	**26 547.7**	**II. الصادرات**
Pays de l' U E	21 474.8	20 586.8	21 101.7	19 744.3	18 951.2	بلدان الإتحاد الأوروبي
Autres pays d' Europe	807.2	526.2	826.8	1 548.6	1 461.8	بلدان أوروبية أخرى
Maghreb arabe (UMA)	2 773.7	2 550.5	2 535.8	2 563.8	2 414.3	المغرب العربي (إ.م.ع)
Autres pays d'Afrique	780.4	808.3	805.7	750.9	749.1	بلدان إفريقية أخرى
Pays arabes d'orient	294.3	321.5	369.2	288.8	292.1	بلدان عربية من الشرق
Autres pays	3 015.2	2 813.8	2 767.5	2 804.9	2 679.2	بلدان أخرى
B. Pourcentage						**ب . النسبة المئوية**
I. Importations	**100.0**	**100.0**	**100.0**	**100.0**	**100.0**	**I. الواردات**
Pays de l' U E	53.3	55.6	53.2	55.7	53.5	بلدان الإتحاد الأوروبي
Autres pays d' Europe	12.1	12.9	14.3	12.2	13.2	بلدان أوروبية أخرى
Maghreb arabe (UMA)	4.4	4.7	7.0	7.0	5.8	المغرب العربي (إ.م.ع)
Autres pays d'Afrique	1.5	1.3	1.5	1.3	1.4	بلدان إفريقية أخرى
Pays arabes d'orient	2.4	2.2	2.1	1.9	1.8	بلدان عربية من الشرق
Autres pays	26.2	23.2	21.8	21.8	24.2	بلدان أخرى
II. Exportations	**100.0**	**100.0**	**100.0**	**100.0**	**100.0**	**II. الصادرات**
Pays de l' U E	73.7	74.6	74.3	71.3	71.4	بلدان الإتحاد الأوروبي
Autres pays d' Europe	2.8	1.9	2.9	5.6	5.5	بلدان أوروبية أخرى
Maghreb arabe (UMA)	9.5	9.2	8.9	9.3	9.1	المغرب العربي (إ.م.ع)
Autres pays d'Afrique	2.7	2.9	2.8	2.7	2.8	بلدان إفريقية أخرى
Pays arabes d'orient	1.0	1.2	1.3	1.0	1.1	بلدان عربية من الشرق
Autres pays	10.3	10.2	9.7	10.1	10.1	بلدان أخرى

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

14.10 Evolution des échanges avec les principaux pays

10.14 تطور المبادلات التجارية مع أهم البلدان

Unité : Millions de Dinars — **الوحدة** : مليون دينار

	2016	2015	2014	2013	2012	
A. Importations	**41 746.8**	**39 609.7**	**42 012.8**	**39 505.5**	**38 178.0**	**أ . الواردات**
Afrique	**2 450.2**	**2 384.9**	**3 596.4**	**3277.1**	**2 776.7**	**إفريقيا**
Algérie	1 530.5	1 571.5	2 662.8	1925.8	1 535.0	الجزائر
Libye	64.3	38.2	95.4	664.6	492.6	ليبيا
Maroc	247.9	248.5	199.0	155.8	202.6	المغرب
Amérique	**2 887.6**	**2 580.5**	**2 623.6**	**2879.0**	**2 762.7**	**أمريكا**
Brésil	571.2	606.4	481.4	491.5	593.2	البرازيل
Etats-Unis d'Amérique	1 473.8	1 184.7	1 212.3	1286.1	1 237.5	الولايات المتحدة الأمريكية
Asie	**8 035.1**	**6 718.7**	**6 583.9**	**5606.9**	**6 411.9**	**آسيا**
Chine populaire	3 905.9	3 318.3	3 018.6	2491.1	2 633.1	الصين الشعبية
Inde	576.9	479.0	491.6	508.6	593.9	الهند
Japon	466.7	448.2	456.8	476.7	533.8	اليابان
Europe	**27 319.7**	**27 139.5**	**28 394.9**	**26852.9**	**25 457.1**	**أوروبا**
Allemagne	3 229.0	2 901.2	2 946.3	2814.5	2 630.8	ألمانيا
Belgique - Luxembourg	589.9	517.3	602.1	643.3	643.0	بلجيكا - اللكسمبورغ
France	6 458.2	7 055.9	6 811.6	7252.7	6 307.0	فرنسا
Italie	6 099.9	5 850.8	6 194.7	5754.0	5 384.7	إيطاليا
Pays-Bas	555.1	433.7	416.8	417.7	549.6	هولندا
Pologne	266.2	229.0	198.7	175.3	149.9	بولونيا
Royaume-Uni	660.2	527.9	593.5	574.4	503.8	المملكة المتحدة
Suède	237.7	217.1	257.7	216.2	262.7	السويد
Suisse	372.6	390.6	431.6	351.3	360.8	سويسرا
République Tchèque	202.1	142.5	128.9	109.3	120.0	جمهورية تشيكيا
Russie	1 382.9	1 604.0	1 798.3	1062.2	1 576.0	روسيا
Yougoslavie	-	0.1	14.4	26.3	30.9	يوغسلافيا
Origines diverses	**1 054.2**	**786.1**	**814.0**	**889.6**	**769.6**	**مصادر أخرى**

Source : Institut National de la Statistique — **المصدر :** المعهد الوطني للإحصاء

14.10 Evolution des échanges avec les principaux pays (suite et fin)

10.14 تطور المبادلات التجارية مع أهم البلدان (تابع ونهاية)

Unité : Millions de Dinars

الوحدة : مليون دينار

	2016	2015	2014	2013	2012	
B. Exportations	**29 145.6**	**27 607.2**	**28 406.7**	**27 701.2**	**26 547.7**	**ب الصادرات**
Afrique	**3 554.1**	**3 358.9**	**3 341.5**	**3 314.7**	**3 163.4**	**إفريقيا**
Algérie	1 426.0	1 094.9	1 049.5	789.8	757.0	الجزائر
Libye	950.5	1 059.4	1 132.1	1 411.0	1 293.2	ليبيا
Maroc	363.2	353.3	304.5	312.1	333.0	المغرب
Amérique	**708.3**	**849.3**	**570.5**	**950.1**	**758.2**	**أمريكا**
Brésil	60.7	59.1	60.2	197.8	173.8	البرازيل
Etats-Unis d'Amérique	526.5	693.6	412.8	645.3	509.2	الولايات المتحدة الأمريكية
Asie	**1 130.6**	**1 028.8**	**1 275.8**	**978.4**	**1 114.7**	**آسيا**
Chine populaire	61.9	55.5	104.6	67.2	131.5	الصين الشعبية
Inde	281.2	201.5	253.4	139.3	284.0	الهند
Japon	69.0	52.0	72.5	118.4	140.8	اليابان
Europe	**22 282.0**	**21 113.7**	**21 928.4**	**21 292.8**	**20 413.1**	**أوروبا**
Allemagne	3 072.1	2 897.1	2 899.7	2 489.8	2 182.8	ألمانيا
Belgique -Luxembourg	532.4	495.0	521.5	563.6	557.9	بلجيكيا - اللكسمبورغ
France	9 314.2	8 091.2	8 054.1	7 305.5	7 154.6	فرنسا
Italie	5 075.4	5 093.6	5 433.4	5 116.7	5 013.4	إيطاليا
Pays-Bas	454.0	469.3	778.8	989.7	894.6	هولندا
Pologne	326.3	331.3	299.1	134.3	294.8	بولونيا
Royaume-Uni	508.9	860.3	1 207.1	1 046.8	825.9	المملكة المتحدة
Suède	50.6	30.0	54.3	52.6	45.6	السويد
Suisse	381.8	248.4	466.3	1 101.5	1 168.8	سويسرا
République Tchèque	183.7	122.7	131.9	78.2	143.2	جمهورية تشيكيا
Russie	30.6	21.9	39.6	44.9	36.2	روسيا
Yougoslavie	-	0.2	1.4	201.6	0.2	يوغسلافيا
Destinations diverses	**1 470.6**	**1 256.5**	**1 290.5**	**1 165.2**	**1 098.3**	**اتجاهات أخرى**

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

المحور 15
Chapitre 15

النـقـد والبـنـوك
Monnaie et Banques

15.1 Evolution de la structure du système financier

1.15 تطور هيكل النظام المالي

Unité : Nombre

الوحدة : العدد

Structure du système financier	2016	2015	2014	2013	2012	هيكل الجهاز المالي
Banque Centrale	1	1	1	1	1	البنك المركزي
Banque de Dépôts	24	23	22	22	21	بنوك الإيداع
Banque de Développement	-	-	-	-	-	بنوك التنمية
Institutions de collecte de l'épargne	1	1	1	1	1	مؤسسات تجميع الإدخار
Banques OFF- SHORE	7	7	7	7	8	بنوك غير مقيمة
Sociétés d'Investissement [1]	134	134	134	134	134	شركات الإستثمار [1]
Centre de Chèques Postaux	1	1	1	1	1	مركز الصكوك البريدية
Bourse des Valeurs Mobilières	1	1	1	1	1	بورصة القيم المنقولة
Sociétés de factoring [2]	6	6	6	6	6	شركات الفاكتورنغ [2]
Organismes de Leasing	8	8	8	9	9	شركات الإيجار

Source : Banque Centrale de Tunisie

المصدر : البنك المركزي التونسي

[1] SICAF (Ste d'Investissement à Capital Fixe). SICAV (Ste d'Investissement à Capital Variable) et SICAR (Ste d'Investissement à Capital Risque)

[2] Sociétés qui gèrent les créances d'autres sociétés

[1] سيكاف (SICAF)(شركات إستثمارية ذات رأس مال قار)، سيكاف (SICAV) (شركات إستثمارية ذات رأس مال متغير) و سيكار (SICAR) (شركات إستثمارية ذات رأس مال مخاطر)

[2] المؤسسات التي تعتني بمستحقات مؤسسات أخرى

15.2 Evolution du réseau bancaire par gouvernorat

2.15 تطور الشبكة البنكية حسب الولاية

Unité : Etablissement bancaire

الوحدة : المؤسسة البنكية

Gouvernorat	2016	2015	2014	2013	2012	الولاية
Tunis	425	415	400	346	340	تونس
Ariana	137	130	113	116	107	أريانة
Manouba	41	41	39	42	40	منوبة
Ben Arous	138	129	115	107	102	بن عروس
Zaghouan	19	19	18	20	19	زغوان
Bizerte	74	72	65	59	57	بنزرت
Béja	30	28	26	26	26	باجة
Jendouba	32	31	29	29	28	جندوبة
Le Kef	22	22	21	19	18	الكاف
Siliana	16	15	14	11	11	سليانة
Kasserine	21	19	18	17	16	القصرين
Sidi Bouzid	21	21	20	19	18	سيدي بو زيد
Gafsa	29	25	24	34	34	قفصة
Tozeur	15	15	14	15	14	توزر
Médenine	70	64	62	53	50	مدنين
Tataouine	16	16	14	14	12	تطاوين
Gabès	44	42	39	44	43	قابس
Kébili	13	13	11	10	9	قبلي
Sfax	189	178	169	157	150	صفاقس
Kairouan	31	30	28	20	20	القيروان
Mahdia	41	38	35	38	36	المهدية
Monastir	94	87	80	75	67	المنستير
Sousse	158	153	143	125	120	سوسة
Nabeul	142	136	129	116	112	نابل
Total	**1 818**	**1 739**	**1 626**	**1 512**	**1 449**	**المجمـــوع**

Source : Banque Centrale de Tunisie

المصدر : البنك المركزي التونسي

15.3 Les ressources du système monétaire et leurs contreparties

3.15 موارد النظام النقدي ومقابلاتها

Unité : Million de Dinars	Chiffres de fin de période					أرقام آخر مرحلة	الوحدة : مليون دينار
	2016	2015	2014	2013	2012		
I. Les ressources						**I. المـــوارد**	
A. Monnaie M1	**26 500.4**	**24 530.6**	**22 596.2**	**20 923.2**	**20 110.0**	**أ – النقـــود م 1**	
1) Monnaie fiduciaire	9 749.3	8 419.2	8 085.1	7 236.3	6 550.0	1) النقود الإنمائية	
2) Monnaie scripturale	16 751.1	16 111.4	14 511.1	13 686.9	13 560.0	2) النقود المصرفية	
Dépôts aux banques de dépôts	15 349.8	14 088.8	13 168.8	12 309.5	12 329.7	ودائع ببنوك الإيداع	
Dépôts au C. C. P.	1 297.9	1 973.7	1 246.3	1 225.9	1 133.0	ودائع بالحساب الجاري البريدي	
Dépôts à la B. C. T.	103.4	48.9	96.0	151.5	97.3	ودائع بالبنك المركزي	
B. Quasi-monnaie	**32 491.6**	**30 050.0**	**29 226.9**	**26 971.9**	**24 595.0**	**ب – الموارد شبه النقدية**	
1)Entreprise et particuliers	32 491.6	30 050.0	29 226.9	26 971.9	24 595.0	1) المؤسسات والخواص	
a) Dépôts à terme	10 957.4	10 163.2	9 494.5	7 341.2	5 798.0	أ) - ودائع لأجل	
b) Comptes spéciaux d'épargne	14 484.7	13 078.8	12 054.3	11 173.9	10 394.0	ب)- شهائد الودائع	
c) Autres postes	7 049.5	6 808.0	7 678.1	8 456.8	8 403.0	ج)- حسابات أخرى	
2) Etablissements financiers autres que banque de dépôts	-	-	-	-	-	2) مؤسسات مالية أخرى غير بنوك الإيداع	
C. M3 – M2	**2 290.5**	**2 194.1**	**2 095.4**	**2 156.8**	**2 190.0**	**ج – م 3 – م 2**	
Epargne logement	1 304.9	1 273.4	1 269.7	1 258.7	1 264.0	ادخار السكن	
Epargne Projets et investissement	41.8	20.4	19.3	16.3	51.0	ادخار تمويل المشاريع	
Emprunts obligataires	943.8	900.3	806.4	881.8	875.0	قروض إجبارية	
D. M4 – M3	**463.8**	**447.5**	**541.3**	**43.6**	**297.0**	**د – م 4 – م 3**	
Titres Etat auprés du public	-	-	-	-	-	سندات الدولة لدى العموم	
Billets de trésorerie	463.8	447.5	541.3	43.6	297.0	أوراق الخزينة	
E. Ressources spéciales	**3 307.5**	**3 783.5**	**2 048.9**	**2 122.2**	**3 884.0**	**هـ – موارد مخصصة**	
F. Fonds propres	**15 434.5**	**14 126.9**	**12 509.5**	**10 549.6**	**9 596.0**	**و – أرصدة ذاتية**	
G. Autres postes nets	**204.2**	**-120.7**	**603.9**	**2 160.7**	**3 289.0**	**ز – موارد وتسويات أخرى صافية**	
Total	**80 692.5**	**75 011.9**	**69 622.1**	**64 928.0**	**63 961.0**	**المجمـوع**	

Source : Banque Centrale de Tunisie

المصدر : البنك المركزي التونسي

15.3 Les ressources du système monétaire et leurs contreparties (Suite et fin)

3.15 موارد النظام النقدي ومقابلاتها (تابع ونهاية)

Unité : Million de Dinars — **الوحدة** : مليون دينار

	Chiffres de fin de période			أرقام آخر مرحلة		
	2016	2015	2014	2013	2012	
II. Les contreparties						**II. المقابلات**
A. Créances nettes sur l'extérieur	**- 854.4**	**1 801.6**	**2 296.1**	**4 037.9**	**7 329.0**	**أ . المستحقات الصافية على الخارج**
A1- Avoirs extérieurs	16 643.8	17 855.2	16 764.0	15 027.0	15 453.0	أ 1. موجودات على الخارج
a) Réserves internationales	13 896.4	15 039.8	14 256.7	12 662.1	13 455.0	- الإدخار الدولي
Avoirs en or	356.5	287.1	297.9	263.3	5.0	موجودات من الذهب
Avoirs en D.T.S.	422.0	502.4	662.5	748.7	715.0	موجودات بالدينار التونسي
Avoirs en devises	13 117.9	14 250.3	13 296.3	11 650.1	12 735.0	موجودات بالعملة
b) Autres avoirs extérieurs	2 747.4	2 815.4	2 507.3	2 364.9	1 998.0	ب - موجودات خارجية أخرى
A2- Engagements (moins)	17 498.2	16 053.6	14 467.9	10 989.1	8 124.0	أ 2. الإلتزامات (طرح)
B. Créances nettes sur l'Etat	**12 614.1**	**10 366.8**	**8 124.3**	**6 727.4**	**5 946.0**	**ب – المستحقات الصافية على الدولة**
1) Créances nettes de la Banque Centrale de Tunisie	2 226.8	768.3	577.3	1 390.9	1 122.0	1) المستحقات الصافية للبنك المركزي التونسي
2) Créances des banques	8 648.6	7 199.0	5 806.7	4 110.6	3 691.0	2) مستحقات البنوك
3) Contreparties des dépôts des entreprises et particuliers au C.C.P.	1 297.9	1 973.7	1 246.3	1 225.9	1 133.0	3) مقابل إيداعات المؤسسات والخواص بالحساب الجاري البريدي
4) Titres de l'Etat auprés du public	440.8	425.8	494.0	-	-	4) سندات الدولة لدى العموم
C. Concours à l'économie	**68 932.8**	**62 843.5**	**59 201.7**	**54 162.7**	**50 686.0**	**ج – مساعدات لفائدة الإقتصاد**
1) Crédits de la B.C.T.	5 400.0	4 184.0	2 944.0	3 660.0	2 700.0	1) قروض البنك المركزي التونسي
2) Crédits de banque de dépôts	59 808.4	55 270.7	53 066.9	47 535.6	44 947.0	2) قروض بنوك الإيداع
3) Billet de trésorerie	23.1	21.7	47.4	43.6	297.0	3) أوراق الخزينة
4) Porte feuille- titre	3 701.4	3 367.1	3 143.4	2 923.5	2 742.0	4) محفظة السندات
Total	**80 692.5**	**75 011.9**	**69 622.1**	**64 928.0**	**63 961.0**	**المجموع**

Source : Banque Centrale de Tunisie — **المصدر** : البنك المركزي التونسي

15.4 Les ressources du système financier et leurs contreparties

4.15 موارد النظام المالي ومقابلاتها

Unité : Million de Dinars — **الوحدة** : مليون دينار

	2016	2015	2014	2013	2012	
I - Les Ressources (A+B+C+D)	**89 190.5**	**83 083.8**	**76 924.5**	**72 247.7**	**70 965.5**	**الموارد (I + II + III + IV)**
A - Agrégat M 4	**67 339.1**	**62 360.3**	**59 395.0**	**55 134.3**	**51 950.0**	**I- المجمع ن 4**
a) - Masse monétaire M3	66 892.1	61 927.8	58 854.1	55 090.7	51 653.3	أ) مجموع النقد ن 3
- Masse monétaire (sens strict) M 2	63 669.2	58 856.6	55 960.4	52 227.3	48 775.8	مجموع النقد ن 2 (مفهوم ضيق)
. Monnaie M 1	26 405.4	24 434.2	22 542.3	20 976.9	20 174.4	النقود م 1
Monnaie fiduciaire	9 748.5	8 418.5	8 084.3	7 232.7	6 544.0	النقود الإنمائية
Monnaie scripturale	16 656.9	16 015.7	14 458.0	13 744.2	13 630.4	النقود المصرفية
. Quasi - monnaie	37 263.8	34 422.4	33 418.1	31 250.4	28 601.4	شبه النقود
- Oblig. & Emprunt à + d'un an .						التزامات وقروض لأكثر من سنة
Epargne Loge.Proj. et Investi.	3 222.9	3 071.2	2 893.7	2 863.4	2 877.5	ادخار السكن وتمويل المشاريع
b) Titres de l'Etat & Billets de Trés.	447.0	432.5	540.9	43.6	296.7	ب) سندات الدولة وأوراق الخزينة
B - Ressources spéciales	**3 582.2**	**3 954.5**	**2 201.6**	**2 159.2**	**3 993.5**	**II- موارد مخصصة**
C - Fonds propres	**17 254.7**	**16 008.7**	**14 072.8**	**12 200.5**	**10 891.3**	**III- أرصدة ذاتية**
D - Autres Ressources	**1 014.5**	**760.3**	**1 255.1**	**2 753.7**	**4 130.7**	**IV- موارد أخرى**
Allocations de D.T.S	-	-	-	-	65.4	حقوق سحب خاصة
Autres ressources diverses	-	-	-	-	4 065.3	موارد أخرى مختلفة
II - Les Contreparties (A+B+C)	**89 190.5**	**83 083.8**	**76 924.5**	**72 247.7**	**70 965.5**	**المقابلات (I + II + III)**
A. Créances nettes sur l'extérieur	**- 1 004.5**	**1 901.0**	**2 180.8**	**4 121.9**	**7 537.6**	**1- المستحقات الصافية على الخارج**
a) Avoir extérieur	19 024.3	20 373.7	19 285.7	18 201.7	18 192.0	أ) موجودات على الخارج
b) Engagements (moins)	20 028.8	18 472.7	17 104.9	14 079.8	10 654.4	ب) الإلتزامات (طرح)
B - Créances nettes sur l'Etat (sens large)	**17 126.9**	**14 434.8**	**11 954.4**	**10 362.7**	**9 385.2**	**2 - المستحقات الصافية على الدولة (مفهوم واسع)**
C - Concours à l'Economie	**73 068.1**	**66 748.0**	**62 789.3**	**57 763.1**	**54 042.7**	**3- مساعدات لفائدة الإقتصاد**
a) Crédits à l 'Economie	69 258.8	63 301.0	59 541.8	54 811.1	51 272.8	أ) قروض لفائدة الإقتصاد
Crédits de la B.C.T	5 400.0	4 184.0	2 944.0	3 660.0	2 700.0	قروض البنك المركزي التونسي
Crédits des banques de dépôts	59 808.4	55 270.7	53 066.9	47 546.4	44 947.6	قروض بنوك الإيداع
Crédits des banques dév.& A I S	3 551.7	3 372.2	3 048.5	2 769.8	2 583.2	قروض بنوك التنمية ومؤسسات أخرى متخصصة
Crédits des banques off- shore	475.7	452.4	435.0	791.3	745.3	قروض البنوك غير المقيمة
Billets de Trésorerie	23.0	21.7	47.4	43.6	296.7	أوراق الخزينة
b) Porte feuille-titres	3 809.3	3 447.0	3 247.5	2 952.0	2 769.9	ب) محفظة السندات

Source : Banque Centrale de Tunisie — **المصدر :** البنك المركزي التونسي

15.5 Evolution de la situation de la banque centrale par secteur

5.15 تطور وضعية البنك المركزي حسب القطاع

Unité : Millions de Dinars — **الوحدة** : مليون دينار

	2016	2015	2014	2013	2012	
Actif	**22 412.3**	**20 753.7**	**19 205.0**	**18 510.3**	**17 844.2**	**الأصول**
A. Avoirs extérieurs	13 932.4	15 075.4	14 294.5	12 700.5	13 454.8	I – موجودات على الخارج
1) Réserves internationales	13 896.4	15 039.8	14 256.8	12 662.1	13 419.8	1) الإحتياطات العالمية
a) Or et devises	13 820.3	14 537.4	13 594.3	11 913.4	12 704.6	أ – ذهب وعملة
b) Avoirs en D.T.S.	76.1	502.4	662.5	748.7	715.2	ب – موجودات بالدينار التونسي
2) Titres de placement en devises	36.0	35.6	37.7	38.4	35.0	2) سندات التنقل بالعملة
B. Créances sur l'Etat	2 445.0	913.8	1 202.1	1 597.8	1 259.7	II- مستحقات على الدولة
C. Créances sur les banques de dépôts & les banques de développement	5 490.0	4 209.0	3 116.0	3 668.0	2 720.8	3) مستحقات على بنوك الإيداع و بنوك التنمية
D. Autres postes d'actif	544.9	555.5	592.4	544.0	408.9	4) أصولات أخرى
Passif	**22 412.3**	**20 753.7**	**19 205.0**	**18 510.3**	**17 844.2**	**الخصوم**
A. Monnaie centrale	12 621.8	11 008.7	10 939.1	11 078.0	10 001.3	1) النقود المركزية
a) Monnaie fiduciaire	9 749.3	8 419.2	8 085.1	7 236.3	6 550.5	أ – النقود الإنمائية
b) Créance des banques de dépôts	2 769.1	2 540.5	2 758.0	3 690.2	3 353.5	ب - مستحقات بنوك الإيداع
c) Créances des autres établis financiers	15.3	7.3	8.9	10.2	6.7	ج – مستحقات المؤسسات المالية الأخرى
d) Dépôts des entreprises et particuliers	88.1	41.7	87.1	141.3	90.6	د – ودائع المؤسسات والخواص
B. Créances de l'Etat	218.2	145.5	624.8	206.9	137.7	2) مستحقات الدولة
C. Fonds de contrepartie	1 473.3	2 096.7	645.6	689.4	2 567.7	3) أرصدة المقابلات
D. Engagements extérieurs	5 559.4	5 230.0	4 307.1	2 313.8	485.0	4) التزامات خارجية
E. Fonds propres	144.0	122.3	124.9	132.3	148.8	5) أرصدة ذاتية
F. Allocations de D.T.S.	845.0	760.9	736.3	690.6	648.8	6) أرصدة منح الدينار التونسي
J. Autres postes de passif	1 550.6	1 389.6	1 827.2	3 399.3	3 854.9	7) خصومات أخرى

Source : Banque Centrale de Tunisie

المصدر : البنك المركزي التونسي

15.6 Evolution de la situation des banques de dépots par secteur

6.15 تطور وضعية بنوك الإيداع حسب القطاع

Unité : Millions de Dinars — **الوحدة** : مليون دينار

	2016	2015	2014	2013	2012	
Actif	**98 509.2**	**89 637.9**	**82 897.2**	**75 331.4**	**69 231.6**	**الأصـول**
A. Encaisse	440.4	428.6	420.0	371.6	605.6	أ – التحصيل
B. Dépôts à la B.C.T.	2 233.0	2 072.2	2 158.4	3 296.9	2 682.8	ب – إيداعات بالبنك المركزي
- Compte courants ordinaires	436.4	234.7	630.0	384.2	437.1	- حساب جاري عادي
- Comptes devises	1 796.6	1 837.5	1 528.4	2 912.7	2 245.7	- حساب جاري بالعملة
C. Avoirs extérieurs	2 711.4	2 779.9	2 469.8	2 326.5	1 997.8	ت – أرصدة خارجية
D. Créances sur l'Etat	8 648.6	7 199.0	5 806.7	4 110.6	3 690.7	ج - مستحقات على الدولة
E. Crédits à l'économie	65 208.4	59 454.7	56 010.8	51 195.7	47 647.7	ح – قروض على الإقتصاد
F. Portefeuille-titres	3 701.3	3 367.1	3 143.3	2 923.4	2 742.1	خ – محفظة السندات
G. Autres postes d'actif	15 566.1	14 336.4	12 888.2	11 106.7	9 864.9	د – أخرى
Passif	**98 509.2**	**89 637.9**	**82 897.2**	**75 331.4**	**69 231.6**	**الخصوم**
A. Dépôts monétaires	15 349.8	14 088.8	13 168.7	12 309.5	12 329.7	1) إيداعات نقدية
- Entreprises et particuliers	15 259.4	13 991.3	13 115.6	12 264.0	12 303.3	- مؤسسات وخواص
- Etablis. Financiers autres que les banques de dépôt	90.4	97.5	53.1	45.5	26.4	- مؤسسات أخرى غير بنكية
B. Dépôts quasi- monétaires	34 782.1	32 244.1	31 322.3	29 128.7	26 785.0	2) إيداعات شبه نقدية
- Entreprises et particuliers	-	-	-	29 128.7	26 785.0	- مؤسسات وخواص
- Autres établis. financiers	-	-	-	-	-	- مؤسسات مالية أخرى
C. Engagements extérieurs	11 093.8	10 062.6	9 424.5	7 984.7	6 990.3	3) إلتزامات خارجية
D. Avance de la B.C.T.	5 609.3	4 222.6	3 130.1	3 697.4	2 748.5	4) تسبقة من البنك المركزي
E. Ressources spéciales	1 834.2	1 686.9	1 403.3	1 432.8	1 316.4	5) موارد خاصة
F. Fonds propres	15 290.5	14 004.6	12 384.5	10 417.3	9 447.0	6) أرصدة ذاتية
G. Autres postes de passif	14 549.5	13 328.3	12 063.8	10 361.0	9 614.7	7) أخرى

Source : Banque Centrale de Tunisie — **المصدر** : البنك المركزي التونسي

15.7 Evolution des crédits à court terme par branche d'activité économique

7.15 تطور عدد القروض القصيرة المدى حسب النشاط الإقتصادي

Unité : Millions de Dinars — **الوحدة** : مليون دينار

	Chiffres de fin de période — أرقام آخر مرحلة					
	2016	2015	2014	2013	2012	
I. Agriculture et pêche	**1 343.8**	**1 167.0**	**1 223.2**	**1 089.4**	**975.5**	**I. الفلاحة والصيد البحري**
II. Industries	**12 212.8**	**10 808.3**	**10 199.6**	**9 068.0**	**8 270.1**	**II. الصناعات**
1) Mines	248.5	200.4	158.1	156.4	130.1	1) المناجم
2) Energie	293.0	159.0	41.6	33.1	89.8	2) الطاقة
3) Industrie manufacturière	10 304.5	9 204.8	8 859.5	7 806.2	7 053.5	3) الصناعات التحويلة
4) Bâtiments. travaux public	1 366.8	1 244.1	1 140.4	1 072.3	996.7	4) البناء والأشغال العمومية
III. Services	**14 566.0**	**13652.8**	**12 646.4**	**11 704.1**	**10 693.9**	**III. الخدمات**
1) Transports et communications	990.1	830.7	763.1	946.1	849.2	1) النقل والمواصلات
2) Tourisme	1 962.4	2 088.6	1 878.5	1 772.4	1 424.9	2) السياحة
3) Commerce	7 923.6	7 131.3	6 827.5	6 025.1	5 565.9	3) التجارة
4) Autres services	3 689.9	3 602.2	3 177.3	2 960.5	2 853.9	4) خدمات أخرى
Total	**28 122.6**	**25 628.1**	**24 069.2**	**21 861.5**	**19 939.5**	**المجمـوع**

15.8 Evolution des crédits à moyen et long terme par branche d'activité économique

8.15 تطور عدد القروض المتوسطة والطويلة المدى حسب النشاط الإقتصادي

Unité : Millions de Dinars — **الوحدة** : مليون دينار

	Chiffres de fin de période — أرقام آخر مرحلة					
	2016	2015	2014	2013	2012	
I. Agriculture et pêche	**1 003.7**	**961.3**	**860.1**	**821.4**	**776.1**	**I. الفلاحة والصيد البحري**
II. Industries	**6 167.8**	**5 956.1**	**5 695.7**	**5 687.0**	**5 597.1**	**II. الصناعات**
1) Mines	167.6	156.5	170.0	151.0	96.9	1) المناجم
2) Energie	116.9	184.0	193.1	232.2	247.9	2) الطاقة
3) Industrie manufacturière	5 047.0	4 952.6	4 729.4	4 683.2	4 664.0	3) الصناعات التحويلة
4) Bâtiments. travaux publics	836.3	663.0	603.2	620.6	588.3	4) البناء والأشغال العمومية
III. Services	**16 183.4**	**14 382.3**	**13 410.6**	**12 564.0**	**12 185.3**	**III. الخدمات**
1) Transports et communications	2 930.8	2 471.1	2 678.9	2 384.7	2 368.8	1) النقل والمواصلات
2) Tourisme	2 527.6	2 189.1	2 146.5	2 194.1	2 427.7	2) السياحة
3) Commerce	3 030.4	2 745.9	2 387.0	2 248.9	2 221.9	3) التجارة
4) Autres services	7 694.6	6 976.2	6 198.2	5 736.3	5 166.9	4) خدمات أخرى
Total	**23 354.9**	**21 299.7**	**19 966.4**	**19 072.4**	**18 558.5**	**المجمـوع**

Source : Banque Centrale de Tunisie — **المصدر :** البنك المركزي التونسي

15.9 Evolution du total des crédits par branche d'activité économique

9.15 تطور مجموع القروض حسب النشاط الإقتصادي

Unité : Millions de Dinars — **الوحدة** : مليون دينار

	2016	2015	2014	2013	2012	
I. Agriculture	**2 347.5**	**2 128.3**	**2 083.3**	**1 910.8**	**1 751.6**	**I. الفلاحة**
II. Industries	**18 380.6**	**16 764.4**	**15 895.3**	**14 755.0**	**13 867.2**	**II. الصناعات**
1) Mines	416.1	356.9	328.1	307.4	227.0	1) المناجم
2) Energie	409.9	343.0	234.7	265.3	337.7	2) الطاقة
3) Industries manufacturières	15 351.5	14 157.4	13 588.9	12 489.4	11 717.5	3) الصناعات التحويلة
4) Bâtiments. travaux publics	2 203.1	1 907.1	1 743.6	1 692.9	996.7	4) البناء والأشغال العمومية
III. Services	**30 749.4**	**28 035.1**	**26 057.0**	**24 268.1**	**22 879.2**	**III. الخدمات**
1) Transports et communications	3 920.9	3 301.8	3 442.0	3 330.8	3 218.0	1) النقل والمواصلات
2) Tourisme	4 490.0	4 277.7	4 025.0	3 966.5	3 852.6	2) السياحة
3) Commerce	10 954.0	9 877.2	9 214.5	8 274.0	7 787.8	3) التجارة
4) Autres services	11 384.5	10 578.4	9 375.5	8 696.8	8 020.8	4) خدمات أخرى
Total	**51 477.5**	**46 927.8**	**44 035.6**	**40 933.9**	**38 498.0**	**المجمـوع**

Source : Banque Centrale de Tunisie — **المصدر** : البنك المركزي التونسي

15.10 Paiements extérieurs de la Tunisie: Evolution des recettes

10.15 الدفوعات الخارجية لتونس : تطور المقابيض الجارية

Unité : Millions de Dinars — **الوحدة :** مليون دينار

	2016	2015	2014	2013	2012	
A - Recettes courantes	**41 199.1**	**39 228.9**	**41 733.1**	**40 463.3**	**38 884.0**	**I - المقابيض الجارية**
- Exportation de marchandises						- صادرات السلع بالقيمة
(FOB)	29 145.6	27 607.2	28 406.7	27 701.2	26 547.7	قبل الشحن
- Services	7 345.8	6 812.4	8 420.8	8 176.0	8 204.6	- الخدمات
Transport	2 036.8	1 728.1	1 962.7	2 058.8	2 283.3	النقل
Fret et assurance sur marchandise	283.4	259.4	277.1	284.8	260.8	مصاريف وتأمين على البضائع
Passagers	1 000.6	956.7	1 160.1	1 091.3	1 098.9	نقل المسافرين
Autres transports dont :	752.8	512.0	525.5	682.7	923.6	عمليات نقل أخرى منها :
redevance gaz	341.7	180.6	235.5	478.1	749.5	أجرة الغاز
Voyages	2655.2	2 708.7	4004.6	3 559.5	3 478.0	الأسفار
Tourisme	2 373.4	2 414.7	3 625.6	3 221.4	3 175.3	السياحة
Voyages à titre profes. et officiel	61.6	68.4	105.2	93.5	84.2	سفرات خاصة و رسمية
Autres	220.2	225.6	273.8	244.6	218.5	مقابيض أخرى
Opérations gouvernementales	388.0	333.4	303.0	412.3	503.3	عمليات حكومية
Autres services	2 265.8	2 042.2	2 150.5	2 145.4	1 940.0	خدمات أخرى
- Revenus de facteurs	4 202.0	4 177.9	4 225.3	3 971.0	3 692.3	- مداخيل العوامل
Revenus de capital	289.9	310.8	241.5	249.7	153.5	مداخيل رأس المال منها :
dont: Intérêts sur prêts et placements	202.6	222.5	207.2	205.2	133.4	فوائض على القرض والتوظيف
Revenus du travail	3 912.1	3 867.1	3 983.8	3 721.3	3 538.8	عائدات عن العمل
-Transferts unilatéraux	505.7	631.4	680.3	615.1	439.4	- تحويلات بدون مقابل
Secteur privé tunisien	318.4	283.9	247.5	212.1	299.9	القطاع التونسي الخاص
Secteur public tunisien	187.3	347.5	432.8	403.0	139.5	القطاع التونسي العام

Source : Banque Centrale de Tunisie — **المصدر :** البنك المركزي التونسي

15.10 Paiements exterieurs de la Tunisie: Evolution des recettes (Suite et fin)

10.15 الدفوعات الخارجية لتونس : تطور المقابيض الجارية (تابع ونهاية)

Unité : Millions de Dinars — **الوحدة :** مليون دينار

	2016	2015	2014	2013	2012	
B - Opérations en capital & financières	**10 422.4**	**10 988.5**	**11 041.7**	**8 069.1**	**11 251.7**	**II - عمليات برأس المال وعمليات مالية**
- Opérations en capital	229.4	456.1	502.0	195.0	708.0	- عمليات برأس المال
- Opérations financières	10 193.0	10 532.4	10 539.7	7 874.1	10 543.7	- عمليات مالية
Investissements directs	2 100.8	2 002.4	1 826.1	1 831.6	2 518.5	الإستثمارات المباشرة
Investissement de portefeuille	87.8	401.0	160.5	179.6	83.4	الإستثمارات في محافظ السندات
Emprunts à L.T. de l'adminis.	7 786.9	7 943.7	3 178.8	1 064.4	4 755.0	اقتراضات طويلة الأجل للإدارة
Prêt	…	…	…	…	-	اقتراضات
Emprunts d'origine publique	…	…	…	…	2 711.4	اقتراضات من مصادر عمومية
Emprunts d'origine privée	…	…	…	…	2 043.6	اقتراضات من مصادر خاصة
Prêts- emprunts à long terme des entreprises	…	…	…	…	963.7	سلف واقتراضات طويلة الأجل للمؤسسات
Avoirs	217.5	183.3	279.1	…	-	الرصيد
Engagements	…	…	…	…	963.7	الإلتزامات
Emprunts d'origine publique	…	…	…	…	872.5	اقتراضات من مصادر عمومية
Emprunts d'origine privée	…	…	…	…	91.2	اقتراضات من مصادر خاصة
Autres engagements à moyen et long terme	…	…	…	…	-	اقتراضات أخرى قصيرة وطويلة الأمد
Prêts- emprunts à court terme (flux nets)	…	…	…	…	2 223.1	اقتراضات قصيرة الأمد (صافي الدفوعات)
C - Opérations d'ajustement (flux nets)	380.0	203.3	225.0	205.4	120.8	**III - عمليات تعديلية (صافي الدفوعات)**
Total Général des Recettes	**52 001.5**	**50 420.7**	**52 999.8**	**48 737.8**	**50 256.5**	**المجموع العام للمقابيض**

Source : Banque Centrale de Tunisie — **المصدر :** البنك المركزي التونسي

15.11 Paiements extérieurs de la Tunisie : Evolution des dépenses

11.15 الدفوعات الخارجية لتونس : تطور النفقات الجارية

Unité : Millions de Dinars — **الوحدة :** مليون دينار

	2016	2015	2014	2013	2012	
A - Dépenses courantes	**49 134.5**	**46 780.6**	**49 036.0**	**46 764.8**	**44 696.4**	**I - النفقات الجارية**
- Import. de marchandises (FOB)	39 469.0	37 473.8	39 730.3	37 336.4	36 082.7	- واردات السلع بالقيمة قبل الشحن
- Services	6 658.3	6 218.0	5 972.7	5 541.6	5 151.2	- الخدمات
Transport	2 771.7	2 692.1	2 811.9	2 720.5	2 545.7	النقل
Fret et assurance sur marchandise	2 067.4	1 962.9	2 102.2	2 106.7	1 870.0	مصاريف وتأمين على البضائع
Autres transports	704.3	590.7	709.7	613.8	675.7	عمليات نقل أخرى منها :
Voyages	1 608.4	1 364.4	1 156.0	1 097.2	926.3	الأسفار
Tourisme	941.8	768.8	637.6	682.8	537.3	السياحة
Voyages à titre profes. et officiel	196.5	166.1	156.5	114.6	99.7	سفرات خاصة و رسمية
Autres	470.1	429.5	361.9	299.8	289.3	نفقات أخرى
Opérations gouvernementales	662.1	602.8	488.6	267.7	323.7	عمليات حكومية
Autres services	1 616.1	1 558.7	1 516.2	1 456.2	1 355.5	خدمات أخرى
- Revenus de facteurs	2 983.5	3 045.0	3 284.2	3 845.8	3 410.0	- مداخيل العوامل
Revenus de capital	2 924.6	2 993.1	3 235.9	3 814.0	3 381.2	مداخيل رأس المال منها :
dont: Intérêts sur prêts et placements à long terme	1 051.0	959.6	877.3	900.3	927.5	فوائد طويلة المدى على القرض والتوظيف
Revenus du travail	58.9	51.9	48.3	31.8	28.8	عائدات عن العمل
- Transferts courants	23.7	43.8	48.8	41.0	52.5	- التحويلات الجارية
Secteur privé tunisien	23.6	43.6	48.4	41.0	52.3	القطاع التونسي الخاص
Secteur public tunisien	0.1	0.2	0.4	0.0	0.2	القطاع التونسي العام

Source : Banque Centrale de Tunisie — **المصدر :** البنك المركزي التونسي

15.11 Paiements exterieurs de la tunisie : Evolution des dépenses (suite et fin)

11.15 الدفوعات الخارجية لتونس : تطورالنفقات الجارية (تابع و نهاية)

Unité : Millions de Dinars — **الوحدة :** مليون دينار

	2016	2015	2014	2013	2012	
B - Opérations en capital et financières	**4 010.4**	**2 857.0**	**2 369.2**	**3 067.6**	**3 422.1**	**II - عمليات برأس المال وعمليات مالية**
- Opérations en capital	25.9	15.4	15.6	8.7	6.8	- عمليات برأس المال
- Opérations financières	3 984.5	2 841.6	2 353.6	3 058.9	3 415.3	- عمليات مالية
Investissements directs	607.7	100.6	120.5	111.7	90.9	الإستثمارات المباشرة
Investissement de portefeuille	209.9	101.5	38.4	49.6	107.4	الإستثمارات في محافظ السندات
Emprunts à long terme de l'administration	…	1 140.6	1 025.7	…	1 927.8	اقتراضات متوسطة وطويلة الأجل للإدارة
Emprunts d'origine publique		…	…	…	861.6	اقتراضات من مصادر عمومية
Emprunts d'origine privée	…	…	…	…	1 066.2	اقتراضات من مصادر خاصة
Prêts-emprunts à long terme des entreprises	…	…	…	…	1 289.2	اقتراضات متوسطة وطويلة الأجل للإدارة
Engagements	3 166.9	2 402.2	2 081.6	2 537.7	1 289.2	الإلتزامات
D'origine publique	…	…	…	…	607.9	من مصادر عمومية
D'origine privée	…	…	…	…	681.3	من مصادر خاصة
Prêts- emprunts à court terme (flux nets)	…	…	…	…	-	اقتراضات قصيرة الأمد (صافي الدفوعات)
C - Opérations d'ajustement (flux nets)	…	…	…	…	-	**III - عمليات تعديلية (صافي الدفوعات)**
Total Général des Dépenses	**53 144.9**	**49 637.6**	**51 405.2**	**49 832.4**	**48 118.5**	**المجمـوع العـام للنفقات**
Solde	**- 1 143.4**	**783.1**	**1 594.6**	**- 1 094.6**	**2 138.0**	**I - الرصيد**

Source : Banque Centrale de Tunisie — **المصدر :** البنك المركزي التونسي

15.12 Taux d'intérêt

12.15 نسبة الفائدة

	2016	2015	2014	2013	2012	
Taux d'intérêt du marché monétaire	4.2600	4.2800	4.8800	4.7400	3.9800	نسبة الفائدة للسوق النقدية
Taux de rémunération de l'épargne	3.5000	3.5000	3.5000	2.7500	2.0000	نسبة فائدة الإدخار
Taux moyen de souscription aux bons de trésor pour 5 ans	...	...	...	...	...	معدل نسبة الفائدة للاكتتاب برقاع الخزينة لمدة خمس سنوات
Taux maximum de découvert (servant la détermination du taux d'intérêt légal)	11.2600	11.2800	11.8800	11.7400	10.9800	النسبة القصوى للتغطية (لإحتساب نسبة الفائدة الشرعية)

15.13 Cours annuels moyens en dinar des principales devises cotées à la banque centrale

13.15 المعدل السنوي لسعر صرف العملة المدرجة بالبنك المركزي التونسي

	2016	2015	2014	2013	2012	
Dollar Etats-Unis (1)	2.3389	2.0321	1.8612	1.6253	1.5618	الدولار الأمريكي (1)
Euro (1)	2.4301	2.2188	2.2622	2.1595	2.0081	الأورو(1)
Yen Japonnais (1000)	19.6612	16.7397	15.5518	16.5585	19.4935	الين الياباني (1000)
Livre Sterling (1)	2.8411	2.9865	2.8970	2.5280	2.4617	الجنيه الإسترليني (1)
Dirham Marocain (10)	2.2695	2.0338	2.0620	1.9231	1.7999	الدرهم المغربي (10)

15.14 Principaux indicateurs boursiers

14.15 أهم مؤشرات البورصة

	2016	2015	2014	2013	2012	
Indice B.V.M.T (Base 100 le 30/09/90)	-	-	-	-	-	المؤشر العام لبورصة تونس (الأساس 1000 في 30 /09 / 1990)
Indice Tunindex (Base 1000 le 31/12/97)	5 488.77	5 042.16	5 090.00	4 381.30	4 579.85	مؤشر توننداكس (الأساس 1000 في31 /12 / 1997)
Nombre de sociétes cotées	79	78	77	71	59	عدد الشركات المدرجة بالبورصة
Capitalisations boursières en MD	19 300	17 830	17 324	14 093	13 780	مجموع رأس المال في البورصة (مليون دينار)
Capitaux traités (Actions et droits) en MD	229.2	162.8	242.5	224.1	365.0	رأس المال المتداول في البورصة (مليون دينار)
Titres traités (en milliers)	24 618	20 939	30 059	26 926	36 704	الأسهم المتداولة (بالألف)

Source : Bourse des Valeurs Mobilières de Tunis

المصدر: بورصة الأوراق المالية بتونس

المحور 16

CHAPITRE 16

ميزانية الدولة

BUDGET DE L'ETAT

16.1 Recettes de l'état

1.16 مقابيض الـدولــة

Unité : Mille Dinars — **الوحدة** : ألف دينار

	2016	2015	2014	2013	2012	
Recettes propres	**21 245 193**	**20 185 759**	**20 360 201**	**19 992 487**	**18 487 253**	**الموارد الذاتية**
Recettes du Titre I	18 082 420	18 987 941	19 123 915	17 071 659	15 298 907	مقابيض العنوان الأول
Recettes du budget d'Equipement (sans la contribution du Titre I)	1 245 150	406 857	497 961	1 375 462	1 878 956	مقابيض ميزانية التجهيز (بدون مساهمة العنوان الأول)
Recettes des fonds spéciaux du trésor(sans report et sans M.I)	1 826 356	721 840	690 448	1 408 412	1 227 757	مقابيض الحسابات الخاصة بالخزينة (بدون نقلة)
Recettes des fonds de concours (sans report et sans M.I)	91 267	69 121	47 877	136 954	81 633	مقابيض أموال المشاركة (بدون نقلة)
Ressources d'emprunt et trésorérie	**8 065 740**	**6 676 049**	**6 957 425**	**6 442 265**	**4 773 437**	**موارد الاقتراض و الخزينة**
Ressources d'emprunts	8 157 040	7 374 749	6 892 825	5 279 765	4 830 531	موارد الاقتراض
Ressources de Trésorerie	-91 300	-698 700	64 600	1 162 500	-57 094	موارد الخزينة
Total des recettes (y compris emprunts)	**29 310 933**	**26 861 808**	**27 317 626**	**26 434 752**	**23 260 690**	**مجموع المقابيض (بما فيها القروض)**

16.2 Recettes du titre I par catégorie (Fonctionnement)

2.16 مقابيض العنوان الأول حسب الصنف (التسيير)

Unité : Mille Dinars — **الوحدة** : ألف دينار

	2016	2015	2014	2013	2012	
Catégorie I :						الصنف الأول :
Impôts directs ordinaires	7 576 775	7 823 555	8 169 352	7 118 090	6 089 194	الآداءات المباشرة الإعتيادية
Catégorie II :						الصنف الثاني :
Impôts indirects & taxes	9 408 864	10 106 903	9 874 529	7 926 637	7 617 435	الضرائب غير المباشرة والأداءات
Catégorie III						الصنف الثالث :
Revenus financiers	750 456	749 090	821 835	1 348 638	1 077 085	المداخيل المالية
Catégorie IV						الصنف الرابع :
Revenus du domaine d'état	346 325	308 393	258 199	678 294	515 193	مداخيل أملاك الدولة
Total Recettes du Titre I	**18 082 420**	**18 987 941**	**19 123 915**	**17 071 659**	**15 298 907**	**مجموع مقابيض العنوان الأول**

Source : Ministère des Finances — **المصدر:** وزارة المالية

N.B : la récapitulation selon les 4 catégories est faite à partir de 1997.

ملاحظة : الخلاصة حسب الأصناف الأربعة وقع العمل بها منذ سنة 1997

16.3 Recettes ordinaires du budget de l'état par article

3.16 المقابيض الإعتيادية لميزانية الدولة حسب الصنف

Unité : Mille Dinars — **الوحدة** : ألف دينار

	2016	2015	2014	
Catégorie 1 :				**الصنف الأول:**
impôts directs ordinaires	**7 576 775**	**7 823 555**	**8 169 352**	**الضرائب المباشرة الإعتيادية**
Section 1.1 : IRPP[1]				**قسم 1.1 الضريبة على دخل الأشخاص**
et IS[2] : Avances				**الطبيعيين والضريبة على الشركات :**
et retenues à la source	**6 001 972**	**5 292 808**	**4 925 509**	**تسبيقات : الخصم من المورد**
Traitements et salaires	4 106 546	3 556 947	3 259 903	المرتبات والأجور
Intérêts. dépôts Compte				فوائد الإيداعات بالحسابات
spécial épargne bancaire (CSEB)	175 881	159 193	125 297	الخاصة بالإدخار البنكي
Revenus des capitaux mobiliers	364 938	310 158	301 682	مداخيل الأموال المنقولة
Honoraires. commissions				مكافآت، عمولة، وساطة، أجور
courtages. vacation et loyers	486 846	451 197	419 477	ظرفية وأكرية
Redevances servies aux non-résidents	47 040	48 076	66 686	أتاوة لغير المقيمين
Impôts sur les plus values mobilières	20 340	20 623	20 661	مداخيل بعنوان القيمة الزائدة العقارية
Avances au titre des importations	228 633	198 207	185 451	تسبقة على مواد الإستهلاك الموردة
Avances de 1.5 % sur les marchés	562 552	541 770	539 929	تسبقة ب 1.5 % على الصفقات
Valeurs mobilières des non résidents	9 196	6 637	6 423	مداخيل القيم المنقولة لغير المقيمين
Section 1.2 : IRPP				**قسم 2.1 الضريبة على دخل الأشخاص**
et IS : Avances et				**الطبيعيين والضريبة على الشركات:**
Acomptes provisionnels	**892 005**	**950 789**	**862 154**	**الأقساط الإحتياطية**
Personnes physiques : Bénéfice				الأشخاص الطبيعيين : الأرباح
Industrielle et Commerciale (BIC)	89 827	77 241	69 058	الصناعية والتجارية
Personnes physiques : Bénéfice				الأشخاص الطبيعيين : أرباح
non Commerciale (BNC)	50 646	48 248	42 242	المهن غير التجارية
Personnes morales : Sociétés Pétrolières	23 110	42 284	41 139	الأشخاص المعنويين : الشركات البترولية
Personnes morales: Hors Sociétés Pétrolières	728 422	783 016	709 715	الأشخاص المعنويين: الشركات غير البترولية
Section 1.3 : I RPP				**قسم 3.1 الضريبة على دخل الأشخاص**
et I S la régularisation	**678 349**	**1 465 823**	**2 193 325**	**الطبيعيين والضريبة على الشركات : التسوية**
Régularisations personnes physiques	161 792	137 795	115 367	تسوية الأشخاص الطبيعيين
Sociétés pétrolières				الشركات البترولية الخاضعة
soumises à l'IS	322 718	900 827	1 476 908	للضريبة على الشركات

Source : Ministère des Finances — **المصدر:** وزارة المالية

[1] IRPP : Impôts sur le revenu des personnes physiques

[2] IS : Impôts sur les sociétés

16.3 Recettes ordinaires du budget de l'état par article (Suite)

3.16 المقابيض الإعتيادية لميزانية الدولة حسب الصنف (تابع)

Unité : Mille Dinars — **الوحدة** : ألف دينار

	2016	2015	2014	
Sociétés pétrolières non soumises à l'IS	91 915	230 524	337 655	الشركات البترولية غير الخاضعة للضريبة على الشركات
Impôts sur le revenu des sociétés de personnes	1 584	1 862	1 617	الضرائب على مداخيل شركات الأشخاص
Plus-values immobiliers des Personnes Physiques	27 394	28 709	23 322	القيمة الزائدة على عقارات الأشخاص الطبيعيين
Redevances en espèces due à l'exploitation petrol.	59 474	118 321	189 136	الأتاوة النقدية الناتجة عن استغلال النفط
Impôts complémentaires à la charge des Soc Pet	13 300	21 049	26 134	المعاليم التكميلية على كاهل شركات النفط
Amnestie	172	26 736	23 186	عفو جبائي
Section 1.4 : Contributions Exceptionelles	**4 449**	**114 135**	**188 364**	**قسم 4.1 المساهمات الاستثنائية**
Salariés	220	25 284	17 148	أجراء
Personnes Physiques (BIC / BNC)	2 265	8 245	23 872	الأشخاص الطبيعيين
Sociétés pétrolières	253	6 701	57 238	الشركات البترولية
Sociétés non pétrolières	1 711	73 905	90 106	الشركات الغير بترولية
Catégorie II : impôts indirects et taxes	**9 408 864**	**10 106 903**	**9 874 529**	**الصنف 2 : الضرائب الإعتيادية غير المباشرة والأداءات**
Section 2.1 : Droits de douane	**639 682**	**832 462**	**825 347**	**قسم 2 .1 : المعاليم الديوانية**
Droits de douane à l'importation	466 665	666 481	635 127	المعاليم الديوانية عند التوريد
Droits compensateurs à l'importation	-	-	-	المعاليم التعويضية عند التوريد
Redevances sur prestations douanières à l'import	168 219	157 878	182 039	أتاوة الخدمات الديوانية عند التوريد
Redevances sur prestations douanières à l'export	4 798	8 103	8 181	أتاوة الخدمات الديوانية عند التصدير
Section 2.2 : T.V.A	**5 137 993**	**5 058 159**	**5 106 508**	**قسم 2 .2 الأداء على القيمة المضافة**
régime importation	2 721 276	2 416 338	2 656 453	الأداء على القيمة المضافة : نظام التوريد
régime intérieur	2 416 717	2 641 821	2 450 055	الأداء على القيمة المضافة : نظام داخلي
Section 2.3 : Droits de consommation	**2 174 166**	**1 772 862**	**1 850 880**	**قسم 2 .3 : معلوم الإستهلاك**
Droit de Consommation régime import	598 192	587 453	578 871	معلوم الإستهلاك حسب نظام التوريد
Droit de Consommation régime intérieur sur les essences et huile	648 801	303 933	278 949	معلوم إستهلاك على الزيوت والبنزين حسب النظام الداخلي
Droit de consommation régime intérieur sur le tabac et les allumettes	479 254	486 735	615 712	معلوم إستهلاك على التبغ والوقيد حسب النظام الداخلي
Droit de consommation rég.Intérieur sur les alcools et autres prod.alcooliques	315 478	278 422	289 477	معلوم إستهلاك على الكحول والمواد الكحولية الأخرى
Droit de consommation régime intérieur sur autres produits divers	132 441	116 319	87 871	معلوم الإستهلاك حسب النظام الداخلي على مختلف المواد الأخرى

Source : Ministère des Finances — **المصدر**: وزارة المالية

16.3 Recettes ordinaires du budget de l'état par article (Suite)

3.16 المقابيض الإعتيادية لميزانية الدولة حسب الصنف (تابع)

Unité : Mille Dinars — **الوحدة** : ألف دينار

	2016	2015	2014	
Section 2.4 : Droit sur les actes et les transactions (enregistrement)	**1 005 856**	**953 041**	**840 446**	**قسم 2 .4 معاليم على العقود والأحكام (التسجيلات)**
Timbres débités; autres droits de Timbres	359 051	375 502	313 319	طوابع جبائية ، معاليم جبائية أخرى
Droit sur les mutations mobilières et immobilières	311 639	273 534	267 891	معاليم على المنقولات والعقارات
Droits d'enregistrements	204 202	181 986	145 990	معاليم التسجيل
Taxes unique sur les assurances	129 256	120 460	111 878	آداءات موحدة على التأمينات
Autres Taxes pour formalités administratives	1 708	1 559	1 368	أداءات أخرى على الإجراءات الإدارية
Section 2.5 : Droits sur les Transports et autres produits	**292 399**	**267 140**	**247 890**	**قسم 2 .5 : معاليم على النقل والمنتوجات الأخرى**
Taxe de compensation sur les transports	131 712	125 710	122 879	أداء على تعويضات النقل
Taxes de circulation sur les véhicules automobiles	159 423	140 169	123 651	معاليم على جولان العربات
Droit de garanti/platine or et argent	1 264	1 261	1 360	معلوم على ضمان البلاتين والذهب والفضة
Section 2.6 : Taxes	**158 768**	**1 223 239**	**1 003 458**	**قسم 2.6 : الآداءات**
Amendes et condamnations				أحكام وغرامات مالية
PM* fiscales	138 977	173 722	150 501	على المنتوجات المحتكرة
Retenue sur les remises des débitants des produits monopolisés	15	30	16	محجوزات على المنتوجات المحتكرة لبائعي التفصيل
Recouvrement d'arriérés d'Impôts supprimés	1 472	1 952	1 166	جباية على الضرائب المتخلفة الدفع
Droits de chancelleries	17 618	18 527	19 183	معاليم بعنوان الأداءات الملغاة
Taxes de vérification des poids et mesures	-	-	-	أداءات على التثبت من الأوزان والقياسات
Transferts Fonds Spéciaux du Trésor	-	1 027 905	831 743	فائض مداخيل الصناديق الخاصة على النفقات
Autres taxes divers	686	1 103	849	أداءات أخرى مختلفة
Catégorie III : Revenus Financiers Ordinaires	**750 456**	**749 090**	**821 835**	**صنف 3 : المداخيل المالية الإعتيادية**
Transferts des entreprises publiques et bénéfices de la BCT	523 321	477 200	586 679	تحويلات المؤسسات العمومية وأرباح البنك المركزي التونسي
Amendes et condamnations	129 887	126 614	99 627	الغرامات والأحكام
Reversements de fonds et reversements FRPDM	6 899	10 587	4 809	تحويلات على الحسابات و تحويلات على الأسس
Frais administratifs et majoration de 5% frais de poursuite	4 679	5 465	4 514	مصاريف إدارية وزيادة ب 5 % في تكاليف التتبعات

Source : Ministère des Finances — **المصدر:** وزارة المالية

* PM : Produit monopole

16.3 Recettes ordinaires du budget de l'état par article (Suite et fin)

3.16 المقابيض الإعتيادية لميزانية الدولة حسب الصنف (تابع ونهاية)

Unité : Mille Dinars — **الوحدة** : ألف دينار

	2016	2015	2014	
Remboursements des intérêts sur emprunts	37 293	32 958	28 710	تسديد فوائض القروض
Remises sur crédit d'enlèvements et des droits	3 670	2 793	2 702	إيداعات على دين المسحوبات والمعاليم
Recettes accidentelles à divers titres	15 984	22 926	22 721	مقابيض طارئة تحت عناوين مختلفة
Versements organismes de sécurité sociale	22 875	65 925	67 200	دفوعات منتظمة للضمان الإجتماعي
Cont.Exceptionnelle Volontaire	5 848	4 622	4 873	مساهمات استثنائية تطوعية
Catégorie IV : Revenus du Domaine de l'état ordinaires.	**346 325**	**308 393**	**258 199**	**الصنف 4 . المداخيل الإعتيادية لأملاك الدولة**
Versement de l'ETAP au titre de commercialisation	-	150 000	-	إيداعات الشركة التونسية للأنشطة البترولية تحت عنوان تجاري
Redevances en espèces	-	-	-	مستحقات نقدية
Impôts complémentaires	-	-	-	ضرائب تكميلية
Redevance Gazoduc	292 974	38 423	121 497	مستحقات على الغاز الطبيعي
ATK(Aviation. Transport. Kérosène)	-	-	-	اتاوة الكيروزان
Revenus gaz miskar	-	-	-	مداخيل الغاز مسكار
Revenus gaz Asdrubal	-	-	-	مداخيل الغاز صدربعل
Revenus confisqués	-	70 000	92 000	مداخيل المصادرة
Autres produits du domaine	53 351	49 970	44 702	منتوجات أخرى
Total Recettes Ordinaires du Titre I	**18 082 420**	**18 987 941**	**19 123 915**	**مجموع المقابيض الإعتيادية بالنسبة للعنوان الأول**
RECAPITULATION				**الخلاصـة**
1ère partie : Recettes fiscales ordinaires	**16 985 639**	**17 930 458**	**18 043 881**	**الجزء الأول: المقابيض الجبائية الإعتيادية**
Catégorie I : Impôts directs	7 576 775	7 823 555	8 169 352	صنف 1 : ضرائب مباشرة
Catégorie II : Impôts indirects	9 408 864	10 106 903	9 874 529	صنف 2 : ضرائب غير مباشرة
2ème partie : Recettes non fiscales ordinaires	**1 096 781**	**1 057 483**	**1 080 034**	**الجزء الثاني : المقابيض غير الجبائية الإعتيادية**
Catégorie III : Revenus Financiers	750 456	749 090	821 835	صنف 3 : مداخيل مالية
Catégorie IV : Revenus du domaine de l'Etat	346 325	308 393	258 199	صنف 4 : مداخيل أملاك الدولة

Source : Ministère des Finances — **المصدر:** وزارة المالية

16.4 Recettes du titre II (équipement)

4.16 مقابيض العنوان الثاني (التجهيز)

Unité : Mille Dinars — **الوحدة** : ألف دينار

	2016	2015	2014	2013	2012	
Recettes propres	**1 245 150**	**406 857**	**497 961**	**1 375 462**	**1 878 956**	**المقابيض الذاتية**
Ressources d'emprunts	**8 157 040**	**7 374 749**	**6 892 825**	**5 279 765**	**4 830 531**	**موارد الاقتراض**
- Emprunts Intérieurs (Bons de trésor)	3 888 712	2 381 890	3 267 585	1 843 055	1 584 100	القروض الداخلية (رقاع الخزينة)
- Emprunts extérieurs	3 380 128	4 320 959	3 030 240	2 760 710	2 674 100	القروض الخارجية
- Emprunts extérieurs affectés	888 200	671 900	595 000	676 000	572 331	القروض الخارجية الموظفة
* Emprunts Extérieurs Affectés aux projets de l'Etat	645 500	493 900	470 000	478 900	464 631	* القروض الخارجية الموظفة لمشاريع الدولة
* Prêts rétrocédés aux entreprises	242 700	178 000	125 000	197 100	107 700	* القروض المعاد إقراضها الى المؤسسات العمومية
Total Recettes du Titre II	**9 402 190**	**7 781 606**	**7 390 786**	**6 655 227**	**6 709 487**	**جملة موارد العنوان الثاني**

16.5 Recettes des fonds de concours (Titre II section II)

5.16 مقابيض أموال المشاركة (العنوان الثاني ، القسم الثاني)

Départements	2016	2015	2014	2013	2012	الدوائـــر
Chambre des Députés	-	-	-	-	-	مجلس النواب
Présidence de la République	6 812	9 498	1 002	3 500	-	رئاسة الجمهورية
Présidence du Gouvernement	-	-	-	-	-	رئـاسـة الحكومة
Intérieur	21 484	21 012	13 346	18 411	5 174	وزارة الداخلية
Justice	-	-	5 000	31 430	-	العدل
Affaires Etrangéres	-	-	667	1 943	698	وزارة الشؤون الخارجية
Défense Nationale	33 263	3 083	5 682	8 033	6 867	وزارة الدفاع الوطني
Finances	15 677	6 318	6 882	53 524	53 662	وزارة المالية
Domaines de l'Etat	23	1 316	3 709	33	75	وزارة أملاك الدولة
Développement Economique	-	492	-	-	-	وزارة التنمية الإقتصادية
Agriculture	3 024	2 980	2 916	2 793	2 943	وزارة الفلاحة
Equipement	2 086	966	823	774	1 117	وزارة التجهيز
Technologies de la Communication	-	-	-	-	-	تكنولوجيات الإتصال
Jeunesse. Enfance et Sports	-	-	-	-	-	وزارة الشباب والطفولة والرياضة
Santé publique	4 007	20 390	1 981	15 150	6 097	وزارة الصحة
Affaires Sociales	1	3	5	2	6	وزارة الشؤون الإجتماعية
Education	5 328	8 326	5 567	4 606	4 926	وزارة التربية
Enseignement Supérieur	262	297	297	255	768	وزارة التعليم العالي
Total des recettes brutes	**91 967**	**74 681**	**47 877**	**140 454**	**82 333**	**المجموع الخام للمقابيض**
Mouvement internes	700	5 560	-	3 500	700	النقلات الداخلية
Total des Recettes hors mouvements internes	**91 267**	**69 121**	**47 877**	**136 954**	**81 633**	**المجموع الذاتي للمقابيض**

Source : Ministère des Finances — **المصدر:** وزارة المالية

16.6 Recettes des fonds spéciaux du trésor ventilées par fonds

6.16 مقابيض الحسابات الخاصة بسندات الخزينة حسب الصناديق

Unité : Mille Dinars — **الوحدة** : ألف دينار

Fonds	2016	2015	2014	2013	صناديق الخزينة
Compte Jetons de Presence.et Tantieme Revenant à l'état	9 349	2 682	2 612	10 372	حساب استعمال مصاريف المراقبة ومكافآت الحضور وأقساط الأرباح الراجعة للدولة
Fonds du Service National	4 771	9 697	6 918	8 507	صندوق الخدمة الوطنية
Caisse Générale de Compensation	83 944	95	13	53 590	الصندوق العام للتعويض
Fonds de développement de la compétitivité industrielle (FODECI)	144 471	75 215	58 938	117 002	صندوق تنمية القدرة التنافسية الصناعية
Fonds de Promotion des Exportations	584	-	-	639	صندوق النهوض بالصادرات
Fonds Nat. d'Amélioration de l'Habitat	11 236	10 986	94	67 750	الصندوق الوطني لتحسين السكن
Fonds de Restructuration du Capital des Entreprises Publiques (FREP)	-	-	-	-	صندوق إعادة رأس مال المؤسسات العمومية
Fonds de la garantie Automobile	6 341	5 153	4 986	5 008	صندوق الضمان لفائدة ضحايا حوادث السيارات
Fonds de Promotion de logements pour les Salariés (FOPROLOS)	246 632	9 302	380	118 366	صندوق النهوض بالمسكن لفائدة الأجراء
Compte de Caution des Comp. Publics	339	19	131	344	حساب الضمان التعاوني للمحاسبين العموميين
Fonds de dév. de la compétitivité dans le secteur de l'agriculture et de la pêche (FODCAP)	38 760	36 952	30 630	28 780	صندوق تنمية القدرة التنافسية صندوق تنمية القدرة التنافسية في القطاع الفلاحي والصيد البحري
Compte National de Solidarité Sociale	8 071	6 543	7 000	41 103	الحساب الوطني للتضامن الإجتماعي
Fonds National pour la Promotion du Sport	14 228	23 754	21 651	54 455	الصندوق الوطني للنهوض بالرياضة
Fonds de solidarité Nationale 26-26	-	-	-	-	صندوق التضامن الوطني
Fonds de Protection des zones touristiques	9 386	6 572	3 386	12 644	صندوق حماية المناطق السياحية
Fonds de develop.de comp.touristiques	15 977	5 284	1 914	14 168	صندوق تنمية القطاع السياحي
Fonds de dépollution	148 355	66 212	40 004	69 253	صندوق مقاومة التلوث
Fonds de protection civile et securité routière	9 307	8 856	6 797	7 773	صندوق الحماية المدنية وسلامة الطرقات
Fonds de délimitation patrimoine foncier	32 603	9 680	8 897	25 064	صندوق دعم تحديد الرصيد العقاري
Fonds de développement autoroute	-	-	-	291	صندوق تنمية الطرقات السيارة
Fonds de télécommunication	197 559	60 738	30 729	176 019	صندوق الإتصالات
Fonds National de l'emploi 21-21	554 833	230 750	320 062	367 305	صندوق التشغيل 21/21
Fonds de la formation professionnelle	130 115	17 606	20 287	95 454	صندوق التكوين المهني
Fonds de soutien . d'entretien des établissements scolaires	-	-	-	-	صندوق المساعدة و صيانة المؤسسات التعليمية
Compte de financement des mesures exceptionnelles de mise en retraite	4 666	1 890	1 851	424	حساب تمويل الاجراءات الاستثنائية للاحاطة على التقاعد
Fonds de la Protection et de l'Esthétique de l'Environnement	1 761	1 508	2	27 925	صندوق سلامة البيئة و جمالية المحيط

Source : Ministère des Finances — **المصدر:** وزارة المالية

16.6 Recettes des fonds spéciaux du trésor ventilées par fonds (Suite)

6.16 مقابيض الحسابات الخاصة بسندات الخزينة حسب الصناديق (تابع)

Unité : Mille Dinars — **الوحدة** : ألف دينار

	2016	2015	2014	2013	
Fonds					**صناديق الخزينة**
Fonds de Promotion de l'huile d'olive conditionné	4 807	1 590	619	3 414	صندوق النهوض بزيت الزيتون المعلب
Fonds National de maitrise de l'Energie	-	-	-	36 135	الصندوق الوطني للتحكم في الطاقة
Fonds de Prévention des accidents de la circulation	4 847	721	590	3 871	صندوق الوقاية من حوادث المرور
Fonds Promotion Dattes	4 852	3 120	3 848	3 752	صندوق النهوض بالتمور
Fonds de promotion de la Créativité Littéraire et Artistique	11 867	1 642	-	7 966	صندوق التشجيع على الابداع الادبي و الفني
Fonds de Financement de la Repos Biologique dans le Secteur de Pêche	9 813	9 808	7 514	5 961	صندوق تمويل الراحة البيولوجية في قطاع الصيد البحري
Fonds de Transition énergétique	41 720	22 443	13 560	-	صندوق الإنتقال الطاقي
Fonds Coopération des Collectivités locales	76 698	100 099	97 241	45 877	صندوق التعاون بين الجماعات المحلية
Total des Recettes	**1 827 892**	**725 702**	**690 654**	**1 409 212**	**مجموع المقابيض**
Mouvement internes	1 536	3 862	206	800	النقلات الداخلية
Total des Recettes hors mouvements internes	**1 826 356**	**721 840**	**690 448**	**1 408 412**	**مجموع المقابيض بدون نقل**

Source : Ministère des Finances — **المصدر:** وزارة المالية

16.7 Dépenses de l'état

7.16 نفقات الدولة

Unité : Mille Dinars — **الوحدة** : ألف دينار

	2016	2015	2014	2013	2012	
Dépenses du titre I	20 191 897	18 597 500	18 555 485	18 714 756	15 779 494	نفقات العنوان الأول
Dépenses du titre II	8 037 600	7 225 900	7 615 370	6 837 364	6 895 122	نفقات العنوان الثاني
Dépenses des fonds spéciaux du Trésor	745 560	739 825	693 788	647 350	752 874	نفقات الصناديق الخاصة بالخزينة
Dépenses des fonds de concours	65 177	76 683	76 683	63 983	93 200	نفقات أموال المشاركة
Prêts	**270 700**	**221 900**	**376 300**	**171 300**	**-260 000**	**القروض**
* Prêts Extérieurs Rétrocédés aux Entreprises Publiques	242 700	178 000	125 000	197 100	107 700	* ا لقروض الخارجية المعاد إقراضها إلى المؤسسات العمومية
*Prêts et Avances Nets du Trésor	28 000	43 900	251 300	-25 800	-367 700	* قروض و تسبقات الخزينة الصافية من الاستخلاصات
Total des Dépenses	**29 310 933**	**26 861 808**	**27 317 626**	**26 434 752**	**23 260 690**	**جملة النفقات**

Source : Ministère des Finances — **المصدر:** وزارة المالية

16.8 Dépenses du titre I par chapitre

8.16 نفقات العنوان الأول حسب الدوائر

Unité : Mille Dinars

الوحدة : ألف دينار

Départements	2016	2015	2014	الدوائـــر
Section 1: les dépenses de gestion				**الجزء 1: نفقات التصرف**
Assemblée Nationale Constituante	29 989	24 176	19 281	المجلس الوطني التأسيسي
Présidence de la République	93 079	79 999	72 089	رئـاسـة الجمهوريـة
Présidence du Gouvernement	135 337	124 763	223 650	رئـاسـة الحكومة
Intérieur	2 344 699	2 213 048	2 034 899	الداخلـية والتنمية المحلية
Justice	416 919	378 639	345 135	العدل
Droits de l'homme et justice transitionelle	-	1 045	3 683	وزارة حقوق الإنسان والعدالة الإنتقالية
Affaires Etrangères	193 712	187 657	174 410	الشؤون الخارجيـة
Défense Nationale	1 494 066	1 324 426	1 190 504	الدفاع الوطني
Affaires Religieuses	82 286	78 870	77 199	الشؤون الدينية
Finances	600 784	537 047	459 032	المـالية
Développement et Coop.International	61 582	44 711	40 105	التنمية والتعاون الدولي
Investissement et Coopération Internationale	-	14 153	11 938	الإستثمار والتعاون الدولي
Domaine de l'Etat	39 074	40 301	33 124	أملاك الدولة والشؤون العقارية
Agriculture et Ressources hydrauliques	539 640	494 737	425 156	الفلاحة و الموارد المائية
Environnement	42 667	41 202	39 837	البيئة
Affaires locales	174 773	-	-	الشؤون المحلية
Industrie	231 571	950 983	2 384 048	الصنـاعة
Equipement	145 785	138 148	119 097	التجهيز
Tourisme	65 077	66 192	50 477	السياحة
Commerce et Artisanat	1 620 948	1 594 324	1 485 981	التجـارة و الصناعات التقليدية
Technologies de la Communication	18 173	17 532	15 945	تكنولوجيات الإتصال
Transports	449 914	431 787	399 390	النقل
Affaires de la Femme. de la Famille	14 137	13 058	13 437	شؤون المرأة والأسرة
Enfance	87 390	71 524	62 243	الطفولة
Jeunesse	86 120	70 881	61 955	الشباب
Sports	370 465	320 459	283 480	الرياضة
Culture	170 198	144 226	127 601	الثقافة
Santé publique	1 618 551	1 472 771	1 323 642	الصحة العمومية
Affaire Sociales et Solidarité	1 048 894	733 220	662 141	الشؤون الإجتماعية والتضامن
Education	4 481 632	3 856 676	3 544 934	التربية
Formation Professionnelle	-	-	-	التكوين المهني
Enseignement supérieur	1 223 175	1 176 001	1 070 265	التعليم العالي
Recherche scientifique	45 543	42 834	39 390	البحث العلمي
Emploi	279 315	268 010	245 750	التشغيل
Total des dépenses de gestion	**18 205 497**	**16 953 400**	**17 039 818**	**مجمـوع نفقات التصرف**
Section 2: Intérêts de la dette	**1 986 400**	**1 644 100**	**1 515 667**	**الجزء 2: فوائد الدين**
Total des dépenses de Titre I	**20 191 897**	**18 597 500**	**18 555 485**	**مجمـوع نفقات العنوان الأول**

Source : Ministère des Finances

المصدر: وزارة المالية

16.9 Dépenses du titre I par catégorie et département

9.16 نفقات العنوان الأول حسب الدوائر والصنف

Unité : Mille Dinars — **Gestion Année 2016** — **تصرف سنة 2016** — **الوحدة** : ألف دينار

Départements	Total المجموع	intérêt de la dette فوائد الدين	Autres Dépenses نفقات أخرى	Biens et Services الخيرات والخدمات	Rémunération التأجير	الدوائـــر
Assemblée Nationale Constituante	29 989		943	3 477	25 569	المجلس الوطني التأسيسي
Présidence de la République	93 079		4 791	17 467	70 822	رئـاسـة الجمهوريـة
Présidence du Gouvernement	135 337		23 166	9 533	102 638	رئـاسـة الحكومة
Intérieur	2 344 699		256 954	215 556	1 872 189	الداخلـية والتنمية المحلية
Justice	416 919		8 923	60 401	347 595	العدل
Droits de l'homme et justice transitionelle						وزارة حقوق الإنسان والعدالة الإنتقالية
Affaires Etrangères	193 712		18 420	57 354	117 938	الشؤون الخارجيـة
Défense Nationale	1 494 066		23 385	134 197	1 336 485	الدفاع الوطني
Affaires Religieuses	82 286		9 918	13 360	59 007	الشؤون الدينية
Finances	2 587 185	1 986 400	19 928	40 089	540 768	المـالية
Développement	61 582		1 331	7 465	52 787	التنمية
Investissement et Coopération Internationale						الإستثمار والتعاون الدولي
Domaine de l'Etat	39 074		824	3 988	34 261	أملاك الدولة والشؤون العقارية
Agriculture et Ressources hydrauliques	539 640		6 102	34 994	498 544	الفلاحة و الموارد المائية
Environnement	42 667		12 254	4 234	26 180	البيئة
Affaires locales	174 773		169 574	598	4 601	الشؤون المحلية
Industrie	231 571		197 768	5 131	28 671	الصنـاعة
Equipement	145 785		2 837	54 352	88 596	التجهيز
Tourisme	65 077		506	15 631	48 939	السياحة
Commerce et Artisanat	1 620 948		1 581 337	6 606	33 006	التجـارة و الصناعات التقليدية
Technologies de la Communication	18 173		1 853	2 281	14 039	تكنولوجيات الإتصال
Transports	449 914		433 506	2 614	13 794	النقل
Affaires de la Femme. de la Famille	14 137		11 578	335	2 225	شؤون المرأة والأسرة
Enfance	87 390		3 180	6 810	77 401	الطفولة
Jeunesse	86 120		2 986	4 351	78 783	الشباب
Sports	370 465		35 100	8 471	326 894	الرياضة
Culture	170 198		40 607	8 657	120 934	الثقافة
Santé publique	1 618 551		5 351	142 690	1 470 510	الصحة العمومية
Affaire Sociales et Solidarité	1 048 894		886 017	14 470	148 406	الشؤون الإجتماعية والتضامن
Education	4 481 632		44 670	88 712	4 348 250	التربية
Formation Professionnelle						التكوين المهني
Enseignement supérieur	1 223 175		159 976	82 417	980 782	التعليم العالي
Recherche scientifique	45 543		1 391	3 765	40 387	البحث العلمي
Emploi	279 315		1 587	27 399	250 330	التشغيل
Total général	**20 191 898**	**1 986 400**	**3 966 763**	**1 077 404**	**13 161 330**	**المجـموع العـــام**

Source : Ministère des Finances — **المصدر:** وزارة المالية

16.10 Dépenses du titre II (équipement) par chapitre

10.16 نفقات العنوان الثاني (التجهيز) حسب الدوائر

Unité : Mille Dinars — **الوحدة** : ألف دينار

Départements	2016	2015	2014	الدوائـــر
Section 3: Dépenses de developpement				**الجزء 3: نفقات التنمية**
Assemblée Nationale Constituante	1 437	772	465	المجلس الوطني التأسيسي
Présidence de la République	6 264	4 588	2 914	رئـاسـة الجمهوريـة
Présidence du Gouvernement	13 026	9 315	9 777	رئـاسـة الحكومة
Premier Ministère	374 911	334 059	168 476	الوزارة الأ ولى
Intérieur	68 809	39 993	15 915	الداخلـية والتنمية المحلية
Justice	-	-	-	العدل
Droits de l'homme et justice transitionelle	-	9	545	حقوق الإنسان والعدالة الإنتقالية
Affaires Etrangères	4 683	3 117	4 768	الشؤون الخارجيـة
Défense Nationale	627 807	583 926	344 713	الدفاع الوطني
Affaires Religieuses	607	1 579	437	الشؤون الدينية
Finances	180 865	148 164	750 161	المـالية
Développement et Coop.Internat.	466 825	336 304	358 419	التنمية والتعاون الدولي
Investissement et Coopération Internationale	40 178	25 215	25 179	وزارة الإستثمار والتعاون الدولي
Domaine de l'Etat	4 048	3 401	1 580	أملاك الدولة والشؤون العقارية
Agriculture et Ressources hydrauliques	730 253	704 214	534 071	الفلاحة و الموارد المائية
Environnement et Dévelop. durable	132 659	148 025	140 976	البيئة والتنمية المستديمة
Affaires locales	52 750	-	-	الشؤون المحلية
Industrie	67 617	72 823	149 781	الصنـاعة
Equip.et Aménage. du Territoire	1 102 871	821 186	692 195	التجهيز و الإسكان والتهيئة الترابية
Tourisme	66 333	68 280	57 913	السياحة
Commerce et Artisanat	7 289	7 212	12 366	التجـارة و الصناعات التقليدية
Technologies de la Communication	10 288	11 098	1 047	تكنولوجيات الإتصال
Transports	140 484	268 346	437 706	النقل
Affaires de la Femme. de la Famille	4 080	849	251	شؤون المرأة والأسرة
Enfance	8 005	4 268	3 894	الطفولة
Jeunesse	28 727	21 946	15 563	الشباب
Sports et Education physique	56 321	52 117	37 033	الرياضة والتربية البدنية
Culture et Sauvegarde du patrimoine	55 441	35 104	27 059	الثقافة والمحافظة على التراث
Santé publique	134 261	159 263	99 848	الصحة العمومية
Affaire Sociales et Solidarité	74 731	62 138	55 951	الشؤون الإجتماعية والتضامن
Education	202 247	175 483	168 701	التربية
Formation Professionnelle	602	597	504	التكوين المهني
Enseignement supérieur	96 761	94 067	84 677	التعليم العالي
Recherche scientifique	53 670	47 631	50 270	البحث العلمي
Emploi	10 950	11 911	13 044	التشغيل
Total des dépenses de developpement	**4 825 800**	**4 257 000**	**4 266 200**	**مجمـوع نفقات التنمية**
Section 4: Principal de la dette	**3 211 800**	**2 968 900**	**3 349 170**	**الجزء 4: أصل الدين**
Total des dépenses de Titre II	**8 037 600**	**7 225 900**	**7 615 370**	**مجمـوع نفقات العنوان الثاني**

Source : Ministère des Finances — **المصدر:** وزارة المالية

16.11 Evolution des dépenses des fonds spéciaux du trésor ventilés par fonds

11.16 تطور النفقات الخاصة بسندات الخزينة حسب الصناديق

Unité : Mille Dinars — **الوحدة** : ألف دينار

Fonds	2016	2015	2014	2013	الصنـــاديق
Compte d'emploi de frais de contrôle financier. des jetons de presence et tantième revenant à l'état	2 703	2 682	2 612	2 515	حساب استعمال مصاريف المراقبة ومكافآت الحضوروأقساط الأرباح الراجعة للدولة
Fonds du Service National	7 856	8 554	6 918	7 551	صندوق الخدمة الوطنية
Caisse Générale de Compensation	-	-	-	-	الصندوق العام للتعويض
Fonds de développement de la compétitivité industrielle : FODECI	63 193	75 206	58 934	53 303	صندوق تنمية القدرة التنافسية الصناعية
Fonds de Promotion des Exportations	-	-	-	-	صندوق النهوض بالصادرات
Fonds National d'Amélioration de l'Habitat.	16 897	19 684	36	23 231	الصندوق الوطني لتحسين السكن
Fonds de Restructuration du Capital des Entreprises Publiques: FREP	-	-	-	-	صندوق إعادة رأس مال المؤسسات العمومية
Fonds de la garantie Automobile	1 555	4 284	4 985	3 223	صندوق الضمان لفائدة ضحايا حوادث السيارات
Compte de financement des mesures exceptionnelles de mise en retraite	-	1 421	2 393	-	حساب تمويل الإجراءات الإستثنائية للإحالة على التقاعد
Fonds de Promotion de logements pour les Salariés (FOPROLOS)	13 785	8 758	-	-	صندوق النهوض بالمسكن لفائدة الأجراء
Compte de caution des comptab. publics	2	3	4	2	حساب الضمان التعاوني للمحاسبين العموميين
dans le secteur de l'agric. et de la pêche : FODCAP	29 340	38 101	30 630	32 045	في القطاع الفلاحي والصيد البحري
Compte National de Solidarité Sociale	8 312	6 543	7 000	8 770	الحساب االوطني للتضامن الإجتماعي
Fonds National pour la Promotion du Sport et de la jeunesse	23 302	23 753	21 651	23 913	الصندوق الوطني للنهوض بالرياضة والشباب
Fonds de Solidarité Nationale 26-26	-	-	-	-	صندوق التضامن الوطني
Fonds de protection des zones touristiques	3 333	8 929	3 386	4 523	صندوق حماية المناطق السياحية
Fonds de dévelop. de comp touristique	27 080	5 285	1 914	4 843	صندوق تنمية القطاع السياحي
Fonds de dépollution	69 665	66 212	40 000	44 000	صندوق مقاومة التلوث
Fonds de la protection civile et sécurité routière	6 948	14 313	6 796	3 063	صندوق الحماية المدنية وسلامة الطرقات
Fonds de développement communication	66 374	60 737	30 728	49 694	صندوق النهوض بالإتصالات
Fonds de délimitation patrimoine foncier	9 265	6 304	8 896	7 741	دعم تجديد الرصيد العقاري
Fonds National de l'emploi 21-21	230 755	230 740	320 000	300 006	الصندوق الوطني التشغيل 21/ 21
Fonds de la formation professionnelle	33 331	17 606	20 287	39 871	صندوق التكوين المهني
Fonds de soutien . d'entretien des établissements scolaires	-	-	-	-	صندوق المساعدة و صيانة المؤسسات التعليمية
Fonds de développement des autoroutes	88	782	610	1 245	صندوق تنمية الطرقات السريعة
Fonds de la Protection et de l'Esthétique de l'Environnement	6 850	3 000	-	3 000	صندوق سلامة البيئة و جمالية المحيط
Fonds National de maitrise de l'Energie	-	-	-	22 872	الصندوق الوطني للتحكم في الطاقة
Fonds de Promotion de l'huile d'olive conditionné	1 887	1 590	618	1 284	صندوق النهوض بزيت الزيتون المعلب
Fonds de Prévention des accidents de la circulation	175	721	589	185	صندوق الوقاية من حوادث المرور
Fonds Promotion Dattes	4 966	3 120	3 904	2 906	صندوق النهوض بجودة التمور
Fonds de financement du repos biologique dans le secteur de la pêche	7 368	7 332	8 148	7 563	صندوق تمويل الراحة البيولوجية في قطاع الصيد البحري
Fonds de transition énérgitique	18 662	22 443	13 560	-	صندوق الإنتقال الطاقي
Fonds de coopération entre les collectivités locales	90 000	100 099	99 189	-	صندوق التعاون بين الجماعات المحلية
Fonds Promotion Créativité Littéraire et Artistique	1 867	1 623	-	-	صندوق التشجيع على الإبداع الأدبي و الفني
Total	**745 560**	**739 825**	**693 788**	**647 350**	**المجموع**

Source : Ministère des Finances — **المصدر:** وزارة المالية

16.12 Dépenses des fonds de concours

12.16 نفقات أموال المشاركة

Unité : Mille Dinars — **الوحدة :** ألف دينار

	2016	2015	2014	2013	
Présidence de la République /Presidence de gouvernement	-	-	-	-	رئـاسـة الجمهوريـة/ رئاسة الحكومة
Premier Ministère	2 793	1 514	2 675	440	الوزارة الأ ولى
Intérieur	8 683	8 768	9 900	3 051	الداخلية والتنمية المحلية
Droits de l'homme et justice transitionelle	-	4 835	5 150	11 816	وزارة حقوق الإنسان والعدالة الإنتقالية
Affaires Etrangères	-	146	361	70	الشؤون الخارجيـة
Défense Nationale	3 936	10 316	7 978	6 357	الدفاع الوطني
Finances	12 988	22 971	28 864	31 553	المـالية
Développement et Coop.Internat.	492	-	-	-	
Domaine de l'Etat	74	1 198	3 639	-	أملاك الدولة والشؤون العقارية
Agriculture et Ressources hydrauliques	2 049	1 524	2 360	659	الفلاحة و الموارد المائية
Industrie	35	117	353	72	الصنـاعة والتكنولوجيا
Equip.et Aménage. du Territoire	838	890	689	726	التجهيز و الإسكان والتهيئة الترابية
Technologies de la Communication	17	34	23	66	تكنولوجيات الإتصال
Santé publique	19 137	4 456	11 285	2 278	الصحة العمومية
Affaire Sociales et Solidarité	612	21	-	-	الشؤون الإجتماعية والتضامن
Education	4 307	8 286	2 553	5 443	التربية
Enseignement supérieur	41	102	854	1 452	التعليم العالي
Total	**56 001**	**65 177**	**76 683**	**63 983**	**المجموع**

Source : Ministère des Finances — **المصدر:** وزارة المالية

المحور 17
CHAPITRE 17

الحسابات الوطنية
LES COMPTES DE LA NATION

17.1 Ressources et emplois des biens et services aux prix courants

1.17 موارد واستعمالات السلع والخدمات بالأسعار الجارية

Unité : Million de Dinars — **الوحدة** : مليون دينار

	2016	2015	2014	2013	2012	
Produit Intérieur Brut (aux p.m)	**89 804.4**	**84 648.2**	**80 865.5**	**75 144.1**	**70 354.4**	**الناتج المحلي الإجمالي (بأسعار السوق)**
Importations	45 571.9	43 139.3	45 205.3	42 443.9	40 794.9	واردات السلع والخدمات
Total Ressources - Emplois	**135 376.3**	**127 787.5**	**126 070.8**	**117 588.0**	**111 149.3**	**مجموع الموارد والإستعمالات**
Demande Intérieure	**99 437.3**	**93 847.2**	**89 742.6**	**82 295.4**	**76 994.9**	**الطلب الداخلي**
Consommation finale globale	**82 885.0**	**76 954.1**	**71 006.2**	**65 211.0**	**59 797.6**	**جملة الإستهلاك النهائي**
Consommation Publique	18 400.5	16 551.3	15 116.7	14 011.8	12 818.3	الإستهلاك العمومي
Consommation privée	64 484.6	60 402.8	55 889.5	51 199.2	46 979.4	الإستهلاك الخاص
Formation Brute de Capital Fixe	**17 336.4**	**16 811.6**	**16 435.2**	**16 465.7**	**15 824.2**	**تكوين رأس المال الثابت**
Variations de stocks	**-784.1**	**81.6**	**2 301.1**	**618.7**	**1 373.1**	**تغير المخزون**
Exportations	**35 939.0**	**33 940.3**	**36 328.2**	**35 292.6**	**34 154.4**	صادرات السلع والخدمات

17.2 Ressources et emplois de biens et services aux prix courants (Evolution en %)

2.17 موارد وإستعمالات السلع والخدمات بالأسعار الجارية (التغيرات %)

Unité : Pourcentage — **الوحدة** : النسبة المئوية

	2016	2015	2014	2013	2012	
Produit Intérieur Brut (aux p.m)	**6.1**	**4.7**	**7.6**	**6.8**	**9.1**	**الناتج المحلي الإجمالي (بأسعار السوق)**
Importations	**5.6**	**-4.6**	**6.5**	4.0	13.0	واردات السلع والخدمات
Total Ressources - Emplois	**5.9**	**1.4**	**7.2**	**5.8**	**10.5**	**مجموع الموارد والإستعمالات**
Demande Intérieure	**6.0**	**4.6**	**9.0**	**6.9**	**11.1**	**الطلب الداخلي**
Consommation finale globale	**7.7**	**8.4**	**8.9**	**9.1**	**9.9**	**جملة الإستهلاك النهائي**
Consommation Publique	**11.2**	**9.5**	**7.9**	9.3	10.4	الإستهلاك العمومي
Consommation privée	**6.8**	**8.1**	**9.2**	9.0	9.8	الإستهلاك الخاص
Formation Brute de Capital Fixe	**3.1**	**2.3**	**-0.2**	**4.1**	**12.3**	**تكوين رأس المال الثابت**
Variations de stocks						**تغير المخزون**
Exportations	5.9	-6.6	2.9	3.3	9.1	صادرات السلع والخدمات

Source : Institut National de la Statistique — **المصدر :** المعهد الوطني للإحصاء

17.3 Ressources et emplois de biens et services aux prix de l'année précédente

3.17 موارد وإستعمالات السلع والخدمات بأسعار السنة السابقة

Unité : Millions de Dinars — **الوحدة** : مليون دينار

	2016	2015	2014	2013	2012	
Produit Intérieur Brut						**الناتج المحلي الإجمالي**
(aux p.m)	**85 505.8**	**81 825.7**	**76 944.4**	**71 978.2**	**67 007.8**	**(بأسعار السوق)**
Importations	44 334.3	44 023.5	42 825.9	40 065.7	38 064.4	واردات السلع والخدمات
Total Ressources - Emplois	**129 840.1**	**125 849.2**	**119 770.3**	**112 043.8**	**105 072.2**	**مجموع الموارد والإستعمالات**
Demande Intérieure	**95 831.9**	**91 437.4**	**85 007.1**	**77 225.0**	**72 427.1**	**الطلب الداخلي**
Consommation finale globale	**79 225.2**	**73 441.4**	**67 668.5**	**61 739.9**	**56 894.8**	**جملة الإستهلاك النهائي**
Consommation Publique	16 958.9	15 778.2	14 383.2	13 370.0	12 207.9	الإستهلاك العمومي
Consommation privée	62 266.3	57 663.3	53 285.3	48 369.9	44 686.9	الإستهلاك الخاص
Formation Brute de Capital Fixe	**16 984.7**	**16 360.6**	**15 983.5**	**15 860.4**	**14 960.7**	**تكوين رأس المال الثابت**
Variations de stocks	**-378.0**	**1 635.3**	**1 355.1**	**-375.3**	**571.6**	**تغير المخزون**
Exportations	34 008.1	34 411.8	34 763.2	34 818.8	32 645.1	صادرات السلع والخدمات

17.4 Ressources et emplois de biens et services aux prix de l'année précédente (Evolution en %)

4.17 موارد وإستعمالات السلع والخدمات بأسعار السنة السابقة (التغيرات %)

Unité : Pourcentage — **الوحدة** النسبة المئوية

	2016	2015	2014	2013	2012	
Produit Intérieur Brut						**الناتج المحلي الإجمالي**
(aux p.m)	**1.0**	**1.2**	**2.4**	**2.3**	**3.9**	**(بأسعار السوق)**
Importations	2.8	-2.6	0.9	-1.8	5.4	واردات السلع والخدمات
Total Ressources - Emplois	**1.6**	**-0.2**	**1.9**	**0.8**	**4.4**	**مجموع الموارد والإستعمالات**
Demande Intérieure	**0.2**	**-5.3**	**-1.5**	**1.9**	**4.5**	**الطلب الداخلي**
Consommation finale globale	**3.0**	**3.4**	**3.8**	**3.2**	**4.6**	**جملة الإستهلاك النهائي**
Consommation Publique	2.5	4.4	2.7	4.3	5.2	الإستهلاك العمومي
Consommation privée	3.1	3.2	4.1	3.0	4.4	الإستهلاك الخاص
Formation Brute de Capital Fixe	**1.0**	**-0.5**	**-2.9**	**0.2**	**6.1**	**تكوين رأس المال الثابت**
Variations de stocks						**تغير المخزون**
Exportations	0.2	-5.3	-1.5	1.9	4.3	صادرات السلع والخدمات

Source : Institut National de la Statistique — **المصدر** : المعهد الوطني للإحصاء

17.5 Evolution des prix de ressources et emplois de biens et services

5.17 تطور أسعار موارد واستعمالات السلع والخدمات

Unité : Pourcentage — **الوحدة** النسبة المئوية

	2016	2015	2014	2013	2012	
Produit Intérieur Brut (aux p.m)	**5.0**	**3.4**	**5.1**	**4.4**	**5.0**	**الناتج المحلي الإجمالي (بأسعار السوق)**
Importations	2.8	-2.0	5.6	5.9	7.2	واردات السلع والخدمات
Total Ressources - Emplois	**4.3**	**1.5**	**5.3**	**4.9**	**5.8**	**مجموع الموارد والإستعمالات**
Demande Intérieure	**3.8**	**2.6**	**5.6**	**6.6**	**6.3**	**الطلب الداخلي**
Consommation finale globale	**4.6**	**4.8**	**4.9**	**5.6**	**5.1**	**جملة الإستهلاك النهائي**
Consommation Publique	8.5	4.9	5.1	4.8	5.0	الإستهلاك العمومي
Consommation privée	3.6	4.8	4.9	5.8	5.1	الإستهلاك الخاص
Formation Brute de Capital Fixe	**2.1**	**2.8**	**2.8**	**3.8**	**5.8**	**تكوين رأس المال الثابت**
Variations de stocks						**تغير المخزون**
Exportations	5.7	-1.4	4.5	1.4	4.6	صادرات السلع والخدمات

17.6 Contribution à l'évolution du P.I.B aux prix de l'année précédente

6.17 المساهمة في نمو الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السنة السابقة

Unité : Pourcentage — **الوحدة** النسبة المئوية

	2016	2015	2014	2013	2012	
Produit Intérieur Brut	**1.01**	**1.19**	**2.40**	**2.31**	**3.90**	**الناتج المحلي الإجمالي**
Consommation finale globale	**2.68**	**3.01**	**3.27**	**2.76**	**3.85**	**جملة لإستهلاك النهائي**
Consommation Publique	0.48	0.82	0.49	0.78	0.93	الإستهلاك العمومي
Consommation privée	2.20	2.19	2.78	1.98	2.92	الإستهلاك الخاص
Formation Brute de Capital Fixe	**0.20**	**-0.09**	**-0.64**	**0.05**	**1.34**	**تكوين رأس المال الثابت**
Variations de stocks	**-0.54**	**-0.82**	**0.98**	**-2.49**	**-0.35**	**تغير المخزون**
Demande Intérieure	**2.34**	**2.10**	**3.61**	**0.33**	**4.84**	**الطلب الداخلي**
Solde Extérieur	**-1.33**	**-0.91**	**-1.21**	**1.98**	**-0.94**	**الرصيد الخارجي**
Exportations	0.08	-2.37	-0.70	0.94	2.09	صادرات السلع والخدمات
Importations	1.41	-1.46	0.51	-1.04	3.02	واردات السلع والخدمات

Source : Institut National de la Statistique — **المصدر :** المعهد الوطني للإحصاء

17.7 Revenu national — 7.17 الدخل القومي

Unité : Million de Dinars — **الوحدة** : مليون دينار

	2016	2015	2014	2013	2012	
Produit Intérieur Brut (aux p.m)	**89 804.4**	**84 648.2**	**80 865.5**	**75 144.1**	**70 354.4**	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
Revenus des facteurs reçus de l'extérieur nets	-2 528.4	-2 627.6	-2 892.7	-3 348.9	-2 974.6	صافي مداخيل العوامل من الخارج
Revenu national	**87 276.0**	**82 020.6**	**77 972.8**	**71 795.2**	**67 379.8**	**الدخل القومي الإجمالي**
Autres transferts courants extérieurs nets	4 225.9	4 274.9	4 466.9	4 198.7	3 802.7	صافي التحويلات الجارية من الخارج
Revenu national disponible brut	**91 501.9**	**86 295.5**	**82 439.7**	**75 993.9**	**71 182.5**	**الدخل القومي المتاح الإجمالي**
Sociétés non financières	2 675.7	1 958.3	2 450.3	2 550.1	2 952.7	شركات غير مالية
Institutions financières	1 265.2	1 141.8	1 119.7	1 034.1	773.5	مؤسسات مالية
Administration publique	20 226.9	19 687.6	18 709.2	16 758.7	15 610.9	الإدارة العمومية
Ménages	67 334.0	63 507.8	60 160.4	55 650.9	51 845.5	الأسر
Amortissements	12 393.2	11 867.9	11 108.9	10 533.5	10 152.7	الإحتياطات
Revenu national net (1)	74 882.8	70 152.7	66 863.9	61 261.7	57 227.1	صافي الدخل القومي [1]
Revenu national disponible (2)	79 108.7	74 427.6	71 330.8	65 460.4	61 029.8	الدخل القومي المتاح [2]

17.8 Consommation et épargne — 8.17 الإستهلاك والإدخار

Unité : Million de Dinars — **الوحدة** : مليون دينار

	2016	2015	2014	2013	2012	
Revenu Nat. Disponible Brut	**91 501.9**	**86 295.5**	**82 439.7**	**75 993.9**	**71 182.5**	**الدخل القومي المتاح الإجمالي**
Consommation Finale (en moins)	82 885.0	76 954.1	71 006.2	65 211.0	59 797.6	جملة الإستهلاك (مخصوم)
Epargne nationale (brut)	**8 616.9**	**9 341.4**	**11 433.4**	**10 782.9**	**11 384.9**	**الإدخار القومي (الخام)**
Sociétés non financières	2 675.7	1 958.3	2 450.3	2 550.1	2 952.7	شركات غير مالية
Institutions financières	1 265.2	1 141.8	1 119.7	1 034.1	773.5	مؤسسات مالية
Administration publique	534.2	1 870.2	2 336.3	1 627.5	1 766.7	الإدارة العمومية
Ménages	4 141.7	4 371.1	5 527.1	5 571.2	5 892.1	الأسر

Source : Institut National de la Statistique — **المصدر :** المعهد الوطني للإحصاء

(1) Revenu National Net =Revenu national - Amortissements

(2) Revenu National Disponible= Revenu National Disponible Brut-Amortissements

(1) صافي الدخل القومي = الدخل القومي – الإستهلاكات

(2) الدخل القومي المتاح = الدخل القومي المتاح الإجمالي – الإستهلاكات

17.9 Investissement et financement

9.17 الإستثمار والتمويل

Unité : Millions de Dinars

الوحدة : مليون دينار

	2016	2015	2014	2013	2012	
Epargne Nationale (Brute)	**8 616.9**	**9 341.4**	**11 433.4**	**10 782.9**	**11 384.9**	**الإدخار القومي (الخام)**
Transferts en capital extérieur nets	203.5	440.7	486.4	186.3	701.2	حصيلة تحولات رؤوس الأموال
Formation brute de capital	**16 552.3**	**16 893.1**	**18 736.3**	**17 084.4**	**17 197.3**	**تكوين رأس المال**
Formation Brute de Capital Fixe	**17 336.4**	**16 811.6**	**16 435.2**	**16 465.7**	**15 824.2**	**تكوين رأس المال الثابت**
Sociétés non financières	7 423.9	7 251.9	7 067.7	6 983.8	6 689.0	شركات غير مالية
Institutions financières	223.5	215.2	207.4	184.7	146.1	مؤسسات مالية
Administration publique	4 361.6	3 981.5	3 505.1	3 438.2	3 558.5	الإدارات العمومية
Ménages	5 327.4	5 363.0	5 654.9	5 859.0	5 430.6	الأسر
Variations de stocks	-784.1	81.6	2 301.1	618.7	1 373.1	تغير المخزون
						القدرة (+) أو الحاجيات (-)
Cap.(+) ou Bes.(-) de financement[1]	**-7 731.9**	**-7 111.0**	**-6 816.5**	**-6 115.2**	**-5 111.2**	**من التمويل** [1]
Sociétés non financières	-4 729.0	-5 841.6	-6 187.9	-4 982.7	-3 602.3	شركات غير مالية
Institutions financières	1 041.8	926.6	912.3	849.4	627.4	مؤسسات مالية
Administration publique	-4 366.9	-2 688.7	-2 076.4	-2 480.4	-2 561.9	الإدارات العمومية
Ménages	322.2	492.6	535.5	498.4	425.6	الأسر

17.10 Créances et dettes

10.17 الديون و القروض

Unité : Millions de Dinars

الوحدة : مليون دينار

	2016	2015	2014	2013	2012	
Var. des créances sur l'extérieur	-1 062.9	802.9	1 298.2	-1 139.1	1 946.6	نسبة التداين على الخارج
Var. des dettes vis-à-vis de l'extérieur	6 669.0	7 913.9	8 114.7	4 976.1	7 057.8	نسبة الديون المطالب بها للخارج
Solde des créances et dettes	**-7 731.9**	**-7 111.0**	**-6 816.5**	**-6 115.2**	**-5 111.2**	**فارق التداين والديون المطالب بها**
Sociétés non financières	-4 718.6	-5 831.3	-6 177.4	-4 972.4	-3 591.9	شركات غير مالية
Institutions financières	1 040.9	925.9	911.1	849.1	626.2	مؤسسات مالية
Administration publique	-4 368.5	-2 690.3	-2 078.2	-2 481.1	-2 564.7	إدارات عمومية
Ménages	314.3	484.7	528.0	489.1	419.2	الأسر

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

[1] Capacité (+) ou Besoin (-) de Financement = Epargne brute + Transferts en capital - Formation Brute de Capital

[1] القدرة (+) أو الحاجيات (-) من التمويل = الإدخار الخام + تحويل رأس المال – تكوين رأس المال

17.11 Taux et ratios par habitant

11.17 نسب ومؤشرات حسب الفرد

	2016	2015	2014	2013	2012	
Taux (en pourcentage)						**النسبة المئوية**
Taux d'épargne [1]	9.4	10.8	13.9	14.2	16.0	نسبة الإدخار من الدخل القومي المتاح الإجمالي[1]
Taux d'épargne des ménages	6.2	6.9	9.2	10.0	11.4	نسبة ادخار الأسر
Taux d'investissement [2]	19.3	19.9	20.3	21.9	22.5	نسبة الإستثمار الثابت من الناتج المحلي الإجمالي[2]
Taux d'investissement des S.N.F.	28.4	28.1	28.7	29.4	28.8	نسبة استثمار الشركات غير المالية
Bes.Fin. / Rev. Nat. Disp. Brut [3]	-8.4	-8.2	-8.3	-8.0	-7.2	الحاجيات من التمويل/الدخل القومي المتاح الإجمالي[3]
Besoin de Financement / F.B.C.F.	-44.6	-42.3	-41.5	-37.1	-32.3	الحاجيات المالية/تكوين رأس المال الثابت
Bes.Fin. / Ress. Cour. et en Capit.[4]	-18.6	-17.8	-16.1	-15.0	-12.9	الحاجيات من التمويل/موارد جارية برأس المال[4]
Taux d'endettement[5]	53.5	48.7	44.3	41.4	40.3	نسبة التداين الخارجي من الدخل القومي المتاح[5]
Service dette / Res. Cour. et Cap[6]	10.1	8.1	7.0	8.2	10.3	خدمة الدين /الموارد الخارجية الجارية ولرأس المال[6]
Service Dette / Export B & S [7]	11.7	9.6	8.2	9.4	11.9	خدمة الدين/ تصدير السلع والخيرات [7]
Ratios par Habitant (en Dinars)						**نسب حسب الفرد (بالدينار)**
Produit National	7 720.5	7 353.2	7 083.7	6 589.6	6 248.0	الناتج القومي الإجمالي
Revenu National Net	6 624.2	6 289.3	6 074.5	5 622.8	5 306.5	الدخل القومي
Revenu National Disponible Brut	8 094.3	7 736.5	7 489.5	6 975.0	6 600.6	الدخل القومي المتاح الإجمالي
Revenu National Disponible	6 998.0	6 672.5	6 480.3	6 008.2	5 659.2	الدخل القومي المتاح
Consommation finale	7 332.0	6 899.0	6 450.8	5 985.3	5 544.9	جملة الإستهلاك النهائي
Consommation privée	5 704.3	5 415.2	5 077.5	4 699.2	4 356.3	الإستهلاك الخاص
Agrégats (en millions de Dinars)						**القيمة (بالمليون دينار)**
Dette extérieure	**48 951.0**	**42 009.0**	**36 512.0**	**31 499.0**	**28 678.0**	**الدين الخارجي**
Service de la dette	**4 218.0**	**3 242.0**	**2 979.0**	**3 325.0**	**4 071.0**	**خدمة الدين الخارجي**
Intérêt de la dette	1 051.0	959.0	865.0	821.0	870.0	الفوائد على الديون
Principal de la dette	3 167.0	2 283.0	2 114.0	2 504.0	3 201.0	أصل الدين
Ress. extérieures cour. et cap	41 588.7	39 855.2	42 386.2	40 766.0	39 695.9	الموارد الخارجية الجارية ولرأس المال
Exportations de biens et services	35 939.0	33 940.3	36 328.2	35 292.6	34 154.4	تصدير السلع والخدمات
Formation Brute de Capital Fixe	17 336.4	16 811.6	16 435.2	16 465.7	15 824.2	تكوين رأس المال الثابت
Consommation finale globale	82 885.0	76 954.1	71 006.2	65 211.0	59 797.6	جملة الإستهلاك النهائي
Consommation privée	64 484.6	60 402.8	55 889.5	51 199.2	46 979.4	الإستهلاك الخاص
Population (en milliers)	**11 304.5**	**11 154.4**	**11 007.3**	**10 895.2**	**10 784.3**	**السكان (بالألف)**

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

[1] Taux d'épargne = Epargne brut / Revenu Disponible Brut

[2] Taux d'investissement fixe = F.B.C.F / P.I.B.

[3] Besoin de financement / Revenu National Disponible Brut

[4] Besoin de financement / Ressources courantes et en capital

[5] Taux d'endettement = Dette extérieur / Revenu Disponible Brut

[6] Services de la dette / Ressources courantes et en capital

[7] Services de la dette / Export.de Biens et Services

[1] نسبة الإدخار= الإدخار الخام / الدخل القومي المتاح الإجمالي

[2] نسبة الإستثمار الثابت = تكوين رأس المال / الناتج المحلي الإجمالي

[3] حاجيات التمويل /الدخل القومي المتاح الإجمالي : حاجيات التمويل/الدخل القومي المتاح الإجمالي

[4] حاجيات التمويل / الموارد الخارجية الجارية ولرأس المال :

[5] نسبة التداين= الدين الخارجي / الدخل القومي المتاح الإجمالي

[6] خدمة الدين / الموارد الخارجية الجارية ولرأس المال

[7] خدمة الدين / تصدير السلع و الخدمات

17.12 Valeurs ajoutées par secteur d'activité (aux prix courants)

12.17 القيمة المضافة للقطاعات (بالأسعار الجارية)

Unité : Millions de Dinars — **الوحدة** : مليون دينار

	2016	2015	2014	2013	2012	
Agriculture et pêche	**8 494.3**	**8 708.3**	**7 401.9**	**6 680.5**	**6 391.2**	**الفلاحة والصيد البحري**
Industries manufacturières	**13 394.1**	**12 934.8**	**12 584.4**	**11 983.5**	**11 429.0**	**الصناعات المعملية**
Ind. agro-alimentaires et tabac	2 724.1	2 733.5	2 327.0	2 338.0	2 164.2	الصناعات الفلاحية والغذائية والتبغ
Ind . Textile. Habillement et cuir	2 264.8	2 142.0	2 273.2	2 205.0	2 109.4	صناعة النسيج والملابس والجلد
Ind . Industries diverses	1 335.9	1 327.0	1 290.4	1 235.5	1 182.0	صناعات مختلفة
Ind . Raffinage de pétrole	90.9	98.1	74.5	59.3	125.0	تكرير النفط
Ind . Industries chimiques	1 172.5	1 085.5	1 129.1	1 161.0	1 144.9	الصناعات الكيميائية
Ind . Mat.de const.. céram.et verre	1 320.6	1 305.0	1 252.1	1 125.6	1 031.4	صناعة مواد البناء والخزف والبلور
Ind . mécanique et éléctrique	4 485.3	4 243.8	4 238.2	3 859.0	3 672.2	الصناعات الميكانيكية والكهربائية
Industries non manufacturières	**8 154.6**	**8 182.2**	**9 154.5**	**9 636.2**	**9 424.4**	**صناعات غير المعملية**
Ext. de pétrole et gaz naturel	2 484.7	2 880.5	4 008.4	4 858.8	4 922.1	استخراج النفط والغاز الطبيعي
Mines	463.9	473.9	467.7	346.4	428.8	المناجم
Electricité et gaz	1 118.7	913.9	900.3	908.4	756.3	الكهرباء والغاز
Eau	291.4	259.9	246.1	230.9	214.3	الماء
Bâtiment et génie civil	3 796.0	3 653.9	3 532.1	3 291.8	3 102.9	البناء والأشغال العامة
Activités de services marchands	**36 163.7**	**34 051.3**	**32 550.2**	**30 710.2**	**28 616.6**	**أنشطة الخدمات المسوقة**
Entretien et réparation	278.9	268.5	257.7	248.0	238.0	الصيانة و الإصلاح
Commerce	8 433.1	7 924.0	7 123.3	6 601.0	5 902.6	التجارة
Serv. d'hôtellerie et restauration	3 471.3	3 313.5	3 446.4	3 248.1	3 073.6	خدمات النزل و المقاهي و المطاعم
Transports	5 870.6	5 464.0	5 506.5	5 311.7	5 231.9	النقل
Poste et télécommunication	3 862.4	3 745.3	3 778.7	3 565.9	3 363.3	المواصلات
Services financiers	3 679.5	3 365.5	3 149.3	2 914.3	2 614.4	خدمات مالية
Autres Services marchands	10 568.0	9 970.5	9 288.3	8 821.1	8 192.8	خدمات مسوقة اخرى
Consom. Interméd. non ventilée en services financ.(en -)	**1 275.6**	**1 157.9**	**1 112.2**	**1 077.8**	**1 041.8**	**إستهلاك وسيط غير موزع لخدمات الوساطة المالية (-)**
Activités marchandes	**64 931.1**	**62 718.7**	**60 578.8**	**57 932.6**	**54 819.5**	**جملة الأنشطة المسوقة**
Activités non marchandes	**17 440.3**	**15 686.9**	**14 488.9**	**13 360.3**	**12 221.8**	**جملة الأنشطة غير المسوقة**
dont administration publique	17 029.1	15 300.8	14 128.7	13 021.4	11 905.7	منها الإدارة العمومية
Total des valeurs ajoutées	**82 371.4**	**78 405.5**	**75 067.7**	**71 292.9**	**67 041.3**	**مجموع القيمة المضافة**
Impôts indirects nets de subventions	7 433.0	6 242.6	5 797.8	3 851.2	3 313.2	الأداءات غير المباشرة الصافية من المنح
P.I.B aux prix du marché	**89 804.4**	**84 648.2**	**80 865.5**	**75 144.1**	**70 354.4**	**الناتج المحلي الإجمالي (بأسعار السوق)**

Source : Institut National de la Statistique — **المصدر** : المعهد الوطني للإحصاء

17.13 Valeurs ajoutées par secteur d'activité aux prix de l'année précédente

13.17 القيمة المضافة للقطاعات بأسعار السنة السابقة

Unité : Millions de Dinars — **الوحدة** : مليون دينار

	2016	2015	2014	2013	2012	
Agriculture et pêche	**7 967.2**	**8 312.2**	**6 997.9**	**6 159.6**	**5 824.0**	**الفلاحة والصيد البحري**
Industries manufacturières	**13 001.6**	**12 610.8**	**12 117.9**	**11 624.8**	**10 930.9**	**الصناعات المعملية**
Ind. agro-alimentaires et tabac	2 619.7	2 641.5	2 280.8	2 190.0	2 072.3	الصناعات الفلاحية والغذائية والتبغ
Ind . Textile. Habillement et cuir	2 135.5	2 163.1	2 191.5	2 152.7	2 097.0	صناعة النسيج والملابس والجلد
Ind . Industries diverses	1 315.0	1 278.0	1 274.9	1 185.1	1 109.0	صناعات مختلفة
Ind . Raffinage de pétrole	87.9	59.8	55.1	115.5	159.3	تكرير النفط
Ind . Industries chimiques	1 228.3	993.6	1 135.6	1 231.3	1 049.6	الصناعات الكيميائية
Ind . Mat.de const.. céram.et verre	1 281.0	1 235.6	1 191.4	1 071.7	979.4	صناعة مواد البناء والخزف والبلور
Ind . mécanique et éléctrique	4 334.3	4 239.1	3 988.6	3 678.6	3 464.3	الصناعات الميكانيكية والكهربائية
Industries non manufacturières	**8 059.9**	**8 774.6**	**9 348.0**	**8 992.9**	**8 483.0**	**الصناعات غير المعملية**
Ext. de pétrole et gaz naturel	2 674.0	3 751.9	4 368.2	4 318.6	4 318.9	استخراج النفط والغاز الطبيعي
Mines	504.0	414.4	391.7	478.9	300.8	المناجم
Electricité et gaz	923.3	927.4	934.4	771.6	696.6	الكهرباء والغاز
Eau	268.1	258.3	243.4	224.3	212.5	الماء
Bâtiment et génie civil	3 690.4	3 422.6	3 410.3	3 199.6	2 954.1	البناء والأشغال العامة
Activités de services marchands	**35 163.5**	**32 409.8**	**31 583.2**	**29 941.0**	**27 453.3**	**أنشطة الخدمات المسوقة**
Entretien et réparation	276.0	263.2	253.2	243.3	232.5	الصيانة و الإصلاح
Commerce	8 093.2	7 198.1	6 808.9	6 192.8	5 523.1	التجارة
Serv. d'hôtellerie et restauration	3 402.2	3 026.0	3 242.8	3 051.0	2 924.0	خدمات النزل و المقاهي و المطاعم
Transports	5 722.2	5 335.9	5 361.9	5 243.9	5 068.2	النقل
Poste et télécommunication	3 883.0	3 850.3	3 807.1	3 880.3	3 413.7	المواصلات
Services financiers	3 535.6	3 333.5	3 018.8	2 795.3	2 444.3	خدمات مالية
Autres Services marchands	10 251.3	9 402.8	9 090.4	8 534.5	7 847.5	خدمات مسوقة اخرى
Consom. Interméd. non ventilée en services financ.(en -)	**1 248.0**	**1 185.0**	**1 116.5**	**1 112.2**	**928.0**	**إستهلاك وسيط غير موزع لخدمات الوساطة المالية (-)**
Activités marchandes	**62 944.3**	**60 922.3**	**58 930.5**	**55 606.2**	**51 763.3**	**جملة الأنشطة المسوقة**
Activités non marchandes	**16 082.8**	**14 975.2**	**13 796.9**	**12 767.2**	**11 647.7**	**جملة الأنشطة غير المسوقة**
dont administration publique	15 680.6	14 600.0	13 443.1	12 436.7	11 349.5	منها الإدارة العمومية
Total des valeurs ajoutées	**79 027.1**	**75 897.5**	**72 727.4**	**68 373.4**	**63 410.9**	**مجموع القيمة المضافة**
Impôts indirects nets de subventions	6 478.7	5 928.3	4 217.1	3 604.7	3 596.9	الأداءات غير المباشرة الصافية من المنح
P.I.B aux prix du marché	**85 505.8**	**81 825.7**	**76 944.4**	**71 978.2**	**67 007.8**	**الناتج المحلي الإجمالي (بأسعار السوق)**

Source : Institut National de la Statistique — **المصدر** : المعهد الوطني للإحصاء

17.14 Formation brute de capital Fixe par secteur d'activité

14.17 تكوين رأس المال الثابت الإجمالي حسب ميدان النشاط

Unité : Millions de Dinars

الوحدة : مليون دينار

	2016	2015	2014	2013	2012	
Agriculture et pêche	**829.3**	**815.6**	**783.4**	**757.0**	**640.9**	**الفلاحة والصيد البحري**
Industries manufacturières	**1 846.4**	**1 792.9**	**1 751.8**	**2 115.2**	**1 744.6**	**الصناعات المعملية**
Ind. agro-alimentaires et tabac	495.0	472.0	450.0	440.0	385.6	الصناعات الفلاحية والغذائية والتبغ
Ind . Textile. Habillement et cuir	163.5	138.7	143.4	169.2	179.3	صناعة النسيج والملابس والجلد
Ind . Industries diverses	200.0	250.0	250.0	220.0	230.0	صناعات مختلفة
Ind . Raffinage de pétrole	70.9	87.2	40.8	56.1	80.0	تكرير النفط
Ind . Industries chimiques	250.0	220.0	250.0	360.0	282.0	الصناعات الكيميائية
Ind . Mat.de const.. céram.et verre	247.0	205.0	247.0	530.0	280.6	صناعة مواد البناء والخزف والبلور
Ind . mécanique et éléctrique	420.0	420.0	370.6	340.0	307.2	الصناعات الميكانيكية والكهربائية
Industries non manufacturières	**2 649.3**	**2 528.0**	**2 636.1**	**2 822.2**	**2 288.2**	**صناعات غير المعملية**
Ext. de pétrole et gaz naturel	1 340.0	1 400.0	1 204.0	1 379.0	1 120.0	استخراج النفط والغاز الطبيعي
Mines	156.3	145.0	96.0	119.0	60.7	المناجم
Electricité et gaz	623.0	506.0	673.4	871.0	569.0	الكهرباء والغاز
Eau	200.0	177.0	202.6	152.2	163.4	الماء
Bâtiment et génie civil	330.0	300.0	460.1	301.0	375.1	البناء والأشغال العامة
Activités de services marchands	**7 649.8**	**7 693.6**	**7 758.8**	**7 333.1**	**7 592.0**	**أنشطة الخدمات المسوقة**
Entretien et réparation	90.0	80.0	69.0	47.2	46.2	الصيانة و الإصلاح
Commerce	421.0	494.5	566.9	364.1	364.0	التجارة
Serv. d'hôtellerie et restauration	300.0	290.0	277.1	347.2	317.2	خدمات النزل و المقاهي و المطاعم
Transports	968.4	1 699.7	1 273.4	1 118.3	1 814.4	النقل
Poste et télécommunication	966.2	500.0	650.9	664.1	651.0	المواصلات
Services financiers	223.5	215.2	207.4	184.7	146.1	خدمات مالية
Autres Services marchands	4 680.8	4 414.3	4 714.1	4 607.5	4 253.1	خدمات مسوقة اخرى
dont logement	3 184.1	2 998.3	3 025.9	2 960.0	2 760.0	منها السكن
Activités marchandes	**12 974.8**	**12 830.2**	**12 930.1**	**13 027.6**	**12 265.7**	**جملة الأنشطة المسوقة**
Activités non marchandes	**4 361.6**	**3 981.4**	**3 505.1**	**3 438.2**	**3 558.5**	**جملة الأنشطة غيرالمسوقة**
Total général	**17 336.4**	**16 811.6**	**16 435.3**	**16 465.7**	**15 824.2**	**المجمـوع العام**

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

17.15 Formation brute de capital fixe par domaine

15.17 تكوين رأس المال الإجمالي الثابت حسب القطاعات

Unité : Millions de Dinars — **الوحدة** : مليون دينار

	2016	2015	2014	2013	2012	
Agriculture et pêche	**1 250.0**	**1 200.0**	**1 111.2**	**1 205.5**	**1 200.6**	**الفلاحة والصيد البحري**
Industries manufacturières	**1 847.9**	**1 794.2**	**1 753.4**	**2 116.2**	**1 745.6**	**الصناعات المعملية**
Ind. agro-alimentaires et tabac	495.0	472.0	450.0	440.0	385.6	الصناعات الفلاحية والغذائية والتبغ
Ind . Textile. Habillement et cuir	165.0	140.0	145.0	170.2	180.3	صناعة النسيج والملابس والجلد
Ind . Industries diverses	200.0	250.0	250.0	220.0	230.0	صناعات مختلفة
Ind . Raffinage de pétrole	70.9	87.2	40.8	56.1	80.0	تكرير النفط
Ind . Industries chimiques	250.0	220.0	250.0	360.0	282.0	الصناعات الكيميائية
Ind . Mat.de const.. céram.et verre	247.0	205.0	247.0	530.0	280.6	صناعة مواد البناء والخزف والبلور
Ind . mécanique et éléctrique	420.0	420.0	370.6	340.0	307.2	الصناعات الميكانيكية والكهربائية
Industries non manufacturières	**2 651.3**	**2 529.7**	**2 638.2**	**2 823.8**	**2 290.0**	**صناعات غير المعملية**
Ext. Raff. de pétrole et gaz naturel	1 340.0	1 400.0	1 204.0	1 379.0	1 120.0	استخراج والنفط والغاز الطبيعي
Mines	158.3	146.7	98.1	120.6	62.5	المناجم
Electricité et gaz	623.0	506.0	673.4	871.0	569.0	الكهرباء والغاز
Eeau	200.0	177.0	202.6	152.2	163.4	الماء
Bâtiment et génie civil	330.0	300.0	460.1	301.0	375.1	البناء والأشغال العامة
Activités de services marchands	**8 795.0**	**8 667.4**	**8 610.4**	**8 147.3**	**8 347.2**	**أنشطة الخدمات المسوقة**
Entretien et réparation	90.0	80.0	69.0	47.2	46.2	الصيانة و الإصلاح
Commerce	421.0	494.5	566.9	364.1	364.0	التجارة
Poste et télécommunication	302.6	292.3	280.0	350.0	320.0	المواصلات
Transports	2 063.4	2 604.4	2 080.7	1 895.4	2 429.2	النقل
Serv. d'hôtellerie et restauration	987.5	541.9	664.0	675.2	771.4	خدمات النزل و المقاهي و المطاعم
Services financiers	223.5	215.2	207.4	184.7	146.1	خدمات مالية
Autres Services marchands	4 707.1	4 439.2	4 742.3	4 630.7	4 270.3	خدمات مسوقة اخرى
dont logement	3 184.1	2 998.3	3 025.9	2 960.0	2 760.0	منها السكن
Equipements collectifs des administrations publiques	**2 792.2**	**2 620.2**	**2 322.1**	**2 172.9**	**2 240.8**	**تجهيزات جماعية للإدارات العمومية**
Education et formation	459.4	419.9	410.5	425.6	486.2	التعليم والتكوين
Santé	182.9	190.4	161.3	171.8	191.4	الصحة
Assainissement	103.8	110.1	109.9	93.0	89.8	التطهير
Urbanisme	82.0	78.2	73.4	69.3	72.7	التهيئة العمرانية
Social et Culturel	210.6	191.1	183.6	178.9	202.4	الخدمات الإجتماعية والثقافية
Services administratifs divers	1 753.5	1 630.5	1 383.4	1 234.3	1 198.3	خدمات إدارية مختلفة
Total général	**17 336.4**	**16 811.6**	**16 435.2**	**16 465.7**	**15 824.2**	**المجمـوع العام**

Source : Institut National de la Statistique — **المصدر** : المعهد الوطني للإحصاء

17.16 Compte des opérations avec l' extérieur

16.17 حساب العمليات مع الخارج

Unité : Millions de Dinars — **الوحدة** : مليون دينار

	2016	2015	2014	2013	2012	
Emplois						**الإستعمالات**
Exportation de Biens & Services	**35 939.0**	**33 940.3**	**36 328.2**	**35 292.6**	**34 154.4**	**صادرات السلع والخدمات**
Exportation de Biens	29 211.6	27 663.9	28 458.2	27 771.3	26 633.3	صادرات السلع
Exportation de Services	6 727.5	6 276.4	7 870.0	7 521.3	7 521.1	صادرات الخدمات
Rémunération des salariés	**215.3**	**185.0**	**168.2**	**228.8**	**279.3**	**الأجور**
Intérêts. dividendes & autres revenus distribués	**589.7**	**585.0**	**542.7**	**573.2**	**445.0**	**الفوائض والمرابيح ومداخيل أخرى**
Intérêts reçus	150.1	175.9	162.9	167.1	98.4	الفوائض المستلمة
Dividendes & autres revenus	439.6	409.1	379.7	334.4	346.6	المرابيح ومداخيل أخرى
Prime nette d'assurance dommage	**61.0**	**51.3**	**49.2**	**31.7**	**22.9**	**صافي أقساط التأمين ضد الأضرار**
Indemnité d'assurance dommage	**1.9**	**1.8**	**1.8**	**1.8**	**1.7**	**منح التأمين ضد الأضرار**
Impôts directs	**132.0**	**132.0**	**118.2**	**98.0**	**98.0**	**آداءات مباشرة**
Transferts courants avec l'extérieur	**4 420.4**	**4 503.8**	**4 675.9**	**4 344.9**	**3 986.6**	**تحويلات جارية مع الخارج**
Transferts courants publics	294.4	444.8	523.3	486.0	214.8	تحويلات جارية عمومية
Transferts courants privés	4 126.0	4 059.0	4 152.6	3 858.9	3 771.8	تحويلات جارية خاصة
Transferts en capital	**229.4**	**456.1**	**502.0**	**195.0**	**708.0**	**تحويلات لرأس المال**
Total	**41 588.7**	**39 855.2**	**42 386.2**	**40 766.0**	**39 695.9**	**مجموع الإستعمالات**
Variations des créances						**تغييرات الديون مع الخارج**
Or monétaire et DTS	202.2	184.6	54.5	46.8	-23.4	الذهب النقدي وحقوق السحب الخاص
Monnaie et dépôts	948.1	940.9	1 488.6	1 560.1	1 060.7	العملة والودائع
Titres autres que les actions						الأوراق المالية عدى الأسهم
Crédits	2 118.6	4 697.2	4 022.5	3 411.7	1 307.6	القروض
Actions et autres participations	1 846.2	2 226.8	1 868.3	1 868.5	2 410.1	الأسهم وحصص أخرى
Réserves techniques d'assurances						احتياطات التأمين
Autres instruments financiers	1 553.9	-135.6	680.8	-1 911.0	2 302.8	حسابات أخرى برسم القبض أو الدفع
Solde des Créances & Dettes	**-7 731.9**	**-7 111.0**	**-6 816.5**	**-6 115.2**	**-5 111.2**	**حصيلة الديون والقروض**
Total Financier	**-1 062.9**	**802.9**	**1 298.2**	**-1 139.1**	**1 946.6**	**المجمـوع المالي**
Ajustement	**0.0**	**0.0**	**0.0**	**0.0**	**0.0**	**التعديلات**

Source : Institut National de la Statistique — **المصدر** : المعهد الوطني للإحصاء

17.16 Compte des opérations avec l'extérieur (suite et fin)

16.17 حساب العمليات مع الخارج (تابع ونهاية)

Unité : Millions de Dinars

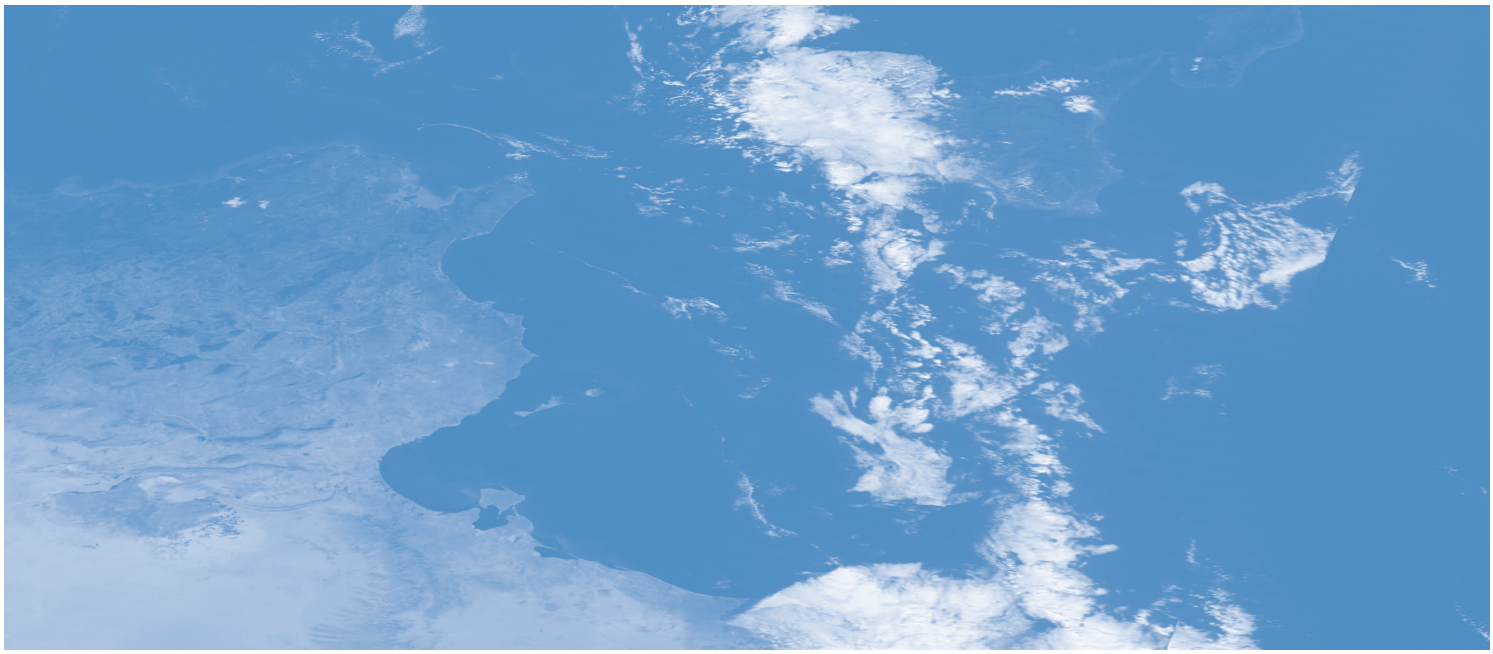
الوحدة : مليون دينار

	2016	2015	2014	2013	2012	
Ressources						**الموارد**
Importation de Biens & Services	**45 571.9**	**42 443.9**	**45 205.3**	**42 443.9**	**40 794.9**	**واردات السلع والخدمات**
Importation de Biens	40 033.2	37 494.1	40 081.8	37 494.1	36 247.1	واردات السلع
Importation de Services	5 538.7	4 949.8	5 123.5	4 949.8	4 547.7	واردات الخدمات
Rémunération des salariés	**28.9**	**25.0**	**26.2**	**25.0**	**23.8**	**الأجور**
Intérêts. dividendes & autres revenus distribués	**3 304.5**	**4 125.9**	**3 577.3**	**4 125.9**	**3 675.1**	**الفوائض والمرابيح ومداخيل أخرى**
Intérêts Versés	1 198.9	936.5	916.6	936.5	962.2	الفوائض المدفوعة
Dividendes et autres revenus distribués	2 105.5	3 189.4	2 660.7	3 189.4	2 712.9	المرابيح ومداخيل أخرى
Primes nette d'assurance dommage	**1.9**	**1.8**	**1.8**	**1.8**	**1.7**	**صافي أقساط التأمين ضد الأضرار**
Indemnités d'assurance dommage	**61.0**	**31.7**	**49.2**	**31.7**	**22.9**	**منحة التأمين ضد الأضرار**
Transferts courants avec l'extérieur	**326.5**	**244.2**	**327.2**	**244.2**	**281.8**	**تحويلات جارية مع الخارج**
Transferts courants publics	7.8	5.7	6.5	5.7	5.5	تحويلات جارية عمومية
Transferts courants privés	318.7	238.5	320.7	238.5	276.3	تحويلات جارية خاصة
Transferts en capital	**25.9**	**8.7**	**15.6**	**8.7**	**6.8**	**تحويلات لرأس المال**
Capacité(+)ou besoin(-)de financement	**-7 731.9**	**-6 115.2**	**-6 816.5**	**-6 115.2**	**-5 111.2**	**القدرة و الحاجيات على التمويل**
Total	**41 588.7**	**40 766.0**	**42 386.2**	**40 766.0**	**39 695.9**	**المجمـــوع**
Variations des dettes						**تغييرات الدين**
Or monétaire et DTS						الذهب النقدي وحقوق السحب الخاص
Monnaie et dépôts	-989.3	-690.4	1 374.3	-690.4	2 332.1	العملة والودائع
Titres autres que les actions	27.1	169.0	-332.8	169.0	1.6	الأوراق المالية عدى الأسهم
Crédits	-13.2	54.6	7.0	54.6	-29.4	القروض
Actions et autres participations	475.2	18.6	40.6	18.6	6.5	الأسهم وحصص أخرى
Réserves techniques d'assurances						احتياطات التأمين
Autres instruments financiers	-562.8	-690.9	209.1	-690.9	-364.1	حسابات أخرى برسم القبض أو الدفع
Total Financier	**-1 062.9**	**-1 139.1**	**1 298.2**	**-1 139.1**	**1 946.6**	**المجمـوع المالي**

Source : Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

المحور 18
CHAPITRE 18



المناخ
CLIMATOLOGIE

18.1 Température minimum absolu par principale station

1.18 درجة الحرارة الدنيا المطلقة بأهم محطات الأرصاد الجوية

Degré centigrade — بالدرجة المئوية

Station	2016	2015	2014	2013	2012	المحطة
Nord						**الشمـال**
Bizerte	0.6	1.0	2.8	1.0	1.7	بنزرت
Tunis carthage	3.8	2.6	3.6	3.0	0.8	تونس قرطاج
Kélibia	4.0	2.9	3.8	1.3	3.4	قليبيـــة
Nabeul	0.0	1.9	2.1	3.6	2.2	نابل
Zaghouan-mogran	-0.1	-0.7	-0.1	-0.6	-0.8	زغوان - مقــرن
Béja	-0.4	-2.4	-0.1	-0.9	-2.0	باجــة
Jendouba	0.6	-0.8	1.2	-0.1	0.3	جندوبة
Tabarka	3.0	0.7	2.2	1.9	-0.5	طبرقة
Le-kef	-0.3	-2.5	-4.6	-2.8	-2.2	الكــاف
Siliana	0.3	-3.3	0.6	-1.4	-1.2	سليـــانـــة
Centre						**الوســط**
Kairouan	4.2	2.2	2.7	3.4	0.5	القيروان
Kasserine	-1.1	-1.1	-1.2	-4.5	-3.1	القصريـن
Thala	-2.0	-4.3	-4.6	-3.2	-5.4	تالة
Sidi-bouzid	0.5	-1.1	0.3	-0.1	-1.0	سيدي بوزيد
Monastir	5.4	3.0	4.1	5.1	1.7	المنستير
Mahdia	6.0	2.2	3.8	4.8	1.9	المهدية
Sfax	3.4	1.5	1.9	2.2	0.5	صفاقس
Sud						**الجنـوب**
Gabès	…	…	…	...	3.2	قابس
Medenine	5.3	3.8	4.2	3.4	2.0	مدنين
Jerba	6.3	5.3	6.6	5.2	5.0	جربة
Tataouine	4.8	2.9	5.4	4.8	1.3	تطاوين
Remada	3.8	3.0	2.8	4.0	0.0	رمادة
El-borma	1.2	0.5	1.4	0.5	-1.2	البرمــة
Gafsa	-0.9	-1.5	-0.4	-0.3	-1.3	قفصة
Tozeur	3.8	2.7	0.9	1.8	-0.1	توزر
Kébili	-1.7	-2.1	-0.3	-2.9	-3.7	قبلي

Source : Institut National de la Météorologie — **المصدر** : المعهد الوطنى للرصد الجوي

18.2 Température maximum absolu par principale station

2. 18 درجة الحرارة القصوى المطلقة بأهم محطات الأرصاد الجوية

Degré centigrade — بالدرجة المئوية

Station	2016	2015	2014	2013	2012	المحطة
Nord						**الشمـال**
Bizerte	40.4	42.3	41.3	43.2	40.6	بنزرت
Tunis carthage	39.6	42.6	42.8	42.4	42.4	تونس قرطاج
Kélibia	34.8	38.7	35.4	36.6	38.4	قليبيـــة
Nabeul	39.8	39.1	38.2	39.1	40.5	نابل
Zaghouan-mogran	41.4	43.8	42.6	41.9	44.8	زغوان - مقــرن
Béja	42.9	45.1	43.5	41.7	46.4	باجـة
Jendouba	44.1	44.1	44.8	43.5	46.3	جندوبة
Tabarka	41.7	41.2	43.4	42.9	45.7	طبرقة
Le-kef	42.8	43.4	43.8	41.6	44.2	الكـاف
Siliana	43.3	43.9	43.6	40.9	45.0	سليـــانـة
Centre						**الوسـط**
Kairouan	42.8	46.4	46.1	42.3	47.4	القيروان
Kasserine	40.5	40.9	41.3	39.8	43.4	القصريـن
Thala	38.5	39.1	39.7	35.6	40.6	تالة
Sidi-bouzid	43.7	43.5	43.7	41.9	45.7	سيدي بوزيد
Monastir	40.0	40.6	44.7	38.9	46.9	المنستير
Mahdia	40.0	35.0	41.3	33.4	38.8	المهدية
Sfax	38.7	42.8	41.7	39.6	43.0	صفاقس
Sud						**الجنـوب**
Gabès	…	…	…	...	45.5	قابس
Medenine	46.7	45.3	46.3	44.1	47.4	مدنين
Jerba	46.0	44.4	42.1	41.9	45.2	جربة
Tataouine	46.3	42.5	45.9	45.9	46.3	تطاويـن
Remada	45.6	44.1	46.6	45.4	45.5	رمادة
El-borma	46.7	45.4	48.4	46.2	47.1	البرمـة
Gafsa	44.3	43.8	45.6	41.2	44.7	قفصة
Tozeur	46.8	45.3	45.4	45.2	46.3	توزر
Kébili	46.4	46.0	46.8	45.9	46.6	قبلي

Source : Institut National de la Météorologie — **المصدر** : المعهد الوطني للرصد الجوي

18.3 Température moyenne par principale station

3. 18 درجة الحرارة المعتدلة بأهم محطات الأرصاد الجوية

Station	2016	2015	2014	2013	2012	المحطة
Nord						**الشمـال**
Bizerte	19.0	19.1	19.1	18.5	19.2	بنزرت
Tunis carthage	20.3	20.1	20.7	20.0	20.5	تونس قرطاج
Kélibia	20.1	19.7	19.8	19.4	19.7	قليبيـــة
Nabeul	21.7	20.0	20.3	19.6	20.0	نابل
Zaghouan-mogran	19.6	19.0	19.6	18.6	18.1	زغوان - مقــرن
Béja	18.7	18.6	18.7	18.2	19.1	باجـة
Jendouba	19.2	19.2	19.5	19.0	19.4	جندوبة
Tabarka	18.8	18.7	19.0	18.4	18.8	طبرقة
Le-kef	18.1	17.6	17.9	17.4	17.6	الكـاف
Siliana	18.7	17.9	18.5	17.7	18.2	سليـــانـة
Centre						**الوسـط**
Kairouan	22.1	21.6	21.7	21.3	21.8	القيروان
Kasserine	18.4	17.6	18.1	17.8	17.9	القصريـن
Thala	16.3	15.2	15.7	14.5	15.9	تالة
Sidi-bouzid	20.3	19.6	20.2	19.4	20.3	سيدي بوزيد
Monastir	21.1	20.7	21.0	20.6	20.8	المنستير
Mahdia	20.3	20.2	20.2	19.7	19.7	المهدية
Sfax	20.9	20.1	20.3	20.2	20.3	صفاقس
Sud						**الجنـوب**
Gabès	…	…	...	...	20.9	قابس
Medenine	21.9	21.9	22.7	22.3	22.3	مدنين
Jerba	21.9	21.7	22.1	21.7	21.8	جربة
Tataouine	22.6	19.5	21.4	22.0	22.2	تطاويـن
Remada	22.6	21.5	22.3	22.1	21.9	رمادة
El-borma	23.6	22.6	23.6	22.9	23.1	البرمـة
Gafsa	21.0	20.2	20.5	21.0	20.8	قفصة
Tozeur	23.6	22.8	23.0	22.6	22.9	توزر
Kébili	22.3	21.5	22.3	21.6	22.1	قبلي

Source : Institut National de la Météorologie

المصدر : المعهد الوطنى للرصد الجوي

18.4 Pluviométrie en millimètre par principale station (année civile)

4. 18 مقاييس الأمطار بالمليمتر بأهم المحطات (السنة المدنية)

Station	2016	2015	2014	2013	2012	المحطة
Nord						**الشمـال**
Bizerte	654.9	552.4	562.8	871.3	633.4	بنزرت
Tunis carthage	494.0	499.5	414.7	458.9	421.5	تونس قرطاج
Kélibia	483.7	549.9	630.0	541.8	728.1	قليبيـــة
Nabeul	47.6	325.6	289.3	381.1	317.1	نابل
Zaghouan-mogran	405.1	383.2	478.4	399.5	243.5	زغوان - مقــرن
Béja	470.4	726.6	649.2	776.6	757.3	باجـة
Jendouba	404.3	603.2	488.7	540.0	419.2	جندوبة
Tabarka	865.8	1 136.4	1 163.2	1 345.3	1 162.0	طبرقة
Le-kef	454.8	430.2	453.9	426.6	549.2	الكـاف
Siliana	439.4	354.0	445.8	449.8	528.1	سليـــانـة
Centre						**الوسـط**
Kairouan	324.6	300.2	292.2	385.0	221.8	القيروان
Kasserine	233.3	337.8	234.8	229.5	260.8	القصريـن
Thala	328.6	352.8	374.2	252.6	280.0	تالة
Sidi-bouzid	281.0	262.3	212.3	303.1	194.4	سيدي بوزيد
Monastir	545.8	359.7	351.8	314.4	256.5	المنستير
Mahdia	668.4	256.1	442.7	278.5	329.6	المهدية
Sfax	217.6	209.7	178.8	297.6	205.6	صفاقس
Sud						**الجنـوب**
Gabès	…		...	...	136.6	قابس
Medenine	61.3	204.5	229.5	69.8	190.4	مدنين
Jerba	115.2	243.7	264.9	127.9	162.4	جربة
Tataouine	91.1	103.1	76.8	53.6	112.2	تطاوين
Remada	43.8	126.0	61.6	53.4	58.6	رمادة
El-borma	29.7	48.8	34.6	58.2	64.4	البرمـة
Gafsa	191.4	163.1	101.7	117.3	75.3	قفصة
Tozeur	85.7	110.9	92.4	53.1	67.5	توزر
Kébili	144.7	89.3	67.6	52.7	72.0	قبلي

Source : Institut National de la Météorologie

المصدر : المعهد الوطني للرصد الجوي

18.5 Pluviométrie en millimètre par principale station (année agricole (1))

5. 18 مقاييس الأمطار بالمليمتر بأهم المحطات (السنة الفلاحية (1))

Station	15-16	14-15	13-14	12-13	11-12	المعدلات العادية (2) Valeurs normales(2)	المحطة
Nord							**الشمال**
Bizerte	489.2	601.0	665.1	745.0	961.8	626.0	بنزرت
Tunis carthage	330.7	587.0	350.1	495.1	479.9	461.9	تونس قرطاج
Kélibia	445.3	672.9	469.6	647.5	633.8	481.3	قليبية
Nabeul	173.1	350.4	296.4	366.6	479.7	369.1	نابل
Zaghouan-mogran	283.9	394.2	504.8	254.9	695.9	472.2	زغوان - مقرن
Béja	530.1	719.3	691.1	777.9	896.0	573.5	باجة
Jendouba	438.8	618.5	516.8	472.6	572.8	446.3	جندوبة
Tabarka	964.5	1 167.0	1 233.8	1 197.1	1 587.1	949.2	طبرقة
Le-kef	383.0	489.9	517.7	326.5	618.6	533.1	الكاف
Siliana	365.4	382.8	488.4	459.1	603.6	451.7	سليانة
Centre							**الوسط**
Kairouan	260.8	239.8	450.1	217.0	241.4	305.8	القيروان
Kasserine	219.6	284.2	280.8	172.3	258.1	302.5	القصرين
Thala	311.8	348.5	374.9	176.4	288.3	451.1	تالة
Sidi-bouzid	188.7	293.8	330.5	165.7	208.8	273.4	سيدي بوزيد
Monastir	252.8	372.6	370.7	268.1	247.6	345.9	المنستير
Mahdia	237.4	415.1	397.2	111.8	422.4	328.6	المهدية
Sfax	117.8	179.1	362.0	82.4	201.8	234.1	صفاقس
Sud							**الجنوب**
Gabès	…	…	...	19.8	259.1	211.9	قابس
Medenine	176.4	134.4	186.5	39.9	341.7	183.4	مدنين
Jerba	148.7	173.1	292.1	74.2	283.2	232.9	جربة
Tataouine	92.1	35.0	113.0	23.0	169.0	107.3	تطاوين
Remada	88.0	103.0	56.0	23.8	93.6	91.6	رمادة
El-borma	24.6	64.4	47.7	20.1	100.5	49.4	البرمة
Gafsa	114.3	191.0	127.8	43.1	172.2	173.7	قفصة
Tozeur	34.9	112.9	112.4	22.9	62.3	100.4	توزر
Kébili	42.7	100.5	79.5	22.8	95.2	107.1	قبلي

Source : Institut National de la Météorologie

المصدر : المعهد الوطني للرصد الجوي

(1) L'année agricole : Du 1er septembre au 31 août

(1) السنة الفلاحية : من 1 سبتمبر إلى 31 أوت

(2) Valeurs normales pluviométriques : 1961/1990

(2) المعدلات العادية لمقاييس الأمطار : 1990/1961

18.6 Nombre de jours de pluie par station (année agricole (1))

6. 18 عدد الأيام الممطرة حسب المحطات (السنة الفلاحية (1))

Station	15-16	14-15	13-14	12-13	11-12	المحطة
Nord						**الشمـال**
Bizerte	96	94	109	131	113	بنزرت
Tunis carthage	89	94	96	115	104	تونس قرطاج
Kélibia	94	90	100	111	98	قليبيـــة
Nabeul	50	72	79	89	71	نابل
Zaghouan-mogran	98	94	84	91	101	زغوان - مقــرن
Béja	105	99	115	119	105	باجـة
Jendouba	91	86	99	110	101	جندوبة
Tabarka	110	115	121	139	118	طبرقة
Le-kef	78	93	98	104	93	الكـاف
Siliana	70	87	96	96	90	سليـــانـة
Centre						**الوسـط**
Kairouan	62	56	71	61	65	القيروان
Kasserine	58	40	50	73	64	القصريـن
Thala	77	93	95	32	63	تالة
Sidi-bouzid	45	64	53	28	49	سيدي بوزيد
Monastir	53	53	69	73	63	المنستير
Mahdia	52	60	61	44	53	المهدية
Sfax	21	27	47	28	38	صفاقس
Sud						**الجنـوب**
Gabès	…	…	...	7	46	قابس
Medenine	26	27	32	24	43	مدنين
Jerba	45	34	34	32	48	جربة
Tataouine	37	11	26	21	29	تطاويـن
Remada	14	20	24	12	19	رمادة
El-borma	7	16	12	3	23	البرمـة
Gafsa	24	35	33	22	32	قفصة
Tozeur	22	23	17	6	17	توزر
Kébili	16	33	21	21	22	قبلي

Source : Institut National de la Météorologie

المصدر : المعهد الوطني للرصد الجوي

(1) L'année agricole : Du 1er septembre au 31 août

(1) السنة الفلاحية : من 1 سبتمبر إلى 31 أوت

المحور 19
CHAPITRE 19

البـــيـئـة
ENVIRONNEMENT

19.1 Les ressources en eaux disponibles par source

1.19 الموارد المائية المتاحة حسب المصدر

Unité :Million de m^3 — **الوحدة** : مليون $م^3$

	2016	2015	2014	2013	2012	
Total des ressources disponibles pour prélèvement annuel	**...**	**4 274**	**4 274**	**4 274**	**4 274**	**مجموع الموارد المائية المتاحة للإستخراج السنوي**
dont :						منـــها :
Eaux de surface	2 100	2 100	2 100	2 100	2 100	المياه السطحية
Eaux souterraines	...	2 174	2 174	2 174	2 174	المياه الجوفية
dont :						منـــها :
Nappes phréatiques [1]	767	767	745	745	745	الطبقات الجوفية[1]
Nappes profondes [2]	...	1 429	1 429	1 429	1 429	الطبقات العميقة[2]

19.2 Evolution des prélèvements des eaux souterraines

2.19 تطور استخراج المياه الجوفية

Unité : Million de m^3 — **الوحدة** : مليون $م^3$

	2016	2015	2014	2013	2012	
Eau totale souterraine prélevée	**...**	**2 608**	**2 487**	**2 330**	**2 269**	**مجموع المياه الجوفية المستخرجة**
dont :						منهـــا :
Nappes phréatiques	...	903	854	854	854	الطبقات الجوفية
Nappes profondes	...	1 705	1 633	1 476	1 415	الطبقات العميقة

19.3 Evolution des ressources en eaux renouvelables disponibles

3.19 تطور الموارد المائية المتجددة المتاحة

Unité : Million de m^3 — **الوحدة** : مليون $م^3$

	2016	2015	2014	2013	2012	
Total des ressources renouvelables disponibles pour prélèvement annuel	**...**	**3 572**	**3 572**	**3 572**	**3 572**	**مجموع الموارد المائية المتجددة المتاحة للإستخراج السنوي**
dont :						منـــهـــا :
Eaux de surface	...	2 100	2 100	2 100	2 100	المياه السطحية
Eaux souterraines	...	1 472	1 472	1 472	1 472	المياه الجوفية

Source : Ministère de l'Agriculture — **المصدر:** وزارة الفلاحة

[1] Ce sont les nappes peu profondes (inférieur à 50 m)

[2] Ce sont les nappes dont la profondeur est supérieure à 50 m

[1] هي طبقات قليلة العمق (أقل من 50 م)

[2] هي طبقات يفوق عمقها 50 م

19.4 Evolution des prélèvements des eaux souterraines renouvelables et non renouvelables

4.19 تطور استخراج المياه الجوفية المتجددة وغير المتجددة

Unité : Million de m³ **الوحدة** : مليون م³

	2016	2015	2014	2013	2012	
Eau totale souterraine prélevée	...	**2 608**	**2 487**	**2 330**	**2 269**	**جملة المياه الجوفية المستخرجة**
dont :						منـــهـــا :
Eaux renouvelables	...	1 679	1 594	1 541	1 495	المياه المتجددة
Eaux non renouvelables	...	930	893	789	774	المياه غير المتجددة

19.5 Prélèvement brut des eaux douces souterraines renouvelables par secteur

5.19 إستخراج المياه الجوفية العذبة المتجددة خاما حسب القطاع

Unité : Million de m³ **الوحدة** : مليون م³

	2016	2015	2014	2013	2012	
Eaux douces souterraines						**المياه الجوفية العذبة**
Prélèvement brut total	...	**1 679**	**1 594**	**1 541**	**1 495**	**جملة الإستخراج الخام**
dont par :						منـــهـــا :
Agriculture	...	1 436	1 352	1 318	1 289	الفلاحة
Industrie	...	28	30	27	27	الصناعة
Eau potable	...	215	212	197	178	المياه الصالحة للشرب
Hôtellerie	...	0.4	0.4	0.4	0.5	الفندقة

19.6 Prélèvement brut des eaux non renouvelables (Aquifères) par secteur

6.19 إستخراج المياه الجوفية العذبة غير المتجددة خاما حسب القطاع

Unité :Million de m³ **الوحدة** : مليون م³

	2016	2015	2014	2013	2012	
Eaux non renouvelables						**المياه غير المتجددة**
Prélèvement brut total	...	**930**	**893**	**789**	**774**	**جملة الإستخراج الخام**
dont par :						منها :
Agriculture	...	816	778	680	668	الفلاحة
Industrie	...	11	13	13	12	الصناعة
Eau potable	...	100	100	93	92	المياه الصالحة للشرب
Hôtellerie	...	2	3	3	2	الفندقة

Source : Ministère de l'Agriculture **المصدر:** وزارة الفلاحة

19.7 Evolution de la répartition de l'exploitation des nappes profondes par secteur

7.19 تطور توزيع استغلال الطبقات العميقة حسب القطاع

Unité : Million de m^3 **الوحدة** : مليون $م^3$

Usages	2016	2015	2014	2013	2012	الإستعمالات
Eau potable	…	314.7	311.7	290.1	270.0	المياه الصالحة للشراب
Agriculture	…	1 348.9	1 275.5	1 143.4	1 103.6	الفلاحة
Industrie	…	39.3	42.7	39.5	38.8	الصناعة
Hôtellerie[1]	…	2.4	3.4	3.3	3.0	الفندقة [1]
Total	**…**	**1 705.3**	**1 633.3**	**1 476.3**	**1 415.4**	**المجموع**

19.8 Exploitation des nappes profondes par classe des résidus secs (RS) et selon l'usage

8.19 استغلال الطبقات العميقة حسب الملوحة و حسب الإستعمال

Unité : Million m^3 **الوحدة** : مليون $م^3$

Classe de qualité	Secteur d'activité / قطاع النشاط										
	المجموع Total		الفندقة Hôtellerie		الصناعة Industrie		الري Irrigation		مياه صالحة للشرب Eau potable		
	2016	2015	2016	2015	2016	2015	2016	2015	2016	2015	
RS ≤ 1.5 g/l	…	414.4	…	0.1	…	9.3	…	245.9	…	159.1	RS ≤ 1.5 g/l
1.5 < RS ≤ 3 g/l	…	755.5	…	1.1	…	6.9	…	659.2	…	88.2	1.5 < RS ≤ 3 g/l
3 < RS ≤ 5 g/l	…	211.5	…	0.3	…	11.0	…	154.2	…	45.9	3 < RS ≤ 5 g/l
5 < RS ≤ 7.5 g/l *	…	50.9	…	0.8	…	12.1	…	16.4	…	21.5	*5 < RS ≤ 7.5 g/l
RS > 7.5 g/l*	…	…	…	…	…	…	…	…	…	…	*RS > 7.5 g/l
T o t a l	**…**	**1 432.2**	**…**	**2.4**	**…**	**39.3**	**…**	**1 075.8**	**…**	**314.5**	**Total**

Source : Ministère de l'Agriculture (DGRE)

المصدر: وزارة الفلاحة (الإدارة العامة للموارد المائية)

[1] Le chiffre concernant l'Hôtellerie touche les gouvernorats de Jendouba. Tunis. Nabeul. Tozeur. Médenine et Kébili

* A partir de 2010 les deux classes sont integrées en une seule

[1] الرقم الخاص بالفندقة يهم ولايات جندوبة وتونس ونابل وتوزر ومدنين وقبلي

* ابتداءا من سنة 2010 تم دمج الشريحتين

19.9 Evolution du prélèvement d'eau de la sonede selon les ressources

9.19 تطور إستخراج مياه الشركة الوطنية لاستغلال وتوزيع المياه حسب الموارد

Unité : Million m^3 — **الوحدة** : مليون $م^3$

	2016	2015	2014	2013	2012	
Eaux de surface	395.6	387.8	374.3	356.2	344.7	الميـاه السطحـية
Eaux souterraines	289.7	283.7	276.3	272.5	256.6	المياه الجوفـيـة
Production totale	**685.3**	**671.5**	**650.6**	**628.7**	**601.3**	**الإنتاج الجملي**

19.10 Evolution de la production nette et de la consommation d'eau potable

10.19 تطور صافي الإنتاج والإستهلاك للمياه الصالحة للشرب

Unité : Million de m^3 — **الوحدة** : مليون $م^3$

	2016	2015	2014	2013	2012	
1.Production nette[1]	**653.7**	**646.5**	**627.5**	**609.4**	**579.2**	**1 . صافي الإنتاج[1]**
Eaux de surface[2]	377.4	372.5	360.5	347.2	332.5	الميـاه السطحـية[2]
Eaux souterraines	238.9	248.0	241.0	234.3	220.8	المياه الجوفـيـة
Eaux desalées [3]	37.4	26.0	26.0	27.8	25.9	مياه الملاحات[3]
2.Consommation	**441.0**	**434.8**	**428.0**	**416.0**	**417.5**	**2 . الإستـهـلاك**
Domestique Branché	340.6	333.0	321.1	307.7	309.9	الأسر المرتبطة بشبكة المياه
Domestique non Branché	13.8	13.1	11.8	12.4	11.8	الأسر غير المرتبطة بشبكة المياه
Collectif	46.4	45.9	45.5	45.2	45.7	الإستهلاك الجماعي
Industrie	26.2	28.2	31.9	32.4	31.8	الصناعة
Tourisme	11.8	12.3	15.5	16.1	16.0	السياحة
Divers	2.2	2.3	2.1	2.3	2.3	استعمالات مختلفة
Perte d'eau au cours de transport[4]	**199.7**	**203.0**	**188.0**	**173.3**	**161.7**	**ضياع المياه أثناء النقـل[4]**
Taux de perte (%)	30.5	31.4	30.0	28.4	27.9	نسبة الضياع %

Source : SONEDE

المصدر : الشركة الوطنية لاستغلال وتوزيع المياه

[1)] On ne tient pas compte des ventes d'eau aux A.I.C (Irrigation) : (3.0 en 2016). des eaux de saumure (8.0 en 2016) .des eaux consacrées au lavage des stations (10.1 en 2016) et par évaporation (8.3 en 2016) et des eaux stockées (2.1 en 2016)

[2)] Les eaux de surface brutes recyclées pour être reutiliseés ne sont pas prises en compte

[3)] Il s'agit en fait de la quantité d'eau osmosée qui provient essentiellement des eaux souterraines pour améliorer la qualité d'eau de ménage distribuée dans les régions du Sud-Est du pays.

[4)] Les ventes aux AIC ainsi que les eaux de saumure et de lavage des stations ne sont pas considérées comme des pertes .

[1)] لا يتم إعتبار مبيعات الماء الموجهة للري (3.0 سنة 2016) والمياه المملحة (8.0 سنة 2016) والمياه المخصصة لمحطات الغسيل (10.1 سنة 2016) والمياه الضائعة بسبب التبخر (8.3 سنة 2016) والمياه المخزنة (2.1 سنة 2016)

[2)] لم يقع إعتبار المياه الجوفية الخام التي تتمّ معالجتها لتقع إعادة إستعمالها

[3)] كمية الماء الناضح المتأتي أساسا من المياه الجوفية لتحسين جودة المياه الموجهة للأسر بجهات الجنوب الشرقي للبلاد

[4)] لا تعتبر ضائعة كل من : المياه المباعة إلى المجموعات ذات الفائدة المشتركة وكذلك المياه المملحة و المياه المستعملة لغسيل المحطات

19.11 Evolution du nombre d'abonnés par usage

11.19 تطور عدد المشتركين حسب الإستعمال

Unité : Nombre — **الوحدة** : العدد

	2016	2015	2014	2013	2012	
Domestique branché	2 670 565	2 592 396	2 512 455	2 444 693	2 342 723	الأسر المرتبطة بشبكة المياه
Domestique non branché	836	847	892	886	903	الأسر غيرالمرتبطة بشبكة المياه
Collectif	111 301	109 309	107 051	104 522	101 295	استهلاك جماعي
Industrie	14 844	14 785	14 668	14 489	14 258	الصناعة
Tourisme	1 418	1 434	1 444	1 463	1 445	السياحة
Divers	1 391	1 375	1 393	1 386	1 371	استعمالات مختلفة
Total	**2 800 355**	**2 720 146**	**2 637 903**	**2 567 439**	**2 461 995**	**المجـمـــوع**

19.12 Evolution de la consommation unitaire annuelle d'eau potable par abonné

12.19 تطورالإستهلاك الفردي السنوي لمياه الشرب لكل مشترك

Unité : m^3 — **الوحدة** : $م^3$

	2016	2015	2014	2013	2012	
Usage						**الإستعمـــالات**
Domestique branché	128	128	128	126	132	الأسر المرتبطة بشبكة المياه
Domestique non branché	16 458	15 481	13 250	14 037	13 100	الأسر غيرالمرتبطة بشبكة المياه
Collectif	417	420	425	432	452	استهلاك جماعي
Industrie	1 767	1 906	2 174	2 234	2 229	الصناعة
Tourisme	8 304	8 602	10 737	10 990	11 040	السياحة
Tout usage[1]	157	160	162	162	170	كل الإستعمالات[1]

19.13 Evolution de la consommation spécifique journalière d'eau potable par habitant déssèrvi

13.19 تطورالإستهلاك اليومي المحدد لمياه الشرب لكل ساكن منتفع

Unité : litre — **الوحدة** : اللتـر

	2016	2015	2014	2013	2012	
Usage						**الإســتعمالات**
Domestique branché (l / j / ha branché)	99	98	96	94	97	الأسر المرتبطة بشبكة المياه (لتر/يوم/ ساكن مرتبط بالشبكة)
Domestique non branché (l / j / ha non branché)[2]	5	6	5	6	4	الأسر غيرالمرتبطة بشبكة المياه (لتر/يوم/ ساكن مرتبط بالشبكة)[2]
Collectif (l / j / hab desservi)	13	13	13	14	14	استهلاك جماعي (لتر/يوم/ساكن منتفع
Industrie (l / j / hab desservi)	7	9	9	10	10	الصناعة (لتر/يوم/ ساكن منتفع)
Tourisme (l / j / lit exploité)	202	213	239	247	245	السياحة (لتر/يوم/ سرير مستغل)
Tourisme (l / j / lit occupé)	663	761	533	537	532	السياحة (لتر/يوم/ سرير مشغول)
Usage (l / j / hab desservi)	122	122	122	121	124	الإستعمال (لتر/يوم/ ساكن منتفع)

Source : SONEDE — **المصدر** : الشركة الوطنية لاستغلال وتوزيع المياه

[1] La consommation d'eau à la potence n'est pas prise en compte.

[1] لم يقع أخذ إستهلاك الماء من المضخات بعين الإعتبار

[2] A partir de 2005 c'est la consommation spécifique des bonnes fontaines

[2] إبتداء من سنة 2005 يمثل هذا الرقم الإستهلاك الخصوصي للحنفيات العمومية

19.14 Capacite de traitement des stations d'épuration en termes de volume

14.19 قدرة محطات التطهير على المعالجة حسب الكمية

	Unité	2016	2015	2014	2013	2012	الوحدة	
Traitement public des eaux usées[1]								**المعالجة العمومية للمياه المستعملة** [1]
Stations dans les zones urbaines	nombre	107	104	103	101	101	العدد	محطات في المناطق الحضرية
Capacité théorique	103 m3/j	900.8	879.6	872.0	873.0	817.2	10^3م^3 / يوم	القدرة النظرية
Stations industrielles	nombre	1	1	1	1	1	10^3م^3 / يوم	محطات صناعية
Capacité théorique	103 m3/j	5.5	5.5	5.5	5.0	5.0	10^3م^3 / يوم	القدرة النظرية
Stations dans les zones rurales	nombre	7	7	7	7	7	العدد	محطات في المناطق الريفية
Capacité théorique	103 m3/j	0.99	0.99	0.99	0.99	0.67	10^3م^3 / يوم	القدرة النظرية
Total stations	nombre	115	112	111	109	109	10^3م^3 / يوم	مجموع المحطات
Total Capacité théorique	103 m3/j	907.3	886.0	878.4	879	822.9	10^3م^3 / يوم	مجموع القدرة النظرية
dont								منها
Traitement biologique[2 3]	nbre	115	112	111	109	109	العدد	المعالجة البيولوجية[2 3]
Capacité théorique	10^3 m^3/j	907.3	886.0	878.4	879.0	822.9	10^3م^3 / يوم	القدرة النظرية
Occupation réelle	10^3 m^3/j	701.6	672.4	658.7	630.3	641.0	10^3م^3 / يوم	الشغول الحقيقي
Effluents[4]	10^3 m^3/j	701.6	672.4	658.7	630.3	641.0	10^3م^3 / يوم	المياه المتدفقة [4]
dont avec procédés de dénitrification	nbre	79	76	75	73	69.0	العدد	بما في ذلك اعتماد طريقة النترجة
Capacité théorique	10^3 m^3/j	565.0	550.7	560.5	552.9	471.6	10^3م^3 / يوم	القدرة النظرية
Occupation réelle[5]	10^3 m^3/j	392.2	376.0	379.0	379.0	315.7	10^3م^3 / يوم	الشغول الحقيقي [5]
Effluents	10^3 m^3/j	392.2	376.0	379.0	379.0	315.7	10^3م^3 / يوم	المياه المتـدفقة
dont avec procédés de déphosphorisation	nbre	7	6	6	6	6	العدد	بما في ذلك اعتماد طريقة إزالة الفسفور
Capacité théorique	10^3 m^3/j	54.4	37.9	37.9	37.9	37.9	10^3م^3 / يوم	القدرة النظرية
Occupation réelle	10^3 m^3/j	33.1	17.1	18.4	18.4	18.5	10^3م^3 / يوم	الشغول الحقيقي
Effluents	10^3 m^3/j	33.1	17.1	18.4	18.4	18.5	10^3م^3 / يوم	المياه المتـدفقة

Source : ONAS

المصدر : الديوان الوطني للتطهير

1) Tout le traitement public est fait par l'ONAS. Sur 350 communes en 2016. 173 sont prises en charge par l'ONAS.

[1] كل عمليات المعالجة العمومية للمياه المستعملة تتم عن طريق الديوان الوطني للتطهير وتكفل الديوان بـ173 بلدية سنة 2016 من جملة 350 بلدية موجودة بالبلاد

2) Tous les traitements de l'ONAS sont biologiques. il n'y a pas de traitement mécanique

[2] كل عمليات المعالجة التي تكفل بها الديوان الوطني للتطهير بيولوجية إذ لاتوجد معالجة ميكانيكية

3) non compris 7 stations en milieu rural et les deux stations Tabarka-aéroport et les tanneurs de Moknine

[3] دون إعتبار 7 محطات بالوسط الريفي ومحطي طبرقة المطار والدباغين بالمكنين

4) les stations rejettent 99 % d'eau et 1 % de Boue. Donc l'hypothèse selon laquelle le volume entrant est égal au volume sortant est assumée dans la fourniture de ces chiffres.

[4] المحطات تلفظ 99 % من المياه و 1 % من الحمأة وبالتالي تقبل الفرضية المبينة بأن حجم المياه الداخلة مساوي لحجم المياه الخارجة

5) Certaines stations sont en sur-exploitation

[5] بعض المحطات يقع إستغلالها بصفة تتجاوز قدراتها

19.15 Capacité de traitement des stations d'épuration en termes de DBO

15.19 قدرة محطات التطهير على المعالجة حسب الطلب البيولوجي للأكسيجين

	Unité	2016	2015	2014	2013	2012	الوحدة	
Traitement public des eaux usées								**المعالجة العمومية للمياه المستعملة**
Traitement biologique	nbre	115	112	111	109	109	العدد	المعالجة البيولوجية
Capacité théorique	10^3 kg O2/j	400.6	364.6	383.0	353.3	357.4	10^3 كغ/يومين	القدرة النظرية
Occupation réelle	10^3 kg O2/j	292.4	268.4	260.1	240.9	241.8	10^3 كغ/يومين	الشغول الحقيقي

Source : ONAS **المصدر :** الديوان الوطني للتطهير

19.16 Capacité de traitement des stations d'épuration en termes d'equivalents Habitants (E . H)

16.19 قدرة محطات التطهير على المعالجة حسب التكافؤ السكاني

	Unité	2016	2015	2014	2013	2012	الوحدة	
Traitement public des eaux usées								**المعالجة العمومية للمياه المستعملة**
	nbre						عدد	
Traitement biologique	station	115	112	111	109	109	المحطات	المعالجة البيولوجية
Capacité théorique	10^3 E.H.	9 207.0	8 972.3	8 872.6	8 839.1	8 768.1	10^3 ساكن	القدرة النظرية
Occupation réelle	10^3 E.H.	8 705.8	8 219.7	8 098.1	8 127.2	7 301.2	10^3 ساكن	الشغول الحقيقي

Source : ONAS **المصدر :** الديوان الوطني للتطهير

19.17 Rejets d'eaux usées en termes de volume

19.17 صرف المياه حسب الحجم

Unité : 1000 m^3 / j

الوحدة : 1000 م^3 / يوم

	2016	2015	2014	2013	2012	
Rejets d'eaux usées par type d'assainissement						**صرف المياه حسب نوعية التطهير**
Total des eaux usées produites par le secteur domestique raccordées aux réseaux d'assainissement public	513.5	477.8	458.1	434.2	450.9	جملة المياه المستعملة من قبل العائلات المرتبطة بالشبكات العمومية للتطهير
Eaux usées industrielles et touristiques produites raccordées aux réseaux d'assainissement publics	201.5	205.4	211.3	212.2	207.5	المياه المستعملة في القطاع الصناعي والسياحي و المرتبطة بالشبكة العمومية للتطهير
Total des eaux usées raccordées aux réseaux d'ass. publics[1]	**715**	**683.2**	**669.4**	**646.4**	**658.4**	**جملة المياه المستعملة والمرتبطة بالشبكات العمومية للتطهير[1]**
dont:						بما في ذلك :
connectées aux STEP	701.6	672.4	658.7	630.3	641.0	المياه المستعملة المرتبطة بمحطات التطهير
rejetées sans traitement	13.4	10.8	10.8	16.1	17.4	المصرفة دون معالجة

Source : ONAS

المصدر : الديوان الوطني للتطهير

1) Tout le traitement public est fait par l'ONAS.Concernent seulement les communes prises en charges par l'ONAS. Sur 350 communes en 2016. 173 sont prises en charge par l'ONAS.

1) يتولى الديوان الوطني للتطهير المعالجة. على مجموع 350 بلدية سنة 2016 تبنى الديوان الوطني للتطهر 173 منها .

19.18 Rejets d'eaux usées en termes de DBO

18.19 صرف المياه حسب الطلب البيولوجي للأكسيجين

Unité : 1000 kg DBO / j

الوحدة : 1000 كغ/ لليوم

	2016	2015	2014	2013	2012	
Rejets d'eaux usées par type d'assainissement						**صرف المياه المستعملة حسب نوعية التطهير**
Total des eaux usées produites par le secteur domestique raccordées aux réseaux d'assainissement public	214.0	190.7	180.9	165.9	170.1	جملة المياه المستعملة من قبل الأسر المرتبطة بالشبكة العمومية للتطهير
Eaux usées industrielles et touristiques produites raccordées aux réseaux d'assainissement publics	84.0	82.0	83.5	81.1	78.2	المياه المستعملة في القطاع الصناعي والسياحي المرتبطة بالشبكة العمومية للتطهير
Total des eaux usées raccordées aux réseaux d'assainissement public(1)	**297.9**	**272.7**	**264.4**	**247.0**	**248.3**	**جملة المياه المستعملة والمرتبطة بالشبكات العمومية للتطهير**[1]
dont:						بما في ذلك
connectées aux STEP	292.4	268.4	260.1	240.9	241.8	المياه المستعملة المرتبطة بمحطات التطهير
rejetées sans traitement	5.6	4.3	4.3	6.2	6.6	المصرفة دون معالجة

Source : ONAS

المصدر : الديوان الوطني للتطهير

1) Tout le traitement public est fait par l'ONAS.Concernent seulement les communes prises en charges par l'ONAS. Sur 350 communes en 2016. 173 sont prises en charge par l'ONAS

1) يتولى الديوان الوطني للتطهير المعالجة. على مجموع 350 بلدية سنة 2016 تبنى الديوان الوطني للتطهر 173 منها .

19.19 Répartition de la superficie par catégories d'utilisation des sols

19.19 توزيع المساحات حسب نوعية إستغلال الأراضي

Unité : Km^2 **الوحدة** : كم ^{2}

Catégories d'utilisation des sols	2016	2015	2014	2013	2012	صنف استغلال الأراضي
1-Terres agricoles totales	**...**	**...**	**97 607.0**	**97 850.7**	**97 900.1**	**1 - جملة الأراضي الفلاحية**
Terres labourables[1]	...	...	25 883.8	26 949.2	27 161.9	المساحات القابلة للحرث[1]
Terres consacrees à des cultures permanentes [2]	...	...	23 316.5	22 760.1	22 752.8	أراضي مخصصة للزراعات الدائمة [2]
Terres cons. aux prairies et pâturages permanents [3]	...	...	48 406.7	48 141.4	47 985.4	أراضي مخصصة للمروج والمراعي الدائمة [3]
2-Total des forêts et terrains boisés[4]	...	...	11 416.3	11 416.3	11 416.3	**2 - جملة الغابات المشجرة [4]**
Forêts de résineux	...	...	3 748.6	3 748.6	3 748.6	غابات الصمغ
Forêts de feuillus	...	...	1 402.1	1 402.1	1 402.1	غابات ورقية
Forêts mixtes[5]	...	...	1 621.2	1 621.2	1 621.2	غابات مزدوجة [5]
Autres terrains boisés [6]	...	...	4 644.4	4 644.4	4 644.4	أراضي أخرى مشجرة [6]

Source : Ministère de l'Agriculture **المصدر:** وزارة الفلاحة

[1] Inclut les terres cultivées et les jachères rotationnelles.

[2] Concerne l'arboriculture (oliviers. vignobles.…).

[3] Correspondent à des parcours et des broussailles.

[4] source : inventaire forestier national en Tunisie. DGF.

[5] Dont : maquis et/ou garrigue arboré de résineux (878.3) et maquis et/ou garrigue arboré de feuillus (450.6).

[6] Dont : maquis et/ou garrigue non arboré et autres terrains forestiers (pépinières. pistes. tranchées pare feu. clairières forestières).

[1] بما في ذلك الأراضي المزروعة والأراضي المستريحة والمتعاقبة الزراعات

[2] المتعلقة بالغراسة (الزياتين والكروم...)

[3] توافق إقطاعة المواشي والعلّيق

[4] المصدر: الجرد الوطني للغابات بتونس

[5] منها: الدغل و/أو البراح المغروسة صمغا والدغل و/أو البراح المغروس أشجارا ورقية

[6] منها: الدغل و/أو البراح غير المغروس والأراضي الغابية الأخرى (المشاتل والدروب والخنادق الواقية من الحرائق وفرجات الغابات)

19.20 Evolution des superficies reboisées et des plantations pastorales

20.19 تطورالمساحات التي يعاد غرسها و تطورالغراسات المرعية

Unité : Ha

الوحدة : هكتار

	2016	2015	2014	2013	2012	
Campagne						
Superficie (ha)	2 932	4 078	5 138	4 127	4 105	المساحات (هكتار)
Taux de réussite (%)	53	54	59	56	54	نسبة النجاح (%)
Plantation pastorale						**الغراسات المرعية**
Superficie (ha)	1 758	1 764	2 636	2 876	2 566	المساحات (هكتار)
Taux de réussite (%)	56	57	58	59	52	نسبة النجاح (%)
Total	**4 690**	**5 842**	**7 774**	**7 003**	**6 671**	**الجملـــة**
Taux de couverture (%)	**8.36**	**8.33**	**8.30**	**8.25**	**8.21**	**نسبة التغطية (%)**

19.21 Evolution du nombre et des surfaces annuelles des incendies des forêts

21.19 تطور العدد والمساحات السنوية لحرائق الغابات

Unité : Ha

الوحدة : هكتار

	2016	2015	2014	2013	2012	
Nombre d'incendies	318	266	481	297	400	عدد الحرائق
Surface (ha)	1 680	759	6 156	4 200	2 400	المساحات (هكتار)

Source : DGF

المصدر : الإدارة العامة للغابات

II - DEFINITIONS

La plupart des définitions ont été extraites de la classification statistique type de la CEE. sur l'utilisation de l'eau (CES/636) et des systèmes de statistiques de l'eau dans la région de la CEE-NU (ECE/WATER/43).

1- Eaux intérieures

Eaux souterraines disponibles pour prélèvement annuel

Evaluation du volume maximal d'eau qui peut être prélevée annuellement des ressources souterraines nationales dans les conditions économiques et techniques existantes sans entrainer l'épuisement de la ressource de base à long terme.

Ressource en eau de surface disponibles à 95 % du temps

Proportion des ressouces en eau de surface disponibles pour des prélèvements annuels pendant 19 ans sur 20 ans consécutifs .ou pendant au moins 95 % des années incluses dans des périodes consécutives plus longues. ce point donne des informations sur la disponibilité moyenne long terme des eaux de surfaces pour l'utilisation humaine.

Eau de surface (douce)

Eau qui coule ou qui stagne à la surface du sol : masses d'eau naturelles. comme les fleuves. les rivières. les ruisseaux. les lacs. etc.. et masses d'eau artificielles comme les canaux d'irrigation. les canaux industriels et les canaux de navigation. les réseaux de drainage et les réservoirs artificiels. Dans la présente classification. les eaux de filtration sur berge entrent dans la catégorie des eaux de surface. Par contre. l'eau de mer. les masses d'eau stagnantes permanentes. naturelles et artificielles. et les eaux des zones de transition comme les marécages saumâtres. les lagunes et les estuaires ne sont pas considérées comme des eaux de surface et sont classées dans la catégorie «autres ressources en eau».

Eaux souterraines (douces)

Eaux retenues et pouvant généralement être récupérées au sein ou au travers d'une formation souterraine. Tout gisement d'eau. permanent ou temporaire. constitué naturellement ou artificiellement. présent dans le sous sol en quantité suffisante pour assurer au moins une utilisation saisonnière. Cette catégorie regroupe les couches aquifères ainsi que les couches profondes sous pression ou non contenues dans des roches poreuses fracturées. Aux fins du présent document. on y inclut les eaux injectées et les sources concentrées ou diffuses qui peuvent être submergées. mais non les eaux de considération au titre des eaux de surface).

II تعريفات

أستخرجت معظم التعريفات من التصنيف الإحصائي النموذجي للإتحاد الأروبي حول إستعمال الماء (CES / 636) ومن النظم الإحصائية للماء في منطقة الإتحاد الأروبي - الأمم المتحدة (ECE/ ماء /43).

1 - المياه الباطنية

المياه الجوفية المتاحة للإستخراج السنوي:

تقدير الحجم الأقصى للماء الممكن إستخراجه سنويا من الموارد الجوفية الوطنية في الظروف الإقتصادية والتقنية المتوفرة دون أن ينجرّ عن ذلك إستنفاذ للمورد الأساسي على المدى الطويل.

الموارد المائية السطحية المتاحة 95 % من الوقت:

نسبة الموارد المائية السطحية المتاحة للإستخراج السنوي خلال 19 إلى 20 سنة متتالية أو على الأقل خلال 95 % من السنوات الداخلة في فترات متتالية أطول. هذه النقطة توفر معلومات حول معدل الإتاحة طويلة المدى للمياه السطحية لغاية الإستعمال البشري.

الماء السطحي (العذب)

الماء الجاري أو الرّاكد على سطح الأرض: مجموعات المياه الطبيعية كالأنهار والوديان والمجاري والبحيرات إلخ...ومجموعات المياه الإصطناعية كقنوات الرّي والقنوات الصناعية وقنوات الملاحة وشبكات تصريف المياه والخزانات الإصطناعية.

تدخل مياه الترشيح على الضفاف في التصنيف الحالي ضمن فئة المياه السطحية. وعلى العكس، فإنّ ماء البحر ومجموعات المياه الدّائمة الركود الطبيعية منها والإصطناعية ومياه المناطق التي هي في طور إنتقالي كمستنقعات المياه الكريهة والبحيرات الشاطئية ومصبّات الأنهار لا تعتبر مياه سطحية وهي مصنفة ضمن النوع "موارد أخرى".

المياه الجوفية (العذبة)

هي مياه محجوزة ويمكن عموما إسترجاعها أثناء أو من خلال تكوين جوفي . وإن كل تنقيب عن الماء دائم أو وقتي متكوّن طبيعيا أو إصطناعيا موجود في طبقة التحتربة بكمية كافية لضمان إستعمال موسمي على الأقل.

هذا الصنف يجمع الطبقات المائية والطبقات العميقة تحت الضغط أو التي تحتويها صخور سامية مكسّرة. وندرج في نهاية هذه الوثيقة المياه المحقونة والعيون المجمّعة أو المنتشرة التي يمكن غمرها (دون إعتبار مياه الترشيح التي عدّت ضمن المياه السطحية).

Prélèvements d'eau

Eau prélevée définitivement ou temporairement d'une source quelconque. L'eau d'exhaure et l'eau de drainage sont incluses dans cette catégorie. Les prélèvements d'eau des ressources en eaux souterraines pendant une période donnée sont égaux à la différence entre la quantité totale d'eau prélevée sur les aquifères et la quantité totale ajoutée artificiellement ou injectée dans les aquifères. Les quantités d'eau introduites artificiellement ou injectées sont affectées aux prélèvements effectués sur la ressource en eau à partir de laquelle elles ont été prélevées à l'origine

Pertes d'eau en cours de transport

Volumes d'eau perdus au cours de transport entre un lieu de prélèvement et un lieu d'utilisation. ou entre un lieu d'utilisation et un lieu de réutilisation.

Consommation d'eau

Volumes d'eau prélevés qui ne peuvent plus être exploités pour diverses raisons : évaporation. transpiration ou incorporation dans des produits consommés par l'homme ou le bétail. rejetés directement à la mer ou ailleurs. retirés des ressources en eau douce. Les pertes d'eau en cours de transport entre le ou les lieux de prélèvement et le ou les lieux d'utilisation ne sont pas prises en considération.

Eaux usées

Eaux qui. après avoir été utilisées ou produites dans le cadre d'une activité particulière. ne présentent plus aucune valeur immédiate du point de vue de cette activité pour des raisons de qualité ou de quantité ou pour des raisons tenant au moment où elles sont disponibles.

Eaux usées industrielles (eaux de process)

L'eau déversée après utilisation ou production par des process de production industrielle et qui n'a pas de valeur immédiate pour ces process. Là où un recyclage de l'eau de process a été mis en place. l'eau usée de process consiste dans le rejet final de ces circuits. Afin de satisfaire aux normes de qualité pour un éventuel rejet dans les égouts publics. il est sous?entendu que cette eau usée a été soumise à un traitement intra?muros aux usines. L'eau usée d'origine sanitaire et l'eau pluviale collectée dans les terrains industriels sont exclues ici.

Epuration des eaux usées

Procédé visant à rendre les eaux usées conformes aux normes d'environnement en vigueur ou aux autres normes de

إستخراجات الماء:

هي مياه مستخرجة نهائيا أو وقتيا من مصدر ما . فمياه النزح ومياه الرّي مدرجين ضمن هذا الصنف. إنّ إستخراجات الماء من موارد مائية جوفية خلال فترة محددة تساوي الفارق بين الكميّة الجملية للمياه المستخرجة من الطبقات المائية وبين الكميّة الجملية المضافة إصطناعيا أو المحقونة في الطبقات المائية.أضف إلى ذلك أنّ كميّات المياه المولجة إصطناعيا أو المحقونة مخصّصة للإستخراجات التي أجريت على مورد الماء الذي أستخرجت منه في الأصل.

المياه المهدورة خلال عملية نقلها:

هي كميات الماء المهدورة خلال نقلها من مكان الإستخراج إلى مكان الإستعمال أو من مكان الإستعمال إلى مكان إعادة الإستعمال.

إستهلاك الماء

هي كميات الماء المستخرجة التي لم يعد بالإمكان إستعمالها لعدّة أسباب: التبخّر أو الإرتشاح أو الإمتزاج في منتوجات مستهلكة من قبل الإنسان أو الماشية وهي المياه المصرّفة في البحر أو في مكان آخر والمستخرجة من موارد ماء عذب.

إنّ المياه المهدورة أثناء نقلها من مكان أو أماكن الإستخراج إلى مكان أو أماكن الإستعمال لم يقع أخذها بعين الإعتبار.

المياه المستعملة

هي مياه ليس لها بعد إستعمالها أو إنتاجها في إطار نشاط خاص أي قيمة مباشرة متعلّقة بهذا النشاط وذلك لأسباب متعلقة بالجودة أو بالكميّة أو لأسباب راجعة للفترة التي كانت المياه متاحة خلالها.

مياه مستعملة في القطاع الصناعي (مياه المصانع):

هو الماء المسكوب بعد الإستعمال أو بعد الإنتاج من قبل معامل الإنتاج الصناعي والذي ليست له قيمة مباشرة في أنشطتها.

تصرف مياه المعامل الصناعية المستعملة نهائيا في مجاريها كلّما توفّرت أليات تكرير هذه المياه في هذه المعامل. وحتّى يتمّ إحترام ضوابط الجودة للصرف المحتمل لهذه المياه في المجاري العمومية فإنّه من المفروض أن تخضع قبل ذلك لمعالجة داخل المعامل.

تبقى المياه المستعملة ذات المصدر الصحّي ومياه الأمطار المجمّعة داخل البقاع الصناعية مقصاة من هذا التصنيف

تصفية المياه المستعملة:

هو تصرف يرمي إلى جعل المياه المستعملة مطابقة للضوابط المعمول بها بيئيا أو للضوابط النوعية الأخرى التي يمكن تطبيقها. ونتبيّن صنفا

qualité applicables. On distingue à l'ONAS une seule catégorie de traitement: biologique.

Station d'épuration

Installation destinée à rendre les eaux usées. les eaux pluviales ou les eaux de refroidissement conformes aux normes d'environnement applicables ou à d'autres normes de recyclage ou de réutilisation.

publics d'assainissement

Réseaux des égouts gérés par les autorités nationales. fédérales ou locales. par les collectivités. les services des eaux ou des associations responsables de la collecte. de l'évacuation et de l'épuration des eaux usées domestiques et industrielles. Le fait d'avoir un réseau ne comprend pas nécessairement le traitement.

Traitement public des eaux usées

Le traitement public des eaux usées comprend tout traitement des eaux usées municipales dans les stations d'épuration (STEP) par les autorités ou des entreprises privées (chargées par les autorités locales) dont l'objectif principal est le traitement des eaux usées.

Procédés d'épuration biologique

Techniques faisant appel aux micro organismes aérobies ou anaérobies. Par décantation. on obtient d'une part les effluents. et. d'autre part. la boue contenant la masse microbienne ainsi que les polluants. Les procédés d'épuration biologique peuvent aussi être utilisés en combinaison et/ou en conjonction avec des opérations mécaniques et des procédés avancés de traitement

Boues d'épuration (provenant de l'épuration des eaux usées)

Matières solides accumulées après leur séparation par des procédés naturels ou artificiels des divers types d'eau qui les contiennent. soit à l'état humide. soit mélangées à un élément liquide

Traitement des boues

Procédés destinés à rendre les boues des stations d'épuration conformes aux normes environnementales. aux réglementations d'utilisation des sols ou aux autres normes de qualité pour le recyclage ou la réutilisation. Le traitement biologique ne réduit pas seulement le volume. mais stabilise et transforme aussi le résidu en des composants acceptables au point de vue environnement et des produits dérivés..

واحدا للمعالجة بالديوان الوطني للتطهير: المعالجة البيولوجية

محطة التصفية:

هي تجهيزات تعمل على جعل المياه المستعملة ومياه الأمطار أو مياه التبريد مطابقة للضوابط البيئية القابلة للتطبيق أو لضوابط أخرى للتكرير أو لإعادة الإستعمال

الشبكات العمومية للتطهير:

نعني بها شبكات المجاري التي هي تحت تصرّف السلطات الوطنية أو الفيدرالية أو المحلية أو المسيّرة من قبل الجماعات أو مصالح المياه أو الجمعيات المسؤولة عن تجميع وصرف المياه المستعملة المنزلية والصناعية وتنقيتها. علما بأنّ توفر شبكة المجاري لا يعني بالضرورة معالجة المياه المستعملة.

المعالجة العمومية للمياه المستعملة:

المعالجة العمومية للمياه المستعملة تشمل كلّ معالجة بلدية للمياه المستعملة بمحطات التطهير (الشركة التونسية للتطهير العمومي) من قبل السلطات أو المؤسسات الخاصّة (المكلفة من قبل السلطات المحليّة) والتي تهدف بالأساس إلى معالجة المياه المستعملة.

طرق التصفية البيولوجية:

هي تقنيات تستعيد كائنات مجهرية هوائية أو لا هوائية ونتحصل بعد عملية الترسيب على السوائل المنبعثة من جهة وعلى الحمأة من جهة أخرى وهي التي تحوي مجموعة الميكروبات وكذلك الملوّثات.

إنّ طرق التصفية البيولوجية قد تعتمد كذلك في التنسيق و/أو في الترابط مع عمليات ميكانيكية وطرق معالجة متطورة.

حمآت التصفية (متأتية من تصفية المياه المستعملة)

هي مواد صلبة مجمعة بعد فصلها بطرق طبيعية أو إصطناعية عن أنواع مياه مختلفة تحتويها سواء في الحالة الندية أو في الحالة الممزوجة بمكوّن سائل.

معالجة الحمآت:

هي طرق ترمي إلى جعل محطات التصفية مطابقة للضوابط البيئية ولقواعد إستعمال الأتربة أو للضوابط الأخرى للجودة بغاية التكرير أو إعادة الإستعمال. والمعالجة البيولوجية لا تقلص الحجم فحسب، بل هي تثبت الرواسب وتحولها إلى مكوّنات مقبولة من المنظور البيئي وكذلك إلى منتوجات مشتقة.

Capacité volumétrique

Le volume total des eaux usées exprimé en m^3/jour. qui peut être traité quotidiennement avec une certaine efficacité dans une station d'épuration. Dans la plupart des cas la capacité est limitée par la capacité des bassins de décantage ou la capacité des pompes.

Capacité DBO

La quantité totale des matières oxydables qu'une station d'épuration doit pouvoir traiter par jour avec une certaine efficacité. Pour les stations à traitement biologique comme celles de l'ONAS. la capacité est. dans la plupart des cas. limitée par la capacité d'oxygénation. à savoir la quantité d'oxygène pouvant être introduite dans l'eau pour maintenir la concentration d'oxygène à un niveau convenable.

Procédé de dénitrification

Procédé d'un station d'épuration pour augmenter l'efficacité de l'élimination d'azote à un niveau élevé. plus de 90% d'élimination en N total. Ceci peut être fait par la création de conditions de procédés spéciaux pour stimuler la nitrification et la dénitrification.

Procédé de déphosphorisation

Procédé d'une station d'épuration pour augmenter l'élimination de phosphore à un niveau plus élevé d'au moins 90%. Ceci peut être fait par l'ajout d'agents chimiques dans une unité séparée ou par le traitement simultané dans les unités de processus normal (déphosphorisation chimique).

Demande biochimique en oxygène (DBO)

La quantité d'oxygène dissous utilisée dans des conditions spécifiques par l'oxydation biologique de matière organique ou inorganique présente dans l'eau.

Eaux usées produites

Correspond soit à la quantité d'eau en mètres cube (m^3) polluée par l'ajout de déchets ou de chaleur à un courant d'eau soit aux substances (en kg DBO/jour ou comparable). ajoutées à l'eau usée. L'origine peut être l'utilisation domestique (les eaux usées des bains. sanitaires. cuisson. etc.) ou l'utilisation industrielle

Eaux usées domestiques

Eaux usées rejetées après usage domestique ou municipal et usage par les services communaux. sociaux et personnels (NACE/CITI 75?99). Les eaux usées d'origine industrielle.

السعة الحجمية:

يقاس الحجم الجملي للمياه المستعملة بـــ م³/اليوم والذي يمكن أن يعالج يوميا بنجاعة معينة في محطة من محطات التطهير. وفي أغلب الحالات تكون السعة محدّدة حسب سعة أحواض التصفية أو حسب قدرة المضخّات.

قدرة الطلب البيولوجي للأكسيجين:

هي الكميّة الجملية للمواد المؤكسدة التي يجب على محطة التطهير معالجتها في اليوم بنجاعة معيّنة. وبالنسبة لمحطات المعالجة البيولوجية كمحطة الديوان الوطني للتطهير، فإنّ القدرة محدّدة في أغلب الأحيان بالقدرة على الأكسجة أي بمعنى كميّة الأكسيجين الذي نستطيع إدماجه في الماء للحفاظ على تركز الأكسيجين في المستوى الملائم.

طريقة عدم النترجة:

طريقة تستعملها محطة التصفية لترفيع نجاعة إزالة الأزوط بمستوى عالي أي أكثر من 90% إزالة من الأزوط الجملي. ويمكن إنجاز ذلك من خلال توفير ظروف عمل خاصّة لتنشيط عملية النترجة وعدم النترجة.

طريقة إزالة الفسفور:

طريقة تستعملها محطة التصفية لترفيع نسبة إزالة الفسفور بمستوى أعلى أي ما يعادل 90% على الأقل. هذه العملية يمكن إنجازها من خلال إضافة عوامل كيميائية داخل وحدة منفصلة أو بمعالجة متزامنة في وحدات السياق العادي (إزالة كيميائية للفسفور)

الطلب البيوكيميائي للأكسيجين:

كميّة الأكسيجين المستعملة في ظروف خصوصية والمحلولة من خلال الأكسدة البيولوجية لمادة عضوية أو غير عضوية موجودة في الماء.

المياه المستعملة المنتجة:

هذه المياه توافق إمّا كميّة الماء بالمتر المكعّب (م³) الملوّث بإضافة الفضلات أو بإضافة حرارة لتيار مائي وإمّا موادا (بالكغ من الطلب البيوكيميائي للأكسيجين/يوم أو ما يعادله) مضافة للماء المستعمل. ويمكن أن يكون مصدر هذه المياه الإستعمال المنزلي (المياه المستعملة للإستحمام ولغايات صحيّة إلخ...) أوالإستعمال الصناعي.

المياه المستعملة المنزلية:

هي المياه المتلفة بعد الإستعمال المنزلي أو البلدي وكذلك المتلفة بعد إستعمالها من قبل المصالح البلدية والإجتماعية والشخصية (NACE/NICI7599). إنّ المياه المستعملة ذات المصدر الصناعي أو التجاري أو التي كان مصدرها الأسواق والتي لا يمكن أن تكون منقولة بصفة منفصلة تدرج كلّها ضمن المياه المستعملة المنزلية.

صرف المياه من قبل محطّات التصفية:

هي المياه المستعملة التي وقع صرفها بعد معالجتها من قبل محطة التصفية.

commerciale ou marchande qui ne peuvent pas être rapportées séparément sont incluses dans les eaux usées domestiques

Effluents des stations d'épuration

Les eaux usées rejetées par une station d'épuration après traitement

Eaux usées traitées

Les eaux usées rejetées après un traitement préalable (=effluent)

Eaux usées non traitées

Les re rejetées dans le milieu naturel sans traitement.

Rejets d'eaux usées

Quantité d'eau (en m^3) ou de substances (en kg DBO/j ou comparable) ajoutées à ou lessivées dans un cours d'eau à partir d'une source ponctuelle ou diffuse

2 – sol et forets

Le tableau 18-5 vise à fournir une vue globale de l'évolution de l'utilisation des sols qui est observée en Tunisie pour les dernières années et à fournir une information plus spécifique sur les utilisations actuelles des sols. La classification internationale utilisée a été par la CEE – NU (Genève). Cependant. il manque encore d'autres catégories d'utilisation des sols comme les terrains bâtis et terrains connexes. les espaces naturels et les eaux.

Terres agricoles

Il s'agit des principales catégories de terrains occupés par les exploitations agricoles. Aux fins de la classification. c'est la «superficie brute» qui doit être retenue pour chacune de ces catégories. Les terres agricoles comprennent les terrains occupés par les bâtiments. cours et annexes des fermes. les terres laissés incultes en permanence. telles que les parcelles incultes. diguettes. sentiers. fossés. tourbières et épaulements.

Terres labourables

Il s'agit de toutes les terres généralement assolées. qu'elles soient utilisées pour des cultures ou des prairies temporaires. ou laissées en jachère.

المياه المستعملة التي وقعت معالجتها:

هي المياه التي وقع صرفها بعد معالجتها مسبقا (= صرف المياه)

المياه المستعملة التي لم تقع معالجتها:

هي المياه المستعملة التي وقع صرفها في وسط طبيعي دون أن تتمّ معالجتها.

إتلاف المياه المستعملة:

هي كميّة الماء (بالمتر المكعّب) أو المواد بالكلغ من ط ب أ/يوم أو ما يعادله) مضافة أو محلولة في مجرى للماء إنطلاقا من منبع مضبوط أو متفرّع.

2- التربة والغابات:

يرمي الجدول 18-5 إلى تقديم نظرة شاملة حول تطور إستعمال الأتربة الذي وقع رصده بالبلاد التونسية خلال السنوات الأخيرة وهو يرمي كذلك إلى تقديم معلومة أكثر خصوصية حول الإستعمالات الحالية للأتربة. وقد تمّ تطوير التصنيف العالمي المستعمل من قبل اللجنة الأوروبية للبيئة(جنيف) إلاّ أنّه لازال يفتقر إلى أصناف أخرى من إستعمالات التربة مثل الأراضي المبنية والأراضي الملحقة بها والفضاءات الطبيعية والمياه.

الأراضي الفلاحية:

تعني أهمّ أصناف الأراضي المستغلّة من قبل المنشآت الفلاحية. وفي نهايات هذا التصنيف يجب أن تعتمد المساحة الإجمالية لكلّ من هذه الأصناف. وتشمل الأراضي الفلاحية الأراضي المبنية والمساحات وملاحق الضيعات والأراضي المستبقاة بورا على الدوام كقطع الأرض البور والسدود الصغيرة والدروب الضيّقة والخنادق والمخثّات وسطيح الوديان.

الأراضي القابلة للحرث:

تهمّ عموما كل الأراضي المزروعة حوليّا سواء كانت مستعملة للزراعة أو كمروج وقتيّة أو كأراضي مستريحة.

الأراضي المخصّصة للزراعات الدائمة:

هي أراضي تنتشر بها الزراعات ولا يمكن إعادة غرسها إلاّ بعد سنوات عديدة. وتصنّف الأراضي المغروسة بأشجار وشجيرات مزهرة (مثلا شجيرات الورد والياسمين) ضمن هذا الصنف الذي يشمل أيضا المشاتل (باستثناء مغارس الأشجار الغابية التي يجب أن تصنّف تحت عنوان "غابات وأراضي مشجّرة أخرى). لاتدخل المروج والمراعي الدائمة ضمن هذا الصنف.

Terres consacrées à des cultures permanentes

Il s'agit des terres occupées par des cultures et qui peuvent attendre plusieurs années avant d'être replantées. Les terres plantées en arbres et arbustes à fleurs (par exemple. les rosiers et les jasmins) sont classées dans cette catégorie qui comprend également les pépinières (à l'exception des pépinières d'arbres forestiers qu'on doit classer sous la rubrique «forêts et autres terrains boisés»). Sont exclus les prairies et pâturages permanents

Terres consacrées à des prairies et à des pâturages permanents

Il s'agit des terres consacrées de façon permanente (c'est-à-dire pendant au moins cinq ans) à des cultures fourragères herbacées. Les prairies et pâturages permanents qui portent des cultures arborescentes ne doivent être classés dans cette catégorie que si les cultures fourragères en constituent l'utilisation la plus importante. Des mesures peuvent être prises pour maintenir ou accroître la productivité des terres (utilisation d'engrais. fauchage ou pacage des animaux domestiques).

Terres agricoles en jachère

Terres arables non assolées laissées au repos pendant une période comprise entre un et cinq ans avant d'être remises en culture ou terres consacrées à des cultures. des prairies ou des pâturages permanents qui ne sont pas utilisées à cette fin pendant au moins un an. Entrent dans cette catégorie les terres arables normalement consacrées à des cultures temporaires mais qui servent de pâturages à titre passager.

Forêts et autres terrains boisés

Les forêts et autres terrains boisés devraient être classés indépendamment des caractéristiques du sol (par exemple. les forêts humides devraient être classées comme forêts. et non comme zones humides). Les forêts et autres terrains boisés utilisés principalement à des fins agricoles comme le pacage devraient être inclus non pas dans cette division. mais dans les terres agricoles. Sont exclus aussi les terrains boisés classés ailleurs. tels que les parcs urbains et les jardins (inclus dans la division 3). etc.

Les descriptions suivantes sont proposées pour cette rubrique

Forêts : sont considérées comme «forêts» toutes les terres dont la «couverture forestière» (densité de peuplement) représente généralement plus de 20 % de la superficie et dans certains cas plus de 10 %

Autres terrains boisés : terres possédant certaines caractéristiques forestières mais ne répondant pas à la définition des «forêts» ci-dessus..

Forêts de résineux

Terres portant une couverture forestière. selon la définition ci-dessus. où de 70 à 75 % au moins du volume du peuplement sont constitués par des conifères (gymnospermes)

Forêts de feuillus

Terres portant une couverture forestière. selon la définition ci-dessus. où de 70 à 75 % du volume du peuplement sont constitués par des feuillus (angiospermes

Forêts mixtes

Forêts qui ne correspondent pas aux définitions des catégories forêts de résineux et forêts de feuillus

الأراضي المخصّصة للمروج والمراعي الدائمة:

هي الأراضي المخصصة بصفة دائمة (أي على الأقل لمدة خمس سنوات) لزراعات علفية عشبية. ولايجب تصنيف المروج والمراعي الدائمة التي تتوفر بها زراعات شجرية ضمن هذه الفئة إلاّ إذا كانت الزراعات العلفية تمثل الإستعمال الأهم فيها، ويمكن إتخاذ إجراءات للمحافظة أو للترفيع في إنتاجية الأراضي (إستعمال الأسمدة أو الحصد أو رعي الحيوانات الأليفة)

الأراضي الفلاحية المستريحة

هي أراضي صالحة للزراعة لاتتناوب فيها الزراعات ، تركت للراحة لمدة تتراوح بين سنة وخمس سنوات قبل أن يعاد زرعها أو أراضي مخصصة للزراعات أو مروج أو مراعي دائمة لم تستعمل لهذه الغابات لمدة سنة كاملة على الأقل، وتدخل ضمن هذا الصنف الأراضي الصالحة للزراعة المخصصة عادة لزراعات وقتية ولكنها تقوم مقام مراعي بشكل مؤقت.

الغابات والأراضي الأخرى المشجرة:

يجب أن تصنف الغابات والأراضي المشجرة الأخرى بقطع النظر عن خاصيات التربة (مثلا الغابات الرطبة يجب أن تصنف كغابات وليس كمناطق رطبة). والغابات والأراضي المشجرة الأخرى المستعملة أساسا لغايات فلاحية كالرعي لايجب أن تضمّن في هذا القسم بل يجب أن تدرج ضمن صنف الأراضي الفلاحية . وتقصى أيضا الأراضي المشجرة المصنفة في مكان آخر كالمنتزهات الحضرية والحدائق (المضمنة في القسم 3) إلخ...

إن التعاريف التالية مقترحة تحت هذا العنوان

الغابات: تعتبر "غابات" كل الأراضي ذات التغطية الغابية (كثافة الغرس) التي تمثل عموما أكثر من 20 % من المساحة وفي بعض الأحيان أكثر من 10 %.

أرضي مشجرة أخرى: هي أراضي تمتلك عدة خاصيات غابية لكنها لا تخضع لتعريف "الغابات" الآنف الذكر.

غابات الصمغ:

هي أراضي تكتسي تغطية غابية حسب التعريف السالف الذكر حيث تمثل الصنوبريات من 70 إلى 75 % على الأقل من حجم غراساتها (عاريات البزر)

الغابات الورقية :

أراضي تكتسي تغطية غابية حسب التعريف السالف الذكر حيث تمثل الأشجار الورقية (كأسيات البزر) من 70 إلى 75 % من حجم مغروساتها.

غابات مختلطة:

غابات لا توافق تعريفات الغابات الصمغية ولا الغابات الورقية.

المحور 20
CHAPITRE 20

المؤسسات
ENTREPRISES

20.1 Evolution des entreprises privées selon l'activité principale

1.20 تطور عدد المؤسسات في القطاع الخاص حسب النشاط الرئيسي

Activité	2016	2015	2014	النشاط الرئيسي
Agriculture. Sylviculture et Pêche	**3 586**	**3 346**	**3 134**	**الفلاحة واستغلال الغابات وصيد الأسماك**
Industrie				**الصناعة**
Industries extractives	1 535	1 488	1 420	الصناعات الإستخراجية (إستخراج خامات المعادن وغيرها)
Industries alimentaires et de boissons	14 221	13 587	13 038	الصناعات الغذائية و صناعة المشروبات
Industrie de Textiles et d'Habillement	17 173	16 765	16 302	صناعة النسيج و صناعة الملابس
Industrie du cuir et de la chaussure	2 666	2 631	2 610	صناعة الجلد والأحذية
Travail du bois et fabrication d'articles en bois et en liège. à l'exception des meubles; fabrication d'articles en vannerie et spaterie	9 273	8 927	8 618	نجارة الخشب وصنع منتجات من الخشب والفلّين ماعدى صناعة الأثاث؛ صناعة منتجات من القصب ومواد الضفر (كالحلفاء)
Industrie du papier et du carton; Imprimerie et reproduction d'enregistrements	2 353	2 263	2 151	صنع الورق والورق المقوى و أنشطة الطباعة ونسخ التسجيلات
Industrie chimique et pharmaceutique	2 210	2 109	1 984	صناعة كيميائية و صنع مواد صيدلية
Fabrication de produits en caoutchouc et en plastique	1 611	1 555	1 466	صنع منتجات من المطاط واللدائن (البلاستيك)
Fabrication d'autres produits minéraux non métalliques	3 988	3 854	3 697	صنع منتجات منجمية أخرى غير معدنية
Métallurgie; Fabrication de produits métalliques. à l'exception des machines et des équipements	12 915	12 308	11 654	صناعة المعادن و صناعة منتجات من المعادن ما عدى صناعة الآلات (الماكينات) والمعدات
Fabrication de produits informatiques. électroniques et optiques; Fabrication d'équipements électriques. de machines et équipements n.c.a	1 950	1 867	1 797	صنع تجهيزات ومنتجات إعلامية، إلكترونية، بصرية و كهربائية و صنع آلات ومعدّات غ.م.س
Industrie automobile et d'autres matériels de transport	528	523	511	صناعة السيارات و معدات نقل أخرى
Fabrication de meubles	7 116	7 053	6 965	صنع الأثاث
Réparation et installation de machines et d'équipements	4 066	3 966	3 779	إصلاح وتركيب الآلات والمعدات
Autres industries manufacturières	3 472	3 399	3 258	صناعات تحويلية غ.م.س
Total	**85 077**	**82 295**	**79 250**	**المجموع**
Construction	**39 812**	**37 393**	**34 771**	**البناء**
Commerce. Réparation Automobile et d'Articles Domestiques				**تجارة وإصلاح المركبات ذات المحركات والدراجات النارية**
Commerce et réparation d'automoblies et de motocycles	28 165	27 174	26 107	تجارة و إصلاح المركبات ذات المحركات و الدراجات النارية
Commerce de gros. à l'exception des automobiles et des motocycles	51 160	48 741	46 032	تجارة الجملة باستثناء المركبات ذات المحركات والدراجات النارية
Commerce de détail. à l'exception des automobiles et des motocycles	232 562	224 044	213 820	تجارة بالتفصيل باستثناء المركبات ذات المحركات والدراجات النارية
Total	**311 887**	**299 959**	**285 959**	**المجموع**

Source: Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

20.1 Evolution des entreprises privées selon l'activité principale (suite)

1.20 تطور عدد المؤسسات في القطاع الخاص حسب النشاط الرئيسي (تابع)

Activité	2016	2015	2014	النشاط الرئيسي
Transports et Entreposage	107 753	105 773	103 690	النقل والتخزين
Hébergement et Restauration	38 031	35 761	33 503	الإيواء وخدمات الطعام
Information et communication	15 796	15 661	15 492	المعلومات والإتصالات
Activités financières et d'assurances	1 940	1 901	1 825	أنشطة المالية والتأمين
Activités immobilières	4 715	4 465	4 207	الأنشطة العقارية
Activités spécialisées. scientifiqes et techniques	46 180	43 752	41 364	الأنشطة العلمية والتقنية المتخصصة
Activités de services administratifs et de soutien	18 662	17 525	16 453	أنشطة الخدمات الإدارية وخدمات الدعم
Enseignement; Santé humaine et Action sociale	27 811	25 983	24 275	التعليم، الصحة وأنشطة العمل الإجتماعي
Réparation d'ordinateurs et de biens personnels et domestiques	6 781	6 663	6 441	إصلاح الحاسوب والأدوات الشخصية والمنزلية
Autres services personnels	23 095	22 664	22 149	خدمات شخصية أخرى
Autres activités	8 928	8 301	7 728	أنشطة أخرى
TOTAL	**740 054**	**711 442**	**680 241**	**المجموع**

Source: Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

20.2 Evolution des entreprises privées selon la tranche de salariés

2.20 تطور عدد المؤسسات في القطاع الخاص حسب شريحة الأجراء

Tranche de salaries	2016	2015	2014	2013	2012	شريحة الأجراء
0	650 526	624 027	596 316	572 681	546 539	0
1 à 2	52 180	50 694	48 259	46 818	45 359	1 إلى 2
3 à 5	17 933	17 465	16 854	16 530	16 032	3 إلى 5
6 à 9	7 244	7 117	6 800	6 682	6 408	6 إلى 9
10 à 19	5 277	5 266	5 107	4 952	4 965	10 إلى 19
20 à 49	3 594	3 515	3 488	3 483	3 459	20 إلى 49
50 à 99	1 590	1 603	1 620	1 590	1 564	50 إلى 99
100 à 199	895	951	990	983	998	100 إلى 199
200 et plus	815	804	807	805	778	200 أو أكثر
TOTAL	**740 054**	**711 442**	**680 241**	**654 524**	**626 102**	**المجموع**

Source: Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

20.3 Entreprises privées selon le gouvernorat et la tranche de salariés de l'année 2016

3.20 عدد المؤسسات في القطاع الخاص حسب الولاية و شريحة الأجراء 2016

Gouvernorat	Total المجموع	Tranche de salaries شريحة الأجراء						الولاية
		50 أو أكثر	10 إلى 49	6 إلى 9	3 إلى 5	1 إلى 2	0	
		50 et plus	10 à 49	6 à 9	3 à 5	1 à 2	0	
Tunis	137 914	905	2 387	1 837	4 124	11 136	117 525	تونس
Ariana	52 957	228	774	616	1 416	3 783	46 140	أريانة
Ben arous	47 515	340	839	582	1 318	3 522	40 914	بن عروس
Mannouba	27 100	84	180	134	346	1 064	25 292	منوبة
Nabeul	55 939	355	670	530	1 362	4 241	48 781	نابل
Zaghouan	8 902	72	127	82	172	541	7 908	زغوان
Bizerte	34 967	118	257	262	593	2 097	31 640	بنزرت
Total du Nord Est	**365 294**	**2 102**	**5 234**	**4 043**	**9 331**	**26 384**	**318 200**	**مجموع الشمال الشرقي**
Beja	17 410	36	88	78	269	654	16 285	باجة
Jendouba	18 356	11	69	81	292	812	17 091	جندوبة
Le kef	11 774	3	20	40	148	495	11 068	الكاف
Siliana	9 657	10	47	32	148	414	9 006	سليانة
Total du Nord Ouest	**57 197**	**60**	**224**	**231**	**857**	**2 375**	**53 450**	**مجموع الشمال الغربي**
Sousse	53 364	310	792	659	1 441	4 142	46 020	سوسة
Monastir	37 046	314	545	378	1 087	3 042	31 680	المنستير
Mahdia	23 507	63	153	115	412	1 326	21 438	المهدية
Sfax	68 535	295	1 291	1 095	2 523	7 241	56 090	صفاقس
Total du Centre Est	**182 452**	**982**	**2 781**	**2 247**	**5 463**	**15 751**	**155 228**	**مجموع الوسط الشرقي**
Kairouan	25 203	26	90	102	321	1 066	23 598	القيروان
Kasserine	15 306	13	68	73	216	643	14 293	القصرين
Sidi bouzid	15 394	13	44	69	197	617	14 454	سيدي بوزيد
Total du Centre Ouest	**55 903**	**52**	**202**	**244**	**734**	**2 326**	**52 345**	**مجموع الوسط الغربي**
Gabes	18 028	37	116	143	413	1 200	16 119	قابس
Medenine	26 844	38	166	181	623	2 402	23 434	مدنين
Tataouine	7 217	3	18	34	94	377	6 691	تطاوين
Total du Sud Est	**52 089**	**78**	**300**	**358**	**1 130**	**3 979**	**46 244**	**مجموع الجنوب الشرقي**
Gafsa	12 516	16	68	64	241	742	11 385	قفصة
Tozeur	5 979	3	24	24	91	269	5 568	توزر
Kebeli	8 624	7	38	33	86	354	8 106	قبلي
Total du Sud Ouest	**27 119**	**26**	**130**	**121**	**418**	**1 365**	**25 059**	**مجموع الجنوب الغربي**
TOTAL	**740 054**	**3 300**	**8 871**	**7 244**	**17 933**	**52 180**	**650 526**	**المجموع**

Source: Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

20.4 Evolution des entrées d'entreprises privées selon l'activité principale

4.20 تطور عدد إحداثات المؤسسات في القطاع الخاص حسب النشاط الرئيسي

Activité	2016	2015	2014	النشاط الرئيسي
Agriculture. Sylviculture et Pêche	362	272	294	**الفلاحة واستغلال الغابات وصيد الأسماك**
Industrie				**الصناعة**
Industries extractives	118	90	96	الصناعات الإستخراجية (إستخراج خامات المعادن وغيرها)
Industries alimentaires et de boissons	1 121	918	945	الصناعات الغذائية و صناعة المشروبات
Industrie de Textiles et d'Habillement	1 253	1 088	1 269	صناعة النسيج و صناعة الملابس
Industrie du cuir et de la chaussure	130	104	145	صناعة الجلد والأحذية
Travail du bois et fabrication d'articles en bois et en liège. à l'exception des meubles; fabrication d'articles en vannerie et spaterie	624	479	479	نجارة الخشب وصنع منتجات من الخشب والفلّين ماعدى صناعة الأثاث؛ صناعة منتجات من القصب ومواد الضفر (كالحلفاء)
Industrie du papier et du carton; Imprimerie et reproduction d'enregistrements	182	157	182	صنع الورق والورق المقوى و أنشطة الطباعة ونسخ التسجيلات
Industrie chimique et pharmaceutique	211	162	163	صناعة كيميائية و صنع مواد صيدلية
Fabrication de produits en caoutchouc et en plastique	104	106	145	صنع منتجات من المطاط واللدائن (البلاستيك)
Fabrication d'autres produits minéraux non métalliques	269	257	249	صنع منتجات منجمية أخرى غير معدنية
Métallurgie; Fabrication de produits métalliques. à l'exception des machines et des équipements	1 015	898	874	صناعة المعادن و صناعة منتجات من المعادن ما عدى صناعة الآلات (الماكينات) والمعدات
Fabrication de produits informatiques. électroniques et optiques; Fabrication d'équipements électriques. de machines et équipements n.c.a	136	100	120	صنع تجهيزات ومنتجات إعلامية، إلكترونية، بصرية و كهربائية و صنع آلات ومعدّات غ.م.س
Industrie automobile et d'autres matériels de transport	20	19	25	صناعة السيارات و معدات نقل أخرى
Fabrication de meubles	276	247	282	صنع الأثاث
Réparation et installation de machines et d'équipements	279	306	348	إصلاح وتركيب الآلات والمعدات
Autres industries manufacturières	155	172	137	صناعات تحويلية غ.م.س
Total	**5 893**	**5 103**	**5 459**	**المجموع**
Construction	3 990	3 762	3 657	**البناء**
Commerce. Réparation Automobile et d'Articles Domestiques				**تجارة وإصلاح المركبات ذات المحركات والدراجات النارية**
Commerce et réparation d'automoblies et de motocycles	1 936	1 750	1 725	تجارة و إصلاح المركبات ذات المحركات و الدراجات النارية
Commerce de gros. à l'exception des automobiles et des motocycles	4 416	4 168	4 433	تجارة الجملة باستثناء المركبات ذات المحركات والدراجات النارية
Commerce de détail. à l'exception des automobiles et des motocycles	21 009	20 244	17 311	تجارة بالتفصيل باستثناء المركبات ذات المحركات والدراجات النارية
TOTAL	**27 361**	**26 162**	**23 469**	**المجموع**

Source: Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

20.4 Evolution des entrées d'entreprises privées selon l'activité principale (suite)

4.20 تطور عدد إحداثات المؤسسات في القطاع الخاص حسب النشاط الرئيسي (تابع)

Activité	2016	2015	2014	النشاط الرئيسي
Transports et Entreposage	5 760	5 865	5 866	النقل والتخزين
Hébergement et Restauration	3 722	3 429	3 075	الإيواء وخدمات الطعام
Information et communication	1 025	915	975	المعلومات والإتصالات
Activités financières et d'assurances	92	93	94	أنشطة المالية والتأمين
Activités immobilières	236	226	218	الأنشطة العقارية
Activités spécialisées. scientifiqes et techniques	3 702	3 242	3 481	الأنشطة العلمية والتقنية المتخصصة
Activités de services administratifs et de soutien	1 959	1 703	1 613	أنشطة الخدمات الإدارية وخدمات الدعم
Enseignement; Santé humaine et Action sociale	2 600	2 366	2 484	التعليم، الصحة وأنشطة العمل الإجتماعي
Réparation d'ordinateurs et de biens personnels et domestiques	427	403	356	إصلاح الحاسوب والأدوات الشخصية والمنزلية
Autres services personnels	1 450	1 266	1 063	خدمات شخصية أخرى
Autres activités	1 051	907	742	أنشطة أخرى
TOTAL	**59 630**	**55 714**	**52 846**	**المجموع**

Source: Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

20.5 Evolution des entrées d'entreprises privées selon la tranche de salariés

5.20 تطور عدد إحداثات المؤسسات في القطاع الخاص حسب شريحة الأجراء

TRANCHE DE SALARIES	2016	2015	2014	2013	2012	شريحة الأجراء
0	56 828	52 960	50 010	50 090	50 365	0
1 à 2	2 361	2 309	2 355	2 054	2 091	1 إلى 2
3 à 5	285	275	313	293	307	3 إلى 5
6 à 9	72	87	79	80	107	6 إلى 9
10 à 19	44	41	41	57	72	10 إلى 19
20 à 49	28	28	27	37	37	20 إلى 49
50 et plus	12	14	21	8	16	50 أو أكثر
TOTAL	**59 630**	**55 714**	**52 846**	**52 619**	**52 995**	**المجموع**

Source: Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

20.6 Evolution des entrées d'entreprises privées selon le gouvernorat

6.20 تطور عدد إحداثات المؤسسات القطاع الخاص حسب الولاية

GOUVERNORAT	2016	2015	2014	2013	2012	الولاية
Tunis	8 850	8 325	8 356	8 451	8 655	تونس
Ariana	4 219	3 966	3 643	3 876	3 917	أريانة
Ben arous	4 220	3 901	3 653	3 493	4 487	بن عروس
Mannouba	2 090	1 853	1 663	1 665	1 828	منوبة
Nabeul	4 158	4 274	3 937	3 808	3 697	نابل
Zaghouan	993	822	802	665	657	زغوان
Bizerte	2 738	2 468	2 264	2 380	2 383	بنزرت
Total du Nord Est	**27 268**	**25 609**	**24 318**	**24 338**	**25 624**	**الشمال الشرقي**
Beja	1 281	1 145	1 034	1 093	1 167	باجة
Jendouba	1 592	1 489	1 417	1 273	1 270	جندوبة
Le kef	940	871	829	764	881	الكاف
Siliana	908	840	774	756	649	سليانة
Total du Nord Ouest	**4 721**	**4 345**	**4 054**	**3 886**	**3 967**	**الشمال الغربي**
Sousse	4 378	3 938	3 606	3 932	3 994	سوسة
Monastir	2 962	2 754	2 612	2 849	2 761	المنستير
Mahdia	1 950	1 687	1 700	1 664	1 388	المهدية
Sfax	5 005	4 962	4 968	4 806	4 692	صفاقس
Total du Centre Est	**14 295**	**13 341**	**12 886**	**13 251**	**12 835**	**الوسط الشرقي**
Kairouan	2 126	2 097	2 033	2 007	1 964	القيروان
Kasserine	1 662	1 388	1 137	1 290	1 137	القصرين
Sidi bouzid	1 563	1 777	1 584	1 137	1 122	سيدي بوزيد
Total du Centre Ouest	**5 351**	**5 262**	**4 754**	**4 434**	**4 223**	**الوسط الغربي**
Gabes	1 618	1 494	1 420	1 300	1 219	قابس
Medenine	2 981	2 635	2 401	2 176	2 411	مدنين
Tataouine	762	711	684	775	555	تطاوين
Total du Sud Est	**5 361**	**4 840**	**4 505**	**4 251**	**4 185**	**الجنوب الشرقي**
Gafsa	1 265	1 013	936	1 062	943	قفصة
Tozeur	505	537	568	584	502	توزر
Kebeli	864	767	825	813	716	قبلي
Total du Sud Ouest	**2 634**	**2 317**	**2 329**	**2 459**	**2 161**	**الجنوب الغربي**
TOTAL	**59 630**	**55 714**	**52 846**	**52 619**	**52 995**	**المجموع**

Source: Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

20.7 Evolution des sorties d'entreprises privées selon l'activité principale

7.20 تطور عدد المؤسسات المغلقة في القطاع الخاص حسب النشاط الرئيسي

Activité	2016	2015	2014	النشاط الرئيسي
Agriculture. Sylviculture et Pêche	127	67	79	**الفلاحة واستغلال الغابات وصيد الأسماك**
Industrie				**الصناعة**
Industries extractives	59	27	55	الصناعات الإستخراجية (إستخراج خامات المعادن وغيرها)
Industries alimentaires et de boissons	530	413	418	الصناعات الغذائية و صناعة المشروبات
Industrie de Textiles et d'Habillement	858	643	769	صناعة النسيج و صناعة الملابس
Industrie du cuir et de la chaussure	95	74	87	صناعة الجلد والأحذية
Travail du bois et fabrication d'articles en bois et en liège. à l'exception des meubles; fabrication d'articles en vannerie et spaterie	301	204	257	نجارة الخشب وصنع منتجات من الخشب والفلّين ماعدى صناعة الأثاث؛ صناعة منتجات من القصب ومواد الضفر (كالحلفاء)
Industrie du papier et du carton; Imprimerie et reproduction d'enregistrements	84	53	71	صنع الورق والورق المقوى و أنشطة الطباعة ونسخ التسجيلات
Industrie chimique et pharmaceutique	104	42	50	صناعة كيميائية و صنع مواد صيدلية
Fabrication de produits en caoutchouc et en plastique	45	25	33	صنع منتجات من المطاط واللدائن (البلاستيك)
Fabrication d'autres produits minéraux non métalliques	141	101	108	صنع منتجات منجمية أخرى غير معدنية
Métallurgie; Fabrication de produits métalliques. à l'exception des machines et des équipements	413	250	315	صناعة المعادن و صناعة منتجات من المعادن ما عدى صناعة الآلات (الماكينات) والمعدات
Fabrication de produits informatiques. électroniques et optiques; Fabrication d'équipements électriques. de machines et équipements n.c.a	64	31	31	صنع تجهيزات ومنتجات إعلامية، إلكترونية، بصرية و كهربائية و صنع آلات ومعدّات غ.م.س
Industrie automobile et d'autres matériels de transport	14	6	9	صناعة السيارات و معدات نقل أخرى
Fabrication de meubles	210	148	183	صنع الأثاث
Réparation et installation de machines et d'équipements	175	93	113	إصلاح وتركيب الآلات والمعدات
Autres industries manufacturières	94	51	85	صناعات تحويلية غ.م.س
Total	**3 187**	**2 161**	**2 584**	**المجموع**
Construction	1 612	**1 217**	1 373	**البناء**
Commerce. Réparation Automobile et d'Articles Domestiques				**تجارة وإصلاح المركبات ذات المحركات والدراجات النارية**
Commerce et réparation d'automoblies et de motocycles	944	674	853	تجارة و إصلاح المركبات ذات المحركات و الدراجات النارية
Commerce de gros. à l'exception des automobiles et des motocycles	2 082	1 520	1 826	تجارة الجملة باستثناء المركبات ذات المحركات والدراجات النارية
Commerce de détail. à l'exception des automobiles et des motocycles	12 217	9 793	10 627	تجارة بالتفصيل باستثناء المركبات ذات المحركات والدراجات النارية
Total	**15 243**	**11 987**	**13 306**	**المجموع**

Source: Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

20.7 Evolution des sorties d'entreprises privées selon l'activité principale (suite)

7.20 تطور عدد المؤسسات المغلقة في القطاع الخاص حسب النشاط الرئيسي (تابع)

Activité	2016	2015	2014	النشاط الرئيسي
Transports et Entreposage	3 732	3 674	3 707	النقل والتخزين
Hébergement et Restauration	1 597	1 269	1 221	الإيواء وخدمات الطعام
Information et communication	780	629	844	المعلومات والإتصالات
Activités financières et d'assurances	46	18	25	أنشطة المالية والتأمين
Activités immobilières	112	118	113	الأنشطة العقارية
Activités spécialisées. scientifiqes et techniques	1 269	835	1 175	الأنشطة العلمية والتقنية المتخصصة
Activités de services administratifs et de soutien	788	594	672	أنشطة الخدمات الإدارية وخدمات الدعم
Enseignement; Santé humaine et Action sociale	811	677	687	التعليم، الصحة وأنشطة العمل الإجتماعي
Réparation d'ordinateurs et de biens personnels et domestiques	304	201	211	إصلاح الحاسوب والأدوات الشخصية والمنزلية
Autres services personnels	989	730	766	خدمات شخصية أخرى
Autres activités	421	336	366	أنشطة أخرى
TOTAL	**31 018**	**24 513**	**27 129**	**المجموع**

Source: Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

20.8 Evolution des sorties d'entreprises privées selon la tranche de salariés

8.20 تطور عدد المؤسسات المغلقة في القطاع الخاص حسب شريحة الأجراء

Tranche de salaries (*)	2016	2015	2014	2013	2012	شريحة الأجراء (*)
0	29 926	23 547	25 982	23 143	27 900	0
1 à 2	823	700	841	775	873	1 إلى 2
3 à 5	174	152	166	162	189	3 إلى 5
6 à 9	46	56	68	60	49	6 إلى 9
10 à 19	30	32	23	23	35	10 إلى 19
20 à 49	14	15	28	17	33	20 إلى 49
50 et plus	5	11	21	17	21	50 أو أكثر
TOTAL	**31 018**	**24 513**	**27 129**	**24 197**	**29 100**	**المجموع**

Source: Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

(*) : information relative à l'année (n-1)

(*) : شريحة الأجراء بالنسبة للسنة الماضية

20.9 Evolution des sorties d'entreprises privées selon le gouvernorat

9.20 تطور عدد المؤسسات المغلقة في القطاع الخاص حسب الولاية

GOUVERNORAT	2016	2015	2014	2013	2012	الولاية
Tunis	3 491	2 542	3 223	2 447	4 260	تونس
Ariana	1 166	1 323	1 432	1 317	1 371	أريانة
Ben arous	6 397	1 769	1 301	1 163	1 375	بن عروس
Mannouba	899	840	814	922	819	منوبة
Nabeul	1 551	1 550	1 613	1 201	1 521	نابل
Zaghouan	845	340	1 053	313	524	زغوان
Bizerte	1 114	1 069	1 017	991	1 118	بنزرت
Total du Nord Est	**15 463**	**9 433**	**10 453**	**8 354**	**10 988**	**الشمال الشرقي**
Beja	614	709	693	636	887	باجة
Jendouba	785	859	789	1 042	931	جندوبة
Le kef	678	562	602	595	845	الكاف
Siliana	432	437	447	444	616	سليانة
Total du Nord Ouest	**2 509**	**2 567**	**2 531**	**2 717**	**3 279**	**الشمال الغربي**
Sousse	2 215	1 521	1 722	1 395	1 473	سوسة
Monastir	1 264	1 480	1 377	1 141	1 203	المنستير
Mahdia	844	734	1 123	697	1 045	المهدية
Sfax	1 969	2 345	2 502	3 321	1 822	صفاقس
Total du Centre Est	**6 292**	**6 080**	**6 724**	**6 554**	**5 543**	**الوسط الشرقي**
Kairouan	958	968	1 185	964	1 270	القيروان
Kasserine	924	922	989	861	1 484	القصرين
Sidi bouzid	685	629	692	690	1 218	سيدي بوزيد
Total du Centre Ouest	**2 567**	**2 519**	**2 866**	**2 515**	**3 972**	**الوسط الغربي**
Gabes	1 021	889	869	758	1 220	قابس
Medenine	1 392	1 357	1 733	1 264	1 021	مدنين
Tataouine	316	249	281	278	419	تطاوين
Total du Sud Est	**2 729**	**2 495**	**2 883**	**2 300**	**2 660**	**الجنوب الشرقي**
Gafsa	648	544	638	848	1 497	قفصة
Tozeur	334	396	435	407	558	توزر
Kebeli	476	479	599	502	603	قبلي
Total du Sud Ouest	**1 458**	**1 419**	**1 672**	**1 757**	**2 658**	**الجنوب الغربي**
TOTAL	**31 018**	**24 513**	**27 129**	**24 197**	**29 100**	**المجموع**

Source: Institut National de la Statistique

المصدر : المعهد الوطني للإحصاء

المحور 21
CHAPITRE 21

مـلـحـق
ANNEXE

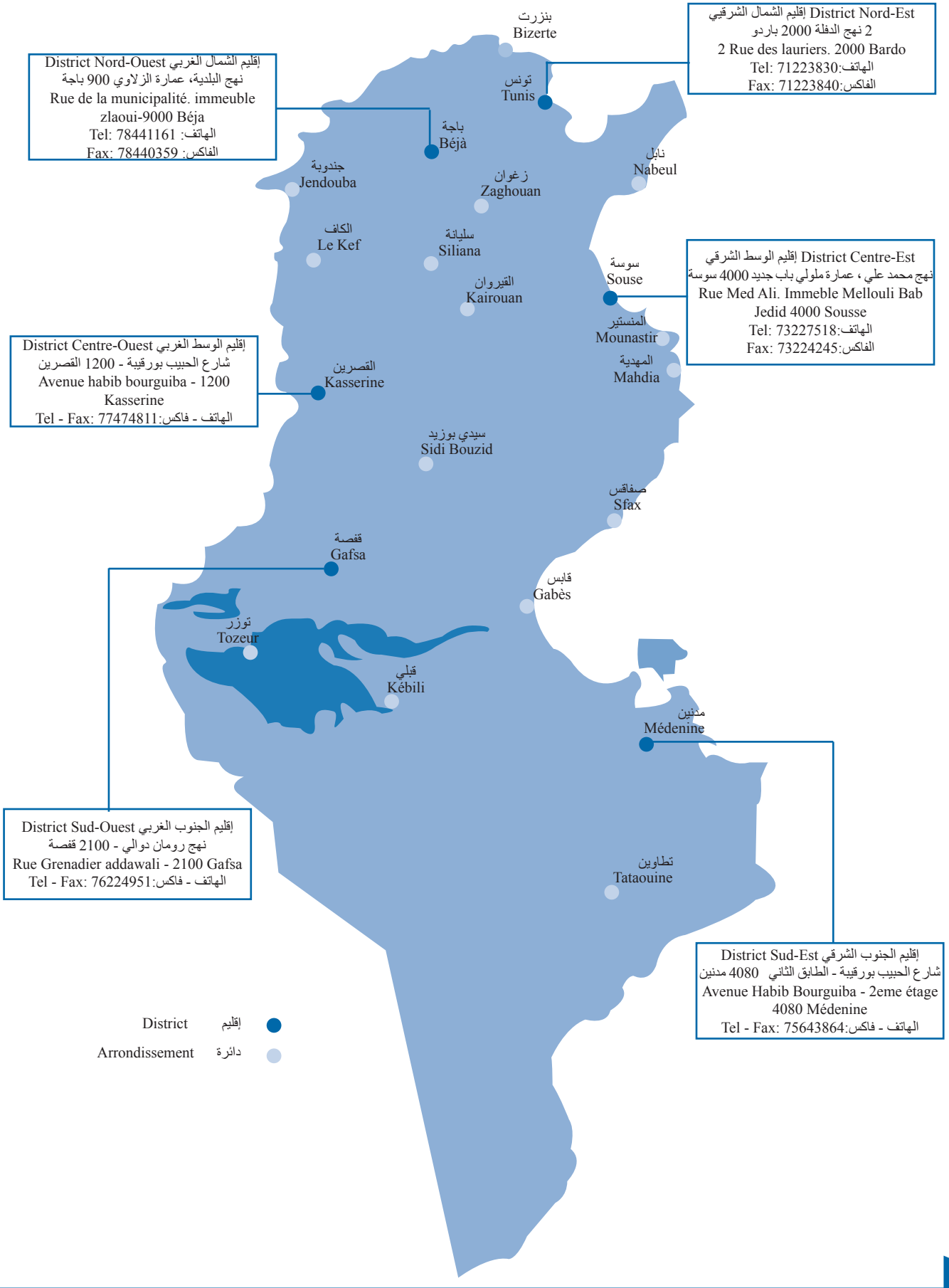
21.1 Division administrative du pays

1.21 التقسيم الإداري للجمهورية التونسية

Gouvernorats	Nombre de Communes عدد البلديات		Nombre de Secteurs عدد العمادات		Nombre de Délégations عدد المعتمديات		الولايـــــات
	Situation au 31/12/1990 في 31 ديسمبر 1990	Situation au 31/12/2016 في 31 ديسمبر 2016	Situation au 31/12/1990 في 31 ديسمبر 1990	Situation au 31/12/2016 في 31 ديسمبر 2016	Situation au 31/12/1990 في 31 ديسمبر 1990	Situation au 31/12/2016 في 31 ديسمبر 2016	
Tunis	6	8	121	163	14	21	تونس
Ariana	11	7	67	48	8	7	أريانة
Ben Arous	8	13	46	76	7	12	بن عروس
Manouba	-	10	-	47	-	8	منوبة
Nabeul	23	28	90	101	15	16	نابل
Zaghouan	5	8	42	48	5	6	زغوان
Bizerte	13	17	85	102	12	14	بنزرت
Béja	7	12	95	101	8	9	باجة
Jendouba	8	14	85	95	6	9	جندوبة
Le Kef	12	15	81	87	10	12	الكاف
Siliana	10	12	79	86	9	11	سليانة
Sousse	14	18	95	105	14	16	سوسة
Monastir	31	31	70	79	13	13	المنستير
Mahdia	14	18	94	99	10	11	المهدية
Sfax	14	23	119	127	13	16	صفاقس
Kairouan	12	19	110	114	11	13	القيروان
Kasserine	10	19	93	106	12	13	القصرين
Sidi Bouzid	9	17	105	115	11	13	سيدي بوزيد
Gabès	9	16	68	73	9	11	قابس
Médenine	7	10	87	94	8	9	مدنين
Tataouine	5	7	54	64	6	7	تطاوين
Gafsa	8	13	68	76	10	13	قفصة
Tozeur	5	6	34	36	5	6	توزر
Kébili	5	9	33	43	4	7	قبلي
T o t a l	**246**	**350**	**1 821**	**2 085**	**220**	**273**	**المجمـــوع**

2.21 تمثيليات المعهد الوطني للإحصاء بالجهات

19.2 LES REPRESENTATIONS DE L'INS DANS LES REGIONS



إقليم الشمال الشرقي District Nord-Est
2 نهج الدفلة 2000 باردو
2 Rue des lauriers. 2000 Bardo
الهاتف:Tel: 71223830
الفاكس:Fax: 71223840

إقليم الشمال الغربي District Nord-Ouest
نهج البلدية، عمارة الزلاوي 900 باجة
Rue de la municipalité. immeuble zlaoui-9000 Béja
الهاتف: Tel: 78441161
الفاكس: Fax: 78440359

إقليم الوسط الشرقي District Centre-Est
نهج محمد علي ، عمارة ملولي باب جديد 4000 سوسة
Rue Med Ali. Immeble Mellouli Bab Jedid 4000 Sousse
الهاتف:Tel: 73227518
الفاكس:Fax: 73224245

إقليم الوسط الغربي District Centre-Ouest
شارع الحبيب بورقيبة - 1200 القصرين
Avenue habib bourguiba - 1200 Kasserine
الهاتف - فاكس:Tel - Fax: 77474811

إقليم الجنوب الغربي District Sud-Ouest
نهج رومان دوالي - 2100 قفصة
Rue Grenadier addawali - 2100 Gafsa
الهاتف - فاكس:Tel - Fax: 76224951

إقليم الجنوب الشرقي District Sud-Est
شارع الحبيب بورقيبة - الطابق الثاني 4080 مدنين
Avenue Habib Bourguiba - 2eme étage 4080 Médenine
الهاتف - فاكس:Tel - Fax: 75643864

3.21 القانون المتعلق بالنظام الإحصائي التونسي

قانون عدد « 32 لسنة 1999 » مؤرخ في 13 أفريل 1999 يتعلق بالمنظومة الوطنية للإحصاء [1]
باسم الشعب ،
وبعد موافقة مجلس النواب،
يصدر رئيس الجمهورية القانون الآتي نصه :

الباب 1 :
الأهداف العامة والمبادئ الأساسية

الفصل الأول : يضبط هذا القانون المبادئ الأساسية للنشاط الإحصائي وهيكلة المنظومة الوطنية للإحصاء ومهامها ودور مختلف مكوناتها.

الفصل 2 : تتمثل مهمة المنظومة الوطنية للإحصاء في تزويد الإدارات العمومية والمؤسسات الإقتصادية والمنظمات ووسائل الإعلام والباحثين وسائر المواطنين بالمعلومات الإحصائية المتعلقة بالمجالات الإقتصادية والإجتماعية والبيئية وغيرها.

الفصل 3 : تتمتع هياكل المنظومة الإحصائية بالإستقلالية العلمية وتقوم بمهامها وفق المصطلحات والضوابط المنهجية والتقنيات المتعارف عليها في هذا الميدان. وتتولى جمع المعلومات ومعالجتها وخزنها ونشرها وفق المعايير والمتطلبات التي يقتضيها إنتاج المعلومة الإحصائية الجيدة في نطاق الحياد والموضوعية.

الفصل 4 : ترتكز الأعمال والأنشطة الإحصائية التي تقوم بها المنظومة الوطنية الإحصاء على المبادئ الأساسية التالية:
- السر الإحصائي،
- إلزامية الإجابة على الإستمارات الإحصائية،
- الشفافية،
- إحترام دورية الإحصائيات وآجال نشرها،
- التوافق مع الطرق والمصطلحات العلمية المستعملة في المجال الإحصائي،

الفصل 5 : يتمثل السر الإحصائي في عدم الكشف من قبل المصلحة التي تمتلك المعلومة عن المعطيات الشخصية المضمنة بإستمارات المسوحات الإحصائية المشار إليها بالفصل 17 من هذا القانون وذلك قبل مرور ستين سنة ابتداء من تاريخ إنجاز التعدادات أو المسوحات أو مختلف العمليات الإحصائية الأخرى.
ولا يمكن إستعمال المعلومات الشخصية ذات الصبغة الإقتصادية أو المالية المدونة باستمارات المسوحات الإحصائية المشار إليها بالفصل 17 من هذا القانون لغايات ذات علاقة بالمراقبة الجبائية أو الإقتصادية أو الإجتماعية ولا تنطبق على المصالح الإحصائية التي تمتلك هذا النوع من المعلومات والإجراءات القانونية المتعلقة بحق الإطلاع على المعطيات المخول للمصالح الجبائية.

وفي كل الحالات لا يمكن إستعمال المعطيات الشخصية المتأتية من المسوحات الإحصائية المشار إليها بالفصل 17 من هذا القانون إلا لأغراض إحصائية وأعوان الإحصاء مطالبون بإحترام السر المهني.

الفصل 6 : يطالب الأشخاص الطبيعيون والمعنيون بالإجابة بكل دقة وفي الآجال المحددة على إستمارات المسوحات الإحصائية المشار إليها بالفصل 17 من هذا القانون وذلك مع مراعاة الأحكام المنظمة لبعض
المهن والتي تنص على السر المهني المطلق. وفي صورة الإمتناع عن الإجابة في الآجال المحددة يوجه للمعني بالأمر تنبيه بمكتوب مضمون الوصول يحدد أجلا إضافيا للإجابة.

الفصل 7 : تحيل الإدارات والهياكل العمومية عند الإقتضاء إلى المعهد الوطني للإحصاء المعلومات المتوفرة لديها والتي تحصلت بمقتضى مهامها استجابة لأغراض إحصائية بحتة.
وتضبط طرق هذه الإحالة بمقتضى قرار من الوزير المشرف على قطاع الإحصاء.
وتخضع المعلومات المحالة في هذا الإطار إلى نفس الإجراءات الخاصة بالسرية والإستعمال المنصوص عليها بالفصل 5 من هذا القانون.

الفصل 8 : تتمثل الشفافية في التعريف بمصادر الإحصائيات وطرق إعدادها وتهدف إلى تسهيل استعمال المعطيات التي يتم نشرها وكذلك تفسيرها.
كما تتمثل في إعلام المستجوبين والعموم بالإطار القانوني والمؤسساتي للنشاط الإحصائي والغايات التي تطلب من أجلها المعطيات.

الفصل 9 : يتعين على هياكل المنظومة الوطنية للإحصاء المنصوص عليها بالفصل 12 من هذا القانون وضع المعلومة الإحصائية الجاهزة على ذمة كل المستعملين حسب معايير عملية خدمة لحاجياتهم وضمانا لحق كل المواطنين في الإطلاع على المعلومة الإحصائية.
ويتم نشر وتوزيع هذه المعلومة بالسرعة والدقة المطلوبة.
وتسهر الهياكل العمومية للإحصاء المنصوص عليها بالفصل 12 من هذا القانون على ضمان الإستعمال الأفضل للمعلومة الإحصائية .

الفصل 10 : تسهر هياكل المنظومة الوطنية للإحصاء على ملاءمة المفاهيم والتصنيفات ومناهج الإحصاء مع تلك المستعملة على المستوى الدولي.

[1] الأعمال التحضيرية مداولة مجلس النواب وموافقته بجلسته المنعقدة بتاريخ 23 مارس 1999

3.21 القانون المتعلق بالنظام الإحصائي التونسي

الباب 2 :
المنظومة الوطنية للإحصاء

القسم الأول :
مكونات المنظومة الوطنية للإحصاء ومهامها

الفصل 11 : تسهر المنظومة الوطنية للإحصا ء في نطاق تجسيم المهام المشار إليها بالفصلين 3 و 4 من هذا القانون على :

-تجميع المعطيات المتوفرة لدى الأسر والمؤسسات والإدارات وكل الوحدات الإحصائية الأخرى التي يمكن أن تكون موضوع مسح إحصائي ومعالجتها

-نشر وتوزيع المعلومة الإحصائية لفائدة كل المستعملين العموميين والخواص والعمل على تطويرها وذلك بالإعتماد على المعلومات الإحصائيية المتوفرة

-إنجاز التحاليل الأولية الخاصة بمختلف الميادين التنموية بالإعتماد على المعلومات الإحصائية المتوفرة.

-تنسيق نشاطات مختلف الهياكل والمؤسسات المكلفة بالإحصاء وبرمجة الأعمال الإحصائية وتحديد المفاهيم والتصنيفات والمواصفات واعتماد الطرق الإحصائية المعمول بها دوليا.

-تنظيم التشاور بين المنتجين للمعلومة الإحصائية والمستعملين لها استجابة للحاجيات من المعطيات وضمانا لتوفير الإحصائيات المطلوبة.

-ضمان التكوين الأساسي والمستمر للعاملين في ميدان الإحصاء والنهوض بالبحث وإشاعة الثقافة الإحصائية.

الفصل 12 : تتكون المنظومة الوطنية للإحصاء من هياكل ومؤسسات مكلفة بجمع ومعالجة وخزن وتحليل ونشر الإحصائيات الرسمية وتنسيق النشاط الإحصائي.
وتشتمل المنظومة الوطنية للإحصاء على :
- المجلس الوطني للإحصاء
- المعهد الوطني للإحصاء
- الهياكل الإحصائية العمومية المختصة الأخرى
- مؤسسات التكوين في الإحصاء

الفصل 13 : يمكن للهياكل أو المؤسسات الخاصة جمع واستغلال المعلومات الإحصائية غير المتوفرة واللازمة لإنجاز التحاليل والدراسات التي تقوم بها في نطاق نشاطها. وتقوم هذه الهياكل والمؤسسات الخاصة بإعلام المجلس الوطني للإحصاء بذلك.

القسم الثاني
المجلس الوطني للإحصاء

الفصل 14 : يحدث مجلس وطني للإحصاء تتمثل مهمته في اقتراح التوجهات العامة للنشاطات الإحصائية الوطنية والأولويات وآليات تنسيق نشاطات المنظومة الوطنية للإحصاء.
ويسهر المجلس على احترام القواعد الأساسية للمهنة ومبادئ النشاط الإحصائي.

الفصل 15 : يبدي المجلس الوطني للإحصاء رأيه في سياسة تطوير المعلومة الإحصائية وفي الإجراءات الكفيلة بتوجيه النشاطات الإحصائية والنهوض بها.
ويسهر المجلس على تنسيق الأعمال الإحصائية واقتراح آليات التنسيق الإحصائي. كما يتولى النظر في البرامج الإحصائية بالنسبة للهياكل والمؤسسات الإحصائية العمومية قصد إقتراح برنامج وطني للإحصاء يغطي فترة مخطط التنمية.
ويضمن المجلس التشاور الضروري بين منتجي ومستعملي المعلومة الإحصائية من أجل تطوير إنتاج ونشر المعطيات التي تستجيب لحاجيات البلاد
وتتم استشارة المجلس الوطني للإحصاء حول مشاريع النصوص القانونية والترتيبية المتعلقة بالإحصاء.

الفصل 16 : تضبط بأمر تركيبة المعهد الوطني للإحصاء وتنظيمه وطرق تسييره.

الفصل 17 : يتم إنجاز التعدادات والمسوحات الإحصائية التي تقوم بها الهياكل العمومية للإحصاء المشار إليها بالفصل 12 من هذا القانون لدى أشخاص غير تابعين لها حسب شروط وإجراءات تضبط بأمر.

القسم الثالث
المعهد الوطني للإحصاء

الفصل 18 : يمثل المعهد الوطني للإحصاء الهيكل التنفيذي المركزي للمنظومة الوطنية للإحصاء وهو مكلف بالتنسيق الفني للأنشطة الإحصائية.

الفصل 19 : تتمثل مهمة المعهد الوطني للإحصاء في تجميع المعلومة الإحصائية ومعالجتها وتحليلها ونشرها وذلك بالتنسيق مع الهياكل الإحصائية العمومية المختصة الأخرى.
كما يتولى تنظيم التوثيق الإحصائي الوطني المتعلق بالنشاط التنموي بتجميع المعطيات المنتجة من طرف مختلف مكونات المنظومة الوطنية للإحصاء.
ويقوم المعهد في هذا الإطار بإعداد دليل سنوي حول مختلف النشاطات الإحصائية التي يتم إعلام المجلس الوطني للإحصاء بها.

3.21 القانون المتعلق بالنظام الإحصائي التونسي

القسم الرابع
الهياكل الإحصائية العمومية
المختصة الأخرى

الفصل 20 : تتولى الهياكل الإحصائية العمومية المختصة الأخرى التابعة للوزارات والجماعات المحلية والمؤسسات والمنشآت العمومية جمع المعلومة الإحصائية ذات العلاقة بمجالات نشاطها والتي لا ينتجها المعهد الوطني للإحصاء ومعالجتها وتحليلها ونشرها.
وتنجز هذه الأشغال طبقا لأحكام الفصل 17 من هذا القانون

الفصل 21 : مع مراعاة أحكام الفصل 17 من هذا القانون يمكن لهياكل الإحصاء العمومية تحت مسؤولياتها تكليف منشآت أو مؤسسات أو هياكل عمومية أو خاصة بجمع وتحليل المعلومات الخصوصية والقيام بمسوحات إحصائية.

القسم الخامس
التكوين في الإحصاء

الفصل 22 : يتم تكوين المهندسين والتقنيين السامين في الإحصاء طبقا لمراحل تكوين المهندسين والتقنيين السامين بالمدارس والمعاهد العليا المختصة عملا بالأحكام التشريعية والترتيبية الجاري بها العمل.

الفصل 23 : يتم تكوين الإطارات المتوسطة في الإحصاء بالمدرسة الوطنية للإحصاء والمعاهد المؤهلة لذلك.

الفصل 24 : يتم التكوين المستمر ورسكلة الأعوان العاملين في ميدان الإحصاء في مختلف المستويات حسب الطرق الملائمة في مؤسسات التعليم والتكوين المؤهلة لذلك.

الباب الثالث
أحكام مختلفة

الفصل 25 : تتم معاينة المخالفات لأحكام هذا القانون وجميع النصوص التطبيقية له من قبل أعوان الضابطة العدلية والأعوان المحلفين والمؤهلين لذلك طبق والتابعين للوزارات المشرفة على قطاع الإحصاء أو المعهد الوطني للإحصاء
ويحرر في شأنها محاضر ترفع إلى الوزير المشرف على قطاع الإحصاء الذي يحيلها على النيابة العمومية.
ويؤدي الأعوان التابعون للوزارة المشرفة على قطاع الإحصاء وللمعهد الوطني للإحصاء والمشار إليهم بالفقرة الأولى من هذا الفصل اليمين التالية :
«أقسم بالله العظيم أن أقوم بوظائفي بكل إخلاص وأمانة وأن ألتزم بعدم إفشاء السر المهني» وتؤدى اليمين أمام رئيس المحكمة الإبتدائية بتونس ويحرر في ذلك محضر

الفصل 26 : يعاقب بخطية مالية كل من يمتنع عن الإجابة على إستمارات المسوحات الإحصائية المشار إليها بالفصل 6 من هذا العدد أو يدلي بإجابة منقوصة أو غير صحيحة
ففيما يخص المسوحات الخاصة بالمؤسسات يحدد مقدار الخطية المشار إليها بالفقرة الأولى من هذا الفصل من 100 إلى 500 دينار . وعند العود يرفع مقدار الخطية إلى 500 دينار كحد أدنى وإلى 5000 دينار كحد أقصى بالنسبة إلى كل مخالفة
وفيما يخص المسوحات لدى الأسر يحدد مقدار الخطية المشار إليها بالفقرة الأولى من هذا الفصل من 10 إلى 50 دينارا. وعند العود فمن 50 إلى 500 دينار.

الفصل 27 : تنطبق أحكام الفصلين 125 و136 من المجلة الجنائية على كل شخص يمنع قيام الأعوان المكلفين بجمع المعلومات الإحصائية بمهامهم.

الفصل 28 : يعرض عدم احترام السر الإحصائي طبقا لما هو مبين بالفصل 5 من هذا القانون من قبل أعوان الهياكل الإحصائية العمومية والمنشآت والمؤسسات والهياكل المشار إليها بالفصل 21 من القانون إلى العقوبات المنصوص عليها بالفصل 254 من المجلة الجنائية.
ولا يمنع ذلك من تسليط العقوبات التأديبية على المخالف طبقا لما تقتضيه النصوص التشريعية أو الترتيبية المتعلقة بحفظ الأسرار.

الفصل 29 : تلغى جميع الأحكام المخالفة لهذا القانون.
ينشر هذا القانون بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية وينفذ كقانون من قوانين الدولة.
تونس في 13 أفريل 1999.

زين العابدين بن علي

3.21 القانون المتعلق بالنظام الإحصائي التونسي

أمر عدد 2797 لسنة 1999 مؤرخ في 13 ديسمبر 1999 يتعلق بضبط تركيبة المجلس الوطني للإحصاء وتنظيمه وطرق تسييره.

إن رئيس الجمهورية
باقتراح من وزير التنمية الإقتصادية،
بعد الإطلاع على القانون عدد 32 لسنة 1999 المؤرخ في 13 أفريل 1999 المتعلق بالمنظومة الوطنية للإحصاء وخاصة الفصل 16 منه.
وعلى الأمر عدد 270 لسنة 1996 المؤرخ في 14 فيفري 1996 المتعلق بضبط مشمولات وزارة التنمية الإقتصادية، كما تم تنقيحه بالأمر عدد 1225 لسنة 1996 المؤرخ في أول جويلية 1996،

وعلى رأي وزير المالية،
وعلى رأي المحكمة الإدارية،
يصدر الأمر الآتي نصه :

الباب الأول
في تركيبة المجلس الوطني للإحصاء

الفصل الأول : - يتركب المجلس الوطني للإحصاء علاوة على رئيس المجلس من 28 عضوا، كما يلي :
أ) أعضاء بصفتهم تلك :
- المدير العام للشؤون الإقتصادية والمالية والإجتماعية بالوزارة الأولى: عضو
- المتفقد العام للمصالح العدلية بوزارة العدل : عضو،
- المدير العام للشؤون الجهوية بوزارة الداخلية، عضو
- مدير الدراسات والتخطيط بوزارة الشؤون الإجتماعية : عضو
- المدير العام لوحدة الظرف والدراسات بوزارة المالية : عضو
- المدير العام للوكالة التونسية للتشغيل بوزارة التكوين المهني والتشغيل : عضو
- مدير مكتب الدراسات والتخطيط والبرمجة بوزارة التربية : عضو
- مدير المعهد القومي للصحة بوزارة الصحة العمومية : عضو
- مدير الأسعار والمنافسة بوزارة التجارة : عضو
- المدير المكلف بمكتب الدراسات والبرمجة والتخطيط بوزارة الصناعة : عضو
- المدير العام للتخطيط والتنمية والإستثمارات الفلاحية بوزارة الفلاحة : عضو
- مدير الدراسات والتخطيط والمصادقة بكتابة الدولة للإعلامية : عضو
- المدير العام للدراسات بالبنك المركزي : عضو
- المدير العام للمعهد الوطني للإحصاء : عضو

ويكون ممثل وزارة التربية في نفس الوقت ممثلا لوزارة التعليم العالي.

ب) أعضاء بالإختيار:
- ممثل عن الإتحاد التونسي للصناعة والتجارة والصناعات التقليدية : عضو
- ممثل عن الإتحاد التونسي للفلاحة والصيد البحري : عضو
- ممثل عن الإتحاد العام التونسي للشغل : عضو
- مثل عن الإتحاد الوطني للمرأة التونسية : عضو
- ممثل عن عمادة المهندسين : عضو
- ممثل عن منظمة الدفاع عن المستهلك : عضو
- ممثل عن الغرفة النقابية الوطنية. لمؤسسات الدراسات والإستشارات والتكوين : عضو
- ممثل عن جامعة الحقوق والإقتصاد والتصرف تونس 3 : عضو،
- ممثل عن جامعة الوسط : عضو،
- ممثل عن جامعة الجنوب : عضو،
- أربع شخصيات مؤهلى في ميدان الإحصاء والبحوث الإقتصادية والإجتماعية : - أعضاء

ويمكن لرئيس المجلس الوطني للإحصاء أن يستدعي عند الإقتضاء أشخاصا من ذوي الكفاءة للإستئناس برأيهم.
الفصل 2 : - يتم تعيين رئيس المجلس الوطني للإحصاء والأعضاء بالإختيار بمقتضى أمر ولمدة أربع سنوات قابلة للتجديد مرة واحدة.
ويتولى الرئيس رئاسة المجلس كامل الوقت ويسند له مرتب قار يتم ضبطه بمقتضى أمر.
تونس في 13 أفريل 1999.

زين العابدين بن علي

3.21 القانون المتعلق بالنظام الإحصائي التونسي

البـــاب الثانـــي
في تنظيم المجلس الوطني للإحصاء
وطرق تسييره

الفصل 3 : - يتولى المجلس الوطني للإحصاء تنفيذ المهام الموكولة له بمقتضى القانون عدد 32 لسنة 1999 المؤرخ في 13 أفريل 1999 المتعلق بالمنظومة الوطنية للإحصاء.

الفصل 4 : - يتولى المدير العام للمعهد الوطني للإحصاء الإشراف على الكتابة القارة للمجلس ويقترح على رئيس المجلس جدول أعمال الإجتماعات. كما يقوم بإعداد الملفات وتوجيهها إلى الأعضاء أسبوعيا على الأقل قبل انعقاد المجلس.
وعلاوة على ذلك تقوم كتابة المجلس بإعداد محاضر الجلسات وحفظ وثائق المجلس.

الفصل 5 : - يمكن للمجلس الوطني للإحصاء تكوين لجان مختصة صلبة تتولى متابعة مسائل متعلقة بنشاطه ومهامه.
كما يمكن له تكوين فرق عمل قطاعية تتولى البحث في المواضيع التي يكلفها بها المجلس.
ويعين رئيس المجلس رئيسا ومقررا لكل لجنة مختصة ولكل فريق عمل من بين أعضاء المجلس. وترفع تقارير اللجان المختصة وفرق العمل إلى المجلس لدرسها.

الفصل 6 : - تسند منحة حضور لجميع أعضاء المجلس الوطني للإحصاء ومنح خصوصية لمقرري اللجان المختصة وفرق العمل المنبثقة عن المجلس الوطني للإحصاء. وتحدد هذه المنح بقرار من الوزير الأول.

الفصل 7 : - يجتمع المجلس الوطني للإحصاء بدعوة من رئيسه أربع مرات في السنة على الأقل بحساب مرة واحدة على الأقل كل ثلاثة أشهر. ولا يمكن أن تنعقد الجلسات إلا بحضور نصف أعضاء اللجنة على الأقل. وفي صورة عدم توفر النصاب يجتمع المجلس بعد خمسة عشر يوما على أقصى تقديرمهما كان عدد الأعضاء الحاضرين. ويبدي المجلس رأيه بأغلبية أصوات الأعضاء الحاضرين، وفي صورة تعادل الأصوات يكون صوت الرئيس مرجحا.
ويعقد المجلس جلسته الأولى في بداية كل سنة وفي أجل لا يتجاوز 31 جانفي لضبط برنامج عمله السنوي.

الفصل 8 : - تقوم الهياكل العمومية للإحصاء المنصوص عليها بالفصل 12 من القانون عدد 32 لسنة 1999 المؤرخ في 13 أفريل 1999 المتعلق بالمنظومة الوطنية للإحصاء بإعداد توجهات وبرامج إحصائية تغطي فترة مخطط التنمية وتقدم إلى استشارة المجلس الوطني للإحصاء. ويقترح المجلس بعد مناقشة هذه التوجهات والبرامج والتنسيق بينها وملاءمتها مع الحاجيات الإحصائية برنامجا وطنيا يغطي فترة المخطط ويشمل التوجهات والبرامج الإحصائية المقترحة. وترفع وثيقة البرنامج الوطني للإحصاء إلى الوزير الأول.
وتقوم الهياكل العمومية للإحصاء في إطار البرنامج الوطني للإحصاء بإعداد برامجها السنوية المتعلقة بالعمليات الإحصائية والتعدادات والمسوحات. وتتم استشارة المجلس الوطناتاتى للإحصاء حول هذه البرامج السنوية وذلك في نطاق أعماله الدورية.

الفصل 9 : - طبقا لأحكام الفصل 13 من القانون عدد 13 لسنة 1999 المؤرخ في 13 أفريل 1999 المتعلق بالمنظومة الوطنية للإحصاء، تقوم الهياكل والمؤسسات الخاصة بإعلام المجلس الوطنى للإحصاء بالمسوحات الإحصائية المزمع إنجازها وذلك عن طريق مكتوب مضمون الوصول يوجه إلى الكتابة القارة للمجلس خمسة عشر يوما على الأقل قبل انطلاق الأشغال المتعلقة بهذه المسوحات. ويضمن المكتوب بالملف الفني المتعلق بالمسوحات المعنية.
ويمسك المجلس جدولا خاصا بالعمليات الإحصائية التي يتم إعلامه بها من قبل الهياكل العمومية والخاصة التي تقوم بهذه العمليات.

الفصل 10 - يرفع المجلس الوطنى للإحصاء سنويا تقريرا عن نشاطه إلى الوزير الأول خلال النصف الأول من السنة الموالية كما يتضمن هذا التقرير تقييما لتقدم الأعمال الإحصائية المبرمجة. ويمكن للمجلس أن يرفع للوزير الأول كلما اقتضى الأمر ذلك ملاحظاته واقتراحاته في المواضيع التي يتناولها بالدرس أو التي يتم تكليفه بدراستها.

الفصل 11- تحمل نفقات تسيير المجلس الوطني للإحصاء على ميزانية المعهد الوطني للإحصاء

الفصل 12- الوزير الأول وأعضاء الحكومة مكلفون كل فيما يخصه بتنفيذ هذا الأمر الذي ينشر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية.
تونس في 13 ديسمبر 1999.

زين العابدين بن علي

3.21 القانون المتعلق بالنظام الإحصائي التونسي

أمر عدد 2925 لسنة 2002 مؤرخ في 4 نوفمبر2002 يتعلق بتنقيح الأمر عدد 2797 لسنة 1999 المؤرخ في 13 ديسمبر 1999 المتعلق بضبط تركيبة المجلس الوطني للإحصاء وتنظيمه وطرق تسييره .

إن رئيس الجمهورية،

باقتراح من وزير التنمية والتعاون الدولي،

بعد الاطلاع على القانون عدد 32 لسنة 1999 المؤرخ في 13 أفريل 1999 المتعلق بالمنظومة الوطنية للإحصاء وخاصة الفصل 16 منه،

وعلى الأمر عدد 188 لسنة 1988 المؤرخ في 11 فيفري 1988 المتعلق بضبط شروط إسناد الخطط الوظيفية لكاتب عام وزارة ولمدير عام إدارة مركزية ولمدير إدارة مركزية ولكاهية مدير إدارة مركزية ولرئيس مصلحة إدارية مركزية وشروط الإعفاء من هذه الخطط الوظيفية كما تم تنقيحه وإتمامه بالأمر عدد 1872 لسنة 1998 المؤرخ في 28 سبتمبر 1998.

وعلى الأمر عدد 2797 لسنة 1999 المؤرخ في 13 ديسمبر 1999 المتعلق بضبط تركيبة المجلس الوطني للإحصاء وتنظيمه وطرق تسييره ،

وعلى رأي وزير المالية

وعلى رأي المحكمة الإدارية،

يصدر الأمر الآتي نصه :

الفصل الأول :تلغى أحكام الفصول 1 و 2 من الأمر عدد 2797 لسنة 1999 المؤرخ في 13 ديسمبر 1999 المشار إليه أعلاه وتعوض بالأحكام التالية :

الفصل الأول (جديد): يتركب المجلس الوطني للإحصاء علاوة على رئيس ونائب رئيس المجلس من 28 عضوا كما يلي :

أ)أعضاء بصفتهم تلك :

- المدير العام للشؤون الاقتصادية والمالية والاجتماعية بالوزارة الأولى :عضو،
- المدير العام للشؤون الجهوية بوزارة الداخلية والتنمية المحلية : عضو،
- المتفقد العام بوزارة العدل وحقوق الإنسان : عضو،
- المدير العام للمنافسة والأبحاث الاقتصادية بوزارة التجارة والصناعات التقليدية :عضو،
- المدير العام للدراسات والتنمية الفلاحية بوزارة الفلاحة والموارد المائية :عضو،
- المدير العام للمعهد الوطني للإحصاء : عضو،
- المدير العام للوكالة التونسية للتشغيل : عضو،
- المدير العام للدراسات بالبنك المركزي : عضو،
- مدير الدراسات والتخطيط والبرمجة بوزارة الشؤون الاجتماعية والتضامن :عضو،
- المدير الدراسات والتخطيط بوزارة تكنولوجيات الاتصال والنقل: عضو،
- مدير مكتب الدراسات والتخطيط والبرمجة بوزارة التربية والتكوين : عضو،
- مدير الوضع الاقتصادي والتحاليل الاقتصادية والمالية بوزارة المالية :عضو،
- مدير مكتب الدراسات ومتابعة الظرف الاقتصادي بوزارة الصناعة والطاقة :عضو،
- مدير المعهد الوطني للصحة بوزارة الصحة العمومية : عضو،

ويكون ممثل وزارة التربية والتكوين في نفس الوقت ممثلا لوزارة التعليم العالي والبحث العلمي والتكنولوجيا

ب)أعضاء بالاختيار :

- ممثل عن الاتحاد التونسي للصناعة والتجارة والصناعات التقليدية : عضو .
- ممثل عن الاتحاد التونسي للفلاحة والصيد البحري : عضو
- ممثل عن الاتحاد العام التونسي للشغل : عضو .
- ممثل عن الاتحاد الوطني للمرأة التونسية : عضو .
- ممثل عن عمادة المهندسين : عضو .
- ممثل عن منظمة الدفاع عن المستهلك : عضو .
- ممثل عن الغرفة النقابية الوطنية لمؤسسات الدراسات والاستشارات والتكوين :عضو .
- ممثل عن جامعة الحقوق والإقتصاد والتصرف تونس 3: عضو .
- ممثل عن جامعة الوسط : عضو .
- ممثل عن جامعة الجنوب : عضو .
- أربع شخصيات مؤهلة في ميدان الإحصاء والبحوث الاقتصادية والاجتماعية :أعضاء .

ويمكن لرئيس المجلس الوطني للإحصاء أن يستدعي عند الاقتضاء أشخاصا من ذوي الكفاءة للاستئناس برأيهم .

الفصل (2 جديد): يتم تعيين رئيس المجلس الوطني للإحصاء ونائب الرئيس والأعضاء بالإختيار بمقتضى أمر ولمدة أربعة سنوات قابلة للتجديد مرة واحدة.

ويتولى الرئيس رئاسة المجلس كامل الوقت ويسند إليه مرتب قار ضبطه بمقتضى أمر.

تسند لنائب رئيس المجلس رتبة وامتيازات مدير عام إدارة مركزية.

الفصل 2: وزيرا التنمية والتعاون الدولي والمالية مكلفان، كل فيما يخصه، بتنفيذ هذا الأمر الذي ينشر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية.

تونس في 4 نوفمبر 2002.

زين العابدين بن علي

3.21 القانون المتعلق بالنظام الإحصائي التونسي

أمر عدد 2659 لسنة 2004 مؤرخ في 29 نوفمبر2004 يتعلق بتنقيح الأمر عدد 2797 لسنة 1999 المؤرخ في 13 ديسمبر 1999 المتعلق بضبط تركيبة المجلس الوطني للإحصاء وتنظيمه وطرق تسييره .

إن رئيس الجمهورية،
باقتراح من وزير التنمية والتعاون الدولي،
بعد الاطلاع على القانون عدد 32 لسنة 1999 المؤرخ في 13 أفريل 1999 المتعلق بالمنظومة الوطنية للإحصاء وخاصة الفصل 16 منه،
وعلى الأمر عدد 2797 لسنة 1999 المؤرخ في 13 ديسمبر 1999 المتعلق بضبط تركيبة المجلس الوطني للإحصاء وتنظيمه وطرق تسييره المنقح والمتمم بالأمر عدد 2925 لسنة 2002 المؤرخ في 4 نوفمبر 2002 ،
وعلى رأي المحكمة الإدارية،
يصدر الأمر الآتي نصه :

الفصل الأول :تلغى أحكام الفصول 1 و 4 و 5 من الأمر المشار إليه أعلاه عدد 2797 لسنة 1999 المؤرخ في 13 ديسمبر 1999 المنقح والمتمم بالأمر عدد 2925 لسنة 2002 المؤرخ في 4 نوفمبر 2002 وتعوض بالأحكام التالية :

الفصل الأول (جديد): يتركب المجلس الوطني للإحصاء علاوة على رئيس ونائب رئيس المجلس من 36 عضوا كما يلي :

أ)أعضاء بصفتهم تلك :
- المدير العام للشؤون الاقتصادية والمالية والاجتماعية بالوزارة الأولى :عضو،
- المدير العام للشؤون الجهوية بوزارة الداخلية والتنمية المحلية : عضو،
- المتفقد العام بوزارة العدل وحقوق الإنسان : عضو،
- المدير العام للمنافسة والأبحاث الاقتصادية بوزارة التجارة والصناعات التقليدية :عضو،
- المدير العام للدراسات والتنمية الفلاحية بوزارة الفلاحة والموارد المائية :عضو،
- المدير العام للوكالة التونسية للتشغيل والعمل المستقل : عضو،
- المدير العام للدراسات بالبنك المركزي : عضو،
- المدير العام للمعهد الوطني للإحصاء : عضو،
- المدير العام لمعهد الاقتصاد الكمي : عضو،
- المدير العام للبرمجة والتخطيط والنهوض بالموارد البشرية بوزارة شؤون المرأة والأسرة والطفولة والمسنين :عضو،
- المدير العام للتخطيط والتعاون وتكوين الإطارات بوزارة التجهيز والإسكان والتهيئة الترابية :عضو،
- المدير العام للاستراتيجية والتخطيط بوزارة تكنولوجيات الاتصال : عضو،
- مدير الدراسات والتخطيط والبرمجة بوزارة الشؤون الاجتماعية والتضامن والتونسيين بالخارج :عضو،
- مدير مكتب الدراسات والتخطيط والبرمجة بوزارة التربية والتكوين : عضو،
- مدير مكتب الدراسات والتخطيط والبرمجة بوزارة التعليم العالي : عضو،
- مدير الوضع الاقتصادي والتحاليل الاقتصادية والمالية بوزارة المالية :عضو،
- مدير مكتب الدراسات ومتابعة الظرف الاقتصادي بوزارة الصناعة والطاقة والمؤسسات الصغرى والمتوسطة :عضو،
- مدير الدراسات والتخطيط بوزارة الصحة العمومية : عضو،
- مدير الدراسات بالديوان الوطني التونسي للسياحة : عضو،

ب)أعضاء بالاختيار :
- ممثل عن الاتحاد التونسي للصناعة والتجارة والصناعات التقليدية : عضو .
- ممثل عن الاتحاد التونسي للفلاحة والصيد البحري : عضو
.- ممثل عن الاتحاد العام التونسي للشغل : عضو .
- ممثل عن الاتحاد الوطني للمرأة التونسية : عضو .
- ممثل عن عمادة المهندسين : عضو .
- ممثل عن هيئة الخبراء المحاسبين : عضو .
- ممثل عن منظمة الدفاع عن المستهلك : عضو .
- ممثل عن الغرفة النقابية الوطنية لمؤسسات الدراسات والاستشارات والتكوين :عضو .
- ممثل عن الجمعية المهنية للبنوك التونسية : عضو .
- ممثل عن المعهد العربي لرؤساء المؤسسات : عضو .
- ممثل عن جامعات تونس والشمال : عضو .
- ممثل عن جامعات الوسط : عضو .
- ممثل عن جامعات الجنوب : عضو .
- أربع شخصيات مؤهلة في ميدان الإحصاء والبحوث الاقتصادية والاجتماعية :أعضاء .

ويمكن لرئيس المجلس الوطني للإحصاء أن يستدعي عند الاقتضاء
أشخاصا من ذوي الكفاءة للاستئناس برأيهم .

الفصل (4 جديد): يتولى مهمة الكتابة القارة للمجلس الوطني للإحصاء كاتب قار يعين من طرف المدير العام للمعهد الوطني للاحصاء بالتنسيق مع رئيس المجلس الوطني للاحصاء .وتقترح الكتابة القارة على رئيس المجلس جدول أعمال الاجتماعات .كما تقوم باعداد الملفات وتوجيهها إلى الأعضاء أسبوعا على الأقل قبل انعقاد المجلس .
وعلاوة على ذلك تقوم الكتابة القارة بإعداد محاضر الجلسات وحفظ وثائق المجلس

الفصل (5 جديد): يمكن للمجلس الوطني للإحصاء تكوين لجان مختصة صلبه تتولى متابعة مسائل متعلقة بنشاطه ومهامه وكذلك تكوين فرق عمل قطاعية تتولى البحث في المواضيع التي يكلفها بها المجلس .
كما يمكنه تكليف كفاءات من الجامعيين والمختصين للقيام

3.21 القانون المتعلق بالنظام الإحصائي التونسي

بأشـغال لمدة محددة عن طريق التعاقد .
ويعين رئيس المجلس رئيسا لكل لجنة مختصة ولكل فريق عمل من بين أعضاء المجلس .كما يعين رئيس المجلس مقررا لكل لجنـة مختصة ولكل فريق عمل من بين أعضاء المجلس أو غير الأعضاء من ذوي الخبرة في مجال الإحصاء وترفع تقارير اللجان المختصـة وفرق العمل إلى المجلس لدرسها .

الفصل : 2 وزير التنمية والتعاون الدولي مكلف بتنفيذ هـذا الأمـر الذي ينشر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية .

تونس في 29 نوفمبر 2004

زين العابدين بن علي

3.21 القانون المتعلق بالنظام الإحصائي التونسي

أمر عدد 2798 لسنة 1999 مؤرخ في 13 ديسمبر 1999 يتعلق بتحديد كيفية وشروط دفع مساهمة من قبل المستعملين للمعلومة الإحصائية.

أن رئيس الجمهورية،

باقتراح من وزير التنمية الإقتصادية،

بعد الإطلاع على مجلة المحاسبة العمومية الصادرة بالقانون عدد 81 لسنة 1973 لمؤرخ في 31 ديسمبر 1973 ، مثلما تم تنقيحها أو إتمامها بالنصوص اللاحقة وخاصة القانون عدد 86 لسنة 1996 المؤرخ في 6 نوفمبر 1996 والقانون عدد 29 لسنة 1999 المؤرخ في 5 أفريل 1999.

وعلى القانون عدد 32 لسنة 1999 المؤرخ في 13 أفريل 1999 المتعلق بالمنظومة الوطنية للإحصاء وخاصة الفصل 11 منه.

وعلى الأمر عدد 270 لسنة 1996 المؤرخ في 14 فيفري 1996 المتعلق بضبط مشمول التنمية الإقتصادية، كما تم، ونقح بالأمر عدد 1225 لسنة 1996 المؤرخ في أول جويلية 1996.

وعلى رأي المحكمة الإدارية،

يصدر الأمر الآتي نصه :

الفصل الأول - يطالب المستعملون للمعلومات الإحصائية في بعض الحالات بدفع مساهمة مالية عند اقتناء هذه المعلومات. وتتمثل هذه الحالات في شراء نشريات إحصائية أو وسائل أخرى معلوماتية متضمنة لمعطيات إحصائية أو في طلب خدمات إحصائية خاصة تسديها الهياكل العمومية للإحصاء.

الفصل 2 – تغطي المساهمة المشار إليها بالفصل الأول من هذا الأمر بالنسبة للنشريات وتوزيع المعطيات كلفة المادي لهذه المنتوجات، ولا تحتسب الكلفة الجملية لإنجاز المسح أو العملية الإحصائية.كما تغطي المساهمة بالنسبة للأعمال والخدمات الخاصة التي تنجزها الهياكل العمومية للإحصاء لفائدة المستعملين عند الطلب كلفة معالجة واستغلال وتقديم البيانات المطلوبة. ويتم استخلاص هذه المساهمة المالية طبقا للتشاريع والتراتيب المعمول بها.

الفصل 3 – الوزير الأول وأعضاء الحكومة مكلفون كل فيما يخصه بتنفيذ هذا الأمر الذي ينشر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية.

تونس في 13 ديسمبر 1999.

زين العابدين بن علي

أمر عدد 2799 لسنة 1999 مؤرخ في 13 ديسمبر 1999 يتعلق بضبط شروط وإجراءات إنجاز التعدادات والمسوحات الإحصائيات التي تقوم بها الهياكل العمومية للإحصاء لدى أشخاص غير تابعين لها.

إن رئيس الجمهورية،

باقتراح من وزير التنمية الإقتصادية،

بعد الإطلاع على القانون عدد 32 لسنة 1999 المؤرخ في 13 أفريل 1999 المتعلق بالمنظومة الوطنية للإحصاء وخاصة الفصل 17 منه.

وعلى الأمر عدد 270 لسنة 1996 المؤرخ في 14 فيفري 1996 المتعلق بضبط مشمولات وزارة التنمية الإقتصادية، كما تم ونقح بالأمر عدد 1225 لسنة 1996 المؤرخ في أول جويلية 1996 المؤرخ في أول جويلية 1996.

وعلى رأي المحكمة الإدارية،

يصدر الأمر الآتي نصه :

الفصل الأول - يتعين على الهياكل العمومية للإحصاء المنصوص عليها بالفصل 12 من القانون عدد 32 لسنة 1999 المؤرخ في 13 أفريل 1999 المتعلق بالمنظومة الوطنية للإحصاء الحصول على ترخيص من الوزير المشرف على قطاع الإحصاء لإنجاز التعدادات والمسوحات الإحصائية المدرجة في البرنامج الوطني للإحصاء وبصفة عامة كل التعدادات والمسوحات التي تقوم بها هذه الهياكل لدى أشخاص غير تابعين لها.

ويسند هذا الترخيص على أساس برنامج سنوي يقدم من قبل هذه الهياكل بعد استشارة المجلس الوطني للإحصاء. وتتم الإجابة على طلب الترخيص في أجل أقصاه شهر واحد من تاريخ إيداع مطلب الترخيص لدى الوزارة المشرفة على قطاع الإحصاء.

وتنطبق الإجراءات الخاصة بالترخيص المسبق للقيام بالمسوحات الإحصائية على المسوحات التي تنجزها هياكل عمومية أو خاصة بتكليف من المصالح العمومية للإحصاء عملا بأحكام الفصل 21 من القانون عدد 32 لسنة 1999 المؤرخ في 13 أفريل 1999 المتعلق بالمنظومة الوطنية للإحصاء.

غير أن الهياكل العمومية للإحصاء ليست مطالبة بتجديد الترخيص بالنسبة للمسوحات الدورية إلا في صورة مراجعة محتوى الإستمارة أو الخصائص الفنية للمسح. وفي كافة الحالات يتعين إعلام المجلس الوطني للإحصاء بالمسوحات والتعدادات الدورية المزمع إنجازها من قبل الهياكل العمومية للإحصاء.

الفصل 2 - تتمثل المعطيات الشخصية المدونة بالإستمارات الحاملة للترخيص المشار إليه بالفصل الأول من هذا الأمر في المعلومات الفردية الخاصة بكل وحدة إحصائية معنية بالإجابة على الإستمارات والمعرفة للأفراد والأسروالمؤسسات والوحدات المتعلقة بهذه المعلومات.

وتنشر المعطيات الشخصية وتوزع بصفة مجمعة لا تمكن من التعرف على هوية الوحدات الإحصائية المعنية بهذه المعلومات. وتحال هذه المعطيات الشخصية بترخيص من الوزير المشرف

3.21 القانون المتعلق بالنظام الإحصائي التونسي

على قطاع الإحصاء وذلك عند الإقتضاء بعد أخذ رأي المجلس الوطني للإحصاء.

الفصل 3 - تنص الإستمارات المعروضة على الأشخاص الطبيعيين والمعنويين، المقدمة إليهم من قبل أعوان إحصاء حاملين لبطاقات مهنية على الترخيص المتحصل عليه طبقا للفصل الأول من هذا الأمر وعلى الآجال المحددة للإجابة. كما تنص هذه الإستمارات على الفصول 5 و 6 و26 من القانون عدد 32 لسنة 1999 المؤرخ في 13 أفريل 1999 المتعلق بالمنظومة الوطنية للإحصاء.

ويجب أن تكون الإستمارات الإحصائية واضحة وسهلة الفهم من قبل المستجوبين.

الفصل 4 - الوزير الأول وأعضاء الحكومة مكلفون كل فيما يخصه بتنفيذ هذا الأمر الذي ينشر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية.

تونس في 13 ديسمبر 1999 .

زين العابدين بن علي.

أمر عدد 2408 لسنة 2000 مؤرخ في 17 اكتوبر 2000 يتعلق بضبط التنظيم الإداري والمالي وطرق سير المعهد الوطني للإحصاء .

إن رئيس الجمهورية،

باقتراح من وزير التنمية الاقتصادية،

بعد الاطلاع على القانون عدد 64 لسنة 1969 المؤرخ في 31 ديسمبر 1969 المتعلق بقانون المالية لسنة 1970 وخاصة الفصل 21 منه المتعلق بإحداث المعهد القومي للإحصاء،

وعلى القانون عدد 101 لسنة 1974 المؤرخ في 25 ديسمبر 1974 المتعلق بقانون المالية لسنة 1975 وخاصة الفصلين 55 و 56 منه،

وعلى القانون عدد 83 لسنة 1975 المؤرخ في 30 ديسمبر 1975 المتعلق بقانون المالية لسنة 1976 وخاصة الفصل 44 منه القاضي بإخضاع أعوان المعهد القومي للإحصاء فيما يتعلق بنظامهم الأساسي وتأجيرهم إلى الأحكام التشريعية والترتيبية المنطبقة على أعوان الدولة والجماعات المحلية والمؤسسات العمومية ذات الصبغة الإدارية،

وعلى القانون عدد 112 لسنة 1983 المؤرخ في 12 ديسمبر 1983 المتعلق بضبط النظام الأساسي العام لأعوان الدولة والجماعات المحلية والمؤسسات العمومية ذات الصبغة الإدارية وعلى جميع النصوص التي نقحته وتممته وخاصة القانون عدد 83 لسنة 1997 المؤرخ في 20 ديسمبر 1997 ،

وعلى القانون عدد 9 لسنة 1989 المؤرخ في غرة فيفري 1989 ، المتعلق بالمساهمات والمنشآت والمؤسسات العمومية كما نقح وأتمم بالقانون عدد 102 لسنة 1994 المؤرخ في غرة أوت 1994 والقانون عدد 74 لسنة 1996 المؤرخ في 29 جويلية 1996 والقانون عدد 38 لسنة 1999 المؤرخ في 3 ماي 1999 ،

وعلى القانون عدد 32 لسنة 1999 المؤرخ في 13 أفريل 1999 المتعلق بالمنظومة الوطنية للإحصاء،

وعلى الامر عدد 1116 لسنة 1974 المؤرخ في 28 ديسمبر 1974 ، المتعلق بضبط التنظيم الإداري والمالي بالمعهد القومي للإحصاء،

وعلى الأمر عدد 529 لسنة 1987 المؤرخ في غرة أفريل 1987 ، المتعلق بضبط شروط وطرق مراجعة حسابات المؤسسات العمومية ذات الصبغة الصناعية والتجارية والشركات التي تمتلك الدولة كامل رأس مالها،

وعلى الأمر عدد 442 لسنة 1989 المؤرخ في 22 أفريل 1989 ، المتعلق بتنظيم الصفقات العمومية المنقح والمتمم بالأمر عدد 557 لسنة 1990 المؤرخ في 30 مارس 1990 والأمر عدد 1892 لسنة 1994 المؤرخ في 12 سبتمبر 1994 والأمر عدد 1812 لسنة 1996 المؤرخ في 7 أكتوبر 1996 والأمر عدد 551 لسنة 1997 المؤرخ في 31 مارس 1997 ، والأمر عدد 517 لسنة 1998 المؤرخ في 11 مارس 1998 والأمر عدد 824 لسنة 1999 المؤرخ في 12 أفريل 1999 والأمر عدد 2013 لسنة 1999 المؤرخ في 13 سبتمبر 1999 ،

وعلى الأمر عدد 1855 لسنة 1990 المؤرخ في 10 نوفمبر 1990 ، المتعلق بضبط نظام تأجير رؤساء المنشآت ذات الأغلبية

3.21 القانون المتعلق بالنظام الإحصائي التونسي

العمومية كما نقح وتمم بالأمر عدد 1 لسنة 1992 المؤرخ في 6 جانفي 1992 .

وعلى الأمر عدد 270 لسنة 1996 المؤرخ في 14 فيفري 1996 ،المتعلق بضبط مشمولات التنمية الاقتصادية كما نقح وتمم بالأمر عدد 1225 لسنة 1996 المؤرخ في غرة جويلية 1996 ،

وعلى الأمر عدد 552 لسنة 1997 المؤرخ في 31 مارس 1997 ،المتعلق بضبط مشمولات المديرين العامين ومهام مجالس المؤسسة والمؤسسات العمومية التي لا تكتسي صبغة إدارية،

وعلى الأمر عدد 556 لسنة 1997 المؤرخ في 31 مارس 1997 ، المتعلق بكيفية ممارسة الإشراف على المؤسسات العمومية التي لا تكتسي صبغة إدارية وصيغ المصادقة على أعمال التصرف فيها وطرق شروط تعيين أعضاء مجلس المؤسسة وتحديد الإلتزامات الموضوعة على كاهلها،

وعلى الأمر عدد 2797 لسنة 1999 المؤرخ في 13 ديسمبر 1999 ، المتعلق بضبط تركيبة المجلس الوطني للإحصاء وتنظيمه وطرق تسييره،

وعلى الأمر عدد 2798 لسنة 1999 المؤرخ في 13 ديسمبر 1999 ، المتعلق بتحديد كيفية وشروط دفع مساهمة من قبل مستعملين للمعلومة الإحصائية،

وعلى الأمر عدد 2799 لسنة 1999 المؤرخ في 13 ديسمبر 1999 ، المتعلق بضبط شروط وإجراءات إنجاز التعدادات والمسوحات الإحصائية التي تقوم بها الهياكل العمومية للاحصاء لدى أشخاص غير تابعين لها،

وعلى رأي وزير المالية،

وعلى راي المحكمة الإدارية،

يصدر الأمر الآتي نصه :

البـاب الأول
التنظيم الإداري
القسم الأول
المدير العام

الفصل الأول : يسير المعهد الوطني للإحصاء مدير عام تتم تسميته بأمر باقتراح من وزير التنمية الاقتصادية وهو مكلف باتخاذ القرارات في جميع المجالات الداخلة ضمن مشمولاته المعرفة بهذا الفصل باستثناء المسائل التي هي من اختصاص سلط الإشراف .

ويكلف المدير العام بالخصوص بـ :

1) رئاسة مجلس المؤسسة،
2) التسيير الإداري والمالي والفني للمعهد،
3) إبرام الصفقات حسب الصيغ والشروط المنصوص عليها بالتشريع والتراتيب الجاري بها العمل،
4) ضبط ومتابعة تنفيذ عقود الأهداف،
5) ضبط الميزانيات التقديرية للاستثمار والتصرف وهياكل تمويل مشاريع الاستثمار،
6) ضبط القوائم المالية،
7) اقتراح تنظيم مصالح المعهد طبقا للتشريع والتراتيب الجاري بها العمل،
8) تنفيذ المصاريف والقيام بالاستخلاصات طبقا للتشريع والتراتيب الجاري بها العمل،
9) القيام بالشراءات والمبادلات وجميع العمليات العقارية التي تدخل في نطاق نشاط المعهد طبقا للتشريع والتراتيب الجاري بها العمل،
10) تمثيل المعهد لدى الغير في جميع الأعمال المدنية والإدارية والمالية والقضائية في نطاق التشريع والتراتيب الجاري بها العمل،
11) إعداد تقارير دورية حول نشاط المعهد وعرضها على وزارة التنمية الاقتصادية،
12) تنفيذ كل مهمة أخرى تتصل بنشاط المعهد يتم تكليفه بها من قبل وزارة التنمية الاقتصادية،

الفصل 2 : يمارس المدير العام سلطته على جميع أعوان المعهد الذين يتولى انتدابهم وتسميتهم وتعيينهم وفصلهم طبقا للتشريع والتراتيب الجاري بها العمل ويمكن له تفويض جزء من سلطاته وكذلك تفويض إمضائه للأعوان الخاضعين لسلطته .

القسم الثاني
مجلس المؤسسة

الفصل 3 : يكلف مجلس المؤسسة بدراسة المسائل التالية وإبداء الرأي فيها :

- عقود الأهداف ومتابعة تنفيذها،
- الميزانيات التقديرية للاستثمار والتصرف وهياكل تمويل مشاريع الاستثمار،
- القوائم المالية،
- تنظيم مصالح المعهد،
- قانون الإطار،
- الصفقات والاتفاقيات المبرمة من قبل المعهد،
- الشراءات والمبادلات وجميع العمليات العقارية المندرجة ضمن نشاط المعهد .

وبصفة عامة كل مسألة أخرى متصلة بنشاط المعهد تعرض عليه من قبل المدير العام .

الفصل 4 : يرأس المدير العام للمعهد مجلس المؤسسة الذي يتركب من الأعضاء الآتي ذكرهم :

- ممثل عن الوزارة الأولى،
- ممثل عن وزارة التنمية الاقتصادية،
- ممثل عن وزارة المالية،
- ممثل عن وزارة الصناعة،
- ممثل عن وزارة التجارة،
- ممثل عن وزارة الفلاحة،
- ممثل عن وزارة التعليم العالي،
- ممثل عن وزارة الشؤون الاجتماعية،

3.21 القانون المتعلق بالنظام الإحصائي التونسي

- ممثل عن وزارة التكوين المهني والتشغيل،
- ممثل عن وزارة التعاون الدولي والاستثمار الخارجي .

ويعين أعضاء مجلس المؤسسة بقرار من وزير التنمية الاقتصادية باقتراح من الوزارات المعنية وذلك لمدة ثلاث سنوات قابلة للتجديد مرة واحدة .

ويمكن للمدير العام للمعهد أن يستدعي أي شخص من ذوي الكفاءة لحضور اجتماع مجلس المؤسسةولإبداء الرأي حول إحدى المسائل المدرجة بجدول أعمال المجلس .

الفصل 5 : يجتمع مجلس المؤسسة بدعوة من المدير لعام للمعهد على الأقل مرة كل ثلاثة أشهر لإبداء الرأي في المسائل المدرجة بجدول أعمال يقدم عشرة أيام على الأقل قبل موعد انعقاد الاجتماع إلى جميع أعضاء المجلس وإلى مراقب الدولة وإلى وزارة التنمية الاقتصادية .

ويجب أن يكون جدول الأعمال مصحوبا بكل الوثائق المتعلقة بجميع المسائل التي سيتم دراستها في اجتماع مجلس المؤسسة .

ولا يمكن لمجلس المؤسسة أن يجتمع بصفة قانونية إلا بحضور أغلبية أعضائه الحاضرين أو الممثلين .

ويبدي مجلس المؤسسة رأيه بأغلبية أصوات الأعضاء الحاضرين والممثلين، في حالة تساوي الأصوات يرجح صوت رئيس المجلس .

ويمكن لمجلس المؤسسة أن يجتمع بصفة قانونية إذا تعذر توفر الأغلبية لأسباب قاهرة وذلك للنظر في المسائل المستعجلة .

ويكلف المدير العام إطارا من المعهد يتولى كتابة مجلس المؤسسة وإعداد محاضر جلساته في ظرف العشرة أيام التي تلي اجتماع المجلس .وتدون هذه المحاضر في سجل خاص يحفظ للغرض وتمضى هذه المحاضر من قبل المدير العام وأحد أعضاء المجلس .

الفصل 6 : لا يجوز لأعضاء مجلس المؤسسة تفويض صلاحياتهم لغير أعضاء مجلس مؤسسة المعهد الوطني للإحصاء ولا يجوز لهم أن يتغيبوا عن حضور أشغال مجلس المؤسسة أو العمل بالتفويض إلا في حالة التعذر وفي حدود مرتين في السنة، وفي هذه الحالة يتعين على المدير العام للمعهد إعلام وزارة التنمية الاقتصادية بهذه الغيابات أو بالتفويض خلال العشرة أيام التي تلي اجتماع مجلس المؤسسة .

الباب الثاني
التنظيم المالي

الفصل 7 : يضبط المدير العام للمعهد الوطني للإحصاء في أجل لا يتجاوز 31 أوت من كل سنة الميزانيات التقديرية للتصرف والاستثمار وهياكل تمويلها .وتبين هذه الميزانيات التقديرية المقابيض والمصاريف .

كما يضبط المدير العام للمعهد عقد الأهداف الذي يعرض على مجلس المؤسسة على أقصى تقدير يوم 31 مارس من السنة الأولى من فترة مخطط التنمية الاقتصادية .

الفصل 8 : تشتمل ميزانية التصرف على الموارد والمصاريف التالية :

أ)المقابيض :
- المنح والاعتمادات التي تسندها الدولة للمعهد،
- المداخيل المتأتية من ممارسة المعهد لمهامه العادية،
- محاصيل بيع المنقولات والممتلكات العقارية،
- منتوج المنقولات والممتلكات العقارية،
- الإعانات والهبات والوصايا،
- وكل الموارد الأخرى التي يمكن أن ترجع للمعهد طبقا للتشريع والتراتيب الجاري بها العمل،
- الموارد المخصصة لتغطية نفقات تسيير المجلس الوطني للإحصاء .

ب) المصاريف :
- نفقات سير عمل المعهد،
- مصاريف التصرف وتعهد العقارت ولممتلكات الراجعة إليها،
- تسديد القروض،
- المصاريف اللازمة لإنجاز المهام الموكولة إلى المعهد،
- مصاريف تسيير المجلس الوطني للإحصاء .

الفصل 9 : تشتمل ميزانية الاستثمار على المقابيض والمصاريف التالية :

أ)المقابيض :
- المنح التي تسندها الدولة،
- محاصيل القروض،
- المقابيض والمساهمات الأخرى،
- فوائض ميزانية التصرف،
- الموارد المخصصة لتغطية مصاريف التجهيز للمجلس الوطني للإحصاء .

ب)المصاريف :
- مصاريف التجهيز والتوسيع،
- مصاريف تجديد التجهيزات،
- مصاريف الدراسات وتنشيط الاستثمارات وغيرها،
- المصاريف المتعلقة بشراء العقارات ونفقات التهيئة،
- مصاريف التجهيز للمجلس الوطني للإحصاء .

الفصل 10 : تمسك حسابية المعهد الوطني للإحصاء طبقا للقواعد المعمول بها في المحاسبة التجارية وتبتدئ السنة المحاسبية في غرة جانفي وتنتهي في 31 ديسمبر من كل سنة .

ويضبط المدير العام للمعهد القوائم المالية ويعرضها على مجلس المؤسسة لإبداء الرأي في أجل أقصاه ثلاثة أشهر من تاريخ ختم السنة المحاسبية وذلك على ضوء تقرير يقدمه مراجع الحسابات .

ويجب على المعهد أن ينشر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية قبل يوم 31 أوت من كل سنة وعلى نفقته الخاصة القوائم المالية المتعلقة بالسنة المنقضية بعد المصادقة عليها .

3.21 القانون المتعلق بالنظام الإحصائي التونسي

الباب الثالث
إشراف الدولة

الفصل 11 : تعرض وجوبا على وزارة التنمية الإقتصادية المسائل التالية قصد المصادقة عليها طبقا للتشريع والتراتيب الجاري بها العمل :
- الهيكل التنظيمي،
- قانون الإطار،
- عقد الأهداف،
- الميزانيات التقديرية للتصرف والتجهيز وهياكل تمويل الاستثمار،
- القوائم المالية،
- اتفاقيات التحكيم والشروط التحكيمية واتفاقيات الصلح المتعلقة بفض النزاعات طبقا للتشريع والتراتيب الجاري بها العمل،
- المعاملات العقارية،
- قبول الهبات والوصايا والمساهمات الممنوحة للمعهد مهما كانت طبيعتها،
- جميع أنواع القروض،
- ترتيب المعهد الوطني للإحصاء وتأجير مديره العام . وبصفة عامة كل أعمال التصرف الأخرى التي تخضع إلى المصادقة طبقا للتشريع والتراتيب الجاري بها العمل .

الفصل 12 : يمضي عقد الأهداف من قبل وزير التنمية الاقتصادية والمدير العام للمعهد الوطني للإحصاء، وتتم متابعة تنفيذه عند النظر في الميزانية التقديرية للمعهد ويعد المعهد تقارير سنوية دورية في الغرض ترفع إلى وزارة التنمية الاقتصادية .

الفصل 13 : تتم المصادقة على الميزانية التقديرية للمعهد الوطني للاحصاء بمقرر من وزير التنمية الاقتصادية .

الفصل 14 : تتم المصادقة على القوائم المالية للمعهد الوطني للاحصاء بمقرر من وزير التنمية الاقتصادية على ضوء تقرير مراجع الحسابات في الغرض .

الفصل 15 : يمد المدير العام للمعهد الوطني للاحصاء وزارة التنمية الاقتصادية بالوثائق التالية في أجل لا يتجاوز خمسة عشر يوما من تاريخ ضبطها :
- عقود الأهداف وتقارير سنوية لتقدم تنفيذها،
- الميزانيات التقديرية للتصرف والاستثمار وهياكل تمويل مشاريع الاستثمار،
- القوائم المالية،
- تقارير المراجعة القانونية للحسابات ورسائل الرقابة الداخلية،
- محاضر جلسات مجلس المؤسسة،
- كشوف عن وضعية السيولة المالية في آخر كل شهر .

الفصل 16 : يمد المدير العام للمعهد الوطني للاحصاء، للإعلام، وزارة المالية بالوثائق التالية في الآجال المذكورة بالفصل 15 أعلاه :
- عقود الأهداف،
- الميزانيات التقديرية للتصرف والاستثمار وهياكل تمويل مشاريع الاستثمار،
- القوائم المالية،
- كشوف عن وضعية السيولة في آخر كل شهر .

الفصل 17 : يعين لدى المعهد الوطني للإحصاء مراقب دولة تتم تسميته طبقا للتشريع والتراتيب الجاري بها العمل .

الفصل 18 : ألغيت جميع الأحكام السابقة المخالفة لهذا الأمر وخاصة الأمر عدد 1116 لسنة 1974 المؤرخ في 28 ديسمبر 1974 المتعلق بضبط التنظيم الإداري والمالي للمعهد القومي للإحصاء .

الفصل 19 : وزير التنمية الاقتصادية ووزير المالية مكلفان كل فيما يخصه بتنفيذ هذا الأمر الذي ينشر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية .

تونس في 17 أكتوبر 2000

زين العابدين بن علي

3.21 القانون المتعلق بالنظام الإحصائي التونسي

أمر عدد 1643 لسنة 2005 مؤرخ في 30 ماي 2005 يتعلق بضبط الهيكل التنظيمي للمعهد الوطني للإحصاء،

إن رئيس الجمهورية،
باقتراح من وزير التنمية والتعاون الدولي ،
بعد الإطلاع على القانون عدد 64 لسنة 1969 المؤرخ في 31 ديسمبر 1969 المتعلق بقانون المالية لسنة 1970 وخاصة الفصل 21 منه المتعلق بإحداث المعهد القومي للإحصاء،
وعلى القانون عدد 101 لسنة 1974 المؤرخ في 25 ديسمبر 1974 المتعلق بقانون المالية لسنة 1975 وخاصة الفصلين 55 و 56 منه،
وعلى القانون عدد 83 لسنة 1975 المؤرخ في 30 ديسمبر 1975 المتعلق بقانون المالية لسنة 1976 وخاصة الفصل 44 منه،
وعلى القانون عدد 112 لسنة 1983 المؤرخ في 12 ديسمبر 1983 المتعلق بضبط النظام الأساسي العام لأعوان الدولة والجماعات المحلية والمؤسسات العمومية ذات الصبغة الإدارية، وعلى جميع النصوص التي نقحته وتممته وخاصة القانون عدد 83 لسنة 1997 المؤرخ في 20 ديسمبر 1997 والقانون عدد 20 لسنة 2003 المؤرخ في 17 مارس 2003 ،
وعلى القانون عدد 9 لسنة 1989 المؤرخ في أول فيفري 1989 المتعلق بالمساهمات والمنشآت والمؤسسات العمومية، كما نقح وتمم بالقانون عدد 102 لسنة 1994 المؤرخ في أول أوت 1994 والقانون عدد 74 لسنة 1996 المؤرخ في 29 جويلية 1996 والقانون عدد 38 لسنة 1999 المؤرخ في 3 ماي 1999 والقانون عدد 33 لسنة 2001 المؤرخ في 29 مارس 2001 وخاصة الفصل 33 عاشرا منه،
وعلى القانون عدد 32 لسنة 1999 المؤرخ في 13 أفريل 1999المتعلق بالمنظومة الوطني للإحصاء،
وعلى الأمر عدد 188 لسنة 1988 المؤرخ في 11 فيفري 1988 المتعلق بضبط شروط إسناد الخطط الوظيفية بالإدارة المركزية والإعفاء منها، كما تم إتمامه وتنقيحه بالأمر عدد 1872 لسنة 1998 المؤرخ في 28 سبتمبر 1998 والأمر عدد 2386 لسنة 2003 المؤرخ في 17 نوفمبر 2003 ،
وعلى الأمر عدد 1721 لسنة 1992 المؤرخ في 21 سبتمبر 1992 المتعلق بضبط مشمولات وزارة التعاون الدولي والإستثمار الخارجي،
وعلى الأمر عدد 270 لسنة 1996 المؤرخ في 14 فيفري 1996 المتعلق بضبط مشمولات وزارة التنمية الاقتصادية، كما نقح وتمم بالأمر عدد 1225 لسنة 1996 المؤرخ في أول جويلية 1996 ،
وعلى الأمر عدد 552 لسنة 1997 المؤرخ في 31 مارس 1997 المتعلق بضبط مشمولات المديرين العامين ومهام مجالس المؤسسة للمؤسسات العمومية التي لا تكتسي صبغة إدارية .
وعلى الأمر عدد 2797 لسنة 1999 المؤرخ في 13 ديسمبر 1999 المتعلق بضبط تركيبة المجلس الوطني للإحصاء وتنظيمه وطرق تسييره، كما نقح بالأمر عدد 2659 لسنة 2004 المؤرخ في 29 نوفمبر 2004.
وعلى الأمر عدد 2408 لسنة 2000 المؤرخ في 17 أكتوبر 2000 المتعلق بضبط التنظيم الإداري والمالي وطرق سير المعهد الوطني للإحصاء،
وعلى الأمر عدد 2644 لسنة 2004 المؤرخ في 10 نوفمبر 2004 المتعلق بتسمية أعضاء الحكومة،
وعلى الأمر عدد 2131 لسنة 2002 المؤرخ في 30 سبتمبر 2002 المتعلق بإحداث هياكل بالوزارة الأولى،
وعلى الأمر عدد 2198 لسنة 2002 المؤرخ في 7 أكتوبر 2002 المتعلق بكيفية ممارسة الإشراف على المؤسسات العمومية التي لا تكتسي صبغة ادارية وصيغ المصادقة على أعمال التصرف فيها وطرق تعيين أعضاء مجلس المؤسسة وتحديد الالتزامات الموضوعة على كاهلها،
وعلى الأمر عدد 3011 لسنة 2002 المؤرخ في 11 نوفمبر 2002 المتعلق بإلحاق الهياكل التابعة لكل من وزارة التنمية الاقتصادية ووزارة التعاون الدولي والإستثمار الخارجي سابقا بوزارة التنمية والتعاون الدولي،
وعلى الأمر عدد 910 لسنة 2005 المؤرخ في 24 مارس 2005 المتعلق بتعيين سلطة الإشراف على المنشآت العمومية وعلى المؤسسات العمومية التي لا تكتسي صبغة إدارية،
وعلى رأي وزير المالية،
وعلى رأي المحكمة الإدارية،
يصدر الأمر الآتي نصه :

الفصل الأول :يضبط الهيكل التنظيمي للمعهد الوطني للإحصاء طبقا للرسم البياني والملحق المصاحبين لهذا الأمر .

الفصل 2 : يتم تطبيق هذا الهيكل على أساس بطاقات وظائف تعدها الإدارة العامة تتضمن وصفا دقيقا للمهام الموكولة لكل مركز عمل بالمعهد .

الفصل 3 : تسند الخطط الوظيفية المدرجة بالتنظيم الهيكلي للمعهد الوطني للإحصاء بمقرر من المدير العام طبقا للشروط المنصوص عليها بالفصل الأول من الأمر المشار إليه أعلاه عدد 188 لسنة 1988 المؤرخ في 11 فيفري 1988.

الفصل 4 : يتولى المعهد الوطني للإحصاء وضع دليل للإجراءات يضبط القواعد المتبعة للقيام بكل مهمة تندرج ضمن مشمولات كل هيكل على حدة وعلاقات الهياكل فيما بينها ويتم تحيين هذا الدليل كلما دعت الحاجة إلى ذلك .

الفصل 5 : وزير المالية ووزير التنمية والتعاون الدولي مكلفان، كل فيما يخصه، بتنفيذ هذا الأمر الذي ينشر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية،
تونس في 30 ماي 2005 ،

زين العابدين بن علي

3.21 القانون المتعلق بالنظام الإحصائي التونسي

أمر عدد 2857 لسنة 2005 مؤرخ في 24 اكتوبر 2005 يتعلق بتنقيح وإتمام ملحق الأمر عدد 1643 لسنة 2005 المؤرخ في 30 ماي 2005 المتعلق بضبط الهيكل التنظيمي للمعهد الوطني للإحصاء .

إن رئيس الجمهورية،

باقتراح من وزير التنمية والتعاون الدولي،

بعد الاطلاع على القانون عدد 64 لسنة 1969 المؤرخ في 31 ديسمبر 1969 المتعلق بقانون المالية لسنة 1970 وخاصة الفصل 21 منه المتعلق بإحداث المعهد القومي للإحصاء،

وعلى القانون عدد 101 لسنة 1974 المؤرخ في 25 ديسمبر 1974 المتعلق بضبط قانون المالية لسنة 1975 وخاصة الفصلين 55 و 65 منه،

وعلى القانون عدد 83 لسنة 1975 المؤرخ في 30 ديسمبر 1975 المتعلق بقانون المالية لسنة 1976 وخاصة الفصل 44 منه،

وعلى القانون عدد 112 لسنة 1983 المؤرخ في 12 ديسمبر 1983 المتعلق بضبط النظام الأساسي العام لأعوان الدولة والجماعات المحلية والمؤسسات العمومية ذات الصبغة الإدارية

وعلى جميع النصوص التي نقحته أو تممته وخاصة القانون عدد 83 لسنة 1997 المؤرخ في 20 ديسمبر والقانون عدد 20 لسنة 2003 المؤرخ في 17 مارس 2003 ،

وعلى القانون عدد 9 لسنة 1989 المؤرخ في أول فيفري 1989 ، المتعلق بالمساهمات والمنشآت والمؤسسات العمومية كما نقح وتمم بالقانون عدد 102 لسنة 1994 المؤرخ في أول أوت 1994 والقانون عدد 74 لسنة 1996 المؤرخ في 29 جويلية 1996 والقانون عدد 38 لسنة 1999 المؤرخ في 3 ماي 1999 والقانون عدد 33 لسنة 2001 المؤرخ في 29 مارس 2001 ،

وعلى القانون عدد 32 لسنة 1999 المؤرخ في 13 أفريل 1999 المتعلق بالمنظومة الوطنية للإحصاء،

وعلى الامر عدد 188 لسنة 1988 المؤرخ في 11 فيفري 1988 المتعلق بضبط شروط إسناد الخطط الوظيفية بالإدارة المركزية والإعفاء منها، كما تم إتمامه وتنقيحه بالأمر عدد 1872 لسنة 1998 المؤرخ في 28 سبتمبر 1998 والأمر عدد 2386 لسنة 2003 المؤرخ في 17 نوفمبر 2003 ،

وعلى الأمر عدد 1721 لسنة 1992 المؤرخ في 21 سبتمبر1992 المتعلق بضبط مشمولات وزارة التعاون الدولي والاستثمار الخارجي،

وعلى الأمر عدد 270 لسنة 1996 المؤرخ في 14 فيفري 1996 المتعلق بضبط مشمولات وزارة التنمية الاقتصادية، كما نقح وتمم الأمر عدد 1225 لسنة 1996 المؤرخ في أول جويلية 1996.

وعلى الأمر عدد 552 لسنة 1997 المؤرخ في 31 مارس 1997 المتعلق بضبط مشمولات المديرين العامين ومهام مجالس المؤسسة للمؤسسات العمومية التي لا تكتسي صبغة إدارية،

وعلى الأمر عدد 2797 لسنة 1999 المؤرخ في 13 ديسمبر1999 المتعلق بضبط تركيبة المجلس الوطني للإحصاء وتنظيمه وطرق تسييره، كما نقح الأمر عدد 2659 لسنة 2004 المؤرخ في 29 نوفمبر 2004 ،

وعلى الأمر عدد 2408 لسنة 2000 المؤرخ في 17 أكتوبر 2000 المتعلق بضبط التنظيم الإداري والمالي وطرق سير المعهد الوطني للإحصاء،

وعلى الأمر عدد 2131 لسنة 2002 المؤرخ في 30 سبتمبر 2002 المتعلق بإحداث هياكل بالوزارة الأولى،

وعلى الأمر عدد 2198 لسنة 2002 المؤرخ في 7 أكتوبر 2002 المتعلق بكيفية ممارسة الإشراف على المؤسسات العمومية التي لا تكتسي صبغة إدارية وصيغ المصادقة على أعمال التصرف فيها وطرق تعيين أعضاء مجلس المؤسسة وتحديد الالتزامات الموضوعة على كاهلها،

وعلى الأمر عدد 3011 لسنة 2002 المؤرخ في 11 نوفمبر 2002 المتعلق بإلحاق الهياكل التابعة لكل من وزارة التنمية الاقتصادية ووزارة التعاون الدولي والاستثمار الخارجي سابقا بوزارة التنمية والتعاون الدولي،

وعلى الأمر عدد 2644 لسنة 2004 المؤرخ في 10 نوفمبر 2004 المتعلق بتسمية أعضاء الحكومة،

وعلى الأمر عدد 910 لسنة 2005 المؤرخ في 24 مارس 2005 المتعلق بتعيين سلطة الإشراف على المنشآت العمومية وعلى المؤسسات العمومية التي لا تكتسي صبغة إدارية .

وعلى الأمر عدد 1643 لسنة 2005 المؤرخ في 30 ماي 2005 المتعلق بضبط الهيكل التنظيمي للمعهد الوطني للاحصاء،

وعلى رأي وزير المالية،

وعلى رأي المحكمة الإدارية،

يصدر الأمر الآتي نصه :

الفصل الأول :نقح وتمم ملحق الأمر عدد 1643 لسنة 2005 الم ؤرخ في 30 ماي 2005 المتعلق بضبط الهيكل التنظيمي للمعهد الوطني للإحصاء طبقا للملحق والرسم البياني المصاحبين لهذا الأمر .

الفصل : 2 وزير التنمية والتعاون الدولي ووزير المالية مكلفان، كل فيما يخصه، بتنفيذ هذا الأمر الذي ينشر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية .

تونس في 24 أكتوبر 2005

زين العابدين بن علي

3.21 القانون المتعلق بالنظام الإحصائي التونسي

أمر عدد 2862 لسنة 2013 مؤرخ في 10 جويلية 2013 يتعلق بتنظيم التعداد العام الثاني عشر للسكان والسكنى.

إن رئيس الحكومـــــة،

باقتراح من وزير التنمية والتعاون الدولي،

بعد الاطلاع على القانون التأسيسي عدد 6 لسنة 2011 المؤرخ في 16 ديسمبر 2011 المتعلّق بالتنظيم المؤقت للسلط العمومية،

وعلى القانون عدد 64 لسنة 1969 المؤرخ في 31 ديسمبر 1969 المتعلق بقانون المالية لسنة 1970 وخاصة الفصل 21 منه المتعلق بإحداث المعهد القومي للإحصاء،

وعلى القانون عدد 101 لسنة 1974 المؤرخ في 25 ديسمبر 1974 المتعلق بقانون المالية لسنة 1975 وخاصة الفصل عدد 55 المتعلق بتحويل المعهد القومي للإحصاء إلى مؤسسة عمومية ذات صبغة صناعية وتجارية،

وعلى القانون عدد 32 لسنة 1999 المؤرخ في 13 أفريل 1999 المتعلق بالمنظومة الوطنية للإحصاء،

وعلى الأمر عدد 1721 لسنة 1992 المؤرخ في 21 سبتمبر 1992 المتعلق بضبط مشمولات وزارة التعاون الدولي والاستثمار الخارجي،

وعلى الأمر عدد 270 لسنة 1996 المؤرخ في 14 فيفري 1996 المتعلق بضبط مشمولات وزارة التنمية الاقتصادية كما نقح وتمم بالأمر عدد 1225 لسنة 1996 المؤرخ في غرة جويلية 1996،

وعلى الأمر عدد 2797 لسنة 1999 المؤرخ في 13 ديسمبر 1999 المتعلق بضبط تركيبة المجلس الوطني للإحصاء وتنظيمه وطرق تسييره ، كما نقح وتمم بالأمر عدد 2659 لسنة 2004 المؤرخ في 29 نوفمبر 2004،

وعلى الأمر عدد 2799 لسنة 1999 المؤرخ في 13 ديسمبر 1999 المتعلق بضبط شروط وإجراءات إنجاز التعدادات والمسوحات الإحصائية التي تقوم بها الهياكل العمومية للإحصاء لدى أشخاص غير تابعين لها،

وعلى الأمر عدد 2408 لسنة 2000 المؤرخ في 17 أكتوبر 2000 المتعلق بضبط التنظيم الإداري والمالي وطرق سير المعهد الوطني للإحصاء،

وعلى الأمر عدد 3011 لسنة 2002 المؤرخ في 11 نوفمبر 2002 المتعلق بإلحاق الهياكل التابعة لكل من وزارة التنمية الاقتصادية ووزارة التعاون الدولي والاستثمار الخارجي سابقا بوزارة التنمية والتعاون الدولي،

وعلى الأمر عدد 910 لسنة 2005 المؤرخ في 24 مارس 2005 المتعلق بتعيين سلطــة الإشراف على المنشآت العموميــة و على المؤسسات العمومية التي لا تكتسي صبغة إدارية كما تم إتمامه وتنقيحه بالأمر عدد 3170 لسنة 2010 المؤرخ في 13 ديسمبر 2010،

وعلى الأمر عدد 457 لسنة 2011 المؤرخ في 30 أفريل 2011 المتعلّق بإحداث وزارة التنمية الجهوية وضبط مشمولاتها،

وعلى الأمر عدد 1372 لسنة 2013 المؤرخ في 15 مارس 2013 المتعلّق بتسمية أعضاء الحكومة،

وعلى قرار وزير التنمية والتعاون الدولي المؤرخ في 2 جوان 2010 والمتعلق بضبط طرق إحالة المعلومات الإحصائية المتوفرة لدى الإدارات والهياكل العمومية إلى المعهد الوطني للإحصاء،

وعلى قرارات جلسة العمل الوزارية المنعقدة بتاريخ 3 جوان 2013 للنظر في منهجية ومراحل إنجاز التعداد العام للسكان والسكنى لسنة 2014.

وعلى رأي المحكمة الإدارية،

وعلى مداولة مجلس الوزراء وبعد إعلام رئيس الجمهوريّة.

يصدر الأمر الآتي نصــه :

الفصل الأول - يكلّف المعهد الوطني للإحصاء بإعداد التعداد العام الثاني عشر للسكان والسكنى وإنجازه خلال سنة 2014. ويهدف هذا التعداد أساسا إلى ضبط عدد السكان والمساكن حسب خصائصهم في كل وحدة من الوحدات الإدارية للتنظيم الإداري لتراب الجمهورية. ويتولى المعهد الوطني للإحصاء استغلال المعطيات المجمعة من التعداد لإعداد النتائج ونشرها في تقارير ستعدّ للغرض.

الفصل 2 - يعين تاريخ التعداد ومدته بمقتضى قرار من رئيس الحكومة.

الفصل 3 - تحدث لجنة وطنية ولجان جهوية مهمتها مساعدة المعهد الوطني للإحصاء في إعداد التعداد وإنجازه.

الفصل 4 - تتمثل مهمة اللجنة الوطنية للتعداد في متابعة سير الإنجاز في كل المراحل وإبداء الرأي في الوثائق الفنيّة المقترحة من قبل المعهد الوطني للإحصاء وخصوصا منها استمارة التعداد. كما تعنى اللجنة الوطنية بتوفير الظروف الملائمة لإنجازه، بما في ذلك أعمال التنسيق والمساندة اللوجيستية وتنظيم الحملات الإعلامية والتحسيسية المتعلقة به.

الفصل 5 - يترأس وزير التنمية والتعاون الدولي أو كاتب الدولة لدى وزير التنمية و التعاون الدولي أو من يمثلهما اللجنة الوطنية للتعداد التي تتكون كما يلي :

- المدير العام للشؤون الاقتصادية والمالية والاجتماعية برئاسة الحكومة،
- المدير العام للمصالح الإدارية والوظيفة العمومية برئاسة الحكومة،
- المدير العام للجماعات العمومية المحلية بوزارة الداخلية،
- المدير العام للشؤون الجهوية بوزارة الداخلية أو من ينوبه،
- ممثل عن وزارة العدل،
- ممثل عن وزارة الشؤون الخارجية،
- ممثل عن وزارة الدفاع الوطني،
- ممثل عن وزارة النقل،
- ممثل عن وزارة الشؤون الدينية،
- ممثل عن وزارة المالية،
- المدير العام للموارد البشرية بوزارة التنمية والتعاون الدولي أو من ينوبه،

3.21 القانون المتعلق بالنظام الإحصائي التونسي

- ممثل عن وزارة الفلاحة،
- ممثل عن وزارة أملاك الدولة والشؤون العقارية،
- ممثل عن وزارة الصناعة،
- المدير العام للإسكان بوزارة التجهيز والبيئة أو من ينوبه،
- ممثل عن كتابة الدولة لدى وزارة التجهيز والبيئة المكلفة بالبيئة،
- ممثل عن وزارة السياحة،
- ممثل عن وزارة التجارة والصناعات التقليدية،
- ممثل عن وزارة تكنولوجيا المعلومات والاتصال،
- ممثل عن وزارة حقوق الإنسان والعدالة الانتقالية،
- ممثل عن وزارة شؤون المرأة والأسرة،
- ممثل عن مرصد الإعلام والتكوين والتوثيق والدراسات حول حماية حقوق الطفل،
- ممثل عن وزارة الشباب والرياضة،
- ممثل عن المرصد الوطني للشباب،
- ممثل عن وزارة الثقافة،
- ممثل عن وزارة الصحة،
- ممثل عن وزارة الشؤون الاجتماعية،
- ممثل عن كتابة الدولة لدى وزارة الشؤون الاجتماعية المكلفة بالهجرة والتونسيين بالخارج،
- ممثل عن وزارة التربية،
- ممثل عن وزارة التعليم العالي والبحث العلمي،
- ممثل عن وزارة التكوين المهني والتّشغيل ،
- ممثل عن المرصد الوطني للتّشغيل والمهارات،

- ممثل عن المجلس الوطني للإحصاء،
- ممثل عن لجنة التخطيط و المالية التابعة إلى المجلس الوطني التأسيسي،
- المدير العام للمعهد الوطني للإحصاء،
- المدير العام للمندوبية العامة للتنمية الجهوية،
- المدير العام للديوان الوطني للأسرة والعمران البشري،
- المدير العام للوكالة الوطنية للتشغيل والعمل المستقل،
- المدير العام للمعهد التونسي للقدرة التنافسية والدراسات الكمية،
- الرئيس المدير العام لديوان قيس الأراضي والمسح العقاري،
- الرئيس المدير العام للمركز الوطني لرسم الخرائط والاستشعار عن بعد،
- ممثلين عن الاتحادات الوطنية،
- ممثل عن الهيئة العليا المستقلة للإعلام السمعي البصري،
- ممثلين عن القنوات التلفزية والمحطات الإذاعية الوطنية والجهوية،
- المدير المركزي للإحصائيات الديمغرافية والاجتماعية بالمعهد الوطني للإحصاء.

ويمكن لرئيس اللجنة الوطنية للتعداد دعوة كفاءات أخرى من خبراء وجامعيين وغيرهم لحضور أعمال اللجنة.

الفصل6 ـ تسند كتابة اللجنة الوطنية للتعداد إلى المدير العام للمعهد الوطني للإحصاء.

الفصل 7 ـ يتمّ تعيين أعضاء اللجنة الوطنية للتعداد بمقتضى قرار من وزير التنمية والتعاون الدولي باستثناء الأعضاء المعينين بصفتهم تلك.

الفصل 8 ـ تجتمع اللجنة الوطنية للتعداد بدعوة من رئيسها كلما اقتضت الحاجة وعلى الأقل مرة كل شهر، على أن تتمّ الجلسة بحضور نصف الأعضاء على الأقل.

الفصل 9 ـ يتكفّل رئيس اللجنة الوطنية للتعداد بتوجيه الدعوات المتعلّقة بهذه الجلسات مرفقة بالملفات التي ستقع مداولتها إلى جميع أعضاء اللجنة أسبوعا على الأقل قبل تاريخ انعقادها ويتكفّل كذلك بإعداد محاضر الجلسات وإحالتها إلى جميع الأعضاء في ظرف أسبوع بعد انعقاد الجلسة.

الفصل 10 ـ تنبثق عن اللجنة الوطنية للتعداد لجان فنية استشارية تضم ممثلين عن الوزارات المعنية بمسائل السكان والسكنى وذلك للنظر في محتوى استمارة التعداد العام للسكان والسكنى.

الفصل 11 ـ تحدث لجان جهوية للتعداد على مستوى كل ولاية و تتمثل مهمتها في متابعة سير عمليات التعداد على نطاق كل ولاية وتوفير الظروف الملائمة لإنجازه وتنظيم الحملات الإعلامية والتحسيسية المتعلقة به.

الفصل 12 ـ يترأس الوالي اللجنة الجهوية للتعداد التي تتكون كما يلي :
- معتمدو الولاية المعنية،
- رؤساء البلديات،
- رؤساء المجالس القروية،
- عضوين عن المجلس الوطني التأسيسي،
- ممثل عن وزارة الدفاع الوطني،
- مدير إقليم الأمن الوطني،
- ممثل عن ديوان التنمية الجهوية الخاضع لإشراف وزارة التنمية والتعاون الدولي الراجع بالنظر للجهة،
- ممثل المعهد الوطني للإحصاء على مستوى الولاية،
- ممثل على مستوى الولاية لكل الوزارات والمؤسسات الأعضاء في اللجنة الوطنية للتعداد،
- أربعة ممثلين للمجتمع المدني.

ويمكن لرئيس اللجنة الجهوية عندما تقتضي الحاجة دعوة أعضاء آخرين حسب خبرتهم في هذا الميدان لحضور اجتماعات اللجنة.

الفصل 13 ـ تسند كتابة اللجنة الجهوية إلى ممثل المعهد الوطني للإحصاء في كل ولاية.

3.21 القانون المتعلق بالنظام الإحصائي التونسي

الفصل 14 - يتم تعيين أعضاء اللجان الجهوية للتعداد بمقتضى قرار من وزير التنمية والتعاون الدولي.

الفصل 15 - يتم اقتراح الأعضاء الممثلين للمجتمع المدني ضمن اللجان الجهوية للتعداد من قبل والي الجهة.

الفصل 16 - ينجز التعداد العام للسكان و السكنى لسنة 2014 على مرحلتين تنطلق المرحلة الأولى وهي المرحلة التمهيدية في شهر سبتمبر 2013 و تنتهي في شهر مارس 2014 و تبدأ المرحلة الثانية وهي مرحلة العد الفعلي في آخر شهر أفريل وتنتهي في شهر ماي 2014.

الفصل 17 - وزير التنمية والتعاون الدولي مكلّف بتنفيذ هذا الأمر الذي ينشر بالرائد الرسمي للجمهورية التونسية.
تونس في 10 جويلية 2013.

رئيس الحكومة
علي لعريّض

21.3 LOI RELATIVE AU SYSYTEME STATISTIQUE TUNISIEN

les ministères et organismes membres de la commission nationale du recensement.

- quatre représentants de la société civile.

Le président de la commission régionale peut. en cas de besoin. inviter aux réunions de la commission d'autres membres en fonction de leur compétence en la matière.

Art. 13 - Le secrétariat de la commission régionale est assuré par le représentant de l'institut national de la statistique au niveau de chaque gouvernorat.

Art. 14 - Les membres de la commission régionale du recensement sont nommés par arrêté du ministre du développement et de la coopération internationale.

Art. 15 - Les membres représentants la société civile sont nommés par décision du gouverneur de la région.

Art. 16 - Le recensement général de la population et de l'habitat de l'année 2014 sera réalisé en deux phases. la première dite phase de pré-dénombrement. commence au mois de septembre 2013 et s'achève au mois de mars 2014. la deuxième phase de dénombrement proprement dit commence au mois d'avril 2013 et se termine au mois de mai 2014.

Art. 17 - Le ministre du développement et de la coopération internationale est chargé de l'exécution du présent décret qui sera publié au Journal Officiel de la République Tunisienne.

Tunis. le 10 juillet 2013.

Le Chef du Gouvernement
Ali Larayedh

21.3 LOI RELATIVE AU SYSYTEME STATISTIQUE TUNISIEN

- un représentant du ministère des finances.
- le directeur général de ressources humaines au ministère du développement et de la coopération internationale ou son représentant.
- un représentant du ministère de l'agriculture.
- un représentant du ministère des domaines de l'Etat et des affaires foncières.
- un représentant du ministère de l'industrie.
- le directeur général de l'habitat au ministère de l'équipement et de l'environnement ou son représentant.
- un représentant du secrétariat d'Etat auprès du ministère de l'équipement et de l'environnement chargé de l'environnement.
- un représentant du ministère du tourisme.
- un représentant du ministère du commerce et de l'artisanat.
- un représentant du ministère des technologies de l'information et de la communication.
- un représentant du ministère des droits de l'Homme et de la justice transitionnelle.
- un représentant du ministère des affaires de la femme et de la famille.
- un représentant de l'observatoire d'information. de documentation et d'études sur la protection des droits de l'enfant.
- un représentant du ministère de la jeunesse et des sports.
- un représentant de l'observatoire national de la jeunesse.
- un représentant du ministère de la culture.
- un représentant du ministère de la santé.
- un représentant du ministère des affaires sociales.
- un représentant du secrétariat d'Etat auprès du ministère des affaires sociales chargé de l'immigration et des Tunisiens à l'étranger.
- un représentant du ministère de l'éducation.
- un représentant du ministère de l'enseignement supérieur et de la recherche scientifique.
- un représentant du ministère de la formation professionnelle et de l'emploi.
- un représentant de l'observatoire national de l'emploi et des qualifications.
- un représentant du conseil national de la statistique.
- un représentant de la commission du plan et de la finance rattachée à l'assemblée nationale constituante.
- le directeur général de l'institut national de la statistique.
- le directeur général du commissariat général au développement régional.
- le directeur général de l'office national de la famille et de la population.
- le directeur général de l'agence nationale pour l'emploi et le travail indépendant.
- le directeur général de l'institut tunisien de la compétitivité et des études quantitatives.
- le président-directeur général de l'office de la topographie et du cadastre.
- le président-directeur général du centre national de la cartographie et de la télédétection.
- des représentants des unions nationales.
- un représentant de la haute instance de la communication audiovisuelle.
- des représentants des chaînes télévisées et des stations de radio nationales et régionales.
- le directeur central des statistiques démographiques et sociales à l'institut national de la statistique.

Le président de la commission nationale du recensement peut inviter aux réunions de la commission d'autres compétences parmi les experts ou les universitaires ou autres.

Art. 6 - Le secrétariat de la commission nationale est assurée par la direction générale de l'institut national de la statistique.

Art. 7 - Les membres de la commission nationale du recensement sont nommés par arrêté du ministre du développement et de la coopération internationale à l'exception des membres es-qualités.

Art. 8 - La commission nationale du recensement se réunit sur convocation de son président aussi souvent que l'intérêt l'exige et au moins une fois par mois. La présence d'au moins la moitié de ses membres est requise pour la tenue des réunions.

Art. 9 - Le président de la commission nationale du recensement se charge d'envoyer les invitations concernant ces réunions avec les dossiers à discuter à tous les membres de la commission au moins une semaine avant la tenue de la réunion. Le président de la commission se charge également de préparer les procès-verbaux de ces réunions et de les transmettre aux membres dans un délai d'une semaine.

Art. 10 - Il est institué au sein de la commission nationale du recensement des comités techniques consultatifs constitués de représentants des départements concernés par les questions de la population et de l'habitat pour examiner le contenu du questionnaire du recensement.

Art. 11 - Des commissions régionales du recensement sont instituées au niveau de chaque gouvernorat. ayant pour mission de suivre les opérations du recensement au niveau de chaque gouvernorat et d'assurer les conditions favorables pour sa réalisation et d'organiser les campagnes d'information et de sensibilisation qui le concernent.

Art. 12 - La commission régionale du recensement est présidée par le gouverneur et se compose des membres ci-après :

- les délégués du gouvernorat concerné.
- les présidents de commune.
- les présidents des conseils ruraux.
- deux parlementaires de l'assemblée nationale constituante.
- un représentant du ministère de la défense nationale.
- le directeur régional de la sûreté nationale.
- un représentant de l'office du développement régional. mis sous la tutelle du ministère du développement et de la coopération internationale. tributaire de la région concernée.
- un représentant de l'institut national de la statistique au niveau du gouvernorat.
- un représentant au niveau du gouvernorat de tous

21.3 LOI RELATIVE AU SYSYTEME STATISTIQUE TUNISIEN

Loi n° 99-32 du 13 avril 1999. relative au système national de la statistique[1].

Décret n° 2013-2862 du 10 juillet 2013. portant organisation du 12ème recensement général de la population et de l'habitat.

Le chef du gouvernement.

Sur proposition du ministre du développement et de la coopération internationale.

Vu la loi constituante n° 2011-6 du 16 décembre 2011. portant organisation provisoire des pouvoirs publics.

Vu la loi n° 69-64 du 31 décembre 1969. portant loi de finances pour la gestion 1970 et notamment son article 21 relatif à la création de l'institut national de la statistique.

Vu la loi n° 74-101 du 25 décembre 1974. portant loi de finances pour la gestion 1975 et notamment son article 55 portant transformation de l'institut national de la statistique en établissement public à caractère industriel et commercial.

Vu la loi n° 99-32 du 13 avril 1999. relative au système national de la statistique.

Vu le décret n° 92-1721 du 21 septembre 1992. portant attributions du ministère de la coopération internationale et de l'investissement extérieur.

Vu le décret n° 96-270 du 14 février 1996. portant attributions du ministère du développement économique. tel que modifié et complété par le décret n° 96-1225 du 1 juillet 1996.

Vu le décret n° 99-2797 du 13 décembre 1999. fixant la composition. l'organisation et les modalités de fonctionnement du conseil national de la statistique. tel que modifié par le décret n° 2004-2659 du 29 novembre 2004.

Vu le décret n° 99-2799 du 13 décembre 1999. fixant les conditions et les procédures de réalisation des recensements et des enquêtes statistiques par les structures statistiques publiques auprès de personnes ne faisant pas partie de ces structures.

Vu le décret n° 2000-2408 du 17 octobre 2000. fixant l'organisation administrative et financière ainsi que les modalités de fonctionnement de l'institut national de la statistique.

Vu le décret n° 2002-3011 du 11 novembre 2002. portant rattachement des structures relevant des ex-ministères du développement économique et de la coopération internationale et de l'investissement extérieur au ministère du développement et de la coopération internationale.

Vu le décret n° 2005-910 du 24 mars 2005. portant désignation de l'autorité de tutelle sur les entreprises publiques et les établissements publics à caractère non administratif. tel que modifié et complété par le décret n° 2010-3170 du 13 décembre 2010.

Vu le décret n° 2011-457 du 30 avril 2011. portant création et organisation du ministère du développement régional.

Vu le décret n° 2013-1372 du 15 mars 2013. portant nomination des membres du gouvernement.

Vu l'arrêté du ministre du développement et de la coopération internationale du 2 juin 2010. fixant les modalités de transmission des informations disponibles auprès des administrations et des structures publiques à l'institut national de la statistique. à des fins exclusivement statistiques.

Vu les décisions du conseil ministériel tenu le 3 juin 2013 portant sur la méthodologie et les étapes du déroulement du recensement général de la population et de l'habitat de l'année 2014.

Vu l'avis du tribunal administratif.

Vu la délibération du conseil des ministres et après information du Président de la République.

Décrète :

Article premier - L'institut national de la statistique est chargé de préparer et de réaliser le 12ème recensement général de la population et de l'habitat en 2014. Ce recensement vise essentiellement la détermination de l'effectif de la population et des logements selon leurs caractéristiques dans chaque unité administrative selon l'organisation administrative du territoire de la République. L'institut national de la statistique se chargera d'exploiter les données recueillies lors du recensement pour l'élaboration et la diffusion des résultats dans des rapports qui seront établis à cet effet.

Art. 2 - La date et la durée du recensement seront fixées par arrêté délivré par le chef du gouvernement.

Art. 3 - Il est institué une commission nationale et des commissions régionales appelées à assister l'institut national de la statistique dans la préparation et la réalisation du recensement.

Art. 4 - La commission nationale du recensement a pour mission de suivre les opérations du recensement. de donner son avis sur les documents techniques proposés par l'institut national de la statistique particulièrement le questionnaire du recensement. La commission veille également à assurer les conditions favorables pour sa réalisation et d'organiser les campagnes d'information et de sensibilisation qui le concernent.

Art. 5 - La commission nationale du recensement est présidé par le ministre du développement et de la coopération internationale ou le secrétaire d'Etat auprès du ministre du développement et de la coopération internationale ou leur représentant. et est composée comme suit :

- le directeur général des affaires économiques et sociales à la Présidence du gouvernement.
- le directeur général de l'administration et de la fonction publique à la Présidence du gouvernement.
- le directeur général des collectivités locales au ministère de l'intérieur.
- le directeur général des affaires régionales au ministère de l'intérieur ou son représentant.
- un représentant du ministère de la justice.
- un représentant du ministère des affaires étrangères.
- un représentant du ministère de la défense nationale.
- un représentant du ministère du transport.
- un représentant du ministère des affaires religieuses.

21.3 LOI RELATIVE AU SYSYTEME STATISTIQUE TUNISIEN

Décret n° 2005-2857 du 24 octobre 2005. modifiant et complétant l'annexe du décret n° 2005-1643 du 30 mai 2005 fixant l'organigramme de l'institut national de la statistique.

Le Président de la République.

Sur proposition du ministre du développement et de la coopération internationale.

Vu la loi n° 69-64 du 31 décembre 1969 portant loi de finances pour la gestion 1970 et notamment son article 21 relatif à la création de l'institut national de la statistique.

Vu la loi n° 74-101 du 25 décembre 1974. portant loi de finances pour la gestion 1975 et notamment ses articles 55 et 56.

Vu le décret n° 75-83 du 30 décembre 1975. portant loi de finances pour la gestion 1976 et notamment son article 44.

Vu la loi n° 83-112 du 12 décembre 1983. portant statut général des personnels de l'Etat. des collectivités locales et des établissements publics à caractère administratif; ensemble les textes qui l'ont modifiée ou complétée et notamment la loi n° 97-83 du 20 décembre 1997. et la loi n°2003-20 du 17 mars 2003.

Vu la loi n°89-9 du ler février 1989. relative aux participations. entreprises et établissements publics telle que modifiée et complétée par la loi n° 94-102 du 1er août 1994. la loi n° 96-74 du 29 juillet 1996. la loi n° 99-38 du 3 mai 1999 et la loi n° 2001-33 du 29 mars 2001.

Vu la loi n° 99-32 du 13 avril 1999. relative au système national de la statistique.

Vu le décret n° 88-188 du 11 février 1988. réglementant les conditions d'attribution et de retrait des emplois fonctionnels de secrétaire général de ministère. de directeur général d'administration centrale. de directeur d'administration centrale. de sous-directeur d'administration centrale et de chef de service d'administration centrale. tel qu'il a été modifié et complété par le décret n°98-1872 du 28 septembre 1998. et le décret n°2003-2386 du 17 novembre 2003.

Vu le décret n° 92-1721 du 21 septembre 1992. fixant les attributions du ministère de la coopération internationale et de l'investissement extérieur.

Vu le décret n°96-270 du 14 février 1996. fixant les attributions du ministère du développement économique. tel que modifié et complété par le décret n° 96-1225 du 1er juillet 1996.

Vu le décret n° 97-552 du 31 mars 1997. fixant les attributions des directeurs généraux et des conseils d'entreprises des établissements publics à caractère non administratif.

Vu le décret n° 99-2797 du 31 décembre 1999. fixant la composition. l'organisation et les modalités de fonctionnement du conseil national de la statistique. tel que modifié par le décret n°2004-2659 du 29 novembre 2004.

Vu le décret n° 2000-2408 du 17 octobre 2000. fixant l'organisation administrative et financière ainsi que les modalités de fonctionnement de l'institut national de la statistique.

Vu le décret n° 2002-2131 du 30 septembre 2002. portant création de structures au premier ministère.

Vu le décret n° 2002-2198 du 7 octobre 2002. relatif aux modalités d'exercice de la tutelle sur les établissements publics n'ayant pas le caractère administratif. aux modalités d'approbation de leurs actes de gestion. aux modes et aux conditions de désignation des membres des conseils d'établissement et à la fixation des obligations mises à leur charge.

Vu le décret n° 2002-3011 du 11 novembre 2002. portant rattachement des structures relevant des ex-ministères du développement économique et de la coopération internationale et de l'investissement extérieur au ministère du développement et de la coopération internationale.

Vu le décret n° 2004-2644 du 10 novembre 2004. portant nomination des membres du gouvernement.

Vu le décret n° 2005-910 du 24 mars 2005. portant désignation de l'autorité de tutelle des entreprises publiques et des établissements publics à caractère non administratifs.

Vu le décret n° 2005-1643 du 30 mai 2005. fixant l'organigramme de l'institut national de la statistique.

Vu l'avis du ministre des finances.

Vu l'avis du tribunal administratif.

Décrète :

Article premier. - L'annexe du décret n°2005-1643 du 30 mai 2005. fixant l'organigramme de l'institut national de la statistique est modifiée et complétée conformément à l'annexe et au schéma joints au présent décret.

Art. 2. - Le ministre du développement et de la coopération internationale et le ministre des finances sont chargés. chacun en ce qui le concerne. de l'exécution du présent décret qui sera publié au Journal Officiel de la République Tunisienne.

Tunis le 24 octobre 2005

Zine El Abidine Ben Ali

21.3 LOI RELATIVE AU SYSYTEME STATISTIQUE TUNISIEN

• Décret N°2005-1643 du 30 mai 2005. fixant l'organigramme de l'Institut national de la statistique.

Le Président de la République. Sur proposition du ministre du développement et de la coopération internationale.

Vu la loi n °69-64 du 31 décembre 1969. portant loi de finances pour la gestion 1970 et notamment son article 21 relatif à la création de l'institut national de la statistique.

Vu la loi n ° 74 -101 du 25 décembre 1974. portant loi de finances pour la gestion 1975 et notamment ses articles 55 et 56.

Vu la loi n°75 -83 du 30 décembre 1975. portant loi de finances pour la gestion 1976 et notamment son article 44.

Vu la loi n°83 -112 du 12 décembre 1983. portant statut général des personnels de l'Etat. des collectivités locales et des établissements publics à caractère administratif. ensemble les textes qui l'ont modifiée ou complétée et notamment la loi n°97 -83 du 20 décembre 1997. et la loi n°2003 -20 du 17 mars 2003.

Vu la loi n° 89-9 du 1er février 1989. relative aux participations. entreprises et établissements publics. telle que modifiée et complétée par la loi n°94 -102 du 1er août 1994. la loi n ° 96-74 du 29 juillet 1996. la loi n° 99-38 du 3 mai 1999 et la loi n° 2001 -33 du 29 mars 2001 et notamment son article 33-10.

Vu la loi n° 99-32 du 13 avril 1999. relative au système national de la statistique.

Vu le décret n° 88 -188 du 11 février 1988. réglementant les conditions d'attribution et de retrait des emplois fonctionnels d'administration centrale. tel qu'il a été complété et modifié par le décret n° 98 -1872 du 28 septembre 1998 et le décret n°2003-386 du 17 novembre 2003.

Vu le décret n°92-1721 du 21 septembre 1992. portant attributions du ministère de la coopération internationale et de l'investissement extérieur.

Vu le décret n° 96 -270 du 14 février 1996. portant attributions du ministère du développement économique. tel que modifié et complété par le décret n°96 -1225 du 1er juillet 1996.

Vu le décret n° 97 -552 du 31 mars 1997. portant fixation des attributions des directeurs généraux et des conseils d'entreprises des établissements publics à caractère non administratif.

Vu le décret n°99-2797 du 13 décembre 1999. fixant la composition. l'organisation et les modalités de fonctionnement du conseil national de la statistique. tel que modifié par le décret n ° 2004 --2659 du 29 novembre 2004.

Vu le décret n° 2000-2408 du 17 octobre 2000. fixant l'organisation administrative et financière ainsi que les modalités de fonctionnement de l'institut national de la statistique.

Vu le décret n °2004 -2644 du 10 novembre 2004. portant nomination des membres du gouvernement.

Vu le décret n°2002-2131 du 30 septembre 2002. portant création de structures au Premier ministère.

Vu le décret n° 2002-2198 du 7 octobre 2002. relatif aux modalités d'exercice de la tutelle sur les établissements publics n'ayant pas le caractère administratif. aux modalités d'approbation de leurs actes de gestion. aux modes et aux conditions de désignation des membres des conseils d'établissement et à la fixation des obligations mises à leur charge.

Vu le décret n° 2002-3011 du 11 novembre 2002. portant rattachement des structures relevant des ex-ministères du développement économique et de la coopération internationale et de l'investissement extérieur au ministère du développement et de la coopération internationale.

Vu le décret n° 2005 -910 du 24 mars 2005. portant désignation de l'autorité de tutelle sur les entreprises et les établissements publics à caractère non administratif.

Vu l'avis du ministre des finances.

Vu l'avis du tribunal administratif.

Décrète :

Article premier– L'organigramme de l'institut national de la statistique est fixé conformément au schéma et à l'annexe joints au présent décret.

Art.2. – La mise en application de cet organigramme s'effectue sur la base de fiches-fonctions établies par la direction générale et décrivant avec précision les missions relevant de chaque structure de travail de l'institut.

Art.3. – Les emplois fonctionnels prévus par l'organigramme de l'institut national de la statistique sont attribués par décision du directeur général conformément aux conditions fixées dans l'article premier du décret n ° 88-188 du 11 février 1988 susvisé.

Art.4. – L'institut national de la statistique est chargé d'établir un manuel de procédures fixant les règles à suivre pour 'accomplissement de chaque tâche relevant des attributions de chaque structure et les relations entre ces structures. Ce manuel sera actualisé chaque fois que cela s'avère nécessaire.

Art.5. – Le ministre des finances et le ministre du développement et de la coopération internationale sont chargés. chacun en ce qui le concerne. de l'exécution du présent décret qui sera publié au Journal Officiel de la République Tunisienne.

Tunis. le 30 mai 2005.

Zine El Abidine Ben Ali

21.3 LOI RELATIVE AU SYSYTEME STATISTIQUE TUNISIEN

année.

Le directeur général arrête les états financiers et les soumet pour avis au conseil d'entreprise dans un délai ne dépassant pas trois mois à partir de la date de clôture de l'exercice comptable. sur la base du rapport établi à cet effet par le réviseur des comptes.

L'institut doit. en outre. publier avant le 31 août de chaque année au Journal Officiel de la République Tunisienne. et à ses frais. les états financiers relatifs à l'exercice écoulé après leur approbation.

CHAPITRE III
Tutelle de L'état

Art.11. –Sont soumises obligatoirement au ministère du développement économique. les questions suivantes. et ce. en vue d'être approuvées. conformément à la législation et à la réglementation en vigueur :

-l'organigramme.

-la loi des cadres.

-le contrat-objectifs.

Les budgets prévisionnels de fonctionnement d'équipement et les schémas de financement des projets d'investissement.

-les états financiers.

-les conventions d'arbitrage. les clauses arbitrales et les transactions réglant les différends. conformément à la législation et à la réglementation en vigueur.

-les transactions immobilières. l'acceptation des dons. legs et contributions de toutes natures accordées à l'institut.

-les emprunts de toutes natures. le classement de l'institut et la rémunération de son directeur général.

-et d'une manière générale tous les actes de gestion qui sont soumis à l'approbation conformément à la législation à la réglementation en vigueur.

Art.12. – Les contrat-objectifs est signé par le ministre du développement économique et le directeur général de l'institut national de la statistique. Le suivi de son exécution est assuré lors de l'examen du budget prévisionnel de l'institut. A cet effet. l'institut élabore périodiquement des rapports annuels qu'il communique au ministère du développement économique.

Art.13. –Le budget prévisionnel de l'institut national de la statistique est approuvé par décision du ministre du développement économique.

Art.14. –Les états financiers de l'institut national de la statistique sont approuvés par décision du ministre du développement économique. sur la base du rapport du réviseur des comptes établi à cet effet.

Art.15. –Le directeur général de l'institut national de la statistique doit communiquer. au ministère du développement économique. les documents ci-après. dans un délai ne pouvant dépasser quinze jours de leur établissement :

-les contrats-objectifs et les rapports annuels d'avancement de leur exécution.

-les budgets prévisionnels de fonctionnement et d'investissement et le schéma de financement des projets d'investissement. les états financiers.

-les rapports de certification légale des comptes et les lettres de direction.

-les procès-verbaux du conseil d'entreprise.

-les états mensuels de la situation des liquidités à la fin de chaque mois.

Art.16. –Le directeur général de l'institut national de la statistique doit communiquer. pour information au ministère des finances. les documents ci-après. et ce. dans les délais fixés à l'article 15 susvisé :

-Les contrats-objectifs.

-les budgets prévisionnels de fonctionnement et d'investissement et le schéma de financement des projets d'investissement.

-les états financiers.

-les états mensuels de la situation des liquidités à la fin de chaque mois.

Art.17. – Il est désigné auprès de l'institut national de la statistique un contrôleur d'Etat. nommé conformément à la législation est à la réglementation en vigueur.

Art.18. –Sont abrogées. toutes dispositions antérieures contraires au présent décret et notamment le décret n° 74-1116 du 28 décembre 1974 fixant l'organisation administrative et financière de l'Institut national de la statistique.

Art.19. –Les ministres du développement économique et des finances. sont chargés. Chacun en ce qui le concerne. de l'exécution du présent décret qui sera publié au Journal Officiel de la République Tunisienne.

Tunis. le 17 octobre 2000.

Zine El Abidine Ben Ali

21.3 LOI RELATIVE AU SYSYTEME STATISTIQUE TUNISIEN

Les membres du conseil d'entreprise sont désignés par arrêté du ministre du développement économique sur proposition des ministères concernés et ce pour une période de trois ans renouvelable une seule fois.

Le directeur général de l'institut peut faire appel. lors des réunions du conseil. à toute personne reconnue pour sa compétence pour assister à la réunion du conseil d'entreprise et donner son avis sur un point particulier de l'ordre du jour.

Art.5. – Le conseil d'entreprise se réunit au moins une fois par trimestre sur convocation du directeur général de l'institut pour donner son avis sur les questions inscrites à un ordre du jour qui est communiqué au moins dix jours à l'avance à tous les membres du conseil. au contrôleur d'Etat et au ministère du développement économique.

L'ordre du jour doit être accompagné de tous les documents se rapportant à l'ensemble des questions devant être examines lors de la réunion du conseil d'entreprise.

Le conseil ne peut se réunir valablement qu'en présence de la majorité de ses membres présents ou représentés.

Le conseil d'entreprise émet son avis à la majorité des voix des membres présents ou représentés. En cas d'égalité des voix. celle du président est prépondérante.

A défaut de la présence de la majorité de ses membres. pour des cas de force majeurs. Le conseil d'entreprise peut se réunir valablement pour examiner les questions urgentes.

Le directeur général désigne un cadre de l'institut pour assurer le secrétariat du conseil et établir les procès verbaux de ses réunions dans les dix jours qui suivent les réunions du conseil. Les procès verbaux doivent être consignés dans un registre spécial tenu à cet effet. Ils sont signés par le directeur général et un membre du conseil.

Art.6. – Les membres du conseil d'entreprise ne peuvent déléguer leurs attributions qu'aux autres membres à conseil d'entreprise de l'Institut National de la Statistique. Ils ne peuvent s'absenter des réunions du conseil ou recourir à la délégation qu'en cas d'empêchement. et ce. dans la limite de deux fois par an. Dans ce cas. le directeur général de l'institut doit en informer le ministère du développement économique dans les dix jours qui suivent la réunion du conseil d'entreprise.

CHAPITRE II
Organisation Financière

Art.7. – le directeur général arrête dans un délai ne dépassant pas le 31 août de chaque année. Le budget prévisionnel de fonctionnement et d'investissement et le schéma de leur financement. Le budget fait ressortir les prévisions de recettes et de dépenses.

Le directeur général doit en outre. arrêter un contrat objectif et le soumettre au conseil d'entreprise au plus tard le 31 mars de la première année de la période d'exécution du plan de développement économique.

Art.8. – Le budget de fonctionnement comprend les recettes et les dépenses ci-après:

A – En recettes

-les subventions et les dotations que l'Etat accorde à l'institut.

-les recettes découlant de l'exercice des missions normales de l'institut.

-les produits de la vente des biens. meubles et immeubles

-le produit des biens. meubles et immeubles

-les subventions. dons et legs.

-tout autre produit pouvant revenir à l'institut conformément à la législation et à la réglementation en vigueur.

-les ressources affectées à la couverture des dépenses de fonctionnement du conseil national de la statistique.

B – En dépenses :

-les dépenses de fonctionnement de l'institut.

-les frais de gestion et d'entretien des immeubles et autres biens lui appartenant.

-le remboursement des emprunts.

-les dépenses nécessaires pour l'exécution des missions de l'institut.

-les dépenses relatives au fonctionnement du conseil national de la statistique.

Art.9. – Le budget d'investissement comprend les ressources et les dépenses ci-après :

A – En recettes :

-les subventions accordées par l'Etat.

-les produits des emprunts.

-les recettes et autres contributions.

-l'excédent du budget de fonctionnement.

-les ressources affectées à la couverture des dépenses d'équipement du conseil national de la statistique.

B – En dépenses :

-les dépenses d'équipements et d'extension.

-les dépenses de renouvellement des équipements.

-l es dépenses d'études et de dynamisation des investissements et toutes autres dépenses.

-les dépenses d'acquisition d'immeubles et les frais d'aménagement.

-les dépenses relatives à l'équipement du conseil national de la statistique.

Art.10. – La comptabilité de l'institut national de la Statistique est tenue conformément aux règles régissant la comptabilité commerciale. l'exercice comptable commence le premier janvier et se termine le 31 décembre de chaque

21.3 LOI RELATIVE AU SYSYTEME STATISTIQUE TUNISIEN

d'entreprise des établissements publics à caractère non administratif.

Vu le décret n° 97-566 du 31 mars 1997. relatif aux modalités d'exercice de la tutelle sur les établissements publics n'ayant pas le caractère administratif. aux modalités d'approbation de leurs actes de gestion. aux modes et aux conditions de désignation de membres des conseils d'entreprises et à la fixation des obligations mises à leur charge.

Vu le décret n°99-2797 du 13 décembre 1999. fixant la composition. l'organisation et les modalités de fonctionnement du conseil national de la statistique.

Vu le décret n°99-2798 du 13 décembre 1999. fixant les modalités et les conditions de paiement de la contribution des utilisateurs de l'information statistique.

Vu le décret n°99-2799 du 13 décembre 1999. fixant les conditions et les procédures de réalisation des recensements et des enquêtes statistiques par les structures statistiques publiques auprès de personnes ne faisant pas partie de ces structures.

Vu l'avis du ministre des finances.

Vu l'avis du tribunal administratif.

Décrète :

CHAPITRE PREMIER
Organisation Administrative

SECTION PREMIERE
Le directeur général

Article premier. - L'institut National de la Statistique est dirigé par un directeur général nommé par décret sur proposition du ministre du développement économique. Le directeur général est habilité à prendre les décisions relevant de ses attributions telles que définies dans 1e présent article à l'exception de celles relevant des autorités de tutelle.

Le directeur général est chargé notamment de:

1) Présider le conseil d'entreprise.

2) Assurer la direction administrative. financière et technique de l'institut.

3) Conclure les marchés dans les formes et conditions prévues par la législation et la réglementation en vigueur.

4) Arrêter les contrats-objectifs et suivre leur exécution.

5) Arrêter les budgets prévisionnels d'investissement de fonctionnement et les schémas de financement des projets d'investissement.

6) Arrêter les états financiers.

7) Proposer l'organisation des services de l'institut conformément à la législation et à la réglementation en vigueur.

8) Engager les dépenses et percevoir les recettes conformément à la législation et à la réglementation en vigueur.

9) Conclure les opérations d'acquisition. les transactions et toutes opérations immobilières relevant de l'activité de l'institut. et ce. conformément à la législation et à la réglementation en vigueur.

10) Représenter l'institut auprès des tiers et dans tous les actes civils. administratifs. financiers et judiciaires. et ce dans le cadre de la législation et de la réglementation en vigueur.

11) Etablir des rapports périodiques sur l'activité de l'institut et les soumettre au ministère du développement économique.

12) Exécuter toute autre mission entrant dans les activités de l'institut qui viendrait à lui être confiée par le ministère du développement économique.

Art.2. – le directeur général exerce son autorité sur l'ensemble du personnel de l'institut qu'il recrute. nomme. affecte et licencie conformément à la législation et à la réglementation en vigueur.

Le directeur général peut déléguer une partie de ses pouvoirs ainsi que sa signature aux agents placés sous son autorité.

Section II
Le conseil d'entreprise

Art.3. – Le conseil d'entreprise est chargé d'examiner et de donner son avis sur les questions suivantes :

-les contrats objectifs et le suivi de leur exécution.

-les budgets prévisionnels d'investissement et de fonctionnement et les schémas de financement des projets d'investissements.

-les états financiers.

-l'organisation des services de l'institut.

-la loi des cadres.

-les marchés et les conventions conclus par l'institut.

-les acquisitions. les transactions et toutes les opérations immobilières relevant de l'activité de l'institut.

Et d'une façon générale toute autre question relevant de l'activité de l'institut et qui lui est soumise par le directeur général.

Art.4. – Le conseil d'entreprise est présidé par le directeur général. Il comprend les membres suivants :

-un représentant du Premier ministère.

-un représentant du ministère du développement économique.

-un représentant du ministère des finances.

-un représentant du ministère de l'industrie.

-un représentant du ministère du commerce.

-un représentant du ministère de l'agriculture.

-un représentant du ministère de l'enseignement supérieur.

-un représentant du ministère des affaires sociales.

-un représentant du ministère de la formation professionnelle et de l'emploi.

-un représentant du ministère de la coopération internationale et de l'investissement extérieur.

21.3 LOI RELATIVE AU SYSYTEME STATISTIQUE TUNISIEN

Les données individuelles peuvent être publiées ou diffusées sous forme agrégée ne permettant pas l'identification des unités statistiques concernées par ces informations. Ces données individuelles peuvent être transférées sur autorisation du ministre chargé du secteur de la statistique et. le cas échéant. après l'avis du conseil national de la statistique.

Art. 3. – L'autorisation obtenue conformément à l'article 1 du présent décret et les délais fixés pour la réponse seront mentionnés sur les questionnaires qui sont présentés aux

personnes physiques et morales par les agents de la statistique munis de cartes professionnelles. Les articles 5. 6 et 26 de la loi n° 99-32 du 13 avril 1999. relative au système national de la statistique. seront également mentionnés dans ces questionnaires.

Les questionnaires statistiques doivent être clairs et aisément compréhensibles par les répondants.

Art.4. – Le Premier Ministre et les membres du gouvernement sont chargés. chacun en ce qui le concerne. de l'exécution du présent décret qui sera publié au Journal Officiel de la République Tunisienne.

Tunis. le 13 décembre 1999.

Zine El Abidine Ben Ali

• Décret N° 2000 -2408 du 17 octobre 2000. fixant l'organisation administrative et financière et les modalités de fonctionnement de l'Institut National de la Statistique.

Le Président de la République.

Sur proposition du ministre du développement économique.

Vu la loi n° 69-64 du 31 décembre 1969. portant loi des finances pour l'année 1970 et notamment son article 21. relatif à la création de l'institut national de la statistique.

Vu la loi n°74-101 du 25 décembre 1974. portant loi de finances pour la gestion 1975 et notamment ses articles 55 et 56.

Vu la loi n° 75-83 du 30 décembre 1975. portant loi de finances pour l'année 1976 et notamment son article 44 régissant les agents de l'institut national de la statistique en ce qui concerne leur statut et leur rémunération par les dispositions législatives et réglementaires applicables aux personnels de l'Etat. des collectivités locales et des établissements publics à caractère administratif.

Vu la loi n° 83-112 du 12 décembre 1983. portant statut général des personnels de l'Etat. des collectivités locales et des établissements publics à caractère administratif. ensemble Les textes qui l'ont modifiée et complétée et notamment la loi n° 97-83 du 20 décembre 1997.

Vu la loi n°89-9 du 1er février 1989 relative aux participations. entreprises et établissements publics. telle que modifiée et complétée par la loi n° 94-102 du 1er août 1994. la loi n° 96-74 du 29 juillet 1996 et la loi n° 99-38 du 3 mai 1999.

Vu la loi n°99-32 du 13 avril 1999. relative au système national de la statistique.

Vu le décret n°74-1116 du 28 décembre 1974. fixant l'organisation administrative et financière de l'institut national de la statistique.

Vu le décret n°87-529 du 1er avril 1987. fixant les conditions et les modalités de la révision des comptes des établissements publics à caractère industriel et commercial et des sociétés dont le capital est totalement détenu par l'Etat.

Vu le décret n°89-442 du 22 avril 1989. relatif aux marchés publics. tel que modifié et complété par le décret n°90-557 du 30 mars 1990. le décret n°94-1892 du 12 septembre 1994. le décret n°96-1812 du 7 octobre 1996. le décret n°97-551 du 31 mars 1997. le décret n°98-517 du 11 mars 1998.le décret n°99-824 du 12 avril 1999 et le décret n°99-2013 du 13 septembre 1999.

Vu le décret n°90-1855 du 10 novembre 1990. fixant le régime de rémunération des chefs d'entreprises à majorité publique tel que modifié et complété par le décret n°92-1 du 6 janvier 1992.

Vu le décret n°96-270 du 14 février 1996. portant attributions du ministère du développement économique tel que modifié et complété par le décret n°96-1225 du 1er juillet 1996.

Vu le décret n° 97-552 du 31 mars 1997. portant fixation des attributions des directeurs généraux et des conseils

21.3 LOI RELATIVE AU SYSYTEME STATISTIQUE TUNISIEN

Décret n° 99-2798 du 13 décembre 1999. fixant les modalités et les conditions de paiement de la contribution des utilisateurs de l'information statistique.

Le président de la république .

Sur proposition du Ministre du Développement Economique.

Vu le code de la comptabilité publique promulgué par la loi n°73-81 du 31 décembre 1973. telle que modifiée ou complétée par les textes qui l'ont suivi et notament la loi n° 96-86 du 6 novembre 1996 et la loi n° 99-29 du 5 avril 1999.

Vu la loi n° 99-32 du 13 avril 1999. relative au système national de la statistique. et notamment son article 11.

Vu le décret n° 96-270 du 14 février 1996. fixant les attributions du ministère du développement économique . tel que complété et modifié par le décret n° 96-1225 du 1er juillet 1996.

Vu l'avis du tribunal administratif.

Décrète :

Article premier. - Les utilisateurs de l'information statistique sont appelés dans certains cas à payer une contribution financiére lors de l'acquisition de ces statistiques ou d'autres supports informatiques de services statistiques spécifiques fournis par les structures statistiques publiques.

Art. 2 - En ce qui concerne les publications et la diffusion des données. la contribution citée dans l'article 1 du présent décret couvre le coût de la préparation matérielle de ces produits et non le coût global de la réalisation de l'enquête ou de l'opération statistique. De même .pour les travaux et services spécifiques réalisés par les sructures statistiques publiques à la demande des utilisateurs. la contribution couvre le coût du traitement. de l'exploitation et de la présentation des données demandées.

Cette contrbution financière est perçue conformement aux législations et réglementations en vigeur.

Art. 3. - Le Premier Ministre et les membres du gouvernement sont chargés. chacun en ce qui le concerne. de l'exécution du présent décret qui sera publié au Journal Officiel de la République Tunisienne.

Tunis. le 13 décembre 1999

Zine El Abidine Ben Ali

Décret n° 99-2799 du 13 décembre 1999. fixant les conditions et les procédures de réalisation des recensements et des enquêtes statistiques par les structures statistiques publiques auprès des personnes ne faisant pas partie de ces structures.

Le président de la république.

Sur proposition du Ministre du Développement Economique.

Vu la loi n° 99-32 du 13 avril 1999. relative au système national de la statistique. et notamment son article 17.

Vu le décret n° 96-270 du 14 février 1996. fixant les attributions du ministère du développement économique . tel que complété et modifié par le décret n° 96-1225 du 1er juillet 1996.

Vu l'avis du tribunal administratif.

Décrète :

Article premier. - les structures statistiques publiques citées à l'article 12 de la loi n° 99-32 du 13 avril 1999. relative au système national de la statistique. doivent obtenir une autorisation du ministre chargé du secteur de la statistique pour réaliser les recensements et les enquêtes inscrits dans le programme national de la statistique et d'une façon générale tous les recensements et enquêtes menés par ces structures auprès de personnes ne faisant pas partie de ces structures. Cette autorisation est délivrée sur la base d'un programme annuel présenté par ces structures après consultation du conseil national de la statistique. La réponse à la demande d'autorisation est faite dans un délai maximum d'un mois à partir du dépôt de la demande d'autorisation auprès du Ministère chargé du secteur de la statistique.

Les procédures relatives à l'autorisation préalable pour réaliser des enquêtes statistiques s'appliquent aux enquêtes menées par des organismes publics ou privés à la demande des services statistiques publics conformément aux dispositions de l'article 21 de la loi n° 99-32 du 13 avril 1999. relative au système national de la statistique.

Les structures statistiques publiques ne sont pas tenues de renouveler la demande d'autorisation pour les enquêtes périodiques sauf dans le cas de modifications introduites dans le questionnaire ou au niveau des caractéristiques techniques de l'enquête. Dans tous les cas. les structures statistiques publiques doivent informer le conseil national de la statistique des enquêtes et des recensements périodiques qu'elles comptent mener.

Art.2. – Les données individuelles enregistrées dans les questionnaires qui mentionnent l'autorisation citée dans l'article 1 du présent décret correspondent aux informations personnelles spécifiques à chaque unité statistique concernée par la réponse aux questionnaires et permettant d'identifier les personnes. les ménages. les entreprises et les unités auxquels ces informations se rapportent.

21.3 LOI RELATIVE AU SYSYTEME STATISTIQUE TUNISIEN

de l'habitat et de l'aménagement du territoire : membre.

- le directeur général de la stratégie et de la planification au ministère des technologies de la communication : membre.
- le directeur des études. de la planification et de la programmation au ministère des affaires sociales. de la solidarité et des Tunisiens à l'étranger : membre.
- le directeur du bureau des études. de la planification et de la programmation au ministère de l'éducation et de la formation : membre.
- le directeur du bureau des études. de la planification et de la programmation au ministère de l'enseignement supérieur : membre.
- le directeur de la conjoncture économique et des analyses économiques et financières au ministère des finances : membre.
- le directeur du bureau des études et de suivi de la conjoncture économique au ministère de l'industrie. de l'énergie et des petites et moyennes entreprises : membre.
- le directeur des études et de la planification au ministère de la santé publique : membre.
- le directeur des études à l'office national du tourisme tunisien : membre.

b) membres au choix :

- un représentant de l'union tunisienne de l'industrie. du commerce et de l'artisanat : membre.
- un représentant de l'union tunisienne de l'agriculture et de la pêche : membre.
- un représentant de l'union générale des travailleurs tunisiens : membre.
- un représentant de l'union nationale de la femme tunisienne : membre.
- un représentant de l'ordre des ingénieurs : membre.
- un représentant de l'ordre des experts comptables : membre.
- un représentant de l'organisation de la défense du consommateur : membre.
- un représentant de la chambre syndicale nationale des entreprises d'études. de conseils et de formation : membre.
- un représentant de l'association tunisienne des banques : membre.
- un représentant de l'institut arabe des chefs d'entreprises : membre.
- un représentant des universités de Tunis et du Nord : membre.
- un représentant des universités du Centre: membre.
- un représentant des universités du Sud : membre.
- quatre personnalités qualifiées dans le domaine des statistiques et des études économiques et sociales : membres.

Le président du conseil national de la statistique peut inviter. en cas de besoins. des personnes compétentes afin d'entendre leurs avis

.

Article 4 (nouveau). - Le secrétariat permanent du conseil national de la statistique est assuré par un secrétaire permanent désigné par le directeur général de l'institut national de la statistique en coordination avec le président du conseil national de la statistique. Le secrétariat permanent propose l'ordre du jour des réunions au président du conseil. Il prépare les dossiers et les transmet aux membres du conseil au moins une semaine avant la date de la réunion du conseil.

Le secrétariat permanent assure. également. la préparation des procès-verbaux des réunions et la tente de la documentation du conseil.

Article 5 (nouveau). - Le conseil national de la statistique peut créer en son sein des commissions spécialisées chargées du suivi de questions relevant de son activité et de ses missions ainsi que des groupes de travail sectoriels afin d'étudier les sujets qui leurs sont confiés par le conseil.

Le conseil peut. également. confier par voie contractuelle à des compétences universitaires et des experts spécialisés des travaux limités dans le temps.

Le président du conseil désigne pour chaque commission spécialisée et pour chaque groupe de travail un président parmi les membres du conseil. Il désigne. également. pour chaque commission spécialisée et pour chaque groupe de travail un rapporteur parmi les membres du conseil ou parmi des personnalités compétentes dans le domaine des statistiques ne faisant pas partie des membres du. Conseil. Les rapports des commissions spécialisées et des groupes de travail sont soumis au conseil pour examen.

Art. 2. - Le ministre du développement et de la coopération internationale est chargé de l'exécution du présent décret qui sera publié au Journal Officiel de la République Tunisienne.

Tunis. le 29 novembre 2004.

Zine El Abidine Ben Ali

21.3 LOI RELATIVE AU SYSYTEME STATISTIQUE TUNISIEN

Tunisienne.
Tunis. le 4 novembre 2002.

Zine El Abidine Ben Ali

Décret n° 2004-2659 du 29 novembre 2004. portant modification du décret n° 99-2797 du 13 décembre 1999. fixant la composition. l'organisation et les modalités de fonctionnement du conseil national de la statistique.

Le Président de la République.

Sur proposition du ministre du développement et de la coopération internationale.

Vu la loi n° 99-32 du 13 avril 1999. relative au système national de la statistique. et notamment son article 16

.

Vu le décret n° 99-2797 du 13 décembre 1999. fixant la composition. l'organisation et les modalités de fonctionnement du conseil national de la statistique. tel que modifié et complété par le décret n°2002-2925 du 4 novembre 2002.

Vu l'avis du tribunal administratif.

Décrète :

Article premier. - Les dispositions des articles 1. 4 et 5 du décret susvisé n° 99-2797 du 13 décembre 1999. tel que modifié et complété par le décret n° 2002-2925 du 4 novembre 2002 sont abrogées et remplacées par les dispositions suivantes :

Article premier (nouveau). - Le conseil national de la statistique est composé. en plus du président et du vice-président du conseil. de 36 membres comme suit :

a) membres es-qualités :

- le directeur général des affaires économiques. financières et sociales au Premier ministère : membre.
- le directeur général des affaires régionales au ministère de l'intérieur et du développement local : membre.
- l'inspecteur général au ministère de la justice et des droits de l'Homme : membre.
- le directeur général de la concurrence et des enquêtes économiques au ministère du commerce et de l'artisanat : membre.
- le directeur général des études et du développement agricole au ministère de l'agriculture et des ressources hydrauliques : membre.
- le directeur général de l'agence tunisienne de l'emploi et du travail indépendant : membre.
- le directeur général des études à la banque centrale : membre.
- le directeur général de l'institut national de la statistique : membre.
- le directeur général de l'institut d'économie quantitative : membre.
- le directeur général de la programmation. de la planification et de la promotion des ressources humaines au ministère des affaires de la femme. de la famille. de l'enfance et des personnes âgées : membre.
- le directeur général de la planification. de la coopération et de la formation des cadres au ministère de l'équipement.

21.3 LOI RELATIVE AU SYSYTEME STATISTIQUE TUNISIEN

Décret n° 2002-2925 du 4 novembre 2002. portant modification du décret n 99-2797 du 13 décembre 1999. fixant la composition. l'organisation et les modalités de fonctionnement du conseil national de la statistique.

Le Président de la République.
Sur proposition du ministre du développement et de la coopération internationale.
Vu la loi n° 99-32 du 13 avril 1999. relative au système national de la statistique et notamment son article 16.

Vu le décret n° 88-188 du il février 1988. réglementant les conditions d'attribution et de retrait des emplois fonctionnels de secrétaire général de ministère. de directeur général d'administration centrale. de directeur d'administration centrale. de sous-directeur d'administration centrale et de chef de service d'administration centrale. tel que modifié et complété par le décret n° 98-1872 du 28 septembre 1998.

Vu le décret n°99-2797 du 13 décembre 1999. fixant la composition. l'organisation et les modalités de fonctionnement du conseil national de la statistique.
Vu l'avis du ministre des finances.
Vu l'avis du tribunal administratif.
Décrète

Article premier. _Les dispositions de l'article premier et de l'article 2 du décret n° 99-279 du 13 décembre 1999 susvisé sont abrogées et remplace les dispositions suivantes:

Article premier (nouveau). _ le conseil national de la statistique est composé. en plus du président et du vice président du conseil. de 28 membres

a) Membres es-qualités:

* le directeur général des affaires économiques. financières et sociales au Premier ministère : membre.
* le directeur général des affaires régionales au ministère de l'intérieur et du développement local : membre.
* l'inspecteur général au droits de l'Homme : membre.
* l'inspecteur général au droits de l'Homme : membre.
* le directeur général de la concurrence et des enquêtes économiques au ministère du tourisme. du commerce et de l'artisanat : membre.
* le directeur général des études et du développement agricole au ministère de l'agriculture. de l'environnement et des ressources hydrauliques : membre.
* le directeur général de l'institut national de la statistique : membre.
* le directeur général de l'agence tunisienne de l'emploi : membre.
* le directeur général des études à la banque centrale : membre.
* le directeur des études. de la planification et de la programmation au ministère des affaires sociales et de la solidarité : membre.
* le directeur des études. de la planification et des agréments au ministère des technologies de la communication et du transport: membre.
* le directeur du bureau des études. de la planification et de la programmation au ministère de l'éducation et de la formation : membre.
* le directeur de la conjoncture économique et des analyses économiques et financières au ministère des finances: membre.
* le directeur du bureau des études et du suivi de la conjoncture économique au ministère de l'industrie et de l'énergie : membre.
* le directeur de l'institut national de la santé au ministère de la santé publique : membre.
* Le représentant du ministère de l'éducation et de la formation est en même temps le représentant du ministère de l'enseignement supérieur. de la recherche scientifique et de la technologie.

b) Membres au choix:

* un représentant de l'union tunisienne de l'industrie. du commerce et de l'artisanat membre. un représentant de l'union tunisienne de l'agriculture et de la pêche : membre.
* un représentant de l'union générale des travailleurs tunisiens : membre.
* un représentant de l'union nationale de la femme tunisienne : membre.
* un représentant de l'ordre des ingénieurs : membre.
* un représentant de l'organisation de la défense du consommateur: membre.
* un représentant de la chambre syndicale nationale des entreprises d'études. de conseils et de formation : membre.
* un représentant de l'université de droit. d'économie et de gestion. Tunis III : membre.
* un représentant de l'université du centre : membre.
* un représentant de l'université du sud : membre.
* quatre personnalités qualifiées dans le domaine des statistiques et des études économiques et sociales : membres.

Le président du conseil national de la statistique peut inviter en cas de besoin des personnes compétentes afin d'entendre leurs avis.

Article 2 (nouveau). _Le président du conseil national de la statistique. le vice-président et les membres au choix sont nommés par décret pour une période de quatre ans renouvelable une seule fois.

Le président assure la présidence du conseil à plein temps et il lui est attribué un salaire permanent qui sera fixé par décret.

Le vice-président bénéficie du rang et des avantages de directeur général d'administration centrale.

Art. 2.- Les ministres du développement et de la coopération internationale et des finances sont chargés. chacun en ce qui le concerne. de l'exécution du présent décret qui sera publié au Journal Officiel de la République

21.3 LOI RELATIVE AU SYSYTEME STATISTIQUE TUNISIEN

CHAPITRE II
De l'organisation et des modalités de fonctionnement du conseil national de la statistique

Art.3. – le conseil national de la statistique assure l'exécution des missions qui lui ont été confiées par la loi n° 99-32 du 13 avril 1999. relative au système national de la statistique.

Art.4. – le directeur général de l'institut national de la statistique est chargé du secrétariat permanent du conseil national de la statistique et propose l'ordre du jour des réunions au président du conseil. Il prépare les dossiers et les transmet aux membres du conseil au moins une semaine avant la date de la réunion du conseil.

Le secrétariat du conseil assure également la préparation des procès – verbaux des réunions et la tenue de la documentation du conseil.

Art.5. – Le conseil national de la statistique peut créer en son sein des commissions spécialisées chargées du suivi de questions relevant de son activité et de ses missions.

Des groupes de travail sectoriels peuvent être également crées afin d'étudier les sujets qui leurs sont confiés par le conseil.

Le président du conseil désigne pour chaque commission spécialisée et chaque groupe de travail un président et un rapporteur parmi les membres du conseil. Les rapports des commissions spécialisées et des groupes de travail sont soumis au conseil pour examen.

Art.6. – il est attribué une indemnité de présence à tous les membres du conseil national de la statistique et des indemnités spécifiques aux rapporteurs des commissions spécialisées et des groupes de travail issus du conseil national de la statistique. Les montants de ces indemnités sont fixés par arrêté du premier ministre.

Art.7. – Le conseil national de la statistique se réunit sur convocation de son président au moins quatre fois par an au rythme d'au moins une fois par trimestre.

Les réunions ne peuvent avoir lieu qu'en présence d'au moins la moitié des membres du conseil.

Si ce quorum n'est pas atteint. le conseil se réunit dans un délai maximal de quinze jours quelque soit le nombre des membres présents.

Les avis du conseil sont pris à la majorité des voix des membres présents. En cas de partage des voix. celle du président est prépondérante.

Le conseil organise sa première réunion au début de chaque année et le 31 janvier au plus tard. pour arrêter son programme de travail annuel.

Art.8. – les structures statistiques publiques citées à l'article 12 de la loi n°99-32 du 13 avril 1999. relative au système national de la statistique. élaborent des orientations et des programmes statistiques qui couvrent la période du plan de développement et qui sont soumis à la consultation du conseil national de la statistique. Suite aux discussions relatives à ces orientations et ces programmes. à leur mise en cohérence et à leur adaptation avec les besoins statistiques. le conseil propose un programme national de la statistique qui couvre la période du plan et qui comprend les orientations et les programmes statistiques proposés. Le document relatif au programme national de la statistique est soumis au premier ministre.

Les structures statistiques publiques élaborent dans le cadre du programme national de la statistique leurs programmes annuels relatifs aux opérations statistiques. aux recensements et aux enquêtes. Le conseil national de la statistique est consulté sur ces programmes annuels dans le cadre de ses travaux périodiques.

Art.9 – Les structures et les organismes privés sont tenus. conformément aux dispositions de l'article 13 de la loi n° 99-32 du 13 avril 1999. relative au système national de la statistique. d'informer le conseil national de la statistique des enquêtes statistiques qu'elles comptent mener. par lettre recommandée adressée à son secrétariat permanent au moins quinze jours avant d'engager les travaux relatifs à ces enquêtes ; Cette lettre doit être accompagnée du dossier technique relatif aux enquêtes concernées.

Le conseil tient un registre spécifique aux opérations statistiques dont il est informé par les structures publiques et privées qui réalisent ces opérations.

Art.10. – Le conseil national de la statistique soumet au premier ministre un rapport annuel sur ses activités. et ce. au courant du premier semestre de l'année suivante. Ce rapport comprend aussi l'évaluation de l'état d'avancement des travaux statistiques programmés. Le conseil peut. en cas de besoins soumettre au premier ministre ses observations et ses recommandations. concernant les sujets qu'ils étudient ou dont l'examen lui a été confié.

Art.11. – Les dépense relatives au fonctionnement du conseil national de la statistique sont prises en charge par le budget de l'institut national de la statistique.

Art.12. – Le premier ministre et les membres du gouvernement sont chargés. chacun en ce qui le concerne. de l'exécution du présent décret qui sera publié au Journal Officiel de la République Tunisienne.

Tunis. le 13 décembre 1999

Zine El Abidine Ben Ali

21.3 LOI RELATIVE AU SYSYTEME STATISTIQUE TUNISIEN

Décret n° 99-2797 du 13 décembre 1999. fixant la composition . l'organisation et les modalités de fonctionnement du conseil national de la statistique.

Le président de la République.

Sur proposition du ministre du développement économique.

Vu la loi n° 99-32 du 13 avril 1999. relative au système national de la statistique. et notamment son article 16.

Vu le décret n° 96-270 du 14 février 1996. fixant les attributions du ministre du développement économique. tel que complété et modifié par le décret n° 96-1225 du 1 er juillet 1996.

Vu l'avis du ministre des finances.

Vu l'avis du tribunal administratif.

Décrète :

CHAPITR E I
De la composition du conseil national de la statistique

Article premier .- Le conseil national de la statistique est composé. en plus du président du conseil. de 28 membres comme suit :

a) Membres es-qualités :

-le directeur général des affaires économiques. financières et sociales au premier ministère : membre.

-l'inspecteur général des services judiciaires au ministère de la justice : membre.

-le directeur général des affaires régionales au ministère de l'intérieure : membre.

-le directeur des études et de la planification au ministère des affaires sociales : membre.

-le directeur général de l'unité de conjoncture et des études au ministère des finances : membre.

-le directeur général de l'agence tunisienne de l'emploi au ministère de la formation professionnelle et de l'emploi : membre.

-le directeur du bureau des études. de la programmation et de la planification au ministère de l'éducation : membre.

-le directeur de l'institut national de la santé au ministère de la santé publique : membre.

-le directeur des prix et de la concurrence au ministère du commerce : membre.

-le directeur chargé du bureau des études. de la programmation et de la planification au ministère de l'industrie : membre.

-le directeur général de la planification. du développement et des investissements agricoles au ministère de l'agriculture : membre.

-Le directeur des études. de la planification. et des agréments au secrétariat d'Etat à l'informatique : membre.

-le directeur général à la banque centrale : membre.

- le directeur général de l'institut national de la statistique : membre.

Le représentant du ministère de l'éducation est en même temps le représentant du ministère de l'enseignement supérieur

b) membres au choix :

- un représentant de l'union tunisienne de l'industrie. du commerce et de l'artisanat : membre
- un représentant de l'union tunisienne de l'agriculture et de la pêche : membre
- un représentant de l'union générale des travailleurs tunisiens : membre
- un représentant de l'union nationale de la femme tunisienne : membre
- un représentant de l'ordre des ingénieurs: membre
- un représentant de l'organisation de la défense du consommateur : membre
- un représentant de la chambre syndicale nationale des entreprises d'études. de conseils et de formation : membre
- un représentant de l'université de droit. d'économie et de gestion. Tunis III : membre
- un représentant de l'université du centre : membre
- un représentant de l'université du sud : membre
- quatre personnalités qualifiées dans le domaine des statistiques et des études économiques et sociales : membres

Le président du conseil national de la statistique peut inviter en cas de besoins des personnes compétentes afin d'entendre leurs avis.

Art.2. (Nouveau) – Le président du conseil national de la statistique. le vice-président et les membres au choix sont nommés par décret pour une période de quatre ans renouvelable une seule fois.

Le président assure la présidence du conseil à plein temps et il lui est attribué un salaire permanent qui sera fixé par décret.

Le vice-président bénéficie du rang et des avantages de directeur général d'administration centrale.

Art.2. – Les ministres du dévéloppement et de la coopération internationale et des finances sont chargés. chacun ence qui le concerne. de l'exécution du présent décret qui sera publié au Journal Officiel de la République Tunisienne.

Tunis. le 4 novembre 2002

21.3 LOI RELATIVE AU SYSYTEME STATISTIQUE TUNISIEN

est de 10 à 50 Dinars et en cas de récidive. de 50 à 500 Dinars

Art. 27 : Les dispositions des articles 125 et 136 du Code Pénal s'appliquent à toute personne empêchant les agents chargés de la collecte les informations statistiques d'accomplir leurs missions.

Art. 28 : La violation du secret statistique. tel qu'il est énoncé à l'article 5 de la présente loi. par les agents des structures statistiques publiques et les agents des entreprises. des établissements et des organismes mentionnés dans l'article 21 de la présente loi. est passible des sanctions prévues dans l'article 254 du code pénal.
Ces sanctions sont appliquées sans préjudice des sanctions disciplinaires qui peuvent être prises à l'encontre de la personne en infraction conformément aux textes législatifs et réglementaires relatifs à la préservation du secret.

Art. 29 : Sont abrogées toutes dispositions contraires à la présente loi.

La présente loi sera publiée au Journal Officiel de la République Tunisienne et exécutée comme loi de l'Etat.

Tunis le 13 avril 1999.

Zine El Abidine Ben Ali

21.3 LOI RELATIVE AU SYSYTEME STATISTIQUE TUNISIEN

Art. 16 : La composition. l'organisation et les modalités de fonctionnement du Conseil National de la Statistique sont fixées par décret

Art. 17 : Les recensements et enquêtes statistiques menés par les structures statistiques publiques mentionnées dans l'article 12 de la présente loi auprès de personnes ne faisant pas partie de ces structures. sont réalisés selon des conditions et des procédures fixées par décret.

SECTION 3 : l'institut national de la statistique

Art.18 : L'Institut National de la Statistique constitue l'organisme exécutif central du Système National de la Statistique. Il est chargé de la coordination technique des activités statistiques.

Art. 19 : L'Institut National de la Statistique a pour mission d'assurer. en coordination avec les autres structures statistiques publiques spécialisées. la collecte. le traitement. l'analyse et la diffusion de l'information statistique.

Il assure l'organisation de la documentation statistique nationale ayant une relation avec l'activité de développement en collectant les données produites par les différentes composantes du Système National de la Statistique. Il prépare dans ce cadre un annuaire des différents travaux statistiques qui sont portés à la connaissance du Conseil National de la Statistique.

SECTION 4 : Les autres structures statistiques publiques spécialisées

Art. 20 : Les autres structures statistiques publiques spécialisées qui dépendent des Ministères. des Collectivités Locales. des Etablissements Publics et des Entreprises Publiques sont chargées de collecter. traiter. analyser et diffuser l'information statistique relevant de leurs domaines d'activités et non produite par l'Institut National de la Statistique.

Ces activités sont réalisées conformément aux dispositions de l'article 17 de la présente loi.

Art. 21 : Tout en respectant les dispositions de l'article 17 de la présente loi. les structures statistiques publiques peuvent charger. sous leur responsabilité. des entreprises ou des établissements ou des organismes publics ou privés de collecter. traiter. analyser les informations spécifiques et réaliser des enquêtes statistiques.

SECTION 5 : la formation statistique.

Art. 22 : La formation des Ingénieurs et des Techniciens Supérieurs en statistique se fait conformément aux cycles de formation des ingénieurs et des techniciens supérieurs dans les écoles et les instituts supérieurs spécialisés en application des dispositions législatives et réglementaires en vigueur.

Art. 23 : Les cadres moyens de la statistique sont formés à l'Ecole Nationale de la Statistique et les institutions pouvant assurer cette formation.
L'organisation et le système des études de l'Ecole Nationale de la Statistique sont fixés par décret.

Art. 24 : La formation continue et le recyclage du personnel exerçant dans le domaine statistique à tous les niveaux sont assurés selon les modes appropriés dans les établissements d'enseignement et de formation pouvant assurer cette formation.

CHAPITRE 3 : Dispositions diverses

Art. 25 : Les infractions aux dispositions de la présente loi et de tous les textes d'application sont constatées par les officiers de la police judiciaire et les agents assermentés et habilités relevant du Ministère chargé du secteur de la statistique ou de l'institut National de la Statistique.

Des procès-verbaux relatifs à ces infractions sont rédigés et portés devant le Ministre chargé du secteur de la statistique qui les transmet au Ministère Publique.

Les agents relevant du Ministère chargé du secteur de la statistique et de l'Institut National de la Statistique mentionnés dans le premier alinéa du présent article sont tenus de prêter le serment suivant : « Je jure au nom d'Allah le tout puissant d'assurer mes fonctions en toute abnégation et droiture et de m'en tenir au secret professionnel ». Le serment est prêté devant le président du tribunal de première instance de Tunis

Un procès-verbal est établi en conséquence.

Art. 26 : Toute personne qui refuse de répondre aux questionnaires des enquêtes statistiques mentionnés à l'article 6 de la présente loi ou qui donne des réponses incomplètes ou inexactes. est punie d'une amende pécuniaire.

Pour les enquêtes auprès des entreprises. le montant de l'amende mentionnée au premier alinéa du présent article est de 100 à 500 Dinars. En cas de récidive. le montant de l'amende est porté à 500 Dinars au moins et à 5000 Dinars au plus pour chaque infraction.

Pour les enquêtes auprès des ménages. le montant de l'amende mentionnée au premier alinéa du présent article est

La diffusion de cette information doit être assurée avec la célérité. la périodicité et la ponctualité requises.

Les structures statistiques publiques mentionnées à l'article 12 de la présente loi veillent au bon usage de l'information statistique.

Art. 10 : Les structures du Système National de la Statistique. veillent à l'harmonisation des concepts. des nomenclatures et des méthodes statistiques avec ceux établis au niveau international.

CHAPITRE 2
Le système national de la statistique
SECTION 1
Composantes et missions du système national de la statistique

Art. 11 : Dans le cadre de la réalisation des missions mentionnées aux articles 2 et 3 de la présente loi. le Système National de la Statistique veille à:

- Collecter les données auprès des ménages. des entreprises. des administrations et toutes autres unités statistiques pouvant faire l'objet d'une enquête statistique et assurer le traitement et l'enregistrement de ces données. Dans ce cadre. le Système National de la Statistique procède à la classification des statistiques selon les critères requis et notamment selon le sexe et la répartition géographique.

- Publier et diffuser l'information statistique auprès de tous les utilisateurs publics et privés tout en veillant à son développement par le recours aux nouvelles technologies de l'information et de la communication. Les utilisateurs sont appelés. dans certains cas. à payer une contribution. Les modalités et les conditions de cette contribution sont fixées par décret.

- Elaborer. sur la base des informations statistiques disponibles. les analyses préliminaires -en rapport avec les différents domaines liés au développement.

-Coordonner les activités des différentes structures et organismes chargés de la statistique. programmer les activités statistiques. définir les concepts. les nomenclatures et les normes et adopter les méthodes statistiques en vigueur à l'échelle internationale.

- Organiser la concertation entre les producteurs et les utilisateurs de l'information statistique afin de répondre aux besoins en données et de garantir la disponibilité des statistiques demandées.

- Assurer la formation initiale et continue du personnel exerçant dans le domaine statistique. la promotion de la recherche et la diffusion de la culture statistique.

Art. 12 : Le Système National de la Statistique est composé par les structures et les organismes chargés de la collecte. du traitement. du stockage. de l'analyse et de la diffusion des statistiques officielles ainsi que de la coordination de l'activité statistique.
Le Système National de la Statistique comprend :

- Le Conseil National de la Statistique ;
- L'Institut National.de la Statistique
- Les autres structures statistiques publiques spécialisées ;
- Les institutions de formation statistique.

Art. 13 : Les structures et les organismes privés peuvent procéder à la collecte et à l'exploitation de 'l'information statistique non disponible et nécessaire aux analyses et aux études qu'ils mènent dans le cadre de leurs activités. Ces organismes et établissements privés sont tenus d'informer le Conseil National de la Statistique de leurs activités dans ce domaine.

SECTION 2 :
Le conseil national de la statistique

Art. 14 : II est créé un Conseil National de la Statistique chargé de proposer les orientations générales des activités statistiques nationales. les priorités et les instruments de coordination des activités du Système National de la Statistique.

Le Conseil veille au respect des règles déontologiques de la profession et des principes de l'activité statistique.

Art. 15 : Le Conseil National de la Statistique donne son avis sur la politique de développement de l'information statistique et sur les mesures susceptibles d'orienter et de promouvoir les activités statistiques.

Le Conseil veille à la coordination des travaux statistiques et propose les instruments de coordination statistique. il est également chargé d'examiner les programmes statistiques des structures et des organismes statistiques publics afin de proposer un programme national de la statistique couvrant la période du plan de développement.

Le Conseil assure la concertation nécessaire entre les producteurs et les utilisateurs de l'information statistique afin de développer la production et la diffusion de données répondant aux besoins du pays.

Le Conseil National de la Statistique est consulté sur les projets de textes juridiques et réglementaires relatifs à la statistique.

21.3 LOI RELATIVE AU SYSYTEME STATISTIQUE TUNISIEN

Loi n° 99-32 du 13 avril 1999. relative au système national de la statistique[1].

Au nom du peuple.
La chambre des députés ayant adopté.
Le Président de la République promulgue la loi dont la teneur suit :

CHAPITRE I
Les objectifs généraux et les principes fondamentaux

Article premier. - La présente loi définit les principes fondamentaux de l'activité statistique. la structure du Système National de la Statistique. sa mission et le rôle de chacune; de ses composantes.

Art. 2 : Le Système National de la Statistique a pour mission de fournir aux administrations publiques. aux entreprises économiques. aux organisations. aux médias. aux chercheurs et au public. les données statistiques se rapportant aux domaines économique. social. environnemental et autres.

Art. 3 : Les structures du Système National de la Statistique jouissent de l'indépendance scientifique et accomplissent leurs missions conformément aux concepts. aux règles méthodologiques et aux techniques communément admises dans ce domaine. Elles procèdent à la collecte des informations. à leur traitement. à leur stockage et à leur diffusion conformément aux normes et aux exigences de la production d'une information statistique de qualité et ce en toute impartialité et objectivité.

Art. 4 : Les travaux et les activités statistiques menés par le Système National de la Statistique se basent sur les principes fondamentaux suivants:

- Le secret statistique ;
- L'obligation de réponse aux questionnaires statistiques;
- La transparence ;
- Le respect de la périodicité et des délais de diffusion des statistiques ;
- L'harmonisation avec les méthodes et les concepts internationaux utilisés dans le domaine statistique.

Art. 5 : Le secret statistique signifie que les données individuelles figurant sur les questionnaires des enquêtes statistiques mentionnées à l'article 17 de la présente loi ne peuvent être divulguées par les services dépositaires avant l'expiration d'un délai de soixante ans suivant la date de réalisation des recensements. des enquêtes ou autres opérations statistiques diverses.

Les informations individuelles d'ordre économique ou financier. figurant sur les questionnaires des enquêtes statistiques mentionnées à l'article 17 de la présente loi ne peuvent pas être utilisées à des fins ayant une relation avec le contrôle fiscal. économique ou social. Les services chargés de la statistique dépositaires de ce genre d'informations ne sont pas tenus par les dispositions légales relatives au droit de communication des données dont disposent les services fiscaux.

En aucun cas. les données individuelles recueillies au cours des enquêtes statistiques mentionnées à l'article 17 de la présente loi. ne seront utilisées à d'autres fins que statistiques; par ailleurs. les agents des services statistiques sont astreints au respect du secret professionnel.

Art. 6 : Les personnes physiques et morales sont tenues de répondre. avec exactitude et dans les délais impartis. aux questionnaires des enquêtes statistiques mentionnés à l'article 17 de la présente loi et cela en respectant les dispositions qui régissent certaines professions et qui mentionnent le secret professionnel absolu. A défaut de réponse dans les délais fixés. il est adressé à l'intéressé un avis par lettre recommandée précisant un délai de réponse supplémentaire.

Art. 7 : Les administrations et les organismes publics transmettent à l'Institut National de la Statistique. en cas de besoin et à des fins exclusivement statistiques. les informations dont ils disposent et qu'ils ont recueillies dans le cadre de leurs missions.

Les modalités de transmission de ces informations sont fixées par un arrêté du Ministre chargé du secteur de la statistique.

Les informations transmises. dans ce cadre. sont soumises aux même dispositions de confidentialité et d'utilisation que celles indiquées dans l'article 5 de la présente loi.

Art. 8 : La transparence consiste à présenter les sources statistiques et leurs méthodes d'élaboration et vise à faciliter l'utilisation et l'interprétation des données diffusées.
La transparence consiste également à informer les répondants et le public du cadre légal et institutionnel dans lequel s'effectue l'activité statistique. ainsi que les finalités pour lesquelles les données sont demandées.

Art. 9 : Les structures du Système National de la Statistique mentionnées à l'article 12 de la présente loi sont tenues à mettre l'information statistique élaborée à la disposition de tous les utilisateurs selon des normes pratiques et ce. pour répondre à leurs besoins et garantir le droit d'accès de tous les citoyens à l'information statistique.

---

[1] Travaux préparatoires : Discussion et adoption par la chambre des députés dans sa séance du 23 mars 1999

ردمد ISSN 0066-3689

الإعـداد :

المـعـهـد الـوطـنـي للإحـصـاء
Institut National de la Statistique

70 نهج الشام - ص.ب 265 - توزيع خاص تونس
70. Rue Ech-Cham - BP 265 - CEDEX TUNIS

الهاتف : 002 891 71 (216+) Tél: / **الفاكس** : 559 792 71 (216 +) :Fax
البريد الإلكتروني : ins@ins.tn / الموقع على شبكة الأنترنات : www.ins.tn

---

الطباعة : Imprimerie: IME